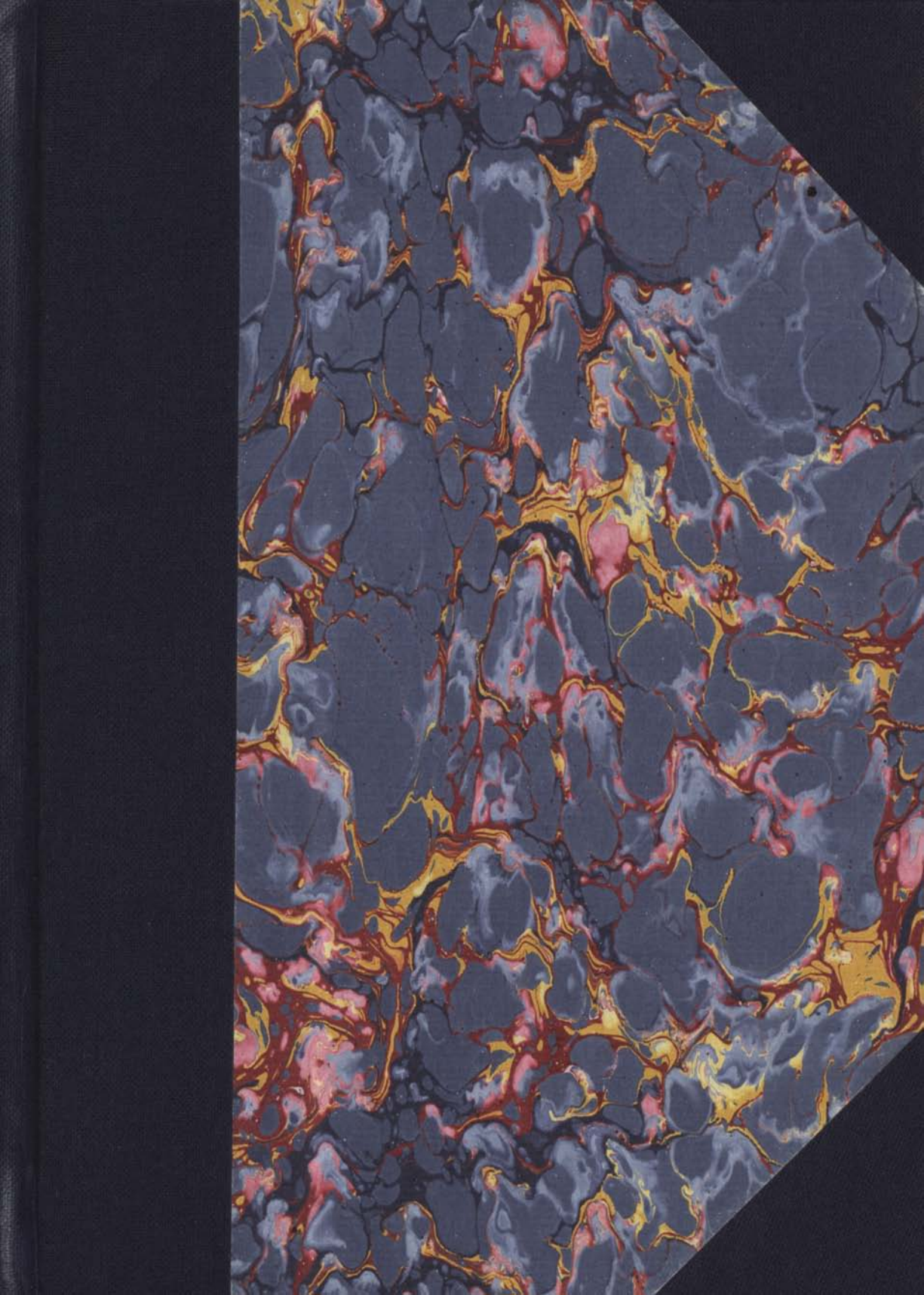


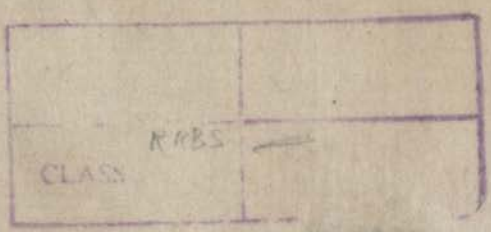
NATIONAL LIBRARY
SINGAPORE

Microfilmed on
11/12/64

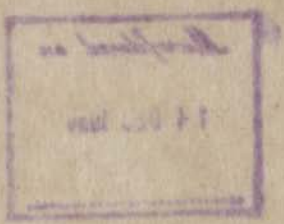
NL6995

NATIONAL LIBRARY SINGAPORE
B03061459F

Q11·1
19



JA



A

DICTIONARY

English and Malayo,

Malayo and English.

To which is Added

Some short GRAMMAR RULES & DIRECTIONS for the better Observation of the *Propriety* and *Elegancy* of this *Language*.

AND ALSO

Several *Miscellanies*, *Dialogues*, and *Letters*, in *English* and *Malayo* for the Learners better understanding the Expressions of the *Malayo Tongue*.

Together with

A Table of Time, computing the *Years* and *Moons* of the *Hegira* to the *Years* and *Months* of the *English Stile*, which Table will serve in the *Malayo* Country, all the *South-Sea-Islands*, *India*, *Turkey*, *Arabia*, *Morocco*, and generally in all *Mahometan* Countries: To which is annex'd, The *Malayo Alphabet*, with a *Specimen* of the *Character*.

By *THOMAS BOWREY*.

LONDON:

Printed by *Sam. Bridge* for the Author, and are to be Sold by *Dan. Brown* at the *Black-Swan* without *Temple-Bar*, *Tim. Child* at the *White-Hart* in St. *Pauls Church-yard*, *John Thornton* at the *Plat* in the *Minories*, and *Richard Parker* at the *Unicorn* under the *Piazza's* of the *Exchange* in *Cornhil*. 1701.

TO THE

Honourable

THE

DIRECTORS

OF THE

English *Eaſt-India Company.*

Mr. *Edward Ailen.*
Sir *James Bateman* Kt.
Mr. *Abraham Beak.*
Peter Got Eſq;
Mr. *Nathaniel Gould.*
Sir *Edmond Harriſon* Kt.
Gilbert Heatcote Eſq;
Mr. *Samuel Heathcote.*
Mr. *Daniel Hayes.*
Capt. *William Heath.*
Sir *Theodore Janſſeen* Kt.
Sir *Streynſham Maſter* Kt.
Mr. *Joſeph Martin.*
Mr. *Ephraim Montague.*
Mr. *Richard Mead.*
Mr. *Peter Paggen.*
Mr. *Robert Raworth.*
Mr. *Benjamin Rokeby.*
Samuel Shepheard Eſq;
Mr. *William Stewart.*
Thomas Vernon Eſq;
Sir *William Withers* Kt. and Alderman.
Mr. *George White.*
Mr. *Peter Whitcomb.*

AND ALSO, TO THE

Honourable

THE

GOVERNOR,

Deputy Governour and *Committees*

Of the Honourable

Eaſt-India COMPANY.

The Right Worſhipful Sir *Thomas Cook* Kt. and Alderman, Governour.
The Right Worſhipful Sir *Samuel Daſhwood* Kt. and Alderman, Deputy.
The Rt. Honourable *Charles* Earl of *Berkeley.*
Sir. *Jonathan Andrews* Kt.
Mr. *Richard Acton.*
Mr. *James Bull.*
Sir *Francis Child* Kt. and Alderman.
James Craggs Eſq;
Mr. *Charles Du Bois.*
Francis Daſhwood Eſq;
Sir *John Fleet* Kt. and Alderman.
Thomas Frederick Eſq;
Sir *William Gore* Kt. and Alderman.
James Gray Eſq;
William Hewer Eſq;
Nathaniel Herne Eſq;
Frederick Herne Eſq;
Sir *Henry Johnſon* Kt.
Sir *William Langhorne* Baronet.
Sir *John Moore* Kt. and Alderman.
Arthur Moor Eſq;
Richard Mounteney Eſq;
Sir *William Prichard* Kt. and Alderman.
Sir *Thomas Rawlinſon* Kt. and Alderman.
Gabriel Roberts Eſq;
James Walker Eſq;

THE following Work was undertaken Chiefly for the Promotion of Trade in the many Countries where the *Malayo* Language is Spoke, which your Honours having peruſed in Manuſcript, were pleaſed to approve of; and to Incourage the Publiſhing of it: Therefore I could Judge none ſo Proper to Patroniſe the enſuing Work, as your Honours, to whom it is Humbly Dedicated, by

Your Honours moſt Humble Servant

Thomas Bowrey.

THE

PREFACE.

THE *Peninſula* beyond *Ganges* ſtretching down to *Johor*, which is the extream *Southern* Point, and is the moſt *Southern* Point of Land in *Aſia*, is generally called and known by the name of the *Malayo* Country, and very probably with great Reaſon, it retaining to this day the *Malayo* Language, as the Mother Tongue, and general Language of the Country. Whereas in all the *Iſlands* of *Sumatra*, *Java*, *Borneo*, *Maccaſſer*, *Balee*, *Cumbava*, *Sallayer*, *Bootoon*, *Booro*, *Ceram*, the *Molucas*, and Innumerable other *Iſlands*, the *Malayo* Language is received and generally uſed in all the Trading Ports of thoſe *Iſlands*, only as the Trading Language, moſt of thoſe *Iſlands* having a peculiar Language of their own: Nay on ſome of the greater *Iſlands*, (as particularly on *Borneo*) there is ſeveral different Nations and Languages, with ſeveral of which I have converſed. But I muſt tell you, that the *Malayo* Language ſpoken in the *Iſlands*, is ſomewhat different from the true *Malayo* ſpoken in the *Malayo* Country, altho not ſo much, but to be eaſily underſtood by each other. The *Malayo* ſpoken in the *Iſlands* is called *Baſa dagang*, that is to ſay, the Merchants or Trading Language, and is not ſo well eſteemed as the true *Malayo*.

The Inhabitants of thoſe *Iſlands* are ſuppoſed to proceed originally from the *Malayo* Country, as being the neareſt Continent, from which the *Iſlands* proceed in a conſtant Progreſſion, innummerably diſperſed all over thoſe *Southern* and *Eaſtern-Seas* to New *Guinea*, part of *Hollandia Nova*, and from thence by that wonderful large *Iſland* of *Hollandia Nova*, which reaches to Forty four Degrees, *South* Latitude, not far to the *Eaſtward* of which *Southern* Point is other Land, which probably may be part of *Terra Auſtralis*, and likely to reach near to *Terra del fuego* the moſt *Southern* part of *America*, as yet known to us, and by this way 'tis not improbable *America* came to be peopled, as ſome have not without great Reaſon conjectured.

As

As to the Religion of the *Malayo's*, they are now *Mahometans*, but they seem to have been Anciently meer *Pagans*, having not in their Language, the name of God, or Angels, or Church, or Devil, except what's borrowed out of the *Arabick* Tongue, from whom also they have received many other Words. And thence it is, (*viz.* from the *Alcoran*) that they have their Letters, having had anciently none of their own, but have used the *Arabian* Letters, excepting only such as are Guttural, and of difficult sound; the *Malayo* Language being of plain sound and easie Pronounciation, and on the contrary, for some sounds not in the *Arabick*, but proper only to the *Malayo* Tongue, they have bin forced to add some few of their own, as appears in the end of the Alphabet; some few words they have taken from the *Indostan* and *Persian*; as for Wheat, Bread, *&c.* things not growing or made in their Country, but brought to them from *Indostan*, *Persia*, or *Arabia*, and they together with the thing, received the Country-Name it came from.

But to return to my purpose; I am to tell you, that by Nineteen Years continuance in *East-India* wholly spent in Navigation and Trading in most places of those Countries, and much of that time in the *Malayo* Countries, *Sumatra*, *Borneo*, *Bantam*, *Batavia*, and other parts of *Java*, by my Conversation and Trading with the Inhabitants of which places, I did Furnish my self with so much of the *Malayo* Language as did enable me to Negociate my Affairs, and Converse with those people without the assistance of a Prevaricating Interpreter, as they commonly are.

In the Year one Thousand six Hundred Eighty eight, I embarked at Fort St. *George*, as a Passenger on the *Bangala* Merchant, bound for *England*, which proving a long Voyage, and I being out of Imployment, did at my leisure time, set down all that came into my Memory of the *Malayo* Language; which together with some helps that I have attained since, has furnished me with so much of that Language, as I think may be of great use to Trade and Conversation in the *Malayo* Country, or any of the *South-Sea Islands*, in which Countries so great a part of the Trade of *India* is negociated and capable of being much Improved, especially to this Nation, who I hope, will not be unmindful of so Valuable a part of that Trade; but as we may by convenient Settlements in those *Southern Seas* share with the *Dutch*, the Profits thereof; and I finding so very few *English* Men that have attained any tollerable Knowledge in the *Malayo* Tongue, so absolutely necessary to Trade in those *Southern Seas*, and that there is no Book of this kind published in *English*, to help the attaining that Language; These Considerations, I say, has imboldened me to Publish the insuing *Dictionary*, which I am sensibe has many Imperfections,

ctions, I having had very little help to assist me, and not having had the opportunity of Conversation with any *Malayo*, since I begun this Work, nor in several Years before.

That the ensuing work may become the more useful to my Country Men, for whom it is designed, I thought my self obliged to give some account how I have Spell'd the *Malayo* Words, with our Letters, that they may be the less liable to be mistaken in their Pronunciation: And this I do for the following Reason.

Tho the spelling of every Language, which is written in its own Native Character ought to be the same, which the best Authors who have wrote in that Language have observ'd, in regard those who were Masters of the Tongue, must needs know best the force of their own Letters, and with what Letters to express the sounds of their several words, and in this respect their writings must be our Rule, the Observation of which being that which *Grammarians* call *Orthography*.

But in writing any Language in a Character, which is altogether a Stranger to it, and only proper to some other Tongue, as if *Hebrew* or *Arabick* was to be written in *English* Letters, there this Rule wholly fails us. And therefore where this is done, its the business of him that Composes a Book, or writes but a Sentence, to set down the words of the Forreign Tongue in such Letters of his own, as may best express the true sounds of the Language which he writes. As for Example, if I was to write these two *Arabick* Word ابونا, which is in the *English* Character *Ab boona*, that is *Our Father*, and so if *Our Father* was wrote in the *Arabick* Character, it must be thus exprest ابونا. This I intimate, in regard this Rule altho it be Just and Reasonable it should be most strictly observ'd; yet in all the Histories and Books of Travels, which I have met with that have been written in *English*, either through ignorance, carelessness, or a senceless following the corrupt Copy of Strangers, it has been hardly taken notice of: So that those Writers, when they have delivered us either the names of Persons or Places, or some Proverb or Sentence in the Language of those People, to which we are Strangers both to Tongue and Character (and therefore they have done it in our Letters,) they have performed it so slightly, not to say worse, that the *English* Reader having read the words according as they were spell'd in our Letters and Pronunciation, has no more pronounced the Language, or the true sound of it, than the *Jargon* of one of our Children of two Years old, is the true Eloquent Sound or Just Pronunciation of the *English* Tongue, and this has proceeded not from his fault in reading, but from the Authors in writing those Foreign Words so perversely.

This

This I could prove in many Inſtances, and therefore that (as much as may be) I may avoid this Error, which I complain of in others, I deſire that they who intend to uſe the following *Dictionary*, will take notice what Rules I have obliged my ſelf to follow in ſpelling the *Malayo* Words in our Character, which are theſe that follow:

(1.) In general, I have endeavour'd throughout the whole Book, to expreſs the *Malayo* words agreable to our true *Engliſh* Spelling, by giving the *Vowels* and *Conſonants* the ſame Sounds which we obſerve in reading and writing the *Engliſh* Tongue, without the leaſt regard to any other Language whatſoever.

(2.) Take notice that the [*a*] where it has no mark is to be ſounded as we Pronounce it in Man, Can, Fan.

(3.) Where the [*a*] is to be ſounded broader as in [*Rābā*] *Bāpā*] [*Āwa*] it is then marked with a long ſtroak over head [*ā*] according as the *Latin Grammar* teaches to make long Syllables, and it is to be ſounded as we do the [*a*] in Shall, Fall, Maul.

(4.) The [*e*] is to be ſounded as in *Engliſh* words, and where its marked long over head, there the Accent is to be laid on that Syllable as in [*Sēēmoot*] the Syllables [*Sē*] [*lē*] is to be ſounded long as the [*e*] in the *Latin* words *Erēmus*, *Docēbo*, or as the Syllable [*re*] in the *Engliſh* words, Regard, Require.

(5.) The [*e*] Final, or at the end of any word, is not to be ſounded, but ſerves as in *Engliſh* words to draw out the Syllable longer, as in the words [*Pohone*] [*Mohone*,] which words conſiſts of two and not three Syllables, as [*Po-hone*] [*Mo-hone*] and the laſt Syllable [*hone*] is ſounded as we pronounce the mock *Iriſh* Lamentation *O hone O hone*.

(6.) When any words are ended with double [*e*] or [*ee*] as in [*Jarree*] [*Nantee*,] which words conſiſts of two Syllables as [*Jar-ree*] [*Nan-tee*] the accent lies on the laſt [*e*] and the laſt Syllables, [*ree*] [*tee*] muſt be ſounded as the *Engliſh* words Me, See.

(7.) When the [*i*] is marked long as in [*Tītah*] [*Tīang*] it is then to be ſounded as [*y*] and the Syllable reſts on that Letter, as in Title, in all other caſes, as in *Engliſh*.

(8.) The ſingle [*o*] is ſounded as we uſually do, as in [*Sōbat*] [*Hōbat*] the firſt Syllable [*Sō*] has the ſame ſound as the *Engliſh* Mono-Syllable So: But where the double [*o*] or [*oo*] is uſed, which is very frequent in this Language, according as I have wrote it, I deſire the Reader would carefully obſerve (ſince indeed here lies the greateſt difficulty in Pronunciation) that they are ſounded full, but ſhorter than generally we ſound the [*oo*] in *Engliſh*, and has near the ſame ſound as the [*U*] in *Latin*, as its ſounded by the *Germans*, *Danes*, and I think all other *Europeans*. unleſs the *Engliſh*, as in *Ubi*, *Una*.

Thus

Thus in the word [*Oojong*] the firſt Syllable [*Oo*] has the ſame ſound as we give to the Syllable [*Ou*] in the *Engliſh* word Ouze, or Mud.

So the word [*Tooah*] the firſt Syllable [*Too*] has the ſame ſound with the *Engliſh* Monoſyllable, Too, as Too much

In brief its ſounded as we do the [*oo*] in the *Engliſh* word [Troop,] or in the word [Soop] when we ſpeak that word after the *French* way as a [Soop] or ſtewed-Meat.

(9.) The [*u*] has the ſame ſound as in all *Engliſh* words, as in [*Juree*] which the *Malayo* Pronounce juſt as we do the *Engliſh* word, Jury, of Twelve Men.

(10.) The [*v*] Conſonant has its own proper ſound as in *Engliſh*, as in [*Bava*] which is pronounced as the *Engliſh* word Bavin.

(11.) The [*y*] is always ſounded as a Conſonant as in [*Bañyak*] [*Miñyak*] and is ſounded as in the *Engliſh* words, Yawn, Your.

If the [*y*] be found at the end of a word, as in [*Moolay*] [*Toonay*] it muſt not be ſounded like [*e*] as is uſually in many *Engliſh* words, ending with [*y*] but is to be ſounded broad, as in the *Engliſh* words, Lay, Pay.

Where the [*y*] is found marked with a long ſtroke over head as in [*Ayer*] [*Ayam*] the Syllable reſts on the [*y*] and is to be pronounced as the [*y*] in the *Engliſh* word [*Ay*] alias *yes*.

(12.) When two Vowels come together, as in [*Main*] [*Lain*] they are to be pronounced [*Ma-in*] [*La-in*,] and where ſuch a long ſtroke is found over any Letter, the ſound of the Syllable is to reſt on that Letter, as [*Ingin*] [*Tangan*] are to be read [*Ing-in*] [*Tang-an*.]

(13.) the Dipthongs every where ought to be pronounced according to their true *Engliſh* ſound, and to avoid confuſion, I have omitted all improper ones; and as much as poſſible all thoſe of difficulty.

(14.) [*Awn*] is uſed at the end of many words, as in [*Caſsēawn*] [*Moodawn*] the [*awn*] is to be pronounced as in the *Engliſh* words, Lawn, Fawn.

(15.) [*Ch*] is always to be ſounded as in the *Engliſh* words, Child, Chip.

(16.) The ſingle Letters [*c*] and [*k*] being of the ſame ſound, perhaps may be often uſed indifferently.

(17.) The [*g*] is always ſounded as in the *Engliſh* words Gather, Gammon, Get, Geld, Girl, Give, Go, Gone, Gum, Gun, but is never uſed as in the *Engliſh* words, Gentile, Ginger, for in all ſuch ſounds I have uſed the [*j*] Conſonant, ſo that the word [*Pēgee*] is by no means to be pronounced [*Pējee*] but [*Pēgee*] giving to the [*g*] the ſound of the *Gamma*.

(18.) The Vowels in thoſe words which ſeem to have in them improper Dipthongs are all ſounded diſtinctly thus, [*Mañgālēat*] is four Syllables [*Mañ-gā-lē-at*] and ſo of the reſt.

(19.) When any words ends with [*more*] [*dore*] as [*Timmore*] [*Tedore*] which conſiſts only of two Syllables, as [*Tim-more*] [*Tē-dore*] then the laſt Syllable is to be pronounced as the *Engliſh* words [More] [Sore.]

If theſe directions be but carefully obſerv'd, I do not doubt but that the Reader, tho he never heard a word of *Malayo* ſpoken, yet will Pronounce the Language exactly, with its true Accent; which as its not difficult to be attain'd, ſo its perhaps eaſier to us than to other Nations, in reſpect of Pronounciation, there being no ſounds in it, but what will very well fit an *Engliſh* Mouth.

Where you find theſe Letters apart [*ar*] following the word, as in [*Nabbee ar*] it denotes the foregoing word to be *Arabick*, many of which words are uſed by the *Malayo*'s ſince the *Mahometan* Religion has prevailed in thoſe Countries, nay for ſeveral matters, eſpecially it relating to Religion, there is no word to ſignifie it by, in the *Malayo* Language.

In the Phraſes or Sentences, perhaps the *Engliſh* may ſeem not very properly worded, which is cauſed by my bringing it to Correſpond, as near as the ſence would bear word for word to the *Malayo*, that thereby the Learner may the better compare them.

If the Reader ſeeks the *Malayo* word anſwering to any *Engliſh* word, in many places the true force of the word will be the better underſtood by turning to the *Malayo* word anſwering the *Engliſh* word. As for Example, I would know the *Malayo* word for [*Diſcloſe*] to that I find anſwering in the *Engliſh* part, [*Tēlēlēcan*] then turning to the *Malayo* part, and anſwering to [*Tēlēlēcan*] I find *Diſcloſe*, *Uncover*, *Make bare*, and ſo on the contrary, the true meaning of the *Engliſh* word anſwering to a *Malayo* word is ſometimes better to be underſtood, by turning to that word in the *Engliſh* part. As for Example, I would know the *Engliſh* word for [*Faraĉt*] to that I find anſwering in the *Malayo* part [Difference] then turning to the *Engliſh* part, and anſwering to Difference, I find [*Faraĉt*] is a Difference or Diſtance in Price or Value or goodneſs.

The Reader is deſired to take notice that the following Rule is obſerv'd in this work, *viz.* look in the *Malayo* part for the word [*Nēgree*] the next Line under it is wrote only [*attas angin*] with a long ſtroke before it, but is to be Read [*Nēgree attas angin*] and in like manner the Initial word is to be added in all places where there is ſuch a long ſtroke ſet before the Word or Sentence, but where no ſuch long ſtroke is uſed, there the Initial word is not to be uſed.

The PREFACE.

I do acknowledged my ſelf obliged to ſome helps I have attained for ſeveral *Malayo* words in the following work; for the truth of which I will not be anſwerable, but thought fitting on the Authority I had, rather to inſert than omit them.

I have not inſerted the Names of the Twelve Moons or Months of the *Malayo* Year, in the following *Dictionary* by reaſon they keep no conſtant Correſpondency with our Months, and for that Reaſon have annexed a Table of Time for 33 Years to come, to which I refer the Reader for the names of the Moons.

Some perhaps will think I have been too triffling in the foregoing Rules, giving in ſome places Directions where no body could miſtake, but I hope this will excuſe me, that 'tis better to be too Plain than too Obſcure, and I believe will not be eſteemed a fault by the Learners of the Language, to whom nothing can be made too plain.

I do not queſtion but any ingenious Reader, upon peruſing the following work and conſidering that there was no Book of this kind extant in *Engliſh* to aſſiſt me, together with the little other help I had in it, but will in ſome meaſure be ſenſible of the great Labour I had in reducing the *Malayo* words into an Alphabetical order, in Spelling the ſaid words with proper Letters according to the *Engliſh* Pronounciation and in applying the moſt apt Sentences, the better to give the Reader the true meaning of many words. And this Laborious Task I have undertaken, not out of any Proſpect of Gain that I could ever expect by the Sale of the Book, for that it will bought by few, beſides thoſe who are deſigned to thoſe Countries where the *Malayo* Language is ſpoken, and by the *Old* and *New Eaſt-India* Companies, both which have been pleaſed to incourage the printing of it, but it was done out of a ſincere deſire to ſerve my Country, by giving my Country-Men all the helps my attainment in this Language has made me capable of, which, altho I am ſenſible is attained with many Imperfections, yet will I doubt not, be a great Aſſiſtance to the Learners of this ſo eaſie, Diffuſive, and (as it may be made) Profitable Language to *England* in general, and to thoſe Perſons in Particular who ſhall Trade to, or Travel the *Malayo* Countries. And that it may have thoſe Effects is the Hearty Deſires of

Thomas Bowrey.

ERRATAS in the first Part.

Above, gone up, or to Above, Pēgee ca attas, *read* Sooda pēgee ca attas.——Arrack, *strong*, Arrack kappee, *read*, Arack appee,——Benjamin, *read* Benjamin, *a sweet Gum in* India——*Desprinkle, as Herbs*, Sirang, *add* Menirang.——*Blabber*, *read*, *Blabber-Lipt*.——*By chance*, Jaddenea, *read*, Koonjong koonjong.——*to Cast away, or abominable, read abominate*.——*Chear up*, Bear sooca la, *read* Bersoocala.——*to Cram*, Mangissee, *read* Mengissee.——*Crooked as a Semicircle*, Langoong *read*, Langkoong.——*Costus*, *Indicus*, Poocho, add, Puchuck.——*a Cucumber*: Timmon bātang, *read*, Timmoon bātang.——*to darken or Shadow*, Tēdohan, *read*, Tedohcan.——*Dates*, Choorma, *read* Coorma.——*Dewed*, *wet with Dew*, add Beroombon.——*the Diaphragma, or skirt in the Bo, read Body*.——*to Disdain, he did Disdain, read he did disdain me*.——*to Dishonour, Shame*, Bermāloo, *read*, Bree māloo——*to Doge*, *read to Dodge*.——*Doubled in again*. *read*, *In gain*.——*to Doubt, or instruct*, *read Mistrust*.——*a Duck*, Bēbeck. add, Eteck.——*an Eminent*, *read Eminent*.——*Flying*, *as a Bird*,——Terbanggan, *read* Terbang.——*Form*, *read From*.——*the Fourth Finger*, *read Finger*.——*to hoise Ankar*, Karēcan, *add* Boongkar.——*a House*, *or Summer-house over the Water*, Ballee goombang, *read* Ballee gamboong.——*In come in*, Māsoo cla, *read* Māsooc la.——*a Last for Shoes*, *read for Shoes*.——*Love to God of man*, *read*, *Love of God to man*.——*Means a careful means*, Dayoo, *read* Daya.——*Merry with good Cheer*, Memdēmah, *read* Mendēmab, *Multiplication*, Tamdaawn, *read* Tambaawn——*on*, Odon. *read* do on.——*put on your vest*, Pakee sēlēmoot moot moo. *read* Pākee sēlēmoot moo.——*Piracy*, Roopackcan, *read*, Roompack an.——*Pitch of a hill*, Poonchong bookit. *read* Poonchack bookit.——*to Point*, *to make a Sharp Point*, Oonjongcan, *read*, Oojongcan.——*a Prise*, *read a Price or booty*.——*a Rasp*, *read to Rasp*.——*Reputation*, *read Reputation good*.——*Sea a bay or arm of the Sea*, Sālat, *read* Tēlooc——*the Shank-skin*, *read Shin*.——*a Shel a Granado-shell*, Marchong *read* Marchon.

ERRATAS in the Second Part.

Amboosan, *a Pair of Bellows*, *Paump*, *read a Pair of Bellows*, *a Pump*.——Berbankit, *Rise*, *read Risen*.——Booat, packanera tēda booat, *read* packānera tēda bōlee booat.——Cataawn ēang tēda lāyak, *an unreasonoble*, *read an unseasonable*.——Cawan, *Coffee*, *read* Cawa.——De tinga, *read* tēnga.——Eang maningal, *read* meningal.——Ginting, *a Title*, *read a Tile*.——Menchooree, *Stole*, *read Steal*.——Pagar, dooree, *a Hedg or*, *read a Hedg of*.——Sisoo, *to File*, *read a File*.——Tātoorootto ooroot, *read* Tārooroot tooroot.——Tēda berpooboo, *read* Tēda berrooboo.——Tēda berbootoosan, *read* Tēda berpootoosan.

Words omitted by the Printer.

Israel, *Israel*—Knavery, *Tīpoo daya*, *Daya*,—Lost or past, *Lāloo*—Last week, *Joomaat ēang Lāloo*,—the Sea, the streight or narrow Sea, *Sālat*,—Set upon, Assault, *Mēlanggar*,—Set a price, *Pootoosean arga*—Set before, Shew, *Mengaddapcan*—Would not, *Tēda maoo*.

Āyer sago, Juice of the *Sago* Tree—*Bertoongoo*, Saved, Preserved—*Sisoocan*, to File.

☞ The Reader is desired to observe that the long strokes over the [*b*] the [*k*] and the [*l*] in the following work, could not be set over the head of the Letters by reason of the length of them, so was obliged to strike the long stroke thro the upper part of the said Letters, and where those Letters are found so marked, the sound of the Syllable rests on that Letter as before directed.

A MAP OF THE COUNTRYS WHEREIN THE MALAYO LANGUAGE IS SPOKEN.

A MAP OF THE COUNTRYS WHEREIN THE MALAYO LANGUAGE IS SPOKEN.

A DICTIONARY English & Malayo.

A

A *Sa, Sūtoo.*
A Man did go, *Sa ōran ſooda pēgee.*
I heard a Voice, *Āko ſooda dungar ſooara ſātoo.*

A B

Abandon, forſake, *Tiñgal, Meniñgal.*
Divorce, *Toolack.*
Abaſe, *Renda, rendācan.*
Abaſe him, *Rendācan dea.*
Abaſed, *ſooda renda.*
to Abaſh, or make aſhamed, *Bree Māloo.*
Abaſhed, *Māloo.*
to Abate, leſſen, *Coorangcan.*
Aſſwage, *Powwas:*
Abated, leſſened, *Bercoorang.*
an Abbot, *Peñgooroo Pertapa.*
an Abbey, *Pertapaawn.*
to Abet, aid, *Tooloong.*
in War, *Bantoo.*
Abhor, *Binchee, Bincheācan, Tōbat.*
I did Abhor that, *Āko ſooda Bincheācan ētoo.*
to Abhor or loath as Meat, *joomoo.*
Abide, or remain, *Tiñgal.*
—or Tarry, *Nantee.*
—or Suffer, *Tāhan.*
—or Dwell, *Moonoon.*
Abject, *Hina.*
Ability, Power, *Cāwāſdawn, Sabōlee bōlee.*

an Abbyſs, *Lowas.*
to Abjure, *Bālick ſoompa.*
Able or ſtrong, *Cooat, Gaja.*
—or Powerful, *Bercāwāſa.*
—as to Learn, *Ārif.*
Abode, Habitation, *Tampat, doodooc.*
Aboliſh, *Ampoos.*
Abominate, *Hāram.*
Abominated, *Berhāram.*
Abomination, *Hāram.*
Abortive, *Anak googoor.*
Above, *Attas, deattas.*
—or more than, *Lebbee.*
he is Above, *Deadda de Attas.*
—Gone up, or to Above, *Pēgee ca Attas.*
from Above, *Derre Attas.*
Above and below, *De attas daen de bāra.*
—or more than an Hundred, *Lebbee derre ſa rātoos.*
to Abound, *Lākoo, Māmoor, Bañyak.*
to make Abound, *Berbañyak.*
Aboundance, *Banianea, Bañyak, ſacālee, Māmoor.*
Aboundant, *Sangat*
About, or round about, *Cooleeling.*
About in Number, *Bārang.*
About the Town, *Cooleeling nēgree.*
About Ten Men, *Bārang ſapooloo ōran.*
—Concerning, *Kēna.*
Abraham, *Ibrahim.*
Abroach, *Berchāboot.*
Abroad, without, *Dēlooar.*
to ſet Abroad to Air, *Joomoor.*
gone Abroad, *Sooda pēgee dē looar.*
to Abſcond, *Mēlindoongcan.*
Abſent, far off, *jaoo.*
—not here, *Teadda de sēnee.*
to Abſolve, *Ampoon.*
Abſolution, *Maaf.*
to Abſtain or indure, *Tāhan.*
—from Victuals, *Pantang, jēmat.*
I can Abſtain from that, *Sāya bōlee Pantang ētoo.*
Abſtemious, *Modoo.*
Abſtinency, *Modooawn, Pantang jēmat.*
Abſtruſe, myſterious, *Semboonee.*
Abſurd, *Bābal.*
to Abuſe or rail, *Makkee.*
to Abuſe, or deceive, *Dāya, Tipoc.*

A C

An Academy, *Mendarſa.*
to Accelerate, *Bangatcan.*
an Accent or Sound, *Boonee.*
to Accept, *Tārēma.*
Acceptable or pleaſing, *Sēdap.*
Accepted, *Sooda tārēma.*
Acceptation, *Tārēmaawn.*
Acceſs, *Māſooc, Bōlee ſampee, Dāpat ſampee.*
an Accident, or Chance, *Koonjong, koonjong.*
by Accident that was done, *Ētoola ſooda jaddēe Koonjong koonjong.*
an Acclamation of Joy, *Soorack, berſoorak*
to Accompany, follow, *Ecot, Mengēcot, Mengirring.*
—or keep Company, or go together, *Pēgee dungan, Bertummun.*
to accompliſh, end, *Abisācan, Pootosācan.*

—or finiſh, *Lancap.*
—or perform, *Lākoocan.*
Accompliſhed, *Sooda abis Tāpootoos, Terlancap.*
—It is Accompliſhed, *Sooda tāpootoos.*
—moſt Accompliſhed, or moſt perfect, *Terlancap.*
Accompliſhing, *Bālancap lancap.*
Accompliſhment, *Lancapan.*
to Accord or agree, *Dammee.*
—of one accord, *Sāma attee.*
—of his own Accord, *Dungan ſajanea.*
According as, *Dēmēken.*
According to, *Sēpertee, Tooroot.*
According to the Contents of the Letter, *Sēpertee boonee ſoorat.*
According as it is in the Scripture, *Sēpertee dālam fermawn allah.*
According as his doings is in this World, ſo his Glory will be in the World to come, *Sēpertee perbooatannea dālam doonea dēmeken moolia nea dālam ākīrat.*
to Account or reckon, *Kēra, kēra.*
—or Number, *Bēlang.*
an Account, *Kēraawn.*
of Account, or eſteem, *moolia, goona*
of Account or value, *Bērarga.*
of no Account, *Teda bērgoona.*
a Book of Accounts, *Kitab perkēraawn.*
an Accountant, *Ūran ēang pēgang kitab perkēraawn, Koorkon.*
chief Accountant, *Poongooloo koorkon.*
Accumulate, *coompool.*
Accurate, *Chāpat.*
to Accuſe, *Mengādan, Tōdoh, Menōdoh, Dāwa.*
to Accuſe falſly, *Tōdoh bōhoong, chēlākācan.*
Accuſation, *Mengādanawn, Tōdohawn.*
Accuſed, *Mengādan, Bērdawa.*
an Accuſed Perſon, *Ēang de tōdohhee.*
an Accuſer, *Ūran mengādan, jure mengādan.*
I will hear you when your Accuſer comes here, *Āko maoo dungar padamoo mānācāla packānēra poonea ūran, mengādan ſooda dātang ca marree.*
Accuſtomed, *Beāſa.*
Ach, Pain, *Sākit.*
to Achieve, *Lākoocan, Mēlākoocan.*
Acknowledge, *Āco, Menīāco.*
Acknowledgment, *Menīāco awn.*
to acquaint, *Bree taoo,*
Acquaintance, *Kēnālan.*
Acquainted, *Berkēnal, Taoo.*
I am Acquainted with him, *Sāya Berkēnal padanea, Sāya Taoo pedānea.*
to Acquire or gain, *Bērōlee.*
—or gather together, *Coompool.*
Acquired, *De bērēlee.*
to Acquit or let go, *Lēpas.*
or forgive, *Mōhone.*
an Acquittance, *Soorat lēpas.*
an Act or Deed, *Booatan, Berbooatan.*
—or Decree, *Tītah.*
to Act or do, *Booat.*
Acted, *Berbooat.*
an Action, *Booatan.*
a wicked Action, *Booatan jāhat.*

a counterfeit Action, *Booatan tinkah.*
an Action at Law, *Baggooam.*
Active, *Pantas.*
an Actor, *Dālang.*

A D

Adam, *Adam.*
to Add, or Increaſe, *Tamba.*
to Add together, *Joomēlāhee.*
Added, *Bertamba.*
an Adder, *Oolar.*
to Addict to a buſineſs, *Mengoosahcan dirree.*
Addicted, *Ooſah, Mengooſah.*
—or Inclined to, *Beringin Sooca pada.*
to Adhere to, *Tooroot.*
Adjacent, *Ampir.*
Adieu, *Tingal.*
to Adjourn, *Lambatcan.*
Adjudged by Law, *Bree dungan hookoom.*
to Adjure, *Baſoompa.*
Adjure him, *Baſoompācan dea.*
Adled as an Egg, *Booſooc.*
to Adminiſter or give, *Bree.*
an Adminiſtration, or Office, *Pacarjaawn.*
an Admiral, *Laxemāna, Panglēma, Toommagoong.*
to Admire, *Hērawn.*
Admire him, *Hērawn la dea.*
Admirable, *Bāick sacālee, Lah.*
—moſt Admirable, *Hērawnee, Terhērawn.*
Admit or ſuffer, *jēka, Bree, Bēar.*
Admit it be ſo, *jēka adda buggētoo.*
Admoniſh, *Ājar, Ājarcan, Mengājar.*
Admonition, *Ājarawn, Mengājarawn.*
Adopt, *Ancat.*
to Adore, *Soomba.*
to Adorn, *Byſeeācan, Bāgoosācan.*
—as with Jewels, or to Cover, *Tātak.*
Adorned, *Bāgoos, Bertātak, Berbyſee.*
—with Jewels, *Bertātak dungan permāta.*
Adornments, *Pariahſan.*
to Advance on high, or hold up
—above the Head, *joonjoong.*
to Advance in place, *Bēſarcan, Mengattaſcan.*
Advantage, *Oontoong, Lāba.*
to requite with Advantage, *Mēloonta.*
Advantageous, *Bergoona.*
this is Advantageous for me, *Ēnee la Bergoona pada kitta.*
to Adventure, or try, *Chōba.*
—for gain, *Chōba oontoong, Charree oontoong.*
by Adventure, or Chance, *Tāſaroompak.*
a Merchant Adventurer, *Soodāgar.*
Advers, *Mēlāwan, Sābla.*
an Adverſary, *Jure mēlāwan, Ōran sābla.*
—or Enemy, *Sātroo.*
—or Oppoſite, *ōran sābla.*
Adverſity, *Soocāran.*
Advertiſe, *Bree taoo Bree cābar.*
who did Advertiſe you of that, *Siappa ſooda bree cābar ētoo padamoo.*
Advice, counſel, *jāmat Bēckara.*
to aſk advice, *Minta jāmat.*

bad

bad Advice, *Bēchara sāla.*
deceitful Advice, *Bēchara dāya, Dāya.*
to Adviſe, or Counſel, *Bēcharācan.*
to Adviſe together, *Bēchara sāma sānta.*
to Adviſe or teach, *Ājar.*
Adviſedly, *Dungan ācal, Dungan fikir.*
an Adviſer, *Eang de bree bēchara.*
to Adulterate, *Champoor.*
—or Alter, *Mengoobahcan.*
—or Counterfeit, *Roopācan.*
an Adulterer, *Ōran bāmooca.*
an Adultereſs, *Parampoan bāmooca.*
Adulterous, *Bāmooca.*
Adultery, *Bāmooca, Bāmoocaawn, Be.mooca.*
He did commit Adultery, *Dea ſooda Bāmooca.*
an Advocate, *jure bacāta.*
—at Law, *Baggoam.*

A F

Affable in behaviour, *Cheombo, Rāmee.*
—in Speech, *Cūtamanis, Mooloot manis.*
an Affair, *Haal.*
—or work, *Carja.*
to Affect or deſire, *Ingin, Sooca.*
Affected proud, *Kachack.*
—or Inclined to love, *Sooca pada, Caſſe pada, Sooca.*
Affection, *Soocaawn, Caſſeeawn Tillik.*
to Affiance or betroth, *Toonang.*
Affianced, *Bertoonang.*
Affinity, *Cāloogarga.*
to Affirm, *Tantooee, Berinda.*
Affix, *Bōbo.*
to Afflict, *Booat ānyāya.*
—or torment, *Sixācan.*
an Afflicter, *Panſixā.*
Affliction, *Anyāyaawn, Soocāran.*
Afford ſell, *jewal.*
Affore, *Āloūan.*
Affraid, *Tācoot, Tercājoot.*
—as when alone, *Tamangoo angoo.*
to make Affraid, *Tācoottee.*
Affreſh again, *Poola.*
an Affront, *Sākit attee.*
to Affront, *Membree sākit atte.*
are you Affronted at that, *Sākit attee moo deree pada ētoo.*
After or back part, *Blācan.*
—in Courſe, *Cōmādēan.*
—in time, *Lāloo, Tēlah, Lēpas.*
—or following, *Maſſing.*
—what manner, *Buggēmāna.*
—or when, *Tatcāla, Mānācāla, Sātēlah.*
—or According to, *Tātooroot tooroot.*
After that, *Cōmādēan derree pada ētoo.*
After how long time, *Cōmādēan derree pada brāpa lāma.*
—to drag after, *Hēla ſoompat.*
After a while, *Sābantar lāgee.*
After he is come, *Sātēlah dea dātang.*
After he has read, *Mānācāla dea ſooda bacha.*
After he has done, *Tatcāla dea abis, Tēlah dea abis.*
After noon, *Lēpas tenga erree.*

One

one After another, *Maſſing maſſing.*
After part of a Ship or Stern, *Booritan.*
Afterward, *Cōmādēan.*

A G

Again, *Combālee Poola.*
bring Again, *Combālēcan.*
come Again, *Combālēla.*
begin Again, *Moolay poola.*
again and Again, *Mongoolang oolang.*
I will return to you Again if God pleaſe, *Kitta mao combālee pada joo ōran jēka allah poonea candātee buggētoo.*
Againſt or oppoſite before, *Addāpan.*
facing one Another, *Berdampit dampit.*
—or contrary to, *Lāwan.*
—or to ſtrike Againſt any thing, *Tāgal.*
Againſt the Law, *Lāwan capada tītah.*
ſtrike Againſt the tree, *Poocool tāgal pōhone.*
who is Againſt me? *Siappa lāwan cāmee.*
to go Againſt the Stream, *Moodic.*
Againſt, *Bingon, Terchingon.*
Age, *Oomoor, Tooah.*
old Age, *Oomoor panjang.*
an Age or Period, *Jāmawn, Zēmawn.*
of what Age is he, *Brāpa oomoornea.*
he is thirty Years of Age, *Oomoornea tēga pooloo tawon.*
Aged, *Tooah.*
an Agent or factor, *Wakil.*
Ages, *Zēmawn.*
Ages paſt, *Zēmawn dawloo.*
Agila-wood or Lignum-aloes, *Cālamba.*
Agility, *Pantas.*
to Agitate or ſtir, *Bergrācan.*
Ago or paſt, *Lēpas.*
two days Ago, *Lēpas dua arree.*
Agony, *Soocāran bīrat, Bingon.*
to Agravate, *Ancat bēchāra.*
to Agree in opinion, *Carooan.*
to Agree together as friends, *Bertoolan.*
—or Bargain, *janjee.*
—or Aſſent to, *Mōhone.*
—in a Diſcourſe, *Sacāta.*
—or be of one Opinion, *Sacāta.*
—or make Friends, *Berdammee.*
Agreeable, *Hāroos, Cātoojoot.*
—it is Agreeable or proper, *Adda hāroos.*
Agreed, *Berjanjee, Sooda janjee.*
Agreed condeſcended to, *Cābool.*
an Agreement, *janjee, janjeawn.*
an Ague, *Dēmam dingin.*

A H

Ah, or ah fie, *Chee.*
Ah mee, *Hey padako, Adohee padako.*

AI

Aid in War, *Bantoo.*
Aid or help, *Tooloong, Tooloonggan.*
an Aider, *Ōran, Tooloonggan.*
an Ail or Sickneſs, *Sākit.*
—or Matter, *Mengappa.*
to Aim, *Timback, Mītar.*
—or lay a Gun to the Mark, *Mītar buddeel.*
—to Aim with the Eye, or fix the Eye on, *Pandang.*
Air of the Face, *Āyer mooca.*
the Air or Sky, *Langit.*
to Air, *Ōorak, Mengoorak.*
Aired, *Berōorak.*
Airing, *Oorak.*

AK

to Ake or ſmart. *Padih.*
—or Pain, *Sākit.*

AL

Alabaſter, *Bātoo pooālam.*
an Alarm, *Ingar bangar.*
Alas, *Adōhee.*
to Alledge, *Jowab, Saxee.*
an Alien, *Horgay.*
to Alienate, *Menjaoowe.*
Alienated, *Berhorgay.*
to Alight, deſcend, *Tooroon.*
—or perch as a Bird, *Chanking.*
Alike, *Sāma, Sāma ſaroopa.*
Alive, *Ēdop.*
All, in quantity, *Sāmoa, Sāmōnea.*
All in number, *Sa, Sēgalla.*
All things, *Bārang appa Sāmoa.*
All or every, *Sa.*
All times, *Sēdēcala.*
All but two is done, *Hanya dua, Sāmoa ſooda abis.*
All things have their Seaſon, *Bārang, appa Sāmoa adda masānea.*
It is All one, or it is no matter, *Sāma, jooga, Tēda gappa.*
All things in this World do periſh, *Bārang eang dālam doonea binnāſa.*
All Men goes to Heaven by good Works and God's Mercy, *Sēgalla ōran māſooc ſoorga dungan kabidjēcan daen dungan Sāyanggan allah.*
All alike, *Sāma jooga.*
to Allay or mix, *Champoor.*
to Allay or abate, *Dhaga.*
his fierceneſs is Allayed, *Bowāſnea ſooda dhaga.*
an Alley, or Lane, *Loorong.*
an Allie, or Confederate, *Toolan.*
—or friend, *Sōbat.*
an Allowance or Share, *Mooſāra, Bāgee.*
—of Victuals, *Lawoo.*
Allom, *Towas, Tarooſee pootee.*
to Allure, *Boojok.*
—with the Eyes, *Mengarling, Goolingcan māta.*
Allurement, *Boojoknea.*
Almighty, *Tercāwāſa.*
an Almond, *Lawzan.*
a bitter Almond, *Mazejon.*
an Almoner, *Dermawan.*

Almoſt,

RAFFLES LIBRARY
SINGAPORE, S.S.

Almoſt, *Ampir.*
Almoſt all, *Ampir ſāmoa.*
Alms, *Derma ſedēca.*
an Alms-Houſe, *Rooma piātoo.*
Aloes, Aloe, *Oolowūton.*
lignum Aloes, *Cālamba.*
Aloft, *Dattas.*
Alone or ſingle, *Sindirree, kindirree.*
Alone or only, *Cōchoālee.*
—or in ſecret, *Soonee.*
he Alone did that, *Dea ſindirree booat ētoo.*
Man can live with Bread Alone, *Ōran bōlee ēdop Cōchoālee derree rootee.*
he is Alone, *Deadda ſoonee.*
Along, or to lie Along, *Bāring.*
Along by the way, *Pada jālan.*
Aloud, *Niaring.*
Already, *Sooda.*
Alſo, *Jooga, Lāgee, Poon.*
your Will is Alſo my Will, *Kahendack moo kāhendackko jooga.*
an Altar, *Tampat ſambillee.*
to Alter, *Sālin, Lāincan.*
to Alter as the Moon, *Perēadarawn.*
—the Voice, *Lāincan ſoōara.*
—or ſhift, *Pinda.*
—or change, *Oobah Mengoobah.*
he did Alter his mind, *Dea mengoobah kēra kēranea.*
Altered, *Berſalin, Sooda lāin.*
Although, *Lāmoon, jēkāloo.*
Altitude, *Tingēawn.*
Altogether, *Sāmoa sāma sāma.*
Always or daily, *ſaarree arree.*
—or all times, *Sēdēcāla.*
—or continually, *Sēdooto.*

A M

Am, *Adda, ſooda.*
I Am here, *Āko adda la de sēnee.*
Am not, *Teadda, Boocon.*
I Am rejoiced, *Āko ſooda berſooca.*
Amazed, *Tāchangān.*
and they were all Amazed, and were in doubt, ſaying one to another, what will this come to, *Daen dēōran sāmoa ſooda tachangān daen dēōran jaddee bimbang attee cātānea sātoo poda lāin ēnēla appa maoo menjad lee.*
Amazement, *Tāchangānan.*
an Ambaſſador, *Ootooſang, Fājoroo.*
an Ambaſſage, *Ootooſang.*
Amber, *Ambar.*
Ambiguous, *Semboonee.*
Ambitious, *Choonka.*
to Amble, *Līgas, Mēligas.*
an Ambling Horſe, *Cooda ēang mēligas.*
an Ambuſh, *Intee.*
to lie in Ambuſh, *Intee, Mengintee.*
Amel, *Lazawardi.*
Amend, *Bāickkee, Membāickkee.*
to Amerſs, *Dendaee.*
Amiable or beautiful as Buildings, *Mājēlis.*
Amiſs, *Sāla, Sāſat.*
—out of order in matter, *Bēla.*
Among, *Antāra, Deantāra.*
—in the middle, *Detengā tengā.*
Amongſt, *Detengā, tengā.*
he departed from Amongſt them, *Dea ſooda cālooar derree tengā tengā deōran.*

Amorous

Amorous, *Birrahee.*
Amount to, or total Sum, *Toonay.*
to Amount to, *ſampee, jaddee.*
Ample, large, *Lōwas.*
Amunition, *Pāgāwee, Kālancapan.*
—of War, *Kālancapan prang, Sērba prang.*

A N

an Anatomy, *Bankee.*
Anceſtor, *Mōyang, Nēnek mōyang.*
an Anchor, *Saoo.*
to Anchor, *Lābo ſaoo, Bālābo.*
to Anchor or ſtop in a Port, *Langgar.*
to veigh Anchor, *Boonkar ſaoo.*
Anchored, *Berlābo.*
an Anchoring place, *Lāboawn.*—
Ancient, old, *Tooah.*
a Ships Ancient, *Tooñgal de booritan.*
the Ancle, *Māta cakkee.*
And, *Daen, Māca.*
And when, *Daen ſerta.*
And yet, *Tētūpee.*
And this, *Daen ētoo.*
And alſo, *Poon, Lāgee.*
And he alſo, *Dea poon jooga.*
an Angel, *Mēlaīcat.*
—of Darkneſs, *Iblis, Hantoo.*
Angels, *Mēlaīcat, mēlaīcat.*
Anger, *Gooſāran.*
—or Wrath of a ſuperior, *Moorka.*
refrain your ſelf from Anger, *Mēnāhan dirree derree pada gooſāran.*
Angerly, *Prāng proos, Binjis.*
—to chide, *Tōgoor.*
Angry, *Gooſar.*
—or quarrelſome, *Prang proos.*
to make Angry, *Gooſarcan.*
an Angle-rod, *Kail, jooran kail.*
an Angle line, *Tallee kail.*
an Angle-hook, *Māta kail.*
to Angle, *Menkail.*
an Angle, or the inſide of an Angle, *Sēkoo.*
out-ſide or point of an Angle, *Sembooneawn.*
an Angler, *Penkail, Ōran menkail.*
Anguiſh, *Soogool.*
—or diſtreſs, *Sāſak.*
Aniſeed, *Jera manis, Adis manis.*
Aniſeed-Oil, *Āyer adis manis.*
Annalls, *Hēkāyat.*
to Annihilate, or bring to Nothing, *Māniadācan.*
Annihilation, *Maniaddaawn.*
to Annoy, *Ānyāyu, Menānyāya.*
to Annul, *Ampoos.*
to Anoint, *Bēroobat, Miñyakkee, Sāpoo dunggan miñyack, Oobatācan.*
Anointed, *Bēroobat, Bermiñyak.*
Anon, by and by, *Sābantar.*
he will come Anon, *Dea lāge Sābantar dātang.*
Another, *Lāin.*
one more, *Lāgee sātoo.*
Another Man's, *Ōran lāin poonea.*
not that Another, *Lāin derre pada ētoo.*
to Anatomize, or cut up, *Bēla.*
an Anſwer, *Saoot, Menīaootan.*
to Anſwer, *Mēniaoot.*
—or defend or excuſe, *Jowāb, Menjowāb.*
prepoſterouſly, *Rampoos.*
—a Letter, *Bālas ſoorat.*

—for one's ſelf, *Membree joūab, dirrenea.*
not to be Anſwered, unanſwerable, *Teda dāpat de bree joūab.*
a prepoſterous Anſwerer, *Mooloot rampoos.*
an Anſwering, *Mēnīaootan.*
an Ant or Piſmire, *Sēmoot.*
an Antidote, *Pānāwar.*
Antipathy, *Binehee.*
Antiquity, *Dauloo cala.*
an Anvil, *Lindōſan.*
Any, *Bārang.*
Any one, *Bārang ſiappa.*
Any thing, *Bārang appa.*
Any where, *Bārang tampat, De nāna māna.*
Any words that are unbecoming do not ſay them, *Bārang cātaawn ēang boocoon tāyak jangon de cāta can ētoo.*

A P

Apace, quick, *Bangāt.*
Apart or aſide, *Caſābla.*
he is gone Apart, *Dea ſooda ca Sābla.*
Apart by it ſelf, *Sākoo.*
an Ape, *Mōnīet.*
an Apology, *Joūab.*
an Apoſtle, *Injill, Rāſool.*
an Apothecary, *Dookon.*
Apparent, *Tantoo.*
—manifeſt, *Nīāta.*
moſt Apparent, *Ternīāta.*
it is Apparent to all the World, *Nīāta pada sēgalla doonea.*
Apparently true, *Ternīāta dungan tantoo.*
Apparel, *Pākeean.*
—becoming for Men, *Munda.*
—becoming for Women, *Chantee*
—to pull off Apparel, *Tingal pākeean.*
to Appear before, *Mengaddap.*
to Appear by riſing, as Vegetables, as the Sun, *Timbool.*
to Appear unexpected, *Tasāroompak.*
Appeared, *Bertimbool, Mengaddap.*
he Appeared before the King, *Demooca raja dea ſooda Mengaddap.*
to Appeaſe, *Tātappee.*
—anger, *Sāber, Dammēcan.*
to Appertain to, *Poonea, Ampoonea.*
Appertaining, *Kēna.*
Appetite, *Ingin.*
—mind to, *Chēta, Rindoo.*
to Applaud, *Poojee.*
an Apple, *Tāſaon.*
a Pine-Apple, *Anānas.*
Application, requeſt, *Minta.*
to Apply to, *Kēnācan.*
to Appoint or agree, *Janjee.*
—or Ordain, *Sooroo.*
—or intend, *Fāſat Pāyoo.*
Appointed, *Terſāſat. Bājanjee.*
the Appointed day, *Arree būjanjee.*
to Apprehend or arreſt, *Tancap.*
—or underſtand, *Mengartee.*
to Approach, *Ampircan, Maampir, Mengampircan.*
—or touch, *Kēna.*
Approach to him, *Mengampircan dea.*
to Appropriate or attribute to one's ſelf, *Cāta bārang ampoonea.*

to

to Approve, or incourage, *Hāroo.*
Appurtenance, *Serba.*
an Apron for a Girl, *Chāping.*
—for a Boy, *Pēlēran.*
Apt, *Ārif.*
he is Apt to learn, *Dea Ārif meng-gājar.*
—or handy, *Chāpat.*
—or ready to learn work, *Pandee.*

A Q

Aqua fortis, *Āyer mengāūchoor mas, Āyer sowam sowam.*

A R

Arabia, *Nēgree bararab.*
to Arbitrate, *Berantāra.*
an Arbitrator, *Ōran berantāra.*
an Arbour, *Rindang, Sōmāyam.*
an Arch, *Langkoong, Coobat.*
—in Building, or the inside of an Arch, *Langit.*
the Arch of a Bridge, *Lang koong jambātan.*
Arch, or witty, *Boodee.*
Arch, or cunning, *Chērēdik.*
an Arch-Angel, *Pangmēlāicat.*
Arched, *Berlangkoong.*
an Archer, *Penimback, Ōran Mēmāna.*
Ardent, willing, *Rajing.*
Are, or is past, *Sooda.*
—or is, *Adda.*
Are not, *Teadda, Boocon.*
to Argue, *Bēchara, Banta.*
—or contradict, *Mēlāwan.*
an Argument, *Bābantaawn.*
—of Strife, *Chidēra.*
to Arise, from Sleep, *Bangoon.*
—from the Dead, *Bankit.*
—as the Sun, *Terbit.*
Arithmetick, *Kēraawn, Elmoo, Pangcatawan anka.*
an Ark or Tent, *Trata,*
an Arm, *Lingan.*
—of a Tree, *Daha-Lingan pōhone.*
—of the Sea, *Tēlooc.*
—of a River, *Sērooc.*
Armed cap-a-pee, *Lancap dungan sinjāta.*
—with false Spurs as a Cock, *Bātajee.*
Armour, *Sinjāta.*
an Armour-bearer, *Maraika, Ōran, membava sinjāta.*
an Armoury, *Gōdoong sinjāta, Tampat sinjāta.*
Arm-pit, *Kētiak.*
an Arm ring, *Gālang.*
Arms or Utensils of War, *Pāgāwee prang.*
Arms or Cognisance, *Gālar.*
an Army, *Cāwan ōran prang, Balatantra.*
—of Rebels, *Āncalan.*
Arrable Land, *Bendang.*
Arrack, *Arrack.*
—strong, *Arrac kappee.*
Arraign, *Mengādau.*
Arras, *Permēdānec.*
Array, Order, *Ātor.*
Arrears, *Ootang, ēang tingal, Tingal bērootang.*
to Arrest or seize, *Tancap.*
Arrested, *Menancap.*

they Arreſted him, and put him in Priſon until the next day, for it was then Evening, *Deōran ſooda tancap padanea daen tāroo de paſſang ſampee arree eſſonea e na ſooda pētang arree.*

to Arrive, *ampee.*

—or touch at a place, *Sīngah.*

—or ſtop, *Langgar.*

Arrived, *Sampee.*

Arrogant, *Choonka, Kāchack, Bingon Atte bēſar.*

—rude, *Pārālentee.*

—in ſpeech, *Mooloot kāchack.*

an Arrow, *Anak pāna.*

—with Feathers, *Anak pāna berbooloo.*

ſhot with an Arrow, *Berpāna, Mēmāna.*

Arſe, *Pantat.*

Arſenick, *Wrongon.*

Art or Science, *Ēlmoo, Pandee, Pangcātawan.*

Art, or is, *Adda.*

whoſe Child Art thou, *Siappa poonea anak Adda moo.*

Arteries of the Body, *Oorat nādee.*

an Article, *Bāgee, Bāgean, Perkāra.*

an Artifice of Wiſdom, *Boodee.*

—of Deceit, *Boojok.*

Artificial, *Pandee, Berālim.*

an Artiſt, *Pandee, Ōran pandee.*

A S

As, or like as, *Sāma.*

—even as, *Buggēmāna.*

—or like unto, *Sēpertee.*

As long as, *Sampee.*

As ſoon as, *Sārēlah, Ser*

to Aſcend, or go up, *Nāick.*

—or ſpring up, *Timbool.*

—or go high up, *Panjat.*

Aſcended, *Bertimbool.*

Aſhamed, *Māloo.*

to make Aſhamed, *Bree māloo.*

Aſhes, *Āboo.*

Aſide, *Sābla.*

ſtand Aſide, or go out of the way, *Lāloo.*

Aſidue, *Addas.*

Ask, *Tānea.*

—or demand as a Debt, *Toontoot.*

Asked, *Bātānea.*

Askew, awry, *Ēroot, Sērong.*

Asking, *Bātānea tānea.*

Aſpect, *Panglēat.*

to Aſperſe, *Bankit, Sindir.*

Aſquint, *Māta gooling.*

an Aſs, *Callēdee.*

—that carries Burdens, *Callēdee berpālāla.*

Aſſafetida, *Īngo.*

to Aſſay, try, *Chōba.*

—or touch, as Metal on a Stone, *Oojee.*

to Aſſault, *Langgar, Mēlanggar.*

to Aſſemble, *Coompool, Campoon.*

we Aſſemble here to preſent ourſelves to you, *Camee bercampoon de Sēnee ācan mengaddap tuan.*

they Aſſemble together on that day to worſhip, *Deōran ber campoon pada arree ētoo ācan ſoombāyang.*

Aſſembled, *Bercampoon.*

an Aſſembly, *Campoonan, Campoon ōran.*

Aſſemblies,

Aſſemblies, *Campoon campoonan.*
to Aſſent, *Sooca.*
to Aſſign, *Pāſan.*
Aſſiſt, *Tooloong, Meñooloong.*
—in War, *Bantoo.*
Aſſiſtance, *Bantoo Tooloonggan.*
to Aſſociate, *Bertummun.*
Aſſurance, *Soongoonea.*
to Aſſure, *Tantooee.*
to Aſſwage, as hunger, *Powwas.*
—grief, *Tātap.*
to Aſtoniſh, *Mēnācootee.*
Aſtoniſhed, *Tāchangān.*
they which heard this were Aſtoniſhed, *Ōran ēang ſooda dungar ētoo deōran ſooda tāchangān.*
Aſtoniſhment, *Tāchangānan*
Aſtray, *Sāſat.*
Aſtride, or to ſit aſtride, *Joolang.*
an Aſtrologer, *Najam.*
Aſtrology, *Elmoo najam.*
Aſunder, *Sākoo.*

AT

At, *Ca, Pada, Tāgal, De.*
At any time, *Pada bārang wactoo.*
At the ſame time, *Pada kōtika ētoo.*
At home, *De rooma.*
At preſent, *Sācāran.*
At once, *Sacālee.*
At hand, *Maampir.*
At leiſure, *Ampa.*
to Atchieve, *Mēlākoocan.*
an Atheiſt, *Cāfir, Doorāka.*
Atlas, a ſort of Silk, *Kimka.*
Atonement, *Jowāb.*
Atop, above, *Attas.*
to Attack, *Mēlanggar.*
to Attain, *Dāpat, Bērōlee, ſampee.*
I could not Attain to that, *Sāya tēda bōle ſampee pada ētoo.*
Attained or gained, *Bērōlee.*
to Attaint, accuſe, *Meñgadau.*
to Attempt, *Chōba.*
to Attend, or wait, *Nantee.*
—or ſerve, *Lāyānee.*
Attending, *Lālāyānee.*
Attention, *Dungaran, Mendungaran.*
Attentive, *Inggat, Rajing.*
to Atteſt, *Saxee, Bree saxee.*
Attire, *Pākeean.*
to Attire or cloth, *Pākee, Mēmākee.*
to Attribute to ones ſelf, *Cāta bārang ampoonea.*
Attribute of God, *Fael allah.*
an Attorney at Law, *Baggoam.*
—or Agent, Factor, *Wākil.*

AU

to Avail or profit, *Goona.*
Avarice, *Kikirawn.*
Avaricious, *Ōran kikir.*
an Auction for Goods, *Lēlang.*
to Avenge, *Hookoom.*
—or reward, *Bālas.*
Averſe to the mind, *Piah.*
Averſion or loathing, *joomoo.*
he has an Averſion to me, *Dea joomoo ācan sāya.*
he has an Averſion to that Victuals, *Dea joomoo ācan mācānan ētoo.*
an Auger, *Goordee.*
to Augment, or increaſe, *Toombo.*
—or

JA

15

—or add, *Bertamba.*
—or make bigger, *Bēſarcan.*
Augmentation, *Tambaawn.*
Aukard, not handy, *Tēda chāpat.*
Aunt, *Māma, Māmooda.*
great Aunt, *Owa.*
to Avoid, *Lāloo.*
—or Ward of, as a Blow, *Tankis.*
Avoided, *Lāloocc.*
that cannot be Avoided, *Ētoola tēda dāpat de lāloocc.*
to Avowch, *Bree ſaxēe.*
Auſtere, *Binjis, Attee cras.*
an Auſtere look, *Mooca maſſam.*
an Author, or Finder, or Inventer, *Pendāpat.*
—or Cauſe, *Pōhone.*
he is the Author, *Dea ēang pōhone.*
an Author or Writer of Books, *Pēnīoorat kittab.*
Author of a Diſcourſe, *Pencāta.*
Authority, greatneſs, *Kābēſa.an.*
—or Power, *Cāwāſa.*
one Authoriſed, *Wakil.*
Autumn. *Ākir mooſim, Wactoo poonggoot booa.*

A W

Awake, *Jaga, Berjaga.*
to Awake, *Bangoon.*
Awake from Sleep, *Bangoon la derree pada tēdore.*
Away, be gone, *Pēgee, Lāloo.*
Away or abſent, *Tēda adda.*
an Awl, *Lārac.*
an Awning, *Attap Sārambee.*
Awry, *Benko, Sērong, Ēroot.*
an Ax, *Kāpak, Campa.*
an Axel-tree, *Cāyoo mālintang, Cāyoo joor pēdātee.*
Azure, *Bīroo langit.*

B A

A BAbe, *Anak mooda, Anak kēcheel.*
to babble, tattle, *Gangoo, Bālēter.*
—or inform, *Ājooja.*
a Babbler, *Mooloot gangoo, Lēda pan jang, Chora, Chāla, Ājooja, Rampoos.*
Babbling, *Gangooawn.*
a Baby or Child's Toy, *Ōran ōrangan*
a Batchelor, *Ōran boojong.*
the Back, *Blācan.*
—of a Knife, *Poonggon pēſoo.*
put or puſh back, *Oondoor.*
look Back, *Palling cāpāla.*
Back again, *Combālee.*
Back-bite, *Mengoompat, Sālonkar.*
Backbiting, *Fētena.*
a Backbiter, *Ōran ēang mengoompat.*
Back-bone, *Toolang blācan.*
a Backſlider, *Moortad.*
Backwards, *De blācan.*
to go Backwards, *Oondoor.*
Bacon, *Bobbee kirring.*
Bad, *Jāhat.*
a Badge, *Ālāmat.*
a Mat-Bagg, *Cāroon.*
a Money-Bagg, *Poondee.*
Baggage for Travelling, *Serba jālan.*
Bail, or Security, *Gādee.*
Bāhar, a Weight uſed in many parts of

of *India*, is accounted Three *Pecul*, the *Bahar* of *Achee* is

l.	*oz.*	*dw.*	*qr.*
396	11	00	14

Haverdupoiz Weight, and is called, *Bāhar.*

a Bailiff, *Tamanggoong.*

to Bait or ſtop at a place, *Siñgah, Lampoo.*

a Bait, or Travelling-Meal, *Bānian.*

—for a Fiſh, *Oompan, Oompan kail.*

Baited, *Menḡoompan.*

a Baker, *Ōran pandee rootee.*

a Balcony, *Nanḡlong.*

Bald, *Bōtok.*

Pie-Bald, *Pālang.*

to make Bald, *Membōtok.*

a Bale, *Gundong, Baſta, Bantāla.*

a Balk of Timber, *Kāſock.*

a Ball, *Booa.*

—of Wicker, made by the *Malayo's* for a Foot-Ball, *Booarāga.*

a Fire-Ball, *Marchon.*

a Ball, as of Thred, *Goompal.*

Ball of the Eye, *Bidjee māta.*

Ball of the Foot, *Tāpack cakkee.*

a Ballance, or Scales ſmall, *Nūrācha.*

—large, *Timbanggan.*

Ballaſt of a Ship, *Toolac bāra.*

Balſam, *Oobat, Miñyak oobat.*

a Band or Company, *Cawān.*

—of Soldiers, *Cawān ōran prang.*

—or Cord, *Tallee, Penjērat.*

Bamboo, Bamboo, is a ſort of Cane, and alſo the Name of a Concave-Meaſure, uſed at *Achee* on *Sumatra.*

a Bandy-ſtick, *Chātoke.*

to play at Bandy, *Chātoke, Memātoke.*

to Bang, *Poocool, Pāloo.*

to Baniſh, *Booang.*

Baniſhed, *Tābooang, Dēbooang, Pēchat.*

a Bank, or foot-way raiſed, *Lāpick cakkee.*

—or dam, *Tarbis.*

—to Bank in Land, *Tarbiſcan.*

Sand-Banks, or over-falls in the Water, *Lōbak.*

—or Sand or Shoal in the Sea, *Bēting.*

a Banner, *Panjee, Tooñgal, Ālam.*

a Banquet, *jāmoo, jāmooawn.*

to Banquet, *Menjāmoo.*

to Banter, *Sindir.*

Bantering, inſnaring Diſcourſe, *Champa jērat.*

to Baptiſe, or dip, *Sēlam, Mandee.*

Baptized, *Mēnīēlam, Bermandee.*

Baptizer, *Jure mandee.*

Barbarous, *Boōas.*

a Barber, *Peñoocoor.*

to Bear, ſupport, *Doocon.*

Bare, uncovered, *Talanjang, Tēlēlee.*

to make Bare, *Tēlēlēcan.*

Bare-headed, *Cāpāla tēlēlee.*

to Bargain, *janjee, janjēawn.*

to make a Bargain, *Booat janjee.*

Bargained, *Berjanjee, Bājanjee.*

Bargaining, *Bājanjee, janjee.*

a Barge, *Praw.*

Bark, *Coolit.*

Bark of a Tree, *Coolit pōhone.*

to Bark as a Dog, *Sālak, Gālak.*

to Bark or Peel, *Coolittee, Coopas.*

Barked as a Dog, *Mēnīālak.*

a Barker, *Peñgālak.*

a Barn,

a Barn, *joolāpang.*
a Barr, or Croſs-barr, *Sākat.*
—or Boom croſs a River, *Bātang.*
—or Iron-Bolt, *Kanching.*
a Barrel, *Toong.*
Barren, as a Woman, or Beaſt, *Mandool, Amra.*
—as any Vegetable, *Teda berbooa.*
to Barter, *Toocar, Meñoocar.*
Baſe or common as People, *Parālentee, Parālentee pāſar.*
—or mean, *Hīna.*
—or Evil, *jāhat.*
—or mean Man, *Ōran hīna.*
Baſhful, *Māloo.*
—or Modeſt, *Soopan.*
a Basket, *Cranjong, Bācool.*
—or Hamper, *Rāga.*
a Canon-Basket to fill Earth in, *Amboon amboon.*
a Baſon, or Bowl, *Bātil, Cōmiſtan.*
—to waſh Hands in, *Bookoor.*
—or Salver, *Chārāna.*
to Baſte as Meat, *Miñyakkee.*
a Baſtard, *Hāramzīāda, Anak hāramzīāda, Anak ſoondal, Anak kinching, Anak gampang.*
Batavia, *Jackātra.*
a Batchelour, *Ōran boojong.*
a Bath, or hot Bath, *Tangas.*
to Bath, *Mandee.*
Bathed, *Bertangas.*
a Bathing-Tub, *Bāchāna.*
—place, *Tampat mandee.*
to Bathe the Body, *Tangaſcan tooboo.*
a Batt, *Kālāwān, Kāloong, Kālālowar.*
to Batter, *Rooboo.*
a Battel, *Prang, Bāpranggan, Papranggan kēlihee.*
place of Battle, *Mīdan prang.*
Battel array, *Ēcat prang.*
a Bloody Battel, *Prang ſābil.*
to looſe a Battel, *Alla pēcha prang.*
front of Battel, *Choochook.*
flank, *Gading.*
Body, *Tooboo.*
Rear, *Tootoop.*
Battlements or flat on the top of a fortification, *Tingkat.*
a Bay, *Tēlooc.*
Bay, or ruſſet Colour, *Mēra kōning.*

B E

Be, to Be, *Adda, Iaddee, La.*
Be watchful, *Berjaga la.*
Be it ſo, *Bēar la bugētoo.*
Be come, *ſooda jaddee.*
Be not, *jangon.*
Be not troubled, *jangon attee rooſak.*
Being, exiſtence, *Addaawn, Kaaddaawn.*
Beads, *Bootir, Ooby ooby, Moñick.*
—of Glaſs, *Bootir cācha.*
a Beak, or Bill of a Bird, *Pāroh.*
a Beakor *Tallam.*
a Beam of a Houſe, *Gālāgar, Rāſock.*
—of a ballance, *Dāchin.*
Beams, or Rays of the Sun, *Pānar, Sinar, Sīnar māta arree.*
Beans, *Kāchang, Cācāra.*
a Bear, *Browang.*
to Bear, or carry, *Bava, Pēcool.*
to Bear up from the Water, or Ground, *Singsing.*
to Bear as a fault, *Tangoong.*

to

to Bear with, to ſuffer, *Tāhan.*
to Bear, or go by a Name, *Pākee.*
It is neceſſary to Bear a little with old Men, *Fātoot tāhan sēdēkit derre pada ōran tooah.*
Bearing, *Bāpēcool pēcool.*
a Beard, *Iangoot.*
—on the Upper Lip, or Whiskers *Koomis.*
Beard of Corn, *Booloo gendoom.*
Bearded, *Berjangoot.*
a Beaſt, *Binnātang.*
a tame Beaſt, *Binnātang jēnak.*
a wild Beaſt, *Binnātang liar.*
a four-footed Beaſt, *Binnātang ampat cakkee.*
a herd of Beaſts, *Candan binnātang.*
Beaſtly, *Sēpertee binnātang, Nejis.*
to Beat, *Poocool.*
—the breaſt, *Poocool dāda.*
—with a Hammer, *Timpa.*
—with a Staff, *Pāloo.*
—or pound, *Toombo.*
—away, *Booang.*
—or knock down, *Bantee.*
—as a Smith with a great Hammer, *Tētick.*
—in a round, as Smiths, *Tētick Mānētick.*
—with the Fiſt, *Gōcho.*
—with the Palm, *Tampar.*
—with the back of the hand, *Tampeling.*
—with a rod, *Gētick.*
—with a Whip, *Gembat.*
Beaten, worſted, *Alla.*
to Beautifie, *Bysēcan, Bāgoosācan.*
Beautiful as the Face, *Pāras bāick, Roopa bāick.*
—or well ſhaped, *Sīkap.*
a Beautiful Woman, *Parampoan, pāras bāick.*
Beautiful as a Houſe, or any thing which has not Life, *Mājelis, Mōlec.*
Beauty. *Pāras bāick.*
Becauſe, *Carna, Tāgal, Sebab.*
Becauſe of you Men do deſpiſe me, *Carna angkaw ōran mēlēat mooda padako.*
to Beckon, *Schārat.*
Become, or come to paſs, *Iaddee, Menjaddee.*
—or turned, *jaddee, Menjaddee.*
to Become, or be ſuitable, *Lāyak.*
—or entered into, *Māsooc.*
he is Become, or turned *Mahometan, Dea ſooda jaddee Iſſalam.*
his Cloths do not Become him, *Pākeannea tēda lāyak padānea.*
Becoming, *Lāyak.*
—or proper to do, *Pātoot.*
proper or Becoming Words, *Cātaawn ēang lāyak.*
thoſe Cloths are Becoming to him *Pākēan ētoo lāyak padānea.*
a Bed, *Cāma, Cāsoor, Metty tēdore.*
—in a Garden, *Bendang.*
a Bedfellow, *Tummun tēdore.*
a Bedſtead, *Pertēdorēan, Gāree, Ketta tēdore.*
—or Canopy, *Cālambo.*
a Bee, *Maddoo.*
a Bee-hive, *Sāroong maddoo.*
Beef, *Dagin ſappee, ſappee.*
Beer, *jātoon.*
a Beetle, or wooden maul, *Chōpool.*
Beetle-leaf, is much eaten in *India, Seeree.*

Beetle-nut is eaten with the Leaf, *Pēnang.*
a Beetle-box, or Salver, *Chārāna.*
to Befall, or happen, *jaddee.*
Before, in courſe, *Partumu.*
—in time, *Dauloo.*
—in diſtance, *Alowan.*
Before time, *Dauloo cāla.*
Before that time, *Dauloo derree pada wactoo ētoo.*
Before you eat, *Dauloo derree pada mācan.*
Before the World was, *Dauloo derree pada doonea jaddee.*
Before the Face, *Addāpan, Demooca.*
Before, or a little before in walking, *Demooca.*
Before, or on the fore part of the Body, *Deaddāpan.*
wear that Jewel before, *Pākee permāta ētoo de addāpan.*
Before your Face, *Addāpan mooca moo.*
Before the King, *Addāpan raja.*
to bring Before, *Mengaddapcan, Bava mengaddap.*
Before the Wind, *Mengaddap angin.*
Began, *Moolay.*
Begat, *Berānak.*
to Beget, *jaddēcan.*
to Begg, *Minta.*
to Beg Alms, *Minta derma.*
—for God's ſake, *Minta carna allah.*
a Beggar, *Oran pamintaawn.*
a *Mahometan* Religious Beggar, *Fākeer.*
a Beggars Bagg, *Sītack.*
Beggarly, poor, *Papa, Miskin.*
to Begin, *Moolay.*
Begin to tell a told Tale, *Moolay, bēlang haalawal.*
to Begin again, *Moolay poola.*
Beginning, *Moolaynea, laddēnea.*
the Beginning, *Moolay, Moolayawn, Kajaddeawn.*
—of the World, *Kajaddeawn doonea.*
Begone, *Pēgee la, Poclang.*
—out, *Cāloōar la.*
Begot, *Berānak.*
firſt Begot Child, *Anak ſoolong.*
to Beguile, *Boojok, Bertīpoo.*
Beguiled, *Kēna tīpoo.*
Behaviour, *Pree, Lācoo.*
good Behaviour, *Choomho.*
to Behead, *Panchang cāpālā, Pangal cāpāla.*
Beheaded, *De panchang cāpālānea.*
Beheld, *Mēlēat, Meñantang.*
that may be plainly beheld, *Nīāta.*
Behind, *Blācan.*
Behind all, hindermoſt, *De blācan ſa cālee.*
leave Behind, *Tingal de blācan.*
one Behind another, *Maſſing maſſing.*
Behold, *Nantang, Meñantang, Lēat la.*
—ſtare upon, *Pandang.*
Behooveth, *Hāroos.*
—or is proper to do, *Pātoot.*
—or is neceſſary, *Bergoona.*
Being, or conſiſtent, *Kaaddaawn.*
to give Being to, *Mengaddācan.*
a Beir, *Ootack.*
to Beleagure, *Mengāpoong.*
Belief, *Pēchāyāawn, Perchāyāawn.*
eaſie or ſlight of Belief, *Moora pēchāya*

to

to Believe, *Perchāya, Pechāya.*
I Believe you, *Sāya perchāya padamoo.*
Believed, *Berperchāya.*
a Believer, *Pēchūyānee, Terpēchāya, Ōran bernēat.*
Believing, *Berpēchāya pēchāya.*
a Bell, *Ginta.*
—of China, *Goong.*
to ring a Bell, *Tārick ginta.*
to Bellow, as any Beaſt when caught, *Bātangō.*
—or Cry out, *Tērīack.*
a pair Bellows, *Amboosan.*
to Blow with Bellows, *Mengamboos.*
the Belly, *Pooroot, Proot.*
—ake, *Sākit proot.*
—much twiching gripes, *Rangat proot.*
—twiſting of the Guts, *Mōlas.*
paunch Belly, *Proot bēsar.*
burſten Belly, *Booroot.*
Belonging to, *Poonea, Ampoonea.*
Beloved, *Kēcaſſee, Caſſee.*
a Beloved Man, *Ōran kecaſſe.*
—of God, *Kēna tillik allah.*
Below, *Debava.*
Below and above, *Debava daen deattas.*
a Belt or Girdle, *Ēcat pinggang.*
a Sword Belt, *Sandang.*
to Be-lie, *Berdooſtācan.*
a Bench, *Rēba.*
to Bend, *Bawoorcan.*
—or bow the Body, *Toondoo, ſingit.*
—as a Bow, *Mēlangkoong.*
—as Iron or Wood, *Bantock.*
—as the Branch of a Tree that will come to its place again, *Choondong.*
a Benefactor, *Bāick boodee.*
Benefit, *Oontoong Lāba.*
Benevolence, Alms, *Derma.*
—or kindneſs, *Bāickboodeeawn.*
Benjamin, *Cōminjan.*
Bent, crooked, *Benko, Bengkoor.*
—or warped awry, *Ērot.*
—as a Bow, *Langkoong.*
that cannot be Bent, *Tabbal.*
Benummed, *Kākoo.*
to Bequeath, *Bree.*
to Bereave, *Rampas.*
a Berry, *Booa.*
Beſeech, *Minta, Mintācan.*
to Beſet, *Mēlanggar.*
—or ſurround, *Cooleelingcan.*
a Beſetting, *Cooleelinggan.*
Beſides, over and above, *Lebbee derree padaētoo.*
Beſides that, *Mēlāincan, Cochōalee.*
to Beſiege, *Kāpoong.*
Beſieged, *Mengāpoong.*
to Beſmear, dawb, *Loomoorcan.*
—or Anoint, *Miñyakkee.*
to Beſpeak, *Pāſan.*
Beſprinkle, as Herbs, *Sīrang.*
—a Garden, *Mēnīrangcan coobong.*
the Beſt, *Terbāick, Ēang terbāick.*
to Beſtow, *Bree.*
to Bethink, *ſſikir.*
to Betide, *jaddee.*
a Betle, an Inſect, *Līpas.*
to Betoken, *Tanda.*
to Betray, *Sēmoocan, Hiſmoo.*
—or ſell, *jewall.*
Betrayed, *Berhiſmoo.*
to Betroth, for marriage, *Toonang.*

JA 18

Betrothed, *Bertoonang.*
one that is Betrothed, *Toonanggan.*
to Bett, or lay, *Tāroo.*
Better, *Lebbee bāick.*
'tis Better, or I had rather, *Añgor.*
to make Better, *Bāickkee.*
Better to die than to do that, *Lebbee bāick mātee derree pada carja ētoo.*
Between, *Detenga.*
—or amongst, *Deantāra.*
there is no fault Between them two, *Teadda bersālaawn de antāra cāduanea.*
Between you and me, *Pada antāra angkaw daen āko.*
to walk Between, *Jālan de tenga.*
how many Years is there Between them two, *Brāpa tawon antāra cāduanea.*
how long time between one and the other, *Brāpa lāma antāra sātoo daen lāin.*
to go Between, or interpose, *Berantāra.*
to go Between, or make a Passage, *Melāpangcan.*
he made no difference Between us and them, *Dea tēda tāroo bārang faract detenga cāmee daen deōran.*
Betwixt, *Detenga tenga.*
Bewail, *Tangis, Mēnangis.*
Beware, take heed, *Toongoo.*
—look to, *Inggat, Pantang.*
—take care of, *Lēatla.*
—flee from, *Lāloo.*
Beware you do not write one word twice, *Inggatla [illegible] pāta ētoo jangon mēniooratcan dua cālee.*
to Bewitch, *Membooat hōbat.*
Bewitched, *Kēna hōbat, Berhōbat.*
to Bewray, disclose, *Bree taoo, Tēlēlēcan, Termassuree.*
Beyond, or over, *Sābrang.*
—Sea, *Desābrang laoot.*
—or over the River, *De sābrang soongey.*
—or over the Hill. *De sābrang bookit.*
Bezoar, *Gōlēga.*
Monkey Bezoar, *Gōlēga moonīet.*

B I

to Bib, or sip, *Irrop.*
a Bible, *Alkitab, Fermawn allah.*
to Bid or command, as a King, *Pāsan, Mānītācan.*
—a price, *Tawar.*
—or order, *Sooroo.*
—or invite, *Pangil.*
Big, *Bēsar.*
—with young, *Boonting.*
—or flat, *Gōmook.*
a Bile, *Bīsol.*
a Bill, or Chopping-Knife, *Pārang, Kāpak.*
—or Bond, *Soorat ootanggan.*
—of a Bird, *Pāroh*
a Billet of Wood, *Bātang cayoo.*
Bind, *Ēcat.*
to Bind or tie, *Ēcatcan.*
—or Conjure by an Oath, *Hāramcan.*
—by an Oath, *Bāsoompa, Berjanjee,*

jee dungan ſoompaawn.
to Bind about, *Ēcat cooleeling.*
—as a Book, *Killip.*
—up as the Hair, *Sangool.*
—together or Bundle, *Ēcat sāma sāma, Mengoobong.*
a Binder of Books, *Penkillip kītab.*
—of Bales, &c. *Pengēcat.*
a Binding, *Ēcatan.*
a Binn, *Rāga.*
a Bird, *Booroong.*
a Sea Bird, *Booroong dindang.*
a Bird Net, *Jāring.*
a Bird Snare, *Rāchick.*
a Bird-Catcher, *Ūēantāhan rāchick.*
Birdlime, *Perkat, Gātah.*
Birth, or comencing, *Jaddēnea.*
—or bringing forth young, *Berānak.*
untimely Birth, miſcarriage, *Googoor anak.*
Birth-day, *Arree berānak.*
a Biſhop, *Uskafan, Pandēta.*
Bisket, *Rootee kirring.*
a Bitch, *Anjing bētīna.*
to Bite, *Giggee.*
a Bite, *Sagiggee.*
Bite off, *Giggee pootoos.*
to Bite, as Muſtard, &c. to the taſte, *Pādas.*
a Biting, or curſt Dog, *Anjing gālak.*
—Tiger, *Māchan bowas.*
a Bit, of a Bridle, *Mooloot kākang.*
—a ſmall piece, *Sapāngal, ſacrat, sākēping.*
Bitten, *Mengiggee, Bergiggee.*
Bitter, *Pāit.*
very Bitter, *Terpāit.*
Bitterneſs, *Pāitan.*
—of mind, *Cāratan attee.*

B L

a Blab Tongue, *Bālēter, Mooloot, gangoo.*
Blabber, *Bibbir jowel.*
Black, *Ētam.*
Blacking, *Jālāga.*
a Bladder of any Creature, *Arree arree.*
a Blade, of a Spear, or Arrow, *Sampack.*
—of Mace, *Boongapāla, ſa ley.*
—of Graſs, *Sāyoor roompoot.*
—or Stalk, *Sarāwan.*
the Blade-bone, *Toolang bāhoo, Toolang bālēcat.*
a Blaine, or bliſter, *Bintil.*
Blame, *Sāla.*
to Blame one, *Poongoot sāla, Chēlākacan.*
Blameleſs, *Tēda adda poonea sāla.*
Blame worthy, *Hāroos mēnangoong ſāla.*
to Blanch, *Bree pootee.*
—or peel, *Coopas.*
to Blaſpheme, *Hōjat, Hōjatācan, Chēlākācan.*
—or revile, *Makkee.*
a Blaſphemer of God, *Ēang menchēlākācan allah.*
Blaſphemy, *Hōjatācan allah, Hōjatan allah.*
Blaſted, *Howa.*
a Blaze, *Mennīāla.*
to Blaze, or publick, *Tēlelēcan.*
to Bleach, *Bree portee.*
a Blemiſh, or mark, *Intik.*
—or foul Spot in the Body, *Intik*

tik nējis.
Bleare-eyed, *Carnyt māta.*
to Bleat as a Sheep, *Tēriack.*
Bleating of Sheep, *Tēriack doomba.*
to Bleed, *Booang dara, Berdara.*
to Bleſs, or give Honour, *Bree hormat.*
—or wiſh well, *Sālāmat.*
—or take care of, *Pālēara.*
—or Increaſe ones ſtore, *Daulut.*
—or give Salvation, *Moomin.*
Bleſſed, *Berhormat, Berdaulut, ſooda moomin.*
—with Profit, *Berōontoong.*
Bleſſed are the merciful, for to them ſhall be requited Mercy, *Moomin la ōran ſayang attee cārna padanea jaddee bālas caſſeawn.*
a Bleſſing, *Salāmattee, Daulut.*
Bleſſing, or ſucceſs, *Kabidjēcan, Berkat.*
Blew, or Blue, *Bīroo.*
Pale-blew, *Bīroo mooda.*
Deep-blew, *Bīroo tooah.*
—or Azure, *Bīroo langit.*
Blind, *Boota.*
to Blind, *Bootācan.*
Blind with looking, *Boota dungan panglēat.*
Born-Blind, *Boota derree pada jaddenea.*
a Blind-Eye, *Māta boota.*
Purblind, *Cāboos.*
Blindneſs, *Boota.*
Blindfold, *Toodong.*
a Bliſter, *Raſtoong, Bintil.*
Blith, brisk, *Sooca.*
a Block, or Pulley, *Kāree.*
—of a Tree that is dry, *Tangool.*
—that is Green, *Tābanggan.*
to Block up the way with Logs, or Croſs-barrs, *Sākat jālan.*
a Blockhead, or Blockiſh, *Babal Cagoo.*
a Block-houſe, *Kōta.*
Blockiſh, dull of underſtanding, *Bābal, Bōdoc, Cooran gboodee.*
Blood, *Dara.*
to let Blood, *Booang dara.*
—by cuping, *Bēkam.*
he was let Blood to Day, *Arreenēnee dea booang dara.*
to ſhed Blood, *Toompa dara.*
to ſtanch Blood, *Menāhannee dara.*
full of Blood, *Berdara.*
Cloded-blood, *Dara bergoompal.*
Circulation of the Blood, *Mengāleh dara.*
ſtoppage of the Blood, *Booſoong dara.*
wateriſh Blood, *Dara jerneh.*
Blooded, *Berdara.*
—or foul with Blood, *Loomoor dungan dara.*
Blooddy, *Loomoor dungan dara.*
—flux, *Rajan.*
a Bloſſom of fruit, *Māyang.*
—or Bud of a flower, *Coonchoop, Cootoom.*
—full blown, *Cambang, Boonga.*
to Bloſſom, or ſpring out, *Toonas.*
Bloſſomed, *Bāboonga.*
a Blot, *Chōring.*
to Blot, *Chōringcan.*
—out, or raſe out, *Ampooſcan, Boonoo.*
a Blotch, or Boil, *Biſol.*
a Blow, *Poocoolan.*
—with the Fiſt, *Gōcho.*

—with

—with a Whip, *Gembat.*
—with a Stick, or Tap, *Pāloo.*
—with a Hammer, *Timpa.*
a loſt Blow, *Poacoolan ſia ſia.*
to Blow, as the Noſe, *Sang inḡoos.*
—with Bellows, *Amboos.*
—the Fire with Bellows, *Meng-amboos appee.*
—a Horn, *Tiop tandoc.*
—out, or quench, *Pādam.*
—out a Candle, *Padam can dian.*
—as the Wind, *Tiop.*
—with the Mouth, *Tiop.*
—to blow, or ſhoot in a Trunk, *Soompitcan.*
—as a flower, *Cambang, Boonga.*
the Wind doth Blow hard, *Anḡin de tiop cras.*
he can Blow a Trumpet, *Dea taoo tiop namſyrree.*
Blowed, *Bētiop.*
Blown, as a flower, *Cāmbang.*
—away with the Wind, *De terbangcan derree pada anḡin, De tiop can derree pada anḡin.*
Blunt, as a Knife, *Toompool.*
to make Blunt, *Toompoolcan.*
to Bluſh, *Menḡoobah āyer mooca.*
to Bluſter, or blow a Storm, *Berrēboot.*
a Bluſtering Wind, *Anḡin rēboot.*

B O

a Boar, *Bobbee jantan.*
Board, *Pāpan.*
thin Board, *Sēlat.*
a Copy-Board, wherein is ſtrewed dry Sand, in which Children learn to write with a Pencil or Bodkin, is uſed in many Parts of *India, Loh pāpan.*
to Board, as a Ship, a Sea Phraſe, *Mēlanggar.*
to go on Board, or into a Ship, *Nāick cāpal.*
to come from on Board Ship, *Tooroon derree pada cāpal.*
to Boaſt, *Cāchack, Booca mooloot bēſar.*
—or magnifie, *Membēſarcan.*
a Boaſter, *Ōran cāchack.*
a Boat, *Praw.*
—of a Ship, *Sampan.*
a Boats-crew, or Boat-man, *Ōran āwa praw.*
a Boatſwain, *Jurebātoo.*
Bobins, *Cālāpir, Booa cālāpir.*
a Bodkin, *Lārac.*
—with an Eye, *jāroom.*
the Body, *Tooboo.*
the Trunk of the Body, *Bādang*
a ſick Body, *Tooboo ēang ſākit.*
ſome Body, *Bārang ōran.*
no Body, *Tēda ōran.*
crooked in Body, *Canchook.*
Body of a Growing-tree, *Tābang.*
Body of a Dry-tree, *Tāngool.*
Body of an Army, *Tooboo.*
Body and Soul, *Nīāwa.*
a Boil, *Bīſol, Raſtoong.*
—that is corrupted, *Pooroo bāca.*
Bold, daring, *Brānee.*
—couragious, *Pahlāwan.*
Boldneſs, *Brāneawn.*
a *Bonano, Pēſang,* is a Fruit in *India.*
a Bolt, as of a Door, *Kanching.*

to Bolt, *Kanchingcan.*
a Bond, *Cartas ſapſee.*
he gave me his Bond, *Cartas ſapſee nea ſooda de bree padako.*
—for Debt, *Soorat bērootang.*
—or Contract, *Soorat janjee.*
Bondage, *Laſcar, Bātuan.*
a Bondman, *Ōran laſcar, Amba.*
to free a Bondman, *Mardēkācan.*
to redeem a Bondman, *Tooboos.*
a Bone, *Toolang.*
a dead Bone, *Toolang bankee.*
Jaw-bone, *Toolang giggee.*
Thigh-bone, *Toolang paha.*
Shin-bone, *Toolang betis, Toolang kirring.*
Bone of a Fiſh, *Toolang ēcan.*
to break a Bone, *Nēmātah toolang.*
Bonetto, a Fiſh, *Amboo amboo, Ecan amboo amboo, Coomoolmas.*
a Bonnet, *Cōpea.*
a Book, *Kītab.*
—of Accounts, *Kītab perkēraawn*
Booncal, Booncal, is a Weight for Gold, uſed at *Achee*, on *Sumatra*,

	oz.	*dw.*	*gr.*
and is	01	08	12 *Troy.*

a Book-binder, *Ōran penkillip kītab.*
a Bookſeller, *Ōran berjewāl kītab.*
a Compoſer of a Book, *Ōran menngarang kītab.*
one Book, *Kītab ſa booa.*
a Boome, *Bātang.*
a Booth, *Kēdee, Kādee.*
Booty, plunder, *Rampaſan.*
—at Sea, *Roompac.*
Borax, *Pāterree.*
Border, of Land, *Dārātan.*
—or Edg, *Tēpee.*
—or frontier, *Tēpee nēgree.*
to Border upon, or be near, *Ampir.*
to Bore, *Gōreck, Killim.*
—or Drill, *Choochook.*
Bored with a Drill, *Berkillim.*
Bored, or pierced with a ſharp pointed Drill, *Choochook.*
Bored with a Gimblet, or Auger, *Mengōreck dungan goordee.*
a Borer, or Drill, *Killim.*
—or Auger, *Goordee.*
Born, *Bēranak, jaddee.*
he was Born, *Dea jaddee Bēranak.*
a new Born Child, *Anak ēang bāroo jaddee.*
laſt Born youngeſt, *Boongſoo.*
—dead, *Cābābanggan.*
in what Country was you Born, *Angkaw jaddee derree nēgree māna.*
—of a genteel Family, *Bangſāwan.*
—or carried, *Pēcool.*
to Borrow, *Pinjam derree pada.*
the Boſom, *Panco, Dada.*
a Boſs, or Knob, *Boongkool.*
to Botch, *Bertampal, Tampalcan.*
a Botch, or piece, *Tampal.*
a Botcher, *Ōran menampal.*
Both, *Cādva, Cādvānea.*
—ſides, *Cādva bla.*
—together, *Cādvānea ſama.*
a Bottle, of Glaſs, *Cācha, Boolee, Boolee cācha.*
—with a long neck, *Cundee, Soorāhee.*
a Bottom, or Ball, *Goompal.*
—of Thread, *ſa Goompal bēnang.*
the Bottom, or under part of any thing, *Pantat.*

—of

—of a Ship, *Pantat capal.*
—or foundation, *Cakkee.*
to ſound the bottom or depth, *Lōga.*
to ſtrike bottom, *jooja.*
Bottomleſs, *Tōbir, Teda dāpat de lōgaee.*
a Bough, *Chābang.*
—or Arm of a Tree, *Daha.*
end, or Tip of a Bough, *Gintas.*
to lop a Bough, *Mēnābang.*
Bought, *Membillee, Blee.*
a Boulter, or Sieve, *Āyak, Rīgitt pooloor gendoom.*
a Bouliſprit of a Ship, *Tiang sēmandja.*
to Bounce or boaſt, *Kūchack, Gantar.*
a Bound, border, *Tē pee.*
to Bound or border on, *Ampir tēpee.*
to be Bound, or ſubjected, *Bātuan.*
—for another, *Mēnīaco gantee ōran lāin.*
—by the hands, *Sāmoon.*
—or tyed, *Berēcat.*
Bounty, *Moora attee.*
Bountiful, *Tangan moora.*
Bountifulneſs, *Kāmooraawn, Carjaawn moora attee.*
a Bow, *Pāna.*
a Croſs-Bow, *Booſoor.*
a Bowſtring, *Tallee booſoor, Tallee pāna.*
a Fiddle, Bow, or Stick, *Penkiſſil.*
to ſtring a Bow, *Kēna can tallee pada booſoor.*
to Bow or Bend, *Ērootcan, Bawoorcan.*
to let off a Bow, *Lepaſcan booſoor.*
to Bow, or ſtoop, *Toondoo.*
—the Body in Reverence, *Soomba, Mēnīoomba.*
—the Body to the Ground, *Singīt tooboo catāna.*
—the Head, *Toondo cāpāla.*
—the Knee, *Berlootoot.*
—or hang down, *Singīt.*
—or bend, as any thing which will return to its place again, *Choondoong.*
—or Warp, *Mirring.*
Bowleg'd, *Chāpick.*
Bowed, *Ēroot.*
the Bowels, *Iſſee proot.*
a Bowl, *Manco bēſar, Bookoor.*
a Bowl, or round Ball, *Booa boolat.*
a Box, or Cheſt, *Pittee.*
—of Mettal, or any ſmall Box, as Tobacco, or Snuf-box, *Tallap, Choombool.*
—for Beetle, *Charāna.*
—on the Ear, *Tampar.*
a Boy, *Boodack.*
to Boyl, *Māſak.*
—gently, *Diddee, Mendiddee.*
—till is dry, *Nūnack.*
—till mellow, *Māſak.*
to parboyl, *Māſak manta.*
—or ſtew, *Rāboos.*
—up or over as Water, or any thing in a Pot, *Mengalāgaw.*
Boiled, or ſtewed fleſh, *Dagin rāboos.*

BR

a Brace of a Ship, *Kālat.*
a Bracelet, *Gālang.*
Brackiſh, *Pāya, Pāyaw.*
to Bragg, *Kāchack, Lāwar, Gantar.*

—of Riches, *Menādda adda.*
a Braggadocia, that is, a Coward, *Eteck bātājee.*
to Braid, or knit, *Sēroot.*
—as Basket-work, *Aūjam.*
the Brains, *Ootack, Ootack cāpāla.*
Cawl of the Brains, *Sālāpoot ootack.*
Bramble, *Dooree.*
a ran, *Dudduck.*
Branch, *Chābang.*
to make a Branch take root by binding Earth about it, and then cutting it off to plant, *Chanko.*
to Branch out, *Bērchābang.*
Branched, *Bērchābang.*
a Brand of Fire, *Poontoong appee.*
to Brandiſh, as a Sword, *Mūin dungan pēdang.*
Brandy, or any ſtrong Spirit, *Towac, Arrack appee.*
Braſs, *Tambāga kōning.*
Brave, couragious, *Brūnee.*
Bravely done, *Lah.*
to Brawl, or quarrel, *Hāroo bīroo.*
—or cauſe a tumult, *Inğar bangar.*
—or Chide, *Tōgoor.*
—or Scold, *Chōra.*
a Brawler, *Mooloot gañgoo.*
Brawn of the Thigh, or Arm, *Pāha.*
to Bray, or Pound, *Toombo.*
—as a Beaſt, *Terīack.*
Brazen faced, *Mooca pāpan.*
a Breach, *Lāpang.*
Breach of promiſe, *Oobah janjee.*
Bread, *Rootee, Āpam.*
—ſtale, *Rootee bantat.*
—leavened, *Roote maſſam.*
—unleavened, *Rootee manis.*
Breadth, *Lēbar.*
to Break in pieces, *Pēcha.*
—open, or ſplit, *Bēla.*
—in pieces with a fall, *Roomoc, Rōboc.*
—off, as an end of Thread, *Pootoos.*
—in two, as Thread, as a Stick, *Pootoos.*
—off, or nip off a tip or end, *Gintaſcan.*
—in Bits, or Crumbs, *Berpañgal, Rāpeh.*
—down, demoliſh, *Roobac.*
—or ſnap in two, as a Stick, a Bone, *Pātah.*
—a Bone, *Pātah toolang.*
—the Back, *Pātah pinggang.*
—or pownd, as in a Mortar, *Toombo.*
—thro, as a Wall, *Gōroke.*
—or Burſt, *Segga.*
—or Tame, as a Beaſt, *Berjēnakcan.*
—as a Peace, a Bargain, a Promiſe, *Oobah, Mengoobah.*
—a Peace, *Oobahcan berdammeawn.*
—open, *Booca.*
—as a Religious Faſt, *Booca pōāſa.*
a Breakfaſt, *Mācan pāgee arree.*
the Breaſt, or Pap, *Sooſoo.*
—or Stomack, *Dada.*
—or Boſom, *Panco.*
a Breaſt-Plate, *Sinjāta dada.*
Breath, *Nāfas, Hawa.*
—of a man, *Oran poonea nāfas.*

—Stink-

—Stinking, *Hawa booſooc.*
the laſt Breath, *Pootoos nīāwa.*
to ſtop, or draw in the Breath, *Mēmāſooc can nāfas.*
out of Breath, *Mātee nāfas.*
to Breath, *Bērnāfas.*
—out, *Lēpas can nāfas.*
Breathleſs, tired, *Leteh.*
Breeches, *Izar, Serwal, Solwar.*
to Breed, with young, *Boonting, Babya.*
—Teeth, *Terbit giggee.*
Breeding, Civility, *Soopan, Choombo.*
Brethren, *Soodara, Soodara ſooda, a.*
—of one Birth, Twins, *Soodara ſa jaddee.*
a Bribe, *Sowāb.*
to Bribe, *Mēnīowāb.*
to take a Bribe, *Mācan ſowāb.*
Brick, *Bāta.*
—Wall, *Dinding bāta.*
a Bride, betrothed only, *Toonang.*
—when Married, *Mampēlee parampoan.*
a Bridegroom, betrothed, *Toonang.*
—when Married, *Mampēlee lakkee lakkee.*
a Bridge, *Jambātan.*
—or Board laid croſs, *Tittee, Tittee tittean.*
—that is built of Stone and Arched, *Jambātan ēang berlangkoong.*
to Draw, or a Draw-Bridge, *Joonkat Joonkat joonkatan, Jambātan añcātan, Añcātan.*
a Bridle, *Kākang, Coodālee.*
a ring Bridle, *Tampar.*
to Bridle a Horſe, *Kēnācan coodālee pada cooda, Kākangcan cooda.*
to Bridle, or refrain, *Tāhan, Mēnāhan.*
Brief, or ſhort, *Pendek.*
a Brief, or Letter of requeſt, *Soorat mintaawn.*
a Brier, *Roompoot bādooree.*
Bright, *Chāya.*
—or ſhining, *Chāya.*
—as a Coal of Fire, *Chāyir.*
—or Polliſhed, *Chāyir.*
Brightneſs, *Chāyaawn.*
Brim, or Edg, *Pingēer.*
—of a Cup, *Bibbir.*
Brimſtone, *Blērang.*
Brine, *Ayer gāram.*
Bring, *Bava.*
—or lead, *Antar.*
bring thoſe things, *Bava bārang ētoo.*
bring him here, *Āntarcan dea de ſenee.*
—hither, *Bava ſenee.*
—out, *Cālooar can.*
—before, *Addapcan, Mengāddapcan.*
—again, *Combālēcan.*
—up, nouriſh, *Pēara.*
—low, humble, *Rendācan.*
—to paſs, *Mēlākoocan, Mēmootooſcan.*
—thro, *Bava menooroos.*
—into, *Mēmāſooc.*
—forth Fruit, *Berbooa.*
—forth young, *Bēranak.*
he did bring himſelf into trouble, *Dea ſooda mēmāſooc can dirree dālam ſoocāran.*
Brink of any thing, *Tēpee.*
Briſk, *Pantas.*
Briſtle of a Hog, *Booloo bobbee.*
Brittle, *Rāpoh.*
Broad, *Lēbar, Addy.*

an inch-broad, *ſa ĭboo jarree lēbar.*
—and flat, *Pēpeh.*
to ſpread abroad, *Amboor.*
—or ſpacious, *Lo͞was.*
—way, *jālan lo͞was.*
Broke, *Pēcha, Sooda pēcha, Roomooc.*
a Broker, *Tālang, Ōran tālang.*
Brokery, *Tālangee.*
to Broil, *Panggang.*
—or ſcorch on Coals, *Gāring.*
to Brood, Egg, *Meñgāram telore.*
a Brook runing into a River, *Anak ſoongey.*
—or reſervatory of ſtanding Water, *Simpanggan ayer.*
a Broom, *Sāpoo.*
Broth, *Kōha.*
Brother, *Soodara lakkee.*
—eldeſt, *Soodara ābang.*
—Second, *Soodara kaka.*
—youngeſt, *Sodara ādeck, Soodara boongſoo.*
—by one Father and Mother, *Soodara lakkee ſa poopooan, Soodara lakkee ſa bāpa ſa ĭboo.*
—in law, or half Brother, *Soodara lakkee tirree.*
—in law, or Siſter's Husband, *Ĭpar lakkee lakkee.*
Foſter-Brother, *Saſooſooan.*
Brothers-in-law, that are Married to two Siſters, *Bīras lakkee lakkee.*
Brought, *Bava, Membava.*
—or lean, *Antar, Berantar.*
he Brought that, *Dea ſooda bava ētoo.*
when he was Brought before the Judge, *Manācāla dea jaddee berantar addāpan juree hookoom.*
—forth, or Born, *Beranak.*
ſhe Brought it to her Mothe *Dea membava ētoo cāpada ĭboonea.*
Brow, of the Eye, *Kēning.*
—of a Hill, *Oojoong goonoong.*
Hair of the Eye-Brow, *Booloo kēning.*
to knit the Eye-Brow, *Keñyit dungan kēning.*
Brown, *Ētam manis.*
—or Tawny, *Pērang.*
—as Paper, *Pāla.*
Browniſh, *Sēdēkit pērang.*
to Bruiſe, or diſſolve, *Āñchoor.*
—or grind, or pound, *Toombo.*
—or wound, *Loocācan.*
Bruiſed, *Rāpoh, Bērañchoor, Berlooca.*
a Bruſh, *Sīkat.*
—or whisk, *Jambool.*
to Bruſh, *Sāpoo dungan sikat.*
—one thing againſt another, *Kiſſil.*
Bruſhed againſt, *Takiſſil.*

B U

to Bubble, or Rain, *Meñg lamboong.*
—as boiling Water, *Meñgalāgaw.*
a Buck, *Rooſa.*
a Roe Buck, *Kanchel.*
to Buck, *Meñandoc.*
a Bucket to draw Water, *Bākas timba ayer.*
a Buckler, or Shield, that is round, *Prīſee.*
—that is long, *Sālookong.*
a Bud, *Kootom.*

—or flower, *Boonga.*
—that is Blown into Leaves, *Coonchoop.*
to Bud out, *Timbool.*
Budded, *Bāboonga.*
a Budget, *Sītak, Kendee.*
a Buffelo, *Curbo.*
to Buffet, *Gōcho.*
Buffonry, *Sanda, Sēloroo.*
a Bug, or Chinck, *Pejad pejad.*
to Build, or edefie, *Āmal, Toocan.*
—or make, *Carja, Membooat.*
a Building, *Berbooatan.*
this is a curious Building, *Berbooatan ēnee byſee.*
Builds, *Membooat.*
who Builds this Ship, *Siappa membooat cāpal ēnee.*
a Bull, *Lemboo jantan, Sappee jantan.*
a Bullet, *Pēlōroo, Booa Pēlōroo.*
a Bulwark, *Kōta.*
a Bump, *Bōchack, Boongkool.*
a Bunch, or knob, *Boongkool.*
—on the Back, *Candoong.*
—or Cluſter, *Rankee.*
—of Grapes, *Rankee booa aṅgoor.*
—of any Fruit, or an Ear, as of Corn, *Rankee.*
—or ſwelling, *Boongkook.*
—of Fruit, or Corn with the Stalk, *Sārāwan.*
a Bundle, *Booncoos, Ēcoor.*
—of Flowers, or Noſegay, *Coonchoop.*
—or Truſs, as of Wood, Corn, *Berkas.*
to Bundle, *Ēcat ſāma ſāma, Booncooſcan, Menṅoobong.*
a Bung-hole, *Mooloot toong, Pantat toong.*
a Buoy, *Nāna.*
a Burden, or Burthen, *Pēcoolan, Mooatan.*
to Burn, *Baccar, Aṅgoos.*
—or ſet Fire to, *Membaccar, Mennīālācan.*
—the Skin, *Mēlātop, Mēlājor.*
—to Aſhes, *Abis aṅgoos.*
—with deſire, *Lōba.*
Burned, *Abis baccar, Abis aṅgoos.*
Burning, *Berāppee.*
to Burniſh, *Goopan.*
Burns, *De baccar, Bernīāla.*
the Fire Burns, or Flames, *Appe bernīāla.*
the Houſe Burns, *Rooma de baccar.*
Burnt up, *Abis baccar, Abis aṅgoos, Baccar abis, Aṅgoos abis.*
—or ſcorched, *Aṅgoos.*
—alive, *Mātee de baccar.*
—as a Mans Skin, *Mēlātop, Mēlājor.*
—or ſcalded, *Mēlājor.*
a Burrow, *Goha, Loobang.*
to Burſt, or Split, *Bēla.*
—out as Water, *Terbit.*
Burſten, as a Mans Cods, *Pooroot.*
a Burthen, or load, *ſa Pēcool, ſa Pēcoolan, ſa Mooatan.*
—that is heavy, *Sārat, Pēcoolan bīrat.*
Burthenſome, *Bīrat.*
to make Burthenſome, *Bīratcan.*
to Bury, *Tānam, Tānamcan.*
—a Dead-man, *Tānamcan ōran mātee.*
Buried, *Berīānam.*
a Buſh, *Samak, Dooree.*

Buſhy,

Buſhy, *Cambang.*
Buſhy Hair, *Ramboot cambang.*
Buſineſs, *Haal.*
this is a Buſineſs very needful, *Ēneela haal ēang bergoona ſangat.*
to Buſs, *Choomācan.*
Buſie, *Adda carja.*
—handed, *Tangan gangoo.*
—Body, *Tīpoo dāya, Ōran ſia ſia.*
But, or more than, *Hanya.*
—nevertheleſs, *Tētāpee.*
—with, or not without, *Boocon.*
but once, *Hanya ſa calee.*
—if, *Tētāpee jēka.*
—if this comes to paſs, *Tētāpee jēka ētoo jaddee.*
there is no more but Five, *Teadda lagee hanya lēma.*
Man's Life in this World, is But ſeventy Years, *Ōran manooſia poonea ēdopan dālam doonea Hanya toojoo pooloo tawon.*
an Hair of your Head ſhall not fall untimely, But by God's leave, *Sātoo ramboot derree capāla moo tēda googoor boocon dungan candātee allah.*
a Butcher, *Ōran bantee binnātang.*
a Butchery, or fleſh Market, *Tampat jewal dagin, Banteawn.*
a Butler, *Ēang mēmēgang minnoomawn.*
a Butt, or Cask, *Toong.*
to Butt, as a Ram, *Batāgh, Tandoccan.*
to meet full But, *Berjampa.*
Butter, *Miñyak ſappee.*
a Butterfly, *Koopang.*
the Buttocks, *Pantat, Poongon.*
a Button, *Kanching, Booa roo.*
—hole, *Loobang booa roo.*
Buttoned, *Berkanching.*
to Buy, *Billee, Blee.*
for how much did you Buy that, *Brāpa de billēcan ētoo.*

BY

By, *Pada, Bah.*
—or with, *Dungan.*
By day-light, *Pada sēang arree.*
By Thouſands, *Bah rēboos.*
By ſtrength, *Dungan cooat.*
—or thro, *Derre pada, Dung*
—or near, *Ampir.*
—the ſide, or near to, *Sīſee.*
—it ſelf, *Sindirree.*
—it ſelf, or apart, *Sākoo.*
—chance, *Jaddēnea.*
—what means, *Buggēmāna, Bootāpa.*
—and By, preſently, *Sābantar, Sakōtika lagee.*
he will come By and By, *Dea lagee Sābantar dātang.*
—this way, *Derre pada jālan ēnee.*
—hundreds, *Bah rātoos rātoo.*
enter By my Name, *Māſooc ka dungan namāko.*
I entered by the Door, *Āko ſooda māſooc derree pada pintoo.*
a Buzzing Noiſe, *Badāſſing.*

C A

a Cabin, *Coorong.*
a great Cabin, *Booranda.*
a Cabinet, *Eſcretore.*
a Cable, *Tallee ſaoo.*
Cacha, or *Terra Japan, Cāchew.*
to Cackle, as a Hen, *Coco.*
a Cage, *Cooroongon.*
a Cake of Dough, *Dādar, Jawāda.*
—of Bread, *Apam.*
a Pan-Cake, *Dādar tēpoong.*
a Pan-Cake of Eggs, *Dādar tēlore.*
Calamity, *Soocaran.*
Calamus Aromaticus, *Diringo.*
a Calf, *Anak lemboo, Anak ſappee.*
—of the leg, *Paha cakkee, Bētis cakkee.*
to Call, *Pañgil.*
—or Name, *Sēboot.*
—ill Names, *Makkee.*
—to aloud, *Tantang.*
—together, *Campoonācan.*
—for help, *Minta tooloong.*
—to remembrance, *Inggat.*
within Call, or ſo far diſtant as a Man can Call, *ſa gārooha.*
—in, or ſtop, *Sīngah.*
Called, *Bāpañgil,*
you are Called, *De pañgil moo.*
Calling, *Pañgilan.*
Calm, *Ampa.*
—ſtill, *Soonee.*
—weather, *Tedoh.*
—Sea, *Laoot tēdoh.*
—meek temper'd, *Loomboot boodee.*
to Calumniate, *Chēlākācan, Fētēnah.*
Came, *Dātang.*
he Came on the Day appointed, *Dea dātang pada arree ēang berjanjee.*
a Camel, *Oonta.*
a Camelion, *Miuneak, Bangkūrang.*
Camlet, *Soff.*
a Camp in the open Field, *Mīdan.*
—of an Army in a March, *Tampat berhentee bālātantra.*
—of an Army, *Tampat bālātantra.*
a Campagne, or plain, *Pādang.*
Camphir, *Cāphoor.*
—fine or Borneo, *Bārroos,* or *Cāphoor bāroos.*
—courſe of Japan, *Tōhooree, Cāphoor tōhōree.*
Can, *Bōlee.*
—be, *Bōlee jaddee.*
—or is poſſible, *Bōlee, Dūpat.*
to do what one can, *Booat brāpa ſa bōlee.*
Can you make a King, *Cāmoo bōlee menjaddēcan raja.*
If ſo be, I Can do that, *jēka ſāya dāpat booat ētoo.*
a Can, *Cundee.*
a Canal, or cut River, *Pārit, Sēlōran, Simpanggan āyer.*
to Cancel, *Ampoos, Ampooſcan.*
—or raſe out, *Gōris.*
a Candle, *Dīan.*
—of Wax, *Dīan lēlin.*
put out the Candle, *Padamcan dian.*
a Candleſtick, *Cakkee dīan.*
a Cane, *Rōtan bēſar.*

Canker,

Canker, or ruſt, *Cārātan.*
—or ſore, *Chērāna, Pooroo jāhat.*
—Worm, *Gīgas.*
a Cannon, *Mirriam.*
—Basket, *Amboon amboon.*
Cannot, *Tēda bōlee.*
—be, *Tēda dāpat.*
it Cannot be, to puniſh thoſe who do not Sin, in the room of thoſe which do Sin, *Tēda dāpat de ſīxa ōran ēang tēda berdōſa gantee ōran ēang ſooda berdōſa.*
a Canopy, *Cālambo.*
Canvas, *Cayin layer.*
a Cap, *Cōpea.*
—of the Java Faſhion, *Boolan boolan.*
Capable, *Ārif.*
Capacity, *Ārifan.*
a Cape, *Tanjoong.*
—that is ſharp pointed, *Oojong.*
—or the moſt extream Cape or Point, *Oojong tanjoong.*
—of a Cloak, *Lēber ſēlēmot.*
a Capon, *Ayam cambirree.*
Capital Money, *Moodal.*
Capricious, *Panchinggan.*
a Captain, *Pangooloo.*
—in Chief, or General at Sea, *Pangēlēma.*
—and Supra-Cargo jointly, *Ānācooda.*
Captious, *Prang proos.*
to Captivate, *Tawān.*
Captivated in War, *Cātawān.*
a Captive of War, *Ōran cātawān, Tawān.*
—or Slave, *Amba.*
a Capſtan, *Pootāran, Rāhat.*
Captivity, *Tawānan.*
a Caracter, or Letter, *Ooroof.*
Caravances, *Kāchang.*
a Carbuncle, *Mānēēkam.*
a Carcaſe that is dead, *Bankee.*
to Card, or Comb, *Sīkat can.*
Cards, *Kīaw.*
a pack of Cards, *ſa booncoos kīaw.*
to ſhuffle Cards, *Champoor kīaw.*
Cardimoms, *Kāpālaga.*
Care, or fear, *Chinta.*
—or trouble, *Sooſa, Soocar.*
—or diligent Care, *Chinta, Parentah.*
to have a Care, or look to, *Toongoo.*
to take Care, or Thought, *Chinta, Inggat, Cālooee.*
to take Care of, or Attend, *Fādoolee.*
I don't Care, *Tēda fādoolee kitta.*
Careful, Diligent, *Ooſah, Rajing.*
—or troubled, *Berchinta, Sooſa attee, Dooca.*
a Careful Countenance, *Mooca berchinta.*
he is Careful over his Children, *Dea berchinta attas anaknea.*
Carefulneſs, *Chintaawn.*
Careleſs, forgetful, *Tēadda chinta, Alēpa, Teadda inggat, Loopa.*
—or ſlothful, *Mālas.*
to Caſt off Care, *Booang chinta.*
Careth, *Fādoolee.*
Carnal Knowledg, *Ampoot.*
a Carp, *Tambāra, Cāla.*
a Carpet, or any Coverlid for a Table, *Ampāran cooda.*
—of Tapeſtry, *Permēdānee, Elcātif.*

a Car-

a Carpenter, *Toocan cāyoo.*
to Carreen, *Singīt.*
—a Ship, *Singīt cāpal.*
to Carreſs, *Boojok*, *Bree mooloot manis*, *Choombo.*
—or flatter, *Boojok.*
—or Complement, *Choombo.*
Carriage, or Meen, *Roopa*, *Lācoo*, *Pree.*
by his Carriage he is like one which does not underſtand, *Pada roopānea dea sēpertee ōran tēda mengartee.*
Carriage-Money, *Tambanggan.*
a Carrier, or Porter, *Pengooſoong.*
—of Letters, *Ōran membava ſoorat.*
Carrion, *Bankee booſooc.*
to Carry, *Pēcool.*
—away, *Pēcool pēgee.*
—a burthen, *Ooſoong.*
—between two, on the Shoulders, *Ooſong*, *Mengooſong.*
—a Burthen on the Back, *Pēcool.*
—aſtride on the Shoulder, *Joolang.*
—in the Arms, *Doocon.*
—in the Hand, *Pēpang.*
—on the Head, or holding up on high, *Joonjoong.*
—by compulſion, *Bava mengajahee.*
—in a Bagg, *Bava ba candoong.*
—over, *Bava mēnābrang.*
—about, or up and down, *Bava cooleeling.*
—about the City, *Bava cooleeling nēgree.*
—or bear, as a fault, *Tangoong.*
—or bear as a Name, *Pākee.*
Carried, *Bāpēcool.*
Carrying, *Bāpēcool pēcool.*
a Cart, *Pēdātee*, *Rāta.*
to Carve, or ingrave, *Ookir.*
—or cut, *Irris.*
—Meat, *Bāgee tambool.*
—Images, *Tooree.*
Carved, *Mengirris*, *Berookir.*
—work, *Ookirawn*, *Irriſan.*
a Carved Image, *Gambar.*
a Carver, *Ōran mengirris*, *Penookir.*
—of Images, *Ōran berbooat gambar.*
—or Taſter of Meat, *Ōran chōba ſantapan.*
Carving, *Irriſan*, *Ookirawn.*
Caſe, condition, *Pree.*
—or Matter, *Haal.*
in good Caſe, *Bāick.*
a Caſe, *Sāroong.*
—of Bottles, *Sāroong boolee cācha.*
a Caſement, *Tingkap.*
to Caſhier, or Disband, *Pēchat.*
Caſſia Lignum, *Cāyoo manis.*
a Cask, *Toong.*
a Caſſock, *Baju.*
to Caſt or fling, *Melimpar.*
—away, or Caſt from, *Booang.*
—thro, *Booang troos.*
—Dice, *Booang booa pārree.*
—behind, *Booang de blācan.*
—away in Scorn, *Champak.*
—off, or to, *Gampas*, *Mengampas.*
—or toſs, *Loontar*, *Mēloontar.*
—lots, *Mēloontar parree.*
—up into the Air, as a Ball, *Lamboong.*
—down, demoliſh, *Rooboo.*
—down, *Ampas*, *Gampas.*

—down to the Ground, *Ampas catāna.*
—down, or knock down, *Bantee.*
—into the Water, *Chāboorcan.*
—off, or let go, as a Rope, *Ooloor.*
—untimely as the young, as Leaves, *Googoor.*
—Account, *Ētong, Bēlang.*
—away, or abominable, *Hāram.*
—out, or pour out, *Towang.*
—or Found, as Guns, *Towang.*
a Caſting out, *Booanggan.*
a Caſting-Net, *Jala.*
a Caſtle, *Kota, Gooret, Tampat balātantra.*
to Caſtrate, *Pōtoong booapēler, Sedācan.*
Caſtrated, *Sēda seda, Cambirree.*
Caſual, *Jaddee, Jaddeawon.*
a Cat, *Cōchin.*
a Muſk-Cat, *Indong caſtooree.*
a Civet-Cat, *Tangālong.*
a Pole-Cat, *Mooſang.*
a Sea Cat, *Soontong, Ēcan ſoontong.*
to Catch, hold, *Pēgang.*
—in the Hand, *Poongoot.*
—or Arreſt, ſurpriſe, *Tancap.*
—or overtake, *Dāpat.*
—Fiſh, *Tancap ēcan.*
—Birds, *Tancap booroong.*
—Fiſh with Nets, *Mēmoocat.*
—Birds with Nets, *Jaringcan, Tancap dungan jaring.*
Catched, *Bertāmoo.*
the Horſe is Catched, *Cooda ſooda bertāmoo.*
Cātee, Cātee, is a Weight, 100 ma es a *Pecool.*
a Caterer, *Juree paſſar.*
a Cat-ſtick, *Chātoke.*
Cattle, *Binnātang.*
—that are tame, *Haywan, Binnātang jēnak.*
a Herd of Cattle, *Sa cawan binnātang.*
a Cave, *Gōha, Cooranggan, Loobang.*
Caught, *Dāpat, Bertāmoo.*
—or overtaken, *Saſſingay.*
to Cavil, *Hāroo bīroo.*
a Caul, or thin Skin, *Sālāpoot.*
—of the Guts, *Sālāpooot proot.*
—or Net-caul to bind the Hair, *Boolan boolan.*
born with a Caul, *Jaddee berſālapoot.*
a Cauldron, or great Pan, *Tāchee.*
to Caulk, *Pācal.*
a Cauſe, *Perkāra.*
—or Matter, *Haal.*
—or Original, *Pōhone.*
—or reaſon, *Sēbab.*
for that Cauſe I came, *Sēbab ētoo kitta mendātang.*
the Firſt Cauſe, *Moolaynea.*
to Cauſe, Mirth, *Ooſik.*
—Anger, *Ājock.*
—to be, *Mengaddācan, Menjaddēcan.*
—to do, *Sooroo membooat.*
without Cauſe, *Koonjong koonjong.*
a Cawſey, *Gālong.*
to Caution, *Toongoo, Pantangcan.*
Caution, or foreſight, *Bējac ſa na.*

to give Caution, *Membree Sēbab.*
Cautious, or that has ſome foreknowledge, *Bējac ſāna.*
to be Cautious or Abſtemious in Eating or Drinking, *Pantang.*

C E

to Ceaſe, or forbear, *Berhentee.*
—or let alone, *Vītac.*
—from, *Tāhan.*
Ceaſing, *Berhenteawn.*
Cedar, *Arzon.*
to Celebrate, *Moolīācan, Mēmoolīācan.*
Celerity, *Banēat, Pantas.*
a Cellar, *Tambor.*
a Salt-Cellar, *Bākas gāram.*
Cement, *Perkat.*
a Cenſor, *Oocoopan, Bākas berāſſap.*
a Cenſurer, or Corrector, *Māta.*
a Centapee, *Līpan.*
a Center, *Pooſat.*
a Centinel, *Lēlāboong, Ōran intee.*
a Centurion, *Poongēoloo attas ſarātoos.*
Ceremony, *Addat, Tooroot toorootan.*
Certain, ſure, *Tantoo.*
—true, *Bēnar, Sooŋgoo.*
—manifeſt, *Nīāta.*
Certainly, *Sooŋgoo ſoongoo.*
Certainty, *Tantooawn, Bēnāran.*
a Certificate, *Soorat ſakēe.*
to Certifie, *Mēnīooŋgoocan.*
Ceruſe, *Tēma pootee.*
a Ceſs, or Tax, *Denda.*
a Ciſtern, *Bāchāna.*

C H

Chaff, *Sēcam.*
to Chafe, or rub in, *Gōſoke, Ooroot.*
—or fret, *Mārah.*
—or heat, as the Body, *Sōhoo.*
a Chain, *Rantee.*
—of Gold, *Rantee mas.*
to Chain, *Rantecan.*
unchain, *Ooreycan rantee.*
Chained, *Bārantee.*
a Chair, *Crooſee.*
—of State, *Gāta.*
to Challenge to fight, *Paŋgil kēlihee. Tantang, Mēnantang.*
a Chalice, *Chawan.*
Chalk, *Cāpoor eŋgrees.*
a Chamber, *Billick.*
an inner Chamber, *Billick de dālam.*
a Bed Chamber, *Tampat tēdore, Pertedorean, Pēradowan.*
a Bride Chamber, *Billick mampēlee.*
a Council Chamber, *Billick bēchara.*
a Chamber-Fellow, *Tummun tēdore.*
a Chamberlain, *Juree tooŋgoo billick.*
a Chamber-Pot, *Bākas kinchin.*
to Champ, ſqueeze, *Ooroot.*
—or Chew, *Māmah.*
a Champion, *Ooloobālang.*
Champion, plain, as Land, *Rāta.*
a Chance, or Lot, *Parree.*

to Chance, or happen, *Jaddee.*
by Chance, without cauſe, *Koonjong koonjong.*
this did happen by Chance, *Koonjong koonjong ētoo la jaddee.*
by good Chance, *Pada oontoong.*
by Chance, accidental, *Tāſāroompak.*
a Chancellor, *Ēang mēmēgang chap.*
to Change, or Transform, *Sālin.*
—or Exchange, *Toocar.*
—Money, *Goorop.*
—or remove, *Pinda, Mēminda.*
—place, *Pinda tampat.*
—or ſhift place, *Pinda tampat.*
—or alter, *Lāincan.*
—as the Mind, Taſte, Smell, Colour, *Oobah, Mengoobah.*
—or pervert, *Bālick.*
—or come in the room of, *Gantee.*
he did Change his Mind, *Dea mengoobah can kēra kērānea.*
Changeable, as the Moon, *Pērēadārawn.*
—not firm, *Tēda tōgo.*
—inconſtant, *Bimbang.*
—wavering, *Goonda, attee.*
—as Colours, *Sālang, Bērsālang.*
Changed, *Bērſālin, Meñoocar.*
a Changer, *Ōran meñoocar.*
Changing, *Meñoocarawn.*
a Channel, or Gutter, *Sēlōran.*
—between two Banks, *Pārit.*
to Chap, or Crack, as the dry ground, *Chēla.*
a Chappel, *Langgar.*
a Chapter, *Bāgee, Fatſal, Berhenteawn.*
Charcoal, *Ārang, Bāra, Pārá.*
Charge, or Expence, *Bālanja.*
—coſt, *Bākool.*
—or Duty, *Tangoonggan.*
—or Command, *Tūtah.*
to Charge, or forbid, *Lārang.*
—in a Book, *Soorat.*
—or ſet upon, *Mēlanggar.*
—or Conjure, *Hāram.*
—or accuſe, *Tōdoh.*
—as a Gun, *Mooat.*
—or Command, *Sooroo, Pāſan.*
to take Charge, *Tangoong, Meñangoong.*
I take that Charge on me, *Sāya tangoong ētoo ansko.*
Charged, *De ſooroo.*
when they had beaten them much, they put them in Priſon, and Charged the Jaylor to keep them very ſafely, *Mānācāla dēōran ſooda poocool bañyak padānea deōran ſooda tāroo, padānea dālam paſſong tāgee De ſooroo ācan juree paſſong āgar dea toongoo bāick bāick ſacālee padānea.*
a Charger, *Pēring.*
Charitable, *Attee loomboot.*
Charity, *Dermawan, Caſſeeawn.*
a Charm, *Hōbatan, Tackana.*
to Charm, *Bērhōbatācan.*
Charm free, *Injapāyoong.*
a Charmer, *Ōran hōbatan.*
a Chart, or Map, *Pēta.*
to Chaſe, or Hunt, *Booroo, Barrack.*
—or drive, *Ālow.*
Chaſed, *Membooroo.*
—put out, *Tābooang.*
Chaſt, *Choochee, Mengoorang.*
to Chaſtiſe, *Bāloer, Sixācan.*
—according to Law, *Hookoomcan.*

—or

—or rebuke, *Tōgor.*
to Chatter, or prate, *Bālēter, Chōra.*
—as the Teeth, *Mengālatok gigee, Carrat.*
Cheap, *Moora, Argaāringan.*
to Cheapen, *Taāwar, Meñaāwar.*
I did Cheapen that, *Sāya ſooda taāwar ētoo.*
a Cheapener, *Ōran ēang taāwar.*
Cheaper, *Lebbee moora.*
Chear up, *Bēar ſooca la.*
Chearful, merry, *Sooca attee, Sooca chēta.*
—or Courageous, *Tap[illegible]tee, Chābar.*
—or Voluptuous, *Rēa.*
Pleaſant, *Sēdap.*
—Countenance, *Mooca manis.*
a Cheat, *Mālēpootee.*
to Cheat, or deceive, *Tīpoo, Mān-poo, Daya.*
—in play, *Hēlat, Chōran.*
—or defraud, *jāloojoor.*
to Check, or Taunt, *joolajoor.*
—rebuke, *Tōgor.*
a Checker-board, *Āpitan Āpitāpitan.*
the Cheek, *Pypee, Pēpee.*
—bone, *Toolang pypee.*
Cheeſe, *Dadee.*
to Cheriſh, or nouriſh, *Pēāra.*
—or ſhelter, *Lindoong.*
—or Love, *Berkānan.*
a Cheſs, Board, *Āpitan.*
—Man, *Booa āpitan.*
to play at Cheſs, *Māin āpit.*
a Cheſnut, *Barangan.*
—Tree, *Pōhone barangan.*
—Colour, *Pērang.*
a Cheſt, *Pittee.*
the Cheſt of the Stomach, *Dada.*
to Chew, as victuals, *Māmah.*
—the Cud, *Māmah bēack.*
—long, or to hold in the Mouth and Chew, *Sāpah.*
a Chicken, *Anak āyam.*
the Hen gathers her Chickens together, *Āyam meng campoon can anak anaknea.*
to Chide, or rebuke, *Tōgor.*
—or revile, *Makkee.*
Chief, or head, *Cāpāla.*
—or main, *Āgoong.*
—or principal Cauſe, *Pōhone perkāra.*
—or Head of the People, *Moolia derree pada rāyat.*
—or moſt in eſteem, *Partama.*
—in degree, or ſtation, *Pang.*
—Prieſt, *Pang īmiam.*
a Child, *Anak.*
—of a Firſt Marriage, *Anak tirree.*
with Child, *Boonting.*
to go with Child, *Candoong anak.*
—Born with the Death of the Mother, *Cābābanggan.*
—that is an Orphan, *Anak pīatoo.*
Children, *Anak anak.*
Childs Clouts, *Lamping.*
Childs play, *Māin anak anak.*
Chill, Cold, *Dingin.*
a Chimera, *Kēraawn.*
a Chymiſt, *Peñcoocoos.*
the Chin, *Dāgco.*
China, *Negree chēna.*
—Root, *Choph chēna.*
a Chinch, *Penjit.*
a Chink, or cleft, *Chēla.*
a Chineſe, *Ōran chēna.*

a Chip,

a Chip, *Tātal, Chinchang.*
—or Splinter, *Dooree, Dooree cāyoo.*
to Chip, *Bertātal, Mēnātac.*
Chiromancy, *Sangal pada tangan.*
a Chiſel, *Pāhat.*
to Choak, *Lēmas.*
Choaked, *Mātee lēmas.*
—for a ſmall time, as by forcing any thing down the Throat, *Chāko.*
—by any thing ſticking in the Throat, *Cābangkālan.*
—ſtifled, *Lēmas.*
a Choice, *Pilleawn.*
a good Choice, *Pilleawn bāick.*
Choler, *Gāhak.*
Cholerick, *Prang proos.*
to Chop, or hack, *Chinchang, Tātac.*
—or mince, *Irris.*
—off, or to hack to pieces, *Pangal.*
—or Cut, *Crat, Pōtoong.*
—with a Bill, *Mēmarang.*
—off, or diſmember, *Coodong, Panchang.*
a Choping Knife, *Pūrang.*
Chop Sticks uſed to eat with, *Soompit.*
Chopt, or minced, *Irris.*
to Choſe, *Pillee.*
—to let Choſe, *Bree pillee.*
Choſen, *Terpillee.*
—that is Choſen, *Pilleawn, Depillee.*
Chriſt, *Ēſa, Nabbee ēſa.*
a Chriſtian, *Naſſarānee.*
Chriſtmas-day, *Arree jaddee ēſa, Mauledon.*
a Chronicle, *Soorat ēang tēlah jaddee, Hakāyat.*
Chriſtal, *Bātoo pālumban.*
a Church, *Bētule, Rooma ſoombā, ang, Mēſājit, Moſkit.*
—or Chapel, *Langgar.*
the whole People of one Church or Religion, *Perhimpōnan.*
Churliſh, or Covetous, *Kikir.*
to Chuſe, *Pillee.*

C I

a Cieling, or upper part of the inſide, *Langit.*
Cinnamon, *Cāyoo manis, Camcāmoon.*
a Cipher, or Figure, *Anka.*
a Circle, *Boolat, Bēker.*
a Circuit, *Cooleelingan.*
to Circulate, *Gālir, Āleh.*
Circulation, *Mengalir, Mengaleh.*
to Circumciſe, *Crat cooloop, Soonoot*
Circumciſed, *Berſoonoot.*
Circumciſion, *Soonootan.*
Circumſpect, *Bējac.*
Circumſtance, *Haal, Pree, Calākooan.*
Ciſars, *Goonting.*
Ciſe, or bigneſs, *Roopa.*
a Citation, or Call, *Pangilan.*
a Citer, *Ōran mēmangil.*
a Citron, *Jeroōc curbo.*
a Cittern to play on, *Kēchāpee.*
a City, walled, *Kōta.*
—of Trade, *Bendar.*
—or Sea-Port Town, *Bendar.*
—or Town, *Negree.*
from City to City, *Derree pada negree sātoo capāda negree lain.*
a Citizen, *Ōran bendar, Ōran negree.*
Civet, *Jebat.*
—Cat, *Tangālong.*

Civil,

Civil, genteel, *Soopan, Taoo bāſa.*
a Civil War, *Prang sāma kindirree.*
Civility, *Soopan, Choombo.*

C L

Clammy, *Linder.*
a Clamour, *Gampar, Ingar bangar.*
to Clap, hands, *Pāloo tangan, Tāpiſcan tangan.*
——the Wings, *Tāpiſcan sāyap.*
a Clapper of a Bell, *Anak ginta.*
to Clarify, *Chooche.*
to Claſp, or embrace, *Poolock, Dēkap.*
——or Button, *Sambatcan.*
a Clattering Noiſe, *Ingar bangar.*
a Clauſe, *Perkara.*
a Claw of a Fowl or Beaſt, *Koocoo.*
to Claw, with the Nails, *Carap.*
——hard, *Bōdāgoor.*
——as a Cat, *Chākar.*
——or Scrape, *Kēkis.*
Clay, *Tāna lambee, Tana lēat, Loompoor.*
Clean, *Choochee.*
to Clean, *Choocheācan.*
Cleanneſs, *Choocheawon.*
to Cleanſe, *Choocheācan, Sāpoo.*
——or wipe, *Sāpoo.*
——or waſh, *Baſſo.*
——or ſtrain. *Tāpis.*
Cleanſed, *Bērchoochee.*
Cleanſing, *Tāpiſan, Sāpooawn.*
Clear or ſhining, *Chāyir.*
——or tranſparent, *Trang.*
——as the Weather, *Chāwācha.*
——as Liquor, *Jerneh.*
——or poliſhed, *Lēchin, Goopan.*
——day, *Arree chāwācha.*
——as the Voice, *Niāring.*
——in Speech plain, *Calāwāſan.*
——or manifeſt, *Tantoo, Niāta.*
——as the ſight, *Tājam.*
——ſighted, *Māta tājam.*
to Clear, or Disband, *Pēchat.*
——or pay off in full, *Bāyar toonay.*
Clearly, *Niāta dungan tantoo.*
to Cleave, *Bēla.*
Cleave that Wood, *Bēla can cayoo ētoo.*
——or ſtick to, *Lēcat.*
——aſunder, *Tātac.*
Cleaving to, *Bālēcat lēcat.*
a Cleft, or opening, *Bēla.*
Clemency, *Rahmat.*
a Clerk, *Juree toolis, Pēnīoorat.*
——of Accounts, *Koorkon.*
——or Learner, *Ōran berājar, Moorit.*
a Client, *Nāgowam.*
a Clift, or Rock, *Carang.*
to Climb, *Nāick, Panjat.*
——as on a Ladder, *Bērpankat pankat.*
to Clinch, *Tamboos.*
to Cling, or ſtick to, *Lēcat.*
to Clip, *Goontingcan, Goonting.*
——off, *Goonting pootoos.*
——or prune, *Ranting.*
——or embrace, *Poolock.*
Cliped, *Bērgoonting.*
a Cliver, *Parang.*
a Cloak, or Veſt, *Sēlēmoot.*
to wear a Cloak, *Pākee Sēlēmoot, Bēr sēlēmoot.*
to Cloath, *Pākee, Bāpākee, Mēmākee.*

Cloathed

Cloathed, *Berpākee, Pākee lancap.*
Cloaths, *Pākeean.*
——that is lined, *Pākeēan berlāpis.*
Genteel in Cloaths as a Man, *Minda.*
Genteel in Cloaths as a Woman, *Chantee.*
of common Ware, *Pākeean bāsājee.*
Grave-Cloaths, *Caffan.*
Cloathing, or wrapping for a Child, *Lamping.*
a Clock, *Pāgāwee ēang toonjoo brāpa jam.*
a Clod, *Goompal.*
——of Earth, *Sa goompal tāna.*
to make Clod, *Goompalcan.*
Cloded, *Bergoompal.*
a Clogg, *Loongoo.*
to Clog, or glut, *Joomoo.*
a Cloiſter, *Pertūpaawn.*
to Cloiſter up, or keep Women cloſe, as the *Indians* do, *Pingit parampoan.*
Cloſe ſett, as Trees, as Bars of a Window, as Threds in Cloth cloſe Wove, *Crap.*
——touching, *Rāpat, Bārāpat.*
——near, *Ampir.*
to ſit Cloſe, *Doodooc berrāpat.*
to ſit Cloſe, two only *Doodooc berſindil.*
——compact, *Āpit.*
——narrow, *Soompit.*
——dark, *Gālap.*
——ſecret, *Semboonee.*
to Cloſe, *Tootoop.*
——or vail, *Toodong.*
——or conceal, *Bootācan.*
Cloſed, ſhut, *Tertootoop.*
a Cloſet, or withdrawing Room of Pleaſure, *Sōmāyam.*
——or Chamber, *Billick.*
Cloth, of Linnen, *Cāyin.*
——of Wooll, *Sākēlat.*
——of Arras, *Permēdānee.*
——or Sackcloth, *Cambālee.*
——to cover the Privy-Parts of a Man, coming between the Legs, *Chāwat.*
a Table Cloth, *Ampāran cooda.*
——that is rotten, *Cāyin powwee.*
to tear Cloth *Sōvachaan cāyin.*
a Clotnier, or Weaver, *Ōran toonoc.*
Clotted, or congealed, *Bākoo.*
a Cloud, *Āwang.*
a Cloudy day, *Arree cālam.*
a dark Cloud, *Āwang gālap, Āwang cālam.*
to drive, or fly as the Clouds, *Pangāſac.*
Cloudy, *Berāwang.*
——Weather, *Kotika gālap.*
Cloves, *Chankee, Chenkee.*
Cloven, *Terbēla.*
a Clout, *Tampal cāyin.*
a Diſh-clout, *jamboo.*
——or Swadling-clout, *Lamping, Cāyin booncoos.*
a Clown, *Ōran ootan.*
Clowniſh, in Actions, *Pankoh.*
——in Speech, *Cāgoo.*
——Baudy-talk, *Chābool, Teadda berſanoonoo.*
Cloyed, *joomoo.*
a Club, *Bātang cāyoo.*
a Cluſter, *Tankee.*

C O

a Coach, *Rāta.*
put the Horſes to the Coach, *Kēnācān cooda pada rāta.*
to Coaks, *Boojook, Memboojok.*
a Coal of Wood burning, *Para.*
—quenched, *Ārang.*
Sea-coal, *Ārang peñampa.*
a Coaſt, *Pantee.*
—or Sea-coaſt, *Pantee laoot.*
—or Edg of the Land, *Dārātan.*
a Coat, *Baju.*
—of Mail, *Baju beſſee.*
—of Leather, *Baju coolit.*
to Coble, or Botch, *Bertampal.*
a Cobler, *Ōran meñampal cacos.*
a Cobweb, *Sāroong laba laba.*
a Cock, *Āyam jantan.*
—of the Game, *Āyam balālang.*
—Comb, *Bāloong.*
—with a Comb, *Āyam bābāloong.*
—Gills, *Gidēbir.*
—Spurs, *Sooſoo, Sooſoo āyam.*
—armed with Gamlets, *Āyam bātājee.*
—or heap, as of Hay, *Tamboon.*
—of Hay, *Satamboon roompoot kirring.*
—or tap, *Charrat.*
a Weather-cock, *Tooñgal añgin, Pangāpar.*
a Cockle, *Cāpah, Crong.*
a Cock-roach, *Līpas.*
a Coconut, young, *Nīor.*
—old, *Cālāpa.*
—Shell, *Tampooroong cālāpa.*
—Meat, *Iſſee nior.*
—Milk, *Santang.*
a Cod, of a Male, *Sālāpoot pēler, Sālāpoot booa pēler.*
—or Stone of a Male, *Booa pēler.*
—as of Peaſe, *Coolit.*
—of a Net, *Pantat jala.*
a Cod-piece, *Rooma booa pēler.*
a Coffer, *Pittee.*
Coffee, *Cāwa.*
a Coffin, *Lang, Pittee.*
a Cogitation, *Kēraawn.*
to Coheer, *Sāma cāta.*
to Coil, *Tōrac, Bālit.*
Coiled, *Berbālit.*
Coin, *Gambar.*
to Coin, *Meñgambar.*
Coin that Silver, *Meñgambarcan pērac ētoo.*
a Colander, *Āyak.*
Cold, *Diñgin.*
extream Cold, *Draſs diñgin.*
ſtiff with Cold, *Kākoo.*
to catch Cold, *Kēna diñgin.*
a Collar, *Sandang, Peñgēcat lēher.*
to Collect, *Coompool, Coompoolācan.*
Collected, *Bācoompool.*
a Collection, *Bācoompoolan.*
a Colledge, *Mendarſa.*
Collerick, *Prangproos.*
a Column, or ſide, *Lājoor.*
a Colour, *Warna.*
a natural Colour, *Warna bētool.*
a pale or wan Colour, *Warna poochat, Warna cootoom.*
pale in Colour of any kind, *Mooda, Warna mooda.*
Deep in Colour of any kind, *Warna tooah.*
a lively Colour, *Warna ēang bāick*

bāick pada panglēat.

a durable Colour, *Warna tōgo, Warna ēang teda berrooboo.*

a faded Colour, *Warna berrooboo ſooda.*

a fadeing Colour, *Warna berrooboo.*

a changeable, or mixt Colour, *Sālang.*

Colours, or ſeveral Colours, *Warna warna.*

—or Flags, *Tooñgal, Alam.*

a Colt, *Anak.*

—of a Horſe, *Anak cooda.*

—of an Aſs, *Anak cālēdee.*

a Colwort, *Lōba lōba.*

a Comb, *Sēſee.*

—for Hemp, *Sīkat.*

a Curree-comb, *Penggāroo cooda.*

to Comb on Spikes, as Hemp, *Sīkatcan.*

to Combat, *Bāprang.*

—Man to Man ſingle, *Keli.*

to Combine, *Mēſaurat.*

Come, *Marree.*

—here, *Marree ſenee.*

—hither, *Marree ca marree.*

—in, *Māſooc.*

—over, *Sābrangla.*

—out, *Cālooarla.*

—up, *Nāick.*

—to paſs, *Sampee, Jaddee Menjaddee, Joopool.*

—from far, *Dātang derree jaoo.*

—or is come, *Sooda dātang.*

when they were come up out of the Water, they went home, *Mānacāla deōran ſooda nāick derree āyer de bejālan ca roomānea.*

—or arrived to, *Sampee, Sīngal.*

—or amount to, *Chookoop.*

—or proceed from, *Jaddee derree.*

—Firſt, *Dātang partama.*

—after, follow, *Ecot, Mengēcot.*

—off, alight, *Tooroon derree pada.*

—forth, *Tooroon.*

—come forth of the City, *Tooroon derree pada nēgree.*

—often, *Berōolang oolang dātang.*

—in the Place of, *Gantee.*

—again, *Combālee la.*

—almoſt come, *Ampir dātang.*

he is come, *Dea ſooda dātang.*

the time is come, *Wactoo ſo la ſampee.*

—off the Horſe, *Tooroo derree atas cooda.*

When he is come, *Tatcāla dea dātang.*

the Letter is not yet come to me, *Soorat kirrimawn booloom ſampee padako.*

of ſo many Dollers with the Profit, comes ſo much, *Derree pada ſākien reall jaddee ſākien dumgan labānea.*

—or reaching to, *Sampee.*

the Water comes up to my Mouth, *Āyer ſampee ſāhīnga mooloot ko.*

a Comedian, *Dālang.*

a Comedy, *Wāyang.*

a Comet, *Bintang berāſſap, Bintang berēcor.*

Comfits, *Maniſan.*

Comfort, *Ēboorawn.*

to Comfort, *Ēboorean, Berēboor, Berrēhat.*

this

this only is my Comfort, *Ēboorawn ſāya ēnee la ſaja.*

a Letter of Comfort, *Soorat ēboorcan.*

he is come to Comfort her for her Father's Death, *Dea dātang berēboorcan dea carna bapānea mātee.*

Comforted, *Berēboor, Berſooca.*

be comforted, *Berſooca la.*

a Comforter, *Juree ēboorcan, Pengēboor.*

Comfortleſs, deſpairing *Pootoos āsa.*

—deſtitute of friends, *Piatoo.*

that will not be Comforted, *Tēda dāpat de Ēboorcan.*

Coming, *Dātang, Lāgei dātang, Mendātang.*

Comely, *Pāras bāick.*

a Command of God, written, *Sabda.*

—of a Superiour, *Tītah, Manītah.*

a verbal Command, *Sooroo, Pēnīooroo, Pāsan.*

Commanded, *Sooda ſooroo.*

they called him, and Commanded him to be put to Death, *De ōran ſooda pañgil padanea daen ſooda Sooroo āgar dea jaddee boonoo.*

a Comander, or Officer of a King, *Soorooang, Poongooloo, Fāſooroo raja, Māta raja.*

a Commandment, *Pēnīoorooawn.*

to Commence, *Mēmoolay.*

Commencing, *jaddenea.*

to Commend, *Poojee.*

Commendation, *Poojeawn.*

to Comiſſerate, *Caſſeawncan, Sāyangcan.*

Commiſſeration, *Caſſeawn, Rahmat, Sāyanggan.*

a Comiſſion, *Soorat tītah.*

to Commit, do, *Booat.*

—to ones Charge, deliver, *Sārācan.*

a Commodity, *Dāganggan.*

Commodious, *Fātoot.*

Common, or unclean, *Hāram, Hārammee.*

—or Vulgar, *Moongo moongo.*

—People, *Rāyat.*

—Souldiers, *Bālātantra.*

—as the Faith, *Moosīna.*

I have never eat any thing as is Common, *Booloom ſacālee kitta mācan bārang appa ēang hārammee.*

Commonly, *Kādang kādang.*

to Commune, *Tootoor, Bātootoor.*

to Communicate, make known, *Tēlēlee.*

Communication, *Tootoorawn.*

a Compact, or agreement, *Janjee.*

a Companion, *Tummun.*

a Company, *Tawān.*

—or Aſſembly, *Campoonggan.*

—or Society, *Perhimpōnan.*

—of Souldiers, *Cawān bālātantra.*

—or Crew, *Āwa.*

—or Ships-Crew, *Āwa cāpal.*

—or Boats-Crew, *Āwa praw.*

to joyn Company, *Bertummun.*

to joyn Company at Play, *Wārang.*

to Compare, *Sāmācan.*

—or match, *Rāpat.*

—or liken to, *Sēpertē can.*

Compared, *Berſāma.*

a Comparing, *Barāpat rāpat.*

a Compariſon, *Sēpertēawn.*

—or Example, *Oopāma.*
to Compaſs in, incloſe, *Mengāpoong.*
to Compaſs about, *Bercooleeling, Cooleelingcan.*
a Sea Compaſs, *Puddōman.*
a pair of Compaſſes, *Janca.*
to meaſure with Compaſſes, *Jancācan.*
Compaſſion, *Caſſeawn, Sāyanggan, Rahmat.*
Compaſſionate, *Attee loomboot, Sāyang, Sāyang attee.*
to Compel, or force, *Mengaja.*
—or perſwade, *Sēāſat.*
a Competitor, *Ēang ſāma chōba.*
to Complain, Cry, *Tangis, Rātap.*
—or Accuſe, *Tōdoh, Mengadau.*
Complacency, *Choombo, Soopan.*
a Complaint, *Rātap.*
Compleat, finiſhed, *Lancap.*
—as a Peice of Work, *Gēnap.*
—or Intire, *Gēnap, Chookoop.*
—or Intire Ten, *Sapooloo gēnap.*
Compleat d, done, *Abis.*
—finiſhed, *Ēālancap, Terlancap.*
a Complement, *Choomboo.*
—of Obedience, *Soomba.*
—give my Service to him, *Cātācan soomba ko padanea.*
—that is general to all Occaſions and Perſons, *Tabbee.*
Complemental, *Ēang taoo choombo.*
Complexion, *Āyer moocca.*
to Compoſe, or make Peace, *Badammecan.*
—or invent, as a Book, *Mengaddācan, Menjaddēcan.*
—or joyn Letters, *Gārang ooroof.*
Compoſed in Mind, *Attee ſēdang.*
a Compoſitor, or ſetter, or joyner of Letters, *Pengārang ooroof.*
to Compound, mix, *Champoor.*
to Comprehend, or conceive, *Mengartee.*
—or Contain, *Pōlo, Dāpat ſimpan.*
Compreſſed, *Sāsak.*
Compulſion, *Paxa, Gaja.*
a Comrade, at Gaming, *Wārang.*
—or Companion, *Tummun.*
a Concave, *Lākaw.*
to Conceal, *Mēlindoong.*
—or hide, *Mangandan, Bootācan.*
Conceited, proud, *Kāchack.*
to Conceive, with Child, *Bākja.*
—or imagine, *Kēra, Santa.*
—or aprehend, *Mengartee.*
a Concern, or Buſineſs, *Haal.*
to Concern, intermeddle, *Fādoolee.*
—or touch, or relate to, *Kēna.*
—or trouble, *Chinta. Sooſa.*
what does that Concern you, *Appa chinta moo ētoo.*
that Concerns me, *Ētoola kēna padako.*
Concerned, *Fādoolee, Berchinta, Berſooſa.*
to Conclude, *Pootoos.*
Concluſion, *Soodaawn.*
to Concoct, digeſt, *Anchoor bēac.*
Concord, *Dammee.*
a Concubine, *Goondik.*
to Condemn, *Hookoomcan, Hārancan.*
—to die, *Hookoomcan de boonoo.*
Condemned, *Berhookoom.*
a Condemner, *Juree hookoom.*

to Con-

to Condescend, agree to, *Cābool.*
—or permit, *Bree mōhone.*
Condition, or Case, *Haal.*
—or Station, *Tingkah.*
—or quality, *Pree.*
—or State, *Pree.*
—or State of the Body, *Pree tooboo.*
—or State of the City, *Pree nēgree.*
—or State of Wealth, *Lākoo.*
—or Covenant, *Janjee.*
how is the Condition of the business in the City? *Buggānāna pree haal dālam nēgree.*
good Conditioned *Pree bāick.*
ill Conditioned, *Crosh, Pree jāhat.*
Conditions, Terms, *Perkāra.*
to Conduct, lead, *Antar, Antarcan.*
—by the hand, *Pimping.*
a Conducter, Guide, *Mālim.*
Confection, *Mānisan.*
a Confederate or Allie, *Toolan.*
—or Friend, *Sōbat, Sātiawan.*
—or Companion, *Tummun.*
Confederated, *Bertoolan.*
to Confer, *Bēchara.*
when they had commanded him to go aside out of the Council, they did Confer together, *Mānācāla deōran sooda sooroo padanea cālooar derree tampat bēchara de ōran sooda bēchara sāma sāma.*
a Conference, *Bēcharaawn.*
to Confess, *Mēnīaco.*
Confessed, *Sooda mēnīace.*
Confession, *Mēnīācoawn.*
to Confide, *Hārap.*
—rely on, *Gāntoong pada.*
I can Confide in him, *Sāya bōle hārap padānea.*
I did Confide on him, *Sāya sooda gantoong padanea.*
—rest on, *Berhentee attas.*
Confidence, Boldness, *Brānee.*
—or trust, *Hārapan.*
Confident, secure, *Tātap.*
a Confine or Border, *Tēpee nēgree.*
to Confine, *Sāsak, Sāsakcan.*
—as Beast, Bird or Fish in a Pound, Cage or Trunk, *Sēroocan*
Confined, *Sāsak.*
to Confirm, *Tōgo, Tōgōcan, Mēnōgōcan.*
—or assure, *Mēnīoongoocan.*
I can Confirm it by Witness, *Sāya dāpat dunngan saxe mēnīoongoocan ētoo.*
Confirmation, *Tōgōnea, Bertōgoawn.*
Confirmed, *Bertōgo.*
Confirming, *Bātōgo tōgo.*
to Confiscate, *Rampas.*
Confiscated, *Merampas.*
—goods, *Arta merampas.*
Confiscation, *Rampasan.*
a Conflict, *Kelihee.*
to Conform, *Tooroot.*
Conformable, alike, *Sāma sa roopa.*
to Confound, *Binnāsa.*
to Confront, as Witnesses, *Sāmoocācan, Mengaddap.*
to Confuse, or intermix, *Champoor, bāwoor.*
Confused, out of order, *Bāgāwool.*
my Work is all Confused, *Carjako sēgalla bāgāwool.*
—or entangled, as Thread, *Kcosoot.*
Confusion, destruction, *Binnāsaawn.*
—of

—of order, *Gāwool.*
—or mixture, *Berchampoorawn.*
—Hurly-Burly, *Hāroo bīroo, Gampar, Gōgāgampar.*
to Confute, *Bree jowāb.*
—or contradict, *Mēlāwan.*
to Congeal, as any Liquid, *Bākoo, Segar.*
—as Oil, *Poongooh.*
Congealed, *Jaddee bākoo.*
a Congregation, *Campoongan.*
to Conjecture, *Sanca, Kēra kēra.*
Conjuration, *Hōbatan.*
to Conjure, or bind by an Oath, *Menīoompa, Soompācan.*
—or bind by a Curſe, *Hārumcan.*
—or do Witchcraft, *Booat hōbat.*
—or raiſe a Spirit, *Mēnīoompa iblis.*
Conjured, bewitched, *Kēna hōbat.*
—bound by a Curſe, *Menghāram.*
a Conjurer, *Ōran hōbatan.*
to Conquer, *Mēnang, Mengalla.*
—take, *Mengambil.*
—Win, *Mēnang.*
Conquered, *Taalla, Teralla.*
a Conquer'd Land, *Negree taalla.*
a Conqueror, *Ōran mēnanggan, Jowan pahalāwan.*
a Conqueſt, *Mēnanggan.*
the Conſcience, *Āttee, Niātaawn attee, Caniātaawn attee, Attee rāſā attee.*
that be on your Conſcience, *Attas attee moo ētoo.*
It is God which knows all Mens Conſciences, *Allah taallah ēang taoo attee ſegalla ōran mānooſia.*
Conſcious, *Sāſal attee.*
to Conſecrate, an Idol, *Berallaho*
—or Cleanſe, *Mēnoochēcan.*
—a Church, *Menoochēcan mējaji.*
to Conſent, be willing, *Sooca.*
—give leave, *Mōhone, Membree mōhone.*
I Conſent to you, *Sāya brēe mōhone padāmoo.*
with one Conſent, *Sāmaattee, Sacāta.*
to Conſider, or remember, *Inggat.*
—or think, *Fikir, Kēra kēra.*
—or take heed, *Toongoo.*
—or reaſon, *Bechāra.*
Conſider [illegible], *Inggat* [illegible] *padētoo.*
Conſiderate, *Berkēra kēra.*
Conſideration, *Bēcharaawn,* [illegible]
without Conſideration, *Tālee.*
his doing of that was not with Conſideration, *Booatannea ētoo tēadda dungan bēcharaawn nea.*
Conſidered, *Beringgat.*
a Conſiſtence, or Subſtance, *Addaawn, Kaaddaawn.*
the Conſiſtence of all Men is one and the ſame Earth, *Kaaddaawn ſegalla mānooſia sātoo tāna jooga.*
Conſolation, *Ēboorawn.*
this only is my Conſolation, *Ēboorawn sāya ēnee laſaja.*
Conſonant, alike, *Sāma.*
a Conſort, at play, *Wārang, Sawārang.*
—or Companion, *Tummun.*
Conſorted, *Bertummun, Wārang.*
a Conſpiracy, *Sēmoodāya.*
to Conſpire, *Dooraka, Sēmoodāya.*
—together, *Dooraka sāma sāma, Sēmoodāya sāma sāma.*
Conſtant, always, *Sanātias.*
—firm,

—firm, *Tōgo.*
Conſtantinople, *Room.*
Conſtantly, always, *Sanātias, Sēdēcāla.*
Conſtitution, or Law, *Hookoom.*
—of Body, *Pree tooboo.*
to Conſtrain, perſwade, *Mēnīāſatcan, Sēāſat.*
—by force, *Gaja, Paxa.*
Conſtraint, *Gajahee, Sēāſat.*
he did that by Conſtraint, *Dea carja ētoo dungan sēāſat.*
a Conſul, *Wākil.*
to Conſult, *Bēchara, Mōſawat.*
—together, *Bēchara sāma sāma.*
Conſultation, *Bēchraawn.*
to Conſume, ſpoil, *Binnāsācan.*
—melt, *Anchoor.*
—or eat, as Ruſt on Iron, *Mācan.*
—or ſpend, *Booang arta, Abiſcan arta, Bālanja.*
—or bring to nothing, *Māniaddācan.*
a Conſumption, *Sākit balāsēnee.*
Contagious, infectious, *Lampar.*
to Contain, *Pōla, Dāpat ſimpan.*
—as a Veſſel, *Mooat.*
how much doth that Veſſel Contain, *Bākas ētoo mooat brāpa.*
to Contemn, *Mēlēat mooda pada, Menghīnācan.*
in War it is not becoming to Contemn your enemy, nor to confide in your ſtrength, *Bālam prang tēda dāpat mēleat mooda pada sātroo moo daen tēda dāpat hārapācan cāwāſa moo.*
Contemptible, *Menglīna.*
to Contend, or reſiſt, *Lāwan, Mēlāwan.*
—in words, *Bābanta.*
—in words furiouſly, *Bābanta bākēli.*
Contending, *Mēlāwan.*
Content, ſecure in mind, *Tātap.*
—pleaſed, *Sooca, Sēdap attee.*
—reſt and peace, *Tantōza.*
—patient, *Sāboor.*
to Content, or ſatisfie, *Tātapcan, Padahcan, Mēmādahcan.*
he knows how to Content himſelf with Poverty, *Dea taoo mēmādahcan dirree dungan papaawn.*
I cannot Content him, *Sāya tēda bōlee padahcan dea.*
by his covetouſneſs he cannot Content himſelf with his Share, *Derree pada kikirnea dea tēda bōlee mēmādahcan dirree dungan bāgēawn nea.*
Contented, agreed to, *Cābool.*
be Contented, *Tātapla attee moo, Pādahla.*
—ſatisfied, as the Stomach, *Powwas.*
let us be Contented with the troubles of this World, *Tātap la attee cāmee dungan ſoocāran doonea ēnee.*
Contention, ſtrife, *Chīdēra, Banta.*
—quarrelling, *Hāroo bīroo.*
a Contentious Man, *Ōran hāroo bīroo, Ōran ēang charree chīdēra.*
Contentment, *Tātap attee, Padahawn, Sēdap, Sāboor.*
Contents, *Iſſee.*
ſecret Contents, *Boonee.*
—of a Letter, *Boonee ſoorat.*
to Conteſt, *Banta.*
—earneſtly.

—earneſtly, *Bābanta ſangat.*
Continually, *Sanātias, Sēdooto.*
—daily, *Sa arree arree.*
to Continue, *Tingal.*
—periſt, *Tōgo attas.*
—inceſſant, *Cōtallee.*
Continued, *Bertingal.*
he Continued there Three Years, *Dea poon ſooda Bertingal de ſāna tēga tawon.*
a Contract, *Janjee.*
—written, *Soorat janjee.*
—in Marriage, *Toonang.*
—in Friendſhip, *Sātia.*
to make a Contract, *Booat janjee.*
to Contract, cloſe, *Mērāpatcan.*
Contracted, *Bājanjee.*
a Contracting, *Janjeeawn.*
to Contradict, *Mēlāwan, Lāwan cāta, Bantahee, Berbanta, Bālas joūab.*
Contradicting, *Mēlāwan lāwan.*
Contrary, *Lāwan.*
—to Nature, *Mādow.*
—as the Wind, *Ālowan.*
a Contrary Wind, *Angin derree ālowan.*
—not ſo, *Boocon, Boocon buggētoo.*
—ſide, *Sābrang.*
Contrariety, loathing, *joomoo.*
to Contribute, *Bree.*
Contribution, *Oopētee.*
under Contribution, *Taalla.*
a Controverſie, *Chidēra, Bābanta.*
to Conveigh, lead, *Antar.*
Convenient, *Dāpat.*
—neceſſary, or needful, *Pātoot.*
I have all that is Convenient for me, *Bārang ēang dāpat adda padako.*
—or fit, *Lāyak.*
Converſation, *Tootooran, Bātootoorawn.*
—or familiarity, *Bātummun dungan, Toolan.*
to Convert, or turn, *Bālick.*
—or alter, *Bāpinda.*
Converted, *Bābālick.*
to Convict, *Mēnang.*
—or ſubdue, *Alla.*
to Convince, by Reaſon, *Mengar tēcan, Mēnantoocan, Mēnīoongoocan.*
—by Teſtimony, *Mēnīoongoocan dungan ſaxee.*
—or overcome, *Alla, Allāwa.*
to Convoke, *Mengcampoon, Pangil.*
Convulſion, *Pētam.*
a Coney, or Hare, *Pālandock.*
a Cook, *Juree bētack, Juree dāpoor.*
to Cook, dreſs, *Māſak.*
Cook that Victuals enough, *Bree māſak mācānan ētoo bāick bāick.*
Cooked, *Mēmāſak.*
a Cookroom, *Dāpoor, Bētack.*
Cool, *Sējoo.*
to Cool, or refreſh, *Sējoocan.*
Cooling, refreſhing, *Sējoe.*
a Coop, *Sāroong.*
a Cooper, *Toocan toong.*
a Copartner, *Sēcoota.*
Copious, *Lowwas.*
Copper, *Tambāga, Tambāga mēra.*
Copperas, *Tārooſee.*
a Copper-Smith, *Pandee tambāga.*
Coppulation, *Ampoot.*
a Copy, *Soorat ſālin.*
for Children, *Loh.*
to Copy, *Sālin ſoorat, Mēnīoorat ſālin, Mēnīoorat derree dālam.*

Coral

Coral, Red, *Poalam, Marjan.*
——Black, *Ackar bāhar.*
a Cord, *Tallee.*
——or Band, *Penjērat.*
a Cordial, *Pānāwar.*
a Corge, or Score, *Cōdee.*
Coriander-Seed, *Mēty, Cātoombar.*
a Corn, of any Grain, *Bidjee.*
——of Salt, or any Artificial thing, *Boocor.*
——of Pepper, or any ſmall round thing, *Bootir.*
——in the Foot, *Dagīn mātee.*
a Corn-Field, *Penaūng.*
to Corn with Salt, *Garrammee.*
—or make into Corns, *Boocoorcan.*
a Corner, *Oojong.*
——inſide of a Corner, *Sēkoo.*
——outſide of a Corner, *Pēnīooroo, Simpanggan.*
——of a Solid, *Saji.*
——of a Street, or Road, *Sem booneeawn, Simpanggan.*
——of a Houſe, *Saji, Perſaji.*
——of the Eye, *Sēkoo māta.*
——of Cloth, *Panchong*
in a Corner, *Dālam ſēkoo.*
Corner ways, *Sangkap.*
to put Corner ways, *Sangkapcan.*
Cornered, or made with Corners, *Berpēſaji, Perſaji, Berōojong.*
four Corner'd, a ſolid, *Ampat perſaji.*
four Corner'd, a flat, *Ampat pēnīooroo*
a Corps, dead, *Bankee.*
Corpulent, *Gōmook.*
to Correct, or mend, *Bāickkee, Membāickkee.*
——or Puniſh, *Sixācan.*
a Correcter, or Overſeer, *Māta.*
to Corrupt, or deſtroy, *Binnāſa.*
——or Bribe, *Bree mācan ſowab.*
Corrupted, *Berbinnāſa.*
Corrupted, putrified, *Booſooc.*
Corruptible, *Ēang tēda cācal.*
—vaniſhing, *Ēang linjap, Ēang lāloo.*
Corruption, or Matter, *Nānah.*
Coſt, *Bālanja.*
—bought for, *Billēcan, Billee.*
how much Coſt that, *Brāpa de billēcan ētoo.*
it Coſt me a Dollar, *Kitta billee dungan ſa rēall.*
Coſtive, *Sālēsāma, Sākit sālēsāma, Tēdā bōlee booang ayer bēſar.*
Coſtly, dear, *Māhal, Berarga.*
Coſtus indicus, *Poocho.*
a Cottage, *Rooma kēcheel, Jooroomoom.*
Cotton, *Cāpas.*
a Couch, *Gāree.*
a Covenant, *Janjee, Janjeawn.*
—in Writing, *Soorat janjee.*
Covenanted, *Berjanjee.*
a Cover, or Lid, *Cāloopak.*
—or Vail, *Toodong, Toodonggan, Tābir.*
—that laps over the Edges, as Paper tied over, *Calbooſoong.*
—or Shutter, *Tootoopan.*
—as of a Pot, *Tootoopan.*
—of a Book, *Killip.*
—or ſmall pieces of Plate worn to cover the Privities of a Boy, *Pēlerawn.*
—Ditto, for a Girl, *Chāping.*
to Cover, or Vail, *Toodoongcan.*
—or ſhut, *Tootoop.*
Cover the Pot with its Cover or Lid, *Tootoop bōyang dungan tootoopannea.*

—the Table, *Ampar can cayin cooda.*
—or Face over, *Tātak.*
Covered, vailed, *Bertoodoong.*
—or Faced over, *Bertātak.*
—with a Veſt, *Berſēlēmoot.*
or roofed, *Berattap.*
—ſhut, *Bātootoop.*
a Covering, or Roof of a Houſe, *Attap.*
—or Veſt, *Selēmoot.*
a Coverlid, or Quilt, *Selindang.*
—for a Table, *Ampāran cooda.*
to Covet, *Kikir,*
—or deſire, *Ingin, Hendack.*
—or long for, *Lōba.*
Covetous, *Kikir.*
—a Covetous Man, *Ōran kikir.*
Covetouſneſs, *Kikirawn.*
Covetouſly, *Dungan ingin.*
—or greedily, *Dungan lōba.*
a Covetous Humor is bad in all Men, but worſt in Kings, *Pree kikir jāhat derree pada ōran sāmoa daen terjāhat derre pada raja raja.*
to Cough, *Bātoor, Bātock, Gāroot.*
Could, *Dāpat, Bōlee.*
Coulter of a Plough, *Nājam.*
Councel, Advice, *Saurat, jāmat. Bēchara, Bēcharawn.*
to ask Counſel, *Prīxa, baggōam.*
to Counſel or Adviſe, *Membēchārācan.*
to keep Counſel, *Diem.*
by your Counſel, *Dungan bēchara moo.*
a Council-Houſe, or Court, *Rooma bēchāra.*
all who ſat in the Council-Houſe ſaw his Face, *Ōran sāmoa ēang doodooc de rooma bēchāra de ōran ſooda leat moocānea.*
a Council of State, *Mantree.*
a ſmall Council, *Bēchara.*
a Counſeller of State, *Ōran mantree.*
—of a ſmall Council, *Ōran bēchara.*
—or Adviſer, *Ēang de bree bēchara.*
to Count, or Number, *Bēlang.*
—or reckon, *Kēra, Ētong.*
Counted, *Berkēra.*
Countenance, Face, *Mooca.*
—or Features of the Face, *Roopa, Lācoo.*
—or Air of the Face, *Āyer mooca.*
—handſome, *Pāras bāick, Mooca ēloc.*
—pleaſing, chearful, *Mooca manis.*
—ſowr, frowning, *Mooca maſſam.*
to change Countenance, *Berpinda āyer mooca, Mengoobahcan āyer mooca.*
It is not lawful in Judgment to look on the Man's Countenance, *Tēda hāroos dālam hookoom mēlēat pada roopa Ōran.*
ſee his Countenance, *Lēat la mocānea.*
to Counterfeit, or feign, *Poora, poora.*
—or reſemble in form, *Bāroopa, Meroopācan.*
—in actions, *Tinka.*
—or diſſemble, *Choolas attee.*
—or deceive, *Bōdoee.*
—or follow, imitate, *Tooroot.*
—the Shape of a Man, *Gāmbar.*

—in

—in Pictures, *Lookis.*
a Counterfeit Voice, *Soŭara āloos.*
to Countermand, *Mānĭaddācan.*
Counterpoiſon, *Panāwar.*
a Country, *Bēnoa, Nēgree.*
—that is Manured, *Dooſoon, Bendang.*
Native Country, *Nēgree bāpa.*
—that is Conquered, *Nēgree taalla.*
a Windward Country, as *Surat, Bangāla,* and the Coaſt *Chormandell* is ſo called by the *Malayo's, Nēgree attas angīn.*
a Leeward Country, as all the Lands to the Eaſtward of *Achee* to the *Molluccas,* is ſo called by the *Malayo's, Nēgree bava angīn.*
—man, *Ōran dooſon.*
of the ſame Country, *Sanēgree.*
to go from one Country to another, *Berpinda nēgree.*
a Couple, *Goo, Sa goo.*
—or Male and Female, *Sa goo.*
—or two, *Dua.*
to Couple, *Goocan.*
the Coupling of Male and Female, *Goocan.*
Courage, *Brānee, Brāneawn, Bĕrattee, Pālāwānee.*
to take Courage, *Membrānecan dirree.*
to loſe Courage, *Ēlong attee, Chābar.*
he did overcome by his great Courage, *Dea ſooda alla derree pada ſangāt Brānēnea.*
Couragious, *Brānee, Pahālāwan.*
—Stedfaſt, *Tātap attee.*
—not daunted, *Tēda taoo tacoot.*
Couragiouſly, *Dungan attee brānee.*
Courſe, as Cloth, *Cābang, Cāſar.*
—as in Grains, *Combong.*
a Courſe, or Race, *Pēlarreawn.*
—of the Sun and Moon, *Perjalānan māta arree daen boolan, Pēreadarawn.*
—or Water-Courſe that runs down *Hilīr ayer.*
—or preparation of Victuals, *Sājee, Sajeawn.*
—or turn, *Bergantēawn.*
by Courſe, *Bergantee gantee.*
they come here by Courſe, *De ōran dātang sēnee bergantee gantee.*
a Court, or Pallace, *Aſtāna.*
the whole Court Men and Buildings, *Majēlis.*
Gouncil-Houſe, *Rooma bēchara.*
a Court-Yard, *Mīdan, Alāmaan.*
a Court-Yard before, *Pēlantāran.*
—of Guard, *Bālēroong.*
—of Law, *Tampat hookoom.*
the Gourt, or the Men who compoſe the Court of Juſtice, *Bēchara hookoom.*
to call a Court, *Pangīl bēchara.*
the Court is ended, *Sooda pootoos bēchara.*
Courteous, *Choombo, Soopan, Manis.*
—meek, *Loomboot.*
—pleaſing, *Attee manis.*
—pleaſant, *Rāmee.*
—ſpeech, *Cāta manis.*
a Courteous Man, *Ōran ſoopan.*
Courteſy, Manners, *Choombo, Soopan.*
a Courtezan, *Soondal.*

a Cow, *Lemboo bēīna, Sappee.*
a Coward, *Ōran chābar, Ōran tācoot.*
Cowardiſe, *Cōābarawn, Attee kēcheel.*
Cowardly, *Attee kēcheel, Dungan, attee kēcheel, Tēda brānee.*
a Cowardly Bully, *Ōran gantar ſaja.*
a Cucumber, *Timmon bātang.*
a Cowheard, *Combāla.*
a Cozen, or Firſt Cozen, *Sāpoopoo, Choochoo.*
—Second, *Chēchee.*
to Cozen, Cheat, *Dāya, Tīpoo.*
Cōyan, Cōyan, a Concave Meaſure uſed, or accounted in many Places of *India.*

C R

a Crab, *Cātan, Kātang, Cāpeting.*
Crabed, Sour, *Maſſam.*
a Crack, *Chēla, Bēla.*
to Crack, Split. *Bēlācan.*
—with the Nail, as a Louſe, *Tindas.*
—or Snap, as the Fingers, *Lantick.*
—with the Teeth, *Goonjil.*
—or break open, as a Nut, *Toombo.*
—or Snap, as Wood, or Rope, *Rāntan.*
—as in the Fire, *Lātock.*
Cracked, *Terbēla, Sepy.*
—or broke in ſmall Peices, *Rāpoh.*
a Cradle, *Bōwāyan.*
to rock a Cradle, *Bōway bōwāyan.*
a Craft, Trade, *Pācarjaawn, Pandee.*
Craftineſs, *Moſsēlaat.*
a Crafts Man, *Ōran pandee, Tooean.*
Crafty, *Chērēdick.*
—or Cuning in Work, *Pandee.*
—to deceive, *Dāya, Berdāya, Tīpoo.*
a Crafty Knave, *Tīpoo dāya.*
Cragged, *Gaſſap.*
to Cram, *Mangiſſee.*
the Cramp, *Cācārāſan.*
a Crane, a Foul ſo called, *Hālang.*
—or Ingin, *Pootāran.*
—Neck of a Crane, or Ingin, *Soombat.*
Block of the Crane, *Kārec.*
—Rope, *Tallee pootāran.*
to Crane up, *Kārēēcan dungan tāran.*
to Craſh, or Grind, as the Teeth, *Amettee.*
the Cratch, or ſpace between the Thighs, *Chēla, Chēla paha.*
to Crave, *Minta.*
Craw of a Bird, *Tamboolookee.*
to Crawl, *Mērancan.*
—as a Snake, *Mēlāta.*
—or Creep privately as a Thief, *Menchooree chooree dā..g.*
Cream, *Mīnyak ſooſoo.*
Create, *Mīāra, Menjaddēcan.*
Created, *Menjaddee.*
the Creation, *Kājaddeawn.*
a Creator, *Juree mīāra, Ēang menjaddēcan.*
a Creature, living, *Bernīāwa.*
Credence, *Wākil.*
—a Letter of Credence, *Soora wākil.*
to Credit, Believe, *Perchāya.*
a Creditor, *Ōrang ēang minjam.*

Cre.

Credulous, *Moora perchāya.*
a Creek, *Sērooc, Tēlooc.*
—of the Sea, *Simpanggan laoot.*
Creeks, *Sērooc ſēroocan.*
to Creep, as a Beaſt going ſlow, *Mērancan.*
—as a Snake, *Mēlāta, Mengoolar, Mēnīoolar.*
—as a Vine, *Mēlata,*
a Creeper, or any Creature that goes ſlow, *Mērancan.*
Creeping Creatures, *Binnātang ēang mēlata, Binnātang ēang mēnīoolar.*
a Crew, *Āwa.*
—of a Ship, *Āwa cāpal.*
—of a Boat, *Āwa praw.*
a Cricket, an Inſect, *Chinkārek.*
a Crime, *Sāla.*
—deſerving Death, *Sāla hookoom de boonoo.*
a Criple, *Ōran timpang.*
Criſped, Curled, *Ēkal.*
to Croak, as a Frog, *Boōnee kātak.*
a Crocodile, *Boāya.*
Crooked, *Benko.*
—as Wood, *Bāwoor, Bantook.*
—awry, *Ēroot.*
—as a ſemi-circle, *Langoong.*
—Bent, *Bantook, Bāwoor.*
as a Leg, *Chāpick.*
—as a Path, *Simpanggan.*
to walk Crooked, *Bejālan canchook.*
the Crop of a Bird, *Ampēdal.*
to Crop, or nip the end, *Gintaſcan.*
—the Hair, or Cut ſhort, *Rāgas.*
a Croſs, *Bentang.*
—Bow, *Booſoor.*
—Bar, *Sākat.*
—Beam, *Rūſock, Gālāgar.*
—or trouble, *Sooſa.*
Croſs, ill-conditioned, *Pree jāhat.*
Croſs, thwart, *Boojoor.*
—legged, as Taylors ſit, it is the common way of ſitting in *India, Lintang, Tālintang, Mālintang.*
Sit Croſs-legg'd, *Doodooc tālintang.*
one thing Croſs another, *Tālintang.*
to lay one thing Croſs another, *Lintangcan.*
to Croſs over, as a River, *Sābrang.*
—a River, *Sābrang soongey.*
—the Sea, *Tampang.*
—out, *Gāris, Gooris.*
to Crowch, *Toondooc.*
a Crow, *Booroong gōga.*
to Crow, *Cōco, Bācoco.*
the Cock did Crow, *Āyam ſooda bācoco.*
—as a Child, *Chōra.*
a Crowd, *Caūan.*
—or Preſs, *Āpit āpitan.*
to Crowd thro, *Mēlāpang, Mēnīāſatcan.*
a Crown, *Diſtar raja, Makōta.*
Crown of the Head, *Ooban oobānan, Poosāran cāpāla.*
to Crown, *Makōtūcan.*
Crows feet, or Irons ſtrowed on the ground to wound an enemies feet, *Ranjo.*
to Crucifie, *Bentangcan.*
Crucified, *Terbentang.*
Crude, *Mantah.*
Cruel, *Cras attee, Bīnjis, Atte bīnjis.*
Cruel, looks, *Mooca māra.*
—hearted,

—hearted, *Mara attee.*
Cruelty, *Binjis.*
—fierceneſs, *Gillēgātan.*
—perſecution, *Anyāyaawn.*
Crum of Bread, *Iſſee rootee.*
a Crum, *Sa rāpeh, Sapañgal, Bidjee.*
to Crumble, *Rāpehcan, Pañgalcan, Toombo, Bidjēcan.*
—very fine, *Bree loomat.*
Crump-handed, *Chāpick.*
Crums, *Rāpeh rāpeh, Pañgal pañgal, Bidjee bidjee.*
a Cruſe, *Bōyang.*
to Gruſh, *Aāchoor, Aāchoorācan.*
the Cruſt of Bread, *Coolit rootee.*
Crutches, *Toonkat kētēack.*
to Cry, or Weep, *Tañgis, Mēnañgis.*
—or Mourn, *Rātap.*
—or Proclaim, *Sāroo, Berſāroo ſāroo.*
—or roar out, *Tērīack, Bertērīack.*
—aloud, or Scream for help, *Tampick.*
what does he Cry for, *Carna appa dea Mēnañgis.*
he does Cry for the Death of his Father, *Dea mēnañgis ſēbab bapānea mātee.*
Cryed, *Mēnañgis.*
—as Goods, *Tēlah berſāroo.*
a Cryer, or Proclaimer, *Juree bātēria, Ōran berſāroo ſāroo.*
Crying, *Tañgiſcan, Nañgiſan.*
—out, or ſhouting, *Batēriaawn.*

C U

a Cub, *Anak.*
Cubebs, *Cūba chēna. Komoonkoos, Cumin.*
a Cubit, *Aſta.*
a Cucumber, *Timmoon, Timmoon bātang.*
a Cudgel, *Toonkat.*
to Cuff, *Gōcho.*
to Cull, *Pillee.*
Culpable, *Kēna ſāla, Sāla.*
to Cumber, trouble, *Soogool.*
Cummin-Seed, *Jintan.*
Cuning, Wiſe, *Ācal.*
—Crafty, *Chērēdik, Dāya, Sēmoo dāya.*
—in Work, *Pandee.*
a Cuning Knave, *Mālēpootee Tīpoo dāya.*
C—t, *Pookee.*
a Cup, *Chāwan, Ērong.*
—of China, *Manco.*
—or Can, *Cundee.*
to Cup, or Bleed, *Bēkam.*
a Curd, *Āyer ſooſoo bākoo.*
to Cure, *Soomboo.*
—to take in Cure, *Mengoobattee.*
Cured, *Soomboo.*
Curious, Ingenious as Work, *Permee.*
a Curious Work, *Booatan permee.*
a Curl, or Ring in Hair, *Pintal.*
to Curl, *Ēkal.*
—or braid, *Āñyam.*
Curled, *Bērēkal.*
—Hair, *Ramboot bērēkal.*
Current, or paſſable, *Lākoo, Berlkoo.* —Money

—Money, *Ēālanja ēang berlākoo.*
Goods, *Dāganggan ēang berlākoo.*
a Current, or Stream, *Āroos.*
—that Runs down, *Hilīr āyer, Āyer hilīr.*
a Curry-Comb, *Penggāroo cooda.*
to Curry, *Gāroo.*
to Curſe, *Hojat, Kootok, Tōhat.*
—or Conjure, on a Curſe, *Hāramcan.*
the Curſe of God is on all Men which do Evil, *Kootokkee allah attas ſegalla ōran ēang berbooat jāhat.*
Curſed, *Bātōbat, Hārammee, De kootokkee, Kēna benchana.*
—abominable, *Hāram.*
Curſt, as a wild Beaſt, *Boās.*
—as a Dog, *Gālack.*
a Curtain, or Pavilion for to draw round a Bed, *Cālambo.*
—to draw, as before a Door, or Window, or any drawing Curtain, *Tirree.*
draw the Curtain, *Sangkap la tirree.*
a Cuſhion, *Bantal.*
in my Cuſtody, *Dālam tanganko.*
Cuſtom, manner, *Pree.*
—or Uſe, *Bēāſa.*
—or Faſhion, *Āddat, Eſtēaddat, Chara.*
—or Practice, *Tooroot toorootan.*
—of a Country, *Addat nēgree.*
—or Law, *Hookoom.*
—or Law of a Country, *Hookoom nēgree.*
according to Cuſtome, *Sēpertee addat.*
—or toll, in Land, *Oopettee.*
—from Sea, inwards, *Chookee.*
—outwards, *Karājat.*
a receiver of Cuſtome, *Ōran rēba, Ōran mengambil chookee.*
Cuſtomed, *Bēāſa.*
—that has paid Cuſtome, *Berchookee.*
a Cuſtome-Houſe, *Foorza.*
—Officer, *Ōran chookee.*
—Officer in Chief, *Sha bendar.*
to Cut, *Crat, Pōtoong.*
—off, *Crat pootoos.*
—or Mince, *Irris.*
—thro', *Irris.*
—or hack in bits, *Chinchong.*
—or pare with a Knife, as the Nails, as a Quill, *Ranchoong.*
—the Throat of a Beaſt devoutly, after the *Mahometan* way, *Sambillee.*
—or Chop to Peices, *Pāngalcan.*
—off, or diſmember, *Coodongcan.*
—up, or divide as a Beaſt, *Bētācan.*
—or notch as a Tally, *Simbatcan.*
—Corn, *Cātam.*
—or make ſharp Pointed, *Pāpat, Paraſch.*
—or prune, *Ranting.*
—or engrave, *Ookir.*
—or Carve Image, *Tooree.*
—or poliſh, as Stones, *Choochee.*
—with a Sword, *Tātac.*
—croſs, *Crat sērong.*
—the fingers, *Pātoong jarree.*
—or chop with a Bill, *Memārang.*
—or ſliſh with the Point to mark on the Skin on Wood, *Gooris, Gāris.*
—as a Knife, *Mācan.*

this

this Knife will not Cut, *Pēſoo ēnee tēda maoo mācan.*
a Cutleax, *Samſeer.*
a Cutler, of Swords, *Pandee carja pēdang.*

CY

a Cypher, or Figure, *Anka.*
to Cypher, *Kera kēra anka.*
a Cymbal, *Tuōra.*

DA

a Dagger, *Creis.*
Dainty, *Penjējam.*
——or pleaſing to the Senſes, *Sēdap.*
to Daggle, *Chōringcan.*
Dainty Victuals, *Mācānan sēdap.*
to eat Daintily, or well, *Mācan sēdap.*
a Dale, *Lemba.*
to Dally, *Gooroo, Bergooroo.*
Dam, Mother, *Ma.*
a Dam, for Water, *Tarbis.*
to Dam up, *Membooat tarbis.*
Damage, loſs, *Roojee.*
repair that Damage, *Membaickkee roojee ētoo.*
Damask, Silk, *Telokee, Moſſāyer.*
as a Sword, *Kōree.*
a Damasked Sword, *Pēdang ber kōree.*
Dame, Miſtreſs, *Nēay.*
——familiarly, *Awan.*
——in a higher Degree, *Awanchee.*
Damnation, *Kootok.*
to Damn, *Kootōkkee.*
——or curſe, abominate, *Hāramcan*
——or condemn, *Hookoomcan.*
Damned, *Kootookkee, Berhāram, Berhookoom.*
to Damnifie, *Roojee.*
Damnified, *Mēroojee.*
Damp, *Langas, Oombal.*
a Damp or Vapour, *Owap tāna.*
a Damſel, *Anak dara.*
a Dance, *Tarree, Mēnarree.*
to Dance, *Narree, Mēnarree.*
leader up of a Dance, *Poongooloo mēnarree.*
to take a Partner out to Dance, *Aūcat mēnarree.*
Danced, *Mēnarree.*
Dancing, *Mēnarreawn.*
a Dancing-Maſter, *Juree mēnarree.*
to go Dancing, *Irrick.*
to Dandle, *Pēpang.*
Dandled, *Berpēpang.*
Dandrif, *Gōrack, Daki.*
——Scurf of the Head, *Gōrack.*
——of the Body, *Cālāmoo moor.*
Danger, *Tajanggan.*
——or difficulty, *Miskillan.*
——or trouble, *Soocāran.*
——or apparent hazard of Life, *Mēniaralee.*
Dangerous, *Miskill, Tājang.*
Dapper, *Pantas.*
to Dare, be bold, *Brānee.*
Dare he appear before me, *Dea brānee beraddap mooca padako.*
Daring, *Brānee.*
Dark, *Gālap.*

a Dark

a Dark, Miſt, *Cālam.*
——or hidden, *Semboonee.*
——Sentence, *Cātaawn ſemboonee.*
to Darken, *Gālapcan.*
——or ſhadow, *Tēdoohan.*
Darkened, *Bergālap.*
a Darling, or beſt beloved Child, *Anak ſoopan.*
to Darn, *Jāroomat.*
a Dart, *Lambīng.*
to caſt a Dart, *Lamboong lambing.*
to Dart, as a Porcupine, *Mēnīoonkill.*
to Daſh, as Water, *Perchick.*
——or kick, *Tāſoonto.*
——againſt, *Tēpis.*
——to the ground, *Ēnyack, Injack.*
Daſhing, *Tāſoontoawn.*
Dates, *Choorma.*
a Date-Tree, *Pōhone choorma.*
to Daub, *Lāboor.*
——with Clay, or plaiſter with Clay, *Lāboor dungan tana liat.*
——or Soil, *Loomoor.*
Daubed, *Berlāboor.*
a Daughter, *Anak parampoan.*
Daughter in Law, or the Daughter of a Wife by a forme Huſband, or of a Husband by a former Wife, *Anak tirre parampoan.*
Daughter in Law, or Sons Wife, *Menantoo parampoan.*
Grand Daughter, *Anak choochoo parampoan.*
——of a King, *Anak raja parampoan.*
a Maiden Daughter, *Anak dara.*
David, *Daood.*
Daunted, *Elang attee.*
Dawning of the Day, *Fajer, Sīnar,*
Day, *Arree.*
——of Judgment, *Arrree kīamat.*
before Day, *Dauloo derree pada arree ſēang.*
growing Day, *Jaddee ſēang.*
break of Day, *Sīnar, Berſīnar, Fajer.*
——Light Broad-Day, *Sēang.*
by Day Light, *Pada ſēang arree.*
high Day, *Māta arree tingee.*
Noon-Day, *Tenga arree.*
to Day, this Day, *Arree ēnee.*
on that Day, *Pada arree ētoo.*
on a good Day, *Pada arree ēang bāick.*
to defer from Day to Day, *Lēna.*
——Star, *Bintang ſeang.*
on the promiſed Day, *Pada arree ēang berjanjee.*
a Holy Day, or Feaſt Day, *Arree rāya.*
a Dark miſty Day, *Arree cālam.*
in the Day Time, *Pada ſēang arree.*
a Days journey, *Sa arree bējālan.*
Day before Yeſterday, *Cālamarree dauloo.*
the next Day, *Arree eſſonea.*
next Day after to Morrow, *Looſa.*
Three Days ago, *Lēpas tēga arree.*
Three Days hence, *Toolat.*
a Day and a half, *Tenga dua arree.*
the laſt Day, *Arree ākir.*
Dayly, *Tiop tiop arree.*
——continually, *Sēdēcala.*
——or Day after Day, *Berēſook ēſook.*
Dazled, *Berpānār.*
Dazling of the Eyes, *Pānar, Seilaw.*

JA
37

DE

Dead, *Pootoos niāwa, Mātee.*
——by ſickneſs, *Mātee derree pada ſākitan.*
——Born, *Mātee derree pada jaddēnea.*
he is Dead, *Dea ſooda mātee.*
——of hunger, *Mātee derree pada lāpar.*
——Corps, *Bankee, Māit.*
——as Wine, *Tāwar ambar.*
a Dead Man, *Ōran māttee.*
carry the Dead to the Grave, *Memēcool bankee ca caoboor.*
he was Dead, *Dea ſooda ber mātee.*
Dead wilfully, or Voluntarily, *Mātee dungan jajanea.*
Deadly, *Sabill, Pāyah.*
Deadneſs, or Numbneſs, *Loompoh, Lēmah.*
to have a Deadneſs in the Limbs, *Jaddee lēmah.*
Deaf, *Toolee.*
——hard of hearing, *Bangal.*
——become Deaf, *Jaddee toolee.*
to make Deaf, *Toolēcan, Meñooleecan.*
by his Deafneſs, *Derree pada toolēnea.*
to Deal, diſtribute, *Bāgeēācan, Berbāgee.*
a great Deal, *Banyak.*
Dealing, *Vēniāgo.*
Dear, *Māhal.*
to make Dear, *Māhalcan, Mēmāhalcan.*
grown Dear, *Jaddee māhal.*
this is a great deal to Dear, *Māhal āmat ēnee la.*
My Dear, *Agooſtee, Kecaſſeeko, Niāwako.*
Dearn, *ſee Darn.*
a Dearth, *Māſa lāpar.*
Death, *Maoot.*
pangs of Death, *Bāiſa.*
to put to Death, *Boonoo, Mēmātecan.*
at his Death, *Pada maootnea, Pada kōtika maootnea.*
after his Death, *Cōmādēan derree pada maootnea.*
when the time of his Death was near, *Tatcāla ſooda ampir kōtiko maootnea.*
to Debaſe, *Rendācan, Mērendāean*
to Debate, *Bēchara.*
——or Contend, *Bābanta.*
a Debate, *Bēcharaawn.*
to Debauch, *Binnāſa pree bāick.*
a Debt, *Ootang.*
the whole Debt, *Toonay.*
to demand a Debt, *Toontoot ootang.*
to pay a Debt, *Bāyar ootang.*
indebted, *Berootang.*
a Debter, *Ōran berootang.*
to Decay, in quantity, *An hoor.*
——or grow out, *Rooboo.*
——drop down, as Buildings, *Rooboo.*
——in Eſtate, *Cātooroon.*
a Decaying Man in Eſtate, *Ōran cātooroonan.*
to Deceaſe, *Mātee.*
Deceaſed, Dead, *Mātee, Pootoos niāwa.*
he is Deceaſed, *Dea ſooda pootoos niāwa.*
Deceit, *Tīpoo, Sēmoo, Dāya, Bōheon, Hiſmoo, Penchānaawn, Boojee.*
Deceitful,

Deceitful, *Dāya, Berdāya, Bāboojee.*
—Advice, *Bēchara dāya.*
to Deceive, *Bōdōe, Boojok, Mānīpoocan, Booat boojee, Hiſmoo.*
—or Betray, *Hiſmoo.*
—or Cheat, *Jāloojoor.*
—by Craft, *Tīpoo, Dāya.*
Deceived, *Kēna tīpoo.*
—erred, *Sāla.*
I am Deceived, *Āko ſooda ſāla.*
—in Thought, *Kēra kēra ſāla.*
a Deceiver, *Ōran bertīpoo.*
—or betrayer, *Ōran hiſmoo.*
Deceiveth, *Benchāna, Hiſmooācan.*
Decent, becoming, *Lāyak.*
—or fit, *Pātoot.*
to Decide, or end, *Pootooſcan.*
to Deck, adorn, *Bāgooſācan, Bÿſeecan.*
a Deck, as of a Ship, *Bāleew, Tingcat.*
—of a Ship, *Bāleew cāpal, Tingkat cāpal.*
Decked, Adorned, *Berbÿſee, Bāgoos.*
Decking, Ornaments, *Pāriahſan.*
to Declare, Publiſh, *Tēlēleēcan.*
—tell, *Chēritrācan.*
—or make known, *Bree taoo.*
—or reveal, *Tootoor.*
Declared, *Berchēritra, Bātootoor.*
a Declaration, *Tootoorawn.*
a Decoy, or Hole made in the Ground, and ſlightly covered, with Baits laid to catch wild Beaſts, *Kālāboorawn.*
a Decree, *Tītah.*
—or Written Law, *Soorat tītah.*
—or Sentence, *Horkoomawn.*
a Decree, or purpoſe, *Pāyoo.*
he did Decree to go there, *Dea ſooda pāyoo pēgee ca ſāna.*
to Dedicate, *Mēmoolīācan.*
—or offer, *Soomba.*
a Dedication, or Offering, *Soombaawn.*
to Deduct, *Ambil derree pada.*
—or leſſen, *Coorangcan.*
Deeds, *Bootan, Berbooaton.*
his Words is like his Deeds, *Cātānea ſāma dungan bootannea.*
his Words is different from his Deeds, *Cātānea lāin daen booatannea lāin.*
an ingenious Deed, *Booatan permee.*
to Deem, *Sanca.*
Deep, *Dālam.*
the great Deep, *Terdālamnea.*
—as Water, *Tōbir.*
to ſound the Deep, *Lōga.*
how deep is the Water, *Ayer ētoo brāpa dālamnea.*
—in Colour, *Tooah.*
—red, *Mēra tooah.*
to Deepen, *Dālamcan.*
—or ſcrape a Hole, *Mēngōroke.*
a Deer or Buck, *Rooſah, Mēnēangon.*
—or Doe, *Kējang.*
—a hunted Deer, *Rooſa ēang de booroo.*
to Deface, *Rooboo.*
—blot out, *Ampoos, Ampooſcan.*
—or alter, *Oobah.*
to Defeat, *Allācan, Mengallācan.*
to Defend, or aſſiſt, *Tooloong, Mēnooloong.*
—or ward off, *Tankis.*
—or ſhelter, *Mēlindoong.*
—or plead for, *Mōhonēcan.*
—or protect, *Memleāracan.*

Defend us from evil, *Memleāra-can cāmee derree pada jāhat.*
to Defer, *Lēna, Lambat.*
Deficient, weak in Argument, *Lēteh.*
—in ſtrength, *Loomboot.*
—or faint. *Lēteh.*
to Defile, *Bāchoomoor, Choomoorā-can.*
Defiled, *Bāchoomoor.*
—ſpotted, *Chōring mooting.*
—in a Religious Account, *Hā-laal.*
to Define, *Menḡartēcan.*
to Deflowr, a Virgin, *Pēroogool.*
—a Woman, *Menḡaraſſee.*
Deformed, *Roopa jāhat.*
—abaſe, form, *Roopa hīna.*
—ugly, *Booroo.*
Deformedneſs, *Hīnaawn, Roopa jā-hat.*
to Defraud, cheat, *Bōhoong, Jāloo-joor.*
—Deceive, *Booat bōdoee.*
to Defray, *Bāyar bālanja.*
to Degenerate, *Coorang derree pada iboo.*
to Degrade, *Menḡlīnācan.*
a Degree, or ſtep, *Pankat, Tingkat.*
—or order of Men, *Pankat.*
by Degrees, gradually, *Berpankat pankat.*
by Degrees, ſlowly, *Pālāhan pā-lāhan.*
—of Conſanguinity, *Poopoo.*
—of Honour, *Pankat moolia.*
when he does ſit on the Throne by the Degrees of the King-dom in the room of his Fa-ther, *Mānācāla dea doodooc at-tas gātā pada Pankat ca rājaat gantee bāpānea.*
you are in the Degree of a Father to me, *Angkaw Pankat bāpa ca-pādako.*
Dejected, *Renda atte, Moorong.*
to Deifie, *Bērallah.*
a Deity, *Bērallah.*
Delatory, *Mālas.*
Delatorineſs, *Mālaſan.*
to Delay, *Lēna.*
—or ſtay, *Nantēācan.*
—or prolong, *Berlāmācan.*
—or Linger, *Lambatcan.*
a Delay, *Lambatan.*
Delayed, *Berlambat.*
a Delayer, *Ōran berlambatan.*
Delaying, *Nantee nantee.*
Delectable, *Ēnack.*
Deliberate, *Fikir.*
Delicate, pleaſant, *Sēdap.*
Delicious, *Neamat.*
—place, *Tampat neamat. Tampat ſoocaawn.*
Delight, *Soocaawn, Sooca attee.*
tickling Delight, *Ēnack.*
to take Delight in, *Penoojoo, Inḡin.*
to Delight in, *Berkānan.*
—or pleaſe, *Sooca.*
Delighted in, *Berkānan, Sooca.*
I am Delighted in this, *Sāya ber-kānan ācan ētoo.*
Delightful, pleaſant in Converſa-tion, *Rāmee.*
—Beautiful, as Buildings, *Majē-lis.*
to Deliver, *Sarācan.*
—or let go, *Lēpas.*
—or redeem, *Tooboos.*
—or ſave, *Mēlindoong.*

—up

—up to Juſtice, *Sandara.*
—back, *Poolangcan.*
Deliver us from evil, *Lēpascan cāmee derre padaēang jahat.*
into thy hand I deliver my Soul, *Capada tangan moo ko ſarācan nīawa ko.*
Delivered, *Sārācan.*
—let go, *Lēpas.*
I am Delivered from that Evil, *Sāya ſooda lēpas derree padajāhat ētoo.*
a Deliverer, *Juree lēpaſcan.*
—or Redeemer, *Juree tooboos.*
to Delude, *Bōdoee.*
—cheat, *Tīpoo.*
a Deluge, *Āyer bah.*
a Demand or Queſtion, *Tānea, Soūal, Taneaawn.*
to Demand as a Debt, *Toontoot, Meñoontoot.*
—or requeſt, *Pinta, Minta.*
what do you Demand more, *Appa de toontoo lāgee moo.*
Demanded, *Ēātānea.*
Demenſion, ſize, *Bēſarnea.*
to Demoliſh, *Toolak ca bava, Roobooca.*
Demoliſhed, *Mērooboo.*
to Demonſtrate by words, *Mengartēcan, Mēnīātācan.*
—by deeds, *Toonjoo.*
a Den, *Goha, Cooranggan.*
—or hole, *Loobang.*
Denomination or Name, *Nāma.*
Denominations uſed by the *Malayo's* ſee *One.*
a Dent, *Bāwoor, Bākoong.*
to Denounce, *Pāſan.*
—as a Law, *Mānītabcan.*
to Deny, *Sañcal.*
—refuſe, *Tēda maoo.*
—with an Oath, *Sañcal dungan ſoompa.*
I do not Deny that, *Sāya tēda ſañcal ētoo.*
a Denial, *Bāſañcālan.*
Denied, *Bāſañcal.*
Denieth, *Bāſañcal.*
Depart, *Lāloo.*
—go back, *Poolang.*
—be gone, *Lāloo la.*
—from, *Añcat.*
—ſeparate, *Chēree.*
—from a Haven, *Tooroon cātāboan, Hītīr.*
do not depart from thence, *Jangan lāloo derree pada ſetoo.*
Departed, *Lāloo, Mēlāloo.*
he is Departed to another Place, *Dea ſooda lāloo ca tampat lāin.*
Departing, *Lābooawn.*
Departs, *Lāboo.*
all Men Departed from you, *Ōran ſāmoa Lāloo derree padāmoo.*
to Depend, conſide on, *Hārap.*
—or hang on, *Bērgantoong.*
all the matter does depend on that, *Sēgalla haal bergantoong attas ētoo.*
to Depoſe, put away, *Booang.*
—or humble, *Rendācan.*
Depth, *Cādālamnea.*
a Deputy, *Ākoee, Bertanda.*
to Deride, laugh at, *Tatawācan.*
—aſperſe, *Sindir.*
—Scoff, *Bāgooroo.*
Deriſion, *Bāgoorooawn.*
to Derive, *Jaddee Menjaddee.*

a De-

a Deſart, *Rimba.*
Deſarted, or loſt in a Deſart, *Berrimba.*
to Deſcend, *Tooroon, Tooroon la.*
Deſcended, *Bātooroon.*
Deſcending, *Bātooroon tooroon.*
a Deſcent, or Race, *Aſſal.*
a Genteel Deſcent, *Bangſa.*
to Deſcribe write, or Pourtray, *Toolis.*
—by Words, *Mengartēcan.*
Deſcribed, *Tertoolis.*
Deſcryed, *Mēlēat.*
to Deſerve, or Merit, *Hāroos.*
he does Deſerve to be Puniſhed, *Dea hāroos de Sīxa.*
Deſert, Merit, *Hāroos.*
he has his Deſert, *Hāroos padānea.*
puniſh him according to his Deſert, *Sīxācan dea dungan hāroosnea.*
a Deſerter, *Ēang berchēree.*
—from a Camp, *Ēang berchēree derree pada mīdanprang.*
Deſerving, Valuable, *Berarga.*
to Deſign, *Maoo.*
—think, *Sanca.*
—or Intend, *Fāſat, Payoo.*
Deſigned, *Terfāſat.*
the Deſire, or will, *Candātee, Kāhendack attee.*
to Deſire, or Hope, *Heakin.*
—or requeſt, *Minta.*
—or perſwade, *Sēāſat.*
—or wiſh for, *Ingin.*
—or Luſt, *Nafsoo.*
—or long for, *Chēta, Rindoo, Lōba.*
—or Love with Deſire, *Birrahee.*
—or will, *Hendack, Kahendack.*
—or expect, *Dendam.*
what do you Deſire, *Āppa kahendack moo.*
the Fiſh do Deſire the Water, *Ēcan rindoo ācan āyer.*
I Deſire of you to tell me, of who does this Man ſpeak of, himſelf or of ſome other Man, *Kitta minta pada tuan bree taoo padako derree ſiappa ōran ēnee cāta derree dea ſindirree attau derree bārang ōran lāin.*
Deſired, *Berīngin.*
they deſired him to go out of the City, *Deōran ſooda minta āgar dea cālooar derre nēgree.*
to Deſiſt, *Lātack, Lēpas.*
he did deſiſt from his purpoſe, *Dea ſooda lēpas derree pada Jajanea.*
a Desk, for Writing, *Pittee tooliſan.*
Deſolate, *Soonee.*
Deſpair, *Pootoos āſa.*
—Cowardiſe, *Atte coorang.*
a Deſperado, one that kills all he can, *Ammook.*
Deſperate, *Pootoos āſa.*
Deſpiſable, *Hīna.*
to Deſpiſe, *Hīna, Menghīnācan.*
—or ſhame, *Booat malo.*
—or Contemn, *Mēlēat mooda pada.*
—or undervalue, *Menghīnācan, Meñchēlācan.*
do not Deſpiſe him, *Janōn mēlēat mooda padanea.*
becauſe of you, Men do Deſpiſe me, *Carna angkaw ōran mēlēat mooda padako.*
in War it is not becoming to Deſpiſe your Enemy, nor to confide in your Strength, *Dalam prang*

prang tēda dāpat Mēlēat mooda pada sātroo moo, daen tēda dāpat hārap ācan cāwasa moo.

Deſpiſed, *Berhīna.*

Deſtiny, *Oontoong.*

Deſtitute, *Ampa.*

—of Relations, *Pīātoo.*

Diſtraction, *Binjis, Gēlānea binjis.*

to Deſtroy or Demoliſh, *Rooboo, Menjālomo.*

—or ſpoil, *Rooſak, Rooſakcan, Binnāsācan.*

—or extirpate, *Toompas.*

—or kill, *Boonoo.*

Deſtroyed, *Berbinnāſa, Berrooboo, Rooſak.*

a Deſtroyer, *Juree binnaſa.*

Deſtruction, *Binnāſaawn, Rooſakan.*

to Detain, from, *Tāhan.*

—or hinder, *Tāgah, Lambatācan.*

Determine, or Purpoſe, *Pāyoo, Fāſat.*

Determination, will, *Candātee.*

—Purpoſe, *Fāſat.*

Determined, *Terfāſat.*

to Deteſt, deſpiſe, *Menghīna.*

—or hate, *Binchee.*

Deteſtable, *Hīna.*

to Detract, defame, *Makkee.*

Detriment, or loſs, *Roojee.*

Device, Deceit, *Boojok, Bōdōee.*

invention, *Dāpatan.*

the Devil, *Iblis, Jen, Shītan.*

to Deviſe, or make, *Pandēcan.*

—or invent, *Dāpat, Mengaddācan, Mengāncat.*

Devotion, *Bactēan.*

to Devour, eat up, *Mācan ābis.*

—ſwallow, *Tālang, Tēlan.*

—greedily, *Boās.*

Devoured, *Tālang ābis.*

Devout, *Bactee.*

—Juſt, *Ādil.*

a Devout Man, or one that Studies the Law of God, *Ōran āgāma.*

—or a Man given to Worſhip God, *Ōran ſoombayang.*

Dew, *Oobon.*

Dewed, wet with Dew.

DI

a Diadem, *Mākōta.*

a Dial, *Pāgāwee toonjoo jam.*

a Dialect, or manner of Speech, *Oopāma.*

a Dialogue, *Tootoorawn.*

a Diamond, *Intan.*

a Dialogue, *Tootoorawn ſāma ſāma, Bātootoor ſāma ſāma.*

the Diaphragma, or Skirt in the Bo- *Sālāpoot proot sēnee.*

Dice, *Booa parree.*

to play at Dice, *Joodee.*

to Dictate, *Menācātācan, Cātācan.*

a Dictionary, *Kītab bāſa.*

Did, *Berbooat, Sooda booat.*

—not, *Boocon, Tēda.*

he Did that himſelf, *Dea ſindirree berbooat ētoo.*

to Die, *Pootoos nīawa, Mātee.*

let me Die if it be not ſo, *Mātee kitta jēka tēda buggētoo.*

like to Die, *Sākit pāyah.*

a Die-dapper, *Clēcha, Booroong chēcha.*

Dieing, *Cāmāteawn.*

a Dying-Man, *Ōran cāmāteawn.*

Diet, *Mācānan.*

to

to Differ, *Lāin.*
—in Opinion, in Accounts, *Beada.*
Difference, *Fāract.*
—or diſpute, *Chīdēra.*
—as in Value, *Faract.*
Different, *Lāin, Bāgee bāgee.*
Difficult, *Soocar.*
—to do, *Miskill.*
Difficulty, *Miskillan.*
Diffident, *Coorang pērchāya.*
to Dig, *Gālee.*
—or Scrape with the Hand, *Gōroke.*
Digged, *Mēngālee.*
to Digeſt, *Añchoor beac.*
Digeſted, *Terañchoor.*
—as a Wound, *Bernānah.*
Diging, *Mēngālee.*
a Dignification, *Gālar.*
Dignity, *Bēſāran.*
to promote to Dignity, *Bēſarcan, Tingcēācan.*
to Digreſs, or wander, *Sāſat.*
—or Treſpaſs, *Mēmāla.*
Diligence, *Rajinggan.*
Diligent, ready, *Rajing.*
—addicted to, *Ōoſah.*
—careful, *Chinta.*
—in buſineſs, *Chintācan carjānea.*
a Dim Light, *Langit dēnee.*
Dim-ſighted, *Cāboos.*
Dimenſion, *Lowas.*
to Diminiſh, *Bercoorang, Coorangcan.*
Diminiſhed, *Bercoorang.*
Dinner, *Joomaawn tenga arree.*
to Dip, *Mēnīelop.*
—or Plunge, *Sēlam.*
—or Sop, *Chēcha.*
—into any thing to be retained, as into Dying, —into Sauce, *Chēlop.*
Dipped, *Mēnīelop.*
to Direct, or ſhew, *Toonjoo.*
—Inſtruct, *Ājar.*
—or guide, *Bermālim, Berbētool,*
—or manage, *Pārentācan.*
a Direction, or Juriſdiction, *Pārenta.*
that City is under his Direction *Nēgre ētoo dea poonea pārenta.*
Dirt, Mire, *Loompoor.*
—of the Street, *Lēcha.*
—or ſweepings, *Sampa.*
Dirted, ſoiled, *Berchoomoor.*
Dirty, *Choomoor.*
to Diſable, *Coorangcan cooat.*
—diſmember, *Coodongcan.*
to Diſagree, wrangle, *Berchīdēra.*
—in Opinion, in Accounts, *Beada, Berbeada.*
Diſagreement, *Chīdēra.*
to Diſanul, *Māniaddācan.*
to Diſappoint, *Oobah can janjee.*
to Diſarm, *Tingal ſinjāta.*
a Diſaſter, *Chēlāka.*
—misfortune, *Oontoong jābat.*
to Disband, *Pēchat.*
Disburſe, *Bālanjācan.*
to Diſcern, *Mēlēat.*
—underſtand, *Mengartee, Haucom.*
to Diſcharge, *Lēpas.*
—Disband, *Pēchat.*
—Diſcharge in Writing, *Bree ſoorat maaf.*
—or Pay, *Bāyar.*
or Pay off in full, *Bāyar toonay.*
a Diſcharge, or Receipt, *Soorat maaf.*

Diſ-

Diſcharged as from an Office, *Pēchat.*
a Diſciple, or follower, *Moorit.*
—or learner, *Ōran belājar.*
Diſciples, *Moorit moorit.*
to Diſcipline, *Beāſacan.*
to Diſcloſe, *Tēlēlēcan.*
—or open, *Booca.*
—or tell, *Bree taoo.*
Diſcloſed, *Tābooca.*
Diſconſolate, *Tēda dāpat de ēboorcan.*
—Diſpairing, *Pootoos āſa.*
Diſcontent, *Dooca.*
—trouble, *Sooſa attee.*
—ſorrow, *Soogool.*
Diſcontented, *Dooca chēta attee.*
—troubled, *Tēda ſooca.*
Diſcord, *Chīdēra.*
to Diſcover, diſcloſe, *Tēlēlēcan.*
—open, *Booca.*
—or tell, *Bātootoor.*
—or bring to light, *Bertrangācan.*
Diſcovered, *Tābooca, Bertrang.*
to Diſcourage, *Meñchābarcan.*
Diſcouraged, *Ēlong attee.*
a Diſcourſe, *Cātaawn, Tootoorawn.*
to Diſcourſe, *Tootoor, Cāta.*
—argue, *Bēchara.*
—together, *Cāta ſāma ſāma.*
—unſeemly, *Berbeika beika.*
to Diſcredit, *Menghīnācan.*
Diſcreet, cautious, *Bējac.*
—Wiſe, *Berboodec, Berācal.*
Diſcreetly, *Berācal.*
to Diſdain, *Mēlēat mooda.*
he did Diſdain, *Dea mēleat mooda padako.*
becauſe of you, Men do Diſdain me, *Carna angkaw ōran mēlēat mooda padako.*
a Diſeaſe, *Sākitan, Pēnīākit.*
Diſeaſed, *Sākit.*
to Diſeſteem, *Hīnācan.*
to Disfigure, or raſe out, *Ampoos.*
—or darken, *Gālapcan.*
—make ugly, *Boroōācan.*
to Diſgrace, *Hīnācan, Menghīnācan, Moodaēcan.*
to Diſguiſe, or mask, *Tooping.*
—in Words, *Mooning tooping.*
Diſguiſed, *Bertooping.*
Diſguſted, *Ponggoot ſāla.*
a Diſh, *Pinggan bēſar, Idangan.*
—of China, *Pēring.*
—a large Diſh, *Tallam.*
a flat Diſh, *Doolang.*
a Fruit Diſh large, *Powwan.*
—of Meat, *Sājeawn.*
to Diſh, or ſerve up Victuals, *Sājee.*
a Diſh-clout, *Jamboo.*
Diſhed, as Meat, *Sooda ſājee, Berſajee.*
Diſheveled, looſe as Hair, *Taoorey.*
Diſhoneſt, falſe, *Bōhoong.*
—wicked, *Nācal.*
to Diſhonour, ſhame, *Bermāloo, Māloocan.*
—Diſeſteem, *Menghīnācan.*
to Diſinherit, *Booang derree pada pooſāca.*
Diſinherited, *Eang de booang derree pada pooſāca.*
to Diſlike, or loath, *Joomoo.*
—not pleaſed with, *Tēda ſooca pada.*
Diſloyal, *Dooraka.*
to Diſmember, *Coodong, Coodongcan.*

—by a pull, *Chāboot.*
to Diſmiſs, Diſcharge, *Pēchat.*
—order to go, *Sooroo pēgee.*
to Diſmount, *Tooroon.*
—from an Horſe, *Tooroon derree pada cooda.*
Diſobedient, *Dooraka, Eang tēda taoo mendungar.*
to Diſorder, *Gāwool, Gāwoolcan.*
—intermix, *Champoor bawoor.*
in Diſorder, *Bāgāwool.*
Diſordered, confuſed, *Bergāwool.*
Diſorderly, rude, *Parālentee.*
—as in Buſineſs in Diſcourſe, *Bēla.*
to Deſpair, *Pootoos āſa, Rooſak attee.*
to Diſpatch, *Lāloocan, Mēlāloocan.*
he knows how to Diſpatch all his Buſineſs, *Dea taoo Mēlāloocan sēgalla haalnea.*
to Diſperſe, *Chēree.*
Diſperſed, *Chēree mēree.*
Diſplaced, *Berpinda.*
to Diſplace, *Pindā can.*
to Diſplay, as a Flag, *Booca.*
—ſpread, *Amboor.*
to Diſpleaſe, *Bree ſooſa.*
Diſpleaſed, diſguſted, *Poongoot sāla.*
—not pleaſed, *Tēda ſooca.*
Diſpoſition, *Pree.*
—or Conſtitution of the Body, *Pree tooboo.*
to Diſpraiſe, *Hīnācan, Menghīnācan.*
to Diſpute, *Banta, Berbanta.*
—contradict, *Lāwan, Mēlāwan.*
—in anger, *Bāchīdēra.*
a Diſpute, *Bantaawn.*
Diſputing, *Mēlāwan lāwan.*
Diſquiet, *Sooſa.*
—in ſleep, *Mērāban.*
Diſreſpect, *Champa.*
to Diſſemble, in actions, *Poora poora.*
—in heart, *Choolas.*
a Diſſembler, *Joomawa.*
to Diſſent in opinion, *Bēada.*
Diſſention, ſtrife, *Chīdēr a.*
—diſputing, *Banta.*
—tumult, *Hāroo bīroo.*
Diſſimulation, *Choolas attee.*
—in action, or words, *Poora poora.*
to Diſſolve, *Anchoor.*
Diſſolute, *Paralentee.*
Diſtance, *Jaoo.*
a Diſtance, or ſpace between two things, *Lāpang.*
a Diſtance as far as can hear a Man, *Sa gārooha.*
—or ſpace of time, *Lāma.*
Diſtant, *Jaoo.*
to Diſtill, *Coocoos.*
—as Sweat, or Tears, *Terbit.*
the Water diſtills from his Eyes, *De Terbit la āyer derree pada mātānea.*
Diſtillation, *Coocooſan.*
a Diſtiller, *Pencoocoos.*
Diſtinct, *Sākoo.*
Diſtinctly, *Cālāwāſan.*
ſpeak Diſtinctly, *Cāta cālāwāſan.*
Diſtinction, *Beādaawn.*
to Diſtinguiſh, *Beāda.*
it is needful to Diſtinguiſh between Two, *Hāroos de Beāda can de antāra caduanea.*
Diſtracted, *Gēla.*
Diſtreſs, *Soocāran.*
—anguiſh, *Sāſak.*
to Diſtribute, *Bāgēācan.*

—round

—round about, *Membāgee coolleeling.*
to Diſturb, or move, *Bēgra, Begrācan.*
—Moleſt, *Soogool.*
a Diſturbance, *Hāroo bīroo.*
a Diſturbed Mind, *Attee rooſak.*
a Ditch, *Pārit.*
to dig a Ditch, *Gālee pārit.*
to Dive, *Ampoh.*
—or plunge, *Sēlam, Mēnēlam.*
Divers, of ſeveral ſorts, *Jēnis.*
—Colours, *Jēnis warna, Warna warna.*
Diverſion, *Pamāinan.*
to Divide, ſhare, *Bāgee, Membāgee.*
—or tare, *Sōyack.*
—ſplit, *Bēla.*
—ſeperate, *Bērchēree.*
—ſet apart, *Sākoo can.*
—or break in two, *Pātah.*
Divided, *Berbāgee.*
—ſeperated, *Bērchēree.*
a Dividend, *Bāgēawn.*
a Divider, *Juree membāgee.*
Divideth, *Membāgee.*
Dividing, *Berbāgee bāgee.*
to Divine, foretell, *Bertānoong, Sangall.*
—or Propheſie, *Bernabbee.*
Divine, Holy, *Ādil.*
—Worſhip, *Soombāyang.*
Divinity, *Elmoo elhookoom.*
Diviſion, ſtrife, *Clīdēra.*
to Divorſe, *Chēree.*
—or puſh from, *Toolak.*
Divorced, ſeperated, *Bērchēree.*
—put from, *Tertoolak.*
Divorcement, *Bāchēree.*
to Divulge, *Bercābar.*
—bring forth, *Cālooarcan.*
—make known, *Bree mālim.*
Dizzy with ſickneſs, *Pēning, Cāpāla pēning.*
—with Drink, *Pooſing, Cāpāla pooſing.*
—with eating any Drug, with eating Beetle, *Chajal.*

DO

Docile, *Ōran peñgoorooan.*
a Doctor, *Tābeib.*
Doctrine, *Ājarawn.*
to Doge, *Indap.*
to Do, *Booat, Membooat, Carja.*
Do not, *Jangon, Tēda.*
Do ſo, *Booat buggētoo.*
Do not ſo, *Jangon booat buggētoo.*
Do amiſs, *Membooat ſāla.*
Do not ſay more of that, *Jangon cāta lāgee derree pada ētoo.*
Do not call upon the Name of God in vain, *Jangon joo ſēboot nāma allah ſia ſia.*
to Do what one can, *Booat bārang ſa bōlee bōlee.*
Do not forget that, *Jangon loopa ētoo.*
I have ſomewhat more to do, *Sāya adda lāgee bārang carja.*
Sir, what will you have me to Do? And his Maſter ſaid unto him, go into the City to my Friends Houſe, and there it ſhall be told you what you muſt do, *Appa tuan maoo āgar kitta booat, daen tuannea*

ſooda cāta padānea, pēgēla māſooc dālam kōta cāpada rooma ſoobat ko, de ſina adda jaddee cāta pada packānēra appa packānēra adda booat.

a Doe, or Female Deer, *Kējang.*

Does, *Membooat.*

he Does ſo for his Pleaſure, *Dea membooat buggētoo carna candātēnea.*

a Dog, *Anjing.*

—to hunt, *Anjing perhoorooawn.*

—for the Water, *Anjing māſooc āyer.*

—that Watches, *Anjing jaga.*

to Dog, or go after, *Indap, Mengindap.*

Dogs, *Anjing anjing.*

a Dogs ſcent, *Choom bawoo anjing*

Doing, *Booatan, Berbooatan.*

this is his Doing, *Ēnee la dea poonea berbooatan.*

Doleful, *Dooca chēta.*

a Doleful Song, *Bidjee rātap.*

a Doller, *Rēall.*

Dolour, *Sīxa, Sākit.*

a Dolphin, *Āboonnſe.*

Domes-day, *Arree kiamat.*

to Domineer, *Mērajācan.*

we will not that he Domineer over us, *Cāmee tēda maoo dea mēraja attas cāmee.*

Dominion, *Rājat.*

to hold Dominion, *Pēgang rājat.*

Done, *Ābis.*

—made, *Menjaddee.*

—ended, *Pootoos*

—away, *Tābooang.*

—is done, *Sooda ābis.*

—or deſtroyed, gone, any thing of Subſtance, *Ābis.*

that Wood is done away by burning, *Cāyoo ētoo ſooda ābis angoos.*

when he had Done his Diſcourſe, *Bēlāmāna dea ſooda pootoos cātaawn nea.*

well Done, *Lah.*

quite Done, *Ābis ſa cālee cālee.*

a Door, *Pintoo.*

fore Door, *Pintoo de addāpan.*

back Door, *Pintoo de blācan.*

croſs Piece over a Door way, *Darnee.*

Side-poſt, *Tiang pintoo.*

Door-ſill, *Lambang.*

Knocker of a Door, *Sooſoo pintoo.*

Door-keeper, *Peñoongoowe pintoo.*

Shut the Door, *Tootoop pintoo.*

lock the Door, *Coonchēe can pintoo.*

open the Door, *Booca pintoo.*

within Door, *Dālam.*

without Door, *Dēlooar.*

Doorean, Doorean, a Fruit in *India.*

Doored, *Berpintoo.*

a Dotard, *Ōran mērāban.*

to Dote, *Bōdōee.*

—or love with deſire, *Birrahee.*

to Double in Value, or Profit, *Ganda, Berganda.*

—or make two, *Berdua.*

Double Gain, *Lāba ganda.*

Double Tax, *Denda ganda.*

Double Tongued, *Dua lēda.*

Double Minded, *Attee dua, Attee dua.*

Double meaning, *Artee dua.*

to Double or fold, *Lāpis, Lāpiſacan.*

how

how many Double, *Brāpa lāpis.*
these words is of a Double meaning, *Pāta ēnee artēnea dua.*
Doubled, *Berlāpis.*
—in again, *Berganda.*
that Cloth is Doubled, *Cāyin ētoo ſooda berlāpis.*
to Doubt, or waver, *Goonda attee.*
—or inſtruct, *Calooee.*
—or ſuſpect, *Goonda, Miſgool.*
Doubtful, ſuſpicious, *Goonda.*
a Doubtful Man, *Ōran goonda attee.*
his Words are Doubtful, *Cātānea goonda.*
a Dove, or Turtle-Dove, *Booroong tacoocoor, Mērāpātee.*
a Wild Dove or Pigeon, *Pōnay.*
—houſe, *Sāroong mērāpātee.*
Dough, *Rāgee, Tēpoong.*
Doun, of Birds, *Booloo.*
a Dowager, *Dāyanda.*
Down, *Bava, Dēbava.*
caſt down, *Mēlimpar ca bava.*
throw down forcibly to the ground, *Meñgampaſcan ca boomi.*
come Down, *Tooroon.*
let, or lower down, *Tooroon.*
go Down, *Tooroon.*
ſet Down, let alone, *Lātac.*
the Sun goes Down, *Māta arree tooroon.*
to keep Down, or under, *Tindee.*
to go Down, as Water, *Hitīr.*
to go Down by Water, *Hitīr.*
Downs, Plains, *Pādang.*
a Dowry, *Iſſee cawin.*

DR

a Draft or Map, *Pēta.*
to Drag, *Hēla.*
—after, *Sampat, Meñgirit.*
—by the Hair, *Meñgirit duñgan ramboot.*
—by the Leg, *Meñgirit duñgan cakkee.*
—by the Cloth in Friendſhip, *Ooſik, Meñgooſik.*
a Dragon, *Oolar nāga.*
Dragons Blood, *Jernong, Jarīnong.*
to Drain, *Kirringcan.*
a Drake, *Ēteck jantan.*
to Drap, *Lāboo.*
—Anchor, *Lāboo ſaoo.*
a Draught of Drink, *Tōgook, Satōgook.*
he drinks much at a Draught, *Dea minnoom bañyak pada sātōgook.*
Draughts, to play, *Āpitan, Āpitāpitan.*
to play at Draughts, *Māin āpit āpitan.*
to Draw, or hawl, *Hēla.*
—up, *Timba.*
—up water, *Timba āyer.*
—or deſcribe, *Toolis.*
—or pull off, *Bantoon.*
—off a Horſe, *Bantoon derree attas cooda.*
—with a Jerk, *Sintack.*
—or Tap, *Chāboot.*
—a Tooth, *Chāboot giggee, Tiñgalcan giggee.*
—as a Plaiſter, *Īſap, Oopas.*
—or Suck, *Īſap.*

—near

—near, *Maampir*, *Meñgampircan.*
—or Stretch, *Tarrick.*
—in, as the Breath, *Mēmāſooc.*
—the Breath, *Tarrick nāfas.*
—or ſuck, as Smoak, *Iſap.*
—or ſcoop up with the Hand, *Chēdoccan.*
—or cloſe, as a Purſe, *Tarrick rāpat.*
—out, as a Sword, *Oonoos*, *Chāboot.*
—as a Curtain, *Sangkap.*
—the Shape of, *Roopācan.*
—as a Bridge, *Añcat.*
—or liſt up one End, *Joonkat.*
a Draw-Bridge, *Joonkātan.*
Drawed, *Terkēla.*
—deſcribed, *Tertoolis.*
a Drawer, *Peñarrick.*
Draws, *Izar*, *Solwar.*
Drawn, *Tertoolis.*
Dread, *Cājoot.*
Dreadful, *Tercājoot.*
a Dream, *Mimpeēawn.*
to Dream, *Mimpee.*
Dreamed, *Bermimpee.*
Dreggs, *Taī*, *Kāroo.*
to Drench into the Throat, *Chāko.*
to Dreſs, or Cook, *Sājee*, *Māſak*, *Bree māſak*, *Mēmāſak.*
—or Cloath, *Pākee*, *Mēmākee.*
—or make fine, *Byſeecan*, *Membyſeccan.*
—or prune, *Ranting.*
—as a wound, *Oobattee.*
Dreſſed, *Berſājee.*
a Driſt, *Anyōte*, *Terānyōte.*
the Ship is a Drift, *Cāpal ſooda ānyōte.*
a Dril to Bore, *Pootarwēla*, *Kēlim*, *Goordee.*
to Drill thorough, *Choochook.*
Drink, *Minnoomawn.*
Strong Drink, *Minnoomawn cras.*
to Drink, *Minnoom.*
—all off, *Minnoom abis*, *Soomjam.*
—to one, *Añcat minnoom.*
—drunk, *Minnoom mābooc.*
—about, *Minnoom bercooleeling.*
Drinking, *Minnoomawn.*
a Drinking-Cup, *Chāwan minnoomawn.*
to Drive, or make depart, *Mēlāloocan.*
—as a Beaſt, *Ālow*, *Meñgālow.*
—to hunt, *Booroo.*
—as the Clouds, *Pañgāſac.*
—out of a Hole, as a Nail, *Choonkillcan.*
—out of a Houſe, *Booang*, *Cāloocarcan.*
—Back, *Toolak derree pada rooma.*
—in, as a Nail, *Lantack*, *Mēlantack.*
—in the Water, *Ānyote.*
—or perſecute, *Ooſir.*
Drivel, *Ayer lior.*
to Drivel, *Cālooar āyer lior.*
Driven, *Tābooang*, *Mēlāloo.*
—perſecuted, *Ooſir*, *Berooſir.*
a Driver of Beaſts, a Shepherd, *Combāla.*
to Droop, or hang the Head, *Sinḡit.*
a Drop, *Tētick.*
to Drop, *Tētick.*
—as Rain, *Perchick.*
—or leak apace, *Mēlēlek.*
—or let fall, *Jātoocan.*
—or let fall on, *Timpa.*
it Dropeth, *Tāperchick.*

Drop

a Dropping, *Bertētik.*
—apace, or leaking, *Tirriſan.*
Dropping Eyes, *Māta nīlas.*
the Dropſie, *Sākit aÿer.*
Droſs, *Dawey.*
a Drove, *Cawān.*
Drowſy, *Antooc, Mengantooc, Tevantooc.*
—Diſeaſe, *Sālop.*
I am Drouſy, *Sāya mengantooc.*
—Eyes, *Māta mengantooc.*
very Drouſy, *Tevantooc.*
to Drown, ſink, *Tingālam.*
—ſuffocate, *Lēmas can.*
Downed, *Mātee lēmas dālam aÿer.*
a Drudg, one to do Drudgery, *Penÿāga.*
Drugs, *Oobat.*
—poiſonous, *Rāchoong.*
a Drum, *Gandang, Gandērang.*
a little Drum, *Rābāna, Rādap.*
to Drum, *Tāloo gandērang.*
Drunk, *Māhooc.*
—or Dizzy-Headed, *Pooſing cāpāla.*
—with eating any Drug, *Chājal.*
a Drunkard, *Pendēmah, Māhoocke.*
Drunkenneſs, *Māhoocawn.*
Dry, *Kirring.*
to Dry, *Kirringcan.*
Dry, or thirſty, *Aoos, Dagha:*
a Dry Pit, *Cōchack:*
a Dry place in the Sea, a Shallow, *Kirringgan:*
the Ship is on the Shallow, *Cāpal ſooda ca kirringgan.*
to Dry in the Air, *Joomoor.*
—in the Sun, *Joomoor pada māta arree.*
—in the Smoak, *Lālay pada aſſap.*
Dry Land, *Dārat:*
to Hall a Ship Dry, *Bree kirring cāpal.*
Dryed Fiſh, *Ēcan joomoor, Ēcan kirring.*

D U

a Duck, *Bēbeck:*
to Duck, *Sēlam, Mēnīēlam:*
Due, or Right, *Haak, Haukt:*
a Duel, *Kēlihee.*
Duelled, *Bakēlihee.*
a Dug, *Sooſoo:*
—that is round, *Sooſoo boontar.*
a Duke, *Pangāran.*
Dull, ſlow, *Lambat, Lālee:*
—blunt, *Toompool:*
—lazy, *Mālas:*
—or weary, *Sēgang.*
—in Motion, *Teadda lajo:*
—of underſtanding, *Bābal, Bōdoc, Gawal.*
Dumb, *Byſoo.*
to Dun, *Toontoot.*
—for a Debt, *Toontoot ootang.*
a Dunce, *Bābal, Bōdoc, Cāgoo.*
Dung, *Taī.*
—of Sheep, *Bootir doomba.*
—for Land, *Baja:*
to Dung, *Bajācan.*
to Dure, *Tingal.*
this can Dure long, *Ēnee la bōlee tingal lāma.*
Durable, *Tēda berpootooſan.*
—not changing, *Tēda berōobah.*
—not vaniſhing, *Tēda linjap:*
—not periſhing, *Tēda binnāſa:*
—conſtant, *Bāca, Sanātias.*
—firm,

—firm, *Tōgo.*
a Durable Colour, *Warna tōgo, Warna ēang tēda berrooboo.*
Dusk, of the Evening, *Pētāng arree:*
—or Twilight, *Sāwan.*
Duſt, fine, *Āboo.*
—or ſweepings, *Sampa.*
—or Flower, or very fine Duſt, *Loomat, Āboo loomat.*
to Duſt, or wipe off Duſt, *Sāpoo āboo.*
Duſty, *Berāboo.*
a Duty, or Charge, *Tanggoonggan.*
—or Office, *Pankat, Pacarjaawn.*
it is the Duty of a Father to inſtruct his Children that which is good, *Mengājar, anak anak ēang bāick ētoo la Pankat bāpa.*
—Dutiful, *Soopan.*
—to the Law, *Ēang tooroot tūtah.*

D W

to Dwell, *Doodooc, Moonoo.*
Dwelled, *Berdoodooc.*
Dwelling, *Moonooawn, Berdoodooc doodooc.*

D Y

to Dye Colours, *Chēlop.*
Dyed, *Berchēlop.*
a Dyer, *Pandee chēlop.*

E A

EAch, *Sa ſa.*
—man, *Sa ſa ōran.*
—diſtinct man himſelf, *Sa ſa ōran ſindirree.*
Eager, willing, *Rajing.*
—ſower, *Maſſam.*
an Eagle, *Raja wālee, Booroong wālee, Wālee.*
Ear, *Tēliñga.*
—of Corn, *Rankee, Sarāwan, Māta.*
—of a Pot, *Sooſoo.*
flap of the Ear, *Oojong tēliñga.*
a Box on the Ear, *Tampar.*
an Earing, *Anting.*
—put in a large Hole made in the Ear, the Ring is hollowed for the flap of the Ear to lie in, *Soobang.*
put on your Earings, *Kenācan anting anting moo pada tēliñga.*
Ear-flowers, *Soomping, Soonting.*
an Ear-Picker, *Choongkill tēliñga.*
noiſe in the Ear, *Bādañgoong.*
ſinging Noiſe, *Bādaſſing.*
Eared, as Corn, *Berbidjee.*
Early, in a Morning, *Pāgee arree.*
—in a Seaſon, *Awal, Awal mooſim.*
to Earn, *Berlaba, Mācan.*
—wages, *Mācan oopa.*
Earneſt, diligent, *Rajing.*
—penny, *Chincram, Gādee.*
I gave him Earneſt, *Kitta ſooda bree Chincram padānea.*

in

in Earneſt, *Soongoo, Tēda māin.*
Earneſtly, *Sañgat.*
the Earth, or the whole Earth, *Boomi.*
Earth, or Ground, *Tāna.*
an Earthquake, *Goompa boomi.*
Eaſe, from ſickneſs, *Bētah.*
—Reſt, *Berhentee.*
—quiet, *Sempoorna, Santoza.*
to give Eaſe, *Berrēhat.*
to take ones Eaſe, *Menantaſan dirree.*
—content, *Sēdap attee.*
Eaſt, *Timmore.*
—wards, *Sābla timmore.*
—Wind, *Angin timmore.*
—Sea, *Laoot timmore.*
—parts, *Fihak timmore.*
—Country, *Negree timmore.*
he is gone Eaſtward, *Dea ſooda ca sābla timmore.*
Eaſter-day, *Arree rāya ſichon.*
Eaſie, as to believe, *Moora.*
—to Believe, *Moora perchāya.*
—to do, *Gampang, Arringgan.*
Eaſier, *Lebbee moora.*
Eaſily, *Moora.*
Eat, *Mācan.*
—daintily, *Mācan sēdap.*
—meanly, *Mācan sēdang.*
—greedily, *Mācan bowās.*
—or refreſh by Eating, *Santap.*
—up, *Mācan abis.*
—wantonly, *Pēmajoh.*
to Eat as a Canker, as Ruſt, *Mācan.*
give to Eat, *Membre mācan.*
he was three days without ſight, and did neither Eat nor Drink, *Adda poon tēga arree macca dea tēda lēat daen dea tēda mācan poon lāgee dea tēda minnoom poon lāgee.*
Eatable, *Ēang dāpat de mācan.*
an Eatable, *Lāwoo.*

E B

to Ebb, *Sooroot.*
Ebbing Water, *Ayer ſooroot.*
Ebony, *Cayoo ārang.*

E C E D

an Eccho, *Bālas boonee, Badangoong.*
an Eclipſe, *Gāraawn.*
—of the Sun, *Gāraawn māta arree.*
—of the Moon, *Gāraawn boolon.*
an Eddy, *Ayer pooſar.*
Edg, *Māta, Oojong.*
—of a Knife, *Māta pēſoo.*
—or Border, *Tēpee.*
—or Brim, *Pingeer, Bibbir.*
two Edged, *Mācan dua bla, Māta dua bla.*
to Edifie, or Project, or cauſe to be built, *Āmal.*
—or build, *Toocan.*
Edifying profitable, *Mengappa.*

E E E F

an Eel, *Bēloot, Ēcan oolar.*
to Effect, finiſh, *Lancap.*
—happily, *Mēlākoocan.*
of no Effect, *Tēda bergoona.*

Effectually, *Berlākoo.*
Effeminate, *Loomboot.*
Effeminated, *Jaddee parampoan.*
an Effeminate Voice, *Sooāra marſick.*
an Efft, *Bangkārang.*

E G

an Egg, *Tēlore.*
—Yolk, *Mēra tēlore.*
—White, *Pootee tēlore.*
—Tread, *Pooſat tēlore.*
—Shell, *Coolit tēlore.*
with Egg, *Bātelore.*
to ſet Eggs to brood, *Mengaram tēlore.*
to lay an Egg, *Bertēlore.*
a rotten Egg, *Tēlore booſooc.*
Egypt, *Mizri, Nēgree mizri.*

E I

to Eject, *Booang.*
Eight, *Dēlāpan.*
Eighteen, *Dēlāpan blas.*
the Eighth, *Ēang ca dēlāpan.*
Eighthly, *Cālee ēang ca dēlāpan.*
Eighty, *Dēlāpan pooloo.*
Either, *Bārang ſa ſatoo.*

E L

the Elbow, *Koo, Sēkoo.*
to lean on the Elbow, *Mēlindee.*
Elder, or firſt-born, *Anak ſoolong.*
an Elder, *Ōran tooah.*
Elder, older, *Lebbee tooah.*
when the Judge came to the place of Judgment, and they that were with him, they did take Counſel with the Elders of the City, *Mānācāla juree hookoom ſooda dātang ca tampat hookoom dungan ōran ēang adda dungan dea deōran ſooda bēchara dangan nēgree poonea ōran tooah tooah.*
Eldeſt, *Tooah ſa cālee.*
—Brother, *Soodara ābang.*
the Elect, or Choſen, *Terpillee.*
—or Beloved, *Kēcaſſee.*
—of God, *Kēcaſſee allah.*
to Elect, *Pillee.*
Elected, *Terpillee.*
Election, *Pilleawn.*
Elegancy, *Cāta mānis.*
Elegant, *Pandee bacāta.*
an Elegy, or mournful Song, *Bidjee rātap.*
an Element, *Doonea poonea bāgēan partama.*
an Elephant, *Gaja.*
—Trunk, *Bootālee gaja.*
—Tooth, *Gading gaja.*
to Elevate, *Joonjoong, Tingēācan.*
Eloquent, *Pandee bācāta.*
—in pleaſing words, *Pandee cāta mānis.*
Elſe, *Lāin, Mēlāincan.*
—where, *Tampat lāin.*

E M

Embers, *Para.*
an Emerald, *Zamoorood, Permāta eju.*
an Eminent, *Moolia.*
an Emperor, *Sooltawn, Sooltawn, chejālam.*

Empty,

Empty, *Ampa.*
to Empty, *Ampācan.*
that Cask is Twelve Inches Empty, *Toong ētoo duablas ĭboo jarree ampa.*
—as a Bag, *Soc.*
Emptyed, *Jaddee ampa.*
Emulation, *Irrĭattee.*
Emulation is good, becauſe it makes us Diligent, *Irrĭattee bāick carna ētoo la mĕrajingcan cāmee.*

EN

to Enamel, *Bertātak.*
End, *Oojong.*
—farther End, *Tĕroojong.*
—of a Diſcourſe, *Soodaawn.*
—or Point, *Oojong.*
—or Tip, *Gintas.*
—of the World, *Soodaawn doonea.*
to End, or finiſh, *Pootoos, Abis.*
to what End, or Purpoſe, *Appa goona.*
for what End or purpoſe, *Sĕbab apa.*
near an End, *Ampir ſoodaawn.*
the End all Buſineſs is Death, *Caſoodaawn ſĕgalla haal maoot ētoo la.*
an Endeavour, ſee, *Indeavour.*
Ended, *Tāpootoos.*
—done, *Abis.*
Endleſs, *Teadda pootooſan.*
—for ever, *Cācal.*
an Enemy, *Sātroo.*
—to Death, *Sātroo ſāhiŋga maoot.*
Enemies, *Sātroo ſātroo.*
an Engin, *Pāgāwee.*
—of War, *Pāgāwee prang.*
England, *Nĕgree ĕngrees, Tāna ĕngrees.*
an Engliſh Man, *Ōran ĕngrees.*
Enmity, *Sātrooawn.*
Enough, *Sooda.*
it is Enough, *Sooda la.*
—to compleat, *Chookoop.*
—for them, *Sooda la padānea.*
more then Enough, *Terlebbee amāt.*
to give Enough to ſatisfie, *Pādah la.*
an Enſign, or Flag, *Toongal.*
—to carry in the Hand, *Panjee.*
—bearer, *Ōran pĕgang panjee.*
Enter, *Māſooc.*
—in, *Māſooc de dālam.*
Enterance, *Māſoocan.*
Entered, *Mĕmāſooc.*
he is Entered, *Dea ſooda memāſooc.*
when they heard he was dead, they Entered into his Houſe Early in the Morning, *Mānācāla deōran poon ſooda dunŋar dea mātee, deōran ampir pāgee arree ſooda māſooc roomūnea.*
Entering, *Bāmāſooc māſooc, Māſoocan.*
an Enterpriſe, *Perbooatan.*
to Enterpriſe, try, *Chōba.*
to Entertain, or receive, *Samboot.*
Entertained, *Samboot.*
I have Entertained the Truth, *Sāya ſooda ſamboot ēang bĕnāran.*
Entrails, *Iſſee proot.*
an Entry, or Porch, *Sārambee.*

Envy, Back-bite, *Goompat.*
—Spite, *Sēdoot.*
—Malice, *Āchom, Damdam.*
—or Hatred, *Dankee.*
—bitterneſs of Mind, *Cāratan attee.*
—Emulation, *Irrīattee.*
Envious, *Berdamdam.*
an Envious Man, *Peñgoompat, Berſēdoot, Attee booſooc.*

EP EQ

an Epicure, *Peñdēmab.*
the Epiphany-day, *Arree rāya dhīnon.*
an Epiſtle to ſend, *Soorat kirrimawn.*
Equal, alike, *Sāma, Bētool ſāma ſāma.*
to Equip, or Rig, *Lancap.*
Equipage, *Lancapan, Kālancapan.*
—of a Ship, *Kālancapar cāpal, Serba capal, Pāgāwee cāpal.*
Equiped, *Bālancap.*
Equity, *Bēnāran.*
to Equivocate, *Cāta dunḡan dua artēnea.*
an Equivocater, *Ōran attee dua.*
Equivocation, *Artee dua, Attee dua.*

ER

to Erect, *Bādirrēcan.*
—Build, *Āmal.*
to Err, *Sāla, Kēna ſāla.*
—or ſtray, *Sāſat.*
—or miſs narrowly, *Middoo.*
—in Meaning, *Kēra kēra ſāla, Sāſat.*
—in Accounts, *Sāla.*
Erred, *Berſāla.*
Erring, *Bāſāla.*
an Error, *Sāla, Sālaawn.*

ES

Eſaias, *Jeſaias.*
to Eſcape, run away, *Larree pēgee.*
to let Eſcape, *Lālooācan, Lēpas.*
an Eſcape, *Lālooawn.*
Eſcaped, *Lēpas.*
—out of danger, *Lēpas derre pada ſooſa.*
Eſcaping, *Lālooawn.*
an Eſcar of a Wound, *Sālāpoot looca.*
to Eſcue, *Lāloo.*
to Eſpie, *Mēlēat.*
to Eſpouſe, *Bertoonang.*
to Eſſay, try, *Chōba, Oojee.*
—Experiment, *Booat dīna.*
an Eſſay, or teſt of Metal, *Oojee.*
the Eſſence, or being, *Kaaddaawn.*
Eſſential, *Adda.*
to Eſtabliſh, *Tōgo, Tōgōcan.*
Eſtabliſhed, *Bātōgo.*
Eſtabliſhing, *Bātōgo tōgo.*
Eſtabliſhment, *Bātōgoawn, Tōgōnea.*
Eſtate, Riches, *Cāyaawn.*
—ſubſtance, *Bākal, Arta.*
—in Land, *Taalla.*
of low Eſtate, *Renda.*
to Eſteem, magnifie, *Bēſarcan.*
—reſpect, *Mooliācan.*
—or raiſe, *Menḡattas attas.*
or raiſe ones ſelf, *Menḡattas attas can*

can dirree.
—or Priſe, *Arga.*
—or account, *Kēra kēra.*
—or deem, *Sanca.*
of little Eſteem, *Hīna, Mēlēat mooda.*
to Eſteem little, *Moodaēcan.*
Eſteemable, *Berlākoo.*
Eſteemation, *Kēra kēraawn.*
to Eſtrange, *Menjaooēcan.*

E T E U

Eternal, *Cācal.*
—Life, *Ēdopawn cācal.*
Eternity, *Cūcal, Tercācal.*
from all Eternity, *Derree pada cācal.*
to all Eternity, *Sampee cācal.*
an Evangeliſt, *Pēnīoorat injil.*
Evaporate, *Terbang.*
to Evaporate, *Terbangcan.*
Even, plain, *Rāta.*
—ſtreight, *Bētool.*
—like as, *Sēpertee.*
—now, *Sācāran ēnee.*
—he, *Dea jooga.*
—ſo, *Buggētoo.*
—as many, *Sākien.*
—in number, *Gēnap.*
—or odd, *Gēnap gāſal.*
to make Even, *Rātācan.*
Evening, *Pētang arree.*
Duſk of the Evening, *Pōhone pētang.*
an Event, *Jaddeawn.*
Ever, *Cācal.*
for Ever, *Sampee cācal.*
—to all Ages, *Sampee ſa oomoor.*
—at any time, *Saoomoor.*
can that Ever come to paſs, *Saoomoor bōlee jaddee ētoo.*
Everlaſting, *Tercācal.*
—Life, *Edopawn tercācal.*
Ever ſince, *Derree pada.*
—that time, *Derree pada wactoo ētoo.*
Every, each, *Saſa.*
—man, *Saſa ōran lakkee lakkee.*
—all, *Sēgalla.*
—way, *Sēgalla jālan.*
—manner, *Sēgalla perkara.*
—where, *Pada sēgalla tampat, Sēgalla fīhak.*
—day, *Sa arree arree.*
—of themſelves, *Saſa ōran ſindirree.*
—where, *De māna māna.*
Eves of a Houſe, *Singit rooma.*
Evil, *Jāhat, Jāhatan, Nācal.*
he is an Evil Man, *Dea ōran jāhat.*
he commits much Evil, *Dea berbooat jāhatan bañyak.*
an Evidence, *Saxee.*
Evident, *Tantoo, Nīāta.*
it is Evident, *Soodā nīāta.*
an Eunuch, *Sēda sēda, Cambirree.*

E VV

An Ew, *Doomba bētīna.*

E X

Exact, right, *Bētool.*
alike, *Bētool ſāma ſāama.*

to Exalt, elevate, *Joonjoong.*
—on high, *Tingēacan.*
—lift up, *Aūcat.*
—as the Voice, *Niāringcan.*
—ones ſelf, *Meng attas attas can diree.*
Exalted, *Berāñcat.*
to Examine, *Prīxa.*
—ask, *Tānea.*
Examination, enquiry, *Prīxaawn.*
Examined, *Bāprīxa.*
Example, form, *Tēlādan.*
—compariſon, *Oopāma.*
to Exaſperate, *Hāroocan, Ājock.*
—a Beaſt, *Chock chock.*
to Exceed, abound, *Māmoor.*
—in goodneſs, *Lākoo.*
—in quantity, *Mēlebbee.*
his Riches does abound, *Cāyaawn nēa māmoor.*
Exceeding in quantity, *Amāt, Sangat Ter.*
—in goodneſs, *Terlākoo.*
—heavy, *Amāt birat.*
—in high degree, *Teramāt, Terſangat.*
Exceedingly, *Sangat.*
to Excell, *Lākoo.*
Excellency, *Lākoo.*
his Excellency is not more than mine, *Lākoonea tēda lebbee derree padako.*
Excellent, *Lākoo.*
moſt Excellent, *Terlākoo.*
—well, *Bāick ſa cālee.*
Excellently done, *La.*
Except, if ſo be, *Jēka.*
—beſides, *Mēlāincan.*
—but, *Hañya.*
—without, *Dēlooar.*
—or if, *Attau.*
he wants nothing, Except all, *Tēda coorang padanea Hañya, Sāmoa.*
Except he will do that, I will not go, *Mēlāincan dea maoo carja ētoo, kitta tēda maoo pēgee.*
Except he will go, *Attau dea maoo pēgee.*
Exceſs, *Terlāloo āmat, Terlāloaawn.*
to Exchange, *Toocar.*
—Money, *Goorop.*
an Exchanger, *Juree mengoorop.*
Exchanging, *Mengoorop.*
Exciſe, *Denda.*
Excite, *Tantang.*
—provoke, *Hāroocan.*
an Exclamation, or Screaming, *Tampick.*
to Exclude, *Booang.*
Excrement, *Tāi.*
to Excuſe, *Maaſcan.*
—forgive, *Ampoon.*
—another's fault by pleadingfor him, *Jowab, Menjowāb, Membree jowāb.*
—or quit, *Mōhonēcan.*
to Execute, kill, *Boonoo.*
—perform, *Carjācan.*
—ſucceſsfully, *Mēlākoocan.*
an Execution, *Boonooawn.*
a Place of Execution, *Tampat boonooawn.*
an Executioner, *Pemboonoo.*
to Exempt, quit, *Lēpas.*
Exerciſe, *Carja.*
to Exerciſe or accuſtome, *Beāsācan.*
—as Soldiers, *Bāriſcan, Berbāris.*
Exhalation, *Owāp.*
—of the earth, *Owāp tāna.*

to Exhort, *Ājar.*
Exhortation, *Ājarawn.*
Exhorted, *Berājar.*
Exhorting, *Berājar ājar.*
to Exile, *Booang, Fechat.*
Exiled, *Tābooang.*
Exiſtence, *Kaaddaawn.*
to give Exiſtence or being, *Mengaddācan.*
to Expect, wait for, *Nantee.*
—hope for, *Heakim.*
—with deſire, *Dendam, Rindoo.*
Expectation with deſire, *Rindoo, Dendam.*
—waiting, *Mēnanteengan.*
hope, *Heakimawn.*
Expected, *Mēnantee.*
Expedient, *Pātoot.*
—becoming, *Lāyak.*
to Expel, drive away, *Ālow.*
—Poyſon, *Pānāwar.*
Expence, *Bēlanja, Bālanja.*
Expended, *Bābēlanja.*
to Experience, *Chōba.*
Experienced, *Taoo.*
—tryed, *Ēang ſooda chōba.*
an Experiment, *Chōbaawn, Dina.*
to Experiment, *Chōba, Booat dina, Cuja chōba.*
Expert at Work, *Pandee.*
—handy, *Chāpat.*
he is Expert at play with his Armour, *Dea chāpat māin dungan ſinjātānea.*
to Expire, *Pootoos niāwa.*
Expired, dead, *Sooda pootoos niāwa.*
—or fulfilled, *Chookoop.*
the time is Expired, *Sooda choo koop wactoo.*
to Explain, *Mengartēcan, Mennitacan.*
Explain the Word of God to all People, *Mengartēcan fermawn Allah pada ſēgalla rāyat.*
Exploits, *Perbooatan.*
ingenious Exploits, *Perbooatan permee.*
Expoſe, *Booca.*
—make known, *Niātacan.*
Expound, open, *Booca.*
—make known, *Bree taoo, Menniātacan.*
—make underſtand, *Mengartēcan.*
Expounded, *Tābooca.*
to Expulſe, *Booang, Cālooarcan.*
Exquiſite, *Bētool ſacālee.*
—good, *Bāick ſa cālee.*
—at Work, *Chāpat, Pandee.*
an Extaſie, *Ribbea.*
to Extend, open, *Cājang.*
—the Hand, *Cājangcan tangan.*
—or ſpread, *Booca.*
—or ſtretch, *Tarick.*
Extend the Net, *Booca ācan jāring.*
Extent, *Lowas.*
Extinguiſh, *Pādam.*
—deſire, *Powwas.*
to Extirpate, *Booang, Ampoos.*
—or wholly deſtroy any living Creatures, *Toompas.*
—or ruin, *Membinnāſacan.*
to Extol, Praiſe, *Poojee.*
—or magnifie, *Membēſarcan, Mengattas attas.*
—or magniſie ones ſelf, *Mengattas attas can dirree.*
to Extort, take violently from, *Rampas.*
Extorted, *Mērampas.*
Extortion, *Rampaſan.*
an Extortioner, *Oran mērampas.*

JA 48

Extraordinary, *Sa cālee cālee.*
—great, *Sa cālee cālee bēſar.*
—in Eſteemation, *Terlāloo, Terāmat.*
—in quantity, *Terlāloo āmat.*
—angry, *Terlāloo gooſar.*
Extream, abundant, *Sangat, Ter.*
—Bitter, *Ter pāit.*
the Extremity or end, *Oojong.*

EY

the Eye, *Māta.*
—Brow, *Aluis, Rooma booloo kēning.*
Ball of the Eye, *Bidjee māta.*
—Lid, *Kāloopak māta.*
—Laſhes, *Booloo kāloopak māta.*
White of the Eye, *Pootee māta.*
the hollow under the Eye-brow, *Kēning.*
Hair of the Eye-brow, *Booloo kēning.*
—holes, *Soodoot māta.*
—wrincle, *Carnyit māta.*
wateriſh ſore Eye, *Māta nīlas.*
to wink, or make a Sign with the Eye, *Bree māta, Bree ſchārat.*
to wink, or ſhut one Eye, *Cāloopakcan māta ſabla.*
a roleing Eye, *Māta bermāin.*
a quick Eye, *Māta tājam.*
to Knit the Eye-brow, *Carnyit dungan kēning.*
—to ſquint, *Goolingcan māta.*
a Blemiſh in the Eye, *Calābo māta.*
to Caſt an Eye, *Sakojof māta.*
a Twinkling Eye, *Māta carlip.*
—to leer, or look wanton, *Māta carling.*
to caſt an Eye on, behold, *Pandang.*
—of a Needle, *Loobang jāroom, Pantat jāroom.*
—or ſmall Hole in any Hollow thing, *Toombong.*
—of a Cocoa-nut, *Toombong alāpa.*

FA

A Fable, or Tale, *Chēritraawn.*
the Face, *Mooca.*
Face to Face, *Sāmoocācan.*
brazen Face, *Mooca pāpan.*
pale Face, *Mooca ayer poochat.*
to Face over, cover, *Tātak.*
Faced, *Bertātak.*
a Fact, *Booatan.*
Faction, *Sīfat.*
Factious, *Gampar.*
a Factor, *Cabitmaal.*
—or Agent, *Wakil.*
to Fade, as Leaves, *Booroos, Lāyoo.*
—as Colours, *Rooboo, Cootoom.*
—decay, *Binnāſa.*
Faded, *Booroos, Berrooboo.*
—Leaves, *Dāwon booroos.*
—Colour, *Warna berrooboo.*
Fadeing, *Bārooboo.*
a Fadeing Colour, *Warna barrcoboo.*
a Fagot, *Berkas cayoo.*

to Fail, miſs, *Sāla, Middoo.*
don't Fail, *Jangon tēda.*
Failing, infirmity, *Chēlāka.*
human Failing, *Chēlāka mānooſia.*
Fain, would, *Sooca.*
he Fain would come to me, *Dea ſooca dātang pada kitta.*
to Faint away, *Panū ſan.*
—or be weary, *Sēgang.*
—or be weak, *Lēteh, Lēſoo lēteh Lēmah.*
Faint-hearted, *Attee kēcheel, Chābar attee, Attee rooſak.*
Faint-heartedneſs, *Chābarawn.*
Fair, comely, *Bŷſee.*
—as the Weather, *Chāwācha.*
—or dry Weather, *Cāmārau.*
—handſom, *Ēlock, Pāras bāick.*
God give me a little Fair Weather, *De bree Allah cāmārau sēdēkit.*
a Fair, *Paſſar.*
Faith, *Perchāyaawn.*
the Faithful, *Perchāyāānee.*
Faithful, Juſt, *Ādil.*
—true, *Bēnar, Bētool.*
—loyal, *Sātia, Ācal attas.*
—truſty, *Sātia.*
a Faithful Man, *Sātiawan.*
that can be confided in, *Ōran ēang dāpat de hārap.*
It is needful that a Faithful Counſellor do remember his King to do what is requiſite, *Hāroos ōran mantree ēang ber sātia dungan rajānea mengingat can Rajānea ētoo booat ēang pātoot.*
Faithfulneſs, *Sātiaawn, Perchāyāāwn.*
Faithleſs, *Perchāyā coorang.*
—Deceitful, *Sēmoo, Dāya.*
a Faithleſs man, *Ōran sēmoo, Ōran daya*
to Fall, *Jātoo.*
—down, *Jātoo de bava.*
—flat, *Rooboo.*
—upon, *Jātoo pada.*
—headlong, *Googoor.*
—as a Tree, *Toombang.*
—into, *Jātoo dālam.*
—by degrees, *Sāſat.*
—proſtrate, *Sējoot.*
—out, quarrel, *Chidēra.*
—out, or come to paſs, *Jaddee.*
—out, or to end with a Man, *Sooda la dungan dea.*
to let Fall, drap, *Googoor.*
to let Fall upon, or ſtrike upon, *Timpa.*
ready to Fall. *Lāgee maoo jātoo.*
Fall of the Leaf, *Loora.*
—untimely Fall, *Googoor.*
untimely Fall of Fruit, *Googoor booa.*
untimely Fall of the Leafs, *Googoor dāwon.*
of the Hair, *Googoor ramboot.*
Falling, *Bājātoo jātoo.*
a Falling, *Jātooawn.*
—Sickneſs, *Pētam bobbee.*
Falſe-hearted, *Joomawa, Choolas, Dāya.*
—lying, *Dooſta, Berdooſta.*
—unfaithful, *Bōhoong.*
—not true, *Tēda bētool.*
—not Current, as Money, *Tēda berlākoo.*
—Doctrine, *Ājaraawn dooſta.*
—deceitful, *Bāboojee.*
—Fire, *Appe bāboojee.*
—Money, *Bālanja ēang Tēda berlākoo*

—accuſation, *Tōdohawn bōhoong.*
—Oath, *Soompaawn bōhoong.*
—Seal, *Chapēang tēda bētool.*
Falſeneſs, lying, *Dooſtaawn.*
Falſhood, *Bōhoong, Dāya.*
to Falſifie, *Mengoobah.*
Fame, *Brēta.*
—News, *Cābar.*
of Fame, *Cābēlanggan.*
a Man of Fame, *Ōran cābēlanggan.*
Famed, *Berſooāra.*
a Familiar Friend, *Sōbat, Toolan.*
to be Familiar, *Bāſōbat.*
a Familiar, or evil Spirit, *Hantoo.*
Familiarity, friendſhip, *Sōbatan, Toolan.*
a Family, or Kindred, *Cawum āſal, Cālooarga, Āſal.*
—or Houſhold, *Iſſee rooma.*
of one Family, *Sa cawum, Sa āſal.*
a Genteel Family, *Āſal bangſa.*
a Famine, *Lāpar bēſar, Māſa lāpar.*
to Famiſh, *Mēlāparcan.*
Famiſhed, *Mātee lāpar.*
Famous, *Bercābar, Miſcheor.*
—Glorious, *Mākāmoolia.*
very Famous, *Tercābar.*
a Famous City, *Nēgree tercābar.*
a Fan, *Nīroo.*
—or Flie-flap, *Kīpas.*
to Fan, *Nīrooācan, Meñgīrey.*
—or Winnow by toſſing up, *Tampee.*
to Fancy or think, *Kēra kēra.*
—or Delight, *Ingin.*
Fanned, *Bānīroo.*
Fantaſtical, *Panchinggan.*
Far, *Jaoo.*
how far, *Brapa jaoo.*
a Fardle, *Booncoos, Ēcoor.*
to Fare well, or eat well, *Mācan ſedap.*
Farewel, good by, *Tabbee, Sālām, Berkat, Kabidjēcan.*
to Farm, hire, *Sēwa.*
a Farmer, or Country-man, *Ōran dooſoon.*
—or Renter, *Ōran ſēwa.*
a Fart, *Coontoot.*
Farther, *Jaoo lāgee.*
Fartheſt, *Jaoo ſa cālee.*
Faſhion, *Chāra, Addat.*
to Faſhion, or Form, *Roopācan.*
—or Mould, *Prooſee.*
what Faſhion is this, *Chāra appa, ēnee.*
Faſhionable, of a good Shape, *Sēdērāna.*
Faſt, apace, *Bangat.*
—or Quick, *Lēcas.*
—or Firm, *Tōgo.*
to Faſt, Religiouſly, *Pōāſa.*
the Time of a Religious Faſt, *Ramāzan.*
to Faſten, or Claſp, or Bolt, *Sambatcan.*
—or tie, *Ēcat.*
—or bind together, *Mengoobong.*
Faſting, *Poāſaawn.*
—as in a Morning, *Booloom mācan.*
Fat, *Lēmak.*
—or tallow, *Lēmak chāir.*
—or big of Body, *Gōmook.*
to grow Fat, *Jaddee gōmook.*
to grow Fat as a Beaſt, *Bertam boon.*
a Fat, or Tun, *Bākas.*
to Faten, as a Man, *Pēāra.*
—as a Beaſt, *Bertamboon tamboon.*

Father,

Father, *Bāpa.*
—to a King, *Eāginda.*
—in Law, Mothers Husband, *Bāpa tirree.*
—in Law, Wives Father, or Husbands Father, *Mintooah lakkee lakkee.*
Grand Father, *Nēnek lakkee lakkee.*
great Grand Father, *Nēnek mōyang lakkee lakkee.*
Fore-fathers, *Nēnek mōyang.*
God-father, *Saxee naſſarānee.*
the Kings Father is yet alive, *Bāginda lāgee ēdop.*
he is like a Father to me, *Dea ſēpertee bāpa padako.*
a Fathom, *Dēpa.*
to Fathom, *Dēpācan.*
a Faucet, *Charrat.*
a Fault, *Sāla, Sālaawn.*
—or Vice, *Chēlāka.*
It is not my Fault, *Boocon ſālako.*
it is your Fault, *Sāla moo ētoo.*
he is not in Fault, *Teadda la ſāla capadānea.*
lay the Fault on him, *Tañgoong la ſāla attas deānea.*
every Perſon ſhall bear their own Fault, *Sa ſa ōran tañgoong Sālānea.*
Faulty, *Berſāla.*
Favour, Love, *Caſſeawn, Caſſee.*
—Affection, *Tillik.*
a Favour, or kindneſs of Profit, *Ānoogra.*
to Favour, or Profit, *Ānoogrūcan.*
—or affect, *Mānillik.*
—or love, *Caſſeawn ācan.*
—or Excuſe, *Maafean.*
well Favoured, *Roopa bāick.*
ill Favoured, *Booroo.*
a Favourite, *Kēcaſſee, Kēna tillik, Ēang kena tillik, Ōran caſſeawnee.*
to Fawn, *Memboojok.*
a Fawn, *Anak rooſa.*

F E

Fear, *Tācoot, Cājoot, Tācootawn.*
to Fear, *Tācoot.*
—or be troubled for, *Chinta.*
do not Fear, *Jañon tācoot.*
Feared, *Bertācoot, Berchinta.*
Fearful, *Tācoojoot, Tercoojoot, Ēlong attee, Tācottee.*
—or Frightful, as when alone, *Tāmañgoo añgoo.*
Fearing, *Bertācoot tācoot.*
Fearleſs, *Brānee.*
a Feaſt, *Joomaawn, Jāmoo awn.*
—Day, *Arree rāya.*
to Feaſt, *Menjāmoo, Berjāmoo.*
a Marriage Feaſt, *Joomaawn mampēlee.*
a Funeral Feaſt, *Hārooha.*
the Feaſt of Epiphany, *Arree rāyā dhīnon.*
—of Palm-Sunday, *Arree rāya elſabaſib.*
—of Pentecoſt, *Arree raya elchamsīna.*
—of Tabernacles, *Arree rāya trāta.*
—of Eaſter, *Arree rāya Paſcha.*
—at a Chriſtning, *Ākikat.*
to Feaſt, or Gluttonize, *Mendēmab.*
a Feaſter, *Ēang menjāmoo ōran.*
Feaſting, *Joomāhan māhan.*

—place, *Tampat joomāhan.*
a Feaſtival, *Arree rāya.*
a Feather, *Booloo.*
—of an Arrow, *Booloo anak pāna.*
a Plume of Feathers, *Ēcatan booloo.*
to pluck Feathers, *Chāboot booloo.*
without Feathers, *Tēadda berbooloo.*
Feathered, *Berbooloo.*
Feature, *Pāras.*
—of the Face, *Pree mooca, Pāras, Lācoo:*
—and Shape, *Lācoo:*
Fed, full, *Kinjang.*
a Fee, *Soūab.*
Feeble, *Lētah, Lēmah, Teadda cooat.*
—minded, *Attee kēcheel.*
to make Feeble, *Mēlēmahcan.*
Feebleneſs, *Loomboot toolang.*
to Feed, or graze Cattle, *Bājangāla.*
—or give to Eat, *Bree mācan.*
a Feeder of a Child, a Nurſe, *Peñgāſoh.*
to Feel, touch, *Jābat.*
—or be ſenſible of, *Rāſa, Mērāſa.*
—or take hold of, *Jāmah.*
—as cold, *Kēna.*
—for, grope, *Rāba.*
Feel this, *Jābat la ēnee.*
he does Feel it in his Body, *Dea rāſa ētoo pada tooboonea.*
Feeling, *Rāſaawn.*
—touching, *Jābatan.*
the Feet, *Cakkee.*
to ſtand with the Feet joyned together, *Bādirree cakkee bārāpat.*
to Jump with the Feet joyned cloſe, *Loompat kātack.*
to Feign, outwardly, *Mencharee roopa.*
—in Actions, *Poora poora.*
—in heart, *Choolas.*
Feigned, *Poora poora.*
—ſickneſs, *Sākit ſia.*
Feirceneſs, *Poūas.*
—cruelty, *Gillegātan.*
Fell, *Jātoo.*
—down, *Jātoo de bava.*
to Fell, or Lop, *Menābang.*
—or ſtrike down any living Creature, *Bantee.*
a Fellon, *Ōran menchoree.*
a Fellow, or Companion, *Tumrun.*
—Travailer, *Tummun jālan.*
Bed-fellow, *Tummun tēdore.*
to Fellow, or Pair, *Goocan.*
Fellows, *Tummun tummun.*
a Fellowſhip, or Society, *Perhimpōnan.*
in Fellowſhip, in Common, *Moosīna.*
Fellowſhip Company, *Bātummun.*
Felt, *Berjābat.*
—as Cold, *Kēna.*
Female, *Bētīna, Parampoan.*
a Fence, *Pagar.*
to Fence in, *Berpagar ācan.*
—or Fortifie, *Booat kōta.*
—with Swords, *Māin dungan pēdang, Sāroonee, Tankis.*
—or Ward off, *Tankis.*
—up a Way, *Rābat, Sākat.*
a Fencer, *Ōran ba tankis.*
a Fencing Maſter, *Gooroo māin dungan ſinjāta.*
to Fend, or Ward off, *Tankis.*

Fennel,

Fennel, *Adis.*
to Ferry over, *Sābrang, Menābrang.*
a Ferry-Boat, *Sampan.*
Ferry-hire, *Tampanggan.*
Fertil-land, *Tāna bāick.*
Fervency, *Ingin, Chēta, Rindoo.*
—or Greedineſs, *Lōba.*
a Fervent deſire, *Rindoo.*
Fervent, willing, *Rajing.*
to Feſter, *Booſooc.*
to Fetch, *Bava.*
—up Water, or draw up Water, *Timba āyer.*
—Breath, *Mēmāſooc nāfas.*
Fetters, *Bālooñgoo, Looñgoo, Panjāra.*
—Shackels, *Sangkala.*
Fettered, *Bālooñgooee.*
a Fever, *Dēmam.*
Feveriſh, *Berdēmam ſedēkit.*
I am Feveriſh, *Āko ſood berdēmam ſēdēkit.*
I have got a Fever, *Dēmam jankīt padāko.*
Few, *Sēdēkit.*
Fewel, *Bārang de baccar.*

F I

Fickle, *Bimbang, Lālim.*
a Fidle, *Rābab.*
—Stick, *Penkiſſil.*
a Fidler, *Ōran kiſſil rābab.*
Fidelity, *Bēnāran, Sātia.*
Fie, *Chee.*
a Field, or Corn-field, *Bendang,*
—of Battle, *Mīdan pāpranggan.*
Fierce, *Pēdis.*
—as a Dog, *Gālak.*
—Greedy as a wild Beaſt, *Bowās.*
—Hearted, *Atte bowās.*
a Fierce Dog, *Anjing gālak.*
the Fifth, *Ēang ca lēma.*
Fifteen, *Lēmablas.*
Fiſtly, *Cālee ēang ca lēma.*
Fifty, *Lēma pooloc.*
a Fig, *Booa āra, Caſſēma.*
—Tree, *Pōhone āra.*
a dry Fig, *Booa āra kirring.*
a Fight, or Battle, *Pāpranggan.*
—or Duel, *Kēlīhee.*
to Fight, in Numbers, *Prang, Bāprang.*
—Man to Man, *Kēlīhee, Bākēlīhee.*
—with the Fiſts, *Gōcho.*
—one againſt many deſperatly, *Ammook.*
a Figure, or Cypher, *Anka.*
—or ſhape, *Roopa.*
—or Form, *Tēlādan.*
—of any living Creature, *Gambar.*
a File, *Kēkir, Kēkirawn, Sīſoo.*
—of Men in an Army, *Bārīs boojor, Bāris mālintang.*
Filed, *Meñgēkir, Berſiſoo.*
—Smooth, and bright, *Lēchin.*
Filings, *Tāī kēkir, Serbock.*
to Fill, or pour into, *Tōwang.*
—a Meaſure, *Tamboon.*
—any Veſſel, *Iſſee, Iſſēācan, Poonoōācan.*
—the Belly, *Kinjang.*
—in number, *Geñapācan.*
Filled, *Berpoonoo, Berkinjang.*
a Fillet, *Sandang.*
a Fillip, *Jintit, Plētick.*
a Film, on the Eye, *Cāboos.*
Filthy, Mire, *Loompoor.*
Filth, in Sin, *Nejis.*

—or

—or Dirty, *Choomoor*, *Chōring*, *Chōring mooting*.
the Fin of a Fiſh, *Sīrep*, *Sȳrep*.
—or Prickly Fin, *Dooree ēcan*.
Finally, *Pada ākirnea*.
Find, *Bertāmoo*, *Dāpat*, *Mendāpat*.
to Find the Way, *Dāpat Jālān*.
a Finder, *Ōran ēang dāpat*.
a Finding, *Anak ancat*, *Anak gampang*.
Fine as Cloath, *Āloos*.
—or Curious, *Byſee*, *Permee*.
—or Beautiful, as Building, *Majēlis*.
—as Liquor, *Jerneh*.
—as a Voice, *Sēnee*.
—Gay, *Bȳſee*.
—Cloaths for Men, *Minda*.
—Cloaths for Women, *Chantee*.
—a fine Voice, *Sooāra ſēnee*.
—a Fine or Mulct, *Denda*.
a light Fine *Denda āriṅgan*.
Fined, *Berdendaee*, *Kēna denda*.
a Finger, *Jarree tanṅgan*.
—fore, *Jarree toonjoo*.
—midle, *Jarree tenṅa*.
—fourth or Ring-Finger, *Jarree mānis*.
—little, *Jarree kalingkin*.
—Thumb, *Iboo jarre tanṅgan*.
Space between the Fingers, *Chēlah-jarree*.
to ſuck the Finger, *Looloom jarree*.
to Snap, or play with the Finger, *Terka jarree*.
to rap the Finger, *Cātok jarree*.
light Finger'd, *Tanṅgan gaṅgoo*.
to Finiſh, or Perfect, *Lancap*, *Mēlancap*.
—or end, *Abiſācan*, *Pootoosācan*.
—Happily, *Mēlākoocan*.
Finiſhed, *Berlancap*, *Abis*.
—Compleated, *Gēnap*.
a Finiſher, *Juree lancap*.
Finiſhing, *Lancapan*, *Pootooſan*, *Bālancap lancap*.
Fire, *Appee*.
—Coal, *Bāra*.
—Brand, *Poontoong appee*.
—Flame, *Nīalla appee*.
—Works, *Boonga appee*, *Bermāin oobat buddeel*.
—Ball, *Marjon*.
—Arrow, *Chōrōwat*.
—Arms, *Stingarda*.
—Works like Rockets with Irons, *Rāback*.
—Fly, *Koonang koonang*.
Fired, *Berappee*, *Terappee*.
a Fire Fork, *Oopak appee*.
Firm, *Tōgo*.
he is Firm to his Word, *Dea tōgo attas janjēnea*.
the Firmament, *Langit*.
Starry Firmament, *Langit bābintang*.
Firmneſs, *Tōgoawn*.
Firſt, *Moolay*, *Bermoolay*.
—foremoſt, *Dauloo*.
—Chief, *Partāma*.
—time, *Dauloo cālee*.
—Born, *Soolong*, *Sōlong*.
a Fiſgig, *Sārampang*.
Fiſh, *Ecan*.
a Fiſh, ſuppoſed by the *Mahometans* to be under Ground, and cauſes Earthquakes, *Ecan non*.
—of the Sea, *Ecan laoot*.
—of a River, *Ecan ſoongey*.
—that is tranſparent, *Ecan chērēmeen*.

Salt-

Salt-Fiſh, *Ēcan gārammee.*
pickled Fiſh, *Ēcan bōdoo.*
dryed Fiſh, *Ēcan kirring.*
a Fiſh-Basket, *Banglock.*
to catch Fiſh, *Tancap ēcan.*
to catch Fiſh with Hooks, *Mentil.*
to Fiſh with Hooks, *Menkail.*
—with a Caſting-net, *Menjala.*
—with a Hoop-net, *Menango.*
—with a Sayn, *Mēmoocat.*
—with a Purſe-net, *Mēnīēroo.*
a Fiſherman, that Fiſhes with Hooks, *Penkail, Ōran menkail.*
—that fiſhes with a Sayn, *Ōran mēmoocat.*
Fiſhery, *Tancapan ēcan.*
a Fiſh-hook, *Māta kail.*
Fiſhing with a Sayn, *Mēmoocat.*
the Fiſt doubled, *Calangan tangan.*
to ſtrike with the Fiſt, *Gōcho.*
a Fiſtula, *Pooroo jāhat.*
to Fit, or prepare for uſe, *Sajee, Sajēācan.*
—or match, *Sāmā can.*
—or perfect, *Lancap, Mēlancap.*
—or rig, *Lancap.*
Fit, in bigneſs, *Chookoop.*
—or proper, *Lāyak.*
—agreeable, *Cātoojoot.*
—or neceſſary, *Pātoot.*
thoſe Cloaths are Fit for him, *Pākēān ētoo lāyak padānea.*
Fits, or falling ſickneſs, *Pētam bobbee.*
by Fits, ſometimes, *Kādang kādang.*
a Fitch, or Bean, *Kāchang.*
Fitted, *Bālancap.*
Five, *Lēma.*
to Fix, or rate, *Pootoos.*
—a Price, *Pootoos can arga.*
—on the Ground, *Mēlanggar.*
—in Mind, *Tōgōcan.*
Fixed, *Tōgo.*
a Fizle, *Boomāta.*

F L

a Flag, *Toongal.*
—or Water Graſs, *Carjoot.*
—Staff, *Bātang toongal, Tīang toongal.*
to Flag, droop, *Singit.*
a Flagon, *Cundee.*
a Flame, *Nīāla.*
—of Fire, *Nīāla appee.*
—or Water, as on a Sword, *Kōree.*
to Flame, *Mennīāla.*
Flamed, *Berkōree.*
—as Fire, *Mennīāla.*
the Flank, *Loombong.*
—of an Army, *Gading balātantra.*
a Flap, *Panchong.*
—of the Ear, *Pōhone tēlinga, Oojong tēlinga.*
—for Flies, *Kīpas.*
to Flap, as the Wings, *Tāpis.*
—the Wings, *Tāpis can dungan sayap.*
to Flaſh, or ſprinkle, *Choochoor.*
by Flaſhes, or Fits, *Kādang kādang.*
a Flask, *Soorahee, Cundee.*
—or thin Glaſs Bottle, *Bālang.*
Flat, or level Land, *Pādang.*
—even, *Rāta.*
—low, *Pēpeh, Kēpee.*
—noſed, *Ēdong kēpee.*

—as Liquor, dead, *Ambar, Tāwar ambar.*
a Flat, or Shoal, *Kirringgan.*
--Diſh, *Pēkan.*
to make Flat, *Bree kēpee.*
to Flatter, *Boojok, Bōdoee.*
Flattered, *Memboojok.*
a Flatterer, *Pemboojok.*
Flattering, *Boojee, Boojok boojok.*
—Words, *Bacātaawn boojee.*
Flattery, *Boojok.*
Flax, *Rammee.*
a Flea, *Kootoo anjing.*
to Flea, *Coolittee, Coopas, Cāloopas.*
Fleaed, *Cāloopas.*
Fleame, *Gāhak.*
Fledged, *Berbooloo, Meñgōrack.*
not fledged, *Hiñgap.*
a Fleet of Ships, *Añcatan cāpal.*
Fleſh, *Dagīn.*
—that is hunted, *Dagīn perbooroowawn.*
—Salted, *Dagīn gārammee.*
—Tender, *Dagīn līat.*
—Stuffed, *Dagīn toomis.*
Luſts of the Fleſh, *Nafsoo dagīn.*
Flexable, or Tender, *Līat.*
—or ſoft, *Loomboot.*
—as Metal, *Lambec.*
a Flight, *Bālarrēan.*
to put to Flight, *Mēlarrēcan, Mēlāloocan, Pēcha.*
—or Overcome, *Menalla.*
one that is put to Flight, *Ōran bālarrēan.*
to Fling, *Loontar, Limpar.*
—away, *Booang.*
—away in ſcorn, *Champak.*
—up, as a Ball, *Lamboong.*
Flinged, *Mēlimpar.*
a Flint-ſtone, *Bātoo appee.*
to Float or drive, *Ānyote.*
—or drive down, *Hīlīr.*
—or drive up, *Mēlēleh.*
a Float, or Raft, *Rākit.*
a Flock, *Caūan.*
—or Herd, *Candan.*
Flocked, *Bercaūan.*
by Flocks, *Bacaūan caūan.*
Flood, or flowing Water, *Āyer pāſang.*
a Flood, or Inundation, *Āyer bah, Āyer limpar.*
a Floor, or ground-flower, *Booa rooma.*
—of Boards, or Deck, *Bālee.*
an upper Floor, *Tinkat.*
to Flouriſh encreaſe, *Toombo.*
to Flout, or Mock, *Gooroo.*
—or Joke on, *Sanda.*
—or Jeſt on, *Jēnākācan.*
—or Scorn, *Champācan.*
to Flow, as the Tide, *Pāſang āyer.*
—or guſh out, *Mēlēleh.*
a Flower, *Boonga.*
—with the ſtalk, *Boonga ſakootoom*
—that is blown, *Boonga ba cambang, Boonga ſa cambang.*
a bunch of Flowers, a Nolegay, *Boonga ſa koonchop.*
a Garland of Flowers, *Boonga ſa carrang.*
—to wear behind the Ear, *Sconting.*
Flower, or Meal, *Tēpoong, Loomat.*
Monthly Flowers of Women, *Choomoor cāyin, Hill parampoan.*
fine Flower, *Āboo loomat.*
grind to Flower, *Kiſſar menjaddee loomat.*

to Flower, as Silk, *Kōreēacan.*
Flowered, as Silk, *Berkōree.*
Flowing Water, *Āyer pāſang.*
a Flowing-ſtream, *Āyer mēlēleh.*
Flown, as a Bird, *Berterbang.*
Fluent in talk, *Pandee bacāta.*
Flung, *Mēlimpar.*
to Flutter, as Birds, *Mengālōſik.*
Flute, or Pipe, *Bangſi.*
—to play on the Flute, *Pētick bangſi.*
a Flux, *Chērit.*
—of Blood, *Chērit dara.*
—bloody Flux, *Rājan, Sākit rājan, Sākit proot bādāra.*
a Fly, *Lālad.*
—or Gnat, *Iliāmoc.*
—Horſe-fly, *Barree barree.*
a Butter-fly, *Koopoo, Rāma.*
a Fire-fly, *Koonang koonang.*
a Fly-flap, *Kīpas.*
to catch Flies, *Tancap lālad.*
to Fly, *Terbang.*
—as the Clouds, *Pangāſac.*
—or Run-away, *Palling mooca derree pada.*
Flying, as a Bird, *Terbanggan.*
—as a Flag, *Tābooca.*

FO

a Foal, *Anak.*
Foam of the Mouth, *Mooe.*
—or Froth, *Bovi.*
to Foam, *Māmooe.*
Foamed, *Bermooe.*
Foaming, *Māmooe mooe.*
Fodder, *Mācānan binnātang.*
a Foe, *Sātroo.*
a Fog, *Oombon.*
Foggy weather, *Wactoo cāboos.*
Foh, *Chee.*
to Foiſt, *Boomāta.*
to Fold, or double, *Lāpis, Lāpisācan*
—or pleat, *Līpat, Līpatācan, Mēlīpat.*
a Fold of Cloath, *Līpat.*
Fold that Cloath. *Līpatcan Cāyin ētoo.*
Folded, *Berlīpat.*
Folk, *Ōran ōran.*
—ordinary, *Rāyat, Bāla.*
to Follow, *Irring, Mengīrring.*
—or come after, *Ēcot.*
—or Imitate, *Tooroot.*
—willingly, *Tooroot dungan rajing.*
—the Law of God, *Tooroot ācan ſabda allah.*
—or ſearch out dainty Bitts at other Mens Table, *Menginding.*
—in order, Succeſſively, *Maſſing maſſing.*
—or come in the Room of, *Gante, Bergantee gantee.*
—other Mens Sayings, *Toorot ācan cāta ōran lāin.*
—me, *Ēcot la ſāya, Tooroot la ſāya.*
put on your Cloaths, and follow me, *Pākee la pākeēan moo daen ēcot padāko.*
Followed, *Mengēcot.*
Follower, *Juree mengēcot, Juree tooroot, Pengēcot, Pengīrring.*
—to a Funeral, *Pengīrring ōran mātee.*
Followeth, *Cōmādēan, Mengēcot.*
Following, *Tātooroot tooroot, Ēcotan,*

Bertooroot tooroot.
Three Days following, *Tēga arrēe bertooroot tooroot.*
Three times following, *Tēga cālee bertooroot tooroot.*
Folly, *Bōdocnea.*
to Foment, *Hāroocan, Oopak.*
Fond, longing for, *Rindoo.*
a Font, or place for Holy Water, *Bāchāna, Tampat āyer ſoombāyang.*
Food, *Mācānan, Lāwoo.*
a ſtore of Food, *Rezekee.*
a Fool, *Gēla.*
—or Clown, *Cāgoo.*
—unlearned, *Bōdoc.*
—in a play, *Soolap, Tinka.*
to make a Fool, *Bōdoccan.*
Fooliſh, ignorant, *Bābal.*
Fooliſhneſs, *Gēlānea.*
the Foot, *Cakkee.*
—Sole, *Tāpack cakkee.*
Stump-foot, *Chāpick.*
a Steep, or print of the Foot, *Tāpick cakkee, Tanda cakkee.*
to go on Foot, *Jālan bācakkee.*
to ſtamp with the Foot, *Injack.*
to ſtamp under Foot, *Irrick.*
to ſet the Foot firm on the Ground, *Mēlanggar.*
to go Dancing, and ſtamping with the hinder Foot, *Sīpak.*
—to Trip, *Taſanka.*
—for a Pillar to ſtand on, *Lāpick tīang.*
a Foot-ſtool, *Lāpick cakkee, Ālas cakkee.*
—for a Pillar, *Lāpick.*
For, *Ācan.*
—becauſe of, *Carna, Sēbab, Tāgal.*
—to, *Pada.*
—me, *Ācan āko.*
—your ſelf, *Padāmoo ſindirrē.*
—this, *Tāgal ētoo.*
—that, *Carna ētoo, Sēbab ētoo.*
—in the Room of, *Gantee.*
—in the ſtead of, *Gantee.*
I gave a Horſe for a Cow, *Āko de bree cooda ſa ēcor gantee lem-boo bētīna ſa ēcor.*
I do this for him, or in his ſtead, *Sāya carja ēnee gantee dea.*
—what cauſe, *Carna appa, Sēbab appa, Mānāpa.*
—God ſake, *Carna allah.*
—his own ſelf, *Pada ſindirrēnea.*
—nevertheleſs, *Wellakin.*
to Forbear, ſuffer, *Tāhan Mēnāhan.*
Forbearance, *Sāboor.*
to Forbid, or Charge, *Lārang.*
—or hinder, *Tāgahcan.*
Forbidden, on a Religious Account, *Hāram.*
—in ſickneſs, as meat, *Pantang.*
that Fleſh is forbidden to me, *Dagīn ētoo hāram padako.*
Force, Strength, *Cooat.*
to Force, *Paxa.*
—with Strength, *Gajahee.*
—or Raviſh, *Mengaraſſee, Paroogool.*
Forceable, *Cāwāſa.*
a Ford, *Landee, Tampat landee.*
to Ford-over, *Landēean, Mēnābrang pada tampat landee.*
to Forecaſt, think, *Kēra.*
—take care for, *Chinta.*
a Forecaſtle of a Ship, *Ālowan cāpal.*
Fore-father, *Nēnek mōyang.*
Fore-finger, *Jarree toonjoo.*

the

the Forehead, *Dāhee, Dāya.*
a Forehead-cloth, *Diſtar, Boolan hoolan.*
Forreign, *Horgay, Aſſing, Jaoowee.*
a Forreigner, *Ōran horgay, Ōran aſſing, Ōran jaoowee.*
—or Trader, *Ōran dāgang.*
to Foreknow, *Bertānoong.*
a Foremaſt, *Tīang tōpang.*
Foremoſt, Chief, *Partāma.*
the Forepart, of a Ship, a Houſe, *Ālowan.*
—or Before, *Dēmooca.*
—of the Body, *Addāpan.*
a Forerunner, *Soorōan.*
a Fore-Sail, *Lāyer tōpang.*
Foreſight, Caution, *Bējac ſāna, Bēchara.*
the Foreskin, *Coolop.*
to Foretell, or preſage, *Tānoong, Bātānoong, Mēniātacan ēang cōmādēan.*
the Foretop, *Ramboot dāhee.*
a Foretop-maſt, *Tīang tōpang pengāpoh.*
a Foretop-Sail, *Lāyer tōpang pengāpoh.*
Forever, *Sampee ſa oomoor.*
a Smiths-Forge, *Dāpoor toocan.*
an Iron-Smiths-Forge, *Dāpoor toocan beſſee.*
to Forge, or Hammer, *Timpa.*
Forged, *Bertimpa.*
to Forget, *Loopa.*
—himſelf, *Loopa can dirree nea.*
Forgetful, *Coorang inggat.*
—negligent, *Ālēpa.*
Forgetfulneſs, *Loopa.*
Forgotten, *Loopa.*
he has Forgotten, *Dea ſooda loopa.*
Forgive, *Ampoon.*
to Forgive, pardon, *Bree ampoon, Mengampoon.*
—or remit, *Bree maaf.*
—a Debt, *Lēpas can ootang.*
God Forgive me that Sin, *Ampoon la allah dōſa ētoo padako.*
Forgiven, *Ampoonee.*
not to be Forgiven, *Tēda dāpat de ampoonee.*
Forgiveneſs, *Ampoon, Ampoonan.*
ask Forgiveneſs, *Minta ampoon.*
to receive Forgiveneſs, *Bērōle ampoon.*
Forgiving, *Ampoon ampoon.*
a Fork, *Rōdoke.*
—with ſeveral Teeth, *Sārampang.*
Form, Shape, *Roopa.*
—pattern, *Tēlādan.*
—order, *Ātor.*
—or manner, *Oopama.*
—or Stool, *Cādoodoocan.*
—or laſt, as for Shooes, *Āchāwan.*
to Form, or make the Form of, *Roopācan, Mēroopācan.*
—or do, *Booat.*
Formed, made, *Berbooat.*
—put in order, *Berātor.*
—made the Shape of, *Bāroopa.*
Formed, Firſt, *Bermoolay.*
—before, *Dauloo.*
—time, *Dauloo cālee, Tēlah.*
as it was in Former time, *Sēpertee dauloo cālee.*
Formerly, *Dauloo cālee.*
Forming, *Booatan.*
Fornication, *Berſoondal, Soondālan.*

a Fornicator, *Ōran bāſoondal.*
a Forreſt, *Rimba.*
to Forſake, leave, *Tiñgalcan.*
—Separate from, *Chēree.*
to Forſwear, *Soompa bōhoong, Bālick ſoompa*
a Fort, *Kōta, Goorett.*
—or redoubt, *Pāgar.*
Forth out, *Looar, Dēlooar.*
to bring forth Young, *Bēranak.*
to bring forth Fruit, *Berbooa.*
to come Forth, *Cālooar, Tooroon.*
a Fortification, *Kōta.*
—the out-Works, *Pēlarrean, Tēpee kōta.*
to Fortifie, *Booat kōta, Ēcat kōta.*
Fortifie that Town, all round, *Cooleeling can nēgree ētoo dungan kōta.*
Fortitude, *Pāhālāwan.*
Fortune, *Oontoong.*
—good, *Oontoong bāick.*
—bad, *Oontoong Chēlāka.*
—bad in Trade, *Roojee.*
—bad at Play, *Mālang.*
to tell Fortunes, *Sañgol.*
Forty, *Ampat pooloo.*
Forward, before, *Ālowan, Caaddāpan.*
—or willing, *Rajing.*
—to ſhove forward, *Sooroong, Toolak.*
to go Forward and back, *Pēgee poolang.*
Forwardneſs, *Rajinggan.*
a Foſter Father, *Pangāſo.*
—Brother, *Sāſooſooan.*
Fought, *Bākēlthee.*
Foul unclean on a Religious account.
—or a Foul Diſeaſe, *Cāpick.*
—dirty, *Choomoor.*
—ſpoted ſoiled, *Chōring mootang.*
—Paper, *Cartas chōring.*
—Cloths, *Pākēan choomoor.*
Foulneſs *Choomooran.*
Found incountered, *Bertāmoo.*
—attained, *Dāpat, Mendāpat.*
not to be found, *Teadda de dāpatee.*
a Foundation, *Cakkee.*
—of ſtone, *Cakkee bātoo, Bātoo moolay,*
—or heel, *Toomit.*
lay the Foundation of the Houſe there, *Jaddecan cakkee rooma de sētoo.*
a Fountain or ſpring Head, *Māta āyer.*
—or Pipe that ſprings, *Charat.*
Four, *Ampat.*
—ſquare, *Ampat perſaji.*
—ways, *Ampat jālan.*
—manner, *Ampat perkara.*
Fourteen, *Ampat blas.*
a Fourth, or quarter, *Pērampat, Sāpērampat.*
the Fourth, *Ēang ca ampat.*
—finger, *jarree mānis.*
Fourthly, *Cālee ēang ca ampat.*
a Fowl, *Booroong.*
a Sea-fowl, *Booroong dindang.*
Fowls, Cocks and Hens, *Āyam.*
a Fox, *Jerdee, Chalab.*
a Foy, or parting Feaſt, *Jāmoo minta ſalāmat, Hārooba.*
to give a Foy, *Membree hārooba.*

F R

a Fragment, *Sīſa, Pañgal.*
Fragments, *Pañgal pañgal.*
Fragrant, *Wanjee.*
a Frame, *Sāroong.*
—of a Table, *Cakkee cooda.*
to Frame, make, *Pandēcan, Booat.*
—diſcourſe, *Mencharree cāta.*
France, *Nēgree francees.*
Frank, free without reſerve, *Cālāwāſan.*
Fraud, deceit, *Bōhoong, Dāya, Tīpoo.*
a Freckle, *Taī lālad.*
Freckled, *Bertaī lālad.*
Free, from ſlavery, *Mardēka.*
a Free-Man, *Ōran mardēka.*
—Generation, *Āſal mardēka.*
to Free from ſlavery, *Mardēkācan.*
—or let go, *Lēpas.*
to ſpeak Free without reſerve, *Cāta cālāwāſan.*
Free will, *Candātee, Kāhendack, Saja.*
Freedom, *Mardēkaawn.*
—liberty, *Lēpaſan.*
Freely, *Tāgal ſaja.*
I gave it him Freely, *Āko ſooda bree tāgal ſaja padanea.*
to Freeze, *Bākoo.*
Freight, or carriage Money, *Tampanggan.*
—or hire, *Sēwa.*
to Freight, *Tampangcan, Meñampangcan.*
a Ship that is to be freighted, *Cāpal tampanggan.*
a French Man, *Ōran francees.*
the French-Pox, *Pooroo kōchee.*
Frequent, *Sēdēcala.*
Freſh, as Water, *Tāwar.*
—Water, *Āyer tāwar.*
—cool, *Sējoo.*
—new, *Bāroo.*
to Fret, *Mengājock.*
—trouble, *Sooſācan, Soogool.*
Friday, *Joomaat, Arree joomaat.*
a Friend, *Sōbat.*
or familiar, *Toolan.*
a contracted friend, *Sātia, Sātiawan.*
a true friend, *Toolan.*
a falſe friend, *Joomawa.*
to be friends, *Dammee.*
Friendly, *Berſōbat.*
—pleaſant in company, *Rāmee, Mānis.*
to ſpeak friendly, *Cāta rāmee.*
Friendſhip, *Sōbatan.*
—love, *Caſſēawn.*
a Frigaſſe, *Rāboos.*
to Frighten, *Mēnācoottee.*
Frightened, *Tercoojoot, Tācoojoot.*
Frightful, as when alone, *Tāmañgoo añgoo.*
a Fritter, of flower, *Dādar tēpoong.*
—of Eggs, *Dādar tēlore.*
a Frizle, or Wrinkle, *Kāroot.*
Frizled, *Berkāroot.*
Frivolous, *Tēda bergoona.*
a Frock, *Baju panjang.*
a Frog, *Cōdook, Kātak.*
Croaking of a Frog, *Boonee kātak.*
Frolickſome, *Soocachēta, Rāmee.*
Form, *De, Padu, Derree, Derree pada.*
—the South-Part, *Derree ſābla ſālātan.*

hence-

—henceforth, *Derree pada ſācūran.*
—whence, *Derree māna.*
—who, *Derree pada ſiappa.*
—before, *Derree addāpan.*
—the beginning, *Derree pada moolaynea.*
—one to the other, *Derree pada ſātoo ca pada ēang lāin.*
—above to below, *Derree attas ca bava.*
—near, *Derree pada ampir.*
a Front, *Ālowan.*
—of an Army, *Choochook.*
Frontier of a Country, *Tēpee ngree, Tēpee bēnoa.*
Froth, ſcum, *Bovi.*
—of Water, *Aroo.*
to Froth, *Menīāroo.*
to take off the Froth, *Bovīācan, Cāloovar can bovī.*
Frothy, *Berbovi.*
Froward, quarrelſome, *Prangproos.*
—peeviſh, *Panchinggan.*
to Frown, *Mooca maſſam.*
Frozen, *Jaddee bākoo.*
Frugal, *Jēmat.*
Fruit, *Booa.*
—offspring of any living Creature, *Anak.*
— Tree, *Pōhone ēang berbooa.*
—on the Tree, *Booa baſſo.*
—to make Oyl, *Jēton.*
Fruitful, *Bābooa.*
—Land, *Tāna bāick.*
Fruition, enjoyment, *Bērōleawn.*
a Fruitleſs, endeavour, *Saja, Carja ſia ſia, Tēda bergoona.*
—as a Tree, *Tēda berbooa.*
Fruits, *Booa booa, Booa booawn.*
Firſt Fruits in a Seaſon, *Booa awāl mooſim.*
to Fry, *Randang.*
a Frying-Pan of Iron, *Cāwallee, Tāchee.*
—of Earth, *Bālanga tāna.*

FU

to have carnal Knowledge, *Anpoot.*
—a Male to know the Female, *Sātooboo.*
—a Female to know the Male, *Berjantan, Menjantan.*
a Fugitive, *Gaibana.*
Full, *Poonoo.*
—of Victuals Satiated, *Kinjang, Berkinjang.*
—up to the Mouth, *Poonoo ſahiñga mooloot.*
to fill full, *Iſſee poonoo.*
a Fuller, or waſher, *Pembaſſo.*
to Fulfil, *Poonoōacan.*
—or finiſh, *Pootoos.*
—a Mans deſire, *Tooroot ācan cāta ōran.*
—a promiſe, *Menīampēcan janjee.*
Fulfilled, *Berpoonoo.*
it is fulfilled, *Sooda la.*
Full grown, at Maturity as Mankind, *Bāleng.*
Fulneſs, *Poonooawn, Poonoonea.*
Full-Tide, *Āyer poonoo.*
Fully, compleat, *Gēnap, Chookoop.*
—paid, *Bāyar toonay.*
—quite, *Sacālee.*
—done, *Ābis ſacālee.*

Fume,

Fume, Vapour, *Owap.*
—of the Earth, *Owap tana.*
—of the Stomach, or a ſower Fume, *Bawoo anyer.*
—that is ſweet, *Oocoop.*
to Fume, fret, *Gooſar.*
—or perfume, *Oocoopcan.*
the Fundament, *Toombong.*
a Funeral, *Mengantar mait, Bertanam.*
—Song, *Bidjee ratap.*
—Feaſt, *Harooha.*
a Funnel *Tambooſan.*
to pour thro' a Funnel, *Tamboos.*
Furious, *Bingon.*
—Mad, *Jaddee gela.*
to Furniſh, or garniſh, *Mengayaſſee, Lancap.*
Furniſh the Houſe with its Utenſils, *Mengayaſſee rooma dungan ſerbanea.*
Furniſhed, *Berlancap, Mengayaſſee.*
—compleatly, *Terlancap.*
Furniſhing, *Balancap lancap.*
Furniture, Utenſils, *Serba.*
—Ornaments, *Pariahſun.*
—of a Houſe, *Serba rooma.*
—or Ornaments of a Houſe, *Pariahſan rooma.*
—of a Ship, *Serba capal.*
—or rigging of a Ship, *Lancapan capal.*
—or Inſtruments, *Pagawee.*
—of War, *Pagawee prang.*
a Fur, or Skin, *Coolit berbooloo.*
a Furrow, in a Field, *Parit bendang, Salajor.*
Further, *Lagee jaoo.*
to further buſineſs, *Mendlauloocan baal.*
Furtheſt, *Jaoo ſa calee.*
Fury, *Marah.*
—madneſs, *Gelane.*
a Fuſe, *Soombo.*
Future, *Comadean.*

FY

Fy, *Chee.*

GA

A GAG, *Sampal.*
Gain, profit, *Oontoong, Laba.*
—income, *Beroleawn.*
—or Intereſt on Money, *Boongan.*
this with its Gain is Five Thouſand, *Enee da dungan lubnea jaddee lema reboo.*
my Gain is ſo much on that, *Oontoong ko ſakien attas etoo.*
I Gain thereon Five only, *Saya berlaba attas etoo lema ſaja.*
—Victory, *Menanggan.*
to Gain, or prevail, *Menang.*
—take, *Mengambil.*
he did Gain all Mens Hearts, *Dea ſooda mengambill attee oran ſamoa.*
he knows how to Gain the Hearts of all the People, with ſweet Words,

Words, with his Vertue, and with his Liberality, *Dea taoo mengamboil attee ſegalla rāyat dungan cata mānis dungan kābidjēcan daen dungan attee moora nea.*

—double, *Lāba ganda, Berganda, Berlāba ganda.*

Gained, *Berlāba, Beroontoong, Berōlee.*

—an ill name, *Bērōle nāma jāhat.*

I Gained, thereon only ten Dollers, *Sāya berlāba attas ētoo ſapooloo rēall ſaja.*

to Gainſay, *Banta, Lāwan.*

—contradict, *Bālas jowāb.*

—deny, *Sañcal.*

—murmur, *Coocooroboo.*

Gainſaying, *Coocooroboowan.*

Gallant, fine, *Byſee, Tartib.*

a Gale of Wind, *Sa tiop angin.*

the Gall, *Ampēdo.*

—nut, *Majakānee.*

a Gallery, *Nanglong.*

—covered, *Sārambee.*

Gallingal, *Lancooa.*

to Gallop, as a Horſe, *Oongool.*

Galloped, *Meñoongool.*

a Gallows, or any other thing to hang things on, *Gantoonggan.*

a Galley, *Goorack.*

to Gambol, or play tumbling Tricks, *Mēnīooſoong.*

to Game, *Māin.*

—paſtime, *Pamāinan.*

—at Dice, *Joodee.*

Gamed, *Bermāin.*

a Gameſter, *Juree māin, Penjoodee, Ōran berjoodee.*

a Gammon, *Paha.*

a Gander, *Anſa jantan.*

a Gangreen, *Pooroo jāhat.*

Ganja, an intoxicating Herb in *India, Ganja.*

Ganton, a Concave Meaſure uſed in many Parts of *India, Ganton.*

a Gap, *Lāpang.*

to Gape, *Gañga mooloot.*

—as the Ground, *Chēla.*

Gaping, *Tagañga.*

Garavances, *Kāchang, Cacara.*

—flat, *Kāchang kēpee.*

Garbage, *Iſſee proot.*

to Garble, *Choochee.*

a Garden, *Coobong.*

—of Pleaſure, *Coobong ca ſoocaawn.*

—well planted, *Coobong tānam tānamawn.*

a Gardiner, *Peñoongoowee coobong, Juree coobong, Ōran miāra.*

to Gargle, *Koomoor Koomoorcan.*

a Garland of Flowers, *Boonga ſa carrang.*

Garlick, *Bāvang pootee.*

a Garment, Veſt, *Cāpa.*

—or Coat, *Baju.*

to Garniſh, *Byſeecan.*

—adorn, *Mengayaſſee.*

Garniture, *Pāriahſan.*

a Garret, *Tingkat de attas.*

a Garriſon, or Fort, *Kōta.*

—or Camp, *Tampat bālātantra.*

a Garter, *Sandang cakkee.*

to Gaſh, or Scarifie, *Gāris.*

a Gaſp, *Sādoo.*

to Gaſp for Life, *Bālīſah.*

the laſt Gaſp, *Sādoo ēang ākir.*

a Gate, *Pintoo.*

—in walking, *Pree Jalan.*

—keeper, *Peñoongoowee pintoo.*

to Gather, *Poongoot, Poonggah.*
——Fruit, *Poongoot booa.*
——or heap up, *Joomēlāhee, Coompool.*
——or Collect, *Coompool.*
——or Nip off the end, *Gintaſcan.*
——in folds, *Lipatcan.*
——aſſemble, *Coompoolcan, Campoon ācan, Bācampoonācan.*
they did Gather together on that Day to Worſhip, *Deōran ſooda bācampoon pada arree ētoo ācan ſombāyang.*
the Hen doth gather her Chickens, *Āyam bācampoon ācan anak anaknea.*
Gathered, *Berpoongoot, Bercoompool, Bācampoon.*
Gathering, *Bāpoongoot.*
a Gauntlet, *Prīſee.*
Gay, fine, *Bīſee.*
to Gaze, *Pandang.*

G E

to Geld, or caſtrate, *Pōtoong booa pēler, Sēdācan.*
——a Beaſt, or to cut off the Cod, *Cambirrēcan.*
a Gelded Man, an Eunuch, *Sēda sēda*
——Beaſt, *Cambirre.*
a Gelding, or Gelded Horſe, *Cooda cambirree.*
a Gem, *Permāta.*
to Gender, *Ampoot.*
——the Male with the Female, *Sātooboo.*
——the Female with the Male, *Berjantan.*

a Genealogie, *Āſal.*
a General, at land, *Poongooloo prang, Poongooloo rayat, Panglēma.*
——at Sea, *Lāxēmāna.*
——councel, *Himpōnan, Perhimpōnan.*
General, or common, *Mooſīna.*
Generally, often, *Kādang kādang, Tiop tiop.*
Generation, *Āſal, Poopoo.*
Genius, *Pree.*
Genetals, of a Male, *Pēler, Bootoo.*
——of a Female, *Pookee.*
Genteel, Noble, *Bangſa.*
of a Genteel Family, *Bangſawan.*
——countenance, *Roopa mānis.*
——ſpeech, *Cāta mānis.*
in dreſs, as a Woman, *Chantee.*
——in dreſs, as a Man, *Minda.*
Gentility, *Bangſawan.*
Gentle, ſlow, *Pālāhan.*
—or Tame, *Jēnak.*
—mild, *Loomboot.*
—courteous, *Soopan, Choombo.*
—pleaſing, *Mānis.*
a Gentleman, *Ōran bangſawan.*
Geſtures, merry, *Rea.*
to Get, or obtain, *Bērōlee.*
Get a good name, *Berōlee nūmabāick.*

G I

a Giant, *Ōran gaja.*
a Gibbet, *Gantoonggan.*
Giddy, with turning round, or with Drink, *Pooſing, Cāpāla pooſing.*
——with ſickneſs, *Pēning.*
a Gift, or Grant of Profit, *Ānoogra.*

—or Bribe, *Sōōab.*
—of love, *Caſſeawn.*
—or reward, *Cāroonea.*
—or token of friendſhip, *Binkis.*
—or offering, *Per ſoombaawn, Bākas tangan.*
—of Nature, *Pree.*
to Gild, or waſh over, *Looma.*
—with Gold, *Looma dungan mas.*
Gills of a Cock, or Fowl, *Gīdēbir.*
—of a Fiſh, *Hēſang.*
a Gimlet, *Goordee.*
a Gin, or Snare for Birds, *Jābak Rāchick.*
—for Beaſts, *Jērat, Jāring.*
Ginned, *Kēna rāchick.*
Ginger, *Alia.*
to Gird up, *Mengēcat.*
—the Loyns, *Mengēcat pinggang.*
a Girdle, *Ēcat pinggang, Tindey.*
—or Belt, *Sandang.*
—to ſtick in the Girdle, *Sīſeecan.*
a Girl, *Anak parampoan, Boodack parampoan.*
a Girt, *Sandang.*
Give, *Bree, Bree la.*
—freely, *Caſſee.*
—back, retreat, *Oondoor.*
—profitably, *Anoogrācan.*
—Ear, *Dungar.*
—up deliver, *Sārācan.*
—the Hand, *Jābat tangan, Oonjoo tangan.*
—out, publiſh, *Mēnīeboot.*
—liberally, *Bree dungan tangan moora.*
—back, reſtore, *Poolangcan.*
—to him, *Bree padanea.*
—to mee, *Caſſee pada kitta.*
—or call by Name, *Sēboot.*
do not give it him with yonr hand, *Jangon breecan pādanea dungan tangan moo.*
I deſire you to give me that, *Sāya minta joo bree ētoo padako.*
how can he Give himſelf out for a King, *Bootāpa dāpat dea menīēboot nāma nea raja.*
Given to, addicted to, *Sooca pada.*
—by Law, *Bree dungan hookoom.*
a Giver, *Pembree.*
Giveth, *Membree.*
Giving, *Bācaſſee caſſee.*
the Gizzard of a Fowl, *Ampēdal.*

G L

Glad, *Sooca, Sooca attee.*
be ye Glad, *Ber ſooca la angkaw.*
to make Glad, *Soocacan, Mēnīoocācan.*
Gladneſs, *Soocaawn, Sooca chēta.*
to Glance by, *Linjap.*
to Glaze or Varniſh, *Rangas, Merangas.*
Glaſs, *Cācha.*
a Glaſs to drink in, *Chāwan cācha.*
a Proſpect Glaſs, *Tēroopoong.*
to Glide away, vaniſh, *Linjap.*
to Glimmer, *Gōmēlang.*
to Glitter, *Gēlang, Gōmēlang.*
—Shine, *Chāya.*
—in Beams, or Rays, *Pānar, Berpānar.*
a Globe, or Ball, *Booa boolat.*

the Globe of the Word, thought by the *Malayo's* to be a flat round, *Boolat doonea.*
Gloomy, *Cālam.*
Glory, *Moolia.*
—praiſe, *Hormat, Poojee.*
—greatneſs, *Berbēſaran.*
—honour, *Moolia, Māhāmoolia, Mīhāmooliaawn.*
give Glory, *Membre hormat.*
Glorifie, *Hormatācan, Poojēācan, Bermooliācan, Berpoojeācan.*
—the Lord God, *Berpoojeācan allah taallah.*
Clorified, *Berhormat, Berpoojee, Bermoolia.*
all Men Glorified God for that which was done, *Ōran ſāmoa de Berpoojee ācan allah ſebab ētoo ēang ſooda menjaddee.*
Glorious, as a building, *Majēlis, Mōlec.*
a Glove, *Sāroong tangan.*
Glowing, Red-hot, *Mēra mēra.*
a Glowing Iron, *Beſſee mēra mēra.*
Glue, *Perkat, Gātah.*
to Glue, *Gātahcan.*
Glutted, *Joomoo.*
a Glutton, *Mācan amāt, Pendēmah, Pengogow, Pēmācan.*
—or Voluptious Man, *Penyantap, Fēmājoh.*
to Gluttonize, *Doodooc berſooca mācan.*
Gluttony, *Dēmah, Fēmājohawn.*

G N

to Gnaſh, *Gārat, Amettee.*
—the Teeth, *Amettee giggee.*
Gnaſhed, grated, *Mengārat.*
Gnaſhing, *Gārātan, Amettee.*
a Gnat, *Niamoke, Illāmooc.*
to Gnaw, *Candang.*

G O

a Goat, *Cambing.*
—a wild Goat, *Canchel.*
—that is gelded, *Cambing cambirree.*
a Gobbet, *Goompal.*
God, *Allah.*
an Idol God, *Berhallah.*
—grant us, *De bree allah pada cāmee.*
—ſpeed you, *Sālāmat padāmoo.*
I begin in the Name of God, *Dungan nāma Allah mēmoolay āko.*
I take God to witneſs for me, *Sāya mengambil allah ācan ſaxee padako.*
a Goddeſs, *Berallah parampoan.*
a Godfather, *Saxee pānaſſarrānee.*
the Godhead, *Kaaddaawn Allah.*
a Godleſs Man, *Cāfir.*
a Godly Man, *Ōran kābidjēcan Allah, Ōran ādil.*
Godly, *Allahhee.*
Godlineſs, *Bactēan.*
a Gods penny, *Chincram.*
Gods worſhip, *Soombāyang.*
to Goe, *Pēgee.*
—walk, *Jālan, Bājālan.*
—out, *Cālooar,*
—in, *Māſooc.*
—thro, *Lāloo.*

—up, *Nāick.*
—up a River, *Moodik ſoongey.*
—down a River, *Hilir ſoongey.*
—from, *Lāloo.*
—back, *Pēgee combālee, Poolang.*
—over, *Sābrang, Menābrang.*
—dancing, *Bajālan bermāin.*
—ſeeling, or groping, *Bajālan tarāba rāba.*
—firſt, *Bajālan dauloo.*
—by, or paſs by, *Lāloo,*
—on, walk away, *Jālan la.*
—aſtray, *jālan ſāſat.*
—backward, or back foremoſt, *Oondoor.*
—aſide, or a little from the way, *jālan ſimpang.*
—a wry in the body, *Jālan cānchook.*
—after, as ſervants, *Irring.*
—upon, *Jālan attas.*
—round about, *Jālan cooleeling,*
—round as the Heavens, *Kītar.*
—ſoftly, *Jālan pālāhan.*
—together, *Jālan ſāma ſāma.*
—from, ſeperate, *Chēree.*
—from ones word, *Oobah, Peroobah.*
—to, *Pēgee ca.*
—a tiptoe, *Jālan berjin jin.*
—ſtamping, *Tarjan.*
—a pace, *Jālan bangat.*
—by a name, *Pākee nāma.*
—a board, *Nāick.*
—a board a Ship, *Nāick cāpal.*
—a foot, *Jālan ba cakkee.*
—a Horſe back, *Pēgee ba cooda.*
—before, or formoſt, *Bājālan dauloo.*
he did go from his word, *Dea ſooda beroobah derree pada ca tānea.*
Go to the Market, *Pēgee cap..ſa*
Gold, *Maſ.*
—fine, *Mas choochee, Mas tooah*
—courſe, *Mas mooda.*
—ore, or rock Gold, *Mas kēpal*
—duſt, *Mas oorey, Mas paſſir.*
—teſts, or touches to try Gol by, *Oojee mas.*
—touch-ſtone, *Bātoo oojee ma*
a Gold-ſmith, *Pandee mas.*
Gone, *Sooda lāloo, Sooda pēgee.*
—up, *Sooda nāick.*
—apart, *Sooda ca ſābla.*
—home, *Sooda lāloo ca rooma.*
—back returned, *Sooda poolang.*
he is gone to *Rome*, *Dea ſooda pēgee ca nēgrēe room.*
Good, *Bāick.*
very Good, *Bāick bāick, Āma baick.*
—deeds, *Kabidjēcan.*
—well, *Candātee.*
—by, farewel, *Sālāmat, Berka*
to do Good, *Membooat bactee.*
—for nothing, *Tēda bergoona.*
in a Good time, *Cāpada wacto ēang bāick.*
God will reward all your goo deeds, *De bālas can allah pada moo ſēgalla kabidjēcan angkan*
Good Men have two Lives, one the Life in this World, the ſe cond Life is after Death, an his Name lives in this World becauſe all the Vertuous, wi Name his Name with Reſpe *Ōran bāick dua oomoornea add ſātoo ēang ca ēdopawn dātan doone*

doonea ca dua oomoor tatcāla ea mātee daen nāmānea ēdop dālam doonea, carna ſēgalla kabidjēcan mēnīebootcan nāmānea dunīgan hormat.

Goodneſs, *Baick boodēawn.*
—or Vertue, *Pree ēang bāick.*
a Token of Goodneſs, *Tanda kabidjēcan.*

Goods, or Subſtance, *Arta.*
rich Goods, *Cāyaawn.*
precious Goods, *Ārta bindara.*
—of Inheritance, *Arta pooſaca.*
—or Merchandize, *Dāganggan.*
—that is current for Sale, *Dāganggan ēang berlākoo.*
he has much Goods, *Artānea banyak.*
Stolen Goods, *Arta ſāmoon.*

a Goong, or China Bell, *Goong.*
a Gooſe, *Angſa.*
a Gore, or long Guſſet, *Pēſack.*
Gorgious, *Byſee.*
to Gormandize, *Pēmajoh, Mendēmab.*
the Goſpel, *Injil.*
a Goſſip, *Parampoan bālēter.*
Got, *Dāpat, Bērōlee.*
that may be Got, *Ēang bōlee dāpat.*
a Goverment, or Juriſdiction, *Fārenta.*
whoſe Goverment, is this Iland, *Siappa poonea Pārenta pooloo ēnee.*
to Govern, *Pēgang pārenta.*
—or bridle ones ſelf, *Mēnāhan dirree.*
—by force, *Mērajatcan.*
a Governour, *Poonīooloo nēgree, Capāla nēgree, Juree pēgang nēgree.*
—or Commander, *Poonīooloo.*
—or Viceroy, *Raja mooda.*
—of a Country abſolute, *Ēang pēgang pārenta nēgree.*
—of a port, *Sha bendar.*

a Gourd, *Commēdēkey.*
the Gout, or pains in the Limbs, *Sanīgal.*

a Gown, *Sēlēmoot, Baju panjang.*
—with a tayl, *Baju berpanchong.*

G R

Grace, *Caſſeawn.*
—or Favour, *Caroonea.*
Gradually, *Berpankat pānkat.*
to Graft, or make a Branch take Root, by binding Earth about it, and then to Cut it off, *Chanko.*
Grafted into, *Cambar.*
Grain, *Bidjee.*
a Grain of any Artificial thing, *Bootir.*
—of Salt, *ſa Bootir gāram.*
to Grain, *Bootircan.*
Grained, *Berbootir.*
Grains, *Bootir bootir.*
—Seeds, *Bidjee bidjee.*
a Granado, *Marchon, Marjon.*
a Granary, *Joolāpang.*
Grand, *Bēſar.*
Grand-Child, *Chēchee.*
Grand-father, *Nēnek lakkee.*
Great Grand-father, *Nēnek mōyang lakkee lakkee.*
Grand-mother, *Nēnek parampoan.*
to Grant, give, *Brēcan.*
—or permit, *Bree mōhone.*
—or favour, *Bree ānoogra.*

a Grant, or permiſſion, *Mōhone, Fermawn, Caūool.*
—or favour, *Ānoogra.*
Grapes, *Booa aīngoor.*
a Grape, *ſa bidjee booa aīngoor.*
—time of gathering Grapes, *Māſa poongoat booa aīngoor.*
to Grapple, hold, *Pēgang.*
—imbrace, *Poolock.*
a Graſp, *ſa Gaīngam.*
to Graſp in the Hand, *Gaīngamcan.*
Graſs, *Roompoot.*
a Graſs-hopper, *Chingkarek.*
a Grate, or lettice, *Kēſee kēſee.*
to Grate, or raſp, *Kōkoor.*
a Grater, *Kōkoorawn.*
Grateful, *Bālas tārēma.*
—pleaſing, *Peñoojoo.*
a Grateful Man, *Ēang taoo bālas.*
to Gratifie, ſuffice, *Padahcan.*
—content, *Mēnīoocācan.*
Grave, Wiſe, *Ācal.*
—in ſpeech, *Cāta dunḡan Fikir.*
a Grave, *Cooboor.*
—Stone, *Bātoo cooboor.*
—Cloth, Shroud, *Caȳin booncoos māit, Caſſan.*
to Grave, or Carve, *Ookir.*
Gravel, *Karſik.*
a Graver, or Chiſel, *Pābat.*
Gravity, Majeſty, *Doolee.*
Gray, *Pootee ētam.*
—as Hair, *Ooban.*
—Hair, *Ramboot ooban.*
to Graze, or look to Cattle at Graſs, *Combālācan, Jangala, Bajangala.*
Greaſe, *Lēmak.*
to Greaſe, *Sāpoo dunḡan lēmak, Bōbo lēmak.*
Great, *Bēſarr.*
—with young, *Boonting.*
how Great, *Brāpa bēſarr.*
to make Great, *Membēſarcan.*
to grow Great, *Jaddee bēſarr.*
a Great Man, *Ōran bēſarr.*
—or honourable Man, *Ōran moolia.*
—many, *Bañyak.*
—deal, *Bañyak.*
Greater, *Lebbee bēſarr.*
—yet, *Lebbee bēſarr lāgee.*
Greateſt, *Bēſarr derree pada ſāmoa, Terbēſarr.*
Greatneſs, *Bēſarran, Berbēſarran.*
Its Greatneſs, *Bēſarrnea.*
the ſame Greatneſs, *Sāma bēſarrnea.*
it is the Greatneſs of a Finger, *Sajarree bēſarrnea.*
Greedy, of Victuals, *Mājoh.*
—as a Woman with Child that longs, *Menḡedam.*
—as a Beaſt, *Boūas.*
—or Covetous, *Kikir.*
a Greedy Fellow, *Pēmājoh.*
Greedily, *Dunḡan lōba.*
Green, *Ēju.*
—pale, *Ēju mooda.*
—deep, *Ēju tooah.*
—Unripe, *Mantah.*
a Green, or Graſſy Place, *Tampat bāroompoot.*
to Greet, or Salute an equal, *Tabbee.*
—a Superiour, *Soomba.*
Greet him in my Name, or ſpeak my Salutes to him, *Cātācan ſoomba ko capadānea.*
Greeting, *Soomba, Soombaawn.*
a Gridiron, *Panggangan.*

Grief,

Grief, or Sorrow, *Doocaawn, Doo-ca chēta.*
painful Grief, *Sīxa.*
—or trouble, *Sooſa.*
exceſſive Grief, *Berdābar attee.*
to Grieve, or Torment, *Sīxācan.*
—or trouble, *Doocācan, Sooſācan attee.*
—or make diſcontented, *Soogool.*
—or make diſpair, *Mēroosakcan attee.*
Grieved, *Berchinta, Berdābar, Berdooca, Berſīxa.*
Grievous, troubleſome, *Sooſa.*
—heavy, *Bīrat.*
—pain, *Sangat pādih.*
to make Grievious, *Menbīratcan.*
a Griffon, *Goorda.*
Grim, *Gillēgātan.*
to Grind, or Mill, *Kiſſar, Pēpis.*
—or bruiſe, *Anchoor.*
—as paint, *Gēling.*
—as the Teeth, *Mengārat, Gārat.*
—or ſharpen, *Chānee.*
Grinded, *Bākiſſar.*
Grinding, *Kiſſaran.*
a Grind-ſtone, *Goorinda.*
Grinning, *Gāratan.*
to Gripe with the Hand, *Mengangam.*
a Gripe, *Sa Gangam.*
Gripes, or pains, *Rangoot.*
—in the Guts exceſſive, *Sānak proot.*
—with twiſting of the Guts, *Mōlas.*
Griping of the Guts, *Gōroke proot.*
a Griſtle, *Toolang loomboot.*
to groan, *Menīelo.*
—grunt, *Tarang, Mengarang.*
Groaned, *Mēnīelo.*
a Groome, *Penoongoowee cooda.*
to Grope, feel for, *Rāba.*
Groping, *Tārāba rāba.*
to go Groping, as a Man in the Dark, *Bajālan ta rāba rāba.*
Groſs, fat, *Gōmook.*
—thick, *Tabbal.*
Groveling, *Tīarap.*
—proſtrate, *Sējoot.*
Ground, *Tāna.*
under Ground, *De bava tāna.*
a Groundſil of a Door, *Lāpick pintoo.*
Ground work, Foundation, *Cakkee.*
to Grow, encreaſe, *Toombo.*
—ſpring up, *Timbool.*
—or ſprout, *Toonas.*
—as any living Creature, *Tam boon, Bertamba.*
—or become, *Jaddee, Menjaddee.*
—worſe, *Jaddee lebbee jāhat.*
—ſick, *Jaddee ſākit.*
—big, *Menjaddee bēſarr.*
—aged, *Jaddee tooah.*
—rotten, *Jaddee booſooc.*
Grow, to maturity, as Man-kind, *Ācal bāleng*
Growth, or encreaſe, *Toomboawn.*
to Grub in the Earth, as Hogs, *Soonkor.*
to Grub up, as Weeds, *Gooreyt.*
to Grudge, *Dankee.*
to Grumble, mutter, *Cooloom cooloom, Soongoot.*
—ſnarle, *Mērājoo.*
—as the Guts, *Gōroke.*
to Grunt, *Tārang.*
—as a Hog, *Coorcoor.*

GU

a Guard, or life guard, *Mābat.*
—of the night, *Kawāl.*
—room, *Bālēroong.*
to Guard, or ward off, *Tankis.*
—or ſhelter, *Mēlindoong.*
a Guarder, ſentinel, *Lēlāboong.*
a Guardian, *Wali, Ēang peara.*
to Gueſs, *Sanca.*
—or reckon, *Kēra kēra.*
I Gueſs it is four a Clock, *Sāya kēra kēra ampāt jam.*
Gueſſing, *Kēra kēraawn.*
a Gueſt, *Ōran berdoodooc.*
—to a feaſt, *Ōran Jāmooawn.*
he is my Gueſt, *Dea kitta poonea ōran berdoodooc.*
a Guide, *Mālim.*
—or rule, *Sīpat.*
to Guide, or direct, *Bermālim.*
—or lead, *Antar.*
to Guild, or caſtrate, *See* Geld.
Guile, *Sēmoo, Tīpoo.*
Guilty, *Berſāla.*
a Guiney Hen, *Āyam ootan.*
a Gulf, *Tēlooc.*
the Gullet, *Kōrong koongan.*
a Gully, or water-fall, *Tooroosan.*
to Gulp, or ſwallow, *Gōgow.*
Gum, *Gātah caȳoo.*
—this Paper, *Gātahcan cartas ēnee.*
Gumed, *Bergātah.*
the Gums, *Dagin giggee.*
a hand-Gun, or Firelock, *Aſtingarda.*
a Gun, or great Gun, *Buddeel.*
—Cannon, *Mirriam, Buddeel mirriam.*
a middling Gun, *Mirriam ſapirampat.*
to load a Gun, *Mooat buddeel.*
to prime a Gun, *Soombo buddeel.*
to level, or point a Gun, *Mītar buddeel.*
to fire a Gun, *Paſſang buddeel.*
to ſhoot at a Mark, *Timback, Menimback.*
the Gunnel of a Ship, *Bibbir cāpal.*
a Gunner, *Juree mītar, Peñimback.*
a Gurgulet, a bottle for water, uſed in *India, Soorahee, Cundee.*
to Guſh out, *Mēlēleh.*
a Guſſet, *Pēſack, Kīkew.*
Guts, *Pooroot, Iſſee pooroot, Tallee.*
ſmall Guts, *Tallee pooroot.*
a Gutter, *Sēlōran.*
—or ſpout, *Penchōran.*
to Guzle, *Chāro.*

HA

A HAbit, Garb, *Pākēan.*
—or cuſtom, *Pree.*
—of body, *Pree tooboo.*
Habitable, *Ōran dāpat doodooc.*
a Habitation, dwelling, *Moonoonan.*
—dwelling place, *Tampat doodooc.*
—or Houſe, *Rooma.*
this World is not an Everlaſting Habitation, *Doonea ēnee tēadda tampat doodooc ſampee cācal.*

to Hack, *Chinchang.*
Had, *Alda, Sooda.*
—not, *Tēadda.*
a Haft, *Ooloo.*
Hail, *Oojang bātoo, Ayer ramboon.*
Hailed, *Berramboon.*
Hair of Mankind, or long Hair, *Ramboot.*
—of Beasts, or short Hair, *Booloo.*
—of the privities, *Toondoon, Ramboot toondon.*
—of the Eye-brows, *Booloo kēning.*
—of the Eye-lashes, *Booloo cāloopak māta.*
—on the Breast, *Bālang, Ramboot bālang.*
a lock of Hair, *Chechintong.*
an artificial curled lock, *Landik, Gandik.*
a Hair lace, *Tallee chechintong.*
lanck Hair, *Romboot tanēly, Cājor.*
curled Hair, *Ramboot bērēcal.*
Hair a little curled, *Ramboot bākoong.*
—that is pleated, *Ramboot berbālit.*
—that is thin, *Ramboot jārang.*
—that is thick bushy, *Ramboot cambang.*
—that is course, *Ramboot tabbal.*
to tie up the Hair, *Sangool ramboot.*
to rowl up the Hair, *Bālitācan ramboot.*
without Hair, bald, *Bōtok.*
gray Hair, *Ramboot ooban.*
loose Hair, *Ramboot taoorey.*
staring Hair, or Hair standing upright, *Ramboot jāram.*
young Hair, *Booloo.*
a Hair cloath, *Cambātee.*
Hairy on the Body, *Bālang, Bāramboot.*
a Halberd, *Lambing.*
a Halberder, *Bādōwanda.*
to Hale, call to, *Tantang.*
Half, in quantity, *Tenga.*
—in number, *Sāpāro.*
—one Half, *Sa tenga.*
one and a half, *Tenga dua.*
—done, *Tenga abis.*
Half for you, and Half for me, *Satenga pada angkaw satenga padako.*
a Hall, *Pālantāran.*
—or Palace, *Astāna.*
to Hallow, or call out, *Bersoorak.*
Hallowed, sanctified, *Bersactee.*
—cleansed, *Choochee.*
Halt, limping, *Pinchang.*
—lame, *Inchootee.*
—bow-legg'd, *Chāpick.*
a Halter, *Santajee, Tallee lēher.*
put on his Halter, *Kēnacan tallee lēher pada lēhernea.*
a Ham, *Pāha.*
a Hammer, *Pēmoocool.*
—or maul, *Gōdam.*
to Hammer, *Timpa.*
—or forge, *Tetick.*
—many together, *Tētick mānētick.*
a Hamper, *Rāga.*
the Hand, *Tangan.*
—right, *Tangan cānanr.*
—left, *Tangan kirree.*
ball of the Hand, *Pergāloongan tangan.*
—palm, *Tāpack tangan.*
—back, *Tampēling.*

to clap the Hand, *Bertāpack tangan.*
with his own Hand, *Dungan tangan ſindirrenea.*
a Hand breadth, *Tampoop, Satampoop.*
—Shut, the Graſp, *Gangam.*
to knead with the Hand doubled, *Rāmas.*
at Hand, *Ampir.*
—writing, *Soorat tangan.*
a withered Hand, *Tangan kākoo.*
ſhaking of the Hand, *Gōmi tangan.*
to ſtretch out the Hand, *Oonjoo tangan.*
buiſie-handed, *Tangan gangoo.*
crump-Handed, *Chāpick.*
one-Handed, *Coodong, Tangan sābla.*
a Handful, *Sa gangam.*
a Handkerchief, *Sāpoo ēdong, Cayin ſāpoo ēdong, Sapoo tangan.*
a Handle, or Helve, *Ooloo.*
—of a cheſt, *Kōkot.*
—of a pot, *Tēlinga.*
to Handle, Hold, *Pēgang.*
—feel, *Jābat.*
Handling, *Jābatan.*
Handſom, beautiful, *Pāras bāick.*
—in ſhape, *Sīkap.*
—or ſtately, as building, *Majēlis, Bysee.*
—faſhionable, *Eſtock.*
—in cloaths, a Man, *Minda.*
—in cloaths, a Woman, *Chantee.*
this is the moſt Handſome Houſe of all, *Enee la rooma lebbee Bysee derree pada Sāmoa.*
Handy, ready Handed, *Chāpat.*
Handicraft, *Pandee.*
a Handicraft Man, *Ōran pandee.*
to Hang, up, *Gantoong, Bergantoong.*
—or ſtrangle, *Coojoot.*
—on, as on a Hook, *Oobong.*
—down, *Chindong, Bowat derree attas.*
—down, or droop, *Singit.*
—on one ſide, as the Head, *Mirring.*
—over, as a fat belly, *Singit.*
—together, or ſtick, *Lēcat.*
Hanged, *Bergantoong.*
—as a Man, *Mātee de gantoong, Mātee pada gantoong.*
on that door is Hanged two Dogs, *Pāda pintoo ētoo tergantoong dua ēcor anjing.*
He has Hanged himſelf, *Dea ſooda Bergantoongcan dirree.*
a Hanger, *Samſeer, Gōlok.*
the Hanging, or ſide of a Hill, *Tooroon bookit.*
Hangings, *Dinding.*
a Hangman, *Pemboonoo.*
by good Hap, *Pāda oontoong.*
by Hap, *Koonjong koonjong.*
to Happen, or chance, *Jaddee, Chōpool.*
—befal, *Jankit.*
may Happen, *Bōle jaddee.*
if it ſhould Happen to me, *Jēkāloo ētoo jaddee padako.*
it ſhall Happen to you, *Ētoo la jaddee tāgee padāmoo.*
Happened, *Menjaddee.*
to live Happily, *Sempoorna.*
Happy, Bleſſed, *Moomin.*
—at peace and proſperity, *Santoza.*
Happineſs, peace, *Santoza.*
—welfare,

—welfare, *Kabidjēcan, Berkat.*
—bleſſing, *Daulut.*
a Harbour. *Tēlooc.*
to Harbour, or lodge a Man, *Sāling.*
Hard, ſtif, *Gras, Tabbal.*
—tough, *Teggar.*
—by near, *Ampir.*
—to do, *Soocar.*
—to underſtand, *Soocar mengartee.*
—or Heavy, as labour, *Birat.*
—congealed, *Bākoo.*
to Harden, *Teggarācan.*
—as Iron, *Sāpoh, Teggarācan.*
Hardened, *Berteggar.*
—as Iron, *Sāpoh.*
—body, or charmed body to be ſhot and cut free, as is ſaid to be done by the, *Malayo's, Kabal*
Hardly, ſcarce enough, *Tēda chookoop.*
Hardy, couragious, *Pahālawan.*
a Hare, *Pālandock, Plando.*
to Harken to, *Dungar, Mendungar.*
—liſten, *Intee.*
—harken to him, *Mendungar can padānea.*
God will hearken to all the Prayers of the Vertuous, *De Mendungarcan allah ſegalla doa ōran kabidjēcan.*
a Harlot, *Soondal.*
Harm, *Jāhat.*
do thy ſelf no Harm, *Jangon booat jāhat pada joo ſindirree.*
Harneſs, for Horſes, *Tallee cooda.*
a Harp, *Kēchappee.*
to play with the Harp, *Pētick kēchappee.*
a Harping Iron, *Sangoot.*
a Harrow, *Panggārat.*
to Harrow, *Gārat.*
Harſh to the taſt, *Pādas.*
a Hart, a Deer, *Rooſa.*
Harveſt, *Māſa irris, Mooſim charroot, Plawan bāring.*
Has, *Sooda, Adda.*
—not, *Tēadda, Tēda adda.*
he has, *Adda padānea.*
all that he has is not worth one petees, *Bārang ēang adda padānea tēda dāpat ſa pētees arganea.*
Haſte, ſpeed, *Bangat, Sēgra Lēcas.*
make Haſte, *Bangat la, Sēgra la.*
to Haſten, *Bangat can, Berlēcaſean.*
Haſtening, *Berlēcas lēcas.*
Haſty, unadviſed, *Bangat.*
—angerly, *Gōpoh.*
—paſſionate, *Binjis.*
quarrelſome, *Prangproos.*
a Hat, *Cōpea, Kokōdāng, Terandock.*
—of Straw, *Chēlo chēlo.*
to Hatch Eggs, *Megarrammee tēlore.*
the Hen has hatched, *Ayam ſooda Mengarram.*
the Hatch-ways of a Ship, *Mooloot cāpal.*
the Hatches, or Covers on a Ships Deck, *Cāloopak.*
a Hatchet, *Kāpak, Campa.*
to Hate, *Binchee, Binchēācan.*
—or envy, *Dankee.*
—or emulate, *Irriattee.*
he does Hate me for nothing, *Koonjong koonjong dea binchee padako.*
Hated, *Berbinchee.*
Hateful, *Berbinchee.*
Hath, *Adda.*
Hatred, enmity, *Sātrooawn.*
—envy, *Dankee.*

JA 61

Have, *Adda, Sooda.*
I Have Eaten, *Āko ſooda mācan.*
—not, *Teadda, Boocon, Teda adda.*
—not yet, *Booloom.*
Have you any Work for me, *Adda la bārang carja pada moo.*
a Haven, or Bay, *Tēlooc,*
—or Anchoring Place, *Lābūan.*
the Points, or entrance out of the Sea into a Haven, *Kawāla, Quāla.*
Haughty, proud, *Choonka.*
—ſelf conceited, *Kāchack.*
—high minded, *Attee bāſarr.*
Haughtily, *Dungan kāchack, Dungan attee bāſarr.*
a Hauk, *Raja wāli, Booroong raja wāli.*
to Haul, *Tarrick.*
—draw, *Hēla.*
Hay, *Roompoot kirring.*
—Cock, *Sa tamboon roompoot.*
Hazard, *Sangſara.*
an apparent Hazard, *Mēnīarrālee.*

HE

He, *Dea.*
the Head, *Cāpāla.*
to turn the Head, *Palling cāpāla.*
to hang the Head, droop, *Singit cāpāla.*
to hang the Head on one ſide, *Mirring cāpāla.*
to bow the Head to the Ground, *Soonjam.*
to ſhake the Head, *Grācan cāpāla.*
to ſtrike the Head againſt any thing, *Injat cāpāla.*
to waſh the Head, *Langi.*
to cut off the Head, *Pangal cāpāla. Panchong cāpāla.*
dizzineſs of the Head with Drink, *Pooſing.*
my Head is dizzy with drunkeneſs, *Cāpālako berpooſing derree pada māboccan.*
—of a Ship, *Joongoor.*
a Head-piece, or Helmet, *Catoopoong.*
—of a Pillar, *Cāpāla tīang.*
—of an Arrow, *Sampack.*
a Head-land, *Tanjoong.*
Headlong, *Googoor.*
to Heal, *Soomboo, Soomboōacan.*
Healed, *Berſoomboo, jaddee ſoomboo.*
—made firm, *Taggap.*
He is Healed of his ſickneſs, *Dea jaddee ſoomboo derree pada ſākitan nea.*
Healing, *Soomboown.*
Health, *Soomboo.*
he is in Health, *Dea ſoomboo lāgee.*
a Heap, *Coompoolan.*
—or Pile, *Tamboon.*
—of Wood, *Sa tamboon cāyoo.*
to Heap, *Bertamboon.*
—as Corn on a Meaſure, *Moombong.*
—or gather together, *Coompool.*
by Heaps, *Ba tamboon tamboon.*
Hear, *Dungar.*
—him, *Dungarcan dea.*
I did Hear him, *Āko ſooda dungar can dea.*
God will Hear all the Prayers of the Vertuous, *De dungarcan allah*

allah ſēgalla doa ōran kabidjēcan.

Hearbs, *Sāyor.*

a Heard, or Flock, *Cāwan.*

a Heards-man, *Combāla.*

Heared, *Mendungar.*

a Hearer, *Fang mendungar.*

the Hearing, *Dungaran.*

thick of Hearing, *Bangol.*

the Heart, *Jantong.*

—or mind, *Attee.*

—or middle as of Wood, *Tenga.*

troubled in Heart, *Sooſa attee.*

vext at Heart, *Sākit attee.*

with all my Heart, *Dungan ſooca attee ko.*

lay up in the Heart, *Simpan dālam attee.*

ſtout heart, *Berattee, Brānee.*

hard-hearted, *Teggar attee.*

falſe-hearted, *Joomawa, Choolas.*

faint-hearted, *Chabar attee.*

cruel-hearted, *Mūra attee.*

to Hearten, comfort, *Berēboor.*

—ſtrengthen, *Bree cooat.*

Heartened, *Jaddee cooat.*

a Hearth, *Tampat para para.*

Heat, that is Artificial, *Angat.*

—of the Sun, or natural Heat, *Pānas.*

—of the Body, or chafing, *Sēhoo.*

to Heat, *Angatcan.*

to Heave, fling, *Limpar.*

—and ſet, as a Ship, *Oongool.*

—up an Anchor, *Boonkar ſaoo.*

—with a Windleſs, or Capſton, *Boonkar dungan pootāran, Tarick dungan pootāran.*

Heaved, *Bālimpar.*

Heaven, *Soorga.*

Inhabitants of Heaven, *Anak bādiadaree.*

God does forbid Heaven to the wicked, and Hell is become their place, *Ōran jāhat de hāramcan Allah taallah ſoorga padānea daen de jaddēcan Nārāka tampatnea.*

Heavenly, *Soorgance.*

Heavens, Starry Firmament, *Langit bābintang.*

Heavy, *Birat.*

—hearted, *Attee birat.*

—penſive, *Moorong.*

a Hebrew, *Ōran hēber.*

a Hedg, *Pagar.*

—of Thorns, *Pagar dooree.*

to Hedg, *Berpagar.*

a Hedg-hog, *Landak.*

take Heed, *Toongoo.*

—remember, *Inggat.*

the Heel, *Toomit.*

to Heel, as a Ship, *Singit.*

a Heifer, *Lemboo belūna mooda.*

Height, *Tingēawn, Tingee.*

its Height is one Cubit, *Sa aſta tingee nea.*

an Heir, *Juree pooſāca, Fang bērōlee pooſāca.*

Hell, *Narca, Nārāka.*

all Men which do Evil, God will put them into Hell-fire, *Sēgalla ōrang ēang berbooat jāhat de māſooc can Allah taallah dālam appee nāraka.*

—Fire, *Appee narāka.*

a Helmet, *Cātoopoong.*

Help, *Tooloong, Tooloonggan.*

—me, *Tooloong padaku.*

to

to Help, ar Work, *Toampo.*
—in War, *Bantoo.*
call for Help, *Minta tooloong.*
my Help is from the Lord God, *Tooloonggan kō derree pada Allah taallah.*
God Help me, *De tooloongean allah padako.*
Help a Man in trouble, *Tooloongācan ōran ca ſoocāran.*
Help me up on that Horſe, *Toolong ko nāick cooda ētoo.*
Helped, *Bertooloong.*
a Helper, *Ōran tooloonggan, Penooloonggan.*
a Helve, *Ooloo.*
a Hem, *Kellim.*
—broad, *Kellim pēpeh.*
—narrow, *Kellim tabbeer.*
to Hem, or call one that's paſt, *Dehem*
Hemp, *Rammee.*
—Rope, *Tallee rammee.*
—Seed, *Bidjee rammee.*
a Hen, *Āyam, Āyam bētīna.*
a Guiney Hen, *Āyam ootan.*
Hence, *Sēnee.*
Her, *Dea.*
Herbs, *Sāyoor.*
a Herd, *Candan, Cāwan.*
Here, *Sēneee, De ſēnee.*
—to, *Cāmarree.*
—and there, *Sēnee ſāna.*
—tofore, *Dauloo, Dauloo cāla.*
I am come here, *Āko ſooda dātang cāmarree.*
—after, from this time, *Derree pada ſācāran.*
—by, from this, *Derree ſēnee.*
Hereditary ſickneſs, *Pēnākit bāca.*
Hereſie, *Bādingon.*
—falſe Doctrine, *Ājarawn dooſta.*
a Hermit, or any one living recluſe, *Pertāpa, Ōran pertāpa.*
an Hermitage, *Pertāpaawn.*
an Hermophrodite, *Roobēha, Pāpak.*
an Heroick Man, *Ooloobālan, Pahālāwan.*
an Heron, *Booroong koontool.*
Hers, *Dea poonea.*
to Hew, *Tātack.*
—off, *Pāngalcan.*
—or hack, *Chinchong.*
—or lop, *Mēnābang.*

H I

the Hickup, *Sādoo.*
to Hickup, *Berſādoo.*
Hid, *Semboonee, Terſemboonee.*
to Hide, *Semboonēacan, Tingal ſemboonee.*
—or lay up, *Simpan.*
—or ſhelter, *Lindoong.*
—or Vail, *Pingit.*
—or conceal, *Mangandan.*
a Hide, *Coolit.*
Hidden, *Terboonee, Berſemboonee.*
there is ſomewhat that is Hidden, *Adda lagee bārang ēang terboonee.*
Hideous, *Terchingōnan.*
—to behold, *Tācoojoot.*
High, *Tingee.*
very high, *Tingee ſa cālee.*
on high, *Deattas.*
moſt high in Eſteem, *Raſinga.*
—minded, *Attee tingee.*
—proud, *Choonka.*
—way, *Jālan rāya.*
—way-Man, Robber, *Pēnjāmoon.*
—Prieſt,

—Preiſt, *Imam bēſarr, Cālif.*
Higheſt, *Tingēe derree pada sāmoa.*
a Hill, *Bookit.*
—or mountain, *Goonoong.*
top of a Hill. *Cāpāla bookit.*
Hills, *Bookit bookit.*
a Hilt, *Ooloo.*
—of a Sword, *Oolo pēdang.*
Him, *Dea.*
—ſelf, *Dea ſindirree.*
to Hinder, *Tāgah.*
—or rebuke, *Tōgoor.*
Hinder him, *Tāgahcan dea.*
—with-ſtand, *Tāgah, Tāgahcan.*
—to forbid, *Lārang.*
—or delay, *Lambatcan.*
the Hinder part, *Booritan, Blācan.*
—of a Ship, *Booritan cāpal.*
a Hindrance, trouble, *Soocāran, Sooca.*
—or withſtanding, *Tāgahawn.*
—or obſtruction, *Sankot.*
Hindermoſt, *Ēang de blācan ſa cālee, Ēang cōmādēan derre pada.*
Hinge, *Kōkot.*
—of a Door, *Kōkot pintoo.*
an Hypocrite, *Gōlēſoonda.*
Hipocriſie, *Choolas attee.*
the Hip, *Paha, Poonggon.*
—bone, *Toolang paha.*
to Hire, *Sēwa.*
I would Hire that Houſe, *Kitta mado Sēwa ooma ētoo.*
Hire, or wages, *Oopa.*
—or freight of a Ship, *Tampanggan.*
your Hire, *Oopa moo.*
he does ſpend more than his Hire, *Bālanjānea lebbee pada oopānea.*
hired, *Berſēwa, Bēroopa.*
an Hireling, *Ōran bēroopa, Ōran oopaawn.*
His, *Dea poonea, Poonea, Nea.*
—own Hand, *Tangan nea ſindirree.*
—own, *Dea poonea.*
his Heart is great from his riches and power, *Atte nea bēſarre derree pada artānea daen cāwāsānea.*
an Hiſtory, or Annals, *Hekāyat.*
—or relation, *Chēritraawn.*
to Hit, touch, *Kēna.*
—ſtrike, *Poocool.*
Hit him fifty blows, *Kēna padānea dungan lēma pooloo pāloo.*
Hither, *Camarree, Deſenee, Sēnee.*
—and thither, *Sēnee sāna.*
to, to this place, *Sampee de sēnee.*
—to, to this time, *Sampee sūcāran, Tēlah ētoo.*
bring hither, *Bava sēnee.*
come hither, *Marree camarree.*
an Hive, *Sāroong.*

HO

Ho, *Hey.*
a Hoan, *Bātoo menchānee.*
Hoarſe, as a voice, *Gāraw.*
—with cold, *Sērack.*
to be Hoarſe, *Jaddee sērack.*
a Hoarſe voice, *Saoara gāraw.*
Hoarſeneſs, *Sērack.*
to Hobble, *Pinchang.*
a Hoe, *Panggālee.*
a Hog, *Bobbee.*
—wild, *Bobbee ootan.*
—of the Sea, or porpus, *Dōyang.*
to Hoiſe, Hankar, *Kārēcan.*
—anchor, *Boongkar ſaoo.*

a Hold, *Kaloomat, Pētack, Proot.*
—of a Ship, *Proot cāpal.*
to Hold, *Pegang.*
—forth, ſhew, *Oonjoo.*
—to, or cleave to, *Lēcat.*
—up, *Aūcat.*
—up another Man under the arm, *Doocon.*
—refrain from, *Tāhan.*
—or keep, as a promiſe, *Mēntampee.*
—or contain, *Mooat, Simpan.*
that veſſel doth hold ſo much, *Bākas ētoo mooat sākien.*
—ones peace, or be ſilent, *Diem.*
—a Councel, *Membēchārācan.*
—faſt, *Pēgang bāick, Pēgang cras.*
Holding to, ſticking to, *Berlēcat.*
—an opinion, *Bātindis.*
a Hole to let in light, *Nātang.*
—or pitt, *Loobang.*
—made in the ground to ceteh wild Beaſts, *Kālāboorawr.*
—in the ground, or burrow, *Gooa.*
—a Coney Hole, or burrow, *Gooa pālandock, Loobang pālandoock.*
—or pond, *Coolam.*
—in the ground that a poſt comes out of, *Tūng.*
—that is long, and confined, as the bore of a Gun, *Soompitan.*
a touch-hole of a Gun, *Pēſoomboawn.*
in cloth, *Pāſock.*
a ſmale hole, as a ſpile hole, or a hole into any hollow thing, *Toombong.*
into any thing of ſubſtance, as a Nail-hole, *Singkill, Gūlan.*
to dig a Hole, *Gālee loobang.*
Holland, *Nēgree hōlanda, Tāna hōlanda.*
a Hollander, *Ōran hōlanda.*
Hollow, empty, *Ampa, Pangſa.*
to make Hollow, *Ampācan.*
—as a tooth, *Singkil.*
the Hollow between the joints of Cane, Reed, or Straw, *Book.*
to Hallow, *Gārooha.*
—call to, *Tantang.*
—or ſhout, *Soorak, Berſoorak.*
Holy, *Choochee.*
—devout, *Sactee, Tleadus.*
the Holy God, *Allah ēang choochee.*
the Holy Ghoſt, *Nūwa choochee.*
a Holy Man, *Ōran ſactee, Ōran choochee.*
—place, *Tampat choochee.*
—day, *Arree rāya.*
Holineſs, *Choocheawn, Sactēawn.*
Holy-water, *Āyer ſoombāyang.*
Home, *Rooma.*
Homely, ugly, *Booroo.*
a Hone, *See Hoan.*
Honeſt, *Bētool.*
—true, *Bēnar.*
—vertuous, *Ādil.*
Honeſty, *Bēnāran. Ādilawn.*
Honey, *Āyer maddoo.*
—comb, *Sāroong maddoo.*
Honour, *Moolia, Daulut.*
—praiſe, *Hormat, Poojee.*
to Honour, *Mēmoolīācan.*
—praiſe, *Hormatācan, Poojeācan.*
a title of Honour, *Gūlar.*
a mark of Honour, and Greatneſs, all which are genteel are ſenſible of it, *Tanda ca mooliaawn daen ca beſarran sēgalla ēang bangsawan boodee*

boodee ētoo la.
Honourable, *Berhormat.*
— Man, *Ōran moolia.*
Honoured, *Berhormat.*
he is Honoured, of all Men, *Dea jaddee berhormat derree ōran ſēgalla.*
to Hoodwink, *Bootācan.*
Hoof, *Kookoo.*
a Hook to hang any thing on, *Kait.*
—for Fiſh, *Māta kail.*
a Boat-hook, *Gāla, Pangkait.*
Hooked, or hanged on a Hook, *Mengkait.*
a Hoop, *Simpee.*
—of Iron, *Simpee beſſee.*
to Hoop for joy, *Berſoorak ſoorak.*
to Hop, *Sīpah.*
—as a Bird, *Tarjan.*
to Hope, *Hārap.*
—or confide in, *Hārap.*
—or deſire, *Minta.*
—or believe, *Perchāya.*
Hopeleſs, *Pootoos āſa.*
to Hord, *Coompool.*
a Hord, *Coompoolan.*
the Horizon, *Boolat doonea.*
a Horn, *Tandoc.*
—of a Rhinoceros, *Chala bādak.*
to butt with the Horn, *Meñandoc.*
to toſs the Horns, as a beaſt, *Mēnīoongool.*
ſtruck with a Horn, *Meñandoc.*
Horned, *Bertandoc.*
Horrible, *Hāybānoo.*
Horror, *Cājoot.*
a Horſe, *Cooda.*
a ſtone-Horſe, *Cooda jantan.*
a Mare, *Cooda bētīna.*
to ride a Horſe, *Candāran.*
a Horſe-man, *Ōran bācooda.*
a draught Horſe, *Cooda peñarick.*
a tamed Horſe, *Cooda ēang menjēnak.*
a Horſe fly, *Barree barree.*
to ſpur a Horſe, *Mengartēcan cooda.*
a pack Horſe, *Cooda berpālāla.*
to un-Horſe, *Bantok derre pada cooda.*
Horſes, *Cooda cooda.*
a Horſe-leech, *Lintah.*
an Horſler, or Groom, *Peñoongoowee cooda.*
Hoſe, *Sāroong cakkee.*
an Hoſpital, *Rooma ōran sākit.*
—for Orphans, *Rooma piātoo.*
an Hoſt, or Army, *Bālātantra.*
an Hoſtage, or pawne, *Gādee.*
—or ſecurity, *Ōran gādee.*
Hoſtile, or like an Enemy, *Bersātroo.*
Hot, as any natural Heat, *Pānas.*
—artificially Hot, *Angat.*
—to the taſt, *Pādas.*
—as a wound, *Pādih.*
red Hot, *Mēra mēra.*
the Sun is Hot, *Māta arree pānas.*
the fire is Hot, *Appee ſooda angat.*
to make red hot, *Baccar mēra mēra.*
Pepper is Hot to the taſt, *Lada pādas pada rāſa.*
to day is extream Hot, *Arree ēnee pānas ſangat.*
—that water is very Hot, *Āyer ētoo angat ſangat.*
—or Zealous, *Angat.*
a Hot-Houſe, or Humum, *Tangas.*
a Hound, *Anjing barrack, Anjing perbooroowawn.*

a Hour, *Jam.*
a Houſe, *Rooma.*
—of office, *Jamban, Tandas.*
—built on a raft, *Lantee.*
a Country-Houſe, *Rooma dooſoon.*
a Summer-Houſe, *Ballee.*
a Summer-Houſe over the Water, *Ballee goombong.*
a ſtore-Houſe, or Granary, *Jootāpang.*
Market-Houſe, *Bāblean.*
that Houſe ſtands on four Pillars, *Rooma ētoo badirree attas ampat tīang.*
—furniture, *Serba rooma.*
remain in the Houſe, *Diem de rooma.*
Houſed, *Berrooma.*
How, *Buggēmāna.*
—by what means, *Bootāpa.*
—is it, *Buggēmāna.*
—many, *Brāpa.*
—much, *Brāpa.*
—great, *Brāpa bēſarr.*
—great is it, *Brāpa bēſarrnea.*
—often, *Brāpa cālee.*
—beit, nevertheleſs, *Wellakin.*
—is it Sir, *Buggēmāna tuan.*
—long time, *Brāpa lāma.*
How much longer time, *Brāpa lāma lāgee.*
How long after that, *Brāpa lāma cōmādean derree pada ētoo.*
How much amounts it all to, *Brāpa jaddee sāmōnea.*
How many is there that does not know wherein is the good or the Evil, *Brāpa adda ēang tēda taoo bāick attau ēang jāhat dālam appa addanea.*
How much we ſeek the goods of this World ſo much alſo is added of the cares and doubts and thoughts of it, *Brāpa lebbee mencharree cāmee arta doonea ēnee, lebbe jooga kēra kēranea daen chintanea daen doocānea bertamba tamba.*
to Howl, as a Dog, *Mārawang.*

H U

the Huckle-bone, *Toolang poonggon*
Hue, colour, *Warna.*
to Hug, *Poolock.*
—embrace, *Dēkap.*
Huge, *Bēſarr.*
Humane, *Mānooſia.*
Humanity, love, *Caſſeawn.*
Humble, meek, *Renda.*
—courteous, *Choombo.*
to Humble, *Rendācan, Mērendācan.*
Humbled, *Bārenda.*
Humbleſt, *Terrenda.*
Humility, *Rendaawn, Attee renda.*
—Courteſie, *Choombo.*
to bow with Humility, *Soomba.*
a Humming, *Bādangoong.*
Humour, conſtitution, *Pree.*
—Habit of Body, *Pree tooboo.*
good Humour, *Rāmee.*
ill Humour, *Prang proos.*
Humorous, *Panchinggan.*
a Humum, or hot Bath, *Tangas.*
a Hundred, *Rātoos.*
one Hundred, *Sa rātoos.*
by Hundreds, *Ba rātoos rātoos.*
a Hundred Thouſand, *Sa poolooo laxa, Sa keetee.*
Hunger, *Lāpar, Lāpāran.*

to

to ſuffer Hunger, *Tāhan lāpar, Mēnahan lāpar.*
to aſwage Hunger, *Powwas lāpar.*
Hungered, *Menlāpar.*
Hungry, *Lāpar, Berlāpar.*
when he had faſted Three Days, he was then very Hungry, *Mānācāla dea ſooda pooāſa tēga arree, ſooda dea jaddee lāpar ſangat.*
to Hunt, *Booroo.*
—or Chaſe away, *Mēlāloocan.*
Hunted, *Membooroo.*
a Deer that is Hunted, *Sa ēcor rooſa ēang de booroo.*
a Hunted Beaſt, *Pembooroocan.*
to take the Hunted Beaſt alive, *Tancap pembooroocan.*
Hunting, *Membooroo.*
go a Hunting, *Pēgee membooroo.*
a Hunts-man, *Ōran penbooroocan.*
a Hurly burly, *Gampar.*
a Hurricane, *Tōfawn, Angin pootar bālīang.*
Hurt, harm, *Jāhat.*
to Hurt, *Bree ſākit, Sākittee.*
a Husband, *owāmee, Lakkee.*
—Man, *ran dooſoon, Ōran dārat.*
Husbandry, Country Husbandry, *Dooſoon, Carjaawn bēndang, Carjaawn dooſoon.*
Huſh, *Diem.*
a Husk, *Coolit.*
to Husk, *Coopas.*
a Hutt, *Trāta, Jooroomoom.*
—built on Pillars in the Field, to ſecure from wild Beaſts, *Pāroong.*

HY

a Hymn, *Nīāneawn.*
Hypocriſie, *Joomawa, Gōlēſoonda.*
—diſſimulation, *Choolas attee.*
a Hypocrite, *Ōran joomawa, Ōran gōlēſoonda.*

IA

I, *Betta, Kitta, Sāya, Āko, Amba.*
—my ſelf, *Kitta ſindirree.*
—too, *Saya lāgee.*
—am here, *Āko la de ſēnee.*
a Jacal, *Cherdie, Jerdee.*
Jack, a Fruit in *India*, *Nanca.*
a Jack, to turn, *Pootāran.*
—pudding, a mimick, *Ōran ſoolap.*
a Jacket, *Baju.*
Jacob, *Yācob.*
to Jag, *Chinchong.*
a Jail, *Paſſong, Panjāra.*
a Jailor, *Juree toongoo paſſong, Penoongoowee paſſong.*
Jambs of a Door, *Tīang pintoo.*
to Jangle, *Chīdēra.*
a Jar, *Tōpāyang.*
—or little Jar, *Boolee.*
a Javelin, *Lambing.*
to caſt a Javelin, *Lamboong lambing.*

JA 65

the Jaundice, *Sākit kōning.*
the Jaw, *Pypee.*
—bone, *Toolang giggee.*

I C

Ice, *Āyer bākoo.*

I D

an Idiom of Speech, *Oopama cāta.*
an Idiot, *Bōdoc.*
Idle, *Ampa.*
—lazy, *Mālas.*
—unprofitable Talk, *Cātaāwn ſia ſia.*
an Idol, *Berallah.*
an Idolater, *Ōran berallah, Ōran eang mēnloomba pada berallah.*
Idolatry, *Soombaawn pada berallah, Cāfirat.*

I E

Jealous, *Chimbōroang, Pongkah.*
Jealouſie, *Chimbōrōanggan.*
to Jeer, ſlout, *Sindir.*
—in ſport, *Gooroo.*
—or mimick, *Tinka.*
Jeered, *Sindir, Berſindir.*
Jeering in ſport, *Goorooawn.*
Jehovah, *Allah taallah.*
Jelly *Pankah, Linder.*
Jeopardy, *Sangsāra.*
to Jerk, or pull with a Jerk, *Sintack, Sinjoh, Roontoon.*
to Jeſt, *Gooroo.*
—or Scoff, *Sanda.*
—or trifle, *Sēloroo.*
—or ſlout on, *Champa.*
—or banter, *Sindir, Gooroo.*
in Jeſt, *Māin māin, Bermāin.*
is it in Jeſt, or in Earneſt, *Māin ca bētool ca.*
in ſport, *Bergooroo.*
to be Jeſted on, *Berſēlōroo, Berſanda.*
a Jeſter, in words, *Ōran berſelōroo Pēnī indir.*
a Mimick in Actions, *Ōran ſoolap, Ōran tinka lacoonea.*
merry Jeſting, *Sanda, Berſanda ſanda.*
without Jeſting, in earneſt, *Soongoo ſoongoo, Tēadda dungan māin.*
—playing, *Bermāin māin.*
Jeſus, *Ēſa, Nabbee ēſa.*
to Jet, to walk mimically, *Tinka lacoonea.*
a Jew, *Ōran jehoodee.*
a Jewel, *Permāta.*
—for the Ear, *Soobang.*
a Jeweller, *Ōran menjēwal permāta.*
a Jews harp, *Jenjoong.*
If, *Cāloo, Poon, Jēka.*
—it ſhall, *Jēka.*
—that, or if when, *Jēkcāloo, Māka.*
—it be, If ſo be, In Caſe, *Jēkaloo, Jēka, Mānācāla.*
If ſo be, I can do it, *Jēka ſaya dāpat booat ētoo.*
—he comes, *Jēka dea dātang.*
—you will, *Lāmoon.*
If that the King ſeperate from the place of Battle, all the Soldiers

ers are diſcouraged, *Māka rāja berchēree derree pāda Mīdan prang ōrang prang ſāmoa ēlong attee.*

I G

Ignoble, *Tēadda bangſāwan.*
—of a mean Extract, *Hīna.*
Ignominy, *Mālooawn.*
Ignorance, *Coorang boodee, Gēlānea, Bābal.*
he did it through Ignorance, *Dea ſooda booat ētoo derree pāda coorang boodee.*
Ignorant, unwiſe, *Coorang boodee.*
—Dull, *Bābal.*

J I

a Jice, or Lath going from Beam to Beam, or from Rafter to Rafter, *Bangkawan.*

I L

an Iland, *Pooloo.*
an Ilander, *Ōran pooloo.*
Ill, *Jāhat.*
—fortune, *Chēlāka.*
—featured, *Roopa jāhat.*
—conditioned, *Pree jāhat.*
—becoming, *Boocon lāyak.*
to Illuminate, *Menīoolahee.*

I M

an Image, *Tēlādan, Gambar.*
to Imagine, conceive, *Sanca.*
—invent, *Bankit.*
Imagination, *Sanca.*
to Imbale, *Gundongcan.*
to Imbark, *Nāick.*
to Imbelliſh, *Bīſeēcan.*
Imbelliſhments, *Parīahſan.*
to Imboſs, *Soojee.*
to Imbolden, *Bree attee, Membrānēcan.*
to Imbrace, *Poolock, Pōlo.*
he did Imbrace him, and ſaid, be not troubled, *Dea ſooda poolock padanea daen cata jangon attee moo jaddee rooſak.*
to Imbroil, *Hāroo bīroocan.*
to Imbroider, with Silk, *Soolam, Mēnīoolam.*
—with Silver or Gold, *Soojee.*
Imbroidered with Silk, *Berſoolam.*
—with Silver, *Berſoojee.*
—work, *Soojēawn.*
an Imbroidering Needle, *Jāroom ſoolam.*
—Silk, *Sootra ſoolam.*
an Imbroiderer, *Peñoojee.*
to Imbroil, *Hāroo bīroocan.*
do not Imbroil us, *Jangon hāroo bīroo can camee.*
to Imitate, *Mēroopācan, Booat gambar.*
—in actions, *Tinka, Tooroot.*
Immediately, *Naſīāya, Sābantar.*
—quickly, *Lēcas.*
I will come Immediately, *Sābantar*

JA 66

tar sāya lāgee dātang.
Immortal, *Tēda kēna maoot.*
—durable, *Bāca.*
Immutability, *Tōgōnea.*
Immutable, *Tōgo.*
to Impair, deface, *Rooſak.*
—or leſſen, *Coorangcan.*
—or alter for the worſe, *Oobah.*
to Impart, *Bree taoo.*
to Impale, or ſet on a Stake, *Sooſācan.*
Impatience, ill humour, *Prangproos.*
to Impeach, *Tōdoh, Mēnōdoh, Mengādau.*
Impeached, *Berdāwa, Mēnōdohhee.*
Impeachment, *Tōdoawn.*
an Impediment, or trouble, *Saocar.*
—or obſtacle, *Sankot.*
Imperfect, *Tēda lākoo, Teadda jaddee.*
—not done yet, *Booloom abis.*
Imperfection, *Chēlāka.*
an Impious Man, *Ōran ēang tēda taoo tācoot pada allah.*
Implacable, *Attee binjis.*
to Implore, *Minta.*
to Imploy, *Bree carja.*
Imployed, *Adda carja.*
Important, *Bergoona.*
Importunate, *Mengoolang oolang.*
to Importune, *Mengoolang oolang.*
Impoſſible, *Tēda bōlee dapat, Tēda bōlee, Tēda dāpat.*
—to be, *Tēda dāpat jaddee.*
—to me, *Tēda dāpat padako.*
an Impoſtume, *Pooroo bāca, Bīſol.*
an Impoſture, Lyar, *Ōran bōhoong.*
—in Religion, *Hajal.*
Impotent, weak, *Tēda ceoat.*
—ſickly, *Lēteh.*
—lame, *Timpang.*
—in Bed, *Lēmah ſacārnea.*
to Impoveriſh, make poor, *Miskincan.*
—debaſe, *Mengkīnācan.*
—or cauſe to looſe, *Roojee.*
one Impowered, *Wākil.*
an Impreſſion, or Seal, *Chap.*
to make an Impreſſion, *Tāroo chap.*
to Impriſon, *Panjārācan.*
Improper, *Tēda pātoot.*
—misbecoming, *Tēda lāyak.*
Imprudent, *Bōdoc, Bābal, Coorang inggat.*
Impudent, *Mooca pāpan, Mooca pērang, Dōcāna.*
Impure, foul, *Choomoor.*
—filthy, *Nējis.*
to Impute, *Membree.*
you cannot Impute the fault to me, *Joo tēda bōlee membree ſāla padako.*

IN

In, *De dālam De.*
—the, *Dālam, Dēdālam.*
within, *Dālam, Dēdālam.*
—or, on, *De, Pada.*
—to, *Pāda, Cāpāda.*
—or at, *De.*
the Stars are In the Skie, *Bintang adda la de langīt.*
—the Houſe, *Dālam rooma.*
he is In the South Country, *De adda de nēgree ſālātan.*
—caſe, *Jēkaloo.*
—that manner, *Dēmēken la.*

come

come in, *Māſoo cla.*
—the beginning, *Moolay moolay.*
—a proper time, *Pada wactoo ēang lāyak.*
—thoſe Days, *Pāda arree ētoo.*
—this place, *Pāda tampat ēnee.*
—the Woods, *Dālam ootan.*
—the Fields, *De pādang.*
—the middle of the Sea, *De tenga laoot.*
—his, *Dālam ēnee.*
—or with, *Dungan.*
—the Name of God, *Dungan nāma allah.*
I truſt in God, *Sāya harap cāpāda Allah.*
Inacceſſible, *Tēda dāpat ſampee.*
Inadvertency, *Lālee.*
to Incamp, reſt, *Berhentee.*
Inceſſant, *Cōtallee.*
to Incenſe, provoke, *Mengājook.*
—or perfume, *Oocoop.*
an Incendiary, *Ōran oopak appee.*
Inceſt, *Sombang.*
to commit Inceſt, *Berſombang.*
an Inch, *Iboo jarree.*
to Inchant, *Booat hōbat pada, Tākāna.*
Inchanted, *Kēna hōbat.*
to Incite, to mirth, *Ooſik.*
—to anger, *Ājock.*
—or Intice, *Boojok.*
Inclination, affection, *Soocaawn.*
—love, *Caſſee.*
to Incline, or addict to, as Buſineſs, *Ooſah, Mengooſah.*
—or bow, *Toondooc.*
—to the Earth, *Toondooc catāna.*
—or bow in obedience, *Soomba.*
—to the earth in obedience, or reverence, *Soomba catāna.*
Inclined to, *Sooca pāda.*
—deſiring, *Berīngin.*
—loving to, *Caſſee pāda.*
he is Inclined, or affected to me, *Dea ſooca pada ko.*
to Incloſe, or Fence, *Booat pagar.*
—ſurround, *Mengāpoong, Pegga pegga.*
—ſhut in, *Tootoop.*
an Incloſure, or Fence, *Pagar.*
Incomparable, *Tēadda de sāma can.*
Incompaſs, ſurround, *Cooleelingcan.*
an Incompaſſing, *Cooleelinggan.*
Incomprehenſible, *Tēda dāpat kēra kēra.*
Inconſiderate, wilful, *Dungan sājanea.*
—unadviſed, *Coorang inggat, Lālee.*
Inconſtant, not firm, *Tēda tōgo.*
—irreſolute, *Bimbang.*
—reſtleſs in mind, *Goonda attee.*
—uncertain, *Penchārōba.*
to Incorporate, *Sātooboo.*
Incorruptible, *Tēda binnāſa.*
to Incounter, *Bertāmoo.*
an Incountering, *Bertāmooawn.*
to Incourage, *Membranēcan.*
—hearten, *Bree attee.*
—excite, *Hāroocan.*
to Increaſe, *Toombo.*
—or ſpring forth, *Timbool.*
—or multiply, *Berbanyak.*
—or grow big, *Jaddee bēſarr.*
—or add to, *Tamba, Bertamba tamba.*
—or abound, *Māmoor.*
—or make bigger, *Bēſarrcan.*
Increaſe of the Moon, *Boolon jaddee bēſarr.*

he does Increaſe his Honour and his Riches, *Dea bertamba tamba ca mooliaawn nea daen cāyāawn nea.*

Increaſed, *Bertoombo, Berbooat bañyak.*

Increaſing, *Toomboawn, Berbooat, booat bañyak.*

Incredible, *Tēda dāpat perchāya.*

Incredulous, *Coorang perchāya.*

to Incroach, *Mēlanggar.*

to Incumber, *Sankotcan.*

—or diſquiet, *Berſoogool.*

an Incumbrance, or hindrance, *Sankot.*

—or diſquiet, *Soogool.*

—or trouble, *Sooſa.*

he is in a great Incumbrance, *Deadda dālam ſooſa bēſarr.*

to Indeavour, *Chōba.*

to do ones Indeavour, *Booat ſābōlee bōlee.*

a fruitleſs Indeavour, *Carja sīa sīa, Sāja.*

Indetted, *Bērootang.*

Indeed, *Soongoo.*

Indefatigable, *Tēda lēlah.*

India, *Tāna hindoo, Nēgree hindoo.*

an Indian, *Ōran hindoo.*

Indifferent, *Sēdang.*

—rich, *Caya sēdang.*

Indiſcreet, *Coorang boodee.*

—fooliſh, *Bōdoc.*

to Induce, intice, *Boojok.*

to Indure, ſuffer, *Tāhan, Mēnāhan.*

—patiently, *Tāhan dungan chābar attee.*

—continue, *Tingal.*

—long, *Tingal lāma.*

—feel, *Rāſa.*

I did feel a great pain in my Head. *Āko ſooda Rāſa pādih ſangat pada cāpāla ko.*

he cannot Indure himſelf, *Dea tēda bōlee mēnāhan dirree nea.*

Indurable, *Dāpat de tāhan.*

not Indurable, *Tēda dapat de tāhan.*

Indured, ſuffered, *Mēnāhan.*

—felt, *Mērāſa.*

Induring, *Rāſaawn.*

Induſtry, care, *Chintaawn.*

—readineſs, *Rajinggan.*

Ineſtimable, *Tēda dāpat argānea.*

Inexorable, *Tēda mendungar.*

Infallible, ſure, *Tantoo.*

Infamous, *Nāma jāhat, Hīna.*

an Infant, *Anak.*

to Infect, *Lampar, Sampar.*

Infected, poſſeſſed, *Jankit.*

Infections, as Sickneſs, *Lampar.*

Infelicity, *Soocāran.*

Infidelity, *Cāfirat.*

an Infidel, *Cāfir.*

Infinite, *Cācal.*

Infirmity, or paſſions of man, *Fāel ōran.*

—Diſeaſe, *Sākitan, Penīakit.*

—failing, *Chēlaka.*

Inflamed with anger, *Moorka, Sangat gooſar.*

to Inflict, *Mooat.*

to Inform, teach, *Ājar.*

—make known, *Bree cābar, Cālooarcan.*

—or make known a Secret to another's prejudice, *Ājooja.*

—accuſe, *Mengādau.*

an Informer, *Ōran ājooja.*

Infortunate, *Chēlāka.*

to Infuſe, inſpire, *Mēnooroon.*
to Ingender, *Sātooboo.*
Ingenious, wiſe, *Berboodee, Berālim.*
—at Work, *Pandee.*
—curious work, *Permee.*
an Ingenious, work, *Booatan permee.*
—work-Man, *Ōran pandee.*
to Ingraft, *Cambar.*
—or make a branch to take root by binding Earth about it, and then to cut it off and ſet it in the Ground, *Chanko.*
Ingrafted, *Cambarree.*
Ingratitude, *Tēda taoo bālas.*
to Ingrave, *Ookir, Irris.*
Ingraved Work, *Ookirawn.*
an Ingraver, *Pengookir, Ōran mengīrris.*
to Ingroſs, *Mēlebbee, Baūrong.*
an Ingroſſer, *Ōrang baūrong.*
to Inhabit, *Moonoon, Bārooma, Doodooc.*
an Inhabitant, *Ōran moonoon.*
to Inhance a price, *Nāick arga.*
to Inherit, *Bērōlee poosāca, Poosāca.*
Inheritance, *Poosācaawn.*
goods of Inheritance, *Arta poosāca.*
Inherited, *Berpoosāca, Terpoosāca.*
an Inheriter, *Juree poosāca.*
to Injoy, or Inherit, *Poosāca.*
—or receive, *Bērōlee.*
—or poſſeſs, *Bērōlee, Pākee.*
—or hold, *Mēmēgang.*
—or uſe, *Pākee.*
Injoyment, *Bērōlēawn.*
to Injoyn, *nooroo.*
Iniquity, *ālan.*
Injunction, *Peñoorooawn.*
to Injure, defame, *Booat fētēna pada.*
—hurt, *Bree sākit.*
an Injury, defamation, *Fētēna.*
Injuſtice, *Hookoom terbālick.*
Ink, *Dawat, Āyer dawat.*
an Ink-holder, *Soonjat, Bākas āyer dawat.*
an Inlander, *Ōran paſſack.*
Inlands, *Paſſack.*
to Inlarge, *Loūaſcan.*
—widen, *Lēbarcan.*
to Inlay, *Cōra.*
Inlayed, *Bercōra.*
an Inn, *Rooma berhentee.*
Inner, *Dālam ſa cālee.*
Innocent, *Choochee, Tēadda sāla.*
—from Sin, *Choochee derree pada dōsa.*
I am Innocent of that, *Sāya choochee derree pada ētoo.*
Innumerable, *Tēda bōlee bēlang.*
to Inquire ask, *Tānea.*
—examine, *Prīxa.*
Inquire of him, *Prīxācan dea.*
Inquire diligently, *Prīxa bāick bāick.*
Inquiry, *Prixāawn.*
Inquiſitive, or given to Inquire, *Cālangara.*
Inraged, *Jaddee gēla, Bingon.*
Inſatiable, *Tēda bōlee kinjang, Tēda dāpat de kinjang.*
to Inſcribe, *Soorat dālam.*
an Inſcription, *Loh.*
Inſenſible, *Tēda mērāſa.*
Inſeperable, *Tēda dāpat de chēree.*
to Inſinuate, flatter, *Boojok.*
Inſnared, traped, *Bājērat.*
Inſnaring diſcourſe, *Champa jērat.*

Inſolent, *Choonka.*
to Inſpire, *Meñooroooncan, Tooroon*
—or Incite, *Achom.*
this is Inſpired in me from God, *Enee la de tooroooncan Allah padako.*
Inſtant, earneſt, *Rajing.*
—continually, *Cōtallee.*
Inſtantly, *Sācāran ēnee.*
Inſtead of, *Gantee.*
to Inſtigate, *Hāroo.*
—to miſchief, *Oopak appee.*
to Inſtitute, *Tāroo.*
an Inſtitution, or Cuſtom, *Addat.*
—or Law, *Hookoom cānon, Hookoomawn.*
to Inſtruct, *Ājar.*
—him, *Ājar can dea.*
Inſtructed, *Berājar.*
an Inſtructor, *Juree ājar, Pangājar.*
—or Maſter, *Peñgooroo.*
—or Preacher, *Pandēta.*
Inſtructing, *Berājar ājar.*
Inſtruction, *Ājarawn.*
an Inſtrument, or Tool, *Pāgāwee.*
—of Muſick to be play'd on with a Bow, *Rābab.*
an Inſurrection, *Gōga, Gōga gampar, Ooroohara.*
to Intangle, as Thread, *Kooſoot.*
Intangled, *Menooſoot.*
Integriry, *Adilawn.*
Intemperancy, *Pendēmab.*
to Intend, *Maoo, Sanca.*
—deſign, *Fāſat.*
Intended, *Terfāfat.*
Intent, purpoſe, *Sāja.*
—will, *Candātee.*
he did deſiſt from his Intent, *Dea ſooda lēpas derree pada ſajanea.*
he did it with Intent, *Dea booat dungan ſajanea.*
to Interceed for one, *Bree jowab*
—with obedience, *Mēnīoomba.*
to Intercept, *Tancap.*
an Interceſſor, *Baggoam.*
Interceſſion, *Mēnīoombaawn.*
Intereſt, uſury, *Boongan.*
—profit, *Oontoong.*
the capital Summ with the Intereſt, comes to one Hundred and Twenty, *Ēang moodal dungan boongan nea jadde ſa rātoos dua pooloo.*
an Interim of time, *Sāhat.*
to Interline, *Mēnīoorat de tenga bāris.*
to Intermedle, *Fādoolee, Bāchampoor.*
Intermiſſion, from ſickneſs, *Bētah.*
to Intermit, reſt, *Berhentee.*
Intermixed, *Bāchampoor.*
—confuſed, *Bāgāwool.*
to Interpoſe, ſhelter, *Mēlindoong.*
to Interpret, make clear, *Niātācan.*
—make known, *Mengartēcan,*
—tranſlate, *Sālin.*
Interpret that ſaying, *Sālin ācan catāawn ētoo.*
Interpret that Dream, *Mengartēcan mimpee ētoo.*
Interpretation, *Artee, Niātaawn.*
an Interpreter, *Juree sālin, Juree bāſa.*
to Inter, *Tānam.*
to Interrupt, *Rampoos.*
an Interrupter, *Mooloot rampoos.*
to Intertain, or lodge, *Samboot, Mēnīamboot.*

—or

—or Feaſt, *Mēnīāmoo.*
an Interval, *Cādālam.*
to Incice, *Boojok, Memboojok.*
—to Mirth, *Ooſik.*
—flatter, *Boojee.*
—tempt, *Chōba.*
—or bring into, *Mēmāſooc.*
Inticing, *Boojok boojok, Boojee boojee.*
to Intimate, by a Sign or Nod, *Scharat.*
Intire, in Number, *Gēnap.*
—not broke, *Booloom pēcha, Boola.*
—all, *Sāmoa.*
Into, *De dālam, Cādālam.*
Intollerable, *Tēda bōlee mēnāhan.*
to Intomb, *Bōbo dālam cooboor.*
Intoxicated, with any Drug, *Chajal.*
—with drink, *Pooſing.*
Intralls, *Iſſee proot.*
to Intrap, *Menjābak.*
Intreat, *Minta, Pinta.*
—often, *Mengoolang oolang.*
—obediently, *Mēnīoomba.*
Intreaty, *Pintaawn, Mēnīoombaawn.*
Intricate, *Miskill.*
—troubleſome, *Soocar.*
—to underſtand, *Soocar mengartee.*
to Introduce, *Toonjoocan.*
to Intrude, *Mūſooc.*
to Intruſt, confide in, *Hārap.*
to Invade, *Langgar, Mēlanggar.*
In-vain, for nothing, *Sia ſia.*
he did that In vain, *Dea ſooda booat ētoo ſia ſia.*
labour-in-vain, *Carja ſia ſia.*
to Inveigh, or backbite, *Ajooja.*
to Invent by Handicraft, *Pandēcan.*
find out, *Dāpat, Mendāpat, Mengaddācan.*
—or revive, *Bankit.*
Invention, *Dāpatan.*
Inveteracy, *Āchom.*
Inveterate, *Āchom.*
Inveterated, *Mengāchom.*
Invincible as a Man, *Ooloobālan.*
Inviolable, *Tēda bēroobah.*
to Inviron, *Mengāpoong.*
Inviſible, *Tēda cālēatan.*
to Invite, to a Feaſt, *Pangill, Sālahcan.*
—or choſe out to Dance, or to Drink to, *Angcap.*
an Inundation, *Āyer bah.*
to Invocate, pray to, *Soomba, Mēnīoomba.*
Inured, *Beāſa.*
Inwards, *Sābla dālam, De dālam.*
more Inwards, *Lebbee dālam.*

JO

Job, *Hiob.*
Jocund, *Sooca chēta.*
to Jog, *Goonchong.*
—ſhake, *Gōyang.*
a Joice, *Pōting.*
to Joke, *Bergooroo, Champa.*
—jeer, *Sindir.*
Joſeph, *Joeſoof.*
to Joſtle, in paſſing by, *Takiſſil.*
—or run againſt, *Jampa.*
a Jot or Tittle, *Ooroof kēcheel.*
not a Jot, nothing, *Coomaan, Sa rāpeh poon tēda.*

JA 69

a Journey, *Perjālānan.*
a long Journey, *Perjālānan jaoo.*
a days Journey, *Sa arree perjālānan.*
Neceſſaries for a Journey, *Serba jālan.*
a Journey-man, or Hired man, *Ōran oopaawn.*
Joy, *Daulut, Soocacheta, Soocaawn, Sooca attee.*
to be Joyful, *Berſooca ſooca.*
to clap hands, and ſhout for Joy, *Berſoorak.*
they cauſed much Joy to all Men, *Deōran ſooda bree ſoocaawn baāyak pada ōran sāmou.*
Joyful, *Sooca chēta, ſooca attee.*
he is Joyful, *Dea ſooca chēta.*
Joyfulneſs, *Soocaawn.*
to Joyn together, claſp to, button to, *Sambatcan.*
—ſplice, tie, or faſten together, *Oobong, Menōoobong.*
—as letters, *Oobong.*
—with a company, *Māsooc sābla, Tooroot.*
—cloſe together, *Rāpatcan.*
Joyned, *Sambat.*
Joyning, *Sambatan.*
a Joynt of the Body, *Sēdee ſēdee, Oobong.*
—in any work, *Oobong.*
—of Reed, Cane, or Straw, *Rowas.*
the hollow between the Joints of a Reed, or any Vegetable, *Booko.*
a pain in the Joints, *Saāgal.*
Joyntly, *Sāma Sāma.*

I R

Irkſome, *Soocar.*
Iron, *Beſſee.*
—Mine, *Marreaw beſſee.*
—work, *Perboatan beſſee.*
old Iron, *Beſſee tāma, Beſſee booſoc.*
Irons to ſtrow upon the ground, to wound an Enemies Feet, *Ranjo.*
Irreſolute, *Bimbang attee, Bādābar.*
Irrevocable, *Tēda de oobahcan.*

I S

Is, *Adda, Sooda, La, Jaddee, Ea.*
—it, *Adda ca. Ca.*
—not, *Tēadda, Tēda adda, Tēda.*
—not, or it is not, *Boocon.*
—not yet, *Booloom.*
—that, *Ta.*
—there, *Adda ca.*
—there not more, *Adda ca lāgee.*
—it ſo, *Adda ca buggēto.*
there is one more, *Adda sātoo lagee.*
who is in the Houſe, *Siappa adda de rooma.*
Iſaac, *Isāack.*
an Iſraelite, *Ōran isrāel.*
an Iſſue, *Chērit.*
to Iſſue forth as ſweat, *Terbit.*
out of his fear doth Iſſue forth ſweat from all the Limbs of his Body, *Derree pada tācootnea terbit la derree pada sēgalla angautānea pēlo.*

I T

It, *Dea, La, Sooda.*
—is, *Adda, Ēnee la Ētoo la, Sooda.*
—is not, *Tēadda, Tēda adda.*
—was, *Ētoo la.*
—is enough, *Sooda la.*
—is done, *Sooda menjaddee.*
—is well, *Bāick jooga.*
—ſelf, *Sindirree.*
—was known to him before, *Sooda bree taoo daūloo padanea.*
—was ſo before, *Daūloo poon buggētoo jooga.*
the Itch, *Gātal.*
to Itch, *Gātal, Bergātal.*

I U

a Judge, *Juree hookoom, Alfaki.*
to Judge, or think, *Sanca.*
—or give ſentence, *Hookoomcan.*
I will be no Judge of ſuch matters, *Āko tēda maoo jaddee juree hookoom attas bārang appawarna buggēnee.*
Judge not, that you be not Judged, *Jangon joo ōran hookoom āgar joo tēda jaddee berhookoom.*
Judged, *Berhookoom.*
Judgment, *Hookoomawn.*
day of Judgment, *Arree kiāmmat.*
—of God, *Toolah Allah.*
a Judgment, or Sentence, *Cātaawn hookoom.*
—ſeat *Crooſee hookoom.*
in the day of Judgment, all Men will gather together from the four parts of the World, to account before God, *Pada arree kiammat sēgalla manooſia adda campoon derree pada ampat ſihak doonea berkēra kēra de addāpan allah.*
Judicial, wiſe, *Berācal.*
a Jug, *Cundee.*
—of Stone, *Ponggo.*
to Jugle, ſhew tricks, *Soolap.*
a Jugler, *Ōran ſoolap.*
Juice, *Āyer.*
to Jump, *Loompat.*
—both Legs cloſe, *Loompat cātak.*
Jumping. *Loompatan.*
a Jumping Pole, *Gāla.*
a Juncture of time, *Sāhat.*
to Junket, *Santap.*
Ivory, *Gāding.*
a Juriſdiction, *Pārenta, Ālam.*
that Iland is in his Juriſdiction, *Pooloo ētoo dea poonea Pārenta.*
to hold Juriſdiction, *Pēgang pārenta.*
Juſt, vertuous, *Ādil.*
—true, *Bētool.*
—compleat, *Gēnap.*
—ten, *Sāpooloo gēnap.*
—now, *Tādde, Pāda kotika ēnee.*
—ſo many, *Gēnap sākien.*
Juſt twenty is a Score, *Gēnap dua pooloo ſa cōdee.*
Juſtice, Judgment, *Hookoom.*
—vertue, *Ādilawn.*
—truth, *Bēnāran.*
a Juſtice, *Codjee.*
Juſtification, *Ādilawn.*
to Juſtifie, *Berādilācan.*
Juſtified, *Berādil.*
—made true, *Jaddee bētool. Debētoollee.*

Juſtly, reaſonable, *Hāroos.*
Juſtneſs, *Ādilawn.*
to Jut out, as a Corner, *Berōojoong.*

K E

The Keel, *Pantat.*
—of a Ship, *Pantat cāpah.*
Keen, ſharp, *Tajam.*
to Keep, take care of, *Toongoo.*
—lay up, *Simpan.*
—hold faſt, *Pēgang, Mēmēgang.*
—back, *Mēmēgang.*
—as a promiſe, *Mēnīampee.*
—a promiſe, *Mēnīampēcan janjee.*
—out of the way, *Simpan.*
—down, *Tindee.*
a Keeper, *Penoonggowee.*
—of Cattel, *Combāla.*
Kept, *Mēnāroo.*
a Kernel, *Bootir, Iſſee nior.*
—or Seed, *Bidjee.*
—or Stone, *Bātoo.*
a Kettle, *Priock.*
a Key, *Anak coonchee.*
—or Wharf, *Kandang.*
a ſweet Word is a Key to all Hearts, *Cātaawn mānis ētoo la Anak coonchee ācan sēgalla attee.*

K I

to Kick, *Toondong, Tāſoonto.*
—backwards, as a Beaſt, *Simpak.*
—ſpurn, *Injack.*
—to pieces, *Roomoc.*
Kicking, *Tāſoontoawn.*
—backwards, *Berſimpak.*
a Kicking Horſe, *Cooda berſimpak.*
a Kid, *Anak cambing.*
a Kidnapper, *Penchooree mānooſia.*
the Kidney, *Gēlee, Gēlee gēlee.*
fat of the Kidney, *Sālāpoot gēlee.*
to Kill, *Boonoo.*
—or Knock down, *Bantee.*
—devoutly, as any Creature after the *Mahometan* way, *Sambillee.*
—ones ſelf, *Boonoocan dirree.*
a Kill, for Lime, *Tampat baccar cāpoor.*
Killed, *Berboonoo, Berſambillee.*
—knocked down, *Berbantee.*
Killing, *Bāboonoo boonoo. Bābantee.*
a Killing, or Slaughter, *Boonooawn, Bantēawn.*
Kind, ſort, *Jēnis.*
—Generation, *Āſal.*
—nature, *Fael.*
—loving, *Baick boodee, Caſſee.*
—pleaſing, *Rāmee.*
—by giving, *Ānoogra.*
—charitable, *Attee loomboot.*
to Kindle, *Paſſang.*
—a Fire, *Paſſang appee.*
—or ſtir up a Fire, *Oopak appee.*
to have a Kindneſs for, *Berkānan.*
Kindneſs, *Bāick boodēawn, Attee loomboot.*
a Kindred, Family, *Cawum āſal, Āſal.*
—offſpring, *Cālooarga.*

—Na-

—Nation, *Poopoo.*
he is of your Kindred, *Dea derree pada cālooarga moo.*
—Father, *Bāpa.*
—a Father of a King, *Bagginda.*
—Mother, vulgarly, *Ma.*
—Mother, genteelly, *Iboo.*
—a Mother in Law, or Father's Wife, *Mātirree.*
—Uncle, eldeſt, *Pāmooda tooah.*
—Uncle, *Pāmooda.*
—Aunt, *Māmooda.*
—Grand-Father, *Nēnek lakkee lakkee.*
—Great Grand-Father, *Nēnek mōyang lakkee lakkee.*
—Brother, *Soodara lakkee.*
—eldeſt Brother, *Soodara lakkee āhang.*
—ſecond Brother, *Soodara lakkee kaka.*
—youngeſt Brother, *Soodara lakkee ādeck.*
—Brothers in Law, married to two Siſters, *Bīras lakkee lakkee.*
—Siſter, *Soodara parampoan.*
—Siſters in Law, married to Two Brothers, *Bīras parampoan.*
—Couſins, *Sāpoopooan.*
—Son, *Anak lakkee.*
—eldeſt Son, *Anak ſōlong.*
—youngeſt Son, *Anak boongſoo.*
—a King's Son, *Anak raja pootra.*
—Son in Law, Husband's, or Wife's Son, *Anak lakkee tirree.*
—a Daughter, *Anak parampoan.*
a Daughter of a King, *Anak raja pootree.*
—Daughter in Law, Husband's or Wive's Daughter, *Anak tirree parampoan.*
—a Nephew, *Choochoo lakkee.*
—a Neece, *Choochoo parampoan.*
—Grand-Child, *Chēchee.*
—a Foſter Father, *Mintooah lakkee lakkee.*
—a Foſter-Mother, *Mintooah parampoan.*
a King, *Raja.*
a Kingdom, *Rajat, Rajaawn.*
the Kingdom of this World is only a ſimilitude of the Kingdom of the World to come, which is exceeding great, and there is no end to that Kingdom, *Carajaawn doonea ēnee sātoo tanda jooga derree pada carajaawn ākirat ētoo ēang maha bēſarr daen tēadda ca ſoodaawn carajaawn ētoo.*
Kingly, Majeſty, *Doolee.*
a Kingly act, *Perbooatan raja.*
the King's Evil, *Pooroo bāca.*
Kinsfolk, *Cawūm āſal, Bācawūm āſal.*
to Kiſs, *Berchoomācan, Choomācan.*
a Kiſs, *Choom.*
give me a Kiſs, *Breechoom padako.*
Kiſſed, *Berchoom.*
—together, *Berchoom sāma sūma.*
a Kitching, *Dāpoor, Bētack.*
a Kite, a Fowl, *Nooſoor.*
—of Paper, *Wāwoo, Liau liungan.*
a Kittaſol, *Pāyoong.*
a Kitten, *Anak cōchin.*

K N

a Knave, *Mālēpootee, Paralentee, Tipoo dāya.*
—treachery, *Sēmoo daya.*

to Knead, as Dough, *Rāmas.*
—with the Palm of the Hand, *Tākan.*
the Knee, *Lootoot.*
—bone, *Toolang lootoot.*
Pan of the Knee, *Tampooroong lootoot.*
a Knee, or crooked Timber, *Gāding.*
to Kneel, *Tēloot.*
Kneeled, *Bālootoot Bertēloot.*
Knew, *Taoo.*
a Knife, *Pēsoo.*
—or pruning Knife, *Sādap.*
—a great Knife to hang by the Side, *Sakin.*
—back, *Poonggon pēsoo.*
—edge, *Māta pēsoo.*
—point, *Oojong pēsoo.*
a Pen-Knife, *Pēsoo ranchoong cullam.*
this Knife will not cut, *Pēsoo ēnee tēda mācan.*
to Knit, *Sēroot.*
—the brows, *Kenyit dungan kēning.*
Knit together joyned, *Oobong.*
a Knob, bump, *Boongkook, Boonkool.*
—in wood, or Knot, *Boongkook cayoo, Bōchack.*
to Knock, ſtrike, *Poocool.*
—as a Nail, *Lantack, Mēlantack.*
—as on a Anvil, or ſtrike right down, *Timpa.*
—as at a door, *Pāloo.*
—down, *Bantee.*
—off, *Bantok.*
a Knocker of a Door, *Sooſoo pintoo, Pēmoocool pintoo.*
a Knot in Thread, Rope, *Simpool.*
—to ſlide, *Jērat.*
—in Wood, *Māta cayoo, Boongkook.*
—or joynt in a Reed, or any vegetable, *Rowas.*
to Knot, *Simpoolcan.*
unknot, *Ooreycan ſimpool.*
Knotted, *Berſimpool.*
—thread, *Bēnang berſimpool.*
Knotty, as Wood, *Bōchach, Berboonkool, Bermāta.*
—as Reed, *Berrowas.*
—Wood, *Cayoo berboonkool.*
to Know any thing, *Taoo.*
—any one, *Kēnal.*
—underſtand, *Mengartee.*
—carnally, *Ampoot.*
I dont Know, *Kitta tēda taoo.*
I don't Know him, *Kitta tēda kēnal padanea.*
Know this, *Taoo la ētoo.*
let know, *Bree taoo.*
I Know both them Men, *Sāya kēnal cadua ōran ētoo.*
to Know the Maſter he muſt firſt know himſelf, *Ācan kēnal tuan hāroos kēnal dirrēnea dauloo.*
Knowledge of a Perſon, *Kēnālan.*
—Wiſdom, *Ācal, Boodee, Boodemawn.*
—of, *Nīātaawn.*
skill, *Taooan.*
fore Knowledge, *Bējac sāna.*
read with Knowledge, *Bā dungan nīāta.*
perfect clear Knowledge, *Tantoo.*
Known apparent, *Nīāta.*
—to one as any Perſon, *Bakēnal.*

to

to make Known, *Mēnītacan, Termaſſooree.*
a Knuckle, or Joint, *Sēdee sēdee.*

LA

LAbour, work, *Carja.*
—trouble, *Sooſa.*
—pains, *Soocar.*
—in vain, *Carja ſia ſia.*
that is only Labour in vain, *Ētoo la carja ſia ſia ſaja.*
—or travel of a Woman, *Sākit maoo bērānak.*
a Labourer, or hireling, *Ōran oopaawn.*
a Labourious, careful Man, *Ōran ēang chinta pada carjanea.*
Lace, *Rainda.*
a Lace, to Lace, or draw together with, *Santājee.*
to Lace, *Ēcat dungan santājee.*
to Lack, *Coorang.*
a Lackey, *Sākee, Boodack.*
Lacking, *Tācoorang.*
a Lad, *Ōran mooda, Boodack.*
a Ladder, *Tanga.*
to Lade, *Mooat.*
—with a ſpoone, *Chandookcan.*
—a Ship, *Mooat cāpal.*
—a Gun, *Mooat buddeel.*
—or over-lade, *Sārat.*
Laden, *Bāmooat Bermooat.*
Lading, *Mooatan.*
a Ladle, of Mettal, *Sēboor.*
—made of a Cocoa-nut-ſhell, *Gāyong.*
—or ſpoon, *Sandook.*
to Ladle out, *Sandookcan.*
a Lady, *Rātoo.*
a Lake, *Laoot taſſick.*
a Lamb, *Anak doomba.*
Lame, going on one Leg, *Timpang.*
—diſmembered, *Coodong.*
—halt, *Inchootee.*
—Limping a little, *Pinchang.*
—crook Leg'd, *Chāpick.*
—for a ſmall time by a blow, *Māmar.*
to Lame, *Timpangcan, Coodongcan.*
Lameneſs, *Timpanggan:*
to Lament, Mourn, *Rātap, Marāta.*
—cry out, *Tēriack.*
—weep, *Tangis.*
—be troubled in mind, *Rooſak attee.*
a Lamentation, *Marātaawn.*
—or Funeral Song, *Bidjee rātap.*
a Lamp, *Pālīta, Lamāran.*
a Lance, *Lembing.*
to Lance, as a ſore, *Gantak, Mengantak, Choochook.*
the blade of a Lance, or Spear, *Sampack.*
a Lancet, *Tajee, Pēſoo crat oorat.*
to Lanch from the Shoare, *Hītīr.*
off the Shoare, *Soorong, Lanchoor.*
Lanch the Ship into the Water, *Soorong la cāpal dālam āyer.*
Land, *Dārat.*
—Country, *Negree.*
arrable Land, *Bendang.*
a Land that is inhabited, and occupied, *Bēnoa.*
uplands, or inlands, *Paſſack.*

plain Land, *Pādang.*
to Land, *Langgar, Nāiek dārat.*
Landed, invaded, *Tālanggar.*
a Landlord of a Houſe, *Ēang ampoonea rooma.*
a Landreſs, *Pembaſſo parampoan.*
a Lane, *Loorong.*
a Language, *Bāſa.*
this is the *Malayo* Language, *Ēnee la bāſa Mālāyo.*
to Languiſh, faint, *Lēmah.*
—be dejected, *Moorong.*
—be troubled in Mind, *Berchinta.*
—in ſickneſs, *Balāſēnee.*
Lank, as the Hair, *Tangly, Cajor.*
Lank, *Ampa, Loomboot.*
—as the privy member, *Bootoo caampa.*
a Lantern, *Tangēlang.*
the Lap, *Pangbaw, Rēba.*
ſit in my Lap, *Doodoc de pangkaw ko.*
lye in my Lap, *Bāring de reba ko.*
a Lap, or fold, *Lāpis, Līpat.*
to Lap, or fold, *Lāpiſcan, Līpatcan.*
—as a Dog, *Jēlat.*
a Lappet, *Panchong.*
Larboard, *Kirree.*
the Larboard ſide of a Ship, *Bibbir kirree cāpal.*
to Lard, *Toomis dungan lēmak.*
Large, big, *Bēſarr.*
—Spacious, *Lowas.*
a Large place, *Tampat Lowas.*
—Cloths, *Pākēan lowas.*
to Largen, *Lowaſcan.*
Laſcivious, *Ēdam, Mengēdam.*
a Laſcivious Woman, *Parampoan mengēdam.*

to Laſh, *Pāloo, Gētick.*
—with a Rod, *Chōmōcan.*
a Laſs, or Virgin, *Ānak dara.*
Laſt, *Cōmādēan.*
—behind, *De blācan Cōmādēan.*
—ſtate, *Ākir, Soodaawn.*
the Laſt, *Ākir, Ēang ākir.*
—of all, behind all, *De blācan ſa cālee.*
—week, *Joomaat ēang lāloo.*
to Laſt, endure, *Bāca, Tingal.*
—be firm, *Tōgo.*
—long, *Tingal lāma.*
the Laſt, or latter times, *Wactoo cōmādēan.*
—born, *Boongſoo.*
the Laſt end of all is Death, *Ca ſoodaawn ſāmōnea maoot ētēa.*
—Day, *Arree kīammat.*
the Firſt and the Laſt, *Ēang partāma daen ēang ākir.*
at Laſt, *Cōmādēan.*
a Laſt, or form, *Āchāwan.*
—for Shos, *Tētādan cakkee.*
Laſting, continuing, *Tingal lāma, Sanatias, Ēang tingal.*
—not vaniſhing, *Tēda linjap.*
—not periſhable, *Tēda binnāſa.*
—not ending, *Tēda berpootooſan.*
Laſtly, *Pada ākir nea, Pada ēang cōmādēan, Tercōmādēan.*
Late, *Lambat.*
he is come to Late, *Dea dātang lambat āmat.*
Three Days to Late, *Lambat tēga arree.*
Lately, *Bāroo.*
—juſt now, *Taddee, Bāroo ēnee.*
—done, *Bāroo bācarja.*
a Lattice, *Tinkap.*

—or

—or Window hole, *Nātang.*
Lattice Work, as Cane-chairs, *Kēſee kēſee.*
to Laud, *Poojee.*
to Laugh, *Tātāwa.*
—aloud, unmannerly, *Tātāwa gālak*
—heartily, *Tātāwa terlāloo rāmee.*
—to ones ſelf, *Tātāwa berſem boonee.*
Laughed, *Tātāwa.*
Laughter, *Tātāwaawn.*
Law, of God, *Sabda, Āgāma.*
—or Word of God, *Fermawn allah.*
—of Man, *Tīta.*
—of Man that is written, *Soorat tīta.*
—or Command, *Pāſan.*
—of a Country, *Hookoom, Hookoom nēgree.*
—military, *Hookoom prang.*
—or contention, *Baggoam.*
—or ceremony, *Taurit.*
a Law Book, *Kītab taurit, Scheringat.*
the Law Book of the Prophet *Moſes, Kītab taurit nabbee mooſa.*
he does ſpend all his Eſtate in Law, *Dea mengābiscan artanea dungan baggoam.*
Lawful, needful, *Hāroos.*
—proper, *Pātoot.*
it is Lawful to do good altho' on the Sabbath Day, *Pātoot la booat ēang bāick jekāloo jaddee pada arree āhad.*
Lawn, or Muſlin, *Caſſa.*
Lawrel, *Randon.*
a Lawyer, *Baggoam, Ōran baggoam.*
to Lay down, *Tāroo.*
—down at Length, *Bāring.*
—a thing flat for to reſt another thing on, *Lāpickcan.*
—in wait, *Intee, Mengintee, Mengindap.*
—up, reſerve, *Simpan.*
—under, *Tāroo de bava.*
—undermoſt, *Bertindee.*
—ſide by ſide, *Bersīſee.*
—one with another, as Cups, *Bāſooſoo.*
—on a row, *Berjajar.*
—one upon another as Books, *Bātindan.*
—apart, *Sākoocan.*
—by it ſelf, *Tāroo ſindirree.*
—a Ship on Board, *Mēlanggar cāpal.*
—down, or let alone, *Lātac, Tīngalcan.*
—a wager, *Bātāroo.*
—or ſet at play, *Bātāroo.*
—ſnares in diſcourſe, *Champa jērat.*
—up in the Heart, *Simpan dālam attee.*
lay down you ſelf, *Bāringcan dirree.*
—Hands on, feel, *Jābat.*
—Hands on, to ſeiſe, *Tancap.*
—abroad to ſpread, *Mengamboor.*
—on heaps, *Tambooncan.*
—to ones charge, *Mengadan.*
—Eggs, *Bātēlore.*
—hold of, *Fēgang.*
Layed flat for to lay a thing on, *Berlāpick.*
a Lazer, *Ōran poonoo cādel.*
Lazy, *Mālas.*
Lazyneſs, *Mālaſan.*

JA 73

LE

Lead, *Tēma ētam.*
a pig of Lead, *Sagoompal Tēma ētam.*
a Lead, to ſound with, *Toonda, Bātoo lōga.*
—Line, *Tāllee lōga.*
a Leads Man, *Ōran lōga.*
to Lead, or conduct by going before, *Ēcat jālan.*
—or conduct by driving, *Mengirring.*
—by the hand, *Pimping.*
—bring, *Antar.*
—or hold up under the arm, *Dookon.*
—in a ſong, *Ēcat nīanee, Nīanee dauloo.*
—in a Dance, *Ēcat narree.*
a Leader in a ſong, *Māmoom.*
—in a dance, *Poongooloo mennarree*
—or guide, *Mālim.*
a Leaf, *Dāwon.*
—of paper, *Lajoor, Sālajoor, Sākēping cārtas.*
—or Plate of Mettal, *Prāda.*
to turn over Leaf, as in reading, *Mēlangkaw sākēping.*
untimely fall of a Leaf, *Googoor dāwon.*
a League, *Gow.*
—or contract, *Janjee, Nēat, Janjeawn.*
Leagued *Berjanjee, Bernēat.*
to Leak, or run quick, *Mēlēleh.*
—or drop, *Tētick.*
—or ſoak out, *Tirris.*
Leaky, *Bātirris tirris.*
Lean, *Croos.*
to Lean upon, *Sandar.*
—on the elbow, *Mēlindee.*
—on the hand, *Toonkat attas tangan.*
—or bend as a Tree, *Choondong.*
—on one ſide, *Mirring.*
—or hang over, *Singit.*
to Leap, *Loompat, Mēloompat.*
—both legs together, *Loompat cātak*
—from one to the other, *Mēloompat derre pada sātoo ca pada ēang lāin.*
a Leap, *Sa loompat.*
Leaped, *Bāloompat.*
Leaping, *Loompatan.*
to Learn, *Ājar, Mengājar.*
I did Learn him that, *Āko sooda Mengājar ētoo padānea.*
Learned, *Berājar.*
—wiſe, *Berālim.*
—Man, *Ōran berālim.*
—in writing, *Pēnīoorat.*
he was Learned in all the wiſdom of the Eaſt, *Dea ſooda jaddee Berājar dālam ſegalla boodemawn derree nēgree timmore.*
—in Divinity, *Pandēta.*
a Learned Man in any Science, *Hakkim.*
a Learner, *Ōrān belājar.*
Learning, *Pangcātawan, Berālim.*
—inſtruction, *Ājarawn, Mengājarawn.*
he is a Man of great Learning, *Dea ōran berālim.*
Leaſt, of all, *Kēcheel ſa cālee cālee, Kēcheel derree pada sāmoa.*
—that, *Āgar, Mēlāincan.*
—that he ſhould come, *Āgar dea dātang.*

—in

—in eſteem, *Renda dērree pada sāmoa.*
Leaſure, *Ampa.*
Leaſurely, *Pālāhan.*
Leather, *Coolit.*
a Lether bag, *Bākas coolit.*
Leave permiſſion, *Mōhone, Candātee, Hendack.*
—let alone, *Tiñgal.*
—forſake, *Chēree.*
—off, forbear, *Lātac, Mēnāhan.*
Leave off weeping, *Mēnāhan tangiſan.*
—let go, *Lēpas.*
Leave off work, *Lēpaſcan carja, Lātac can carja.*
ask Leave, *Minta mōhone.*
give Leave, *Mōhone can, Bree mōhone.*
—Let remain, *Tiñgal de blācan.*
Leaved, as a Tree, *Berdāwon.*
Leavened Bread, *Rootee maſſam.*
Leaves, *Dāwon.*
withered Leaves, *Dāwon booroos.*
Leaveth, *Tiñgalācan.*
Lecherous, *Menḡēdam.*
—Woman, *Parampoan menḡēdam.*
Lechery, *Ēdam.*
—tickling of Lechery, *Ēnack.*
Led, conducted, *Berantar.*
a Leech, *Lintah.*
to Leer, or look wanton, *Māta carling.*
Lees, *Tāī, Kāroo.*
Leeward, *Bava añgin.*
the Left, *Kirree.*
—hand, *Tañgan kirree.*
—ſide, *Sabla kirree.*
ſit on the Left-hand, *Doodooc pāda tañgan kirree.*
Left remained, *Tiñgal, Bertiñgal,*
—*Meñiñgal, Sooda tiñgal.*
—by writing, *Meñiñgal dunḡan ſoorat.*
he Left his goods to another, *Dea ſooda tiñgal artanea pada ōran lāin.*
the Leg, *Bētis, Cakkee.*
a croocked Leg, *Chapick, Cakkee ēroot.*
a Leg of any Fleſh, *Paha.*
—of Mutton, *Paha doomba.*
a Legacy by will, *Wārits.*
a Legate, *Ootooſang.*
Legerdemain, *Soolap.*
a Legion, *Joota.*
a Legiſlator, *Ēang membree titah, Scheringon.*
Legitimate, *Anak bētool.*
a Lemon, *Jērooc, Jērooc tēpis.*
Lemon juice, *Āje jērooc.*
to Lend, *Minjam, Pinjam pada.*
—on uſury, *Pinjam dunḡan booñgan.*
a Lender, *Ōran ēang minjam.*
Length, *Panjang.*
—of time, *Loonjoot, Lāma.*
to Lengthen, *Panjangcan.*
—time, *Loonjootcan, Mēloojnotcan.*
Lent, or time of a religious faſt, *Rāmālawn, Ramazawn.*
—to one, *Sooda pinjam pada.*
a Leopard, *Harīmau ackar.*
a Leper, *Cādel.*
Leperous, *Bercādel.*
Leproſie, *Sākit cādel.*
Leſs, *Coorang, Lebbee coorang.*
not leſs nor more, *Tēda coorang tēda lebbee.*
to leſſen, *Bercoorang.*

—in number, or quantity, *Bercoorang, Coorangcan.*
—in magnitude, *Kēcheelcan.*
—or diſgrace, *Menghīnācan.*
—in wideneſs, *Soompitcan.*
—in goodneſs, *Oobah.*
Leſſer, *Lebbee kēcheel.*
a Leſſon, *Penggajeawn.*
a Lethergie, or ſleepy diſeaſe, *Sālop.*
Let ſuffer, *Bēar.*
— it be ſo, *Bēar la buggētoo.*
—alone, let reſt, *Tingalācan.*
—go, *Lēpas.*
—or hinder, *Tāgah.*
—in, *Bree māſooc.*
—paſs, *Bree lāloo.*
—fall, *Jātoocan.*
—drop, unawares, *Googoor.*
—fall on, *Timpa.*
—go, or loſe [illegible] a Rope, *Ooloor.*
—alone, forbear, *Lātac.*
—down, *Tooroncan.*
—to hire, *Sēwa can.*
—or hired, *Berſēwa.*
—blood, *Booang dāra.*
—him come in, *Bēar dea māſooc.*
—have, *Bree can.*
let me have it at that price, *Bre ācan kitta carna arga ētoo.*
let the cup ſtand there, *Bēar de sētoo chawan.*
a Letter, or character, *Ooroof.*
a written Letter, *Soorat.*
—of advice, *Soorat kīrrimawn.*
—of Love, *Soorat caſſee.*
—of credence, *Soorat wākil.*
—of requeſt, *Soorat pēmintaawn.*
inſide of a letter, *Boonee ſoorat.*
—that Letter is full of errors, *Soorat ētoo poonoo sāla.*
and he wrote a Letter after this manner, *Dea poon ſooda toolis sātoo ſoorat kirrimawn mengartēnea buggēnee.*
Level, even, *Rāta:*
—Land, *Pādang.*
to Level, *Mērātācan.*
—a Gun, or aim, *Mītar, Timback.*
to Levy, *Coompool, Coompoolācan.*
—an Army, *Coompoolcan ōran prang.*
a Lewd perſon, *Parālentee.*

LI

a Lier, *Pendooſta.*
—or cheater, *Pembōhoong.*
to make one a Lier, *Membōhoongcan.*
a Libel, that is ſcurilous, *Soorat ſindir.*
Liberal, *Tangan moora, Attee moora.*
Liberality, *Carjaawn moora, Cāmooraawn.*
Liberty, *Lēpaſan.*
—or freedom from ſlavery, *Mardēkāwn.*
—permiſſion, *Mōhone.*
to give Liberty, *Lēpaſcan.*
to ſet at Liberty, redeem, *Tooboos, Meñoobooſee.*
Licenſed, Lawful, *Hāroos.*
to Lick, *Jēlat, Jēlap.*
—or ſuck, *Looloom.*
—the Fingers, *Looloom jarree.*
Licked, *Berjēlap.*
Licking, *Jelāpan.*
a Lid, *Tootoopan.*

—or

—or cover, *Cāloopak.*
—eye Lid, *Cāloopak māta.*
put on the Lid, *Tootoopcan.*
a Lie, *Dooſta.*
to Lie or cheat, *Bōhoong.*
a wilful Lie, *Bōhoongdumgan taoo nea.*
to belie, or raiſe a Lie on one, *Dooſtacan, Berdooſtācan, Bōhoogcan.*
you belied him, *Joo ſooda berdooſta can dea.*
Lieing, *Dooſtaawn.*
a Lievtenant, *Poongooloo mooda, Cāpāla mooda.*
Life, *Ēdop, Ēdopawn.*
—or Soul, *Niāwa.*
—age, *Oomoor.*
Long Life, *Oomoor panjang.*
—guard, *Māhat.*
—everlaſting, *Ēdopawn cācal.*
in the time of Life, *Pada māſa ēdop.*
Lifeleſs, *Tēadda ēdop.*
Lift, *Ancat.*
—up, exalt, *Tingēācan.*
—upright, *Bādirrēcan.*
—up one end, *Joonkat can.*
—up on high, above the Head, *Joonjoong.*
he gave her his Hand and Lift her up, *Dea poon ſooda bree tangan padānea daen de Ancat dea.*
Lifted, *Berancat.*
Light, of the Day, *Sēang.*
—clear, *Trang.*
a bright Light, *Chāya berēdop.*
a dull Light, *Sāwan.*
Twilight, *Sinar.*
a Light hole, *Nātang.*
Light along, as with a Candle, *Soolah, Mēnīoolāhcan.*
—headed, *Sēilaw.*
—in Colour, *Mooda.*
—red, *Mēra mooda.*
—inconſtant, *Chāla choola.*
—of belief, *Moora perchāya.*
—in weight, *Āringan.*
—nimble, *Pantas.*
—kindle, *Paſſang.*
—off, *Tooroon.*
—off the Horſe, *Tooroon derree attas cooda.*
—the Candle, *Paſſang dīan.*
—the Fire, *Paſſang appee.*
—or manifeſt, *Trang.*
to Lighten, happen, *Choopool, Jaddee.*
—a burthen, *Āringancan.*
—as Lightening, *Bākēlat.*
Lightened, as the Day, *Berſēang.*
—as Fire, *Berpaſſang.*
—as Lightening, *Berkēlat.*
Lighening, *Kēlat.*
blaſted with Lightening, *Hāwa.*
Lightly, eaſie to do, *Gampang.*
Lightneſs in Weight, *Āringanan.*
the Lights, *Pōpāroo, Baurew baurew.*
Lignum Aloes, *Cālamba, Cālamback.*
Like, alike, *Sāma.*
—in goodneſs, value, *Sāma.*
—as, *Sēpertee.*
—in form, *Sāma ſa roopa, Sa roopa.*
—good, *Sāma bāick.*
in like manner, *Dēmēken.*
—this, *Buggēnee.*
—minded, *Sa attee, Sa ka hendack.*

Like Maſter, Like Man, *Sēpertee tuan dēmēken la ambānea.*
he is Like his Father, *Dea ſama ſa roopa dungan bāpānea.*
this is Like the other, *Ēnee la ſa roopa dungan lāin.*
he thinks no Man is like him, *Pada ſancānea tēadda ſa ōran ſama dea.*
One Like the other, *Sātoo ſama dungan lāin.*
he is Like a Beaſt, *Dea ſama dungan binnātang.*
——exact alike, *Bētool sāma sāma.*
——or approve of, *Rāſa.*
how do you Like that, *Buggēmāna tuan rāſa ētoo.*
——or be pleaſed with, *Sooca.*
to Liken, *Bersāma, Bersāmācan, Sēperlēcan.*
Likeneſs, *Sēperlāwn.*
——form, *Roopa.*
Likewiſe, *Laggee, Poon, Jooga.*
a Lillie, *Bākoong.*
——of the water, *Bākoong āyer.*
a Limb, *Angauta, Angauta tooboo.*
a Limbeck, *Coocooſan.*
Limber ſoft, *Loomboot.*
——faint, *Lēteh.*
Lime, *Cāpoor.*
——a fruit, *Jērooc.*
birdlime, *Perkat.*
a Lime box, to carry Lime in, to eat with beetle uſed conſtantly by the *Indians*, *Cāpoorawn.*
to white-waſh with Lime, *Looma dungan cāpoor.*
a Limit border, *Tēpee.*
to Limn, paint Landskip, *Lookis.*
to Limp, *Pinchang.*
a Linage, *Āſal, Poopoo.*
a Line, or Cord, *Tallee.*
a fiſhing Line, *Tallee kāil.*
a plumet Line, *Tallee anting.*
a marking Line, or Chalk Line, *Mooſtar, Sīpat.*
a ruled Line, *Sīpat.*
a written Line, *Bāris.*
a cut Line in Earth or Wood, *Gooris.*
——or Row, *Bāris.*
a Croſs-Line, or row, *Bāris boojor.*
to Line or ciel with thin boards, *Sēlatcan.*
as with cloth, *Lāpiſcan.*
Lined, *Berlāpis.*
——cloths, *Pākēan berlāpis.*
to Linger, in buſineſs, *Lēna.*
——or delay, *Lambat.*
a Linguiſt, *Juree būſa.*
Lining, *Lāpis.*
——of a coat, *Lapis bāju.*
a Link of a Chain, *Māta rantee.*
Linnen cloth, *Cayin.*
Linſeed, *Bidjee rammee.*
a Lintel of a Door, *Tīang pintoo.*
Lips, *Bibbir mooloot.*
——Long, *Bibbir moonchong.*
blubber Lip, *Bibbir joweh.*
Liquid, *Chāyer.*
Liquor, *Āyer.*
to Liſp, *Gākap, Cāta bātēlore.*
a Liſt of cloth, *Kellim.*
as you Liſt, *Cahendack attee moo.*
to Liſten, *Intee, Mengintee.*
——give Ear, *Mendungar.*
Little, in quantity, *Sēdēkit.*
——in magnitude, *Kēcheel.*
——by Litle, ſlowly, *Pālāhan pālāhan.*

—by Little, by degrees, *Berpankat pankat.*
a Little while, *Sābantar.*
a Little before, in time, *Dauloo sēdēkīt.*
a Little before, in diſtance, *Alowan ēdēkit.*
of Little value, *Renda.*
—Finger, *Jarree kalingkin.*
to Live, *Ēdop.*
—again, *Ēdop poola.*
—at reſt, *Ēdop dungan ſantōza.*
—long, *Ēdop lāma.*
—according to, *Tooroot.*
—according to his Luſts, *Tooroot naſſoonea.*
Lived, *Berēdop.*
Lively, *Berēdop.*
Livelihood, *Berōlēawn.*
the Liver, *Limpa, Autee, Aootee.*
Liver Colour, *Warna limpa.*
Living, *Terēdop, Lāgee ēdop, Berēdop, Berniāwa.*
any thing Living, *Bārang berniāwa.*
a Lizard, *Bankārang, Chīchah.*

LO

a Load, *Sapēcoolan, Sāmooatan.*
to Load, *Mooat.*
to over Load, *Sārat.*
a Load-ſtone, *Bātoo brānee.*
a Loaf of Bread, *Rootee.*
to Loath, as Meat, *Joomoo, Mowal.*
I Loath that Meat, *Joomoo mācānan ētoo padako.*
he does Loath that Victuals, *Dea Joomoo ācan mācānan ētoo.*
he does Loath me, *Dea Joomoo ācan ſāya.*
Loathſome, dirty, *Chōring mooting.*
a Lock, *Coonchee.*
—or Boom croſs a River, *Bātang.*
—of Hair curled, *Chēchintong.*
—of Hair pleated, *Gandec.*
to Lock, *Coonchēacan, Bercoonchēacan.*
Locked, *Bācoonchee.*
a Locuſt, *Billālang.*
to Lodg, by Night, *Bāmālam.*
—or entertain, *Samboot, Sāling.*
a Lodger, *Ōran bāſingah.*
a Loft, or Garret, *Tingkat.*
—above, *De attas.*
Lofty, *Tingee.*
—haughty, *Choonka.*
a Log, dry, *Toongul.*
—green, *Tābanggan.*
Loneſome, *Soonee.*
Long, *Panjang.*
—time, *Lāma.*
very Long time, *Lāma lāma.*
—ſince, *Lāma ſooda.*
—way, *Jaoo.*
—lived, *Oomoor panjang.*
—necked, *Lēher jinjang.*
to Long, or wiſh for, *Ingin, Rindoo.*
—or expect, *Dendam.*
—Luſt after, *Rindoo, Lōba.*
how Long is it, *Brāpa pangjangnea.*
the more Long, the more Loud, *Mackin lāma mackin lebbee.*
It is a Long time before it will be rotten, *Lāma ētoo dauloo jaddee booſooc.*
Long-cloth, a ſort of Callico, *Cāyin gaja.*
Longer, *Lebbee panjang.*

Longiſh, *Panjang ſedekit.*
Long Pepper, *Tābee, Chābee.*
Long ſuffering, *Attee panjang.*
Look, ſee, *Lēat.*
—behold, fix the Eye on, *Pandang.*
—upward, *Mengaddap.*
—off, or on one ſide, *Pāling cāpāla.*
—about, *Nantang.*
—glancing, or thro' the Fingers, to make as if one did not ſee, *Lē at tēda mēlēat.*
—after, take care of, *Toongoo.*
—after, govern, *Mēmērenta.*
—after, nouriſh, *Pēara.*
—after, ſeek, *Charree.*
—after, ſeek often, *Sāba.*
—for, expect, *Nantee pada.*
Look well that you Looſe nothing. *Lēat bāick bāick jangon ēlong bārang appa.*
a Look, or caſt of the Sight, *Sākōjof māta.*
a Looking-glaſs, *Chērēmeen.*
Look in the Looking-glaſs, *Pandang pada chērēmeen.*
Looſe, not faſt, *Tērōorey.*
—ſhaking, *Gōyang.*
—as a Nail, *Loongar.*
to Looſe, let go, *Lēpaſcan.*
—untie, *Ooreycan.*
Looſe him from his Oath, *Lēpaſcan dea derree pada ſoompaawn nea.*
Looſed, *Tāoorey, Tērōorey.*
Looſen, ſee to Looſe.
to Lop, as a Tree, *Mēnābang.*
—or prune, *Ranting.*
Loped, *Berranting.*
a Lopping Knife, *Perranting, Sādap.*
Lord, a name of God, *Tāallāh.*
—God, *Allah tāallah, Tuan allah.*
—or Noble, Man, *Ooloobālan.*
—or rich Man, *Ōran cāya.*
—or maſter, *Tuan.*
to Lord, over, *Pertuan.*
to Loſe, miſlay, *Ēlong.*
—ones time, or Labour, *Sia ſia.*
—a battle, *Alla, Alla prang.*
—colour, *Rooboo warna.*
—a wager, *Alla.*
—at play, *Mālang, Alla.*
—in trade, *Roojee,*
Loſs in trade, *Roojēawn.*
Loſt, *Sooda ēlong, Bērēlong.*
—or periſhed, *Rooſak.*
—undone, *Sooda roojee.*
—as the Taſt, Smell, Cuſtom, *Ēlong.*
a Lot, or Chance, *Pāree.*
—to draw Lots with, *Oondee.*
—or turn, *Iabbatan.*
to caſt Lots, *Mēloontar pāree.*
Loth to do, *Angan.*
Loud, ſee, *Lowd.*
Love, *Caſſee, Caſſeawn.*
—pleaſure, *Sooca.*
—cheriſh, *Berkānan.*
—with deſire to injoy, *Birrahee.*
he does Love me, *Dea ſooca padako, Dea caſſee padako.*
my Love to her is much, *Caſsēawn ko padānea banyak.*
—ſick as a Man, *Mābooc ācan parampoan.*
—ſick as a Woman, *Mābooc ācan lakkee.*
to be in Love, *Birrahee.*

Love

Love to God of Man, *Caſsēawn allah, Tillik allah, Rahmat.*
a Love ſong *Damping.*
Loved, *Caſsēawn can.*
God ſo Loved the World, *Allah ſakīen Caſsēawn can doonea.*
Lovely beautiful, *Pāras bāick, Paraſēta.*
—as a building, *Majēlis.*
a Louſe, *Kootoo.*
a body Louſe, *Tooma.*
to crack a Louſe, *Tindas kootoo.*
Louſy, *Berkootoo.*
—Man, *Ōran berkootoo.*
Low, *Bāva.*
—flat, *Pēpeh.*
—humble, *Renda.*
—ort in ſtature, *Pendek.*
—in voice, *Pālāhan.*
—below, *Bava, Debava.*
—water, *Āyer tooroot ſooda.*
to Low, as a Cow, *Bātangō.*
Lowd, or clear voice, *Nīaring.*
to cry Lowd, *Tēriack.*
to call Lowd, *Tantang.*
Lower, in ſtation, *Kēcheel lāgee.*
—the ſayl, *Tooroon can lāyer.*
—Lett down, *Toorooncan.*
Loweſt, undermoſt, *Debava ſa cālee.*
—place at a Table, *Tampat terōojong.*
—baſeſt, *Terrenda.*
Lowly, meek, *Renda, Attee renda.*
Loyal, truſty, *Sātia.*
—true, *Bētool, Bēnar.*
Loyalty, *Sātiaawn, Bēnāran.*
the Loyns, *Loombong.*
—or reins, *Pinggang.*
a Loyterer, *Gaībāna.*

L U

Luck, *Oontoong.*
—good, *Oontoong bāick.*
—bad, *Oontoong chēlāka.*
—gain, *Oontoong.*
to Lug, *Hēla.*
—pull, *Tarrick.*
Lukewarm, *Angat sēdang.*
to Lull, *Ooſik.*
a Lump, *Goompal.*
to make into a Lump, *Goompalcan.*
Lunatick, *Sākit boolon.*
the Lungs, *Pāroo pāroo.*
to Lurk, *Bālindoong.*
—lay wait, *Indap.*
a Lurking place, *Tampat bālindoong, Semboonēaw.*
Luſt, deſire, *Naſsoo.*
—Lechery, *Ēdam.*
to Luſt after, *Chēta, Rindoo.*
Luſtre, *Gēlang, Gomēlang.*
Luſts, deſires, *Naſsoo naſsoo.*
what is this World that we ſhould follow the Luſts thereof, *Appa la doonea ēnee ācan cāmee tooroot naſsoo naſsoonea.*
Luſty in health, *Soomboo.*
a Lute, *Kēchāpee.*
Luxury, venery, *Ēdam.*

L Y

to Lye, or reſt, *Tēdore.*
—down at Length, *Tēdore bāring.*
—grovelling on the Belly, *Tēdore*

Tēdore tīarap.
—upon another, *Bertindee, Tēdore bertindee.*
—on the ſide, *Mirring, Tēdore mirring.*
—on one another, as Books, *Tindan, Bātindan.*
—in the path way, *Tēdore de antara jālan.*
—ſide by ſide, *Bersīſee, Tēdore bersīſee.*
—abroad, *Tēdore dēlooar.*
—a night at a place, *Bāmālam.*
—apart, *Tēdore sākoo.*
—together, *Tēdore sāma sāma.*
—a croſs, *Tēdore boojoor.*
—a Long, or on one ſide, as a Ship, *Sinḡit.*
—in wait, *Indap.*
—at eaſe, *Bāring sēdap.*
—with one, *Tēdore dunḡan.*
—with a Whore, *Berſoondal.*
—with, or know a Woman, carnally, *Sātooboo.*
juſt now he did Lye there, *Tāddee dea bāring de sētoo.*
a Lyon, *Aſſada, Singa.*

MA

MAce, *Boonga pāla.*
a Mace, *Toonkat.*
Mad, *Gēla binjis, Gēla.*
become Mad, *Jaddee gēla.*
Madam, *Nēay.*
Made, *Jaddee, Menjaddee, Membooat.*
it is Made, *Sooda jaddee.*
who made this Book, *Siappa membooat kītab ēnee.*
when it was Made, *Mānācāla ſooda menjaddee.*
—known, *Tābooca.*
God that Made the World and all things therein, *Allah ētoo ēang ſooda jaddēācan doonea dunḡan iſsēnea sāmoa.*
Madneſs, *Binjis, Gēlānea binjis.*
a Magazine, *Banḡsal.*
—granary, *Joolāpang.*
a Maggot, *Oolat, Chācbing.*
—in fruit, *Bōboc.*
a Magician, *Ōran hōbatan.*
Magick, *Hōbatan.*
a Magiſtrate, *Ōran mantree, Oran bēsarr.*
Magnificence, *Cāmooliaawn.*
to Magnifie, *Bēsarrcan Menḡattas attas.*
—ones ſelf, *Menḡattas attas can dirree.*
Mahomet, *Māhumud.*
a Mahometan, *Iſsālam.*
—or true Believer as eſteemed by the Mahometans, *Mooſulmawn.*
—religious Beggar, *Fākeer.*
to turn *Mahometan, Jaddee iſsalam, Mājooc iſsalam.*
the *Mahometan* Religion, *Āgāma iſſalam.*
a Maid, *Anak dara.*
—Servant, *Dāyang.*
—or Skate, Fiſh, *Ēcan pāree.*
a Maiden-head, *Kādesh, Prāwan.*

to raviſh a Maid, *Mengāraſſe dāra, Mengājahee anak dāra.*
to take a Maiden-head by conſent, *Pēroogool anak dāra.*
Majeſty, *Doolee.*
—the Title, *Serpada.*
a Coat of Mail, *Baju beſſee.*
to Maim, diſmember, *Coodoongcan.*
Main, principal, *Āgoong.*
—Body of an Army, *Tooboo prang. Tooboo bālātantra.*
—Land, *Tāna bēsarr.*
—Maſt, *Tīang āgoong.*
to Maintain, affirm, *Berinda.*
—nouriſh, *Pēara.*
Maintenance, *Bālanja.*
Make, do, *Booat, Booat la, Membooat.*
—by Hand, *Pandee, Carja, Brooſa.*
—beget, *Jaddēācan.*
—to be, *Bree jaddee.*
—to be ſour, *Bree jaddee maſſam.*
—known, *Mēniātācan.*
—hungry, *Mēlāparcan.*
—famous, *Membree cābar.*
—away, ſpend, *Abiscan, Mengābiſcan.*
—a League, or contract, *Berjanjee.*
—an end, finiſh, *Lancap, Mē lancap.*
—good, amend, *Bāickkee.*
—appear true, *Mēnīoongoocan.*
—that, cauſe that, *Booat āgar.*
—known, *Bree taoo.*
—appear to, *Toonjoo.*
you cannot make one Hair white, or black, *Packānēra tēda bōlee booat nen pootee nen ētam ſātoo ramboot poon tēda.*
a Make bate, *Oopak appee.*
Making, *Berbooatan.*
this is of his Making, *Ēnee la deapoonea berbooatan.*
a Maker, *Juree carja, Juree bāickkee.*
a Malady, *Sākitan.*
Male, of Mankind, *Lakkee, Ōran lakkee.*
—of any living Creature, except Mankind, *Jantan.*
a Malediction, curſe, *Kootok.*
a Malefactor, *Ōran ſāla.*
Malice, ſecret, *Dawdam.*
—open, *Ācsom.*
Malleable, *Ēang dāpat de timpāee.*
Mallepert, *Mooloot rampoos.*
a Mallet, *Pēmoocool.*
Mammocks, *Sīſa.*
Man, *Ōran, Ōran lakkee, Mānooſia.*
a wild Man found in the Woods of *Borneo*, a Creature in all parts like a Man, and grows to the bigneſs of a large Man, goes upright on two Legs, but never ſpeaks, *Ōran ootan.*
a Man, well ſhaped, *Ōran sīkap.*
—thick and ſhort, *Ōran tāgap.*
—of ripe Years, *Ōrang bāleng.*
—Mad, *Ōran gēla.*
—that concerns himſelf with other Mens matters, *Ōran ſia ſia.*
—Servant, *Sākee.*
Man has two Lives, one is the Life in this World, and the other after Death, *Ōran mānooſia dua oomoornea, ſātoo ēang ca ēdopawn dālam doonea cadua tatcāla*

tatcāla ea mātee.
to Manage, govern, *Pārentāean.*
a Management, Government, *Pārenta.*
a Mandate, *Tītah.*
a Mandrake, *Loofahhat.*
Mane of a Horſe, *Kombong.*
Mange, Scab, *Coodis.*
a Manger, *Tampat māean binnātang.*
Mangie, *Bercoodis.*
to Mangle, hack, *Chinchong.*
Mango, a Fruit in *India*, *Ampullum Mango.*
Mangoſtan, a Fruit in *India*, *Mangoſtan.*
Manicles, *Bāloongooee.*
Manifeſt, plain, *Tantoo.*
—open, *Booca.*
—clear, *Trang.*
—apparent, *Nīāta.*
to Manifeſt, *Tranjācan*, *Boocācan.*
it is Manifeſt, *Sooda tantoo.*
Manifeſted, *Tābooca.*
Manifeſting, *Boocaawn.*
Manifeſtly, *Tantoo.*
—apparently, *Nīāta.*
Manifold, *Jēnis.*
Mankind, *Mānooſia.*
Manly actions, *Booatan sēpertee lakkee lakkee.*
Manner cuſtom, *Eſtē addat*, *Addat.*
—faſhion, *Chara*, *Warna.*
—Method, *Perkara*, *Pree*, *Oopāma.*
—condition, *Pree.*
good Manner, *Pree bāick.*
what Manner of ſhape had he, *Pree appa ōran ētoo.*
his Manner of ſpeaking is ſo, *Oopāmānea cāta buggētoo.*
his Manner ot walking is ſo, *Pree jālannea buggētoo.*
in like Manner, *Dēmēken.*
after what Manner, *Buggēmāna.*
Mannerly, courteous, *Soopan*, *Tertib.*
a Mannerly Child, *Anak ſoopan.*
Manners civility, *Soopan.*
a teacher of Manners, *Ōran mengājar ſoopan.*
divers Manners, *Bañyak perkara.*
a Mantle, *Sēlēmoot.*
to Manure, Plow, *Meñangāle.*
Manured land, *Dooſoon.*
Many, *Bañyak.*
—things, *Bārang bārang bañyak.*
to many, *Bañyak āmat.*
—ways, *Bañyak perkara.*
ſo Many, *Sākīen.*
twice as many, *Dua cālee lebbee.*
—colours, *Bañyak warna.*
a Map, *Pēta.*
Marble, *Marmar*, *Bātoo poālam.*
a March, journey, *Perjālānan.*
to March, *Jālan.*
Marches of a Country, *Tēpee nēgree.*
a Mare, *Cooda bētīna.*
the Margent, *Tēpee.*
—of a Book, *Tēpee kītab.*
a Mariner, *Āwa cāpal*, *Ōran gallaſee.*
a Mark, or Impreſſion, *Chap.*
—or ſign from Heaven, *Alāmat.*
—or ſign, *Tanda.*
—of a wound, *Tanda looca.*
—to ſhoot arrows at, *Tanda berpāna.*
to Mark, *Tandācan*, *Bōbo tanda.*
—give heed, *Inggat.*
—ſpot with dirt, *Chōring.*
Marked, *Tandaee. Mēnandaee.*
—in the body by a blow, ſwelling, or any otherwiſe, *Chañga.*

Marked,

Marked, *Bertanda.*
a Market place, *Paſſar, Bāblean.*
to Marr, ſpoil, *Rooſak.*
Marriage, *Cāwinan.*
to promiſe Marriage, or a Marriage contract, *Toonang.*
Marriageable, *Ācal bāleng.*
Marrow, *Soomſoom, Ootack toolang.*
to Marry, *Cāwin.*
will you Marry to me, *Joo maoo cāwin dungān kitta.*
Married, *Bācāwin.*
one newly Married, a Bridegroom, or Bride, *Mampēlee.*
a Marſh, *Bancha.*
a Marſhall, or one that directs a War, *Ōran ēang mengēcat prang,*
—or chief Officer of a City, under the Governour, to keep the Peace, *Cātāwal.*
Marvelled, *Hērawn.*
Marvellous, *Hērawnnee.*
moſt Marvellous, *Terhērawn.*
Mary, *Māream.*
Mas, a weight for Gold uſed in many parts of *India, Mas.*
Mask, *Tooping.*
Masked, *Bertooping.*
a Maſon, *Penookir bātoo, Toocan bātoo.*
a Maſquerade, *Tinka, Jēnūka.*
Maſſy, ſolid, *Kēpall.*
a Maſt, *Tīang, Tīang lāyer.*
a Topmaſt, *Tīang pengāpoh.*
Maſted, *Bertīang.*
the Ship is Maſted, *Cāpal ſooda bertīang.*
Maſter, *Tuan.*
—in complement highly, *Tuan.*
—in complement familiarly, *Inchee.*
—teacher, *Pengājar.*
—owner, *Pertuan, Ampoonea, Ēang ampoonea.*
—or head, *Cāpāla, Poongooloo.*
—of a Houſe, owner, *Tuan ampoonea rooma.*
—a young Maſter, *Āwan inchee.*
he is Maſter of that Country, Village, *Dea pertuan attas dooſoon ētoo.*
this is my Maſter, *Ēnee la tuan ko.*
a Maſter-piece of Work, *Perbooatan ōran pandee*
to Maſter, overcom, *Allācan, Meng alla*
a Mat, *Tēcur.*
—Made of leaves for covering Houſes, *Kājang.*
Mātābooroong, a ſmall red Pea uſed in many parts of *India*, for a Gold weight, *Mātābooroong.*
a Match of Cotton, *Toonam.*
a quick Match, *Soombo.*
to Match, pair, *Goocan.*
—fit, equal, *Sāmācan.*
Matches, made of Wood, and dipt in Brimſtone, *Tātal bablērang.*
a Mate, fellow, *Tummun.*
Material, needful, *Ooſee, Berooſee.*
a Material, or conſiſtence, *Kaaddaawn.*
Materials, furniture, *Lancapan, Kālancapan.*
—of a Ship, *Kālancapan cāpal.*
Matrimony, *Cāwinan.*
Matter, conſiſtence, *Kāaddaawn.*
—buſineſs, *Haal.*
—corruption, *Nānah.*
—occaſion, *Bēla, Mengappa.*

what

what is the Matter, *Appa bēla, Appa menḡappa.*
no matter, *Tēda menḡappa.*
this is a Matter very needful, *Enee la haal ēang bergoona ſanḡat.*
what is the Matter, that all the Men went back, *Appa bēla sēgalla ōran poolang.*
this Matter can be proved true three ways, *De ſoongoocan la haal ēnee dunḡan tēga perkara.*
all the Matter depends on that, *Sēgalla haal bergantoong attas ētoo.*
Matterie, as a Wound, *Looca bernānah.*
a Mattras, *Metty, Cāſoor.*
at Maturity, of ripe Years, as Mankind, *Bāleng.*
a Maul, of Iron, *Gōdam.*
the Maw, *Tam bo'lookee, Sāroong.*
a Maxim, or way, *Oopāma.*
May, can, *Dāpat, Bōlee.*
—be, *Bōlee jaddee.*
—not, *Tēda bōlee, Jangon.*
you may, *Bōlee moo.*
a Mayor, of a Town, *Cāpāla mardēka.*

ME

Me, *Kitta, Āko, Amba, Betta, Sāya.*
of Me, *Derrēē kitta.*
to Me, *Pada kitta, Ācan kitta.*
with me, *Dunḡan sāya.*
a Meadow land, *Pādang.*
Meal, Flower, *Loomat, Tēpoong.*
—fine, *Āboo loomat, Āboo tēpoong.*
a Meal, of victuals, *Hārooha.*
Mean, poor, *Miskin, Pāpa.*
—diſpicable, *Hīna.*
—of little worth, *Ārinḡan.*
Means, riches, *Arta.*
—or way to do, *Perkāra.*
a careful means, *Dāyoo, Tīpoc.*
by what Means, *Derree pada perkāra māna.*
Meaneſt, of no value, *Terāringan*
—of all, *Ārinḡan derree pada sāmoa.*
Meaning, *Artee, Artēnea.*
its Meaning, *Artēnea.*
the Meaning is true, *Artēnea bētool.*
of a double Meaning, *Artēnea dua.*
this word has a double Meaning. *Pāta ēnee artēnea dua.*
Means, ways, *Perkāra.*
the Meaſels, *Cātoombooawn.*
a Meaſure, concave, *Soocat, Sut, Ganton.*
—long, *Oocoorawn, Toombak, Cāyoo oocoor.*
—long about a yard, *Gaz.*
to Meaſure, as Cloth, *Oocoor, Oocoorcan.*
—by a concave, *Soocatcan, Berſoocat.*
—by a line, *Bersīpat, Sīpatcan.*
Meaſured, *Bāoocoor.*
a Meaſuring line. *Sīpat,*
overflowing Meaſure, *Soocatan moombong.*
a Meaſurer, by long Meaſure, *Penḡoocoor.*
Meat, victuals, *Mācānan.*
—roaſted, *Daḡin poonggoong.*
—minced, *Mācānan irris.*
ſweet Meats, *Mānisan.*

when

when he had brought them into his Houſe, he ſet Meat before them, *Manācāla dea ſooda antar de ōran ca dālam roomānea dea ſooda tāroo Mācānan addāpan de ōran.*

to Mediate, *Berantāra.*

a Mediator, *Ōran berantāra, Pendammee, Juree tenga tenga.*

a Medicine, *Oobat.*

to Meditate, think, *Fikir.*

—reckon, *Kēra kēra.*

to Medle, *Fādoolee.*

a Medler, buſie Body, *Rampoos.*

Mean, carriage, *Pree, Lācoo.*

Meek, *Loomboot, Renda.*

a Meek Man, *Loomboot boodee.*

—tame, *Jēnak.*

Meekneſs, *Loombootan, Attee renda.*

to Meet, together, *Bampoon.*

—encounter, *Bertemoo.*

—or find, *Dāpat.*

—a Man full-but, *Joompoot, Jampa, Sāma jampa.*

—unawares, *Taſaroompak.*

to go to Meet, *Samboot.*

Meet, convenient, *Pātoot.*

—becoming, *Lāyak.*

Meeter, Rhyme, *Pantoon.*

a Meeting, enconntering, *Berſamooawn.*

Melancholy, *Dooca.*

—ſad, *Moorong.*

a Melon, Water, *Mandēkee.*

—Musk, *Lābo frangee.*

Melow, ripe, *Māſak.*

to Melt, *Anchoor.*

—together, *Anchoor ſāma ſāma.*

Meltable, *Ēang dāpat di anchoor.*

Melted, *Terānchoor.*

a Member of the Body, *Anganta tooboo.*

Memorable, wonderful, *Indah indah.*

—deeds, *Booatan indah indah.*

a Memorandum, *Tanda inggat.*

a Memorial, *Inggatan, Tanda inggat.*

—from Heaven, *Alāmat, Tanda inggatan.*

Memory, *Inggatan.*

Men, *Ōran ōran.*

—to tables, *Booa chātoor.*

to Menace, *Ājock.*

to Mend, *Bāickkee.*

—in health, *Bāick sēdēkit.*

—or patch, *Bertampal.*

—or ſew, *Mēnjait.*

—dearn, *Jāroomat.*

God Mend me, *Bāickkee la allah padako.*

Mended, *Membāickkee, Berbāickkee.*

Mending, *Membāickkee,*

a Menial, ſervant, *Amba.*

to Mention, relate, *Chēritrācan, Tootoor.*

—or put in Mind, *Sēboot inggat.*

—or tell, *Sēboot, Mēnīebootcan.*

—or name, *Sēboot can.*

do not Mention that More, *Jangon sēboot can ētoo lāgee.*

Mentioned, *Bercherītra, Terſēboot.*

it is Mentioned in this Book, *Dālam kītab ēnee ſooda berchēritra.*

Merchandize, *Dāganggan.*

to Merchandize, *Berniāgo, Vēniāgo.*

the Judge ſaid to him, tell me whether you ſold the Merchandize for ſo much, and he

ſaid yes, for juſt ſo much, *Juree hookoom poon ſooda cāta padanea bree taoo pada kitta cāloo packānēra ſooda jewāl dāganggan ētoo pada bañyak buggētoo dea poon ſooda cāta ea pada bañyak buggētoo chookoop.*

a Merchant, that goes from place to place, *Dāgang, Ōran dāgang.*

—adventurer, that lives a ſhoar, *Soodāgar.*

Mercy, *Sāyang, Sāyanggan, Rhamad.*

—love, *Caſſēawn.*

—remittance, *Maaf.*

Merciful, *Sāyang aree.*

be Merciful, *Sāyang.*

be Merciful to him, *Sāyang ācan dea*

Mercileſs, *Mara.*

Merit, deſert, *Hāroos.*

puniſh him according to his Merit, *Sīxācan dea dungan hārooſnea.*

—reward, *Pahla.*

by the Merit of Jeſus Chriſt, *Carna pahla Ēſa.*

Merry, *Sooca chēta, Sooca.*

—countenance, *Mooca mānis.*

—geſtures, *Rea, Jēnāka.*

—pleaſant, *Rāmee.*

—jeſting, *Sēlōroo.*

—with good cheer, *Mendēmab.*

let us be Merry, *Bēar de ſooca can tāmee.*

a Meſs of Meat, *Sātambool.*

a Meſſage, *Kirrimawn.*

a Meſſinger, *Fāſooroo, Soorooan.*

they ſent to him two Meſſingers deſiring him that he would not delay to come to them, *De ōran ſooda ſooroo padānea ſoorooan dua ōran ēang minta āgar dea jangon naatee lāma pada dātang padanea.*

a Meſſmate, *Tummun mācan.*

Method, Means, *Perkāra.*

—way, *Pree.*

—form, *Roopa, Oopāma.*

his Method is not good, *Pree nea tēda bāick.*

my Method of ſpeaking is ſo, *Oopama ko cāta buggētoo.*

he has found out ſome Method to do that, *Dea ſooda mendāpat bārang perkāra āgar booat ētoo.*

Mett, *Bertāmoo.*

—unexpected, *Joompoot.*

MI

Miam, a weight for Gold, uſed at *Āchee* on *Sumatra*, *Mīam.*

Michael, a Mans name, *Mikāel.*

Midle, *Tenga.*

—waſt, *Pinggang.*

—finger, *Jarree tenga.*

—aged, *Oomoor sēdang.*

—or Body, *Tooboo.*

Midling, indifferent, *Sēdang.*

that Man is not long, nor ſhort, but Midling, *Ōran ētoo panjang poon tēda pendek poon tēda ſēdang.*

Midnight, *Tenga mālam.*

Midſt, *Tenga tenga.*

a Mid-wife, *Bēdan.*

Might, power, *Cāwāſa.*

—ſtrength, *Cooat.*

—could, *Bōlee.*

—be, *Bōlee jaidee.*

Mighty,

Mighty, *Tercooat, Tercāwāſa.*
Mild, meek, *Loomboot.*
Milk, *Sooſoo, Āyer ſoosoo.*
to Milk, *Pra ſooſoo.*
—dry, *Pra abis ſooſoo.*
to dry up the Milk, *Sārak.*
to ſuck Milk, *Mengīſap ſooſoo.*
a Mill, *Tāhoonoo, Rooma kiſſārān.*
—ſtone, *Bātoo kiſſārān, Bātoo pēpis.*
a Hand-mill, *Kiſſārān.*
to Mill, *Kiſſar.*
to turn a Mill, *Pooſar kiſſārān.*
a Miller, *Ōran kiſſārān.*
a Million, *Joota, Sa joota.*
the Milt, *Limpa jantoong, Limpa kēcheel.*
a Mimick, *Ōran tinka, Ōran ſoolap.*
Mimicall, *Tinka, Soolap.*
to Mince, *Irris.*
—chop, *Chinchong.*
Minced Fleſh, *Dagin irris.*
the Mind, thought, *Sanca, Kēra, Attee.*
—Spirit, *Rooa.*
to Mind, hear, *Mendungar.*
—regard, *Mēlēat.*
—remember, *Inggat, Inggatcan.*
of one Mind, *Sāma attee, Sa attee.*
I am of that Mind, *Sancā ko dēmēken.*
So many Men, ſo many Minds, *Sākīen ōran ſancanea ſākīen.*
Mind that, *Inggat la pada ētoo.*
I do not Mind that, *Sāya tēda inggat pada ētoo.*
Mind me of that buſineſs, *Inggat can pada ko attas haal ētoo.*
I did Mind him of it, *Sāya ſooda mengīnggat can dea derree pada ētoo.*
to have a Mind, or deſire to, *Chēta, Rindoo.*
Mindful, diligent, *Ooſah, Mengooſah.*
Mine, *Pooneāko, Ampooneāko, Kitta poonea, Betta poonea, Āko poonea.*
a Mine, *Marreaw.*
—of Gold, *Marreaw mas.*
to Mine, or dig, *Gālee, Bergālee.*
a Miner, *Pengālee.*
to Mingle, *Champoor.*
—confuſedly, *Champoo hawoor.*
—colours, *Berſālangcan.*
a Minion, or favourite, *Ēang kēna tillick.*
a Miniſter, *Pandēta.*
to Miniſter, *Lāyānee.*
Miniſtered, *Bālāyānee.*
Miniſtering, *Bālāyānee lāyānee.*
Miniſtration, *Jabbatan.*
Mint, *Jēra mānis.*
a Mint, *Rooma mengambar bālanja.*
a Miracle, *Booatan indah indah.*
—or ſign, *Ālāmat, Tanda.*
Miraculous, *Indah indah.*
Mire, *Loompoor.*
—of the Streets, *Lēcha.*
Mirth, *Sooca chēta, Soocaawn.*
—play, *Pāmāinan.*
—pleaſantneſs of humour, *Rāmee.*
loud Mirth, *Berſoorak ſoorak.*
Misbecoming, *Tēda lāyak.*
a Miſcarriage, abortion, *Anak googoor.*
to Miſcarry, with Child, *Googoor anak.*

a Miſchance, *Bēla.*
Miſchief, *Jāhatan.*
—to the ſoul or eſtate, *Chēlāka.*
—evil, *Fētēna.*
—to the Body, *Bēla.*
a Miſchief-Maker, *Oopak appee.*
Miſchievous, councel, *Benchāna.*
—cuning, *Moſsēlaat.*
to Miſconſture, *Sāla mengartee.*
a Miſdeed, *Sāla.*
Miſerable, *Hīna.*
—poor, *Miskin.*
to make Miſerable, *Mengbīnācan.*
Miſery, *Soocāran.*
—torment, *Sīxa.*
—poverty, *Hinaawn.*
Miſfortune, to the Body, or affairs, *Bēla.*
—to the Soul, *Chēlāka.*
—in trade, *Roojēawn.*
—at play, *Mālang.*
where comes this Miſfortune from, *Bēla ēnee derree māna dātang.*
to Meſlead, *Antar sāſat, Berantar sāſat.*
to Miſlike, loath, *Joomoo.*
to Miſreckon, *Kēra kēra sāla.*
to Miſs, *Sāla, Sāſat, Tēda kēna.*
—in numbering, *Bēlang sāla.*
a Miſt, *Āwang, Cālam.*
a Miſtake, *Sāla.*
Miſtaken, *Sālu, Bersāla.*
Miſterious, *Semboonee.*
a Miſtery, *Rhaſia.*
—or ſecreet, *Sembooēawn.*
Miſtreſs, *Nēay.*
—or dame, a Complement, *Tuan parampoan.*
—a complement, to a familiar, *Āwan.*
—a complement to a Stranger, *Tuan parampoan.*
—in a high degree, *Awanchee.*
a Miſtreſs, *Neay, Tuan parampoan.*
Miſtical, *Soocar mengartee.*
to Miſtruſt, *Cālooee.*
a Mite, *Ōolat.*
a Miter, *Tīāra.*
to Mitigate, aſwage, *Powās.*
—leſſen, *Mēaringan.*
Mitigate his puniſhment, *Mēaringan can sīxa nea.*
to Mix, *Champoor.*
—water with Wine, *Champoor can āyer dungan angoor.*
—confuſedly by turning upſide down, *Champoor bawoor.*
—liquor to any dry Matter, *Rindam.*
Mixed, *Bāchampoor.*
—colours, *Sālang.*
a Mixing, *Bāchampoorawn.*
a Mizen maſt, *Tīang pēnīoorong.*
—ſayle, *Lāyer pēnīoorong.*
to Mizle, *Oojang looma.*

MO

to Moan, or grieve in ſickneſs, *Mengarang.*
a Moat, *Parīt.*
Moated, *Berparīt.*
—round, *Berparīt coolecling.*
the Mob, *Parālentee paſſar.*
to Mock, jeer, *Gooroo.*
—deceive, *Boojok,*
—in words, *Sēlōroo, Jinder.*
—in actions *Jēnāka.*
Mocked, *Bāgooroo, Bergooroo, Boo-*

at sēdo.
Mocking, *Bāgoorooawn.*
a Model, *Āchāwan, Tēlādan.*
Moderate, *Sēdang.*
—rich, *Cāya sēdang.*
Modeſt, *Sēdang.*
—in carriage, *Soopan, Sānoonoo.*
Modeſty, *Sēdanggan, Soopan.*
a Moiety, *Sāpāro, Sa tenga.*
Moiſt, *Langas, Oombal, Baſſo.*
to Moiſten, *Mēlangaſcan, Oombalcan, Baſsōcan.*
—or put liquor to any dry Matter, *Rindamcan.*
Molaſſes, *Āyer tōboo.*
a Mole in the Body, *Soopak.*
—a Beaſt, or Vermin, *Moondock, Tēcoos moondock.*
—hill, *Tamboon moondock.*
to Moleſt, *Bree ſoocar, Bree ſooſa.*
—diſcontent, *Soogool.*
Moleſtation, *Soocāran.*
Moleſted, *Berſoocar.*
to Mollifie, *Mēloombootcan, Mēlēmahcan.*
a Moment, *Sāhat, Kōtika.*
ſtay until a good Moment, *Nantee sāhinga kōtika ēang bāick.*
of Moment, eſteem, *Goona.*
Momentary, vaniſhing, *Linjap.*
a Monarch, *Sooltawn.*
Monday, *Sinneen, Arree ſinneen.*
Money, *Draham, Bālanja, Moodul.*
bad Money, *Draham tēda berlācoo.*
paſſage Money, *Tampanggan.*
to coin Money, *Mengambarcan bālanja.*
a Monk, or any one that lives recluſe, *Pertapa, Ōran pertāpa.*
a Monkey, *Moonīet.*
to Monopolize, *Bawrong.*
a Monſter, deformed, *Roopa hīna.*
Monſtrous, *Terchingon.*
a Month, *Boolon.*
—and a half, *Tenga dua boolon.*
in the Month which is paſt, *Pada boolon ēang lāloo.*
Monthly, *Tiop tiop boolon, Sa boolon boolon.*
a Monument, *Tanda.*
the Moon, *Boolon.*
new Moon, *Boolon bāroo bertimbool, Boolon timbool.*
full Moon, *Boolon pernāma, Boolon bēſarr.*
eclips of the Moon, *Gāraan boolon.*
increaſing Moon, *Boolon ta bēſarr bēſarr.*
a crooked Moon, *Boolon langkoong.*
a Moor-Hen, *Āyam āyer.*
Morality, *Kabidjēcan.*
a Moraſs, *Pāya, Tāna pāya.*
More, in number, *Lāggee.*
—in quantity, *Lebbee Lāgee.*
the More, *Mackin lāma.*
they cried out the More, *De ōran ſooda tēriack Mackin lāma.*
a little More, *Sēdēkit lāgee.*
More than before, *Lebbee derree pada dauloo.*
More than enough, *Terlāloo āmat, Terāmat, Terſangat.*
the Longer, the More, *Mackin lāma mackin lebbee.*
More then one, *Lebbee derree pada ſātoo.*
I have no More, *Tēda adda lāgee.*

More then that, *Lebbee derree pada ētoo.*
the More I ſeek him, the more he keeps a diſtance from me, *Brāpa lebbee āko mencharree dea, brāpa lebbee jooga de jaowēnea derree padako.*
not More nor leſs, *Lebbee poon tēda coorang poon tēda.*
Moreover, *Poon, Jooga, Lebbee derree pada ētoo.*
a Morgage, *Gādee.*
to Morgage, *Mengādēcan.*
Morning, *Pāgee arree.*
—early, *Pāgee pāgee arree.*
—before Day, *Dēnee arree.*
—Star, *Bintang sēang, Bintang zahar.*
Red of the Morning, *Marka fajer.*
this Morning, *Pāgee arree ēnee.*
Morrow, or to Morrow, *Ēſook.*
the Morrow after, *Ēſookna.*
—Morning, *Ēſook pāgee.*
Day after to Morrow, *Looſa:*
Two Days after to Morrow, *Toolat.*
on the Morrow, *Pada ēſooknea.*
he arrived here on the Morrow, (or on the next Day) after me, *Dea ſīngah de ſenee pada ēſooknea cōmādēan derree pada kitta.*
a Morſel, *Pangal, Sāpangal, Rāpeh, Sārāpeh:*
cut me a Morſel, *Irris ācan kitta ſa pangal.*
Mortal, deadly, *Sābill.*
—that muſt die, *Ēang mātee.*
Mortality, *Maoot.*
a Mortar, *Lēſong.*
Mortar, Lime, *Perkat.*
a Mortiſe, *Pōting.*
Moſes, Mooſa.
the Book of the Law of *Moſes, Kītab taurit nabbee mooſa.*
a Moſquito, or Gnat, *Nīamoke, Yamook Ilī āmooc.*
Moſs, *Loomot.*
Moſt, *Lebbee.*
—of all, *Terlebbee.*
—high, *Terlebbee tingee.*
a Mote, or dirt in the eye, *Sampa.*
a Moth, *Gēgas, Oolat, Oolat cayin.*
Moth-eaten, *Bēroolat.*
Mother vulgarly, *Ma.*
—in a higher degree, *Iboo.*
—of a King, *Boonda.*
—in Law, husband or wives Mother, *Ma tirree.*
—in Law, Fathers wife, *Mintooah parampoan.*
—on liquor, *Bovi, Lāpo.*
—of Pearl, *Indong mootiāra.*
Motion, *Lālooee.*
—of the Sun, or Moon, *Pērēadārawn.*
Motionleſs, ſtiff with cold or ſickneſs, *Kākoo.*
Motled, *Bersālang sālang.*
to Move, *Gra, Bergra.*
—ſhake, *Gōyang.*
—to anger, *Ājock.*
—to Mirth, *Ooſik:*
—with pitty, *Sāyang.*
Moved, *Bergra.*
Mould, or Muſtineſs, *Lāpo, Bāſee.*
a Mould, to caſt into, *Calboot, Achāwan.*
to Mould, or faſhion, *Prooſee.*
to Moulder decay, *Anchoor.*

Mouldy,

Mouldy, *Bābāſee, Bālāpo, Berlāpo.*
—with a cake of Mould, *Bāſee ba coolit.*
to Mount, *Panjat.*
—as a Bird, or any thing elſe Mounting high in the air, *Panjat.*
—get on, *Nāick.*
—a Horſe, *Nāick cooda.*
to diſmount a Horſe, *Tooroon deree pada cooda.*
a Mountain, *Goonoong.*
top of a Mountain, *Poonchack goonoong.*
over the Mountain, *Mēnābrang goonoong.*
when he was come down from the Mountain, *Mānācāla dea ſooda tooroon derree goonoong.*
to Mourn, lament, *Rātap, Mērātap.*
—or be troubled in mind, *Rooſak attee.*
—cry, *Tangis.*
Mournful, ſad, *Dooca chēta.*
a Mournful ſong, *Bidjee rātap.*
Mourning, *Mārātaawn.*
—cloths, *Cāboong.*
to wear Mourning, *Bācāboong.*
a Mouſe, *Tēcoos.*
—trap, *Pērancap tēcoos.*
a Dormouſe, *Kōſea.*
the Mouth, *Mooloot.*
to ſtop the Mouth, *Sampalcan mooloot.*
open Mouth, *Mooloot ganga.*
Palat of the Mouth, *Langit mooloot.*
to make Mouths, *Kōmoor.*
Mouth of a river, *Kāwāla ſoongey.*
to Mow, *Charroot.*

MU

Much, *Bañyak.*
—More, *Lebbee bañyak.*
to much, *Āmat, Terlāloo āmat, Bañyak āmat.*
how Much, *Brāpa.*
ſo Much, *Sākīen.*
ſo Much more, *Sākīen lāgee.*
to Make much of, *Berkānan.*
twice as Much, *Dua cālee lebbee.*
Much good may it do you, *Sālāmat pada tuan.*
as Much as I can, any thing that I can, *Bārang ſa dāpat dapat āko. Bārang ſa bōlee bolee āko.*
Muck, for Land, *Baja.*
Mud, *Loompoor.*
—Mire, *Lēcha.*
a Mulberry, *Tooton.*
a Mulct, or fine, *Denda.*
—double, *Denda ganda.*
—light, *Denda āringan.*
—heavy, *Denda brat.*
to Mulct, *Mendendaee.*
Mulcted, *Berdendaee, Kēna denda.*
to Multiply, *Tamba, Berbañyak.*
Multiplication, *Tambaawn, Katambaawn.*
Multiplied, *Bertamba.*
a Multitude, *Cāwan.*
—of Men, *Campoon ōran. Rāyat.*
all the Multitude was ſilent, *sēgalla rāyat ſooda diem.*
to Mumble, or diſguiſe the voice, *Mooning tooping.*
to Mump, chew, *Māma.*
Munday, *Sinneen, Arree ſinneen.*
Murder, *Boonoo, Boonooawn.*

—open

—open violent, *Ammook.*
Murdered, *Sooda de boonoo.*
a Murderer, *Pemboonooawn, Ammook.*
Murdering, *Boonooawn.*
to Murmur, *Coocoorooboo.*
Murmuring, *Coocoorooboown.*
a Muſcle, *Coopang, Rāmis.*
—Shell, *Coolit coopang.*
—of the Body, *Oorat nādee.*
to Muſe, *Fikir.*
a Muſician, that plays with a Bow, *Ōran kiſſil.*
—that plays with a Quill, *Ōran pētick.*
—that plays on all Muſick, *Pandee rēboor.*
Muſick, *Rēboor.*
Musk, *Caſtooree.*
—Cat, *Indong caſtooree.*
—Melon, *Lābo frangee.*
a Musket, *Buddeel.*
Muſlin, *Caſſa.*
Muſt, is needful, *Hāroos.*
he Muſt do that, *Hāroos dea booat ētoo.*
—compelled to, *Paksa.*
—Mouldineſs, *Lāpo.*
Muſtachos, or Beard growing on the upper Lip, *Mēchee, Koomis.*
Muſtard, *Sāsāvee.*
—Seed, *Bidjee Sāsāvee.*
a Muſter, or pattern, *Tēlādan.*
to Muſter, number, *Bēlang.*
Muſty, mouldy, *Bālāpo, Bābāſee.*
—ſoweriſh, *Āmis.*
—Wine, *Āngoor bālapo.*
—Bread, *Rootee bābāſee.*
Muſtineſs, *Bāſee, Lāpo.*
Mute, *Byſoo.*
—ſtill, *Diem.*
Muteable, vaniſhing, *Linjap.*
a Mutinie, *Gampar.*
a Mutineer, *Ōran berbooat gampar, Pengampar.*
to Mutter, grumble, *Cooloom cooloom.*
—Murmer, *Soongoot.*
—ſnarle, *Mērājoo.*
Mutton, *Dāgin doomba.*
to Muzzle, *Tootoop mooloot.*

MY

My, *Ko, Āko, Betta, Betta poonea, Kitta poonea.*
—beloved, *Āttee ko, Cacaſſee ko.*

NA

a Nail, of the Body, *Kookoo.*
—of Iron, *Pākoo.*
—or Spike, *Lābang.*
—or Tack, *Pāſack.*
—or Peg of Wood, *Tarboot.*
drive that Nail, *Lantack can pākoo ētoo.*
a Nail hole, *Singkill.*
looſe, as a Nail, *Loongar.*
to cut the Nails, *Crat kookoo.*
Nailed, *Bāpācoo.*
Naked, *Tālanjang.*
—made Naked, *Bertālanjang.*
—uncovered, *Tēlēlee.*

—drawn,

—drawn, as a Sword, *Tēroonoos, Oonoos.*
a Naked Sword, *Pēdang tēroonoos.*
a Naked Knife, *Pēsoo tēroonoos.*
to make Naked, *Talanjangcan.*
Nakedneſs, *Talanjangan.*
a Name, *Nāma.*
his Name, *Nāmānea.*
he bears the Name of *Jacob*, *Dea pakee Nāma Yācoob.*
to Name, *Bree nāma, Bernāmācan Mēnāmaee.*
—or call by Name, *Sēboot nāma.*
—or Mention, *Sēboot, Mēnīēboot.*
to Nick Name, *Makkee.*
a Sir-Name, *Nāma āsal, Gālar.*
to change ones Name, *Berpinda nāma.*
in my Name, *Dālam nāmako.*
what is the Name of that, *Ētoo appa nāmānea.*
what is his Name, *Appa nāmānea.*
his Name is *David*, *Nāmānea Daood.*
what is your Name, *Appa nāma mo,*
call him by his Name, *Mēnīēboot can dea dungan nāmānea.*
a good Name is the Gift of God, *Nāma ēang bāick ānoogra Allah ētoola.*
'tis no matter, when I die, my Children will cauſe my Name to live, *Tēda mengappa sāya mātee anak anak ko mengēdop can nāma ko.*
Named, *Bernāma.*
Nape of the Neck, *Tenko.*
a Napkin, *Sāpo tangan.*
a Narration, *Cheritraawn.*
Narrow, *Tabbeer.*
—ſtreight, *Sāsak.*
—confined, *Soompit.*
a Narrow Path, *Jālan ſoompit.*
—hole, as a Bore of a Gun, *Soompit.*
—of the Sea, *Sālat.*
to make Narrow, *Soompitcan.*
becauſe the Way is Narrow, there is few Men can find it, *Carna jālan ſoompit ōran sēdēkit jooga ēang bōlee bertāmoo.*
Naſty, dirty, *Choomoor.*
—dagled, *Chōring mooting.*
—filthy, *Nejis.*
a Nation, *Cawum āsal, Āsal, Poopoo.*
Native, Country, *Nēgree bāpa.*
—Language, *Bāsa nēgree.*
a Native, *Anak nēgree.*
a Native of the ſaid Country, *Anak nēgree ānoo.*
Nativity, *Berānak.*
Natural, true, *Bētool.*
—Colour, *Warna bētool.*
Nature, *Fael.*
of what Nature or kind, is that Beaſt, *Binnātang ētoo Fael appa.*
Evil Nature, *Fael jāhat.*
—or habit, *Pree.*
good Nature, *Bāick boodee, Pree bāick.*
ill Nature, *Pree jāhat.*
of alike Nature, *Sapree.*
his Nature is ſo, *Pree nea buggētoo.*
the Nature of the buſineſs is ſo, *Dēmēken la pree haal.*
the Nature of Men is evil, and

not good, *Pree mānooſia jāhat jooga boocon bāick.*
againſt Nature, *Lāwan pree, Mādow.*
the Navel, *Pooſat, Tanda pooroot.*
Naught, *Jāhat.*
a Nazarite, *Naſſarānee.*

N E

Near, in diſtance, *Dēcat.*
—in eſtemation, *Ampir.*
—very Near, *Dēcat āmat.*
he is Near, *Dea ſooda dēcat.*
—an end, *Ampir ſoodaawn.*
—Death, *Ampir pootoos niāwa.*
Nearer, *Lebbee dēcat, Lebbee ampir.*
Neareſt, *Eang lebbee ampir.*
Neat, faſhionable, *Elock, Moobool.*
—in form, *Sēdērāna.*
—in cloaths, a Man, *Minda.*
—in cloaths, a Woman, *Chanſik.*
—as buildings, *Byſee, Majelis.*
—curious as work, *Permee,*
Neceſſary, needful, *Bergoona, Goona.*
—becoming, *Pātoot, Lāyak.*
—convenient, *Dāpat.*
—reaſonable, *Hāroos.*
It is Neceſſary for all Men to underſtand the Law of God, *Hāroos attas sēgalla mānooſia mengartē can āgāma allah taallah.*
it is Neceſſary upon all mankind to be firm to any thing they ſay, that all men may confide in their Word, *Hāroos attas sēgalla mānooſia tōgo attas bārang cātānea āgar jaddee sēgalla ōran hārapcan cātānea.*
Neceſſarys, utenſils, *Serba.*
—inſtruments, or riging, *Kālancapan.*
—of war, *Kālancapan prang*
—of a Ship, *Kālancapan cāpal.*
Neceſſity, *Coorangan.*
the Neck, *Lēher.*
Nape of the Neck, *Tenko.*
a long Neck, *Lēher jinjang.*
a Neck-lace, *Ootas, Dada booroong.*
a Neckcloth, *Pengēeat lēher.*
Neece, *Choochoo parampoan.*
Need, want, *Coorang.*
—occaſion, for, *Ooſee, Bērooſee, Bergoona.*
—poverty, *Miskinan, Hārāawn, Papa.*
what Need have you of that, *Appa bergoona ētoo padāmoo.*
he has no need of a Phiſitian, *Tēda coorang tābeib pada nea.*
Needful, *Bergoona.*
—occaſion for, *Ooſee, Bērooſee.*
—Neceſſary, *Dāpat, Hāroos.*
is it Needful that for you I go to Hell, *Hāroos la carna cāmoo āko māſooc dālam nūrāca.*
a Needle, *Jāroom.*
—for ſtitching, *Jāroom ſoolam.*
—for imbroidery, *Jāroom ſoojee.*
to thread a Needle, *Choochook jāroom.*
Needleſs, no occaſion for, *Tēda ooſee.*
—of no moment, *Tēda bergoona*
—unprofitable, *Sia ſia.*
Needy, poor, *Miskin.*

—wanting

—wanting, *Coorangan.*
a Needy Man, *Oran coorangan.*
to Neglect, *Lalee, Alepa.*
Negligent, careleſs, *Teda chinta.*
—forgetful, *Coorang inggat.*
—ſlothful, *Malas.*
—heedleſs, *Lalee, Alepa.*
to Neigh, as a Horſe, *Terïack.*
Neighbour, *Amsaya.*
—towns-man, *Oran ſa campoon.*
Neip-tide, *Ayer kecheel.*
Neither, *Nen.*
—this nor that, *Nen enee nen etoo.*
Nephew, by a brother, *Comon.*
—by a ſiſter, *Sopayang.*
—or cozen, *Choochoo lakkee.*
a Neſt, *Saroong.*
a Net, or ſayn, or drag Net, *Poocat.*
—with a long cod, *Sero.*
a caſting-Net, *Jala.*
a hoop-Net, *Tanggo.*
a bird Net, *Jaring.*
to ſpread a Bird-Net, *Booca jaring.*
to work a Net, *Seroot.*
to fiſh with a caſting Net, *Menjala.*
to fiſh with a hoop-Net, *Menanggo.*
to fiſh with a ſayn, *Memoocat.*
Net work, *Serootan.*
Never, was, *Booloom ſa oomoor, Booloom ſa calee.*
—not once, *Sa calee poon teda.*
—will, *Sampee cacal teda maoo.*
—a crum, *Sa rapeh poontēda.*
Nevertheleſs, *Tetapee, Wellakin.*
New, *Baroo.*
—freſh, *Baroo.*
a New comer, *Oran baroo.*
Newly, *Baroo enee.*
Newree, a Parrot of the *Mollucas, Looree, Newree.*
News, *Cabar.*
tell me the News, *Bree taoo cabar padako.*
bring News, *Membava cabar.*
Next, coming, *Eang datang.*
—before, *De mooca, Ampir de mooca.*
—friday, *Ioomaat eang de mooca.*
—day after to morrow, *Looſa.*
—to, by the ſide, *Siſee.*
—near, *Ampir.*
on the next day after, *Pada eſooknea.*
he arrived here the next day after me, *Dea ſingah de senee pada eſooknea comadean derree pada kitta.*

N I

a Nib, of a Bird, *Paroh.*
to Nickname, *Makkee.*
a Nigard, *Oran kikir.*
Nigardly, frugal, *Jemat.*
—covetuous, *Kikir.*
Nigh, *Decat, Ampir.*
Night, *Malam.*
to tarry all Night, *Bamalam.*
midnight, *Tenga malam.*
a clear Night, *Malam chawacha.*
a ſtarry Night, *Malam berbintang.*
Nimble, *Pantas.*
—handy, *Chapat.*
Nine, *Sambelan.*

Nineteen, *Sambēlanblas.*
Ninety, *Sambēlan poolos.*
the Ninth, *Ēang ca ſambēlan.*
Ninthly, *Cālee ēang ca ſambēlan.*
to Nip, with the Fingers, *Pēchit.*
—with the Nails, *Coobit.*
—with Nippers, *Sāpitcan, Mēnīāpit.*
Nippars, a pair, *Sāpit.*
the Nipple, *Pintul ſooſoo, Oojong ſooſoo.*
a Nit, *Tēlore kootoo.*
Niter, *Sandawa.*

N O

No, *Tēda.*
—matter, *Tēda mengappa.*
for no cauſe, *Koonjong koonjong.*
—where, *De bārang tampat poon tēda.*
—Body, *Sa ōran poon tēda.*
—Body but I, *Sa ōran poon tēda hanya Sāya.*
Noble, *Bangſa.*
—as buildings, *Majēlis, Mōlec.*
a Noble-man, *Ooloobālan, Pangāran.*
—or Gentleman, *Ōran bangſawan.*
—or great Man, *Ōran bēſarr.*
a Nod, or ſign, *Scharat.*
to Nod, or make a ſign with the Head, *Membree ſcharat dungan cāpāla, Berſcharat cāpāla.*
—the Head up and down, *Oongool cāpāla.*
a Noiſe, *Boonee, Baboonēawn.*
—clamour, *Ooroo hara.*
—that is ſhrill, *Nīāring.*
—that is huming, *Bādangoong.*
—that is whiſtling, *Bādaſſing.*
—that is clattering, *Ingar bangar.*
the Natural cry of any Beaſt, *Tēriack.*
the forced Noiſe, or cry of any Beaſt as when caught, *Bātango.*
make a Noiſe, *Bree boonee.*
to Noiſe abroad, diſcover, *Tēlēlee.*
Noiſed, *Bāboonee.*
to Nominate, *Mēnāmae.*
—mention, *Sēboot.*
Nominated, *Terſēboot.*
None, in number, *Sātoo poon tēda.*
—in quantity, *Coomaan, Sa rāpeh poon tēda.*
—of them Men, *Sa ōran derree dānea poon tēda.*
Nonſenſe, *Cāta champoor bawoor.*
a Nook, or inſide of an Angle, or Corner, *Sēkoo.*
Noon, *Tenga arree.*
Fore-noon, *Dauloo tenga arree.*
Nor, *Nen, Booloom.*
North, *Ootāra.*
—Eaſt, *Ootāra timmore, Timmore ſa māta ootāra, Timmore ootāra.*
—Weſt, *Ootāra bārat, Ootara ſa mata bārat.*
—Wind, *Ānginootāra.*
—Sea, *Laoot ootāra.*
—Star, *Bintang ootāra.*
—Country, *Negree ootāra.*
Northwards, *Sābla ootāra.*
—parts, *Fihak ootāra.*
gone Northwards, *Sooda ca ſabla ootāra.*
a Noſe, *Edong.*
—that is long and ſharp, *Ēdong moonchong.*

—that

—that is flat, *Ēdong kēpee.*
—that is crooked, *Ēdong b itang.*
to blow the Noſe, *Sang in zoos.*
a ſtoppage in the Noſe, *Sāſak ēdong.*
a Noſegay, *Boonga ſa carrang, Soonting.*
the Noſtril, *Līang ēdong.*
Not, *Jangon, Tēda.*
—that, *Boocon ētoo.*
—yet, *Booloom.*
—now, *Tēda sācāran.*
—good, *Tēda bāick.*
—good nor bad, *B iick poon tēda jāhat poon tēda.*
if not, *Jēka tēda.*
—this nor that, *Ēne poon tēda ētoo poon tēda jooga.*
it is Not ſo, *Boocon dēmēken.*
it is not, *Boocon.*
Notwithſtanding, *We llakin.*
Notable, *Cānīātaawn.*
a Notch, crack, *Bēla.*
—or cut Notch, *S mbat.*
to Notch, chop, *Tāt ck.*
a Note, mark, *Tanda.*
—or letter, *Soorat.*
—or ſound, *Boon ee.*
a ſhrill Note, *Ni ring.*
to Note, or mark, *Tandācan, Bertandācan.*
—or take heed, *Tooŋgoo.*
—remember, *I ggat.*
—liſten, *Intee.*
Noted, *Bertand*
Nothing, *Tēad a bārang appa, Sarāpeh poon tēd Coomaan.*
for Nothing without a cauſe, *Saja, Koon ong koonjong.*
good for Nothing, *Tēda bergoona.*
to Notifie, *Mēnīātācan.*
—tell, *Bree taoo.*
—reveal, *Tēlēlēcan.*
Notorious, publick, *Nīāta, Tantoo.*
Notoriouſly, *Terniāta.*
Notoriouſly, known to be true, *Terniāta dunŋan tantoo.*
Notoriouſneſs, *Nīātaawn.*
Notwithſtanding, *Tētāpee, Wellakin.*
a Novice, *Ō an bāroo.*
to Nouriſh, *Pēāra.*
Nouriſhed, *Bāpēāra.*
a Nouriſher, *Ēang memlēāra.*
—nurſe, *Pangāſo.*
Nouriſhment, food, *Mācānan, Rēzēkee.*
Now, *Sācā n.*
—when, *Serta poon.*
—preſent ly, *Sācāran ēnee.*
juſt now *Taddee, Bāroo taddee, Bāroo nee.*
—and t en, ſometimes, *Bārang cālee, Kādang kādang.*
—adays, *Pada arree enee.*
he was ju ſt now here, *Dea taddee de enee.*
Noyſom, r otten, *Booſooc.*

N U

a Number, *lanŋgan.*
their Num ber is great, *Bēlanŋgan nea arr.*
—or mar *Pillee.*
to Number, *Bēlang.*
—or figu , *Menŋanka.*
the Numbe r of the Men was near five tho uſand, *Ōran lakkee lakkee po onea bēlanŋgan jaddee ampir*

ampir lēma rēboos.
can be Numbered, *Dāpat de bē-lang.*
Numberleſs, *Tēda dāpat de bēlang.*
Nummed ſtiff, *Kākoo, Tāgālēcho.*
Numneſs, *Loompoh.*
—weakneſs, *Lēmah.*
a Nun, or any Woman living reclufe, *Parampoan pertāpa.*
a Nunnery, *Pertāpaawn.*
a Nurſe, wet, *Pengooſooee.*
—dry, *Mindom.*
—or one to play with, *Māinang.*
a Nutmeg, *Booa pāla.*

O A

O, *Hey, Adohee.*
—Man, *Hey ōr an.*
Oake, *Jattee.*
an Oak tree, *Pōhone jattee.*
an Oar, *Dāyoong.*
an Oath, *Soompaawn.*
to ſwear an Oath, *Soompa ſoompaawn.*
to confirm by an Oath, *Mēnōgōcan dungan ſoompaawn.*
a falſe Oath, *Soompaawn bōhoong.*
let us firſt be bound together by an Oath, *Bēar cāmee dauloo berſoompa sāma sāma.*
to break an Oath, *Mengoobahcan ſoompa.*
Oats, *Charthal.*

Oaze, *Loompoor.*

O B

Obedience, *Hābarawn, Mendungaran.*
—compliance, *Toorootan.*
Obedient, Humble, *Renda.*
to Obey, hearken to, *Mendungar.*
—ſubmit to, *Hābar.*
—or follow, *Tooroot cāta.*
—another mans ſaying, *Toorootācan cāta ōr an lāin.*
to Object, *Banta.*
an Object, *Cālēatan.*
Objected, *Berbanta.*
an Objection, *Bantaawn.*
an Oblation, *Soombāyang.*
an Obligation, Covenant, *Soorat janjee.*
—bond, *Cartas ſapſee.*
to Oblige, perſwade, *Sēāſat.*
—or bind, *Āco, Mēnāco.*
—bargain, *Booat janjee.*
I am Obliged for him, *Sāya menāco gantee dea.*
Obliging, civil, *Soopan.*
Oblique, *Sērong.*
to Obliterate, *Ampooſcan.*
—deſtroy, *Boonoo.*
Obſcene, Impudent, *Dōcana.*
Obſcure, dark, *Cālam, Gālap.*
—gloomy, *Cālam.*
—hidden, miſterious, *Semboonee.*
—miſtical, *Sooar mengartee.*
Obſerve, ſee, *Lēat.*
—fix the Eye on, *Pandang.*
—hearken, *Dungar.*

—give

—give heed, *Inggat.*
—imitate, *Tooroot.*
—keep, *Pē ang.*
—reſpect, ſerve, *Fādoolee.*
an Obſtacle, *Sankot.*
Obſtinate, *Attee cras, Cāpāla cras.*
to Obſtruct, incumber, *Rābat.*
an Obſtruction, ſtopage, *Sāſak.*
—in the Fundament, *Sāſak sālē sāma.*
to Obtain, get, *Dāpat.*
—acquire, *Bērōlee.*
—gain prevail, *Mēnang.*
Obtained, acquired, *Bērōlee.*
he Obtained that with much trouble, *Dea bērōlee ētoo dungan ſooſa bañyak.*
can be Obtained, *Dāpat bērōlee.*

O C

Occaſion for, need of, *Ooſee, Berooſee.*
—or cauſe, *Sēbab.*
no occaſion for, *Tēda adda ooſee.*
an Occupation, trade, *Pandee.*
to Occupie land, *Mēñañgala.*
the Ocean, *Laoot bēſarr.*

O D.

Odd, *Gāſal.*
to play at even and Odd, *Māingēnap gāſal.*
Odour, perfume, *Doopa,*
—ſmell, *Bāwoo.*
Odouriferous, *Wangee, Bāick bāwoo.*

O F

Of, *Ē ang, Pada, Derree, Derree pada.*
—the, *Derree.*
—which, *Derree māna.*
—old, *Derree pada tāma.*
—what, *Derree pada appa.*
that cloath which he wears, what is it made of, *Cāyin ētoo ēang de pakēnea derree pada appa de jaddēcan.*
Off, inſunder, *Pootoos.*
cut Off, *Crat pootoos, Tātac.*
leave Off ſpeaking, *Pootoos cāta.*
leave Off, as work, *Lātack.*
bite Off, *Meñgiggee pootoos.*
break Off, *Pēcha, Pātah.*
nip Off an end, *Gintaſcan.*
chop Off, *Tātak, Panchang.*
chop Off the head, *Panchang cāpāla.*
cut Off, diſmember, *Coodong.*
to fall Off, or ſhed untimely, *Googoor.*
come Off, *Tooroon derree pada.*
ſhove off, *Toolak derree attas.*
ſtand off, *Bādirrēe jaoo.*
Offal, *Sīsa.*
Offence, *Sāla, Sālāawn.*
to give Offence, *Biſtoowee.*
an Offence, cauſe of Anger, *Dhinkēawn.*
—or trouble, *Sakit attee.*
—or hinderance, *Sankot.*
to Offend, or anger, *Dhinkēācan.*
—or err, *sāla, Bērsāla.*
—or trouble, *Biſtoowee, Bree ſākit attee.*

he

he did Offend, *Dea ſooda ſāla.*
it is not proper to Offend the weak hearted, *Tēda hāroos bree ſākit attee pada ōran attee kēcheel.*
Offended, *Berſāla, Berdhinkee.*
—by Words, *Berbiſtoowee, Jaddee ſākit attee.*
I have Offended, *Āko ſooda berſāla.*
he is Offended, *Dea ſooda berdhinkee.*
are you Offended at that, *Sākit ca attee moo derree pada ētoo.*
to Offer, preſent, *Soomba, Berſoomba.*
—ſhew, *Toonjoo.*
—dedicate, *Perſoomba.*
Offered, *Berſoomba.*
an Offering, *Soombaawn, Perſoombaawn.*
—to the dead, *Corban, Perſoombaawn carna ōran mātee.*
a burnt Offering, *Traaidar.*
a Sin Offering, *Sambillee ācan ampoon dōſa.*
an Office, place, *Carja, Carjaawn, Pacarjaawn, Pankat, Jabbatan.*
it is my Office to Sail in a Ship, *Jabbatanko bālāyer dālam cāpal.*
extent of an Office, *Pārenta.*
do your Office, or Work, *Booat la carja moo.*
what is his Office, *Appa carjānea.*
you are in the Office, or place of a Father to me, *Angkaw pankat bāpa capada ko.*
an Officer, of a King, *Pāgāwee raja, Māta raja, Fāſooroo raja.*
—or Baily, *Tamanggoong.*
—Meſſenger, *Soorcoan.*
—in chief of a Cuſtom-Houſe, *Shābendar.*
Offſpring, Race, *Āſal, Anakāſal.*
an Offſpring, Genteel, *Āſal bangſa.*
—Royal, *Āſal Raja.*
Often, *Cālee.*
how Often, *Brāpa cālee.*
—repeated, *Oolang oolang, Berōolang oolang.*
—repeated, done ſeveral times, *Kādang kādang.*
he does often repeat his Word, *Dea mengoolang oolang cātānea.*

OH

Oh, *Hey.*
Oh me, *Hey padako, Adōhee sāya.*

OI

Oil, *Miñyak.*
—made of any Fruit, *Miñyak jēton.*
—of Earth, *Miñyak tāna, Miñyak bātoo.*
to Oil, *Bermiñyak ācan.*
Oiled, *Bermiñyak, Sāpoo dungan miñyak.*
Oil Fruit, *Jēton.*
Ointment, *Oobat.*
—ſweet, *Oobat bābāwooee.*
an Oiſter, *Tirram.*
—ſhell, *Coolit tirram, Sēſee tirram.*

OL

Old, *Tooah.*
—as any thing that has Life, *Tooah.*
—as any thing that has not Life, *Lāma.*
—or Age, *Oomoor.*
how Old is he, *Brāpa Oomoornea.*
—rotten, *Booſooc.*
an Old, Man, *Ōran tooah.*
—Coat, *Baju lāma.*
—Age, *Oomoor panjang.*
very Old, *Tooah ſangāt.*
of Old time, *Dauloo cāla, Derree lāma.*
in Old, time, *Dauloo cāla.*
Older, *Lebbee tooah.*
Olibanum, *Lūbaun.*
an Oli.e, or Oil fruit, *Booa miñyak, Jēton.*

OM

a Omen, *Ālāmat:*
to Omit, *Lēpas.*
—or skip, *Lankaw.*
—or skip a leaf in reading, *Lankaw ſa kēping.*
Omnipotent, *Cāwāſa, Tercāwāſa.*

ON

On, *Ca, De, La, Pada.*
Odo n, *Booat la.*
ſay On, *Cāta la.*
—the Houſe, *De attas rooma.*
—the Other ſide, *De sābrang.*
—one ſide, *De sābla.*
—upon, *De attas.*
put On, *Pākee.*
put on your veſt, *Pākee sēlēmoot moot moo.*
One, *Sa. Sātoo.*
—Of mankind, *Sa ōran.*
—Of any ſpecies, of living Creatures, but Man, *Ēcor, Saēcor.*
—Of any thing built, *Sa booa.*
—Of any thin thing that is natural, as a Leaf, *Sāley.*
—Of any thin thing that is artificial, *Sa kēping.*
—of any flower, *Sa kootom.*
—Of any ſolid thing, *Sa bātoo.*
—Of any ſmall round thing, *Sa bootir.*
—of any fruit, *Sa booa.*
—time, *Sa cālee.*
—by one, *Sa sātoo sātoo.*
—by another, *Bersīſee.*
—after another, in Order, *Maſſing maſſing.*
any One, *Bārang ſasātoo.*
—or the Other, *Sātoo attau lain.*
one alone, *Sātoo ſoonee.*
an Onion, *Bāvang mēra.*
Only, alone, *Cōchōalee, Saja.*
—for nothing, *Saja.*
man can live by Rice Only, *Ōran bōlee ēdop cōchōalee derree pada bras.*
he did that for nothing, *Dea ſooda booat ētoo tāgal ſaja.*
one Only, *Sātoo ſaja.*
—ſingly, *Soonee.*

—one, *Sātoo ſoonee.*
—leaves, *Daūon ſaja.*
—my doing, *Booatan ko ſaja.*
not only that, *Boocon ētoo ſaja.*
—a little, *Sēdēkit ſaja.*
—talk, *Cāta ſaja.*

O P

Open, *Booca, Tāhooca, Terhooca.*
—or wide from one another, *Jārang.*
to Open, *Boocācan.*
—or ſpread, as corn *Amboor.*
in the Open air, *Looar.*
Opened, *Tāhooca.*
an Opening, or gap, *Chēla, Lāpang.*
the action of Opening, *Boocaawn.*
Openly, publickly, *Nīāta,*
Opium, *Apheon.*
Opinion, religion, *Sīſat.*
—thought, *Sanca, Kēraawn.*
to be of one Opinion, to agree, *Sacāta.*
Opportunely, in a convenient time, *Lāyak, Pātoot.*
Opportunity, proper time, *Wactoo bētool.*
to Oppoſe, *Lāwan, Mēlāwan.*
—in talk, *Bēraddap, mooca pada.*
Oppoſed, *Mēlāwan*
Oppoſing, *Mēlāwan lāwan.*
Oppoſite, in ſtation, *Dampit.*
—right before, *Aeldap.*
Oppoſition, contradiction, *Lāwanan, Bantaawn.*
to Oppreſs, afflict, *Booat ānyāya.*
—conſtrain, *Bēnīāſat.*
—or force, *Mērājatcan, Mēngajahee.*
—or ſtreighten, *Sāſakcan.*
Oppreſſed, *Terānyāya, Sāſak.*
an Oppreſſer, *Ōran ſang berboat ānyāya.*
Oppreſſion, *Ānyāyaawn.*

O R

Or, *Ca.*
—elſe, *Attau.*
—this or the other, *Ēnee attau lāin.*
an Oration, *Chēritraawn, Cātaawn.*
an Orange, *Jēraoc mānis.*
an Orator, *Jurce bācāta, Pandee cāta, Ōran pandee cāta.*
an Oratory, or place of Prayer, *Lauggar.*
an Orchard, plantation, *Tanaman.*
—or Plantation of Timber Trees, *Tānaman cāyoo cāyooan.*
—or Garden, *Coobong.*
to Ordain, *Sooroo, Sooroo la.*
—command, *Mēnīācan.*
an Order or command, *Tīta.*
—or degree of Men, *Pankat.*
Order, uniformity, *Ātor.*
to Order, bid, *Sooroo.*
—manage, *Pārentācan.*
in Order, *Bērātor.*
put in Order, *Ātorcan, Mengātor.*
put the Army in Order, *Mengātor ēcat prang.*
to put in better Order, *Memlāickkee ātor.*
out of Order, *Lāloo derree pada ātor.*
—in confuſion, *Bāgawool.*
Ordered, put in Order, *Bērator.*
Orderly, one after another, *Majſing maſſing.*

Or-

Ordinance, of God, *Agāma.*
—of Man *Tūta.*
—of Man written, *Soorat tūtah.*
Ordinary, common, *Moongo moongo.*
—People, *Bāla.*
Ordure, *Taī.*
Ore, unwrought Metal, *Kēpall.*
Gold Ore, or Rock-Gold, *Mas kēpall.*
Organs, Muſick, *Kītar.*
Orient, *Timmore.*
Original, *Pōhone.*
an Ornament, *Parīahſan.*
Ornamental, *Berparīahſan.*
an Orphan, *Anak pīatoo.*

O S

an Oſtridge, *Naamoon.*
—Feather, *Booloo naamoon.*

O T

Other, *Lāin.*
—wiſe, *Lāin warna.*
—ſort, *Lāin warna.*
—ſide, *Sābla, Sābrang.*
—ſide of a Hill, *Sābrang bookit.*
—ſide of a River, *Sābrang ſoongey.*
an Otter, *Soonting.*

O U

Oval, *Sooſat tēlore.*
Oven, *Dāpoor, Foorna, Calboot rootee.*

Over, or too much, *Āmat.*
—big, *Āmat bēſarr.*
—and above, *Lebbee.*
—againſt, *Addap.*
—On the other ſide, *De sābrang.*
right Over, *De sābrang bētool.*
Overcaſt, as the Skie, *Berāwang, Berradop radop.*
go Over, *Sābrang la.*
to Overcome, *Alla, Mengalla, Allācan.*
—with luſts, *Booroo.*
—with ſtrength, *Mengajahee, Mengaraſee.*
—convict, *Mēnang.*
—take, conquer, *Alla, Mengalla.*
—by perſwaſion, *Mēnīāſat.*
Over-falls, uneven grounds, in the Sea, *Lōbak.*
to Overflow or cover with Water, *Mēlēlee.*
—as a River, *Lampar.*
an Overflowing Water, a Flood, *Āyer lampar.*
—of any Liquor, to run Over, or Stream about, *Lampar, Mēlēlee.*
Over-grown, *Bēſarr āmat.*
to Over-hang, *Singit.*
to Over-labour, *Ranga.*
Over-laden, *Sārat.*
to Over-lay, lie upon, *Tindee.*
—or cover Over, *Tātak.*
Overlayed, *Bertātak.*
—with Gold, *Bertātak dungan mas.*
Over-leaf, *Mēlankaw.*
to Over-load, *Sārat.*
Over-long, *Terlāloo panjang.*
to Over-look, watch, *Toongoo.*

JA 89

—ſcip, omit, *Lankaw.*
Over-many, *Bañyak āmat.*
Over-meaſure, running over, *Moombong.*
Over-much, *Bañyak āmat.*
Over and Over, to repeat, *Mengoolang oolang.*
Over-paſt, *Lāloo.*
Over-plus, *Lēbbee, Moombong.*
—remainder, *Eang tingal.*
—fragments, *Sīſa.*
to Over-reach, deceive, *Bertīpoo.*
Over-running, as a meaſure, *Moomboong.*
Over-running meaſure, *Soocatan moombong.*
Over-ſea, *Tampang.*
to Over-ſee, *Toongoo.*
an Over-ſere, *Māta, Penoongoowee, Eang pēgang pārenta, Juree toongoo.*
—to ſlaves, *Bādowānda laſcar.*
to Over-ſett, *Berrooboo.*
—to turn upſide down, *Bālick bēla.*
—knock Off, *Bantok, Bantoon.*
an Overſight, error, *Sāla.*
to Over-ſpread, *Tāboor.*
to Over-take, ſurprize, *Sampat.*
—attain to, *Dāpat.*
Overtaken, *Sāſingay.*
—or poſſeſſed with, *Jankit.*
—with ſleep, *Jankit dungan tēdore.*
to Overthrow, *Berrooboo.*
Over-thwart, *Lintang, Tālintang.*
—obliquely, *Sērong.*
to Over-turn, *Bālick.*
Overturned, *Membālick.*
to Over-whelm, *Bantok.*
to Over-work, tire, *Ranga.*
Ought, *Pātoot.*
—deſerving, *Hāroos.*
Oughts, fragments, *Sīſa.*
Our, *Cāmee poonea, Kitta poonea, Betta poonea, Cāmee.*
—father, *Bāpa cāmee.*
—ſelves, *Cāmee ſindirree.*
Out, *Looar, Dēlooar.*
—from, *Derree, Derree pada.*
—of, *Derree pada.*
bring Out, *Cālooarcan.*
—Of great love, *Derree pada caſsēawn bēſarr.*
delivered Out of trouble, *Lēpas derree pada ſoocāran.*
—Of order, amiſs, *Bēla.*
—of order, ſtragling, *Lēpas derree pada ātor.*
—of order, confuſed, *Bāgawool.*
he is come out of the Eaſt part, *Dea dātang derree pada sābla timmore.*
he has bin five Months Out of the Houſe, *Dea ſooda lēma boolon dēlooar rooma.*
—of hand, immediately, *Sēgra.*
to cry out, *Tampick.*
—cry, *Tampick.*
—of time, or ſeaſon, *Tēda adda wactoo.*
—of joynt, *Tāgālēcho.*
—of time, not in a proper time. *Boocon pada wactoo ēang lāyak.*
my work is all Out of order, *Carja ko sēgalla bāgawool.*
—without, *Dēlooar.*
an Out-cry, clamour, *Ingār bangar.*
an Out-cry to ſell goods, *Lēlang.*
Outermoſt, *Dēlooar ſa cālee.*
Outlandiſh, *Aſſing.*

an

an Out-layer to a ſmall Boat, *Rōbing.*
Outragious *Māra.*
Outward, *Derree looar.*
to Out-wit, *Tindis, Bertīpoo.*

O W

to Ow, *Ootang.*
Owed, *Berootang.*
an Owl, *Poonggo.*
to Own, *Poonea.*
my Own, *Kitta poonea, Sindirree poonea.*
his Own, *Deapoonea, Kindirree poonea.*
of his Own accord, *Dungan jajinea.*
of its Own accord, *Koonjong koonjong.*
an Owner, *Ampoonea, Pertuan.*
—of a Ship, *Ampoonea cāpal.*
—who is the Owner of this Ship, *Cāpal ēnee ſiappa ampoonea.*
an Ox, *Lemboo.*

P A

PAce, or ſtep, *Janca, Sa janca.*
—quick, *Bangat.*
to Pace, as a Horſe, *Līgas, Mēlīgas.*
a Horſe that does Pace, *Cooda ēang Mēlīgas.*
y Paces, or ſteps, *Bajanca janca.*

to Pacifie, *Bādammee, Mendammee can.*
—content, *Bertātap.*
he did Pacifie us, *Dea ſooda mendammēcan cāmee.*
a Pack, bundle, *Booncoos.*
to Pack, *Booncooſcan.*
—or imbale, *Gundang can.*
a Packer, *Pengēcat gundong.*
a Padle, or ſmall oar, *Pangāyoong.*
a Padlock, *Coonchee.*
a Page, a Boy, *Boodack.*
—of a Book, *Sātājor.*
a Pail, to draw up Water, *Bakas timba āyer.*
Pain, ſickneſs, *Sākit, Sākitan.*
—torment, *Sixa, Senſāra.*
—in the Joynts, as the Gout, *Sangal.*
—Smart, *Padih.*
the moſt exceeding Pain is in Hell Fire, *Sixa ēang terſangat adda la dālam appee naraka.*
Pains, trouble, *Soocāran.*
Painful, troubleſome, *Soocar.*
Paint, *Warna.*
to Paint, landskip, *Toolis, Lookis.*
—the ſhape of Men, *Membooat gambar.*
—or daub over; Plain, *Lāboor.*
—the Face, *Poopoer.*
a Painter, *Penoolis.*
—of landskip, *Ōran berlookis.*
a Painters Board, *Pēta.*
a Pair, couple, *Goo, Sagoo.*
to Pair, *Goocan.*
the Pallate of the Mouth, *Langit mooloot.*
—next the Throat, *Anak lēda.*
Pale, wann in Body, *Poochat.*

—in

—in Colour, *Cootoom.*
—not deep in Colour of any kind, *Mooda.*
a Pale, Colour, *Warna cootoom.*
—or fading colour, *Warna berrooboo.*
—green, *Ēju mooda.*
—to fence in, *Pag̃ar, Caỹoo pag̃ar.*
—or fence, *Pag̃ar.*
—or inclosure, *Poocat.*
to Pale in, *Berpag̃ar.*
a Palace, *Astāna, Majelis.*
A King's Palace, *Astāna raja.*
a Palm, or span, *Jancal.*
the Palm of the Hand, *Tāpack tang̃an.*
to press with the Palm, *Tāpack-can.*
Palm-Sunday, *Arree raya elsabasib.*
Palmistry, *Faicat, Sang̃ol pada tang̃an.*
the Palsie, *Loompoh, S ākit loompoh.*
a Pan, of Iron, *Cāwallee.*
—of earth, *Bālanga.*
a Pancake, *Dādar tēpoong, Āwāda.*
—of Eggs, *Dādar tēlore.*
a Pander, baud, *Cundak.*
Pangs, of death, *Balīsa, Mangālīsa.*
—gripes, *Rang̃oot.*
a Pannier, or Hamper, *Rāga.*
to Pant, *Harroos.*
a Pantery, *Tampat simpan mācānan.*
a Panther, *Harīmau.*
Pap, of Flower, *Coontool.*
—any thing ground with liquor to Pap, *Booboor.*
Paper, *Car̃tas.*
a sheet of Paper, *Sa cōras car̃tas.*
a piece of Paper, *Sa kēping car̃tas.*
—that sinks, *Cartas meng̃īsap.*
the Paps, or Breast, *Soosoo.*
small Paps, *Soosoo nēpis.*
round Paps, *Soosoo boontar.*
a Parable, *Oopama, Andee.*
—likeness, *Sēperteawn.*
Paradice, Heaven, *Soorga.*
a Paradice, or Garden of pleasure, *Coobong ca soocāran.*
a bird of Paradice, *Booroong soopan, Booroong dēwāta.*
to Paraphrase, expound, *Meng̃artēcan.*
to Parboil, *Māsak mantah.*
a Parcel, *Booncoos.*
—share, *Bāgee.*
to Parch, *Kirring can.*
Parchment, *Coolit mēnīoorat.*
a Pardon, *Maaf, Ampoonan.*
—in writing, *Soorat maaf.*
to Pardon, forgive, *Ampoon.*
—remit, *Maaf.*
—remit a debt, *Lēpascan ootang.*
to ask Pardon, *Minta ampoon.*
to receive Pardon, *Bērōlee maaf.*
God can Pardon all sins, *Allah tāallah dāpat ampoon dōsa sāmoa.*
to Pare with a Knife, *Ranchong.*
—round at the end as a spile, *Pāpat, Parasch.*
—clip, *Goonting.*
a Parent, *Nēnek mōyang.*
a Parish, *Campoon.*
a Park, *Kendang.*
a Parrot of the *Mollucas, Nooree.*
a Parricide, *Pemboonoo bāpa.*
Parsnips, *Oobī castella.*
a Part of, *Sa pāro, Bāgee.*
Part goods, Part money, *Sa pāro dāganggan sa pāro moodal.*

—or

—or portion, *Bāgee.*
a fourth Part, *Bāgee ampat.*
—of the world, *Fīhak.*
—or place, *Tampat.*
the four Parts of the World, *Ampat bāgee doonea.*
from all Parts of the World, *Derree pada sēgalla fīhak doonea.*
—or ſide, *Sābla.*
what Part, *Sābla māna.*
South Part, *Sābla sālātan.*
to Part ſhare; divide, *Bāgeācan.*
—or go from, *Lāloo.*
to another Part, *Ca sābla lāin.*
—or ſeperate, *Sākoocan.*
—or tare, *Sōyack.*
to take ones Part, or help, *Tooloong.*
a Partaker, *Tummun, Bātummun, Bāgēawnnea.*
Parted, ſevered, *Bāchēree.*
—from, *Chēree.*
departed, *Sooda-lāloo.*
—divided, *Berlāgee.*
Parting, *Bāchēree chēree.*
a Partition, *Dinding, Dinding de tenga.*
—or place made in a Ships Hold to put goods in, *Coorong,*
a Partner, *Tummun.*
—in trade, *Sēcoota.*
—in play, *Wārang, Sawārang.*
a Partridge, *Boorong ſofo.*
Parts, ſhares, *Bāgee bāgee.*
by Parts, *Berbāgee bāgee.*
—bits, *Pangal, Rāpeh.*
to Paſs, by a Place, *Lampoo.*
—away, or by, *Lāloo.*
the time does paſs, *Wattoo lāloo.*
—over, *Sābrang, Mēnābrang.*
—over, or neglect, *Lāloe, Loopa.*
—over the Sea, *Tampang.*
—over a River, or Hill, *Sābrang.*
—by, or let alone, *Mēningalcan.*
to bring to Paſs, *Pootooſcan.*
come to Paſs, *Jaddee.*
a Paſſage, or Voyage to Sea, *Tampanggan.*
—or way, *Jālan.*
—that is narrow, and obſtructed, *Jālan ſāſak.*
—or journey, *Perjālānan.*
Paſſed, *Lāloo.*
Paſſion, raſhneſs, *Gōpoh.*
—anger, *Gooſaran.*
—or deſire, *Chēta.*
by his Paſſion he became mad, *Derree pada Gōpoh nea dea jaddee gila.*
to govern ones Paſſion, *Mēnahan dirree.*
Paſſionate, raſh, *Gōpoh.*
—quarrelſome, *Prang proos.*
—cruel, *Binjis.*
—furious, *Bingon.*
Paſſions of Man, *Faelōran.*
a Paſſport, *Soorat lēpas, Socrat mōhone.*
Paſt, gone, *Lāloo, Lēpas.*
the Year Paſt, *Taūon ēang lāloo.*
a Year Paſt, *Lāloo ſatuūon.*
time Paſt, *Tēlah.*
Paſte, glue, *Gūah.*
—dough, *Tēpoong.*
to Paſte, *Gūahcan.*
—or join togeth Oobong, *Mengoobong.*
Paſtime, *Māinan.*

—of

JA 91

—of Children, *Tēmang tēmanggan.*
a Paſtor, *Combāla.*
Paſture Ground, *Pādang.*
to Paſture, or Graze, *Cōmbālācan.*
a Patch, *Tampal.*
to Patch, *Tampalcan, Bertampalcan.*
Patched, *Bertampal.*
a Patcher, *Ōran meñampal.*
a Path, *Jālan, Sīpat.*
a confined Path, *Loorong.*
a-by Path, *Simpanggan.*
Patience, *Chābar attee, Sāboor.*
Patient, meek, *Attee loomboot.*
—to endure, *Chabar, Tātap attee.*
—forbearing, *Sāboor.*
be Patient, *Chābar la.*
a Patriarch, *Bāthrik.*
a Patrimony, *Pooſāca.*
a Patron, defender, *Mēlindoongee.*
a Pattent, *Soorat tītah, Cawool.*
a Pattern, *Tēlādan.*
—form, *Roopa.*
—of goods, *Oopāma.*
a Pavillion, *Cālambo.*
—tent, *Trāta.*
the Paunch, *Iſſee proot, Tamboolookee.*
a Paunch Belly, *Proot bēſarr.*
to Pauſe, reſt, *Berhentee.*
a Paw, *Cakkee.*
to Paw, as a Beaſt, *Chakar.*
a Pawn, *Gādee.*
to Pawn, *Meñgādēcan.*
—to redeem a Pawn, *Meñoobooſcan gādee.*
Pay or Wages, *Oopa, Oopaawn.*
to Pay, *Bāyar.*
—off in full, *Bāyar ābis, Bāyar pootoos.*
—expences, *Bāyar bālanja.*
—debts, *Bāyar ootang.*
—or daub over, *Lāboor.*
—with Pitch, *Lāboor dungan gāla gala.*
a Pay-maſter, *Bandarree.*
Payed, *Sooda bāyar.*

P E

Peace, from War, *Dammee, Berdammēawn.*
—quiet, *Sempoorna, Tantōza.*
—ſecurity, *Sālāmat.*
to make Peace, *Menjaddēcan dammee.*
reconcile, or make Peace, *Dammēcan.*
to break a Peace, *Menjoobahcan dammee.*
to be at Peace, ſtill from noiſe, *Diem.*
go in Peace, *Pēgee la dungan ſempoorna.*
Peaceable, at Peace, *Berdammee.*
—at quiet, *Bertantōza.*
—weather, *Tēdoh.*
Peaceably, without noiſe, *Bādiem diem.*
a Peace-maker, *Juree bādammee.*
a Peacock, *Mārak.*
a Peahen, *Mārak bēīna.*
a Pear, *Coomaſsra.*
to Pearce, *Gōreck, Choochook.*
—thro', *Trooſcan.*
—Stab, *Tīkam.*
a Pearcer, *Goordee.*
Pearl, *Mootiāra.*
Mother of Pearl, *Indong mootiāra.*
a Necklace of Pearl, *Sa ootas mootiāra.*

a Peaſant, *Ōraa dooſoon.*
Peaſe, *Kāchang.*
to Peck as a Bird, *Pāgoot.*
a *Pecool*, is a Weight uſed in many Parts of *India*, the *Malayo Pēcool*, contains *Averdupioz*,

l.	oz.	dw.	gr.
198	5	9	10

is called, *Pēcool.*
Peculiar, of one only, *Āſa.*
—or own, *Poonea.*
his Peculiar, or his own, *Dea poonea.*
a Pedegree, *Āſal.*
a Pedeſtal, *Lāpick.*
a Piece, or bit, *Pañgal*, *Rāpeh*, *Kēping.*
—or rag of cloth, *Tampal.*
a whole Piece of cloth, *Cāyew.*
—of gold, *Sakēping mas.*
—of cloth, *Sa cāyew cayin.*
—of victuals, *Sapañgal mācānan.*
cut a Piece, *Irris ſapañgal.*
to Piece, or patch, *Tampalcan.*
break in Pieces, *Pēcha.*
tare in Pieces, *Sōyack.*
Peel, rind, *Coolit Coopas.*
to Peel, *Coolittee*, *Coopascan.*
—or ſtrip, *Cāloopas.*
—as fruit, *Coopas*, *Caloopas.*
Peeled, *Cāloopas*, *Bercoopas.*
to Peep, *Intee.*
—thro' a ſight, to take aim, *Pandang.*
Peviſh, tetchy, *Pangchinggan.*
—quarrelſome, *Prang proos.*
a Peg, of wood, *Tarboot*, *Pāſack.*
a Peick, as of land, *Poonchack.*
—of a hill, *Poonchack bookit.*
a Pellet, *Pēloroo.*
a Pen, *Cullam.*
—or pound for Beaſts, *Kendang.*
a Penant, *Tooñgal.*
a Pendant, earing, *Anting.*
to Penetrate, bore, *Gōreck.*
—thro', *Trooſcan.*
a Penknife, *Pēſoo ranchoong cullam.*
Penſive, dejected, *Moorong*, *Dooca.*
Pent up, *Tootoop.*
day of Pentecoſt, *Arree rāya elkamsīna.*
a Pent-houſe, *Sārambee.*
Penury, *Corrangan.*
a People, *Marāīka.*
—multitude, *Rāyat.*
ordinary People, *Bāla.*
Pepper, *Lada.*
—white, *Lada pootee.*
a corn of Pepper, *Sa bootir lada.*
—duſt, *Cāloongſoong.*
Peradventure, perhap, *Sīappa taoo.*
to Perceive, ſee, *Lēat*, *Mēlēat.*
—underſtand, *Meñgartee.*
—be ſenſible of, *Berrāsa.*
I Perceive that in all things you are too ſuperſtitious, *Betta lēat joo ōran pada sēgalla perkāra adda la sēpertee ōran ēang fāſooroo pada bērallah ſañgat ſa cālee cālee.*
to Pearch, as a Bird, *Chañking.*
Perdition, *Rooſakawn.*
—deſtruction, *Binnāſaawn.*
Perfect, *Lancap.*
—well made, *Lākoo.*
to Perfect, *Lancapcan.*
a Perfect upright Man, *Sajatra.*
—compleat in number, *Gēnap.*
to be Perfect, or handy, *Chāpat.*

—skilful, *Pandee.*
Perfected, *Berlancap, Gēnap.*
a Perfecter, finiſher, *Juree lancap.*
Perfection, *Lancapawn.*
Perfidious, *Dooraka.*
Perforce, *Paksa, Gajahee.*
to Perform, make, *Booat.*
—accompliſh, *Carjācan, Mēlākoocan.*
—ſucceſsfully, bring to paſs, *Mēlākoocan.*
—a promiſe, *Pootoos janjee.*
Performed, *Membooat.*
—ended, *Pootoos.*
a Perfume, *Hārom.*
—by ſmoak, *Doopa, Oocoop.*
a Perfume pot, *Oocoopan.*
to Perfume, *Doopācan, Oocoopcan.*
Perfumed, *Mengoocoop.*
Perhaps, *Siappa taoo.*
Peril, difficulty, *Miskilan.*
—trouble, *Soocāran.*
Perilous, *Miskil.*
a Period, *Zēmawn.*
—of Youth, *Zēmawn mooda.*
—of Age, *Zēmawn tooah.*
—or end, *Soodaawn.*
to Periſh, *Binnāsa, Rooſak.*
—decay, *Binnāsa.*
—change, *Oobah.*
in this World all things doth Periſh, *Dālam doonea ēnee bārang sāmoa binnāsa.*
Periſhable, *Ēang binnāsa.*
not periſhable, *Bāca.*
Periſhed, *Berbinnāsa.*
Perjured, *Ēang ſoompa dooſta.*
a Perjured Man, *Ōran ēang ſoompa dooſta.*
Perjury, *Soompaawn dooſta, Soompaawn bōhoong, Pēcha ſoompaawn.*
a Periwinckle, or ſmall ſhell-Fiſh, *Kēchaw.*
—a midle ſort, *Kalembor.*
—a great ſort, *Gōdang.*
to Permit, let, *Bēar.*
—give leave, *Bree mōhone.*
Permiſſion, liberty, *Mōhone.*
—good will, *Candātee.*
a Permiſſion, or grant, *Cawōol, Fermawn.*
with Gods Permiſſion, *Dungan candātee allah.*
I gained this by the Kings Permiſſion, *Sāya bērolee ēnee derree pada Cawool raja.*
Perpetual, *Cācal.*
—always, *Sānātias.*
to Perpetuate, *Mencācalcan.*
to Perplex, torment, *Sixācan.*
—in mind, *Rooſakcan attee.*
Perplexed, *Berſixa.*
—in mind, *Attee rooſak.*
Perplexity, torment, *Sixa.*
—trouble, *Soocāran.*
Perqueſites, *Boongan boongan.*
to Perſecute, afflict, *Booat ānyāya.*
—or drive away, *Ooſir.*
Perſecuted, *Bērooſir.*
Perſecution, *Ānyāyaawn, Ooſirawn.*
a Perſecutor, *Juree ooſir, Ōran ēang berbooat ānyāya.*
to Perſevere, remain firm, *Tōgo.*
—endure, *Tāhan, Mēnāhan.*
Perſia, Negree parſee.
to Perſiſt, *Tōgo.*
a Perſon, *Ōran.*
Perſonable, *Sēdērāna.*
to Perſwade, Intreat, *Mōhone.*
—teach, *Ājar.*
—or overcome, *Sēāsat.* ex-

—excite, by loud Speeches, *Tantang.*
he did Perſwade me to do that, *Dea ſooda Sēāſat ācan kitta booat ētoo.*
Perſwaded, *Mengājar.*
Perſwaſion, opinion, *Sīfat.*
Pert, nimble, *Pantas.*
Pertinent, *Pātoot, Lāyak.*
he knows how to ſpeak that which is Pertinent, *Dea taoo cāta ēang lāyak.*
Perverſe, *Binjis.*
Perverſion, *Lālim.*
Pervert, *Pootar.*
to Pervert the Senſe of a Word, *Lālim.*
Perverted, *Pootar bālick, Tāpootar.*
a Perverter, *Ōran lalim.*
to Peſter, *Sankot.*
the Peſtilence, *Sampar, Sākit lampar.*
a Petterero, *Rantāca.*
a Peſtle, *Āloo, Āloo lēſong.*
a Petition, *Soorat pēmintaawn.*
Petees, a ſmall Coin, *Pēteesi.*
a Petty-coat, *Tappee.*
Peviſh, *Panchinggan.*
—teſty, *Gōpoh.*

P H

a Phancy, thought, *Sanca.*
a Phariſee, *Pharīſon.*
a Phenix, *Nādirat.*
a Philiſtine, *Falāsāthion.*
a Philoſopher, *Phīloſoof.*
Philoſophy, *Phīlōsōphat.*
a Phyſician, *Tābeib.*
Phyſick, *Oobat.*
he Studies Phyſick, *Dea mengajee tābeibat.*
the Art of Phyſick, *Tābeibat.*
Phyſiognomie, *Roopa.*

P I

to Pick out, as of a hole, *Choong kilcan.*
to Pick, as Birds, *Pāgoot, Pātock.*
—and choſe, *Pillee.*
—out, or pluck up forceably, *Chāboot.*
a Pickax, *Pangālee.*
a Picker, *Choongkil.*
—for the Ear, *Choongkil tēlinga.*
—for the Teeth, *Choongkil giggee.*
Pickle, *Āyer gāram.*
a Veſſel to put Pickle in, *Bākas āyer gāram.*
to Pickle, *Bōdoo.*
a Picture, landskip, *Tooliſan, Lookiſan.*
—of Men, *Gambar.*
—drawer, *Ōran berbooat lookiſan, Ōran berbooat gambar.*
a Pidgeon, *Merāpattee, Booroong dōra.*
—wild, *Pōnay.*
—Houſe, *Sāroong merāpattee.*
Pie bald, *Bālang ſoopak.*
Pierce, See, *Pearce.*
Piety, *Ādilawn,*
a Pig, *Anak bobbee.*
a Pike, *Toombak.*
—Man, *Ōran pertēkāmawn.*
a Pile, *Tamboon.*
—of Wood, *Sa Tamboon cayoo.*
—or poſt, *Toonkat.*

to Pile, or heap, *Tambooncan.*
—as Books, *Tindan.*
Pile thoſe things one on the other, *Tāroo bārang ētoo ba tindan.*
—one in another, as Cups, *Sooſoocan.*
—one on another, as Men, Sacks, *Tindee.*
Piled, *Bertamboon, Bertindee.*
to Pilfer, ſteal, *Menchooree.*
a Pilgrim, *Hodjee, Ōran aſſing.*
a Pilgrimage, *Nāick hodjee.*
a Pill, *Pēlōroo, Bootir.*
Pillage, *Rampaſan, Roompak.*
a Pillar, *Tīang.*
—of Stone, *Tīang bātoo.*
a Pillory, *Bāloongoo tenko.*
a Pillow, *Bantal.*
lay your Head on the Pillow, *Berbantal cāpāla moo.*
a Pillowbeer, *Sāroong bantal.*
a Pilot, *Mālim.*
a Pimp, *Sooroo ſoorooan berſoondal lakkee, Ōran ēang menjāga goocan.*
a Pimple, *Raſtoong, Bīſol lada.*
a Pin, *Jāroom bercāpāla.*
—of Wood, *Tarboot.*
to Pin, *Jāroomcan.*
a pair of Pinchers, *Sāpit.*
to Pinch, with Pinchers, *Sāpitcan.*
—with the Nails, *Coobit.*
—with the Fingers, *Pēchit.*
to Pine, after, *Rindoo, Chēta.*
—languiſh, mourn, *Moorong, Berchinta.*
—in ſickneſs, *Bālasēnee.*
—or fade, *Lāyoo.*
a Pine-apple, *Ānānas.*
to Pinion a Man, *Ēcat tangan de blācan.*
a Pinnacle, *Boomboongan.*
a Pioneer, *Penggōreck.*
Pious, *Ādil.*
a Pipe, or Muſical Pipe, *Banxi.*
—for Tobacco, *Chillim, Pamādootan, Poongoodoot.*
—or Gutter, for Water, *Penchōran.*
—or Caſk, *Toong.*
Piped, on Muſick, *Bētiop banxi.*
a Piper, *Ōran banxi, Ōran tiop banxi.*
a Pipkin, *Prīock.*
Piracy, *Roompak can.*
a Pirat, *Ōran roompak.*
—Ship, *Cāpal roompak.*
—or one that lurks in narrow Streights of the Sea, *Ōran sālat.*
the Piſle of any Male, *Pēler.*
a Piſmire, *Sēmoot.*
Piſs, *Āyer sēnee, Āyer kinching.*
to Piſs, *Kinching, Booang āyer sēnee.*
he did Piſs here, *Dea ſooda kinching de sēnee.*
a Pit, or hole, *Loobang.*
—or pond, *Tālaga.*
Pitch, raw, *Damar bātoo.*
—boiled, *Gāla gāla.*
—of a hill, *Poonchong bookit.*
to Pitch, *Lāboor dungan gāla gāla.*
Pitched, *Berlāboor dungan gāla gāla.*
to Pitch, or ſet up, *Ēcat.*
—a Houſe, *Ēcat rooma.*
—or heave and ſett, as a Ship, *Oongool.*
the Ship does Pitch, *Cāpal oongool.*

a Pitcher, *Bōyang.*
a Pit-fall, or hole in the ground, to catch wild Beaſts, *Kalāboorawn.*
Pith of a Tree, *Pooloor.*
a Pittance, or ſhare, *Bāgēawn.*
to Pity, compaſſionate, *Sāyang, Sāyangacan, Rahmad.*
—love, *Caſſēan, Caſſēancan.*
I Pity him, *Sāya sāyangcan dea.*
have Pity on us and help us, *Caſſēancan cāmee. daen brēcan tooloong.*

P L

a Place, *Tampat.*
—or office, *Jabbatan.*
—or part of the World, *Fīhak.*
—that is wide, *Tampat lowas.*
—of a battle, *Mīdan prang.*
—of ſale, *Bāblean.*
—of Law, a Court, *Tampat hookoom.*
a ſtill Place, *Tampat ſoonee.*
a calm ſhady Place, *Tampat tēdoh.*
a Pleaſant place, *Tampat rāmeh, Tampat neāmat.*
a threſhing Place, *Tampat toombo.*
—to exerciſe, Men in, *Mīdan.*
to Place, ſet, *Tāroo.*
—before, or between, *Tāroo bērantara.*
—in order, *Tāroo bērātor.*
to give Place, *Bree tampat.*
—or depart, *Lāloo.*
to ſeek a great Place, or preferment, *Mengattas attas can dirree.*
in Place, or inſtead of, *Gantee.*
in ſome Place, *De bārang tampat.*
in that Place, *De sētoo.*
in this Place, *De sēnee.*
in all Places, *Dālam sēgalla fīhak.*
in another Place, *De tampat lāin.*
from another Place, *Derree pada tampat lāin.*
to ſhift Place *Berpinda tampat.*
God is known in all Places of the World, *Sēgalla fīhak doonea taoo ēang Allah tāallah.*
the Plague, *Lampar, Sākitan lampar, Chērana.*
Plain, ſmooth, *Rāta.*
—ſmooth Land, *Pādang.*
—modeſt in apparrel, *Sēdang.*
—manifeſt, truth, *Tantoo.*
—apparent, *Nīāta.*
—poliſhed, *Lēchin.*
an open Plain before a Court or Houſe to exerciſe Men in, *Mīdan.*
this caſe is Plain, *Tantoo la haal ēnee.*
Plainneſs, in garb, *Sēdangan.*
Plaiſter, ſalve, *Oobat.*
a Plaiſter, *Tampal bēroobattee.*
—Box, *Bākas oobat, Tālap oobat.*
to Plaiſter, as a Wall, *Lāboor.*
Plaiſtered, *Berlāboor.*
a Plane, a tool, *Cātāmawn, Pāhat nējis.*
to Plane, as a Board, *Cātamcan, Nējiſcan.*
a Planet, *Jārat.*
Plank, *Pāpan.*
a Plant, *Tānamawn.*
to Plant, *Tānam, Mēnānam.*
—Trees, *Tānam pōhone.*

Plan-

JA 94

Plantain, a fruit, *Pēſang.*
a Plantation, *Tānawawn.*
—of timber-Trees, *Tānamawn cāyoo cāyooan.*
a Planter, *Ōran mēnānam, Juree tānam.*
to Plat, braid, *Bēlit.*
—a mat, *Bēlit tēcur.*
Plat my hair, *Bēlit ācan ramboot ko.*
a Plate, of any mettal, *Chēper.*
—of China, or any earth, *Pēring.*
—of wood, or Trencher, *Pākan.*
—with a foot, or ſerver, *Cārīkall.*
to Plate, or cover over, *Tātak.*
Plated over, *Bertātak.*
Play, any merry ſport, *Māin, Pamāinan.*
childrens Play, *Māin boodack boodack.*
—gaming, *Joodee.*
to Play, or make ſport, *Māin.*
—at Dice, *Joodee dungan booa pāree.*
—at Tables, *Māin chātoor.*
—at Cards, *Māin kīaw.*
—at Cheſs, *Māin āpit.*
—at even and odd, *Māin gēnap gāſal.*
—with armour, or weapons, *Māin ſinjāta.*
—on any ſtring Muſick with a quill, *Pētick.*
—on any ſtring muſick with a Bow, *Kiſſil.*
he can Play on the ſtring muſick with a Bow, *Dea taoo kiſſil rābab.*
a ſtage Play, *Wāyang, Mēnantanggan bermāin.*
Played, ſported, *Bermāin*
a Player, *Juree bermāin.*
—or Comedian, *Dālang.*
—or Gameſter, *Penjoodee.*
a Play-fellow, *Tummun māin.*
a Play-Houſe, or Stage, *Nanglong.*
Play things, for Children, *Tēmang tēmanggan.*
to Plead, in Law, *Baggoam.*
—for one, or interceed, *Mōhonēcan.*
I will Plead at Law for him, *Sāya baggoam gantee dea.*
a Pleader, at Law, *Ōran baggoam.*
Pleaſant, good humourd, *Rāmee.*
—jeſting actions, *Jēnaka.*
—tickling to the feeling, *Ēnack.*
—to the taſte, *Sēdap.*
—or beautiful as building, *Majelis.*
—ſpeech, *Cāta mānis, Mooloot mānis.*
—merry, *Sooca chēta.*
Pleaſantneſs, good humour, *Rāmee.*
—delight, *Soocaawn.*
—ſatisfaction in, *Sēdapnea.*
—to the Mind, *Sēdapnea.*
to Pleaſe, ſatisfie, *Cābool.*
—content, *Pādahcan, Mēmādahcan.*
what you Pleaſe, *Candātee moo.*
if you Pleaſe, *Jēka pēnoojoo.*
—or recreate, *Berſoocācan.*
Pleaſed, recreated, *Berſooca. Sooca.*
I am not Pleaſed to live, *Sāya tēda berſooca ēdop.*

—wil-

—willing, *Candātee, Hendack.*
be Pleaſed, *Candātee la, Hendack lo.*
be Pleaſed, O our God, to be at Peace with us, *Hendack la Allah ko berdammee dungan cāmee.*
I am very much pleaſed with his Words, *Sāya ſooca ſangat pada cātanea.*
Pleaſing, Grateful, *Penoojoo.*
—acceptable, *Sēdap.*
Pleaſure, will, *Candātee, Hendack.*
voluptuous Pleaſure, *Rea.*
—joy, *Soocaawn, Sooca.*
—delight, *Soocaattee.*
do your Pleaſure, *Booatla candātee moo.*
I do this with Pleaſure, *Sāya carja ētoo dungan Sooca.*
to Pleat, or fold, *Līpat.*
—or braid, as hair, as mats, *Anyam.*
—round, as in making Baskets, *Bālit.*
Pleated, folded, *Berlīpat.*
—round, *Berbālit.*
—as matts, *Anyam, Bēranyam.*
a Pledge, *Gādee.*
a Pledget, for a wound, *Soombo ācan looca.*
Plentiful, *Banyak.*
Pliant, *Loomboot.*
to Plot, rebellion, *Sēmoo dāya sāma sāma, Dooraka sāma sāma.*
a Plotter, *Oran sēmoo dāya.*
a Plow, *Tangala, Empus, Chankool.*
—ſhare, *Nājam.*
—tayle, *Nangala.*
—Man, *Penangala, Oran empus.*
—Ox, *Lemboo menangala.*
to Plow, *Menangala, Berempus, Gālee.*
Plowed, *Mengalee.*
Pluck, pull, *Tārick.*
—with a jerk, *Roontoon, Sinjoh, Sintack.*
—off, *Bantoon.*
—off a Horſe, *Bantoon derre pada cooda.*
—or gather, *Poonggah.*
—up, or out, *Chāboot.*
—up hair by hair, *Chaboot ſa oorat oorat.*
—or nip of the tip or end, *Gintaſcan.*
a Plum, *Boolo, Boolo māroolis.*
—a bout as big as a Cherry, *Carcāpoolee.*
to Plumm, *Antingcan.*
a Plummet, *Anting.*
—to ſound the depth, *Bātoo lōga.*
Plump, round, *Boontar.*
Plunder, *Rampaſan, Bontāco.*
to Plunder, *Rampas.*
—by ſea, *Roompak.*
—on the high-way, *Sāmoon.*
—or rob a Houſe, *Marboot.*
to Plunge, waſh, *Mandee.*
—dive, *Ampoh.*
—duck, *Sēlam, Mēnēlam.*

PO

a Pocket, *Poondee.*
a Pod, as of Peaſe, *Coolit.*
a Poem, *Pantoon.*
a Poet *Oran berpantoon.*
a Point, or end, *Oojong.*

—or

—or Cape, *Tanjong.*
—an extream Point, or Cape that runs furtheſt into the Sea, *Oojong tanjong.*
a ſharp Point, *Tētek.*
the Point of a Rivers Mouth, *Quāla, Kāwāla ſoongey.*
—or Title, *Nockta.*
—of the Compaſs, *Bāris toonjoo angin, Māta.*
—or moment of time, *Kōtika.*
—or end of a Sword, *Oojong pēdang.*
to Point, ſhew, *Toonjoo.*
—with the Finger, *Toonjoo dungan jarree.*
—a Gun to a Mark, *Mītar buddeel.*
to make a ſharp Point, *Tajamcan, Oonjongcan.*
Pointed, *Berōojong.*
to Poiſe, weigh, *Timbang.*
—in the Hand, *Pēpang.*
Poiſon, of any Drug, *Rāchoong.*
—of a Snake, or any Creature, Venom, *Biſa.*
to Poiſon, *Bree mācan rāchoong.*
he has put Poiſon into the Victuals, *Dea ſooda bōbo rāchoong pada mācānan.*
—a Weapon, *Bīsācan ſinjāta, Mengaſſammee ſinjāta.*
a counter-Poiſon, *Panāwar.*
a Poiſoned Digger, *Creis bīſa.*
to Poke out, of a hole, *Choongkilcan.*
—the Eyes, *Choongkilcan māta.*
a Poker, *Choongkil.*
a Pole, ſpar, *Gāla.*
—Staff, *Toonkat, Tōcam.*
—of the Heavens, *Nādir.*
—Cat, *Mooſang.*
Pole Money, *Chookee cāpāla.*
to Pole, or crap, as the Hair, *Rigaſcan*
Policy, *Ācal.*
Politick, *Berācal.*
to Poliſh, *Goopan, Lēchin.*
—Jewels, *Choochee.*
to Pollute, *Choomoorācan, Bāchoomoorācan.*
Polluted, *Bāchoomoor.*
a Pomcitron, *Jērooc curbo.*
a Pomgranate, *Booa dēlēma.*
—Tree, *Pōhone booa dēlēma.*
a Pommel of a Sword, *Sālot.*
Pomp, State, *Cāmoolīāawn.*
Pompous, *Cāmoolia.*
a Pond, *Kōlam, Coorong.*
a Fiſh-pond, *Coorong ēcan.*
Pond-fiſh, *Ēcan kōlam.*
to Ponder, *Fikir.*
Ponderous, *Brat.*
a Poniard, *Creis.*
a Pool, *Tālāga, Kōlam.*
a *Poomplemoos*, a Fruit in *India*, is called at *Berbadoes*, a *Shaddock*, *Poomplemoos.*
the Poop of a Ship, *Booritan cāpal.*
Poor, *Miskin Pāpa.*
—lean, *Croos.*
a poor Man, *Ōran miskin.*
—miſerable, *Hīna.*
to make poor, or miſerable, *Menghīnācan.*
a Pope, *Elbabat.*
Populous, *Poonoo ōran.*
as he went on his journey he came near a great City, very Populous, *Sēdang dea poon pēgee de jālannea ſooda jaddee āgar dea*

dea dātang dēcat nēgree bēſarr ſāteo ēang poonoo ōran.

a Porch, *Sārambee, Pēlantāran.*

a Porcupine, *Landack.*

Pores of the Body, *Loobang rooma booloo, Rooma booloo.*

Pork, *Dagin bobbee.*

a Porpus, *Dōyang, Loomba loomba.*

Port, or larboard, a word uſed in ſtearing a Ship, *Kirree.*

a Sea-Port, or Anchoring place, *Lābōan.*

—town, *Bendar.*

a Port, or ſhutter, *Pāpan āpit.*

a Portcullis, *Pērancapan.*

a Porter, door-keeper, *Juree toongoo pintoo.*

—or carrier of burthens, *Ōran ooſoong, Pengooſoong.*

—Letter-Carrier, *Ōran membava ſoorat.*

a Porters cord, *Sandangan.*

a Port-hole, *Rinkit.*

a Portion, ſhare, *Bāgēawn.*

—or allowance of victuals, *Mooſāra.*

a wives Portion, *Iſſee cawin.*

a Portmantle, *Gālāſan.*

to Pourtray, as Land-skip, *Lookis.*

—draw the form of, *Roopācan.*

—any living Creature, *Gambar.*

a Portugueze, *Ōran frangee.*

Poſitive, *Tōgo attas.*

to Poſſeſs, injoy, *Fākee, Bērōlee.*

—hold, *Mēmēgang.*

—receive, *Tārēma.*

Poſſeſſed, infected, *Jankit.*

—with an evil Spirit, *Berhantoo.*

Poſſeſſion, *Bērōlēawn.*

Poſſible, *Dāpat, Sābōlee bōlee.*

as much as is Poſſible, *Bārang ēang dāpat.*

all things is Poſſible to God, *Pada Allah dāpat sāmonea.*

if it be Poſſible, *Jēka dāpat.*

I will do all I can Poſſible, *Sāya maoo booat bārang ſa bōlee bōlee.*

a Poſt, *Toonkat, Tiang.*

a door Poſt, *Tiang pintoo.*

—or ſtation, *Tingkah.*

—Man, *Ōran membava ſoorat.*

to ride Poſt, *Menoongool.*

Poſt-haſt, *Terlāloo bangat.*

Poſterity, *Āſal.*

a Poſture, *Pree.*

mimical Poſtures, *Tinka.*

a Pot, a little water pot, *Gooree.*

—or pitcher for Water, *Bōyang*

—of Iron, *Cāwallee, Tāchee.*

—or Jarr for Water, *Tōpāyang.*

—to dreſs victuals in of earth, *Priock.*

a little Pot, or Cup, *Gooree, Boolee.*

—lid, *Toodonggan.*

—ſhard, or piece of a broken Pot, *Sombing.*

—or bottle with a neck, *Cundee, Soorahee.*

—or wide pan, *Bāchāna.*

a Potato, *Ooby kēcheel.*

Potent, powerful, *Cāwāſa, Bercāwaſa.*

—ſtrong, *Cooat, Gāja.*

Pottage, Broth, *Kōha.*

a Potter, *Prooſee priock, Pandee prīock.*

a Pouch, *Gālāſan.*

Poverty, *Miskinan, Pāpa.*

JA 96

—miſery, *Hīnaawn.*
a Pound weight Engliſh, *Cātee ēngrees.*
—or pen for Cattle, *Sēroōan binnātang.*
to Pound, pen, *Sēroo, Sēroōcan.*
—beat to Powder, *Toombo bree loomat, Toombo jaddee loomat.*
to Pour out, as tears, *Choochoor.*
—as liquor, *Towang.*
—ſoftly, *Sērang, Towang sērang.*
—faſt, *Droos, Towang droos.*
—drop, by drop, *Towang bātētick tētick.*
—or flaſh, *Choochoor.*
—put, *Bōbo.*
Powder, gunpowder, *Oobat buddeel.*
—duſt, *Aboo.*
—fine duſt, *Loomat.*
Power, might, *Cāwāſa.*
—ſtrength, *Cooat.*
—greatneſs, *Kābēſarran.*
—abillity, *Sa bōlee bōlee.*
his Heart is great from his riches and Power, *Attēnea bēſarr derree pada artānea daen cāwāſa nea.*
Powerful, *Bercāwāſa.*
moſt Powerful, *Tercāwāſa.*
a Powerful Work, *Cāwāſaawn.*
the Pox, *Raſtoong jāhat, Chachar, Pooroo kōchee, Pooroo wāree.*
—or ſmall Pox, *Cātoomboawn, Chachar, Pooroo wāree.*

P R

Practice, uſe, *Bcāſa.*
to Practice, try, *Chōba.*
—follow, *Tooroot.*
a Practitioner, *Ōran chōba:*
Pragmatical, *Kāchack.*
Praiſe, *Hormat, Poojee.*
—God, *Hormat ācan Allah.*
Praiſed, *Berhormat, Berpoojee.*
Praiſes, *Poojēawn.*
give Praiſes to the Lord God, *Bree Poojēawn ācan Allah taallah.*
to Prate, fooliſhly, *Chōra.*
—tattle, *Bālēter.*
a Prater, *Chōra, Lēda panjang.*
—babler, *Mooloot gangoo.*
a Prawn, *Oodang.*
to Pray, worſhip, *Soomba, Mēnīoomba.*
—intreat, ask, *Minta.*
—to God, *Mēnīoomba ācan Allah, Doa.*
when you Pray do not ſpeak many Words, *Mānācāla joo ōran mēnīoomba jangon cāta cāta bācātāawn banyak.*
Prayed, *Berdoa.*
he Prayed with Tears, *Dea berdoa dungan āyer mātanea.*
Prayer, *Doa, Minta doa.*
—worſhip, *Mēnīoombaawn, Soombāyang.*
—requeſt, to Man, *Mintaawn.*
a Prayer, *Doa.*
—when riſen from Sleep, *Doa tātcāla fooda bangoon derree pada tēdore.*
—to ask for ſuſtinance of God, *Doa ācan minta rēzēkee cāpada Allah.*
a place of Prayer, *Langgar.*

to

to Preach, *Chēritra.*
a Preacher, *Pandēta, Īmam.*
Precaution, *Pantanggan.*
to Precaution, *Pantangcan.*
to Proceed, go formoſt, *Pēgee dauloo.*
a Precinct, *Pārenta.*
Precious, coſtly, *Gārib, Berarga.*
—rich, *Biñdāra.*
—ſtone, *Permāta.*
Precipitately, *Charap.*
to Predeſtinate, deſign, *Pāyoo.*
—intend, *Fāſat.*
Predeſtinated, *Terfāſat.*
a Preface, *Moolāyawn.*
to Preferr, *Joonjoong.*
a Prejudice, hindrance, *Sankot.*
to Premeditate, *Fikir dauloo.*
Preparation, *Hādirawn.*
—equipage, *Lancapan, Kālancapan.*
a Preparation, or courſe of victuals, *Sājeawn.*
—for war, *Kālancapan prang.*
to Prepare, make rady, *Hādir, Hādircan, Mooſteytcan.*
—for uſe, *Sājee, Sājēacan.*
—perfect, fit, *Lancap, Mēlancap.*
—a feaſt, *Hādircan jāmooawn.*
Prepared, *Berhādir.*
—for uſe, *Bāsājee.*
Prerogative, of a King, *Cāwāſaawn rāja.*
to Preſage, *Tānoong, Bertānoong, Sañgol.*
in Preſence of, *Addāpan.*
in his Preſence, *Addāpan dea.*
bring that man into the Preſence of the King, *Bava ōran ētoo pada addāpan raja.*
a Preſent, or offring of reſpect, *Perſoombaawn.*
—or token of friendſhip, *Binkis.*
to Preſent, *Perſoomba, Soomba.*
he did Preſent me with that Horſe, *Cooda ētoo dea Perſoomba ācan kitta.*
—before, *Meñgaddapcan.*
Preſent, before ones face, *Addāpan*
the Preſent time, *Sāhat ēnee, Kōtīka ēnee.*
—now, *Sācāran.*
Preſented, offered, *Berſoomba.*
Preſently, *Sābantar lāgee.*
—quickly, *Sēgra, Lēcas.*
Preſervation, *Tooñgooawn.*
Preſerve, keep ſafe, *Tooñgoo.*
—lay up, *Simpan.*
—nouriſh, *Pēāra, Memlēāra.*
—ſhelter, *Lindong.*
a Preſerver, keeper ſafe, *Jurce tooñgoo.*
a Preſident, *Poonḡooloo.*
a Preſs, *Āpitan.*
to Preſs out, *Āpitcan, Meñgāpit.*
—ſqueeze, *Pra.*
—or throng, *Ooſir.*
—thro' a croud, make way, *Mēlāpang.*
—with the palm of the hand, *Tākan.*
Preſſed, *Berāpit.*
—ſqueezed, *Bāpra.*
to Preſume, dare, *Brānee.*
Preſumptuous, *Brānee.*
a deceitful Pretence, *Tīpoo, Golēſoonda.*
—ſhew, *Roopa.*
to Pretend, deſemble, *Choolas.*
Pretty, *Pāras bāick.*

JA 97

—in ſhape, *Sīkap.*
to Prevail, gain, *Mēnang.*
—overcome, *Alla.*
to Prevent, hinder, *Tōgoor.*
a Prey, booty, *Rampaſan.*
a Price, *Arga.*
how much is the Price of this, *Arga ēnee brāpa.*
little Price, *Arga āringan.*
of little Price, *Moora.*
the Price riſes, *Arga nāick.*
the Price falls, *Arga tooroon.*
the Price is ſo much, *Argānea ſākīen.*
a Prick, tittle, *Nockta.*
—ſting, *Sangoot.*
—or Piſſle of a Male, *Pēler, Bootoo, Pootil.*
to Prick, *Choochock, Tīkam.*
—or Lance, as a Boil, *Gantac.*
—or ſmart, as a Wound, *Pādih.*
Pricked, *Bertīkam.*
a Prickle, Thorn, *Dooree.*
—of a Fiſh, *Dooree ēcan.*
Pride, of Mind, *Choonka.*
—in Actions, *Kāchack.*
to Prie into, liſten, *Intee.*
a Prieſt, *Moola, Īmam, Chālee.*
Primitive, *Partāma, Moolay moolay.*
a Prince, or Sovereign King, *Raja.*
—Great Lord, *Ōran moolia, Ōran bēſarr, Pangāran.*
—or Kings Son, *Anak raja, Pootra.*
a Princeſs, *Anak raja parampoan, Pootree.*
Principal, chief, *Partāma, Āgoong.*
—Firſt, *Dauloo.*
—Head, *Cāpāla, Poongooloo.*
—of the People, *Moolia derree pacha rāyat.*
—Money, *Moodal.*
the Principal with the Intereſt, is one hundred Dollers, *Ēang moodal dungan boongan rea jaddee ſa rātoos rēall.*
a Print, mark, *Tanda.*
to Print, mark, *Tandācan.*
—ſtamp, *Tampa.*
—preſs, *Pra.*
—the Figure of a Man, *Mengambar.*
Printed, *Bāpra.*
a Printer, *Pengārang ooroof.*
a Printing Iron, *Chap.*
a Priſon, *Paſſong, Panjara.*
to put in Priſon, *Panjarācan.*
—keeper, *Poongooloo panjara, Penoongoowee panjara.*
a Priſoner, of Juſtice, *Ōran panjara, Ōran paſſongan.*
—of War, *Tawan, Cātawan, Ōran cātawan.*
to releaſe a Priſoner, *Mēlepaſcan ōran panjara.*
Privacy, *Semboonēawn.*
Private, *Berſemboonee, Semboonee.*
—ſtill, *Diem.*
—in buſineſs, *Rahſia.*
—unfrequented, *Soonee.*
—place, *Tampat ſoonee.*
you would kill me alſo, as you did the Man Yeſterday in Private, *Packānēra maoo lāgee boonoo kitta ſēpertee packānēra cālam arree boonoo ōran ētoo ba ſemboonee.*
Privately, hidden, *Berſemboonee.*
—without noiſe, *Diem diem.*
becauſe he was not willing to make her a Publick example,

he put her away Privately, *Sēbab dea tēda maoo membooat māloo padanea addāpan ōran dea maoo tingalācan padānea diem diem.*

a Priviledge Place, *Tampat mēlin doong.*

a Privy-Houſe, *Jamban.*

a Priſe, *Rampāſan.*

to ſet a Price, or value, *Pootooſcan arga, Tāwar.*

high Priſed, *Māhal, Māha arga.*

to Proceed, out of, *Cālooar, Jaddee.*

—ſpring from, *Timbool.*

—go, *Jālan.*

Proceeded, *Menjaddee, Bertimbool.*

to Proclaim, a Law, *Mengēcālooarcan tītah.*

—or give notice, *Berſāroo sāroo.*

—with the ſound of a Trumpet, *Berſāroo sāroo dungan boonee namſyrree.*

a Proclaimer, *Ōran berſāroo sāroo.*

a Proclamation, or ordinance, *Tītah, Scorat tītah.*

Procreation, *Mengānakan.*

a Procter, *Baggoam.*

a Procurator, or one impowered, *Wākil.*

to Procure, *Dāpat.*

Prodigal, profuſe, *Booroos.*

Produce, *Toombo.*

Profane, *Hāram, Nejis.*

—diſorderly, *Parālentee.*

to Profane, *Hāramcan.*

to Profeſs, *Āco, Menīāco.*

Profit, gain, *Oontoong, Lāba.*

—intereſt, of Money, *Boongan.*

—income, *Bērōlēawn.*

—advantage, *Goona.*

—double Profit, *Lāba ganda.*

Profitable, neceſſary, *Bergoona.*

Profited, *Bēroontoong, Berlāba.*

—double, *Berganda.*

I have Profited ſo much on that, *Sāya ſooda Berlāba sākien attas ētoo.*

Profound, intricate, *Soocar mengartee.*

Profuſe, *Booroos.*

a Progeny, race, *Āſal.*

to Prognoſticate, *Tānoong, Bertānoong, Bertanda.*

Prognoſtication, *Bātānoonggan.*

a Prognoſticator, *Ōran bātānoong.*

a Progreſs, *Perjālanan.*

to Prohibit, *Lārang.*

to Project or cauſe to be built, *Āmal.*

to Prolong, *Loonjoot, Berlāmacan.*

—delay, *Lēna, Lambat.*

—from day to day, *Loonjoot berēſook ēſook.*

Prolongation, *Loonjootan, Lambatan.*

Prolonged, *Terloonjoot, Berlambat.*

to Promiſe, *Janjee.*

—or vow to God, *Nēat.*

he did break his Promiſe, *Dea ſooda mengoobahcan janjee nea.*

a Promiſe, *Janjēawn.*

Promiſed, bargained, *Berjanjee.*

—in Marriage, *Toonang, Bertoonang.*

Promiſing, *Bājanjee.*

a Promontory, *Tanjoong.*

to Promote, advance, *Joonjoong, Tingēācan, Mengattaſcan.*

—increaſe, *Tamba, Bertamba.*

to Prompt, *Ājar.*

JA 98

a Prong, or forked tooth, *Sarampang.*
to Pronounce, *Cāta.*
hard to Pronounce, *Soocar cāta.*
Proof, *Chōbaawn.*
a Proof, ſample, *Mooſtar:*
—or touch of metal, *Oojee.*
a Prop, *Toonkat, Toonkat ſandar.*
to Prop, *Toonkatcan, Mēnoonkat.*
Proper, tall, *Panjang, Tingee.*
—becoming, to do, *Lāyak.*
—well ſhaped, *Sēdērana.*
—fitting, needful to do, *Pātoot.*
—fit for, *Cātoojoot.*
do not ſpeak words which are not Proper, *Jangon cāta cātaawn ēang tēda lāyak.*
it is not Proper to puniſh thoſe who have not ſinned, in the room of thoſe who have ſinned, *Tēda pātoot de ſixācan ōran ēang tēda berdōſa gantee ōran ēang ſooda berdōſa.*
to Profane, curſe, *Hojat.*
a Prophecy, *Cātaawn nabbee.*
—or divination, *Bātānoonggan.*
to Prophecy, as a Prophet, *Bernabbēhee.*
—or divine, *Bātānoong.*
a Prophet, *Nabbee.*
—or diviner, *Oran bātānoong.*
Prophets, *Nabbee nabbee.*
a Proportion, *Bāgēawn.*
Proportionable, in ſhape, as any living Creature, *Sīkap.*
—in form, any building, *Roopa mōlec.*
to Propoſe, deſign, *Pāyoo.*
—bring before, *Mangaddapcan.*
—in words, *Mengoochop.*
to Proſecute, *Tōdoh.*
a Proſecutor, *Ēang mēnōdohee.*
—at law, *Baggoam.*
a Proſpect, *Cālēatan.*
—glaſs, *Tēroopoong.*
to Proſper, *Kābidjēcan, Berlākoo.*
to make Proſper, *Mēlākoocan.*
all his works Proſper, *Bārang sāmoa carjaawn nea berlākoo.*
he knows how to make all his works Proſper, *Dea taoo mēlākoocan ſegalla haal nea.*
Proſperity, ſafety, *Sempoorna, Sālāmat.*
—peace, *Tantōza.*
—ſucceſs, *Kabidjēcan, Sālāmat.*
—bleſſing, *Berkat, Kābidjēcan, Daūlut.*
—in trade, *Oontoong bāick.*
the Proſperity of all the People is in the life of the King, *Kābidjēcan sēgalla rāyat dālam ca ēdopawn raja.*
Proſperous, *Berlākoo, Bēroontoong.*
—bleſſed, *Daūlut.*
—ſucceſsful, *Kābidjēcan.*
to Proſtrate, *Sējoot.*
to Protect, Plead for, *Mōhone.*
—nouriſh, *Memleara can.*
—ſhelter, *Lindoong, Mēlindoong.*
—aſſiſt, *Tooloong, Mēnooloong.*
Protected, *Bālindoong.*
Proud in heart, *Attee bēſarr.*
—in talk, *Mooloot kāchack.*
—in carriage, *Choonka.*
to Prove, try, *Chōba.*
—make appear, demonſtrate, *Toonjoo.*
—true, *Soongoocan, Mēnīoongoocan.*
—to touch, as Gold, *Mengojee.*

they

they cannot Prove the things of which they accuſe me, *De ōran tēda bōlee ſoongoocan ētoo attas appa de ōran mengadau pada kitta.*

Proved, *Berchōba.*

—demonſtrated, *Bertoonjoo.*

—true, made appear true, *Tantooee.*

a Proverb, *Mātſall, Andee.*

Proverbs of Solomon, *Matſall ſōlimawn.*

—compariſons, *Andee andee.*

to Provide, prepare, *Hādir, Hādircan.*

—to take care for, *Chintācan.*

—nouriſh, *Pēāra.*

God will Provide that for you, *De chintācan Allah ētoo padamoo.*

Provide all things quickly, *Lēcas la Hādircan bārang sāmoa.*

Provided, *Berhādir.*

—if ſo be, in caſe, *Jēka, Jēkāloo.*

—I can do it, *Jēka sāya dāpat booat ētoo.*

a Providor, *Juree paſſar.*

Providence, of God, *Oontoong Allah.*

Provident, *Bējac sāna.*

—ſpearing, *Jēmat.*

a Province, *Caum.*

Proving, *Bāchōba.*

Proviſion, ſtore, *Bākal, Rēzēkee.*

—victuals, *Mācānan.*

—ſtore of victuals, *Rēzēkee.*

Provocation, *Pāitan, Pēdis.*

to Provoke, to anger, *Hāroo, Hāroocan, Mengājock, Pāitācan.*

—make feirce, *Pēdisācan.*

—or challenge, *Tantang, Mēnantang.*

—to mirth, *Ooſik.*

—give occaſion, *Bree sēbab*

he did Provoke me to do that, *Dea ſooda Bree sēbab pada sāya membooat ētoo.*

Provoked, *Attee pēdis.*

a Provoked Man, *Ōran attee pēdis.*

Prudent, *Bējac sāna.*

—wiſe, *Ācal, Berācal, Berboodee.*

a Prune, *Idjats.*

to Prune, *Ranting.*

Pruned, *Berranting.*

a Pruning, *Rantinggan.*

—Knife, *Perranting, Sādap.*

PS

a Pſalm, *Nianee poojee, Zāboor.*

PU

a Publican, *Ōran rēba, Ōran chookee.*

Publication, *Tootoorawn, Bātootoorawn.*

Publickly, *Niāta.*

to Publiſh, *Tēlēlee, Cālooarcan, Cābarcan.*

—declare, *Tootoor, Chēritra.*

Publiſhed, *Bātootoor, Berchēritra.*

a Pudding, *Jawada.*

—boyled, *Nānack.*

a Puddle, *Kōlam.*

—that Beaſts wallow in, *Coobang.*

a Puff, or blaſt, *Satiop.*

—of Wind, *Satiop angīn.*

to Puff, blow, *Tiop.*

Puf-

JA 99

Puffing, *Bātiop.*
to Pull, haul, *Tarick.*
—draw, *Hēla.*
—down, demoliſh, *Rooboo.*
—off, as Cloths, *Tīngal.*
—up, or out, *Chāboot.*
—tare in pieces, *Sōyack.*
—forceably, to jerk, *Sinjoh, Roontoon, Sintack.*
—or gather, as Fruit, *Poonggah.*
—out, *Cālooarcan.*
—out, or draw, as a Sword, *Oonoos.*
—off, ſtrip, *Coolittee.*
—by the Sleeve in Friendſhip, *Ooſik.*
—as Feathers of a Fowl, *Jāloo-roo.*
a Pulley, *Kāree.*
a Pulpit, *Minbar.*
the Pulſe, *Nādee.*
to feel the Pulſe, *Rāba nādee.*
to Pulverize, *Loomatcan, Toombo.*
a Pumice-ſtone, *Bātoo timbool.*
a Pump, *Ambooſan.*
to Pump, *Amboos, Mengamboos.*
a Pumpkin, *Lāboo.*
a Punch, *Choongkil.*
to Punch out, *Choongkilcan.*
to Puniſh, *Sīxacan*
Puniſhable, worthy of Puniſhment, *Hāroos de Sīxa.*
Puniſhed, *Berſīxa.*
Puniſhment, *Sīxa, Sēnsāra.*
—of God, *Toolah Allah.*
—Condemnation, *Hookoom.*
grievous Puniſhment, *Cras hookoom.*
let him go from Puniſhment, *Lēpas can dea derree pada hookoom.*
a Pupil, Scholar, *Moorit.*
a Puppet, *Ōran ōrangan.*
a Puppy, *Anak anjing.*
Purblind, *Cāboos.*
to Purchaſe, acquire, *Dāpat.*
—buy, *Billee.*
Pure, clean, *Choochee.*
—hearted, *Attee choochee.*
—unmixed, *Tēda bāchampoor.*
—Gold, *Mas choochee.*
a Purge, *Chāhar.*
to Purge, *Chāharcan.*
to Purifie, *Choochēacan.*
Purification, *Choochēawn.*
Purified, *Bāchoochee.*
Purity, *Choochēawn.*
Purple, *Poopoora, Oongoo, Warna oongoo.*
Purpoſe, intent, *Sāja.*
—will, *Candātee.*
he did that on Purpoſe, *Dea boo-at ētoo dungan sāja nea.*
to Purpoſe, intend, *Maoo, Pāyoo.*
to no Purpoſe, in vain, *Sia ſia.*
to what Purpoſe, *Appa goona.*
I Purpoſe, *Kitta maoo.*
Purpoſely, wilfully, *Dungan ſajanea.*
a Purſe, *Poondee, Cādoot, Tōca.*
—or Bag, *Candoong.*
to Purſe up, *Candoongcan.*
a Purſer of a Ship, *Juree toolis.*
Purſlain, the Herb, *Geylang.*
to Purſue, hunt, *Booroo.*
Purſued, *Membooroo.*
Purſy, fat, *Gōmook.*
—ſhort winded, *Sāſak dāda.*
a Purſy, fat Man, *Ōran gōmook.*
to Puſh, from, *Oondoor.*
—from, forceably, *Lanchoor.*

—forward,

—forward, or out of the way, *Sorong.*
—with the Horn, *Mēnandock.*
—off, *Bantoon.*
—off a Horſe, *Bantoon derree pada cooda.*
—forward, or from, *Toolak.*
Puſhed from, *Tertoolak.*
Put, or pour in, *Bōbo.*
—to, lay, *Tāroo.*
—on, *Tāroo.*
—away, leave, *Tiñgalācan.*
—away, or thow away, *Booang.*
—in, into, *Māſooc.*
—in order, *Meñgātor.*
—in place of, *Gantee.*
—into the Mouth, *Māſooc ca dālam mooloot.*
—out of order, *Gaūoolcan.*
—out from a River, or Port, *Hītir.*
—out, or quench, *Pādam.*
—out of, *Booang.*
—out of the Houſe, *Booang dēlooar rooma.*
—out of one's poſſeſſion, *Booang, Allah.*
—out, Poke out, *Choongkilcan.*
—out of one thing into another, *Sālin.*
—away, diſband, *Pēchat.*
—away care, *Booang chinta.*
—away, baniſhed, *Tābooang.*
—from, divorſe, *Toolak.*
—a ſunder, *Chēree can.*
—off, from day to day, *Berēſook ēſook.*
—from, repulſe, *Toolak, Oondoor.*
—forward, foremoſt, *Dauloocan.*
—forward the Foot, *Dauloocan cakkee.*
that is put from, *Tertoolak.*
—off, delay, *Lēna..*
—off, as Cloths, *Tiñgal.*
—forth, ſhew, *Toonjoo.*
—forth the Hand, *Toonjoo tañan.*
—between, *Tāroo de teñga.*
—together joyn, *Meñgoobong.*
—together, cloſe, *Rāpatcan.*
—under, *Tāroo de bava.*
—down, debaſe, *Mērendācan.*
—to, apply to, *Kēnācan.*
—to flight, conquer, *Meñgalla.*
—on, as Cloths, *Pākee.*
—upon, pour upon, *Bōbo attas.*
—one upon another, *Tāroo bātindee.*
a Putting, *Tārooawn.*
Putrifi, *Bo oſooc.*

QU

a Quadrangle, *Ampat perſaji.*
a Quail, *Salwa.*
to Quake, *Gomittar.*
an Earth-Quake, *Goompa tāna.*
Quality, condition, *Pree, Lākoo.*
of Quality, or note, *Cābēlanggan.*
Quarrel, ſtrife, *Chīdēra.*
—fighting, *Bākēlī.*
—commotion, *Iñgar bañgar.*
—contend, *Lāwan, Banta.*
—ſcold, *Hāroo bīroo.*
Quarrelling, ſtrife, *Bāchīdēra.*

—with Words and Blows, *Bābanta bākēlī.*
Quarrelſome, *Prang proos.*
a Quarrelſome noiſe, *Ingar bangar, Gampar.*
a Quarry of Stone, *Marreaw bātoo.*
a Quarter, *Pērampat, Sa pērampat, Soocoo.*
One Quarter, *Sa ſoocoo.*
Three Quarters, *Tēga pērampat.*
—or Canton of a City, *Campoon.*
from one Quarter of the City to another Quarter, *Derree pada sātoo Campoon capada campoon lāin.*
a Quarter-ſtaff, *Chockmar.*
Queamiſh in the Stomach, *Mowal.*
a Queen, *Rātoo, Raja parampoan.*
to Quench, *Pādam.*
—the thirſt, *Powwas dagha.*
—the Fire, *Pādamcan appee.*
Quenched, *Pādam, Sooda pādam.*
a Queſtion, *Tāneaawn.*
to Queſtion, ask, *Tānea.*
—enquire, *Prīxa.*
Quick, make haſte, *Lēcas.*
—nimble of Foot, any thing on the Land, *Pantas.*
—on the Water, as a Ship, *Lājo.*
—in the Water, as a Fiſh, as a Man a ſwiming, *Lājo.*
a Quick Sailing Ship, *Cāpal lājo.*
—with Child, *Bēgra anak.*
—apace, in a ſhort time, *Bangat.*
—expert at Work, *Chāpat.*
to ſpeak Quick, *Cāta crap.*
—in ſight, *Tājam.*
—ſighted, *Māta tājam.*
to Quicken, haſten, *Lēcaſcan.*
Quickly, *Lēcas.*
Quickened, *Berlēcas.*
Quickning, *Berlēcas lēcas.*
Quickſilver, *Āyer pērac, Raſſa.*
Quiet, ſtill, *Soonee.*
—undiſturbed, *Tantōza.*
—place, *Tampat ſoonee.*
—in mind, *Attee sēdang.*
—calm, *Tēdoh.*
—without noiſe, *Diem.*
to Quiet, *Diemcan.*
to live in Quiet, *Doodoc dungan tantōza, Sālāmat.*
—Children, *Ooſik.*
be Quiet, ſtill, *Diemla.*
—reſt, *Berhentee la.*
a Quiet, harmleſs Man, *Ōran loomboot.*
Quieted, *Bādiem.*
Quietly, *Bādiem diem.*
—hidden, *Berſemboonee.*
a Quill, *Booloo.*
a Quilt, *Sēlēmoot, Sēlindong.*
to Quilt, *Soolamcan.*
a Quince, *Safarjal.*
to Quit, let go, *Lēpas.*
—permit, *Mōhone.*
Quite, totally, *Sacālee, Sacālee cālee.*
—done, *Abis sacālee cālee.*
a Quittaſol, *Pāyoong.*
a Quiver, *Sāroong anak pāna.*
to Quiver, *Gōyang.*
Quivering, *Bergōyang gōyang.*

R A

a Rabbet, *Pālandock.*
a Rabble, *Caw̄an ōran rāyat, Paralentee paſſar.*
the Rabble, *Rāyat.*
a Race, or Place to Run in, *Tampat larree.*
—or a Running, *Pēlarrēan.*
—or two Running, *Larree ſāma ſāma, Bēlarrēan.*
—or Tribe, *Panjee.*
—or deſcent, *Āſal.*
a Genteel Race, *Āſal bangsa.*
of a Genteel Race, *Bangsāwan.*
to Race out, *Ampoos.*
a Racer, runner, *Juree bālarree.*
to Rack, torment, *Sixācan.*
—as Liquor, *Sālin, Rīgang.*
Rack that Water out of that Veſſel, into this Veſſel, *Salīn āyer ētoo derree pada bākas ētoo cāpada bakas ēnee.*
a Radiſh, *Lōback.*
a Raft, *Tittee tittēan.*
—or float, *Rakit.*
—that is covered as a ſhed, or floating Houſe, *Lantee.*
a Rafter, *Cāſaw, Lantee.*
—or jice, *Bangkawan.*
a Rag, *Tampal cāyin.*
Rage, anger, *Moorka.*
—uproare, *Gōga gampar.*
to Rage, be mad, *Jaddee gēla.*
Ragged, rotten, *Boorook.*
—cloths, *Pākēan boorook.*
—as rocks, *Kaſſap.*
to Rail, *Hāroo bīroo.*
—backbite, *Mengoompat.*
—revile, *Hojat.*
—or pale in, *Pāgar can.*
a Rail, *Cāyoo pāgar.*
Railery, Jokeing, *Sindir.*
Raiment, *Pākēan.*
Rain, *Oojang.*
violent ſudden Rain, *Oojang lēbat.*
dropping Rain, *Oojang rintick.*
to drop as Rain, *Rintik.*
to hold up from Rain, *Oojang tēdoh.*
wett with Rain, *Baſſo dungan oojang.*
a Rainbow, *Koong pālangee, Bēnang raja.*
to Raiſe, from ſleep, *Bangooncan, Bangoon derree pada tēdore.*
—or cauſe to ſpring up, *Timboolācan.*
—or make fly, *Terbangcan.*
—or lift up, *Ancat.*
—an end, make ſtand, *Bādirrēcan.*
—as a Houſe, *Bādirrecan.*
—to honour, *Mēmoolīācan.*
—promote, *Joonjooong, Mengattaſcan.*
—as the voice, *Nīāringcan.*
—or gather together, as an army, *Coompoolcan.*
—a duſt, *Terbang can āboo.*
a Rake, *Rōdoke.*
to Rake, *Rōdokēcan, Menrōdoke.*
Raiſins, *Zabib.*
a Ram, *Doomba jantan.*
a Ramiſh ſmell, *Bawōo amis.*
to Range, in order, *Mengātor.*

—in a row, *Jajarcan.*
Rank, in ſmell, *Bawoo āpak, Āpak.*
—ſower, *Ānyer.*
—as Butter, *Tangee.*
a Rank, or row, *Bāris, Bāris boojor, Bāris mālintang, Jajar.*
to Rank, *Jajarcan.*
to Rankle, *Jaddee booſooc.*
to Ranſack, with a picker, *Choongkilcan.*
a Ranſom, *Tooblooſan.*
—or price, of a redemption, *Arga tooblooſan.*
to Ranſom, *Tooboos, Toobooſcan.*
—a priſoner, *Toobooſcan tawan.*
—a pledge, *Toobooſcan gādee.*
to Rap, *Pāloo.*
—or tap, a ſmall blow, *Cātok.*
Rare, ſeldom, *Jārang.*
—ſtrange, *Indah indah.*
—incomparable, *La.*
—as work, curious, *Permee.*
to Raſe, out, *Gōris, Ampoos.*
Raſh, *Jāhil.*
—unadviſed, *Lālee, Sāja.*
—paſſionate, *Gōpoh.*
Raſhly, headlong, *Chārap, Saja.*
he did it raſhly, or wilfully, *Dea booat ētoo dungan ſājanea.*
Raſhneſs, paſſion, *Bingon, Gōpoh.*
by his Raſhneſs, *Derree pada gōpohnea.*
Raſins, *See Raiſins.*
a Raſor, *Pēſoo choocor.*
to Raſp, *Kokooran.*
a Raſp, *Kōkoor.*
a Rat, *Tēcoos.*
a ground Rat, *Tēcoos tāna.*
a Rate, price, *Arga.*
to Rate, *Mentawar, Pootooſcan arga.*
Rather, *Angor.*
before do that, I had Rather die, *Dauloo beboat ētoo angor mātee sāya.*
Ratsbane, *Tōba tēcoos.*
a Rattan, *Rōtan.*
a Rattle, for Children, *Bēloo bēlay Gingoong.*
a Raven, *Booroong gōga.*
Ravenous, *Bowas.*
to Raviſh, or take from violently, *Rampas.*
—as a Maid, *Mengaraſſee.*
—or force a Woman, *Mengajahee parampoan.*
—a Maid, *Mengaraſſee anak dāra.*
Raw, *Mantah.*
—fleſh, *Dagin mantah.*
—unripe, as fruit, *Mantah.*
—fruit, *Booa mantah.*
that victuals is Raw, or not enough cooked, *Mācānan ētoo mantah laggee.*
Rays, *Sinar.*
—of the Sun, *Sinar māta arree.*
to Raze, *See Race.*

R E

a Reach, of a River, *Rantae.*
to Reach, out with the hand, *Toonjoo.*
Reaching to, *Sampee.*
—in length, *Sampee, Lāloo.*
from the head Reaching to the foot, *Derree pada cāpāla lāloo cāpada cakkee.*
to Read, *Bācha, Membācha.*
—through, *Membācha abis, Bā*

cha troos.
—clear and loud, *Bācha dungan niaring.*
Reading, *Bābācha.*
Ready, diligent, *Rajing.*
—adicted to, *Ooſah.*
—at hand, near, *Dēcat.*
—expert, handy, *Chāpat.*
—at Repartees, *Mooloot pantas.*
—perfected, *Lancap.*
—prepared, *Hādir, Berhādir, Moſteyt.*
—or dreſſed, as victuals, *Sājee.*
the victuals is not yet ready, *Mācānan booloom sājee.*
make Ready, prepare, *Hādir.*
—as victuals, *Sājeecan.*
Real, truſty, *Bētool, Sātia.*
a Realm, *Rājat.*
to Reap, *Irris, Cātam.*
—or mow, *Charroot.*
Reaped, *Mengirris.*
a Reaper, *Ōran mengirris, Ōran mencharroot.*
a Reaping, *Irriſan.*
Reaſon, underſtanding, *Ācal.*
—or cauſe, *Sēbab.*
to Reaſon, debate, *Bēchāra.*
—diſpute, *Banta.*
give Reaſon, or cauſe, *Bree sēbab.*
for what Reaſon, *Carna appa.*
when they had ſet him in the middle, they asked him for what Reaſon he came there *Mānācāla de ōran ſooda tāroo padanea de tenga tenga, de ōran ſooda tānea padanea sēbab appa dea dātang ca marree.*
Reaſonable, needful, *Hāroos.*
—moderate, *Sēdang.*
—neceſſary, *Pātoot.*
it is not reaſonable that we leave him here, *Tēda Pātoot āgar cāmee tingal ācan dea de sēnee.*
Reaſoned, *Bēchāra.*
to Reaſume, *Mengambil poola.*
—from him, *Mengambil poola derree padanea.*
to Rebate, *Coorangcan.*
a Rebel, *Doorāka, Ōran doorāka.*
to Rebel, *Doorāka, Bēraddap mooca, Mendaga.*
a Rebellion, *Doorākaawn, Gōga.*
—or privy conſpiracy, *Sēmoo dāya.*
—mutiny, *Gampar.*
Rebellious, *Mendaga.*
to Rebound backward, *Tāgālinchat.*
to Rebuke, *Tōgoor.*
—ſharply, *Makkee.*
a Rebuke, *Tōgoorawn, Bātōgoorawn.*
Rebuke him, *Tōgoor can dea.*
Rebuked, *Bātōgoor.*
to Recal, revoke, *Oobahcan, Mengoobahcan.*
to Recant, *Balick lēda, Chāla choola.*
to Receive, *Tārēma.*
—take, *Ambil.*
—any thing that is profitable, *Bērōlee.*
—entertain, *Samboot.*
—as a bribe, or wages, *Mācan.*
—a bribe, *Mācan ſoſah.*
—wages, *Mācan oopa, Ambil oopa.*
—with love, or thankfully, *Tārēma caſſee.*
do that which is good and you will

will Receive praiſe thereof, *Booat ēang baick lāgee joo adda bērōlee hormat derree deānea.*

a Receiver, *Ōran mengambil.*

—of cuſtoms, *Ōran mengambil chookee.*

Receiving, *Tārēmaawn.*

to Recite, tell, *Chēritrācan.*

to Reckon, *Kēra.*

—number, *Bēlang.*

—ſum up, *Ētoong, Kēra kēra.*

—wrong, *Bēlang Sāla.*

Reckoned, *Berkēra kēra, Terkēra kēra.*

Reckoning, *Kēraawn.*

to Recognize, *Kēnal.*

to Recommend, to ones care, *Sārācan.*

I Recommend my ſelf to you, *Sāya sārācan dirree pada moo.*

Recommendations, of Obedience, *Soomba.*

he ſends his Recommendations to you, *Dea kirrim ſoomba nea pada moo.*

to Recompence, *Bālas, Terbālas.*

—him, *Bālas can dea.*

—or make good, *Bāickkee.*

—a loſs, *Bāickkee roojee.*

a Recompence, *Bālaſan.*

Recompenced, *Membālas.*

Recompenceth, *Membālas.*

to Reconcile, *Dammēcan, Berdammēcan.*

Reconciled, *Bādammee, Berdammee.*

Reconciliation, *Dammee.*

a Record, *Soorat inggatan.*

to Recover, regain, *Bērōlee poola, Dāpat poola.*

—health, *Jaddee ſoomboo.*

Recovered, from ſickneſs, *Soomboo derree pada ſākitan.*

to Recreate, divert, *Māin māin.*

—ones ſelf, *Cherree irgin, Bree ſooca can dirree.*

Recreated, *Bermāin.*

—pleaſed, *Berſooca.*

Recreating, *Bāmāin māin.*

Recreation, play, *Pamāinan.*

—pleaſure, *Soocaawn.*

to Rectifie, *Bāickkee.*

Red, *Mēra.*

pale red, *Mēra mooda.*

deep red, *Mēra tooah.*

—hot, *Mēra mēra.*

—hot Iron, *Beſſee mēra mēra.*

to Redeem, *Tooboos, Mēnoobooſee.*

—a priſoner, *Mēnoobooſee tawan.*

a Redeemer, *Ōran ēang menoobooſee, Juree tooboos.*

a Redemption, *Toobooſan.*

a Redoubt, or ſmall fort, *Pagar.*

to Redreſs, *Bāickkee.*

to Reduce, *Coorangcan.*

a Reed, *Rātick, Booloo rātick, Booloo.*

—or water graſs, *Carjoot.*

the joynt of a Reed, *Rōwas.*

—the hollow, *Booko.*

a Reek, ſtack, *Tamboon.*

a Reel, to wind on, *Līkas.*

to Reel, ſtagger, *Takālincho, Gōyang.*

the Reer of an army, *Tootoop bālatantra.*

to Refine, as Mettal, *Choochee.*

—as Sugar, *Ningkan.*

Refine that Surrop, *Ningkan mānisan ētoo.*

to Reflect, *Champa.*

to Refrain, abſtain, *Pantang.*

—bridle, *Tāhan, Mēnāhan.*

he does Refrain himſelf from an-

anger, *Dea mēnāhan dirree derree pada goosarr.*
I cannot Refrain my ſelf, *Sāya tēda bōlee Mēnāhan dirree.*
to Refreſh, cool, *Sējoo can.*
—the Memory, *Inggat can.*
—or gratifie any of the Senſes, *Sēdapcan.*
—by eating, *Santapcan.*
Refreſhed, cool, *Sējoo.*
—pleaſed, *Bersēdap.*
—by eating, *Santap.*
Refreſhing, cooling, *Sējoo.*
—pleaſant, *Sēdap.*
a Refuge, *Tampat bālindong.*
—or truſt, *Hārapan.*
my Refuge is in God only, *Hārapan āko cāpada Allah ſaja.*
to Refuſe, deny to give, *Tēda bree.*
—ſay no, *Cāta tēda.*
you cannot Refuſe me, *Joo tēda bōlee cāta tēda padako.*
—or deny, *Sancal.*
Refuſal, *Bāſancalan.*
Refuſeth, *Bāſancal.*
to Refute, *Bree jowāb.*
to Regard, be concerned for, *Chinta.*
—mind, *Mēlēat.*
—hear, *Men dungar.*
—reſpect, *Moolīācan.*
—ſerve, *Fādoolee.*
Regeneration, *Poola bēranak.*
a Region, *Nēgree.*
Regions of Death, *Bāyang bāyang maoot.*
a Regiſter Book, *Kītab inggatan.*
to Rehearſe, relate, *Chēritra.*
—repeat, *Mengoolang.*
a Rehearſer, *Ōran bēroolang oolang.*
to Reject, *Booang.*
Rejected, *Sooda booang, Tābooang.*
a Rejecting, *Booanggan.*
to Reign, *Bārāja, Mērājācan.*
—govern, *Pēgang cāwāſa.*
the Reins, *Pinggang.*
to Rejoice, *Sooca, Sooca attee, Sooca chēta.*
Rejoice, or be joyful, *Berſooca la.*
—ye, *Berſooca la cāmoo, Berſooca la angkaw.*
it is not proper to Rejoice for that, *Tēda hāroos berſooca carna ētoo.*
Rejoyced, *Berſooca.*
a Rejoicing, ſhouting, *Soorak.*
to Relate, *Chēritra.*
—tell, *Bēlang.*
Related, *Berchēritra.*
it is Related in that Book, *Dālam kītab ētoo ſooda berchēritra.*
a Relation, kindred, *Cālooarga, Āſal.*
to Releaſe, *Lēpas, Mēlēpas.*
—from ſlavery, *Mardēkācan.*
to Relieve, come in the room of, *Gantee.*
—help, *Tooloong.*
—in war, *Bantoo.*
Religion, opinion, *Sīfat.*
—law, *Āgāma.*
the whole People of one Religion, *Perhimpōnan.*
the whole Chriſtian Church, *Perhimpōnan naſſārānee.*
what Religion do you follow, *Āgāma ſiappa ēang tooroot angkaw.*
I follow the true Religion, *Sāya tooroot ēang āgāma bēnar.*
Religious, *Berāgāma, Adil.*

a Religious *Mahometan* Beggar, *Fākeer.*
to Relinquiſh, *Tiñgal.*
—ſeperate from, *Chēree.*
to Reliſh, taſte, *Rāſa.*
—ſeaſon, *Soomboor.*
to Rely on, *Hārap, Hārap pada.*
Remain, *Tiñgal.*
—here, *Tiñgal la de sēnee.*
—firm, *Tōgo.*
—with me, *Tiñgal duñgan ako.*
—or reſt over and above, *Tiñgal, Lebbee.*
—it cannot remain long, *Tēda bōlee Tiñgal lama.*
Remained, *Bertiñgal.*
Remainder, *Sisa, Bāsīsa.*
Remaining, *Bātiñgal.*
—Remnant, *Bāsīsa.*
Remark, note, *Tandācan.*
—Remember, *Inggatcan.*
Remarkable, notorious, *Nīāta, Terniāta.*
Remedy, in buſineſs, *Dāya.*
what Remedy, *Appa daya.*
to Remember, *Inggat.*
—or put one in Mind, *Inggatcan.*
I Remember, *Sāya inggat.*
Remember me, *Inggatcan padako.*
it is needful to Remember all you ſay, *Hāroos de inggatcan ſāmōnea cātaawn moo.*
Remembered, *Bēringgat.*
Remembrance, memory, *Inggatan.*
to Remit, forgive, *Ampoon.*
a Remnant, *Sīsa, Ēang tiñgal.*
Remorſe, *Chinta attee, Sāſal.*
—Repentance, *Sāſal, Sāſal attee, Mēnīāſal.*
Remote, *Jaoo.*
Remove, ſtir, *Bergra.*
—from one place to another, *Pinda.*
—place, *Pinda tampat, Pindācan tampat.*
Removed, *Berpinda.*
when his Father was dead he Removed into this Country, *Mānācāla bāpānea ſooda mātee dea ba Pinda ca nēgree ēnee.*
to Rend, ſplit, *Bēla.*
—tare, *Chārik, Sōyack.*
to Render back, reſtore, *Poolangcan.*
—yield up, *Sārācan.*
—recompence, *Bālas.*
to Renew, *Bāroo ācan.*
—make good, *Bāickkee.*
Renewed, *Berbāroo.*
to Renounce, *Sancal.*
Renowned, *Bercābar.*
Rent, ſplit, *Tābēla.*
—torn, *Berchārik.*
—or hire, *Sēwa.*
a Rent, or crack, *Bēla.*
—in Cloth, *Chārik, Sōyack.*
to Rent, or hire, *Sēwa.*
I did Rent that Houſe, *Āko ſocda Sēwa rooma ētoo.*
to Repair, *Bāickkee.*
a Repaſt of Victuals, *Santapan.*
to Repay, *Bāyar poola.*
to Repeal, *Oobahcan, Mengoobahcan.*
—cancel, *Ampoos.*
to Repeat, ſay again, *Mengoolang.*
—Relate, *Cheritrācan.*
—do again, *Combālee.*
Repeated, *Bēroolang oolang.*
a Repeater, *Ōran bēroolang oolang.*

to Repel, *Toolak.*
—tend off, *Tankis.*
to Repent, *Mēnīāſal, Tōbat, Toocar attee.*
Repent and leave your Sins, *Toocar la attee moo daen tiñgal dōſa dōſa moo.*
Repentance, *Sāſal, Sāſal attee, Toocaran attee.*
Repented, *Mēnīāſal, Bātoocar attee.*
to Repleniſh, *Iſſee poola.*
to Reply, *Mēnīāoot, Bree ſaoot.*
a Report, *Chēritraawn.*
—fame, *Brēta.*
to Report, *Chēritrācan.*
to raiſe an ill Report of, *Menĝañcat sāla.*
Reported, *Berchēritra.*
to Repoſe, reſt, *Berhentee.*
—truſt, *Perchāya.*
to Reprehend, *Tōgoor.*
to Repreſent, *Mēroopācan.*
—liken, *Sāmācan.*
—in good Words *Mēroopācan duñgan cāta mānis.*
a Repreſentative, *Ākoee.*
toReprieve, *Menĝampoonnee.*
Reproach, diſreſpect, *Champa.*
to Reproach, curſe, *Hōjat.*
—Revile, *Makkee.*
—ſlander, *Bankit.*
Reproaching, *Hōjatan.*
Reproof, *Tōgoorawn, Ājarawn.*
to Reprove, chide, *Tōgoorcan.*
—learn, *Ājar, Menĝājar.*
—ſharply, *Makkee.*
to Repulſe, put back, *Toolak, Oondoor.*
Reputation, *Nāma bāick.*
bad Reputation, *Nāma jāhat.*
to Requeſt, ask, *Minta.*
a Requeſt, *Mintaawn, Pamintaawn*
to Require, charge, *Hāram.*
—or demand, *Toontoot.*
Required, *Menghāram.*
Requiſite, needful, *Bergoona.*
—neceſſary, *Pātoot.*
to Requite, reward, *Bālas.*
—Revenge, *Toolah.*
to Reſcue, *Lēpaſcan.*
a Reſemblance, in form, *Tēlādan.*
to Reſemble, or make like, *Ba roopa.*
—be like, *Sāma ſa roopa.*
he does Reſemble his Father, *Dea sāma ſa roopa duñgan bāpānea.*
Reſembling, *Sāma ſa roopa.*
a Reſervatory, *Simpanggan.*
—of Water, *Simpanggan āyer.*
to Reſerve, *Simpan.*
—take care of, *Toongoo.*
a Reſidue, *Bāsīsa.*
the Reſidue, *Ēang tiñgal.*
Reſignation, *Sārācānan.*
to Reſign, *Sārācan.*
I Reſign my ſelf to you, *Sāya sārācan dirree capada moo.*
to Reſiſt, in Words, *Banta.*
—in Actions, *Lāwan, Berāddap mooca.*
dare he Reſiſt me, *Dea branee berāddap mooca padako.*
Reſiſtance, *Bantaawn, Lāwanan.*
Reſiſted, *Mēlāwan.*
Reſiſting, *Mēlāwan lāwan.*
to Reſolve, intend, *Fāſat.*
—be firm to, *Tōgo.*
Reſolved, *Terfāſat.*
—to do, *Bertōgo.*
Reſolution, *Tōgoawn, Bertōgoawn.*

JA 104

to Reſort *Coompool.*
to Reſound, *Bālas boonee.*
to Reſpect, *Hormat ācan, Mooliācan.*
to Reſpire, draw the Breath, *Bernāfas, Tarick nāfas.*
a Reſpiration, *Sādoo.*
Reſpit, reſt, *Berhentee.*
Reſplendent, *Chāya.*
Reſt, *Berhentee.*
--peace, quiet, *Tantōza.*
—in peace, *Sempoorna.*
—abide, *Tingal.*
—over and above, *Tingal, Lebbee.*
—upon, *Sandar, Tangoong.*
Reſted, *Berhentee.*
a Reſting, *Berhenteawn.*
a Reſting place, *Tampat berhentee.*
Reſtleſs, as a ſick Perſon, *Mangaltſa.*
—in Mind, *Baltſah.*
—wavering, *Goonda attee.*
to Reſtore, *Poolangcan, Combālēcan.*
to Reſtrain, *Tāhan.*
Reſurrection, *Bankitan, Bangoonan, Terbangan.*
—from the dead, *Bangoonan derree pada ōran mātee.*
to Retain, hold, *Pēgang, Mēmēgang.*
to Retake, *Mengambil poola.*
to Retaliate, *Bālas.*
to Retard, *Lambatcan.*
to Retch, ſtretch, *Mangulēat.*
a Retinue, followers, *Pengirring, Pengēcot.*
to Retire, from, *Chēree.*
—give back, *Poolang, Sooroot.*
—go out of the way, *Simpan.*
Retreat, give back, *Sooroot.*
Return, *Poolang.*
—reſtore, *Combālēcan, Poolangcan.*
—or turn to its place, *Pootar bālick.*
—from whence you came, *Poolang.*
--come again, *Dātang combālee.*
Returned, gone back, *Sooda poolang.*
Returning, *Mendātang combālee.*
to Reveal, *Tootoor, Booca.*
—bring out, *Cālooarcan.*
—make bare, *Tēlēlee.*
—a ſecret, to babble, *Bāleter.*
Revealed, *Bātootoor, Terbooca.*
Revealing, *Bātootoor tootoor.*
to Revel, *Doodoor berſooca ſoocaawn.*
a Revelation, *Tootoorawn, Boocaawn.*
Revenge, malice, *Damdam.*
—of God, *Toolah.*
—requite, *Bālas.*
a Revenge, *Bālaſan.*
Revenged, *Membālas.*
a Revenger, *Juree membālas.*
Revengeth, *Membālas.*
Revengeful, *Bowas attee.*
—malicious, *Berdamdam.*
Revenue, *Hatſil, Berōlēawn.*
one years Revenue, *Berōlēawn ſataūon.*
the Revenue of that City is one Thouſand Dollers Yearly, *Hatſil nēgree ētoo ſa tawon ſa rēboo rēall.*
Reverence, Honour, *Hōrmat, Soomba.*
—fear, *Tācoot.*

to

to Revile, reproach, *Makkee.*
—curſe, *Hojat.*
to Revive, live again, *Ēdop poola.*
—an art, *Bankit.*
—refreſh, *Sēdapcan.*
Revived, *Bersēdap.*
Reviving, pleaſing, *Sēdap.*
to Revoke, *Oobah, Menēoobahcan.*
he did Revoke his word, *Dea ſooda Oobahcan cātānea.*
to Revolve, think, *Fikir.*
the Revolution, or turning of the firmament, *Kītar langit.*
a Reward, for merit, *Pahla, Toolah.*
—Recompence, *Bālaſan.*
—or gift, *Cāroonea.*
to Reward, *Bālasācan.*
I did Reward him, *Āko ſooda bālas ācan dea.*
God will Reward you, all your good deeds, *De bālas can Allah padamoo sēgalla kabidjēcan angkaw.*
Rewarded, *Membālas.*
a Rewarder, *Juree bālas.*
Rewardeth, *Membālas.*

R H

Rhime, *Pantoon.*
—or verſes of Love, *Rābee.*
a Rhinoceros, *Bādak.*
—horn, *Choola bādak.*
Rhume, *Gāhak.*

R I

the Ribs, *Rooſok.*
—of a Ship, or Boat, *Gāding.*
Rice, *Braſs.*
—growing in low watery ground, *Gāga.*
—growing on high ground, *Sāwa.*
—bread, *Coolat.*
—boyled, *Naſſee.*
—boyled in clods, *Nānack.*
—boyled to pap, *Booboor.*
—with the huſk on, *Pādee.*
Rich, *Cāya, Bercāya.*
—coſtly, *Gārib.*
a Rich Man, *Ōran cāya.*
Riches, *Cāyaawn.*
his Heart is greater than his Riches, *Attēnea lebbee bēſarr derree pada cāyaawn nea.*
a Rick, ſtack, *Tamboon.*
a Riddle, *Pācātaawn gālap, Mitſla, Pēdātee, Pāgāwee pēdātee.*
to Ride, *Candāran, Menēandāran.*
—a Horſe, *Menēandāran cooda.*
a Rider, *Ōran candāran.*
a Ridge, *Poonchack.*
—of a hill, *Poonchack bookit.*
—pole, *Caſaw.*
to Rifle, *Rampas.*
to Rig, prepare, *Mēlancap.*
—a Ship, or fit, *Mēlancap cāpal.*
—or put the ropes to a Ship, *Kēna can tallee pada cāpal.*
Rigged, fitted, *Bālancap.*
Rigging, materials, *Lancapan, Kālancapan.*

—of a Ship, all neceſſaries, *Kālancapan cāpal, Pāgāwee cāpal.*
Rigour, *Ānyāyaawn.*
Right, ſtrait, *Bētool.*
the Right ſide, *Cānam.*
—hand, *Tangan cānam.*
Right forward, *De addapan bētool, De ālowan.*
—down, *Bētool de bava.*
—due, *Haak.*
—and reaſonable, *Bētool daen hāroos.*
to Righten, *Bētoolcan.*
Righteous, *Ādil.*
a Righteous Man, *Ōran ādil.*
Righteouſneſs, *Ādilawn.*
Rind of a Tree, or fruit, *Coolit.*
—of a coconut, *Sāboot, Moobong.*
a Ring, *Chinching.*
—of Gold, *Chinching mas.*
an ear-Ring, *Anting.*
an arm-Ring, *Gālang.*
—or curl of Hair, *Pintal.*
the Ring finger, *Jarree chinching.*
to Ring a bell, *Gōyang ginta, Hēla ginta. Tarick ginta.*
a Ringing ſound, *Bādaſſing.*
a Ring leader, *Pōhone.*
to Rinſe, waſh, *Baſſo, Choochee.*
Rioting, feaſting, *Joomaawn maawn.*
to Rip, *Charick, Sōyack.*
Ripe, *Māſak.*
—as an Ulcer, or Impoſtume, *Bernānah.*
half ripe as fruit, *Mankall.*
unripe, *Mantah, Booloom māſak.*
over Ripe, *Rannom.*
to Riſe from ſleep, *Bangoon.*
—from the dead, *Banki.*
—up, *Bangoon la.*
—from ſitting, *Bādirree.*
—appear, *Timbool.*
—ſpring up as water, *Terbit.*
—aſcend, *Nāick.*
—by degrees, *Nāick berpangat.*
—again, *Bankit poola.*
—as a wave, *Chābool.*
when you Riſe from ſleep remember to Pray, *Tatcala joo bangoon derree tēdore inggat la minta dōa.*
Riſen, *Soodā bangoon, Berbankit.*
Riſing, ſpringing up, *Terbit, Nāick.*
—of a hill, *Panjat bookit.*
—of the Sun, *Nāick māta arree.*
—of the Moon, *Terbit boolon.*
Rate, cuſtome, *Āddat, Chāra.*
a Rival, *Ēang sāma birrahee ācan parampoan.*
a River, *Soongey.*
—or cut canal, *Simpanggan āyer.*
a Rivers mouth or the Points of a River, next the Sea, *Kāwāla ſoongey, Quāla.*
to go up a River, *Moodik.*
to go down a River, *Hilir.*
a Rivulet, *Sērooc, Anak ſoongey.*
Rivulets, creeks, *Sērooc sēroocan.*

RO

a Road way, *Jālan raja, Ālamaan.*
—path, *Sīpat.*
to Rob Steal,, *Chooree, Menchooree.*
—on the high-way, *Sāmoon.*
—or break open a Houſe, *Merooboot.*

—at

—at Sea, *Roompac.*
a Robber, on the high-way, *Pēnīāmcon.*
—pilferer, *Ōran penchooree.*
a Robe, or veſt, *Sēlēmoot.*
a Rock, *Bātoo carang, Cārang.*
to Rock, as a Cradle, *Bowāy bowāy.*
a Rocket, with a report, *Chōrōwat.*
—without report, *Marchon.*
Rockey, *Bercārang.*
a Rod, *Chamboot, Choomo.*
a meaſuring Rod, *Toombak.*
a fiſhing Rod, *Jooran kail.*
a Roe, of a Fiſh, hard, *Tēlore ēcan.*
—ſoft of a Fiſh, *Sooſoo ēcan.*
—of Fiſh ſalted, *Tāroobo.*
a Roe-Buck, *Kanchel.*
a Rogue, *Ōran jāhat, Mālēpootee, Hāram zīāda.*
—or diſſolute Perſon, *Parālentee.*
Roguery, deceit, *Bōhoong, Tīpoo, Dāya.*
a Roll, or wreath about the head, *Boolan boolan.*
—or turbant, *Dooſtar.*
—or ſcrol, *Tāfētar.*
to Roll, *Goolingcan, Mēngooling.*
—up, as the hair behind, *Sangool.*
—as a wave of the Sea, *Sampar.*
—as a Ship, *Līgang.*
—or wind on a Rowler, or Rowling pin, *Gēling, Mēngēling.*
Rolled round, or covered over by Rowlling, *Balit, Berbālit.*
a Roller, or one that Rolls, *Pēngooling.*
—or Rolling-pin, *Pēngēling.*
a Rolling-ſtone, *Bātoo mēngooling.*
—eye, *Māta bermāin.*
Rome, *Nēgree room.*
a Roof, *Attap.*
—of a Houſe, *Attap rooma.*
—of a porch, *Attap sārambee.*
inſide of a Roof, *Langit.*
the Roof of the mouth, *Langit mooloot.*
a Room, *Billick.*
—or place, *Tampat.*
a private room, *Sōmāyam.*
in the Room of, *Gantee.*
who is in his Room or ſtead, *Siappa gantee dea.*
Roomly, *Lōwas.*
a Root, *Acor.*
to take Root, *Bērōlee ācor.*
to Root out, *Chāboot, Gōreyt.*
to Root, or grub in the earth as Hogs, *Soongkor.*
Rooted, *Berācor.*
a Rope, *Tallee.*
—of hemp, *Tallee ramme.*
—a cable, *Tallee ſaoo.*
to twiſt a Rope, *Pootar tallee, Pintar tallee.*
a Rope-maker, *Ōran pintar tallee.*
Ropy, ſlymie, *Linder.*
to Rore, cry, *Mēnangīs.*
—or cry out, *Tērīack.*
—as any Beaſt when caught, or to Scream as a Man, *Bātango.*
—as the Sea, *Boonee oomback.*
a Roſe, *Māwar, Boonga māwar.*
Roſe-water, *Āyer māwar.*
Roſin, *Dāmar bātoo, Jāwar.*
to Roſte, *Poongong, Toenoo, Bo.*
—dry, or ſcorch, *Toenoo, Gāring.*

Roſted,

Roſted, *Bābo.*
to Rot, as Cloth, Wood, *Powwee.*
—as Fleſh, to corrupt, *Booſooc, jaddee booſocc.*
Rotten, corrupted, *Booſooc.*
—ragged, *Boorook.*
—as Wood, *Powwee.*
—ripe, *Rannom.*
he did wear his Cloaths until they were rotten, *Dea pākee pākēan nea sāhinga boorook.*
Rough, as a Board, *Kaſſap, Gaſſap.*
—as the Ground, *Roonga.*
—as the Sea, *Laoot berōomback.*
—of Hair, *Berbooloo.*
Round, as a Ball, *Boontar.*
—as a Circle, *Boolat.*
—a flat Round, *Boolat.*
—as a Maſt, or any long Round, *Pāraſch.*
—about, on all ſides, *Cooleeling.*
he went Round the City, *Dea ſooda pēgee Cooleeling nēgree.*
to go Round, as the Heavens, *Kītar.*
to go Round as a Wheel, *Pooſar.*
a Round, or ſtep of a Ladder, *Pankat.*
—of the Night, or Watch that goes the Rounds, *Sambang.*
to Rout, overcome, *Allācan, Menēallacan.*
a Row, *Jājar.*
—or Rank, *Bāris, Bāris boojor.*
—of Men, *Bāris.*
to Row, *Dāyoong, Berdāyoong.*
a Rower, *Ōran berdāyoong.*
Rowing, *Bādāyoong.*
Rowl, ſee *Roll.*
to Rowze, *Bangooncan.*
Royalty, *Doolee.*

RU

to Rub, one thing againſt another, *Gōſoke.*
—between the Hands, *Kiſſar.*
—chafe, *Ooroot.*
—out, *Rooboo, Ampoos.*
Rub out the Colour, *Roobcoācan warna.*
Rub the Eyes, *Gōſoke mata.*
Rubbed, *Bergōſoke.*
Rubbiſh, *Sampa.*
a Rubbing Stone, *Bātoo gōſoke.*
a Ruby, *Mānēkam.*
Ruddy, *Mera mooda.*
Rude, diſorderly, *Pārālentee.*
—clowniſh, in actions, *Pankoh.*
—unmannerly, *Tēda tāoo bāſa.*
—in Speech, clowniſh, *Cāgoo.*
Rue, the Herb, *Sadſab.*
a Ruffle, *Kāroot.*
to Ruffle, wrinkle, *Kārootcan.*
to Ruin, demoliſh, *Rooboo.*
—deſtroy, *Binnāſa.*
Ruin, deſtruction, *Binnāſaawn, Rooſak.*
to Ruinate, *Menjālōmo.*
Ruined, *Berbinnāſa, Bārooſak, Tārooboo.*
a Ruined Houſe, *Rooma tārooboo.*
to Rule, hold Dominion, *Pēgang rājat.*
—Govern, *Pārentācan.*
—as Paper, *Berbāris.*
a Ruler, or guide, *Sīpat.*

—of

—of a Kingdom, *Juree pēgang Rājat.*
—or Governour, *Māta ēang pārenta.*
—or Commander, *Poongooloo.*
Rulers, ſupream Councel, *Hookoom mantree.*
a Rumbling noiſe, *Bēloo bēlay.*
to Rumble, as the Guts, *Gōroke.*
a Rumour, report, *Brēta.*
to Rumour, *Brētācan.*
a Rumple, or wrinkle, *Kārroot.*
to Rumple, *Kārrootcan.*
Rumpled, *Berkārroot.*
to Run, *Larree.*
—away, *Lārree pēgee.*
—away from an enemy, *Palling mooca derree pada.*
—thro', ſtab, *Tīkam troos.*
—round about, *Larree bercooleeling.*
—pelmel, *Larree bāchampoor.*
—againſt, *Berjampa.*
—a ſhoar, as a Ship, *Langgar.*
—over, ſpill, *Toompa.*
—over by filling, as Liquor, *Lampar, Mēlēlee.*
—to meet, *Larree bertāmoo.*
—fluttering, as a tame Foul, *Tarjan.*
—downwards, as Water, *Hilīr.*
—or drop, *Tirris.*
—as a ſore, *Bernānah.*
—or Gallop, *Meñoongool.*
they Run, *De ōran larree.*
a Runnagate, *Gaībāna, Parālentee.*
a Runner, a Racer, *Ōran bālarrēan, Juree bālarree.*
Running, *Larrean, Bālarree.*
his Running was ſwift, *Larrēan nea pantas.*
ſee how he comes Running, *Lēat la dea dātang Bālarree.*
—ſore Eyes, *Māta nīlas.*
a Running Sore, *Looca bernāmah.*
a Ruſh, *Booloo rātek.*
to Ruſh upon, *Mēlanggar.*
Ruſhing, as the Wind, *Dras.*
a Ruſhing wind, *Angin dras.*
a Ruſhing noiſe, *Bādangoong.*
a Ruſſet, or bay colour, *Mēra kōning.*
Ruſt, *Cārātan.*
Ruſtical, clouniſh, *Tēda taoo bāſa.*
—in ſpeech, *Cāgoo.*
—in actions, *Pankoh.*
Ruſty, *Cārat, Bercārat.*
—Iron, *Beſſee bercārat.*
a Ruther, *Moodee, Cāmoodee.*

S A

the SAbbath, *Sābad, Arree sābad.*
a Saber, or cutting Sword, *Samſeer, Gōlok.*
a Sack, or Bag, *Cāroon.*
Sack, wine, *Angoor manis.*
to Sack, plunder, *Rampas.*
a Sacrament, *Alāmat.*
a Sacrifice, *Perſoombaawn berſambillee.*

to

to Sacrifice, or cut the Throat devoutly, *Sambillee.*
—or offer, *Soomba.*
Sacrificed, *Berſoomba.*
Sad, careful, *Chinta.*
—melancholy, *Dooca, Moorong.*
—mournful, *Dooca chēta.*
a Saddle, *Pālāna, Cācāpa.*
Saddle the Horſe, *Kēnācan pālāna pada cooda.*
Sadneſs, carefulneſs, *Chintaawn.*
Safe, ſecure, *Sālāmat.*
—or delivered from Death, *Oontoong ēdop.*
a Safeguard, or ſhelter, *Mēlindoongee.*
Safety, proſperity, *Sālāmat, Sempoorna.*
a place of Safety, *Tampat mēlindoongee.*
Saffron, *Safaron, Connyr.*
Sagacious, *Ācal.*
Sāgo made in *India* of the Pith of a Tree, *Sāgo.*
Said, the Said, *Ditto, Anoo.*
a Sail, *Lāyer.*
Main-Sail, *Lāyer āgoong.*
Fore-Sail, *Lāyer tōpang.*
Mizen-Sail, *Lāyer penjooroong.*
Sprit-Sail, *Lāyer sēmandria.*
Main-Top-Sail, *Lāyer pengapoh āgoong.*
Fore-Top-Sail, *Lāyer pengapoh tōpang.*
a Top-Sail, *Lāyer pengapoh.*
to Sail, *Bālāyer.*
—quick, *Lajo.*
—or creep along ſhore, *Mēnīoolcor tāna.*
to hoiſt Sail, *Hankar Liyer, Hēla lāyer.*
to lower Sail, *Tooroon lāyer, Toocan lāyer.*
to furl a Sail, *Gēling lāyer.*
Sailed, *Bālāyer.*
a Sailor, *Ōran pēlāyeree, Ōran āwa cāpal.*
a Saint, *Ōran ſactee.*
for the Sake of, *Carna.*
for Gods Sake, *Carna Allah.*
a Salamander, *Tockee.*
Salampore, a ſort of Callico made in *India, Sālampooree.*
a Sale or auction, *Lēlang.*
a place of Sale, *Bāblean.*
Sallery, wages, *Oopaawn.*
to Sally, *Langgar, Mēlanggar.*
Salt, *Gāram.*
—in taſt, *Maſin.*
—water, *Āyer maſin.*
—brackiſh, *Pāyau.*
a grain of Salt, *Gāram ſa bootir.*
Saltpeter, *Sandāwa.*
a Salt-pond, *Tampat jaddee gāram.*
a Salt-ſeller, *Bākas gāram.*
to Salt, *Mengarammee.*
Salted, *Gārammee.*
—Fleſh, *Dagin gārammee.*
a Salvatory, *Bākas oobat, Tālap oobat.*
Salvation, *Daulut, Moominawn.*
Salve, *Oobat.*
a Salver, *Cārīkall.*
—for beetle, *Chārāna, Powwan.*
a Salute, by holding the Hands to the Forehead, *Soomba.*
—or greeting to an equal, *Tabbee.*
—to a ſuperiour, *Soomba.*
to give a Salute, *Bree ſoomba.*
ſend a Salute, *Kirrim ſoomba.*
return a Salute, *Bālas ſoomba, Bālas tabbee.*

he is come to Salute you, *Dea ber[illegible]tang soomba pada moo.*
Salute him in my Mame, *Cātācan soombāk capadānea.*
Same, *Ētoo sindiree.*
the same, *Ētoo sindirree jooga.*
—alike, *Sāma jooga.*
of the Same goodness, *Sāma bāick.*
—bredth, *Sāma lēbar.*
a Sample, *Moostar.*
—or model, *Tēlādan.*
Sanctuary, *Tampat mēlindoong.*
Sand, *Oorey, Passir.*
—gravel, *Kārsik, Crēsik.*
a Sand, with deep Water round it, *Bēting.*
—that runs flat from the Shoare, *Gōsoong.*
Sandal Wood, or yellow Sanders, *Chindāna.*
a Sandal, or Sliper, *Tāroompah.*
a Santipee, or Centapee, *Līpan.*
Sap of a Tree, *Āyer.*
a Saphire, *Nīlam.*
a Sarse, or sive, *Āyak,*
to Sarve, as a Rope, a Sea Phrase, *Tōrack.*
a Sash, *Sandang.*
—or Girdle, *Ēcat pinggang.*
a Sassage, *Tallee proot ēang berissee.*
Satan, *Shītan.*
a Satchel, *Gālāsan.*
to Satiate with Victuals, *Kinjang, Kinjangcan, Joomoo.*
Satiated, filled, *Berkinjang.*
—surfeited, *Joomoo.*
Satisfaction, content, *Tātap attee.*
to Satisfie, to content, *Pādah, Mēmādah, Pādahcan, Mēmādahcan.*
—or make good a damage, *Bāickkee, Gantee, Meñgantee.*
I will Satisfie that loss, *Sāya meñgantee can roojee ētoo.*
Satisfie, or content your self, *Memādah can dirree.*
Satisfied, *Pādahla.*
—sufficed, *Powwas attee.*
—contented, as for a Debt, *Cābool.*
—filled with Meat, *Berkinjang.*
that cannot be Satisfied, *Ēang tēda bōlee pādah can.*
Sattin, *Kimka, Attelas.*
Saturday, *Saptoo, Arree saptoo.*
a Satyr, *Ōran ootan.*
Savage, wild, *Līar.*
—fierce, *Bow̄as.*
Sauce, *Gooley, Qua.*
a Saucer, *Pēring.*
Saucy, *Paralentee, Mooloot gangoo.*
Save, keep, *Toongoo.*
—reserve, *Simpan.*
—defend, *Mēlindoong.*
Saved, *Bertoongoo.*
—blessed, *Daulut, Moomin.*
Saving, *Toongooawn.*
—except, *Cōchoālee.*
—frugal, *Jēmat.*
a Saviour, *Salow̄ānee.*
a Savor, or sweet smell, *Babāwoo, Bāwoo wanjee.*
Savory, well tasted, *Sēdap pada rāsa.*
—pleasing to the sences, *Sēdap.*
a Saw, *Girgādee, Girgājee.*
Sawed, *Bergirgādee.*
Sawt, as a bitch, *Maoo berjantan.*
to Say, *Cāta.*
—nothing, *Tēda cāta.*

JA 108

—on, *Cāta la.*
—yes, *Cātaēa.*
—no, *Cāta tēda,*
—and unſay, *Chāla choola.*
that is to ſay, *Artēnea, Cātāwee*
to unſay, *Bālick lēda.*
all that he does Say is true, *Cātānea sāmoa bēnar.*
a Saying, or ſpeech, *Cātaawn, Pācātaawn, Cātānea.*
take no careful thoughts Saying what ſhall we eat or what ſhall we drink, or wherewithal ſhall we be clothed, *Jangon chinta cātānea appa cāmee adda mācan attau appa cāmee adda minnoom attau dungan appa de jaddee berpākee cāmee.*
a Sayn, *Poocat.*

S C

a Scab, *Coodis.*
——or eſcar, on a wound, *Sālāpoot looca.*
a Scabbard, *Sāroong.*
Scabby, *Bercoodis.*
——diſeaſe, *Pooroo chābock, Pooroo pērang.*
a Scaffold, or theator, *Nanglong.*
to Scald, or burn the Skin, *Mēlājor, Mēlātap.*
a Scale, as of a Fiſh, *Sēſee.*
——of a Fiſh, *Sēſee ēcan.*
— of Iron, *Sīar.*
to Scale, as a Fiſh, *Sēsēcan.*
——or Scrape, *Kēkis.*
——a wall, *Mēlanggar.*
Scales, a pair to weigh by a ſmall, Sort, *Nārāchie.*
large Scales, *Timbangg.*
the tongue of a pair of Scals, *Lēda timbanggan.*
Scaley, as a Fiſh, *Berſee.*
to Scandalize, *Makkee.*
a Scane, *Līkas, Līkaſan.*
—of thread, *Līkaſan bēnang.*
to Scane, *Līkaſcan.*
a Scar, of a wound, *Tanda looca, Pāroot.*
Scarce, not common, *Jārang.*
—enough, *Tēda chookoop.*
to Scare, frighten, *Mēnācoote.*
Scared, *Tērcājoot, Tācoojoot.*
to Scarifie, *Gāris.*
Scarlet, *Mēra tooah.*
a Scate, *Ēcan pāree.*
to Scatter, *Amboor.*
Scattered, *Bēramboor.*
—diſperſed, *Chēree mēree.*
a Scent, or ſmell, *Bāwoo.*
—or the Sence of ſmelling, *Choom, Panchoom.*
a dogs Scent, *Choom anjing.*
a ſour Scent, *Bāwoo anjer.*
to Scent, or make ſmell, *Berbāwooācan.*
—or ſmell, *Choom bāwoo.*
a Scepter, *Toomkat raja, Bātang raja.*
a Schiſmatick, *Bādingon.*
Schiſme, *Bādingat.*
a Schollar, *Orun bēlājar.*
—or diſciple, *Moorit.*
Schollars, *Moorit moorit.*
a School, or Vniverſity, *Mendarſa, Tampat mengajee.*
—for Children, *Tampat mengājar.*

—maſter

—master to Boys, *Gooroo anak anak*, *Panggooroo.*
—master to a University, or great School, *Gooroo mendarsa Pangdarsa.*
a School-fellow, *Tummun mengājar.*
the Sciatica, *Sākit pāha.*
a Science, or Art, *Elmoo*, *Pangcātāwan.*
—handicraft' *Pandee.*
to Scof, joke, *Gooroo*, *Sanda.*
Scoffed, *Bāgooroo.*
Scoffing, *Bāgoorooawn*, *Sēlōroo.*
to Scold, *Hāroo bīroo.*
—chatter foolishly, *Chōra.*
—many together, *Ingar bangar.*
a Scoop, or thin Spoon, *Chēdoc.*
to Scorch, *Gāring*, *Angoos.*
a Score, or twenty, *Cōdee.*
to Scorn, *Mēlēat mooda*, *Hīnācan*, *Champa.*
because of you, Men do Scorn me, *Carna angkaw ōran mēlēat mooda padako.*
Scornful words, *Cātaawn hīna.*
Scornfully, *Dungan hīna*, *Dungan champa.*
a Scorpion, *Palajinkin*, *Jinkin.*
to Scour, cleanse, *Choochee.*
—rub, *Gōsoke.*
—pollish, *Goopan.*
—with a Stick, or Brush, *Soojee.*
—the teeth, *Bersoojee giggee.*
—with Soap, *Langir.*
a Scouring stick for the Teeth, much used in *India*, *Cayoo soojee.*
a Scourge, *Ambat.*
—or whip, *Sāpoo.*
—or rod, *Choomo.*
to Scourge, *Sāsāpoo*, *Gembat.*
a Scout, spie, *Soolo.*
to Scrape, or dig with the nails, *Gāroo.*
—as a Fowl, *Gais.*
—as a beast, *Chakar.*
—or race out, *Gōris*, *Ampoos.*
—with a Knife, or Scraper, *Kēkis.*
Scrapings, *Kēkisan.*
a Scraper, *Penkēkis.*
to Scratch, *Gāroo.*
Scratched, *Menggāroo.*
to Screak, or Scream, *Tampick.*
a Screen, *Dinding*, *Lindoonggan.*
a hand Screen, *Sangah.*
a Screw, *Pēlerēteck*, *Pootāran.*
—of a press, *Pēlerēteck āpitan.*
turn the Screw, *Poosingcan pēlerēteck.*
a Scribe, that writes accounts, *Juree toolis.*
a Scrivener, writer, *Pēnīoorat.*
the Scripture, *Fermawn Allah.*
a Scroll, *Soorat.*
to Scrub, *Gōsoke.*
a Scrubber, *Pengōsoke.*
to Scruple, mistrust, *Cālooee.*
the Scull, *Soombing*, *Tencora.*
Scum, *Bovi.*
—froth, *Āroo.*
to Scum, *Boviācan*, *Cāloorcan bovi.*
Scummy, *Berbovi.*
Scurf, of the head, *Gōrack*, *Dakī.*
—of the body, *Cālāmoomoor*, *Dakī.*
Scurfy, *Mengōrack.*
—disease, *Pooroo chābock*, *Pooroo pērang.*
Scurilous, jeering, *Sindir*, *Bersindir.*

JA 109

—Song, *Nīāneēawn berſindir.*
a Scuttle, or cover, *Cāloopak.*
—hole, or hatches of a Ship, *Mooloot cāpal.*

S E

the Sea, *Laoot.*
—or wave, *Oomback.*
a Sea, or wave that breaks on the ſhoar, or a rolling wave, *Sampan.*
a rough Sea, *Laoot berōomback.*
a ſmooth Sea, *Laoot tēdoh.*
—Man, *Ōran pēlāyeran, Ōran āwa cāpal.*
—fowl, *Booroong dindang.*
Sea ſick, *Mābooc oomback.*
Sea ſhoar, *Pantee laoot, Tēpee laoot.*
Sea weeds, *Boonga cārang.*
Sea green, *Sēnang, Bīroo laoot.*
a bay, or arm of the Sea, *Sālat.*
to croſs the Sea, a Voiage, *Tampang.*
a Seal, or ſea Dog, *Bērang bērang.*
—or marker, *Chap.*
to Seal, *Bōbo chap.*
a Sealed mark, *Chap.*
Sealed, *Berchap.*
a Seam, *Kellim.*
—that is flat, *Kellim pēpeh.*
to ſow a Seam, *Menjāit kellim.*
a Sea-man, *Ōran gāla gāla, Ōran awa cāpal, Ōran pēlāyeran.*
to Search, *Charree, Mencharree.*
—with any inſtrument, *Choongkilcan.*
—dilligently, *Mencharree dungān rājing.*
—often, *Sāba.*
to Sear, or Scorch, *Āngoos.*
—or mark, *Āngoos bree anda.*
a Seaſon, time, *Māſa, Wactoo.*
—of the year, *Mooſim*
winter Seaſon, *Mooſim dingin.*
Summer ſeaſon, *Mooſim pānas.*
out of Seaſon, *Lāloo wactoo.*
in Seaſon, *Pada wactoo, Pada māſa.*
in good Seaſon, *Māſa bāick, Pada māſa bāick.*
—or reliſh, *Soomboor.*
to Seaſon, or ſalt, *Mengārammee.*
—with ſpice, *Roompa roompācan.*
—or reliſh, *Soomboorcan.*
a Seaſonable time, *Wactoo pātoot.*
Seaſoned, *Bāſoomboor.*
a Seat, or throne, *Malīgēi, Gāta.*
—or ſtool, *Doodoocan.*
—or chair, *Crooſee.*
—of Juſtice, *Crooſee hookoom.*
the Second, *Cādua, Ēang ca dua.*
Secondly, *Cālee ēang ca dua.*
Secreſy, *Semboonēawn.*
a Secret, a miſtery, *Rhaſia, Gaip, Semboonee.*
to be Secret, or hid, *Berſemboonee, Bergaip.*
a Secret place, *Tampat ſoonee.*
to divulge a Secret, *Membooca rhaſia, Bālēter.*
do that in Secret, *Booat la etoo berſemboonee.*
a Secretary, *Pēnīoorat.*
a Sect, or Religion, *Āgāma.*
a Sectary, *Bādingon.*
Secure in mind, *Tātap.*
—ſafe, *Sālāmat.*
a Security, pledge, *Gādee.*

—or

—or one bound, *Ēnkooee.*
in Security, free from trouble, *Santōza.*
Sedition, *Gampar, Gōgāgampar.*
to Seduce, *Boojok, Memboojok, Benchāna.*
—or lead astray, *Sāsatcan, Mengāsatcan.*
to See, *Lēat, Mēlēat.*
See, behold, *Pandang, Mēmandang.*
—look about, *Nantang, Lēat la, Mēnantang.*
—look to, *Toongoo.*
to let See, Shew, *Tēlēlēcan.*
it is not Lawful in Judgment to see the Face of Man, *Tēda hāroos dālam hookoom mēlēat pada roopa ōran.*
to oversee, govern, *Pārentācan.*
to See wrong, *Lēat sāla.*
Seed, grain, *Bidjee.*
—of any living Creature, *Bēnee, Mēnee, Mēnee bēnee, Coontool.*
—offspring, *Āsal.*
—time, *Māsa meñamboor.*
Seeing, the Sence of Seeing, *Lēatan, Cālēatan.*
to Seek, *Charree, Charrela.*
—ones living, *Charree rēzēkee.*
—pleasure, *Charree ingin.*
Seek what is lasting, not what is perishable, or transitory, *Charree ēang cācal boocoon ēang linjap.*
Seeked, *Bācharree.*
Seeking, *Bācharree charree.*
it Seemeth, *Pada panglēat.*
Seemly, becoming, *Lāyak.*
to Seize, or lay violent Hands on, *Tancap.*
Seldom, *Jārang.*
to Select, *Pillee.*
Selected, *Bāpillee.*
Self, *Dirree.*
himself, it Self, *Sindirree.*
the Self-same, *Ētoo sindirree jooga.*
—willed, obstinate, *Cāpāla cras.*
my Self, *Ko sindirree, Kitta sindirree.*
—conceited, *Kāchack, Attee bēsarr.*
by it Self, *Sākoo.*
to Sell, *Jewal.*
—by whole Sale, *Jewal bawrong.*
—by out cry, *Lēlang.*
this is to Sell, *Ēnee la ācan de jewal.*
a Seller, *Ōran jewal, Ōran berjewal.*
a Selvage, or border, *Tēpee.*
—or Seam, *Kellim.*
Selves, *Ōran sindirree, Sindirree.*
themselves, *De ōran sindirree.*
Sempervivum, *Garro.*
a Senate, *Mantree.*
—House, *Rooma bēchara.*
a Senator, *Ōran mantree.*
to Send, *Kirrim.*
—or bid go, *Sooroo.*
Send me somewhat to Eat, *Kirrim padāko bārang appa ācan mācan.*
Send him, *Soroo padanea.*
to Send away far, *Menjaooēcan.*
Sensative, *Rāsaawn.*
the Sence, *Pree.*
—of tasting, or feeling, *Rasaawn.*
—of hearing, *Dungaran.*

—of

JA
110

—of Seeing, *Cālēatan.*
—of Smelling, *Choom, Panchoom.*
the Five Sences, *Lēma pree tooboo.*
Nonſence, *Cātā champoor bāwoor.*
Senſible, feeling, *Mērāſa Pangrāſa.*
—wiſe, *Bērācal, Berboodee, Boodee.*
Senſeleſs, fooliſh, *Bābal, Bōdoc.*
—mad, *Gēla.*
—as in a Trance, *Ribbea.*
Senſual, luſt, *Naſsoo.*
—natural, *Facl.*
Sent, as any thing, *Sooda kirrim.*
—as any Man, *Sooda ſooroo, Terſooroo.*
a Sentence, or decree, *Hookoomawn, Cātaawn hookoom.*
to Sentence, *Hookoomcan.*
a dark Sentence, *Cātaawn gālap.*
do according to the Sentence, *Tooroot sēpertee cātaawn hookoom.*
Sentenced, *Berhookoom.*
a Sentinel, *Lēlābong, Ōran intee.*
toSeperate,go from,take from,*Chēree.*
—run away in a Fight, *Tāvorey.*
—Set apart,*Tāroo sākoo,Sākoocan.*
—fromCompany,*Sākoo,Sākoocan.*
—divide, *Bāgēcan.*
—ſplit, *Bēla.*
—by a Wall, or partition, *Mendinding.*
Seperate him from his Wife,*Chēree can dea derree pada binnēnea.*
Seperated, *Berchērce.*
—divided, *Berbāgee.*
a Sepulchre, *Cooboor, Jāret.*
Serious, conſiderate, *Berkēra kēra.*
a Sermon, *Chēritraawn.*
a Serpent, *Oolar.*
—or fire work, *Appee tēcoos.*
a Man Servant, or boy, *Sākee.*
a maid Servant,that is free, *Dāyang.*
a Servant, or ſlave, *Amba.*
a menial Servant, *Amba.*
a Servant of God, *Amba Allah.*
a chief Servant, *Cāpala mēda.*
his Servant, *Amba ſa.*
I am your Servant Sir, *Peramba la tuanka.*
to Serve, or worſhip, *Soomba, Mēnīoomba.*
—God, *Mēnīoomba ācan Allah.*
—for wages, *Mengambil oopah.*
—or be at command, *Lālayānee, Fāſooroo.*
—attend, *Lālayānee.*
—up victuals, or Serve at Table, *Sājee, Sājēcan.*
that will ſerve for ſome uſe, *Pātoot, Bergoona, Lāyak.*
that will ſerve for no uſe, *Tēda pātoot, Tēda lāyak, Tēda bergoona.*
no Man can Serve two Maſters, *Tēadda bārang ſiappa vang bōlee fādoolee ācan tuan dua ōran.*
Served up, as victuals, *Bāsājee.*
Service work, *Carjaawn.*
divine Service, *Soombāyang.*
Servil, *Ania.*
Serving, *Bālayanee layānee.*
Servitude, *Carjaawn.*
a Seſſions, or Court of Juſtice, *Bēchara hookoom.*
to ſet, lay, *Tāroo.*
—put, *Bōbo.*
—behind, *Tāroo de blācan, Cōmādēancan.*
—or lay down, *Lātac.*
—up, make ſtand, *Bādirrēcan.*
—the hand writing, *Tāroo tāp..k tangan.*
—eggs to hatch, *Mengāramnee tēlore.*

—Or

—or plant, *Tānam.*
—a part, *Sākoocan, Tāroo sākoo.*
—by lay up, *Simpan.*
—or bett at play, *Bātāroo.*
on a set day, *Pada arree ēang berjanjee.*
—as the Sun, *Māsooc.*
Setting, planting, *Tānamawn.*
—of the Sun, Moon, *Tooroonan, Māsoocan.*
a Setting pole, *Gāla.*
Settled, established, *Tōgo.*
—as Liquor, *Jerneh.*
Seven, *Toojoo.*
the Seven Stars, *Kartīka.*
Seventeen, *Toojoo blas.*
the Seventh, *Ēang ca toojoo.*
Seventhly, *Cālee ēang ca toojoo.*
Seventy, *Toojoo pooloo.*
to Sever, *Chēree.*
—cut off, *Panchang.*
—set apart, *Sākoocan.*
Several, *Bāgee bāgee.*
Severally, in parts, *Berbāgee bāgee.*
—asunder, *Sākoo.*
to Sett severally, *Sākoocan.*
Severe, cruel, *Binjis, Cras, Attee cras.*
Severed, *Bāchēree.*
Severity, *Attee cras, Binjis.*
to Sew, *Jāit.*
Sewed, *Menjāit.*
Sewet, *Loomak, Lēmak.*

S H

Shabby, infamous, *Hīna.*
a Shaby Man, *Ōran hīna, Parālentee*
Shackles, Fetters, *Bāloongoo, Sangkala.*
—Chaines, *Rantee.*
a Shad Fish, *Tamban, Ēcan tamban.*
the Shade, *Tēdoh, Rindang.*
you go in the Sun, and I in the Shade, *Joo pēgee pada pānas māta arree, Sāya pada tēdoh.*
sit in the Shade, *Doodooe pada tēdoh.*
Shaded, *Bertēdoh.*
a Shadow, *Bāyang, Rīndang.*
to Shadow or shade, *Tēdohcan, Bree tēdoh, Bāyangcan.*
Shadowed, *Berbāyang.*
—Shaded, *Bertēdoh.*
Shadows, spirits, *Bāyang bāyang.*
—of death, *Bāyang bāyang maoot.*
a Shady place, *Tampat tēdoh.*
a Shaft, *Sāroong anak pāna.*
to Shake a little, jog liquor, *Goonchong.*
—too and fro, *Gōyang.*
—as the head to stir, *Gra, Gracan.*
—quick, *Gracan, Bergracan.*
—quick, as a tree, *Cāchaw.*
—hands, *Jābat tangan.*
—or tremble, *Gōmittar.*
—off, or Shake out as a Bag, *Kības.*
—off from the cloths, *Kībascan derree pada pākēan.*
Shaking, *Gōyanggan.*
to Shale, as Pease, *Coopas.*
Shall, *Adda.*
—not, *Tēadda, Boocon.*
—be, *Adda menjaddee.*
he shall come, *De adda dātang.*
a Shallow, *Kirringgan.*
—or Shelf that runs from the shoar,

ſhoar, *Gōſoong.*
—that has deep Water round it, *Bēting.*
—or ford, *Landee.*
Shallow Water, *Tēhoor.*
walk where the Water is Shallow, *Beſālan de māna aÿer tēhoor.*
Shame, *Māloo.*
to expoſe to ſhame, *Membooat māloo, Bree māloo.*
Shamed, *Bermāloo.*
Shame faced, baſhful, *Soopan.*
Shameful, *Dungan māloo.*
Shamefulneſs, *Mālooawn.*
Shameleſs, *Ēang tēda taoo māloo.*
—Words, *Chāhaol.*
the Shank, Skin, *Bētis cakkee.*
Shape, form, *Tēlādang, Roopa.*
—or Image of any living Creature, *Gambar.*
well Shaped, any thing that has Life, *Sīkap, Sēdērāna.*
—any thing without Life, *Mōlec.*
a Share, or part, *Bāgee, Bāgēawn.*
—or allowance of Victuals, *Mooſāra.*
to Share, *Bāgēācan, Membāgee.*
Share that Money, *Bāgēācan moodal ētoo.*
Shared, *Berbāgee.*
a Sharer, *Juree membāgee.*
by Shares, *Berbāgee bāgee.*
a Shark, Fiſh, *Ēcan joo.*
Sharp, *Tajam, Māta tajam.*
—pointed, *Bēroojong.*
—ſower, *Maſſam.*
—biteing, to the taſte, *Pidas.*
—witted, *Bērācal.*
—ſighted, *Māta tājam.*
—expert in buſineſs, *Chāpat.*
to Sharp, whet, *Ahsācan, Tajamcan.*
—grind, *Chānee, Menc[illegible]*
—or file, *Sīſoocan.*
a Sharper, *Tīpoo dāya.*
Sharpne[illegible] *Tajam.*
to Shave, *Chooc[illegible]*
—or pare, *Ranchoong.*
—or plane, as Boards, *Cātam.*
She, *Dea.*
a She, or Female, *Betīna.*
a Sheaf, *Berkas.*
to Shear, clip, *Goontingcan.*
Sheared, *Bergoonting.*
a pair of Shears, *Goonting.*
a Sheath, *Sāroong.*
to Sheath, *Māſooc dālam sāroong.*
—or ſtick in, *Tīkam.*
Sheath your Sword, *Māſooc pēdang moo dālam sāroong.*
Sheath your Knife, *Māſooc pēſoo moo dālam sārong.*
unſheath, draw, *Oonoos.*
a Sheath-maker, *Pānīārong.*
a Shed, *Sārambee bērattap.*
to Shed, ſpill, *Toompa.*
—or fall untimely, as Leaves, as Hair, *Googoor.*
—in due time, *Loora.*
that is ſhed, ſpilled, *Bertoompa.*
Sheding, *Toompaawn.*
a Sheep, *Doomba, Bēree.*
Sheeps Dung, *Bootir doomba.*
Sheep without a Shepherd, *Doomba ēang tēadda combāla.*
to Sheer, to and fro, *Simpang ſior.*
—or Steer to and fro, *Cāmoodee ſimpang ſior.*
a Sheet, *Sēlēmoot, Sēlindang.*
—of Paper, *Cōras cartas.*
—of Pa[illegible]nted Callico, *Goobas.*

—of

—of any Metal, *Prāda.*
a Shelf, of Sand that runs from the Shoar, *Gōsoong.*
—of Sand that has been Water round it, *Bētīng.*
a Shell, of a Nut, *Tampoorong.*
—of a Fiſh, *Sēsee, Coolit.*
—of a Shell-fiſh, *Coolit cārang.*
—of an Egg, *Coolit tēlore.*
—that is dry, or the Fiſh dead, *Coolit cārang.*
—of a Tortoiz, or Scale, *Sēsee.*
the whole Back Shell of a Tortoiz, or the Back Shell of a Crab, *Lookan.*
—of an Oyſter, *Sēsee tirram.*
—or any hollow Back Shell, *Lookan.*
a Shell-fiſh, a great ſort, *Gōdang.*
—a middle ſort, *Kālembor, Kālembor laoot.*
—a ſmall ſort, or Perriwincle, *Kēchaw.*
—with a ſtreaked Shell, as a Cocle, *Cārang.*
a Granado-Shell, *Marchong.*
to Shell, as Peaſe, *Coopas.*
to Shelter, protect, *Lindoong, Mēlindoong.*
Shelter us from our Enemies, *Lindoongcan cāmee derree pada sātroo sātroo ko.*
Shelter us from Evil, *Mēlindoong can cāmee derree pada jāhatan.*
Shelter me, O God, from Evil in this World, and from Puniſhment in the World to come, *Mēlindoong la Allah pada ko, derree pada fētēna dālam doonea daen derree pada ſīxa dālam ākīrat.*
Sheltered, *Bālindoong.*
a Shepherd, or keeper of any Cattle at grazing, *Combāla.*
—for Sheep, *Combāla doomba.*
a Shepherds hut, *Booranda.*
to Shew open, *Booca.*
—direct to, *Oonjoo, Toonjoo.*
—diſcover to, *Tēlēlēcan.*
—learn, *Ājar, Mengājar.*
Shew a pleaſing countenance, *Toonjoo mooca mānis.*
Shew me the right way, *Toonjoo jālan bētool pāda ko.*
he did Shew himſelf yeſterday, *Dea ſooda toonjoo can dirree cālamarree.*
Shewed, *Bertoonjoo.*
Shewing, *Bātoonjoo toonjoo.*
a Shield, or target, round, *Prīſee.*
—long, *Sālookoong.*
to Shift, change, *Sālin.*
—remove place, *Pinda.*
—or come in the room of, *Gantee.*
the Shin, *Bētis cakkee, Addapan cakkee.*
—Bone, *Toolang kirring.*
to Shine, *Chāya, Berchāya.*
—or ſtrike Rays, as the Sun, *Sīnar.*
—glitter, *Gēlang Gōmēlang.*
the Sun does Shine, *Māta arree berchāya..*
Shined, *Berchāya.*
Shineing, *Bāchāya, Berchāya chāya.*
a Shineing, *Chāyaawn.*
—glittering, *Gēlanggan.*
—light, *Trang ridup.*
a Ship, *Cāpal.*
a Ship Carpenter, *Toocan cāpal.*

JA 112

a Ships, after part, or Stern, *Booritan cāpal.*
—fore part, *Alowān cāpal.*
—head, *Joongoor cāpal.*
—bottom, or keel, *Pantat cāpal.*
—timbers, or Knees, *Gāding cāpal.*
—hold, *Kāloomat, Proot cāpal.*
—deck, *Tingkat cāpal.*
—fore-caſtle, or cook-room, *Dāpoor cāpal.*
—cabin, *Booranda.*
—gunnel, or ſide, *Bibbir cāpal.*
—ſtar-board ſide, *Bibbir sābla cānam.*
—lar-board ſide, *Bibbir sābla kirree.*
—hatch-way, *Mooloot cāpal.*
—Ruther, *Cāmoodee cāpal.*
—materials, or Furniture, *Kālancapan cāpal.*
to lade a Ship, *Mooat cāpal.*
to over-lade, *Sārat.*
to unlade a Ship, *Poonggah cāpal.*
to lay a Ship on board, *Mēlanggar cāpal.*
to careen a Ship, *Singit cāpal.*
a ſwift ſailing Ship, *Cāpal lajo.*
a Ships crew, *Āwa cāpal.*
an admiral Ship, *Cāpal poongooloo.*
a Ship of war, *Cāpal prang.*
a Pirate Ship, *Cāpal roompak.*
a ſpie Ship, *Cāpal ſoolo.*
a Ship to freight, *Cāpal mēnampang.*
Shipwrack, *Dampar, Rooſak cāpal, Kāram, Kāramawn.*
a Shipwrackt Man, *Ōran kāram.*
Shipwracked, *Berkāram.*
a Shirt, *Baju dālam.*
to Shite, *Bērack, Booang ayer bēſarr.*
a Shitle, *Pēkan.*
to Shiver, *Gomittar.*
—in pieces, *Pēcha.*
a Shoal, or flat, *Kirringe.*
—or ledge of Rocks, *Ārang.*
—or Shelf that runs from the land, *Gōſoong.*
—that has deep water round it, *Bēting.*
Shoar, or coaſt, *Pantee.*
—land, *Dārat.*
Shooes, *Caoos, Tāroompa, Cauts.*
a Shooe-laſt, *Āchawan.*
a Shooe-maker, *Mochy, Ōran berbooat cauts, Ōran berbooat tāroompa.*
Shooed, has ſhooes on, *Bercauts.*
to Shog, *Gōyang.*
to Shoot, or fire a Gun, *Paſſung buddeel.*
—at a mark, *Timback, Mēnimback.*
—as a Porcupine, *Mēnoongkil.*
—as a Star, *Āleh, Bērāleh.*
—ſprout, *Toonas.*
—grow, *Toombo.*
—a bird, *Timback booroong.*
a Shooter, *Pēnimback.*
a Shop, *Kādee, Kēdee.*
—keeper, *Ōran berjewāl.*
a Stationers Shop, *Kēdee ōran jewāl cartas.*
a Spice Shop, *Kādee ōran jewāl roompa.*
Shore, *See Shoare.*
to Shoar, or prop, *Toonkat can.*
Short, *Pendek.*
—and thick, *Tagap.*
—in tale, *Coorang.*
—in quantity, *Tēda chookoop.*

—wind

—winded, *Sāsak dāda.*
a Short space of time, *Sāhat.*
to Shorten, *Pendeck can.*
—lesten, *Coorangcan.*
Shortest, *Lang lebbe pendeck, Lebbee pendeck derree pada sāmoa.*
Shortly, *Bāroo lāgee.*
a Shot, *Pēlōroo, Booa pēlōroo*
small Shot, *Sambooran.*
one that is Shot-free in the Body, is by the *Malayos* said to be attained by Charms, *Kābal.*
to Shove from, *Toolak.*
—forward, *Lañchoor, Soorong.*
—back, *Oondoor.*
a Shovel, *Chankool.*
Should, *Adda.*
—not, *Jangon.*
—be, *Menjaddee.*
the Shoulder, *Bāhoo.*
—or blade-bone, *Toolang bālēcat.*
to carry on the Shoulders, *Pēcool.*
to carry on the Shoulders of two, *Mengoosoong.*
to carry astride on the Shoulder, *Joolang.*
hump-Shoulder, *Bāhoo boongkook.*
toShout for joy, *Soorak, Bersoorak.*
—or hallow, *Gārooha.*
Shouting, as of an Army when going to battle, *Tampick.*
a Show, sight, *Pangcālēatan.*
—or stage-play, *Wāyang.*
a Shower of rain, *Oojang sa rintik.*
a Shread, *Tampal, Irrisan.*
to Shread, *Irris.*
Shrill, as a voice, *Niāring.*
a Shrimp, *Oodang.*
to Shrink, *Kārookoot.*
Shrinked, *Menkārookoot.*
a Shrowd, or grave-cloth, *Caffan, Cayin boonkoos māit.*
to Shrowd, or shelter, *Mēlindoong.*
a Shrub, *Sāmak.*
Shrubby, unpassable, *Roonga.*
to Shuffle, mix, *Champoor.*
to go Shuffling, *Gēra, Gombēra.*
to Shun, go from, *Lāloo.*
—ward off, *Tankis.*
Shun the evil, *Lāloo derree pada jāhat.*
Shut close, *Tootoop.*
—the doore, *Tootoop pintoo.*
—or closed, *Tātootoop.*
the door is Shut, *Pintoo sooda tatootoop.*
—cover, *Toodong.*
—as a book, or any thing going on hinges, *Cātoop can.*
to Shut, out, *Toolak.*
—in, *Tootoop dālam.*
—from the sight, as the Women, are kept in *India, Pingit.*
a Shutter, as to a Window, or door, *Tingkap, Pintoo tingkap.*
a Shuttle, *Pēkan.*
a Weavers Shuttle wound with Thread, *Pēkan bertōrack.*
Shy, wild, *Līar.*

S I

Sick, *Sākit.*
deadly Sick, *Sākit pāyah.*
love-Sick, languishing, *Bālāsēnee.*
love-Sick, as a Man, *Mābooc ācan*

JA 113

parampoan.
in mind, *Sākit piah.*
Sickened, *Bersākit.*
a Sickle, *Pēsoo mengirris, Cātamawn, Pencharroot.*
Sickly, *Bersākit.*
—weak, *Lēteh, Lēmah.*
Sickneſs, *Sākitan, Pēnīākit.*
a laſting Sickneſs, *Sākitan bāca, Pēnīākit bāca.*
an uncurable Sickneſs, *Sākitan tēda dāpat ſoomboo.*
falling Sickneſs, *Pētam bobbee.*
the ſide of the body, *Lambong, Lābong.*
—of any thing inanimate, *Bla.*
—or gunnel of a Ship, *Bibbir cāpal.*
—of a Ship, *Tambērang, Bla.*
—or edge, *Tēpee.*
—of a River, *Tēpee ſoongey.*
—or Coaſt, *Dāratan.*
—of a ſquare flat, *Pēnīooroo, Pesāji.*
—or part, *Fīhak.*
a Side of paper, *Lājoor, Sālājoor.*
a Side, apart by it ſelf, *Sākoo.*
one ſide, *Sabla.*
it is only on one Side, *Adda la de ſābla ſaja.*
the other Side, *Sābla sāna, Sābrang.*
on the other Side, *Sābrang, Desābrang.*
the north Side, *Sābla ootāra.*
to the right Side, *Pada sābla cānam*
to the left ſide, *Pada sābla kirree.*
Side by ſide, by the ſide, *Sīsee Bersīſee.*
Sit Side by Side, *Doodooc bērsīſee.*
ſtand aſide, *Sākoo la.*
contrary Side, *Sabēla, Sābrang.*
on both ſides, *Ca dua bla.*
—or parts, *Ca dua fīhak.*
to lay Siege to, *Mengāpoo.*
to Sift, *Aya—, Mengāyak.*
Sift that Wheat, *Āyakācan gendoom ētoo.*
a Sifting, *Āyakawn.*
—basket, *Āyak.*
a Sigh, *Āloh, Jēlo.*
to Sigh, *Mengāloh, Menjēlo.*
—or moan for Sickneſs, *Tārang, Mēnarang.*
Sighed, *Mēnīēlo.*
the Sight, or ſence of ſeeing, *Lēatan, Panglēat, Māta bocan.*
a Sight, or look, *Sākoojoof māta.*
to the Sight it is good, *Pada pang lēat ea bāick.*
a Sight, or ſtage-play, *Wāyang.*
—or merry ſhow, *Mēnantang bermāin.*
clear Sighted, *Māta trang.*
quick Sighted, *Māta tājam.*
dim Sighted, *Cāboos.*
a Sign from Heaven, *Ālāmat.*
—or mark, *Tanda.*
—or nod of the head, *Oangool cāpāla.*
—with the hand, a beckon, or a nod with the head as a ſign, *Scbārat.*
to Sign with the Hand-Writing, *Tāroo tāpack tangan.*
ſigned, marked, *Bertanda.*
a ſignet, or ſeal, *Chap.*
Signification, *Ārtee.*
the Signification, *Artēnea.*
to Signifie to one, to make underſtand, *Mengartēcan.*

what

what does it Signifie, *Appa goona.*
Silence, *Diem.*
Silent, *Diem, Berdiem.*
—be Silent, *Diem a.*
Silk, *Soatra.*
—to imbroider with, *Sootra Soolam.*
ſowing Silk, or twiſted ſilk, *Bēnang ſootra.*
a Silk-worm, *Oolat berſootra, Laba berſootra, Lābalāba berſootra.*
a Silkworms cod, *Sāroong lābalāba benſootra.*
Silver, *Pērac.*
a Silver-ſmith, *Pandee pērac.*
a Similitude, *Sēperteawn.*
—in talk, *Oopāma.*
Simple, *Bōdoc.*
a Sin, *Dōſa.*
original Sin, *Dōſa bāca.*
go and Sin no more, *Pēgee la jangon ber dōſa lāgee.*
Since, ſo long as, *Sēlāma.*
long Since, *Lāma.*
ever Since, *Derree pada.*
ever Since that time I have been here, *Derree pada wacktoo ētoo sāya tingal de sēnee.*
Sinceer, *Bētool.*
—unfeigned, *Tēda poora poora.*
Sincerity, *Bētoolnea.*
a Sinew, *Oorat.*
to Sing, *Nīanee.*
—in two parts, *Nīanee berſindil.*
—as Birds, *Nīanee chāra boonee.*
—clear, *Nīanee cālawāſan.*
to Singe, *Angoos, Toenoo.*
Singed, *Mēnīanee.*
a Singer of fooliſh ſongs, *Bādowan.*
Singing, *Nīanēawn, Mēnīanee nianee.*
Single, not double, *Tēadda berlāpis.*
—by it ſelf, *Kindirree.*
—ſeperate, *Sākoo.*
—alone, *Soonee.*
a Single, or unmarried Man, *Boojong.*
—condition, *Pree boojong.*
—Man, or one Man by himſelf, *Sa ōran kindirree.*
Singly, Man by Man, *Sa ſa ōran ſa sākoo.*
a Sink, gutter, *Sēlōran.*
to Sink, in the Water, *Tingālam.*
—as Paper, *Mengīſap.*
Sinned, *Berdōſa.*
a Sinner, *Ōran berdōſa.*
to Sip, as Liquor, *Irrop.*
Sipped, *Mengirrop.*
a Sipper, *Pengirrop.*
Sir, *Tuan.*
Sirrop, *Āyer goola.*
Siſter, *Soodāra parampoan.*
—eldeſt, *Soodāra parampoan kāka.*
—youngeſt, *Soodara parampoan ādeck.*
—in law, or half Siſter, *Soodara parampoan tirree.*
—in law, brothers Wife, *Īpar parampoan.*
—in law, married to two Brothers, *Bīras parampoan.*
Siſters Husband, *Īpar lakkee lakkee.*
Siſſars, *Goonting.*
Sit, *Doodooc.*
did Sit, *Mendoodoc, Berdoodooc.*
—idle, *Doodooc ampa, Doodooc mālas.*

to Sit, on a Lap, *Doodooc bārēba.*
—on a Horſe, *Doodooc ca cooda.*
with the Legs hanging down, *Doodooc berjantick.*
—aſtride, *Joolang, Doodooc joolang.*
—cloſe, *Doodooc rāpat.*
—two and two, *Doodooc berſindīl.*
—croſs leg'd, *Doodooc mālintang.*
—on the Hams, *Doodooc bāsēlah.*
—in a row, *Doodooc berjajar.*
—upon another, *Doodooc bertindee.*
—on Eggs, *Meñgāram.*
—in the hot Sun, *Doodooc pada pānas māta arree.*
—nodding, drowſy *Doodooc terāntoc.*
—or Pearch, as a Bird, *Chanking.*
do not Sit in any undecent Place, *Jañgon doodooc de bārang tampat ēang boocan lāyak.*
a Sithe, *Pencharroot roompoot.*
a Sitter, *Ōran berdoodooc.*
Sitting, *Berdoodooc doodooc.*
a Situation, *Pree.*
a Sive, *Kēkandee, Āyak.*
Six, *Nam.*
the Sixt, *Ēang ca nam.*
Sixteen, *Nam blas.*
Sixtly, *Cālee ēang ca nam.*
Sixty, *Nam pooloo.*
Size, *Bēſarnea.*

S K

a Skeleton, *Bankee.*
a Skew, *Benko.*
the Sky, *Langīt.*
the Starry Sky, *Langīt [illegible]*
a clear Sky, *Langīt [illegible]awācha.*
a Sky Colour, *[illegible]angīt.*
Skilful, at Work, *Pandee.*
—wiſe, *Berālim.*
—handy, *Chāpat.*
a Skilful underſtanding Man, *Oran peñgartee.*
to Skim, *Chēdoccan.*
a Skimmer, *Clēdoc.*
Skin, *Coolit.*
—or thin film, or caul, *Sālāpoot,*
to Skin, *Coolittee.*
—peel, *Coopas, Cāloopas.*
Skinned, that has a Skin, *Bercoolit.*
—fleaed, *Bercoolittee.*
—peeled, *Bercoopas.*
to Skip, leap, *Loompat.*
—or omit, *Lankaw.*
a Skirt, *Tēpee.*
the Skirt, in the Body, the Diaphragma, *Sālāpoot proot sēnee.*
Skittiſh, *Līar.*

S L

Slaber, of the mouth, *Āyer lior.*
to Slaber, *Cālooar can āyer lior.*
Slabered, *Berlior.*
Slack, as a rope, *Ooloor, Loomboot.*
—Slow in buſineſs, *Lambat.*
—negligent, *Mālas.*
—as the tide, *Hēning, Āyer hēning.*
—water, *Āyer hēning.*
—ſtill water, *Āyer tēdoh.*

to Slacken, *Oolooracan, Loombootcan.*
Slackneſs, ſlowneſs, *Lambatan.*
to ſlack, aſſwage, *Powwas.*
—hunger, *Powwas lapar.*
to Slander, curſe, *Hō...*
—revile, *Makkee*
—aſperſe, *Sindir, Bankit, Menchelakacan.*
a Slander, *Fetena.*
Slandering, *Hojatan.*
Slanting, *Serong.*
to Slap, with the palm of the hand, *Tampar.*
to Slaſh, or hew off, *Rantingcan.*
—ſcarifie, *Garis.*
a Slate, *Loh batoo.*
a Slave, *Laſcar, Oran laſcar.*
—born in the houſe, *Amba.*
—or priſoner of war, *Tawan, Tawanan.*
—bought, *Tooboofan.*
Slavery, *Laſcar.*
Slaughter, *Pemboonooawn.*
to Slay, *Boonoo.*
—knock-down, *Bantee.*
Slain, *Berbantee.*
Sleep, *Tedore.*
—or reſt, *Beradoo.*
to Sleep quietly, *Tedore sedap.*
—ſoundly, *Tedore nidara, Tedore niadara, Tedore eras.*
to ſtart in Sleep, *Tacarajat.*
to talk in Sleep, *Merāban.*
diſquiet in Sleep, *Merāban.*
—or die together, *Batedore sama sama.*
Sleeped, *Bertedore.*
Sleeping, a ſleep, *Batedore.*
he is Sleeping, *Dea batedore.*
a Sleeping place, *Pertedorean.*
Sleepy, *Mengantooc, Maoo tedore.*
—diſeaſe, *Salop, Sakit salop.*
a Sleeve, *Lingan.*
—of a coat, *Lingan baju.*
Slender, *Lampee, Senee.*
make Slender, *Lampecan.*
a Slender ſtreame, as a Mans piſſing, or ſlender as wire, *Senee.*
a Slice, or piece, *Pangal, Irriſan.*
to Slice, *Irriſcan.*
Slick, poliſhed, *Lechin.*
to Slide, *Calinchir.*
—or puſh along, *Soorong.*
to Slight, *Melēat mooda.*
—not reckon of, *Teda belang.*
a Sling, *Ligang, Liganggan.*
to Sling, or throw, *Ligangcan. Maligang.*
a Slinger, *Eang pakee liganggan.*
to Slip, *Tacalinchir, Antooc cakkee.*
—fall, *Jatoo.*
—let go, *Lepas.*
a Slip, or ſprig, *Chubang.*
Slippers, *Cauts, Taroompa.*
Slippery, *Calinchir, Lechin.*
a Slit, *Bela.*
to Slit, *Belacan.*
a Slope, *Serong.*
Slothful, *Malas.*
Slothfulneſs, *Malaſan.*
Slovenly, *Choring mooting.*
a Slough, *Coobang.*
Slow, lingering, *Lena.*
—delaying, *Lambat.*
—in ſpeech, in pace, *Palahan.*
—lazy, *Malas.*
Slowly, *Lambat.*
Slowneſs, *Lambatan.*
—lazineſs, negligence, *Malaſan.*

JA 115

a Sluce, or dam, *Āpitan.*
the Port of a Sluce, *Pāpan āpitan.*
to Slumber, *Berādoo, Māta antooc.*
Slumbered, *Mengantooc.*
Slumbering, *Māta mengantooc, Mengantooc.*
Slutiſh, *Chōring mooting.*

S M

to Smack, taſte, *Rāsa.*
—kiſs, *Choom.*
Small, *Kēcheel.*
—Slender, *Sēnēe.*
of Small value, *Arinān.*
Smalleſt, *Kēcheel ſa cālee cālee.*
Smart, of a Wound, *Pādih.*
to Smear, greaſe, *Miñyakkee.*
a Smell, *Bāwoo.*
—Sweet, *Bāwoo wangee.*
—Stinking, rotten, *Bāwoo booſooc.*
—Sower, tainted, *Bāwoo añ...*
—rank, as Butter, *Bāwoo tangee.*
—ramiſh, *Bāwoo āmis.*
to Smell to, *Choomācan.*
Smelled, *Berchoom.*
the Senſe of Smelling, *Choom, Panchoom.*
a Smelt, or a Fiſh like it in *India, Jāpoh, Lemhooroo.*
to Smile, *Sinjom.*
Smileing, *Terſinjom.*
—Countenance, *Mooca terſinjom, Mooca mānis.*
to Smite, ſtrike, *Poocool.*
—or hack with a Sword, *Tātac.*
—with a Hammer, *Tampa.*
—together, or in a round, as Smiths, *Mānētik, Tētick mānētik.*
—beat down, *Champak.*
—knock down, kill, *...antee.*
—or rap, *...aloo.*
—with the Fiſt, *Gōcho.*
—with the Palm of the Hand, *Tampar.*
—with the Back of the Hand, *Tampēling.*
a Smith, *Toocan beſſee, Pandee beſſee.*
—a Gold-ſmith, *Toocan mas, Pandee mas.*
a Smock, *Baju dālam.*
Smoke, *Aſſap.*
—of incenſe, *Oocoop.*
to Smoke, or Suck, *Īſap.*
—Tobacco, *Īſap toomācoo.*
Smoked, *Berāſſap.*
Smoking, *Baaſſap.*
Smooth, plain, *Rāta.*
—polliſhed, plained, *Lēchin.*
—as Water, *Tēdoh.*
—Water, *Āyer tēdoh.*
to Smooth, or polliſh, *Goopan.*
to Smother, ſuffocate, *Lēmas.*
Smothered, *Mātee lēmas, Lēmas.*
I am Smothered with this Smoak, *Sāya mātee lēmas derree pada aſſap ēnee.*
to Smut, foul, *Chōringcan.*

S N

a Snaffle, or Bridle, *Kākang.*
a Snail, *Oonam.*
—Shell, *Coolit oonam.*
a Snake, *Oolar.*

a venomous Snake, *Oolar nāga, Cālanggara, Oolar biſa.*
Water-Snake, *Oolar ājer.*
to Snap aſunder, *Rantan.*
—the Fingers in play, *Terka, Lantick jarree.*
—or taunt, *Bālēter, Jēraka.*
a Snap-ſack, *Gālāſan.*
a Snare, trap, *Jērat, Jāring, Jābak, Rāchick.*
Snared, *Kēna jērat.*
to Snarl, as a Dog, *Chock chock.*
—Scold, *Bālēter, Mērājoo.*
to Snatch from, *Santack, Sinjoh.*
to Sneeze, *Berſin.*
a Snipe, *Candiddee, Booroong candiddee.*
Snivel, Snot, *Ingoos.*
to Snore, *Rāban, Mērāban.*
—hard, Snort, *Bādāgoor.*
to Snort, *Bādāgoor.*
Snot, *Ingoos, Nānah ēdong.*
Snotty, *Berīngoos.*
the Snout, *Ēdong.*
—or trunk, *Boolālee.*
—or trunk of an Elephant, *Boolālee gaja.*
Snow, *Tālaja.*
to Snuf up, ſcent, *Choomācan.*
—as a dog, *Choom bāwoo.*
a Snuf, *Āboo.*
—of a Candle, *Āboo dīan.*
to Snuf a Candle, *Goontingcan dīan.*
a pair of Snuffers, *Goontinggan dīan.*
to Snuffle, *Rāban.*

SO

So juſt ſo, *Dēmēken.*
—like to, *Buggētoo:*
—like this, *Buggēnee.*
—according to, *Dēmēken.*
—much as could, *Bārang ſa bōlee bolee.*
—far, *Sāhiīnga.*
—far as a Man can ſee, *Sāhiīnga ōran bōlee lēat.*
it was So before, *Dauloo poon buggētoo.*
—much, *Buggētoo bañyak, Sākīen.*
—many, *Sākīen.*
the price of that is So much, *Argānea Sakīen.*
I did So much as I could, *Sāya ſooda booat bārang ſa bōlee bōlee.*
—great, *Buggētoo bēſarr.*
juſt So many, *Gēnap ſakīen.*
be it So, *Bēar la buggētoo.*
—Soon as, when, *Serta, Sātēlah.*
—So Soon as he came, *Serta dea dātang.*
—long as, whilſt, *Sētāma, Sākīen lāma:*
So long as I live, *Sētāma sāya ēdop.*
So long as the Sun and the Moon will ſhine, *Sētāma chāya māta arree daen boolon.*
So long as the World endures, *Sētāma tiīngal doonea.*
to Soak, moiſten. *Rindam can.*
Soaked, *Bārindam.*

Soap, *Sāboon.*
to Soar, riſe high, *Panjat.*
to Sob, weep, *Mēnangis.*
Sober, moderate, *Sēdang.*
—abſtemious in eating drinking, or in apparel, *Moodoo.*
—compoſed in mind, *Sēdang.*
—minded, *Attee sēdang.*
—from being drunk, *Elong mābooc.*
Sobriety, moderation, *Sēdanggan, Moodooawn.*
a Society, of few, *Tummun tummun.*
—large, national, *Perhimpōnan.*
Sodder, *Pāterree.*
a Sodomite, *Sōdōmo.*
Soft, *Loomboot.*
to Soften, *Loombootcan.*
Softly, ſlowly, *Pālāhan pālāhan.*
walk ſoftly, *Bejālan pālāhan pālāhan.*
Softneſs, *Loombootan.*
Soil, muck for Land, *Baja, Cāloolee.*
a Soil or ſpot, *Mooting, Loomoor, Choomoor.*
to Soil, *Choomoorcan.*
a Sojourner, *Ōran moonoon.*
to Soke, or moiſten, any dry matter, *Rindam.*
—or ſuck up moiſture, *Īſap.*
Sold, *Sooda jeūal, Berjeūal, Meñjeūal, Sooda lākoo, Jeūal.*
all that is Sold, or bought is for its price, *Bārang sāmoa ēang de billee attau de jeūal jaddee dunḡan arganea.*
the Sole of the foot, *Tāpack cakkee, Toomit cakkee.*
Sole, only, *Saja.*
—of one only, *Āſa.*
a Sole Fiſh, *Ēcan lēda.*
to Solemnize *Mēmoolīācan.*
—a feaſt day, *Mēmoolīācan arree rāya.*
to Solicit, *Minta.*
—earneſtly, *Minta rajing.*
a Solicitor at Law, *Baggoam.*
Soliman, *Solimaan.*
Solitary, *Soonee.*
—place, *Tampat ſoonee.*
a Sombrera, *Pāyoong.*
to uſe a Sombrera, *Pākee pāyoong.*
Some, *Bārang.*
—man, *Bārang ōran.*
—thing, *Bārang appa.*
—times, *Bārang cālee, Kādang kādang.*
a Son, *Anak lakkee.*
—firſt born, *Anak ſoolong.*
—youngeſt, *Anak lakkee boongſoo.*
—in Law, the Son of Husband or Wife, by a former venter, *Anak tirree lakkee lakkee.*
beſt beloved Son, *Anak ſoopan.*
—adopted, *Anak añcat lakkee.*
—of a Brother, Nephew by a brother, *Cōmon.*
—of a Siſter, Nephew by a Siſter, *Sōpōyang.*
my Son, *Anak lakkee ko.*
—in Law, Daughters Husband, *Meñantoo lakkee lakkee.*
a Song, *Niānēawn.*
a love Song, *Damping.*
a mournful Song, *Bidjee rātap.*
a Sonnet, *Pantoon.*

Soon,

Soon, quick, *Bangat.*
—preſently, *Sābantar.*
—ſooner, *Sābantar cōmādēan.*
too Soon, *Bangat ſangat.*
ſo Soon as, *Serta, Sātēlah.*
to Sooth, flatter, *Boojok.*
a Sop, *Qua.*
to Sop, dip in, *Chēcha.*
Sope, *Sāboon.*
Sorcery, *Hōbatan, Swangee,*
Sore, *Sākit.*
—eyes, *Māta nīlas.*
a running Sore, *Bīſol.*
—or canker, *Pooroo jāhat.*
Sorrow, *Doocaawn.*
—trouble, *Sooſa attee, Soocāran.*
—friendly Sorrow, *Chinta.*
—melancholy Sorrow, *Dooca.*
Sorrowful, troubled, *Soocar, Sooſa attee.*
—grieved, *Dooca chēta attee, Berdooca.*
—perplexed, *Berſīxa.*
make Sorrowful, *Berdoocācan.*
a Sorrowful time, *Wactoo ēang ſoocar.*
Sorry for, *Berchinta.*
—vexed, *Sākit attee.*
—for to pitty, *Sāyangcan.*
a Sort, *Jēnis, Warna.*
—kind, *Jēnis.*
—manner, *Perkara.*
what Sort, *Appa jēnis.*
a Sot drunkard, *Pendēmab.*
Sottiſh, fooliſh, *Bābal.*
—ſlow of underſtanding, *Gawāl.*
a Sovereign Prince, *Sinjaddee.*
Sought, *Charree.*
the Soul, *Niāwa, Jēwa.*
his Soul, *Niāwa nea.*
—of Man, *Niāwa mānooſia.*
I deliver my Soul into your hands, *Sāya sārācan niāwa ko pada tangan moo.*
a Souldier, *Ōran bāprang.*
an experienced Souldier, *Ōran chōba prang.*
unexperienced Souldier, *Bātātantra.*
fellow Souldier, *Tummun prang.*
—a Fiſh ſo called, *Loocan.*
a Sound, or noiſe, *Boonee.*
—of the wind, *Boonee angin.*
to make a Sound, *Bree boonee.*
Sound together, *Bree boonee sāma sāma.*
to Sound a Trumpet, *Tīop namſyrree, Boonee can namſyrree.*
—the depth of water, *Lōga.*
to Sound away, faint, *Pangsan.*
Sound, in health, *Soomboo.*
—aſleep, *Tēdore sēdap.*
Sounded, the depth, *Sooda lōga.*
they Sounded, and found ten Fathom, and when they had ſailed a little further forward, they ſounded again, and found five Fathom, *Deōran ſooda lōga daen de bertāmoo ſapooloo dēpa daen mānācāla de ōran ſooda bālāyer sēdēkit ca addāpan de ōran ſooda lōga poola daen bertāmoo lēma dēpa.*
a Sounding, a noiſe, *Bāboonēawn.*
in Soundings, a Sea phraſe, *Tēboor.*
out of Soundings, *Tōbir.*
Sour, *Maſſam, Aſſam.*

make Sour, *Aſſamcan.*
Soured, *Berāſſam.*
Souriſh, *Maſſam sēdēkit.*
Sourneſs, *Maſſam.*
South, *Sālātan.*
South-eaſt, *Timmore laoot, Sālātan ſa māta timmore, Tañgara.*
South-weſt, *Sālātan bārat, Sālātan ſa māta bārat, Bārat dāya.*
South-wind, *Añgin sālātan.*
—Sea, *Laoot sālātan.*
—Star, *Bintang sālātan.*
—Country, *Nēgree sālātan.*
—parts, *Fihak sālātan.*
—wards, *Sabla sālātan.*
he is gone to the Southwards, *Dea ſooda pēgee ca ſabla sālātan.*
a Southſayer, *Ōran bertānoong.*
a Sow, *Bobbee bētīna.*
to Sow Corn, *Tāboor, Amboor.*
—with a needle, *See Sew.*
Sowed, *Bēramboor, Meñamboor.*
—land, *Peñāboorawn.*
a Sower, *Peñāboor, Juree amboor.*
a Sowing, *Amboorawn.*
—time, *Māſa meñāboor.*

S P

a Space, or opening, *Lāpang.*
the Space between the teeth, *Lāpang giggee.*
the Space between the fingers, or any cleft, *Chēla.*
a long Space of time, *Lāma.*
leave a Space between, *Lāpang-can de tenēa.*
a Spade, *Chankool.*
Spain, *Nēgree caſtella.*
a Span, *Jancall.*
but a Span long, *Sa jancal panjangnea.*
a Spaniard, *Ōran caſtella.*
a Spaniel, *Anjing māſooc ayer.*
a Spar, *Cāſaw, Gala.*
I cannot Spare that, *Sāya tēda bōlēe coorang ētoo padako.*
Sparing, thrifty, *Jēmat.*
a Spark, *Sīar.*
—of fire, *Sīar appee, Boonga appee.*
to Sparkle, *Berſīar.*
a Sparrow, *Pēpit, Booroong pēpit.*
Spawn, of Fiſh, *Tēlore ēcan.*
to Speak, *Cāta.*
—plain, *Cāta cālāwaſan.*
—eloquently, *Pandee cāta.*
—argue, diſcourſe of, *Bēchara.*
—commune, *Tootoor, Cāta cāta dunēan.*
—friendly, *Cāta rāmee.*
—againſt, *Cāta lāwan.*
—truth, *Cāta bētool.*
—amiſs, *Cāta sāla.*
—thick, *Cāta crap.*
—aloud, *Cāta terboonee.*
—louder, *Nīāringcan ſooāra.*
—ſoftly, *Cāta pālāhan pālāhan.*
—or mutter, *Cooloom cooloom.*
—ſoftly, to whiſper, *Bēſick.*
—bawdy, *Chābool.*
—unſeaſonable, ſaucy, *Cāta gañgoo.*
—in anothers diſcourſe, *Cāta rampoos.*
—in behalf of another, *Mōhonēcan.*
a Speaker, *Juree bācāta.*

Speak-

Speaking, *Cātaawn, Cātanea.*
Speaking, *Mooloot gangoo.*
—anothers Diſcourſe, *Mooloot rampoos.*
—idiom, or manner of Speaking, *Oopāma cāta.*
a Spear, long, *Tambak.*
—ſhort, *Lambing.*
—for Fiſh, with one forked Tooth, *Piārit.*
—for Fiſh, with a ſharp Tooth, *Sangoot.*
a Speck, that is natural, *Rintik.*
—or Mould, *Soopak.*
—that is Artificial, *Sēlang.*
Speckled, natural, *Bārintik, Bertētick.*
—as a Beaſt, *Soopak.*
Spectacles, *Chēerēmeen māta, Sooroo māta.*
he does wear Spectacles, *Dea pākee chērēmeen māta.*
Speech, language, *Bāſa.*
—talk, *Cātaawn.*
a Speech, oration, *Cātaawn, Chēritraawn.*
—Language, *Bāſa.*
Speechleſs, *Byſoo.*
Speed, *Bangat, Sēgra.*
make Speed, *Sēgra la.*
God Speed you, *Sālāmat padako.*
Speedy, nimble, *Pantas.*
to Spell, *Mengārang ooroof.*
to Spend, *Bālanja.*
—waſtfully, *Booang arta, Ābis can arta.*
—liberally, *Tangan moora.*
—eject, as Seed, *Booang.*
a Spend-thrift, *Eang bālanja.*
Spent, *Sooda bālanja.*
to Spew, *Moonta.*
Spice, *Roompa.*
Spices, *Roompa roompa.*
a Spider, *Lāba lāba.*
to Spie, or betray, *Hiſmoo.*
—hearken, *Intee.*
a Spie, *Ōran hiſmoo, Lēlāboong, Soolo.*
a Spigot, *Soombat, Tarboot.*
a Spike, *Lābang.*
Spikenard, *Nardus.*
to Spill, *Toompa.*
Spilled, *Bertoompa.*
a Spilling, *Tompaawn.*
to Spin, by Hand, *Anteh.*
—Thread, *Anteh bēnang.*
—by Hand, on the Knee in two Parts, *Pintar.*
a Spindle, to wind on, *Rāhat.*
a Spinning-wheel, *Rāhat.*
—or Wheel to wind on, *Līkaſan.*
a Spire, *Tiandy, Cōmoot.*
a Spirit, ſhadow, *Bāyang.*
an Evil Spirit, *Iblis, Hantoo, Jēnon.*
the Spirit, Soul, *Nīawa.*
poſſeſſed with a Spirit, *Berhantoo.*
diſtilled Spirit, *Arrack.*
double diſtilled Spirit, *Arrack appee.*
a Spit, *Pāchack.*
to Spit, *Mēmāchack.*
to turn the Spit, *Pooſing pāchack.*
—with the Mouth, *Bālooda.*
—upon, *Mēloodācan.*
Spite, envy, *Sēdoot, Dankee, Sākit attee.*
out of Spite, *Derree pada sēdootnea.*
he did it for Spite, *Dea ſooda booat ācan sēdoot.*

Spiteful, *Bērsēdoot, Sākit attee.*
Spittle, *Looda.*
the Spleen, *Sākit limpa.*
to Splice, *Sēroot, Mengoobong.*
a Splinter, Chip, *Sampa.*
—Shiver, *Tātal.*
—as uſed by Surgeons, *Sēlat.*
to Split, *Bēla.*
Split this Wood, *Bēlācan cāyoo ētoo.*
to Spoil, demoliſh, *Rooboo, Rooſak.*
—conſume, *Binnāſacan.*
Spoiled, *Rooſak, Berbinnaſa.*
Spoils, *Bōnūco.*
Spoken, *Bercāta.*
a Spoon, *Sandook.*
to eat with a Spoon, *Sandookcan.*
Sport, paſtime, *Māin, Pāmāinan.*
in Sport, *Bergooroo.*
Sporting, jeſting, *Bāgooroo.*
—in actions, *Jēnaka.*
a Spot, natural, *Rintik, Soopah Pānoo.*
—Artificial, *Sēlang.*
—of Dirt, *Tanda choomoor.*
to Spot with Dirt, *Chōringcan, Chomoorcan.*
Spotted, *Bāpānoo.*
—with Dirt, *Menchōring.*
—mottled, *Bērsēlang sēlang.*
—naturally, in the Body, *Soopak, Berrintik.*
—ſmeared, *Loomoor.*
Spotleſs, *Choochee.*
a Spout, Pipe, *Penchōran.*
to Spout out, *Lañchoor.*
do not Spout out your Piſs on any hard thing, *Jangon de Lañchoor can āyer sēnee moo capada bārang ēang teggār.*
to Spread, open, *Boooa.*
—as a Cloth, *Ampar.*
Spread this Cloth, *Ampar can cāyin ēnee.*
—as a Tree, *Rampak.*
—or ſcatter, as Corn, *Amboor.*
—as a Vine, to creep, *Mēlāta.*
—as Cloths to dry, *Lowāſcan.*
—as Salve, *Lāboor.*
—extend the Hand, *Cājangcan tangan*
Spread, opened, *Tābooca.*
Spreading, opening, *Boocaawn.*
a Spreading Tree, *Pōhone rampak.*
a Sprig, *Chābang, Ranggas.*
—or end of a Bough, *Ranggas.*
—or ſhoot of a tree, *Poontoong cāyoo.*
the Spring ſeaſon, *Rābingon.*
to Spring, as water, *Terbit.*
—or leap up, *Terbit.*
—grow big, *Toombo.*
—grow up, *Timbool.*
—leap, *Loompat.*
—leap backwards, *Tāgālinchat.*
a Spring of water, *Māta āyer.*
—or Fountain, *Bāloompat āyer.*
—tide, *Āyer bēſarr, Āyer bah.*
Springed, *Bertimbool.*
to Sprinkle with the hand, *Choochoor.*
—lightly, *Perchick, Mēmerchick.*
—Salt, *Mengārammee.*
—as a garden, *Sīram.*
Sprinkled, *Mēnīram, Berſīram.*
a Spritſail, *Lāyer sēmandria.*
—top-ſail, *Layer sēmandra pengapoh.*

a Sprout, of a tree, *Ranggas*.
to Sprout, *Toonas, Bātoonas*.
—grow big, *Toombo*.
—up, *Timbool*.
—up, as water *Terbit*.
Sprouts, of trees, *Tambaawn pūhone*.
to Spue, *Moonta*.
a Spunge, *Coolat, Boonga cārang*.
a Spur, *Tājee, Dooree cooda*.
—of a cock, *Sooſoo ayam*.
—of any Fowl, *Sooſoo*.
to Spur a horſe, *Tājēcan cooda, Mengartee can cooda*.
to Spurn, *Injack*.

SQ

Square, four ſquare, *Ampat perſaji*.
the ſide of a ſolid Square, *Saji, Peſaji, Perſaji*.
a flat Square, *Penjooroo*.
Squat, ſhort and thick, *Tāgap*.
to Squeak, as any Creature when caught, *Bātango, Tampick*.
to Squeeze, or throng, *Ooſir*.
to Squeeze, as any Juice, *Pra*.
—preſs, *Mengāpit*.
Squeezed, *Bāpra*.
a Squib, *Boonga appee*.
to Squint, *Goolingcan māta*
Squint-eyed, *Māta gooling*.
a Squirrel, *Soojab*.
a Squirt, *Soompitan*.
to Squirt, *Lançhoor, Soompitcan*.

ST

to Stab, *Tīkam, Choochook*.
—with a lance, *Sampackcan*.
Stab-free, the Body, hardened by a Charm, *Kābal*.
Stabbed, *Bertīkam, Berſampack*.
Stable, firm, *Tōgo*.
a Stable, *Kandang*.
a Stall, in a Stable, *Ringga*.
a Stack, *Tamboon*.
—of Hay, *Sa Tamboon roompoot*.
a Staff, *Gāla, Bātang*.
—of a pike, or lance, *Toonkat ſampack, Toombak*.
a colt Staff, *Chockmar*.
a flag Staff, *Bātang tooñgal*.
a walking Staff, *Tōcam*.
a Stage, or Theater, *Nanglong*.
a Stage-player, *Dālang*.
a Stage-play, *Wāyang*.
to Stagger, *Gōyang*.
a Stain, or foul ſpot, *Mooting*.
to Stain, *Mootingcan*.
Stained, *Bermooting*.
a Stairs, or Steps, *Tañga*.
a Step of a Stairs, *Pankat tañga*.
a Stake, poſt, *Toonkat*.
—of a fence, *Cāyoo pāgar*.
—to impale a Man on, *Soola*.
—at play, *Bātāroo*.
Stale, old, *Lāma*.
a Stalk, of Corn, or Herbs, *Bātang, Chābang*.
—or Stem of Fruit, or Corn, *Māta*.
a Stall, ſhop, *Kādee*.
—or partition in a Stable, *Ringga*.

to

JA

119

to foreſtall, *Baūrong.*
a Stallion, a Man given to whoreing, *Candack.*
to Stammer, *Gākap.*
to Stamp upon, *Irrick.*
—trample on, *Ēnyak.*
—or impreſs a mark, *Tampācan.*
—or Coin, by ſtriking the impreſſion of an Image, *Tampācan gambar.*
—or beat ſmall, *Toombo, Tootock,*
a Stamper, or peſtle, *Āloo.*
to Stanch, Stop, *Mēnāhānee.*
—Blood, *Mēnāhānee dāra.*
to Stand, *Bādirree.*
Stand up, *Bādirree la.*
—Still, reſt, *Berhentee.*
—upon, *Bādirree attas.*
—both Feet together, *Bādirree cakkee ba rāpat.*
—before, *Bādirree mengaddap.*
—oppoſite, *Bādirree berdampit dampit.*
—firm, *Bādirree tōgo.*
—back, *Oondoor.*
—aſide, give room, *Lāloo, Simpan.*
—on the head, *Balick cāpāla.*
a Standard, or Flags-Staff, *Tīang tooñgal.*
—or Kings Flag, *Panjee.*
Standing, *Bādirree dirree.*
—at a diſtance, *Bādirree dirree jaoo.*
—Water, *Āyer hēning.*
—as any Liquor too fine, *Hēning.*
a Star, *Bintang.*
the Morning Star, *Bintang sēang, Bintang bobbee.*
the Evening Star, *Bintang zāhar.*
the Seven Stars, *Kartīka.*
a blazing Star, *Bintang berāſſap, Bintang berēcor.*
a Star that ſhoots, *Bintang berāleh.*
the Star-board-ſide, *Sābla cānam.*
Star-board, *Cānam.*
Starch, *Gāroos, Āyer kanjee.*
to Stare upon, *Pandang.*
Starry, *Bābintang.*
the Starry Sky, *Langit bābintang.*
to Start, for fear, *Tācoojoot.*
—from ſleep, *Tācārājat.*
—backward, *Tāgālīnchat.*
to Starve, *Mātee can dungan lāpar.*
Starved, with hunger, *Mātee lāpar, Mātee derre pada lāpar.*
Starving, *Soocāran lāpar.*
State, condition, *Pree.*
—of Body, *Pree tooboo.*
—of a City, *Pree nēgree.*
—of wealth, *Lākoo.*
So is the State of the buſineſs, *Demēken la Pree haal.*
—or pomp, *Cāmoliaawn.*
Stately, proud, *Choonka.*
—in ſpeech, *Kāchack.*
a Station, *Tampat.*
—condition, poſt, *Tingkah.*
a Statue, image, *Gambar.*
—or law, *Tītah.*
Stay, tarry, *Nantee.*
—hold up by the Arm, *Pimping, Doocon.*
—reſt, *Berhentee.*
—lean againſt, *Sandar.*
—Stop at a place in a journey, *Singah, Lampoo.*
Stay a little there, *Nantee sēdēkit de ſēnee.*

to Stay, make tarry, *Nantēacan.*
or bridle, *Kākang.*
Mēnantee.
when they had Stayed long, and ſaw no harm come to him, they changed their minds, *Mānācāla de ōran ſooda nantee lāma daen lēat tēadda bārang jāhat jankit padānea de ōran ſooda sālin kera keraawn nea.*
Staying, *Banantee.*
in Stead of, *Gantee.*
he is come in my Stead, *Dea ſooda dātang Gantee sāya.*
a Steak of fleſh, *Sa irris dagin.*
to Steal, *Penchooree, Menchooree, Chooree.*
Stealed, *Menchooree.*
a Stealer, *Penchooree.*
—of Beaſts, *Penchooree binnātang.*
Stealing, *Choorēawn.*
to Stear, *Pēgang cāmoodee.*
a Stears-man, *Juree cāmoodee.*
Stedfaſt, *Tōgo.*
—contented, *Tātap.*
—abiding always, *Sānātias.*
he is not Steadfaſt in any place, *Dea tēadda tōgo de bārang tampat poon tēda.*
Stedfaſtneſs, firm, *Tōgoawn*
—conſtancy of mind, *Tātap attee.*
Steel, *Bājah, Cooloolee, Beſſee mēlēla.*
Steeled, *Berbājah, Bercooloolee.*
a Steel, to ſee the face in, is poliſhed and uſed by the *Indians*, in ſtead of a lookinglaſs, *Chērēmeen bājah.*
a Steel to ſtrike fire, *Beſſee appee.*
to Steep, or ſoak, *Rindam.*
a Steeple, or Tower, *Tīandy, Moonāra.*
the Stem of a tree, *Tābang.*
—of Fruit, or Corn, *Māta.*
—or Stalk, *Bātang.*
a Stench, *Bāwoo booſooc.*
a Step, or pace, *Janca.*
a foot-Step, *Tāpack cakkee.*
to Step over, *Lankaw.*
Step by Step, *Berjanca janca.*
a Step of a Ladder, or Stairs, *Pankat.*
go up from Step to ſtep, *Derree pada sātoo pankat nāick capada pankat lāin.*
a Step-Mother, *Matirree.*
a Stern, countenance, *Mooca maſſam.*
—of a Ship, *Booritan cāpal, Cāpal poonea booritan.*
to Steve in, *Sāſakcan.*
to Stew, or boyl, *Mendiddee.*
—or ſeeth as a Frigaſee, *Rāboos.*
a Stew, or Baudy-Houſe, *Rooma pēſoondālan.*
a Steward, *Bandarree, Juree pēgangartānea.*
Stewed, *Rāboos.*
—fleſh, *Dagin rāboos.*
—Fiſh, *Ēcan rāboos.*
to Stitch, or ſew, *Jāit.*
—or quilt, *Soolam.*
—or imbroider, *Soojee.*
a Stick, or piece of wood, *Cāyoo, Poontoong cāyoo.*
a little Stick of wood, *Anak cāyoo.*
—or Staff, *Toonkat.*
—or walking Stick, with a han-

JA 120

dle, *Tākan.*
a Catſtick, *Chātoke.*
a fidle-Stick, *Penkīſſil.*
to Stick in, *Choochook.*
—in Stab, *Tīkam.*
—at the girdle, *Siſēcan.*
—to cleave to, *Lēcat.*
to make Stick to, *Lēcatcan.*
—in the throat, *Cābangkālang.*
Sticking to, *Bālēcat.*
a Stie, or den, *Loobang binnātang.*
a hog-Stie, *Loobang bobbee.*
Stiff, num with cold, or ſickneſs, *Kākoo.*
—thick, as Oil, *Ponggoh.*
—as glue, *Cubbal.*
—tough hard, *Teggar.*
—necked, *Tātēling.*
—obſtinate, *Cāpāla cras.*
—with Starch, *Meñgaroos.*
I am Stiff with cold, *Sāya kākoo derree pāda dingin.*
to Stiffen with Starch, *Meñgārooſcan, Gārooſcan.*
Stiffneſs, by cold or ſickneſs, *Kākoo.*
—by the cramp, *Cākārāſan.*
to Stifle, *Lēmas, Lēmaſcan.*
Stifled, *Mātee lēmas.*
Stile, form, *Oopama, Pree.*
Stile, or idiom of the Court, *Oopama majēlis.*
a Stile, to go over, *Tañga.*
Still, calm, *Tēdoh.*
—as Water, *Hēning.*
—Water, *Āyer hēning.*
—quiet, *Soonee.*
—yet, *Lāgee.*
a Still, place, *Tampat ſoonee.*
a Still, to diſtil, *Coocooſan.*
to Still, or diſtil Spirits, *Bercoocoos arrack appee.*
a Stilliard, *Dāchin.*
Stilly, ſoftly, *Pālāhan.*
Stilts, crutches, *Toonkat kētēack, Cakkee cæjoo.*
a Sting that is forked, *Sañgoot.*
—that is biting, as a crabs claw, *Sañgoot.*
—that is ſharp-pointed, *Choochook, Jāroom.*
to Sting, *Choochookcan, Mēnīañgoot.*
—as a Scorpion, *Sangootcan, Mēnīañgootcan.*
—or bite, as a Snake, *Pātock, Pātockcan.*
Stinking, rotten, *Booſooc.*
—ramiſh, *Amis, Āpak.*
—ſower, tainted, *Añyer.*
—rank, *Tañgee.*
a Stinking-ſmell, *Bāwoo booſooc.*
it Stinks, *Bāwoo nea booſooc.*
a Stipend, *Oopaawn.*
to Stir, *Gra, Bergra.*
—ſhake, *Gōyang.*
—about, as meat in a pot, *Ooli.*
—about, as meat haſtily, *Cīchaw.*
—to and fro, *Ooyang gōyang.*
—or ſhake liquor, *Goonchong.*
—up as a fire, *Oopak.*
Stir up the fire, *Oopak can appee.*
a Stock, or block of Timber, *Toongul.*
—or body of a growing tree, *Tābanggan.*
—race, family, *Āſal.*
Stocks, fetters, *Loongoo, Bāloongoo.*

Stock-

Stockins, *Meeza, Sāroong cakkee.*
Woollen Stockins, *Pākee meeza.*
Stoer, *Oopak appee.*
Stoln, from Steal, *Sooda chooree, Dēchooree, Menchooree.*
the Stomack, or Maw, *Ampēdal.*
—breaſt, *Dāda.*
—or appetite, *Inḡin.*
a Stopage of the Stomach, *Sāſak dada.*
a Stone, *Bātoo.*
a Load-Stone, *Bātoo brānee.*
a Mill-Stone, *Bātoo pēpis.*
a Pumice-Stone, *Bātoo tīmbool.*
a Border-Stone, or boundary, *Bātoo tēpee.*
a Marble-Stone, *Bātoo poālam.*
a Touch-Stone, for Gold, *Bātoo oojee.*
a Grind-Stone, *Goorinda.*
a Whet-Stone, *Bātoo aſſa.*
a Rock-Stone, *Bātoo ārang.*
a Stone-wall, *Dinding batoo.*
a Stone of any fruit, *Bidjee.*
a Stone-cutter, *Ōran penookir bātoo.*
the Stone, ſickneſs, *Sākit bātoo.*
to Stone, or caſt a Stone at a Man, *Loontar bātoo, Limpar bātoo.*
Stoned to death, *Mātee de loontar bātoo.*
he is condemned to be Stoned, *Hookoomawnnea de loontar dunḡan bātoo.*
Stones, *Bātoo bātoo.*
the Stones of any male, *Booa pēler.*
a Stones throw, *Sālimpar bātoo.*
—diſtant, *Sa limpar bātoo jaoo.*
Stony, Rocky, *Bercārang.*
a Stool, *Allas, Cādoodoocan.*
—or Chair, *Crooſee.*
a foot-Stool, *Allas cakkee, Lāpick cakkee.*
—with wheels, *Crooſee mēlarrick.*
to go to Stool, *Bērack, Booang ayer bēſarr.*
to Stoop bow, *Toondooc.*
—or bow low, *Sējoot.*
—or kneel, *Bāīēloot.*
—with age, *Kārookoot.*
to Stop, Stanch, *Mēnahānee.*
—hinder, *Tāgah.*
—or Stay work, *Sēlak.*
—fill up, *Tambooncan.*
—liquor from running, *Tāhan, Mēnūhan.*
—Stuff into, *Toomis.*
—cover, ſhut, *Tootoop,*
—at a place, *Sīngah, Lampoo.*
—or make a ſhort Stay at a place, *Sīngah.*
Stop the mouth, *Tootoop mooloot.*
Stop up that hole in the earth, *Tamboon can līang ētoo.*
—in a Sea Port, to Anchor, *Lāngar.*
—the flux, *Mēnāhan chērit.*
—up, or fence a way, *Rābat.*
Stop up the way with thornes, *Rābat can jālan dunḡan dooree.*
—with croſs Bars, *Sākat.*
Stop the way with croſs Bars, *Sākat can jālan.*
a Stop, or hindrance, *Sankot.*
—in writing, a point, *Tājam.*
a Stoppage of the Stomack, *Sāſak dāda.*
—in the fundament, coſtive, *Sātēsāma.*
—in the noſe, *Sāſak ēdong.*
—in the throat, *Chāko.*

JA 121

—of the blood, *Booſoong dāra.*
Stopped, *Bātootoop.*
a Stopple, *Soombat.*
Store, treaſure, *Benda.*
a Store of Proviſions, *Rēzēkee, Bācal.*
—Houſe, or granary, *Joolāpang.*
—Houſe, or ware-houſe, *Bangſal.*
—or ſubſtance, *Bācal.*
to Store up, *Coompoolcan.*
Stored up, *Bērcoompool.*
a Storm, *Rēboot.*
—of wind, *Angin rēboot.*
—or hurricane, *Tōfawn.*
to Storm, as a Caſtle, *Langgar, Melanggar.*
a Story, or tale, *Chēritraawn.*
—of a Houſe or upper floor, *Tinkat rooma.*
a Stove, to bath in, *Tangas.*
Stout, venterſome, *Brānee.*
—chearful, *Tātap attee, Attee tātap.*
—proud, *Choonka.*
a Stout Man, *Ōran brānee.*
—Man, a Champion, *Pāhālāwan, Ooloobālan.*
be Stout, *Tātapla attee moo.*
be Stout, you will touch no harm, *Tātap la attee moo, joo tēda adda kēna bārang ēang jābat.*
with a Stout Heart, *Dungan attee brānee.*
Stoutneſs, *Brānee.*
to Straddle, or ſit Straddling, *Kangkang, Berkangkang.*
—over, *Lankaw, Melankaw.*
to Straggle, go aſtray, *Jālan sāsat.*
to Strain, Liquor from filth, *Tāpis.*
—the voice, *Nīārin ēan ſoōāra.*
—or ſqueeze, *Pra.*
a Strainer, *Tāpiſan.*
a Straining, *Tāpiſan.*
Strait, *Bētool.*
to Straiten, *Bētoolcan.*
Straitened, *Berbētool.*
Strand, or Sea-Coaſt, *Pantee, Tepee.*
—of the Sea, *Pantee laoot.*
Stranded, caſt a Shoar, *Dampar.*
Strange, uncommon, *Jārang.*
—forreign, *Horgay.*
a Strange, or wonderful thing, *Indah indah.*
to Strange, admire, *Hērawn.*
a Stranger, foreigner, *Ōran horgay, Ōran jaooee, Ōran aſſing.*
all the Men of the City, and all Strangers which dwelt there, they ſpent their time in nothing elſe, but either to tell, or to hear ſome new thing, *Segalla ōran nēgree daen ōran horgay ēang doodooc de ſāna deōran tēda bālanja wattoonea pada appa appa lāin tāpee cōchōālee pada cāta cāta daen dungar bārang appa ēang bāroo jooga.*
to Strangle, *Coojoot.*
—ſuffocate, *Lēmas.*
—with a Rope, *Coojoot dnngan tāllee.*
Strangled, *Tācoojoot.*
—Suffocated, *Mātee lēmas.*
the Strangury, *Sākit tēda bōlee booang ayer ſēnee.*
a Strap, *Sandang, Ecatan.*
a Stratagem to deceive, *Dāya, Tipoo.*

—in

—in War, *Dāya prang.*
Straw, *Jārammee, Bātang.*
a Straw-Hat, *Chēlo chēlo.*
to Stray, err, *Sāla.*
—wander, *Sāsat.*
—from the path, *Sāsat jālan.*
—in the Woods, *Sāsat dālam ootan.*
—to and fro, *Sāsat simpang sior.*
a Stray Sheep, *Doomba ēang sāsat.*
a Streak, or Line, *Bāris.*
Streaked, as a Beast, *Bālang.*
—as Wood, or mixed Colours, *Sālang.*
a Stream, or tide, *Aroos.*
—or Current that runs down, *Āyer hilīr.*
an ebbing Stream, or tide, *Āyer sooroot.*
a flowing Stream, *Āyer mēlēleh.*
a swift Stream, *Aroos drass.*
to go against the Stream, *Moodik.*
to go with the Stream, *Hilīr.*
to Stream out, *Mēlēleh.*
a Street, *Loorong, Jālan.*
a by Street, *Simpanggān.*
a Streight, or narrow space, *Lāpang.*
—of the Sea, *Sālat.*
—obstructed, narrow passage, *Sāsak.*
to be Streight, confined, *Soompit.*
to Streighten, confine, *Sūsakcan.*
—oppress, *Sāsakcan.*
Strength, *Cooat, Gāja.*
—as of Onions Pepper, *Pādas.*
by Strength, *Dungān cooat.*
to Strengthen, *Bree cooat.*
—or fortifie, *Booat kōta.*
Strengthened, *Bērcooat.*
to Stretch, lengthen, *Panjangcan.*
Stretch this Rope, *Panjangcan talleeēnee.*
—or reach the Body, *Tāgāteat.*
—or extend, *Cājangcan.*
—open the Hand, *Cājangcan tangān.*
—or hold out, *Toonjoo.*
to Strew, *Amboor.*
Strictly, dilligently, *Rajing.*
—mightily, *Sangat.*
they are Strictly forbid to eat Flesh, *Deōran jaddee lārang Jangat mūcan dagīn.*
a Stride, pace, *Janca.*
to Stride, or skip over, *Lankawcan, Mēlankaw.*
—or Straddle over, *Jancācan.*
—or sit a Stride, *Kangkang.*
Strife contention, *Chīdera, Bābanta.*
there is some Strife among them, *Adda bārang Chīdera de antāranca.*
to Strike, *Poocool.*
—or tap, *Cātok.*
—with a Stick, or knock, *Pālooc.*
—as a Smith, right down, *Timpa.*
—or Hammer, *Tētick.*
—in a round, as Smiths, *Tētick mānētick.*
—one thing against another, *Injat.*
—with the Fist, *Gōcho.*
—with the Palm of the Hand, *Tampar.*
—knock down, *Bantee.*
—off, or Strike away in scorn, *Champak.*
Strike his Head against the Ground,

JA 122

Ground, *Injat cāpāla nea cāpada tāna.*
—off, chop off, *Pañgal.*
—as at bandy, *Chātokēcan.*
—or lower, *Tooroon.*
—Sail, *Tooroon can lāyer.*
—as a Meaſure, *Pēres.*
—Fire, *Paſſang appee.*
he did Strike me without cauſe, *Dea ſooda poocool padako koonjong kooſong.*
a String, *Tallee.*
—as of Beads, *Ootas.*
—of a Fiddle-Bow, *Kiſſil.*
to String, as an Inſtrument, *Kēnācan tallee pada.*
—as Beads, *Meñgootas,*
to Strip, peel, *Coopas, Coolittee.*
—off the cloths, *Tiñgall pākēan.*
—up as the ſleve, *Singſing.*
a Stripe, or blow, *Poocoolan.*
—or mark of a ſcourge, *Tanda ſaſāpoo.*
Striped, or mixed colours, *Sālang.*
—as a Beaſt, *Bālang.*
Stripped naked, *Tertālanjang.*
to Strive, *Tāpick.*
—in words, *Banta.*
—reſiſt, *Lāwan, Mēlāwan.*
Striving, *Mēlāwan lāwan.*
a Stroke, blow, *Sāpāloo.*
—or line, *Bāris.*
to Stroke gently with the hand, *Ooroot.*
he killed him with one Stroke, *Dea boonoo padānea dunḡan ſa pāloo.*
he is ſentenced to have twenty Strokes, *Hookoomawn nea de pāloo dunḡan dua pooloo pāloo.*
—off, as water off the hands, *Poolas.*
Strong, *Cooat, Cras.*
—as any inanimate thing, *Cras.*
—biting to the taſt, *Pādas.*
—very Strong, *Tērcooat, Gaja.*
—wind, *Añgin cras.*
—a very Strong Man, *Ōran maha gaja.*
—as the wind, or Stream, *Draſs.*
—ranck, *Tañgee.*
Strongeſt, *Cras derree pada sāmoa, Lebbee cooat.*
let us try who is Strongeſt, *Chōba la cāmee ſiappa lebbee cooat.*
Strongly, *Cras, Dunḡan cras.*
Strong-waters, *Āyer coocoos, Arrack appee.*
Strong wine, *Añgoor cras.*
to Strow, ſcatter, *Tāboor.*
—ſpread, *Amboor.*
to Strugle, *Tārinchat.*
—for life, *Bālīſa.*
to Strut, proudly, *Choonka.*
—as a Peacock, *Mañgall.*
Stubborn, ſtiff, *Teggar.*
—ſelf-will'd, *Cāpāla cras, Cras attee.*
a Student, *Moorit ēang meñgajee.*
Studious, diligent in learning, *Rajing belājar.*
to Study, *Gajee, Meñgajee.*
—muſe, *Fikir.*
Stuff, material to work on, *Kāaddaawn.*
to Stuff into a whole, *Toomis.*
—or fill, *Iſſee, Meñgiſſee.*
to Stumble, *Soontoh, Tāſoontoh, Tāſoontoh cakkee.*
Stumbled, *Tāſoontoh.*

a Stumbling, *Tāſoontobawn.*
a Stump-foot, *Chāpick.*
—or the foot cut off, *Coodong cakkee.*
Stump-handed, *Coodong, tangan.*
to Stump, or cut off, *Coodongcan.*
Stunded, agaſt, *Bingon.*
Sturdy, ſtrong, *Gaja.*
to Stutter, *Gāgap.*

S U

to Subdue, *Alla, Mengalla.*
we did ſubdue them, *Betōran ſooda Alla can de ōran.*
—gain, *Mēnang.*
—ones ſelf, *Mēnahan dirree.*
a Subduer, *Ōran ēang mēnang.*
a Subject, *Bāla, Ōran rājat.*
Subjected, maſtered, *Bātuan.*
—conquered, *Taalla.*
a Subjected people, *Ōran taalla.*
—country, *Negree taalla.*
Subjection, *Bātuannea.*
—Submiſſion, *Hābarawn.*
Subjects, in arms, a lawful Army, *Bālātantra.*
to Submit, obey, *Hābar.*
—reverence, *Soomba.*
I did Submit to him, *Sāya ſooda hābar ācan dea.*
—or ask for peace, *Minta berdammee.*
to Suborn, *Mengāncat.*
to Subſcribe, *Mēnīoorat.*
Subſcribe your name, *Mēnīoorat nāmamoo.*
a Subſidy, *Oopetee.*
to Subſiſt of ſubſtance, *Addaawn.*
Subſtance, eſtate, *Arta, Bācal.*
—conſiſtence, *Kāaddaawn, Addaawn.*
Subſtantial, of a conſiſtence, *Adda.*
a Subſtitute, to act in anothers behalf, *Pertanda, Ōran pertanda, Ōran gantee.*
to Subſtract, *Ambil derree pada.*
Subtile, craſty, *Cheredik, Dāya.*
Subtilty, deceit, *Tīpoo, Dāya.*
—miſchievouſneſs, *Moſſelaat.*
—wit, *Boodimawn.*
to Subvert, *Rooboo.*
Subburbs, *Campoon dēloor kōta.*
to Succeed, in place, *Gantee.*
—in buſineſs, *Lākoo.*
who ſhall Succeed him, *Siappa adda gantee padanea.*
Succeſs, profit, *Oontoong.*
—in buſineſs, or work, *Kābidjēcan, Lākoo.*
—proſperity, *Berkat, Kābidjēcan, Sālāmat.*
I have no Succeſs in my work, *Tēadda kābidjēcan dālam carja ko.*
all his buſineſs is done with Succeſs, *Bārang haal nea jaddee dungan kābidjēcan.*
the Succeſs of all men is in the hand of God, *Berkat sēgalla mānooſia dālam tangan Allah.*
Succeſsfully performed, *Berlākoo.*
Succeſſively, in order, *Maſſing maſſing.*
—to come in the room of, *Bergantee gantee.*
a Succeſſor, in a family, *Anak choochoo.*

—in

—in place, *Ōran gantee.*
Succour, help, *Tooloonggan.*
—aid in war, *Bantoo.*
to Succour, help, *Tooloong.*
Such, *Buggēnee.*
in Such manner, *Dēmēken.*
to Suck, draw, *Īsap.*
he can Suck Tobacco, *Deā taoo īsap toombācoo.*
or lick the Fingers, *Looloom jarree.*
—as a Breast, *Meñoosoo.*
to Suckle, *Menḡoosooee, Bree soosoo.*
a Sucker, branch, *Gintas.*
Sudden, *Banḡat, Sēgra.*
Suddenly, forthwith, *Sēgra.*
to Sue, *Minta.*
—at Law, *Baggoam.*
Suet, *Gōmook, Lemak.*
to Suffer, permit, *Bēar.*
—endure, *Rāsa. Mērāsa.*
—patiently, *Tāhan dunḡan chābar attee.*
—bear, *Tāhan.*
—hunger, *Tāhan lāpar.*
Sufferable, *Ēang dāpat de tāhan.*
Suffered, endured, *Mērāsa.*
—beared, *Mēnāhan.*
Suffering, *Mērāsaawn, Tāhanan.*
to Suffice, *Padah la.*
Sufficed, *Powwas attee.*
Sufficient, able, *Ārif.*
—enough, *Chookoop, Sooda.*
I have Sufficient, *Sooda la padako.*
to Suffocate, choak, *Lēmas.*
Suffocated, *Mātee lēmas.*
a Suffrage, or Vote, *Chakap.*
Sugar, *Goola.*
Sugar-candy, *Goola bātoo.*
a Sugar-Cane, *Tēboo, Tōboo.*
—Mill, or press, *Āpitan* [illegible], *Āpit tōboo.*
a Suit of Cloaths compleat, *Pākēan lancap.*
Suitable, convenient, *Pātoot.*
—proper, *Lāyak.*
those Cloaths are Suitable for him, *Pākēan ētoo lāyak padānea.*
those Words are Suitable, *Kātaawn ētoo pātoot.*
unsuitable, *Boocon lāyak.*
Sulphur, *Blērong.*
to Summ up, *Joomēlat.*
the Summ principal, *Moodal.*
Sumatra, *Andēlis, Mānañcābo.*
Summer, *Māsa pānas, Moosim pānas.*
a Summer-house, *Ballee.*
—that is private, *Sōmāyam.*
—on the Water, *Gamboong, Ballee gamboong.*
to Summon, *Panḡil.*
Suptuous, as buildings, *Majēlis.*
the Sun, *Māta arree.*
—Beams, *Sīnar māta arree.*
—Shine, *Chāya māta arree, Trang māta arree.*
from Sun rising to noon Day, *Derree pada māta arree nāick sampee tenḡa arree.*
until Sun set, *Sampee māta arree tooroon.*
a waterish Sun, *Māta arree kōning.*
an Eclipse of the Sun, *Gāraan māta arree.*
Sun burnt, *Kēna pānas māta arree.*

dry,

dry this in the Sun, *Joomoor can ēnee pada pānas māta arree.*
do you go in the heat of the Sun, and I in the Shade, *Joo pēgee pada pānas māta arree sāya pada tēdoh.*
Sunday, *Ahad, Arree āhad, Sābad.*
Sunk, *Bertiñgālam.*
a Sunder, *Sākoo.*
set a Sunder, *Sākoocan.*
Sundry, ſorts, *Jēnis.*
—many, *Bañyak.*
to Sup, or ſip, *Irrop.*
Superfluity, *Bañyānea.*
Superfluous, *Terlebbee, Terlāloo āmat.*
a Superiour, *Cāpāla.*
a Superſcription, *Alāmat ſooratan.*
Supper, *Mācan pētang arree, Commēgar, Joomaa vn, pētang.*
Supple, *Loomboot.*
to Supply, add to, *Tamba.*
—the place of, *Gantee.*
a Suppliant, *Ōran pamintaawn.*
Support, bare up, *Doocon.*
—prop, *Toonkatcan.*
—hang on, *Tangoong.*
—lead, *Pimping.*
—maintain, *Peāra.*
Supportable, endurable, *Dāpat de tāhan.*
a Supporter, prop, *Toonkat.*
to Suppoſe, *Fikir, Sanca.*
theſe Men are not drunk as you Suppoſe, but are only in jeſt, *Ōran ēnee tēda mābooc sēpertee tuan ōran ſanca tētāpee dea māin ſaja.*
to Suppreſs, bow down, *Soomjamcan.*
a Supra Cargo, *Ānācooda.*
Supream rulers, *Hookoom mantree.*
Sure, infallible, *Tantoo.*
—firm, *Tōgo.*
—true, *Bētool, Bēnar, Soongoo.*
I am Sure it is true, *Sāyo tantoo ētoo la bēnar.*
a Surety, *Joūab.*
—pawn, *Gādee.*
I will be Surety for him, *Sāya maoo joūab gantee dea.*
Surfeited, *Joomoo.*
a Surgeon, *Dookon, Tābeib.*
Surly, *Angkara.*
to Surmiſe, *Kēra kēra.*
to Surmount, *Mēlebbee lebbee.*
a Surname, *Nāma āſal.*
to Surpaſs, exceed, *Mēlebbee lebbee, Lebbee.*
to Surpriſe, *Dāpat menchooree menchooree.*
—overtake, *Sampat.*
to Surrender, *Sārācan.*
—return, *Poolangcan.*
to Surround, go round, *Cooleelingcan.*
—beſeige, *Meñgāpoong.*
Surrounded, *Sooda cooleeling.*
a Surrounding, *Cooleelinggan.*
to Survey, over-ſee, *Toongoo.*
to Survive, *Tiñgal ēdop.*
to Suſpect, *Fikir chinta, Miſgool, Cālooee.*
to Suſpend, for a time, reſt, *Berhentee.*
—caſheer, *Pēchat.*
Suſpend him from his work, *Pēchat can dea derree pada carjanea.*
Suſpicion, *Goondah.*

Suſpicious, *Goondah attee.*
to Suſtain, bear, *Tangoong.*
—cheriſh, *Pēara.*
Suſtinance, proviſion, *Rēzēkee, Bācal.*
a Sute, or requeſt, *Pāmintaawn.*
to Sute, or liken to, *Sāmācan.*
a Suttler, *Ōran penjewāl mācānan.*

S W

to Swaddle, roll, *Gooling.*
—a child with clouts, *Goolingcan anak dungan lamping.*
Swadling clouts, *Lamping.*
a Swallow, *Lāyang.*
to Swallow, *Tālang, Tēlan.*
—gulp, *Gōgow.*
Swallowed, *Tālang abis.*
to Swap, *Toocar.*
a Swarm, *Coompoolan.*
to Swarm, as Bees, *Coompool, Bercoompool.*
Swarthy, *Ētam mānis.*
to Swear, *Soompa, Berſoompa.*
—by the name of God, , *Soompa dungan nāma Allah.*
—on the Word of God, *Berſoompa atts ſernawn Allah.*
—falſly, *Soompa bōhoong.*
Swearing, the action of ſwearing, *Soompaawn.*
Sweat, *Pēlo.*
—or Scurf amongſt hair, *Dāki.*
Sweated, *Berpēlo.*
Sweating, *Pēloawn.*
to Sweep, *Sāpoo, Menīāpoo.*
Sweep the hearth, *Sāpoo can tampat ūrang pāra pāra.*
Sweepings, *Sampa.*
Sweet, *Mānis.*
—meats, *Mānisan.*
—ſcented, *Berbāwoo wanjee*
a Sweet ſmell, *Wanjee.*
—pleaſant countenance, *Mooca mānis.*
a Sweetheart, *Āgooſtee, Cācaſſe.*
to Sweeten, *Mānisan, Membooat mānis.*
Sweetneſs, *Mānisan.*
to Swell, *Banca, Boongkook.*
my hand did Swell, *Tangānko ſooda banca.*
a Swelling, *Bancaawn, Boongkook.*
—or round bump, *Combong, Rīſa.*
—or bunch on the back, or throat, *Candoong.*
—in the Co[illegible] burſten, *Booroot.*
Swift, on the lan[illegible] *Pantas.*
—on the wa[illegible]er, or in the Water or [illegible]ir, *Lājo.*
a Swift ſailing Ship, *Cāpal lājo.*
to Swim, *Bernang.*
—or float, *Anyote.*
he can Swim, *Dea taoo bernang.*
—on one ſide, with one hand out of the water, *Bernang bāpītampoong.*
a Swiming in the head, by ſickneſs, *Pēning cāpāla.*
—in the head by drinking, *Pooſing cāpāla.*
a Swine, *Bobbee.*
a Swing, *Gōyanggan.*
a Swipe, or long Pole, placed on a poſt, to draw up water, *Sangoot.*
a Switch or wand, *Toonkat lampee.*
to Swoon away, *Pangſan, Pētam, Lēſoo lēteh.*

a Sword, *Pēdang.*
—or Cutleax, *Samſeer, Gōlok.*
a two edged Sword, *Pēdang māca dua bla.*
draw your Sword, *Chāboot pēdang moo.*
ſheath your Sword, *Sāroongcan pēdang moo, Māſooc pēdang moo dālam sāroong nea.*
put your Sword into the belt, *Mēnīandangcan pēdang moo.*
a naked Sword, *Pēdang teroonoos.*
a damasked Sword, *Pēdang berkōree.*
a Sword-bearer to a King, *Ābantara.*

TA

A Tabernacle, *Trāta.*
the feaſt of Tabernacles, *Arree rāya trāta.*
a Table with legs, *Cooda.*
—a board to lay flat, *Doolang.*
ſpread the Table, *Ampar can cooda.*
—cloth, *Cayin ampāran cooda.*
Tables, to play with, *Chātooran.*
—Men, *Booa chātoor.*
the game of Tables, *Chātoor.*
can you play at Tables, *Tuan taoo māin chātoor.*
Tackling, equipage, *Lancapan.*
a Tack, or ſmall nail, *Pāſack.*
a Tail, *Ēcor.*
that beaſt has a long Tail, *Binātang ētoo poonea ēcor panjang.*
—of a gown, *Panchong.*
to whisk the Tail, *Kīpas dungan ēcor.*
a Tailor, *Juree jāit, Penjāit.*
Tainted, *Anyer.*
Take, *Ambil, Mengambil.*
—or conquer, *Ambil, Alla.*
—priſoner, *Ambil cātāwan.*
—from, ſeparate, *Sākoocan.*
—as a bribe, *Mācan.*
—again, retake, *Mengambil poola.*
—off the fury, aſſwage, *Powwas.*
—out, *Cālooar.*
—off, *Cālooar.*
—away, *Ambil pēgee, Ambil bava.*
—away from violently, *Rampas.*
—hold, *Pēgang.*
—catch, arreſt, *Tancap.*
—heed, *Toongoo, Lēat la.*
—care for, *Chintācan, Pārentācan.*
—off, as cloths, harneſs, *Tingalcan.*
take off your cloths, *Tingalcan pākēan moo.*
—privately, *Ambil menchooree.*
take that wood from hence, *Ambil cayoo ētoo de sētoo.*
Taken, *Mengambil.*
—conquered, *Mengalla.*
—arreſted, *Menancap.*

—hold of, *Sooda pēgang.*
a Tale, ſtory, *Chēritraawn.*
a tell-Tale, informer, *Ājooja, Bālēter.*
to Talk, *Cāta.*
—diſcourſe, *Tootoor.*
—argue, *Bēchāra.*
—over and over, to repeat, *Menzoolang oolang cātānea.*
Talk, *Cātaawn.*
—diſcourſe, *Tootoorawn.*
—unſeemly Talk, *Berbeika beika.*
Talking, *Cāta cāta.*
—diſcourſing, *Bātootoor.*
Tall, *Tingēe, Panjang.*
a Tallon, *Kookoo.*
Tallow, *Lēmak chāir, Lēmak, Miñyak ſappee.*
a Tally, or piece of wood notched with an account, *Cāyoo ſimbat.*
Tamarind, *Aſſam, Chimmelāgy.*
Tame, *Jēnak.*
a Tame Beaſt, *Binnātang jēnak.*
a beaſt bred Tame, *Haywan.*
to Tame, *Jēnakcan.*
Tamed, *Jaddēē jēnak.*
to Tan Leather, *Berhādir coolit.*
Tangled, *Kooſoot, Berkooſoot.*
to Tangle, *Kooſoot, Menzooſoot.*
untangle, *Sālēsēcan.*
a Tanner, *Juree berhadir coolit.*
a Tap, *Charrat.*
—ſpiggot, *Soombat.*
—or ſmall blow, *Cātok.*
to Tap, or peirce, *Chāboot.*
Tapeſtry, *Permīdānee.*
Tapſe, a painted Callico worn much by the *Malayos, Tappee.*
a Tapſter, one that ſells drink, *Penjewāl minnoomawn, Ōron jewāl minoomawn.*
Tardy, *Kēna sāla.*
to Tare, *See to Tear.*
the Tare, of goods, *Roojee, Roojee oocar.*
Tares, *Bidjee roompoot,*
a Target, that is round, *Prīſee.*
—that is long, *Sālookoong.*
Tarr, *Gāla gāla loomboot.*
to Tarr, *Lāboor dungan gāla gāla loomboot:*
to Tarry, *Nantee.*
—all night, *Bāmālam.*
Tart, ſoweriſh, *Maſſam sēdēkit.*
a Task, *Tangoonggan.*
that is my Task, *Tangoonggan āko ētoo la.*
to Taſt, *Rāſa.*
—that, *Rāsācan ētoo.*
Taſt with the tongue, *Rāſa pada lēda.*
without Taſt, *Tāwar, Tāwar ambar.*
pleaſant to the Taſt, *Sēdap pada rāſa.*
it has a good Taſt, *Rāsānea bāick, Sēdap.*
Taſted, *Mērāſa.*
well Taſted, *Sēdap.*
a Taſter, *Ōran chōba ſantapan.*
Taſting, the ſence of Taſting, *Rāſaawn.*
Taſtleſs, *Tēadda rāſa.*
—unſavory, *Tāwar.*
to Tattle, inform, *Bālēter.*
—unſeaſonably, *Gangoo.*
a Tattler, unſeaſonably, *Maoloot gangoo.*
Taught, *Mengājar.*

to

to Taunt, ſnap, *Jērāka.*
Tautologie, *Mengoolang oolang cāta, Cātaawn mengoolang oolang.*
Tawny, *Cerang.*
—blackiſh, *Ētam mānis.*
a Tax, tribute, *Oopētee, Didragma.*
—fine, *Denda.*
a Tax, gatherer, *Orau rēba.*

T E

Tea, *Cha.*
to Teach, *Ājar.*
Teach him, *Ājarcan dea.*
Teached, *Berājar.*
a Teacher, *Juree ājar, Pangājar.*
—maſter, *Penoorco.*
—preacher, *Lanaēta.*
Teaching, *Ājaran, Berājar ājar.*
a Tear, *Āyer māta, Āyer māta ſa tētick.*
to ſhed Tears, *Cālooar āyer māta.*
to Tear, *Chārick, Bēla.*
—quite through, *Sōyack.*
the Teat of a breaſt, *Pintul ſooſoo, Oojong ſooſoo.*
Techy, *Panchinggan.*
Tedious, *Lēna.*
the Teeth, *Giggee.*
fore Teeth, *Giggee sārey.*
great Teeth, *Giggee gāraham*
to gnaſh the Teeth, *Amettee giggee.*
to grind the Teeth, *Mengārat giggee.*
chattering of the Teeth, *Mengālatok giggee.*
uneven Teeth, by looſing ſome of the teeth, *Giggee roonga.*
—ake, *Sākit giggee.*
to ſcour the Teeth, *Berſoojee giggee.*
to file the Teeth, *Bersīſoo giggee.*
to pick the Teeth, *Choongkilcan giggee.*
to Teiz, *Mengājock.*
Tēlae, a ſmall red Bean, uſed in *India* for a Gold Weight, *Tēlae.*
a Teleſcope, *Sooroo māta, Teroopong.*
to Tell, make known, *Bree taoo.*
—declare, *Tootoor, Chēritra.*
—ſpeak of, *Cata.*
—publiſh, *Tēlēlēcan.*
—number, *Bēlang.*
—on the Fingers, *Bēlang attas jarree.*
—fortunes, *Sangool.*
—Stories of old, *Bēlang haal awal.*
—tales, inform, *Bālēter.*
what is it you have to Tell me, *Appa ētoo packānēra maoo tootoor padako.*
to Temper, as Metal, *Sēpoh.*
—Iron, *Sēpohcan beſſee.*
—mingle, *Champoor.*
Temperate, frugal, *Jēmat.*
—in diet, *Pantang.*
—moderate, *Sēdang, Bersēdang.*
a Tempeſt, *Tōfawn.*
a Temple, or *Mahometan* Temple, *Moſſeid, Mēſājit.*
it is needful to go daily to the Temple to hear Gods Word, *Hāroos pada tīop tīop arree māſooc dālam mēsājit mendungar fermawn Allah.*

the

the Temples of the Head, *Pillēpē-ſan.*
Temporal Goods, *Arta doonea.*
to Temporize, turn with the times, *Būlick bēla.*
to Tempt, *Chōba.*
Temptation, *Chōbaawn.*
Tempted, *Berchōba.*
a Tempter, *Juree chōba.*
Ten, *Sāpooloo.*
—fold, *Sāpooloo lāpis.*
—thouſand, *Sa laxa.*
a Tenant, *Ēang sēwa.*
Tender, ſoft, *Loomboot.*
—as Fleſh, *Lāat.*
—Fleſh, *Dāgin lāat.*
—as a wound, *Māmar.*
—hearted, *Attee loomboot.*
—loving, *Caſſee.*
—compaſſionate, *Sāyang.*
a Tent, *Bāroong, Tēnta.*
—for a wound, *Soombo ūcan looca.*
a Tenth, or tithe, *Sādākat.*
the Tenth, *Ēang ca sāpooloo.*
Tenthly, *Cālee ēang ca sāpooloo.*
a Term, or ſpace of time, *Wactoo.*
Terms, conditions, *Perkara.*
Terrible, *Terchingon.*
a Terrible ſight, *Haybānoo.*
to Terrifie, *Tūcootee.*
a Territory, *Bēnoa.*
Terror, *Tūcoot, Coojoot, Tūcootan.*
a Teſt for Gold, or any Metal, *Oojee.*
a Teſtament, Will, *Warits, Pūſan membūgee arta.*
a Teſter of a Bed, *Cūlambo.*
to Teſtifie, *Saxēee.*
Teſtified, *Berſaxēee.*
Teſtifying, *Berſaxēee ſaxēee.*
Teſtimony, *Saxēean, Sāhitan.*
Teſty, peviſh, *Gōpoh,*
—quarrelſome, *Prang proos.*

TH

to Thank, *Soocor.*
Thanks, *Tārēma.*
give Thanks, *Tārēma caſſee.*
return Thanks, *Mengoochoop ſoocor.*
with a Thouſand Praiſes give Thanks to God, *Dungan ſa rēboo poojee poojēawn mengoochop ſoocor capada Allah.*
Thankfulneſs, *Tārēma caſſee.*
That, *Ētoo, Āgar, Māka.*
—is, *Ētoo la.*
—it might be, *Āgar jaddee.*
—it may be, *Āgar jaddee.*
—which, *Ēang:*
—can be, *Ēang dāpat.*
—it may be, that they may, *Sōpāya.*
are you mad, that you do ſo, *Cāmoo gēla māka booat buggētoo.*
It is needful to be Diligent in the buſineſs of the Kingdom of this World, that they may attain the Kingdom of the World to come, *Hāroos de ooſahcan pada pācarjaawn cārajaawn doonea rōpāya dāpat cārajaawn ākīrat ētoo.*
Thatch, *Attap jarammee.*
Thatched, *Berattap jārammee.*
to Thaw, *Anchoor.*
The, *Ēang, Ca.*
—houſe, *Ēang rooma.*

—ſaid,

—ſaid, *Ānoo.*
—beſt, *Ēang lebbee bāick.*
a Theator, *Nanlong, Tampat dālang*
to Theive, *Penchooree.*
Theft, *Penchoorēawn.*
Thei:, *Deōran poonea.*
—houſe, *Deōran poonea rooma.*
Theirs, *Deōran poonea.*
Them, *Deōran, Deānea.*
Themſelves, *Deōran ſindirree.*
Then, *Derre, Derree pada.*
—at That time, *Tātcāla, Pada kōtīka ētoo.*
then he was not born, *Tātcāla dea booloom jaddee.*
one is better than two, *Sātoo lebbee bāick derree pada dua.*
he is worſe than the Devil, *Dea terjāhat derree pada ſhītan.*
—or, but, *Hañya.*
not more then two, *Tēda lebbee hañya dua.*
—afterwards, *Cōmādēan.*
Thence, *Sāna, Sētoo.*
Theologie, *Elkālam.*
There, *Sāna, Desāna, Sētoo.*
it is There, *Adda de sētoo.*
he is There, *De adda de sāna.*
—is, *Addala.*
there is many men in that Country, *Addala ōran bañyak dālam nēgree ētoo.*
—is not, *Tēadda.*
there is not many, *Tēadda bañyak.*
Therefore, *Tāgal ētoo, Sēbab ētoo, Carna ētoo.*
Thereon, *Attas ētoo.*
Thereout, *Derree pada ētoo.*
Thereto, *Caſana.*
Therewith, *Dungan ētoo.*
There, *Ēnee, Ētoo.*
—which, *Ēnee la.*
They, *Deōran, Deanea.*
Thick, as a Board, *Tabbal.*
—or fat, *Gōmook.*
—ſtiff, as Glew, *Cubbal.*
—as Water, *Kāroo.*
—as Pap, *Linder.*
—cloſe, as Trees, *Crap.*
—as Hair, Leaves, Rain, *Lēbat.*
—and ſhort, *Tāgap.*
—of hearing, *Bangol.*
the Arrows fly thick, *Anak pana benterbang crap.*
to Thicken, as Liquor, *Kāroocan.*
a Thief, *Ōran penchooree.*
to Thieve, *Chooree.*
Thieving, *Chooreawn.*
the Thigh, *Paha.*
a Thiller, *Gāla.*
a Thimble, *Sāroong jarree.*
Thin, *Nēpis.*
—and fine, as Cloth, *Āloos.*
—wide ſett, as Trees, as Cloth, *jārang.*
—as Lime or any Liquid, *Chāyer.*
Strow thin, *Mēnāhoor jārang.*
make thin, *Nepiſcan, Jārangcan.*
make thin or fine, *Alooſcan.*
Thine, *Cāmoo poonea.*
a Thing, *Bārang.*
ſome Thing, *Bārang appa.*
Nothing, *Tēda bārang appa.*
for nothing, cauſleſs, *Koonjong koonjong.*
—of worth, *Bārang āang bērarga.*
a wonderful thing, *Bārang āang indah.*
Things, *Bārang bārang.*

two

two Things, *Bārang bārang dua.*
to Think, conſider, *Kēra kēra.*
—meditate, *Fikir, Sanca.*
—call to mind, *Inggat.*
—wrong, *Fikir sāla.*
think of that, *Inggat la pada ētoo.*
I Think it will not be, *Pada ſanca ko tēadda jaddee.*
the more I Think of that, *Brāpa lebbee sāya inggat pada ētoo.*
I Think it is not good, *Pada ſanca ko tēda bāick.*
I will Think of that, *Sāya maoo kēra kēra attas ētoo.*
I did Think, *Āko ſooda fikir.*
they Think they ſhall be heard for their much ſpeaking, *Deōran ſanca deōran jaddee berdungar sēbab bācātaawn nea bañyak.*
the Third, *Ēang ca tēga, Ca tēga.*
a Third, *Sapertēga, Bāgee ēang ca tēga.*
Thirdly, *Cālee ēang cā tēga.*
two Thirds, *Dua pertegaawn.*
Thirſt, to Thirſt, *Aoos.*
to quench Thirſt, *Powwas dagha.*
he is near dead with Thirſt, *Dea ampir mātee derree pada aooſnea.*
Thirſty, *Bēraoos, Aoos.*
I am Thirſty, *Sāya bēraoos.*
not very Thirſty, *Tēda ſangat aoos.*
Thirteen, *Tēga blas.*
Thirty, *Tēga pooloo.*
This, *Ēnee.*
—Day, *Arree ēnee.*
—is, *Ēnee la.*
—place, *Tampat ēnee.*
—ſame, *Ēnee jooga.*
this is the Work of a Man, *Ēnee la berbooatan ōran.*
this World will periſh with all its Luſts, *Doonea ēnee binnāſa dungan sēgalla nafsoo nea.*
a Thiſtle, *Roompoot bādooree, Bāchy.*
Thither, *Casāna, Desāna.*
he is gone Thither, *Dea ſooda ca sāna.*
hither and Thither, *Ca sēnee ca sāna, Ca sāna ca marree.*
Thitherwards, *Casāna.*
a Thorn, *Dooree.*
—Tree, *Pōhone dooree.*
Thorny, *Berdooree.*
Thoſe, *Ēang, Ētoo.*
—Things, *Bārang ētoo.*
all Thoſe which are here, *Sēgalla ēang adda de sēnee.*
Thou, *Joo, Cāmoo.*
—in a high degree, *Tuan.*
—in a baſe degree, *Angkaw, Packānera.*
a Thought, *Kēraawn.*
—meditation, *Fikir, Sanca.*
Thought of, remembered, *Tēringgat.*
Thoughtful, *Berkēra kēra.*
Thoughts, *Kēra kēraawn, Sanca.*
in his Thoughts his Life is for ever, and that he ſhall not be ſeperated from his Goods, *Pada ſancānea ēdopawn nea cācal daen tēadda bercheree derree pada artānea.*
his Thoughts is not like your Thoughts, *Sancānea tēadda sāma dungan Sanca moo.*

a Thouſand, *Rēboo.*
one Thouſand, *Sa rēboo.*
Thouſands, *Rēboos.*
Thraldom, *Cātawan.*
to Thraſh, *Toombo.*
Thread, *Bēnang.*
—of Gold, *Bēnang mas.*
to Thread a needle, *Bēnang can jāroom, Choochook jāroom.*
a needleful of Thread, *Bēnang ſa ley*
Thread-bare, rotten, *Powwee.*
to Threaten, *Mengājock, Hāram.*
they did Threaten us more, and then let us go, becauſe they could find no cauſe for which they could puniſh us, *De ōran ſooda mengē hāram lebbee lāgee pada cāmee daen tatcāla deōran ſooda bree lēpas pada cāmee carna deōran tēda bertāmoo appa appa sēbab appa deōran bōlee ſixa pada cāmee.*
Threatned, *Mengēhāram.*
Three, *Tēga.*
—fold, *Tēga lāpis.*
—ſorts, *Tēga jēnis*
—parts, *Tēga bāgee.*
by Three and three, *Bātēga tēga.*
to Threſh, *Toombo.*
a Threſhing place, *Tampat toombo.*
a Threſhold, *Cakkee pintoo.*
Thrice, *Tēga cālee.*
Thriſty, *Jēmat.*
to Thrive, *Tamba, Bertamba.*
—grow rich, *Oontoong, Bēroontoong*
—ſucceed in buſineſs, *Lākoo, Berlākoo.*
he does not Thrive, *Dea tēda bēroontoong.*
his work does not Thrive, *Carjanea tēda berlākoo.*
he does Thrive, or increaſe, *Dea bertamba.*
the Throat, or fore part of the neck, *Koongan.*
—or gullet, *Coorong koongan.*
cut his Throat, *Crat koongan nea.*
pour that wine into his Throat, *Choochoorcan aēgoor ētoo pada coorong koongan nea.*
a Throne, *Gāta, Crooſee raja.*
a Throng, *Cawān.*
to Throng, *Ooſir.*
—Thruſt, *Sandar.*
—preſs, *Āpit.*
—gather together, *Bēncoompool.*
Thronged, *Bērāpit, Bāſandar.*
ſit Thronged, *Doodooc bērāpit.*
to Throttle, *Lēmas can.*
Through, by, *Derree pada.*
—or Through, *Troos.*
to pierce Through, *Trooſcan, Meēnooroſcan.*
break Through, *Trooſcan, Pēchatroos.*
dig Through, *Gālee troos.*
let Through, *Bree lāloo.*
let us Through, *Bree cāmee lāloo.*
—to the end, *Abis.*
read Through, *Membācha abis.*
to Throw, *Limpar.*
—toſs, *Loontar.*
—away, *Booang, Cāloor.*
—away, to daſh, *Mengampas.*
—to the ground, *Mengampas ca boomi.*
—away in ſcorn, *Champak.*
—down any thing ſtanding ſingle.

gle, *Bantee.*
—into the water, *Chāboorcan, Booang dālam āyer.*
—up into the Air, *Lamboong.*
—a dart, *Lamboong lambing.*
—to one, *Tamba.*
—ſcatter, *Amboor.*
to Thruſt from, *Toolak.*
—in, ſtab, *Tīkam.*
—through, pierce, *Tīkam troos.*
—back, *Oondoor.*
—into the water, *Chāboorcan.*
—into the Throat, *Chāko.*
—out, or pick out, *Choongkilcan.*
—out, or put away, *Booang.*
—out of a Houſe, *Booang dēlooar rooma.*
—Thruſt him from this place, *Toolak dea derree pada tampat ēnee.*
Thruſt out, that is thruſt out, *Tertoolak, Tāboong.*
the Thumb, *Iboo tangan, Iboo jarree tangan.*
to Thump, *Poocool.*
Thunder, *Goontar.*
ratling Thunder, *Hālee lintar.*
a Thunder-bolt, *Pāna lintar, Hālee lintar.*
Thunder-ſtruck, *Kēna hālee lintar.*
Thurſday, *Kumis, Arree kumis.*
Thwart, awry, *Sērong.*
—croſs, *Lintang, Tālintang.*
—to lye Thwart, *Mālintang.*
cut Thwart, awry, *Crat sērong.*
his Ship is Thwart in the middle of the River, *Capal nea ſooda Tālintang de tenga ſoongey.*
Thy, *Moo.*
to morrow I will come to Thy Shop, *Ēſook kitta berdūtang de kēdee moo.*

TI

Tial, a weight for Gold uſed in many parts of *India*, and *China. Tīal.*
a Tick, a Vermin, *Kootoo doomba.*
to Tickle, *Gēlētickācan.*
Tickliſh, *Gēlētick.*
Tickling pleaſure, lechery, *Ēnack.*
the Tide, or ſtream, *Āroos.*
Tidings, news, *Cābar.*
what Tidings do you bring from the Coſt of *Choromandel, Cābar appa tuan bava derree nēgree killing.*
—fame, *Brēta.*
to Tie, *Ēcat.*
—two ends together, *Oobong.*
—a knot, *Simpoolcan, Berſimpool.*
—hard, *Ēcat cras, Ēcat bāick.*
—up, or to Tie from falling down, as the Hair, as the Stockins, *Sangool.*
—up the Hair, *Sangoolcan ramboot.*
—together, bundle, *Mengoobang, Ēcat sāma sāma.*
Tied, *Berēcat.*
—by the Hands, *Sāmoon.*
a Tieing, *Ēcatan.*
a Tiger, *Harīmau.*
a Tile, *Ginting, Bāta attap.*
a Pan-Tile, *Ginting sēlōran.*
a covering of Tile, *Attap bāta.*

Tim-

Timber, *Cāyoo.*
a piece of Timber, *Tāyong cāyoo, Bātang cāyoo, Rāsock.*
a Crooked-Timber, *Cāyoo bantook.*
a Floor-Timber, *Lantee.*
a Croſs-Timber, a Beam, *Gālāgar.*
Time, *Wactoo.*
a point of time, *Kōtīka.*
—ſeaſon, *Māsa.*
—enough, *Adda wactoo.*
—aforetime, formerly, *Dauloo cāla, Tēlah.*
—preſent, *Sāhat ēnee, Sācāran.*
—to come, *Wactoo ēang dātang, Kōtīka ēang dātang.*
a long Time agoe, *Lāma, Dauloo cāla.*
due or proper Time, *Wactoo ēang pātoot.*
in good Time, *Pada wactoo ēang bāick.*
to ask Time for payment, *Minta berlambatan.*
a convenient Time, *Wactoo pātoot.*
another Time, *Wactoo lāin.*
another Time, once more, *Lāgee ſa cālee.*
that Time, then, *Tatcāla.*
—or age paſt, *Āwal.*
in what Time of the World, *Derree pada appa Āwal doonea.*
latter Time of the world, *Ākīrat.*
in the Time, or Seaſon of his Youth, *Pada māſa moodānea.*
one Time, once, *Sa cālee.*
two Times, *Dua cālee.*
how many Times, *Brāpa cālee.*
ſometimes, *Bārang cālee, Kādang kādang.*
a right Time, *Wactoo bētoo I, Wactoo pātoot.*
go away now, when I have a convenient Time I will call for you, *Pēgee jooga sācāran ēnee daen mānācāla āko ſooda mendāpat wactoo pātoot āko adda pāngil padāmoo.*
Times, Ages, *Zēmawn.*
—to come, *Zēmawn ēang dātang, Wactoo ēang dātang.*
—paſt, *Zēmawn dauloo.*
Timorous, fearful, *Tācoot.*
—frightful, as when alone, *Tāmāngoo āngoo.*
the Timpany, *Sākit āyer.*
Tin, *Cālang, Cāly, Tēma pootee.*
the *Tīraſma*, a Diſeaſe common in *India*, that cauſes frequent occaſion to go to Stool with Pains and cannot void, *Sākit sālē sāma.*
Tinder, *Rābock.*
to Tingle, *Bādaſſing.*
—as the Ears, *Tēlinga bādaſſing.*
to Tinkle, on a Muſical-Inſtrument, *Gintācan.*
Tinſel, *Addas, Prāda.*
the Tip, or end, *Oojong.*
—or end of any vegetable, *Gintas.*
a Tipe, ſimilitude, *Oopāma.*
a Tiptoe, *Jinjin, Berjinjin.*
go a Tiptoe, *Bejālan berjinjin.*
to Tire, with walking, to make faint, *Lēlah, Lētehcan.*
—with ſitting, *Pannat can.*
Tired, with walking, faint, *Lēlah, Lēteh.*

JA 129

—with ſitting, *Pannat.*
—with work, *Ranga, Lēlah.*
—in mind, averſe to, *Piah.*
a Tithe, the Prieſts Tithe, *Sādācat.*
a Title, Dignification, *Gālar.*
a Tittle, or point in Writing, *Tēteck, Ooroof kēcheel, Nockta.*
Tittle tattle, *Bālēter, Chōra.*

TO

To, *Ca, De, La, Pada, Sa, Acan.*
—the Houſe, *Ca rooma.*
—very, *Āmat, Sangat, Maha.*
ſee To this, *Lēat la ētoo.*
give that To me, *Bree la ētoo Pāda ko.*
give it To him, *Bree Acan dea.*
—little, *Sangat kēcheel.*
unto, *Sampee, Cāpāda.*
his Hair reaches to his Heel, *Ramboot nea ſampee ca toomit nea.*
Too heavy, *Āmat bīrat.*
—what, *Bootāpa.*
—Night, this Night, *Mālam ēnee.*
—and fro, To wander, *Simpang sīor.*
a Toad, *Kātak bīsa, Kangkoong.*
Tobacco, *Toombācoo.*
a Tobacco-box, *Tālap toombācoo.*
to ſmoak Tobacco, *Iſap toombācoo.*
a Toe, *Jarree cakkee.*
a great Toe, *Iboo jarree cakkee.*
Together, *Sāma sāma.*
lye Together, *Tēdore sāma sāma.*
walk together, *Bājālan sāma sāma.*
to gather together, *Coompool.*
to mix Together, *Champoor.*
Toil labour, *Carja.*
—trouble, *Soocar.*
a Token, ſign, *Alāmat.*
—mark, *Tanda.*
—or Gift of friendſhip, *Binkis.*
—to fetch a thing by, *Sembōyan.*
—of Vertue, *Tanda kābidjēcan.*
Told, made known, *Sooda bree taoo.*
—numbered, *Sooda bēlang, Terbēlang.*
Tolerable, ſufferable, *Dāpat de tāhan.*
to Tolerate, *Eēar.*
Toll, *Oopētee.*
—cuſtom out, *Kārājat.*
—in, *Chookee.*
a Tomb, Sepulchre, *Cooboor.*
To morrow, *Eſook.*
Tongs, *Sēpit.*
the Tongue, *Lēda.*
a Tongue, language, *Bāſa.*
—of a ballance, *Anak lēda timbanggan.*
Took, *Mengambil.*
a Tool, inſtrument, *Pāgāwee.*
—or working Tool, *Serba.*
a Tooth, *Giggee.*
—that is rotten, *Giggee booſooc.*
—that is hollow, *Giggee ſingkill, Giggee gīlau.*
—of a comb, *Giggee sēſee.*
the Tooth-ake, *Sākit giggee.*
Toothed, *Bergiggee.*
the Top, or upper part, *Cāpāla, Attaſnea.*

—of

—of a hill, *Poonchack bookit.*
—or head, *Cāpāla.*
—or crown of the head, *Ooban oobānan.*
—or battlements of a wall, *Rinkit.*
a Top, to play with, *Gāsing.*
to Top, or nip off, *Gintascan.*
a Topmaſt, *Tīang peñgāpoh.*
a Topſail, *Lāyer peñgāpoh.*
Topſie turvy, *Champoor bawoor.*
a Torch, *Dāmar.*
Torment, *Sensāra. Sīxa.*
to Torment, *Sīxācan.*
Tormented, *Berſīxa.*
he ſhall be Tormented with different Torments, *Deadda jaddee berſīxa duñgan bāgee bāgee ſīxa.*
a Tormentor, *Panſīxa.*
Torn, *Berchārick.*
—in pieces, *Berſōyack.*
a Tortoiſe, or ſea-Tortoiſe, *Koorkoora.*
a land Tortoiſe, *Pānyoo.*
to Toſs, *Lootar.*
—fling, *Limpar.*
—up, as a ball, *Lamboong.*
—up and down, as the head, *Mēnīoongool.*
—as a Ship, *Oongool, Mēnīoongool.*
to Toſt, *Gāring.*
the Total, *Sēgalla, Joomēlat, Toonay.*
—debt, *Toonay.*
Totally, quite, *Sa cālee.*
to Totter, *Ooyang gōyang.*
—ſhake, *Gōyang.*
to Touch, feel or grope, *Rāba.*
—lay the hand on, *Jāmah.*
—hold in the hand, *Jābat.*
—relate to, *Kēna.*
—put to, *Kēna.*
—at a Port make a ſhort ſtay, *Sīngah, Lampoo.*
—as Gold on a ſtone, *Oojee, Meñgoojee,*
a Touch-hole of a Gun, *Pēſoomboawn buddeel.*
Touching, feeling, *Jābatan.*
—relating, to, *Kēna.*
a Touchſtone. *Bātoo oojee.*
Touchwood, or any combuſtible matter, *Rābock.*
Tough, *Teggar.*
Towards, *Pada, Cāpada.*
a Towel, *Sāpoo tañgan.*
a Tower, or Steeple, *Tīandy, Moonāra.*
a Town, or walled town, *Kōta.*
—or City, *Nēgree.*
—or country Village, *Dooſoon.*
a trading Town, or Port, *Bendar.*
—or dwelling place, *Campoon.*
—Houſe, or Court, *Rooma bēchara.*
a Toy, or trifle, *Tēmang tēmanggan.*

TR

a Track, or ſootſteps, *Tāpack cakkee.*
Tractable, *Arif.*
—gentle, *Jēnak.*
to Trade, Traffick, *Benīāga, Bernīāga.*
a Trade, or handicraft, *Pandee, Jābatan.*

JA 130

—or work, *Carja.*
because they were of the same Trade he remained with them and worked, *Sēbab deōran adda sātoo jēnis pandee dea ſooda tiñgal dumgan deōran daen dea carja.*
a Trader, *Ōran vēniāga.*
a Tradeſman, *Ōran pandee.*
Tradition, uſe, *Addat, Eſtēaddat.*
—following, *Toorootan.*
to Traffick, *Vēnīāga, Bernīāga.*
a Trail, or tail, *Panchong.*
a Train, retinue, *Pengirring, Pengēcot.*
—or tail, *Pañchong.*
—bearer, *Ēang pēgang pañchong.*
a Traitor, *Doovaka.*
to Trample on, *Irrick, Injack.*
a Trance, extaſy, *Rivbea.*
to be in a Trance, *Pētam.*
to Tranſcribe, *Sālin meñoorat.*
to Transfigure, *Berbālick roopa.*
—change, *Sālin, Bersālin.*
Transfigured, *Bersālin.*
to Transform, *Bālick roopa, Mēlaincan.*
—change, *Sālin.*
Transformed, *Bersālin.*
Transforming, *Bersālin sālin.*
to Tranſgreſs, *Middoo.*
—err, *Sāla.*
Tranſgreſſed, *Bersāla.*
Tranſgreſſion, *Sāllaawn, Bersālaawn.*
Tranſitory, *Derree doonea.*
—periſhable, *Ēang binnāſa.*
—vaniſhing, *Linjap.*
ſeek what is laſting, not what is Tranſitory, *Charree ēang cācal boocan ēang linjap.*
to Tranſlate, *Sālin.*
Tranſlate this *Malayo* language into Engliſh, *Sālinācan bāſa Mālāyo ēnee dālam bāſa Engrees,*
Tranſlate from that Language to this Language, *Sālin derree pada bāſa ānoo cāpada bāſa ēnee.*
—or ſhift out of one Veſſel into another, *Sālin, Rīgang.*
Tranſlate from that Veſſel to this Veſſel, *Sālin derree pada bākas ētoo cāpada bākas ēnee.*
Tranſlated, *Berſālin.*
to Tranſmit, carry over, *Sābrang can.*
Tranſparent, as Liquor, *Jerneh.*
—as Glaſs, *Trang.*
to Tranſplant, change place, *Pinda derree pada tampat nea.*
a Trap, *Jērat bāloompat, Perāncap.*
—or hole in the Ground to catch wild Beaſts, *Kālāboorawn.*
—or Gin, *Jābak.*
—or ſnare, *Rāchick.*
a Rat-Trap, *Perāncap tēcoos.*
—Door, *Perāncapan.*
Trapped, *Kēna jērat.*
to Travel, *Jālānee, Berañcat, Bājālan.*
—by Sea, *Tampang.*
to begin to Travel, *Berañcat.*
—with Child, *Sākit maoo berānak.*
a Travel, journey, *Jālanan.*
a days Travel, *Sa arree be jālanan.*
he does Travel to the Eaſt, *Dia bājālan*

bājālan ca timmore.
—of a Woman, *Berānakan.*
time of a Womans Travel, *Waktoo berānak.*
a Traveler, *Ōran jālānee.*
Traveling, *Bājālan jālan.*
a Traveling Bag, *Gālāſan.*
to Travers to and fro, *Simpang ſīor.*
a Treacherous Perſon, *Sēmoo dāya, Dooraka.*
Treacle, molaſſes, *Āyer tōboo.*
to Tread upon, *Irrick, Ēnyak, Enea,*
—out, or thraſh, *Toombo.*
the Tread of an Egg, *Pooſat tēlore.*
Treaſon, *Dooraka. Sēmoo dāya.*
—deceit, *Hiſmooawn.*
Treaſure, *Arta cāyaawn, Benda.*
where your Treaſure is, there will your Heart be alſo, *De māna adda Arta cāyaawn moo de sāna lāgee adda attee moo.*
a Treaſurer, *Shābendāra.*
a Treaſury, *Perbendāran, Pittee.*
to Treat, adviſe, *Bēchāra.*
Treble, threefold, *Tēga lāpis.*
a Tree, *Pōhone.*
a barren Tree, *Pōhone ēang tēda berbooa.*
the Tree of Life, *Pōhone ca ēdopawn.*
a wide ſpreading Tree, *Pōhone rampak.*
Bough of a Tree, *Chābang.*
to prune a Tree, *Ranting can pōhone.*
to Tremble, *Kittar, Gōmittar.*
I Tremble with fear, *Sāya gōmittar derree pada tācootan.*
Trembling, *Gōmittarawn, Bāgōmittar.*
when he had called for a Candle to give light, he entered into the Houſe Trembling, *Mānācāla dea ſooda minta dīen pada bree trang dea māſooc cadālam rooma ba Gōnrittar.*
a Trench, *Pārit.*
a Trencher, *Chēper, Pākan.*
a Treſpaſs, *Sūla.*
to Treſpaſs, err, *Kēna sāla.*
Treſpaſſing, *Berāsālaawn.*
a Trewant, *Gaibana.*
Trial, *Chōbaawn.*
Triangular, *Tēga perſaji.*
a Tribe, *Panjee.*
—or family, *Āſal.*
Tribulation, *Ānyāyaawn.*
Tributary, *Taalla.*
Tribute, cuſtom, *Chookee.*
a Trick, or a knaviſh trick, *Tīpoo, Dāya.*
—or Legerdemain Trick, *Soolap.*
to Trickle, as liquor, *Mēlēleh.*
—drop, *Bātētik.*
a Trifle, or play thing, *Tēmang tēmanggon.*
to Trifle in actions, *Māin sāja, Jēnāka.*
—in talk, *Cāta cāta sāja.*
—or joke, *Gooroo.*
Trim, in cloaths, as a Man, *Minda.*
to Trim, ſhave, *Choocor.*
—beautifie, *Byſeecan.*
to Trip againſt, *Tāſanka.*
—or run againſt, *Tāſoontoh.*
—ſlip, *Tācālinchir.*
to go Tripping and dancing, *Mēnarree, Gēram, Gombēra.*

JA 131

a Trivet, to ſet a Pot on, *Toongko.*
—of Iron, *Toongko beſſee.*
to Triumph, rejoice, *Bērſoorak ſoorak.*
Trodden, *Enēa.*
a Troop, *Cāwan.*
—flock, *Tamboon.*
to Trot, as a Horſe, *Oongool.*
Trouble, vexation, *Sooſa attee, Soocar.*
—care, *Chinta.*
What does Trouble you, *Appa chinta moo.*
—of mind, melancholy, *Soogool attee.*
to trouble, *Bree ſooſa.*
he is in great Trouble, *Deadda Dālam ſoocāran bēſar.*
—this does Trouble me, *Ēnee la ſooſa attee ko.*
free from Trouble, *Inja pāyoong.*
—without profit, *Sooſa sāja, Sia ſia.*
—Tribulation, *Soocāran.*
Troubled, in Mind, *Attee rooſak.*
—for, careful for, *Sooſa attee, Chinta.*
be not Troubled for this World, for it is not lawful, *Jangon Sooſa attee carna doonea, carna tēda hāroos.*
Troubles, *Soocar ſoocāran.*
Troubleſome, *Sooſa, Soocar.*
a Troubleſome way, *Jālan ſoocar*
a Troubleſome buſineſs, *Haal ēang ſoocar, Pācarjaawn ſoocar.*
a Trough, or Smiths Trough, *Sāpooawn.*
—or Ciſtern, *Doolang.*
a Truce, *Berhentēawn pranggan.*
True, not counterfeit, *Bēnar.*
his ſaying is True, *Cātēnea bēnar.*
the True God is only one, *Allah ēang bēnar sātoo ſaja.*
a True Believer, *Mooſulmawn.*
Truly, *Soongoo ſoongoo, Sēſoongoo.*
a Trumpet, *Namſyrree.*
to Trumpet, *Bētiop namſyrree.*
a Trumpeter, *Ōran namſyrree, Ōran ēang tiop namſyrree.*
a Truncheon, *Toonkat.*
a Trunk, to ſhoot with, *Soompitan.*
—for Fiſh, *Sērooan.*
—of a Tree, *Tābanggan.*
—Snout of a Beaſt, *Boolālee.*
an Elephants Trunk, *Boolālee gaja.*
a Truſs, or bundle, *Berkas.*
to Truſt, believe, *Perchāya.*
—confide in, *Hārap.*
—with, ſell to one on Truſt, *Perchāya.*
Truſty, faithful, *Sātia.*
a Truſty Man, *Sātiawan.*
—friend, *Toolan.*
Truth, *Bēnaran, Soongoonea.*
his Truth, *Bēnarnea.*
manifeſt Truth, *Tantoo.*
of a Truth he ſaid ſo, *Sabēnāran dea ſooda cāta buggētoo.*
the Kingdom of the World that is to come, is attained from this World by the Truth of it, *Ca rajaawn ākīrat ētoo dāpat derree pada ca rajaawn doonea dungan ca Bēnaran nea.*
to Try, *Chōba.*
—often, *Sāba.*
Tryed, *Berchōba.*

a Tryer, *Juree chōba.*
Trying, *Bāchōba chōba.*

T U

a Tub, *Bākas toong.*
—to bath in, *Bāchana.*
to Tuck up, as the Sleeve, or any thing from hanging down, *Singsing, Sēlack.*
—or bind up, *Sangool.*
Tueſday, *Sālāsa, Arree sālāsa.*
to Tug, *Hēla.*
—pull, *Tārick.*
to Tumble, *Jātoo.*
—off, *Tamboong.*
—rumple, *Gāwoolean.*
Tumbled, *Bergāwool.*
—upſide down, *Champoor bāwoor.*
a Tumour, or ſwelling, *Bancaawn.*
a Tumult, *Hāroo bīroo, Ingar bangar, Gōga.*
Tumultuous, *Gōga gampar.*
a Tune, *Rāgam.*
a Song of a Hundred Tunes, *Boonēawn ſa rātoos rāgam.*
a Tunnel, *Tambooſan.*
a Turbant, *Diſtar, Cayin tootoop cāpāla.*
Tu—d, *Tai.*
a Turk, *Ōran roomee, Ōran toork, Toork.*
a Turkey, *Ayam engrees.*
Turky, Negree room, Tāna room.
Turmerick, *Coonhet, Coonhir.*
to Turn, from one ſide to t'other, *Bālick.*
—upſide down, *Bālick bēlah.*
turn that piece of Timber, *Bālick ācan tāyoong cayoo ētoo.*
—together, confuſe, *Champoor bāwoor.*
—from, *Palling.*
—round on a flat, *Pooſar.*
—up and down, or perpendicular, *Pootar.*
—as the Heavens go round us, *Kītar.*
—as the Head, with giddineſs, *Pooſing.*
—or Rowl, *Gooling, Mengooling.*
—or twiſt, by Hand, *Pintar.*
—up, or rowl up from hanging down, *Singſing.*
—or alter, *Lāincan.*
—back, come again, *Comballee.*
—back, as a Wheel, *Pootar bālick.*
—or become, *Jaddee, Menjaddee.*
—as a Turner, *Larick.*
—ſwift, *Larick.*
—towards, *Mengaddap.*
a Turn, due, *Jābatan.*
—in the room of, *Gantēawn.*
in the Turn, or room of, *Gantee.*
in my Turn, *Pada per Gantēawn ko.*
to Day is my Turn, *Arree ēnee jābatan ko.*
he can Turn into, or make become Stone of this Wood, *Derree cayoo ēnee bōlee dea Menjaddee can bātoo.*
Turned, *Bābālick, Membālick.*
—become, *Māſooc.*
he is Turned *Mahometan, Dea ſooda māſooc iſſalam.*

—changed,

—changed into, *Sālin, Bersālin.*
the Sun ſhall be Turned into darkneſs, and the Moon into Blood, before that great and notable Day of the Lord comes, *Māta arree adda jaddee Sālin dāham gūlap daen Boolon dūlum dāra dauloo derree tuan poonea arree ētoo bēsarr daen trang dātang.*
Turning, *Bālickan.*
a Turning, or Corner, *Simpanggan, Semboneawn.*
a Turnip, *Lōback.*
by Turns, *Bērgantee gantee.*
—one following another, *Maſſing maſſing.*
Turpentine, *Āyer boothoom.*
—Tree, or Wood, *Boothoom.*
a Turret on a Houſe, *Toongkop.*
a Turtle, of the Sea, *Koorkoora, Cēser.*
—of the Land, *Pānyoo, Pīnyoo.*
a Turtle-dove, *Tācoocoor, Booroong tācoocoor, Mērāpātee.*
Turtle-ſhell, *Sēſee, Sēſee koor koora.*
a Tuſk, *Giggee.*
a Tutor, *Peñgooroo.*
—or guardian, *Walī.*

T W

Twain, *Dua.*
Twelve, *Duablas.*
Twenty, *Dua pooloo.*
Twice, *Dua cālee.*
—daily, *Dua cālee padu tiop tiop arree.*
a Twig, *Chābang.*
Twilight, *Dēnee arree, Sawan.*
to Twinkle, *Carlip.*
—the eyes, *Carlip māta.*
Twinkling eyes, *Māta carlip.*
—glittering, as a Star, *Gōmēlang.*
Twins, *Eang sāma jaddee, Soodara sa jadde.*
to Twiſt, as a Rope, *Pootar.*
—round, or roll upon, *Bālit.*
—by hand in Two parts, *Pintar.*
Twiſting of the Guts, *Mōlas.*
to Twitch, jerk, *Sinjoh, Simtack.*
Two, *Dua.*
—in company, *Bērſindū.*
—edged, *Mācan dua bla.*
—days hence, *Looſa.*
—fold, *Dua lāpis.*

T Y

a Tyger, *Māchan.*
to Tyrannize, overcome, *Meñgajahee.*
—afflict, *Berbooat ānyāya.*
Tyranny, affliction, *Ānyāyaawn.*
a Tyrant, *Ōran berbooat ānyāya, Ōran gāja.*

V A

VAcant, empty, *Ampa.*
a Vacation, reſting-time, *Wactoo berbentee.*
a Vagabond, *Ōran gaibāna.*
a Vail, or cover, *Toodonggan, Toodong, Tābir.*
in Vain, *Sia ſia.*
Vain-glorious, *Kāchack, Gantar.*
—bragging, *Gantar.*
Vain-glory, *Hormat ēang binnāſa.*
Valiant, *Brānee.*
a Valiant Man, *Pāhālāwan.*
an extraordinary Valiant Man, *Jowān pāhālāwan.*
a Valley, *Lemba.*
Valuable, of Value, *Berārga, Goona Bergoona.*
Value, price, *Arga.*
what is the Value of this Callico, *Cāyin ēnee poonea arga brāpa.*
the Value is ſo much, *Argānea ſākīen.*
how much is the Value of this, *Brapa arga nea, Arga nea brāpa.*
to Value, ſet a price, *Taūer, Taūar, Pootooſcan arga.*
of no Value, *Tēda berārga, Tēda bergoona, Tēda goona.*
of no Value, deſpicable, *Hīna.*
to Undervalue, *Mēlēat mooda pada, Menchēlākācan.*
of double Value, *Ganda.*
Valued, *Berārga.*
a Vane of a Ship, *Toongal angīn.*
—or wether-cock a ſhoar, *Pangāpar.*
to Vaniſh, diſappear ſuddenly, *Linjap.*
—as Smoak, to come to nothing, *Linjap.*
that did Vaniſh from mine eyes, *Ētoo la ſooda linjap derree pada māta ko.*
Vaniſhed, *Berlinjap.*
Vanity of the world, *Naſsoo doonea.*
to Vanquiſh, *Allacan, Mēnang.*
Vanquiſhed, *Taalla.*
a Vapour, *Owāp.*
—of the earth, *Owāp tūna.*
—of the Stomack, *Anyer.*
to Vapour, boaſt, *Kāchack.*
—as the earth, *Berowāp.*
Variable, unconſtant, *Tēadda tōgo.*
—doubtful, *Goonda attee.*
—Irreſolute, *Bimbang.*
Variance, wrangling, *Hāroo bīroo.*
—enmity, *Sātroonea.*
Varniſh, *Rangas.*
to Varniſh, *Mērangas.*
to Vary, differ, as in account, in a Story, *Bēāda.*
a Vaſſal, *Ōran taalla.*
a Vault, *Langkoong.*
the upper part of the inſide of a Vault, or any Arch, *Langīt, Coobat.*
to Vault, leap, *Loompat.*
Vaulted, *Berlangkoong.*

JA 133

to Vaunt, *Kāchack.*

UD

an Udder, *Sooſoo.*
— of a Cow, *Sooſoo lemboo.*
—of a Sheep, *Sooſoo doomba.*

VE

Veal, *Dagin anak ſappee.*
to Veer, ſlacken, *Ooloor.*
Veer that rope, *Ooloorcan tallee ētoo.*
Vehement, earneſt, *Rajing.*
a Vein, of the body, *Oorat, Oorat dāra.*
Velvet, *Cayin ſootra berbooloo.*
Vendable, *Dāpat de jewal.*
Venery, *Ēdam.*
Vengeance, Judgment, *Hookoomawn.*
—reward, *Terballas.*
—or puniſhment of God, *Toolah.*
Veniſon, or the fleſh of any hunted beaſt, *Dagin perbooroowawn.*
—or Deers fleſh, *Dagin rooſa.*
Venom of a Snake, or any other Creature, *Bīſa.*
a Venomous Snake, *Oolar bīſa.*
—look, *Kēna kēnāling.*
Venomous, drawing as Salve, *Ōopas.*
Vent, to give Vent, *Bree cālooar:*
give Vent to the wound, *Bree cālooar nanah.*
to Venture, try, *Chōba.*
—hazard, *Mēnīarralee.*
Venturſome, *Brānee.*
Verdigreaſe, *Sēnang.*
to Verifie, *Tantooee, Mēnīoongoocan Membēnar can.*
Verily, *Soongoo ſoongoo, Sēſoongoo.*
yes Verily, *Eā ſpongoo.*
Vermelion, *Sēdēlingam, Cambāyat.*
Vermin, Moth, Mite, *Oolat.*
Verſes, or poetry of love, *Rābee.*
—of other matters, *Pantoon.*
a Verſe, or Paragraph, *Perkara.*
Vertue, *Kābidjecan, Pree ēang bāick.*
—piety Juſtice, *Ādilawn.*
—goodneſs, *Bacīēawn.*
Vertuous, chaſt, *Choochee.*
—juſt, *Bētool.*
—pious, *Ādil.*
Very, *Maha, Sangat, Āmat.*
—rich, *Sangat cāya.*
—good, *Māha bāick.*
—much, *Terlāloo āmat.*
this Stone is very heavy, *Bātoo ēnee bīrat āmat.*
a Veſſel, or any hollow Veſſel of uſe, as a Pot, Pan, *Bākas.*
—to bath in, *Bākas mandee.*
a Veſt, *Sēlemoot.*
a Veſture, or Coat, *Baju.*
Vetches, *Kāchang kēpee.*
to Vex, trouble, *Bree ſooſa, Membree sākit attee, Chintācan.*
—put in paſſion, *Bingonācan.*
—do not Vex, *Jangon chinta.*
Vexation, care for, *Chintaawn.*
—trouble, *Sooſa attee, Sākit attee.*
my heart is Vexed to hear this, *Āttee ko sākit dungar ēnee.*
what does Vex you, *Appa chinta moo.*

that Vexes me, *Ētoola bree ſooſa attee ko.*

U G

Ugly, *Booroo, Roopa jāhat.*
—ill features, *Pāras jāhat.*
—in ſhape, *Roopa jāhat.*

V I

a Vice, infirmity, *Chēlāka.*
—or wickedneſs, *Jāhatan.*
—or ſcrew, *Pēler ēteck.*
a Viceroy, *Raja mooda.*
a Victor, *Ōran ca mēnanggan, Jowān pāhālāwan.*
Victory, *Mēnanggan.*
a Victualler, *Ōran jewāl mācānan.*
Victuals, *Mācānan.*
a ſtore of Victuals, *Bācal.*
a repaſt of Victuals, *Santapan.*
dainty Victuals, *Mācānan sēdap.*
to diſh Victuals, *Sājēcan.*
a Courſe of diſhes of Victuals, *Sājēawn.*
Vigour, *Cooat.*
Vigorous, *Bērcooat.*
Vile, evil, *Jāhat.*
—baſe, *Hīna.*
to Viliſie, *Makkee, Chēlākācan.*
a Village, *Campoon dooſoon, Nēgree kēcheel.*
he walked ſucceſſively to all the Villages, *Maſſing maſſing dea ſooda bājālan ca sēgalla campoon campoon dooſoon.*
a Villian, Rogue, *Pāraleentee, Māpootee, Ōran jāhat.*
Villany, *Jāhatan,*
—deceit, *Daya, Tīpoo.*
a Vine, *Pōhone añgoor.*
Vinegar, *Chooca.*
a Vineyard, *Coobong añgoor.*
a Viol, or bottle, *Boolee.*
—or muſical inſtrument, *Tūōra.*
—or any muſical inſtrument to be played on with a bow, *Rābab.*
Violence, *Rampāſan.*
—affliction, *Anyāyaawn.*
by Violence, or ſtrength, *Gajāhee.*
a Violet, *Oongoo, Boonga oongoo.*
—colour, *Warna oongoo.*
a Viper, *Calanggara.*
a Virgin, *Anak dāra.*
—fit to marry, *Anak dāra bāleng, Ācal bāleng.*
Virginity, *Prawān, Dāra choochee.*
in her Virginity, *Tatcāla dea laggee dara choochee.*
the Viſage, *Mooca.*
a Vizard-mask, *Tooping.*
a Viſion, *Pangēcālēatan.*
to Viſit, take care of, *Fādoolee.*
—ſee, *Mēlēat.*
Vitriol, *Tārooſee.*

U L

an Ulcer, *Pooroo jāhat, Pooroo bāca.*

JA
134

UN

Unable, cannot, *Tēda bōlee.*
—wanting power, *Coorang cāwāſa.*
—weak, *Lēmah.*
Unacceptable, *Angan.*
Unacquainted, *Booloom kēnal.*
Unaccuſtomed, *Booloom beāſa.*
Unadviſed, heedleſs, *Lālee.*
—haſty, *Bangat.*
Unalterable, *Teadda linjap.*
Unanimity, *Sa attee, Sa bēchara, Asāawn, Kāāſaawn.*
Unanimous, *Āſa.*
Unanſwearable, *Tēda dāpat de bree jowāb.*
Unarme, *Tingal ſinjāta.*
Unarmed, *Tēadda berſinjāta.*
Unavoidable, *Tēda dāpat de tālooee.*
Unawares, *Tēda dungan sāja nea Koonjong koonjong.*
Unbecoming, as Cloths, not fit, *Tēda tāyak, Boocon tāyak.*
—diſcourſe, *Cātaawn tēda tāyak.*
Unbelief, *Cāſirat.*
—of little faith, *Perchāya coorang.*
an Unbeliever, *Cāſir, Ōran ēang tēda perchāya.*
Unblameable, *Tēda sāla.*
Uncertain, doubtful, *Booloom tantoo, Tēadda tantoo.*
Unceſſantly, *Sanātias.*
Unchaſt, *Candack.*
Uncircumciſed, *Coolop.*
Uncircumciſion, *Coolop.*
Uncivil, *Tēda taoo bāſa, Tēda taoo choombo.*
Uncle, *Pamooda.*
Unclean, dirty, *Choomoor.*
—by a diſeaſe, or on a divine account, *Cāpick.*
—by ſin, *Nejis.*
an Unclean diſeaſe, *Sākētan cāpick.*
by that doing he is Unclean, *Derree pada booatan ētoo dea ſooda cāpick.*
—thoughts, *Kēraawn nējis.*
Uncleanneſs, *Choomooran.*
—wickedneſs, *Nējiſan.*
Unclean, as liquor, *Kāroo.*
to Uncloath, *Tingal pākēan, Cālooar pākēan.*
Uncomly, ugly, *Pāras jāhat.*
—not proper, *Tēda lāyak.*
Uncommon, *Jārang.*
Unconcerned that cannot be affected with trouble, *Injapāyoong.*
Uncondemned, *Tēda berhookoom.*
Unconſtant, changeable, *Pencharöba.*
Uncorrupted, *Tēadda booſooc.*
Uncover, open, *Booca.*
—make bare, *Tēlēlee.*
—the body, *Tēlēlēcan tooboo.*
Uncovered, *Tēlēlee.*
Uncurable, *Tēda dāpat ſoomboo.*
Undeceive, *Tantooee.*
Undecent, *Tēda tāyak, Boocon tāyak.*
Under, *Bava, De bava.*
—or leſs in colour, in office, in age, *Mooda.*
—contribution, *Taalla Mengalla.*

to

to Undergo ſuffer, *Tāhan, Menāhan.*
to Undermine, *Gālee de bava.*
Undermoſt, *Debava sāmoa.*
Under ſentence, *Dālam hookoom.*
to Underſet, *Mēlāpickcan.*
Underſtand, *Mengartee.*
—know, *Taoo.*
do you underſtand the *Mālāyo* Tongue, *Tuan Mengartee bāsa Mālāyo.*
I know or Underſtand this Merchandize, *Sāya taoo dāganggan ēnee.*
to make one underſtand, *Mengartēcan.*
that thing is difficult to underſtand, *Bārang ētoo ſoocar mengartee.*
to miſunderſtand, *Sāla, Mengartee sāla.*
Underſtanding, Wiſdom, *Ācal, Boodee, Boodēmawn.*
—knowledge of, *Nīātaawn.*
an Underſtanding wiſe Man, *Ācal boodee, Ōran berācal.*
—an Underſtanding skilful Man, *Ōran pengartee.*
with Underſtanding, *Dungan ācal.*
read with Underſtanding, *Bācha dungan nīāta.*
wrath looſes the Underſtanding, *Moorka mengēlongcan boodemawn.*
to Undervalue, make light of, *Mēleat mooda, Āringan can, Gampangcan.*
—deſpiſe, *Menghīnācan.*
—diſreſpect, in words, *Champa.*
Undeſervedly, *Tēda hāroos.*
Undiſturbed, quiet, *Tantōza.*
to Undo, looſe, *Ooreyācan.*
—ruin, *Rooſakcan.*
—ſpoil, *Binnāſa.*
Undone, ruined, *Rooſak.*
—ſpoiled, *Berbinnāſa.*
we are Undone, *Cāmee ſooda rooſak,*
an Undoubted truth, *Tantoo.*
to Undreſs, *Tīngal pākēan.*
—make bare, *Tēlēlēcan.*
Uneaſie, troubled, *Soocar.*
—in body with long ſitting, or lying, *Pannat.*
Uneaſineſs, trouble, *Soocūran.*
Unequal, *Tēda sāma.*
Uneven, rugged, *Gaſſap, Kaſſap, Teadda rata.*
—high and low, *Tingee renda.*
—ſoundings, overfals, *Lōbak.*
Unevitable, *Tēda dāpat de tālooee.*
Unexpected, without a cauſe, *Koonjong koonjong.*
to meet Unexpected, *Tāsāroompak.*
Unexperienced, *Coorang chōba, Booloom kēnal.*
Unexpert, *Tēda bēaſa.*
Unfaithful, not to be believed, *Bōhoong.*
Unfaithfulneſs, *Bōhoong.*
Unfeathered, callow, *Hingap.*
Unfeigned, *Bētool, Tēda poora poora.*
Unfiniſhed, *Booloom pootoos.*
Unfit, improper, *Tēda pātoot.*
—not fitting to, *Tēda chookoop.*
to Unfold, *Booca,*

Un-

Unfortunate, *Ōotoong chēlāka, Tēda bēroontoong.*
—at play, *Mālang.*
Unfrequented, ſolitary, *Soonee.*
Ungodly, *Nācal.*
—prophane, *Hāram.*
Ungrateful, *Tēda bālas.*
an Ungrateful Man, *Ōran ēang tēda taoo bālas.*
Unguent, *Oobat, Miñyak oobat.*
Unhandſome, ugly, *Booroo.*
Unhandy, *Tēda chāpat.*
Unhollowed, *Booloom choochee.*
to Unhorſe, or ſtrike off a Horſe, *Bantoon derree pada cooda.*
a Unicorn, *Bādak.*
—horn, *Choola bādak.*
Uninhabited, *Soonee.*
to Unite, ſtick together, *Mēlēcatcan.*
Unity, *Sātooawn.*
—conformity, *Sāma attee.*
—in mind, in opinion, *Āsāawn, Kāāsāawn.*
Univerſal, *Ca sēgalla tampat.*
a Univerſity, *Mendarſa.*
Unjuſt, *Tēda hāroos.*
—wicked, *Nācal.*
Unkind, *Tēda caſſee.*
Unknown, *Tēda kēnal.*
—hidden, *Semhoonee.*
to Unlade, *Poonggah.*
Unlawful, *Hāram.*
Unlearned, *Bōdoc, Bāhal.*
Unleavened, *Mānis.*
Unleſs, *Lāmoon.*
Unleſs he will go, I will not go, *Lāmoon dea pēgee kitta tēda maoo pēgee.*
—ſaving, *Cōchōalee.*
—except, *Jēka, Mēlāincan.*
Unleſs he comes, *Mēlāincan dea dātang.*
Unlike, *Tēda sāma ſa roopa.*
Unlikely, incredible, *Tēda dāpat tērchāya.*
to Unlock, *Booca.*
Unlooked for, without cauſe, *Koonjong koonjong.*
Unlucky, waggiſh in Actions, *Jēnāka.*
Unmannerly, *Tēda taoo bāſa, Pankoh.*
Unmarried, *Boojong.*
an Unmarried Man, *Ōran boojong, Tēda bābinnee.*
an Unmarried Woman, *Tēda bālakkee.*
Unmeaſurable, *Tērāmat.*
Unmerciful, *Māra, Cras attee, Attee binjis.*
Unminded, *Tēda mēlēat pāda.*
Unmixed, *Tēadda bāchampoor.*
Unmoleſted, *Tēadda bērſoocar.*
Unmoveable, *Tōgo.*
Unneceſſary, *Tēda bergoona.*
—in vain, *Sia ſia.*
Unpardonable, *Tēda dāpat de ampoonnee.*
Unprofitable, not uſeful, *Tēda bergoona.*
—in vain, *Sia ſia.*
Unprofitable Work, *Carja ſia ſia.*
Unreaſonable, much, *Terlāloo āmat.*
—not expedient, *Tēda pātoot.*
Unregarded, *Tēda mēlēat pada, Tēda mendungar pada.*
Unrighteous, *Nācal.*
Unrighteouſneſs, *Nācalan.*
Unripe, *Booloom māſak, Mantah.*
Unſatiable, *Tēda dāpat kinjang.*

Unſavory, taſteleſs, *Tāwar*, *Tāwar āmbar Ambar.*

to Unſay, recant, *Bālick cāta*, *Chāla choola.*

Unſeaſonable, *Boocon pada wactoo ēang lāyak.*

Unſeemly, unbecoming, *Tēda tāyak*, *Boocon lāyak.*

—talk, *Chābool.*

—rude, *Berbeika beika.*

to Unſheath, *Oonoos.*

Unskilful, *Tēda pandee.*

Unſpeakable, *Tēda dāpat de cāta*, *Tēadda terbēlang*, *Tēda bōlee cāta troos.*

Unſteady, *Bimbang*, *Masāwoor.*

—inconſtant, *Penchārōba.*

Unſucceſsful, *Tēda berōontoong.*

—in work, *Tēda lākoo.*

Unſufferable, *Tēda dāpat de tāhan.*

Unſuitable, *Boocon lāyak.*

Unſupportable, *Tēda dāpat da tāhan.*

to Untangle, *Sālēſee.*

Unthankful, *Tēda taoo bālas ſoocor.*

Until, *Sāhiŋga*, *Sampee*, *Tēlah.*

—now, *Sampee sācāran*, *Tēlah ētoo.*

—death, *Sāhiŋga maoot.*

—what time, *Sāhiŋga wactoo māna.*

ſtay Until he comes, *Nantee Sāhiŋga dea dātang.*

an Untimely birth, *Anak googoor.*

—fall of any thing, *Googoor.*

Unto, *Sampee*, *Cāpada*, *Pada*, *Ācan*, *Sāhiŋga*, *Tēlah.*

Unto the hilt, *Sāhiŋga ooloo.*

Unto the Navel, *Sāhiŋga pooſat.*

he did go into the water Unto both the knees, *Dea ſooda māſooc āyer sāhiŋga lootoot ca dua.*

he is come Unto my Houſe, *Dea ſooda ſampee roomako.*

who did this Unto him, *Siappa la ſooda booat ētoo Cāpadānea.*

I come Unto you, *Sāya dātang Pada moo.*

give Unto him, *Bree ācan dea.*

his coat is ſo long that it reaches Unto his heels, *Bajūnea panjang ſampee capada toomit nea.*

—this time, *Tēlah ētoo.*

Untrue, *Bōhoong*, *Tēda bētool.*

to Untwiſt, *Booca*, *Pootar bālick.*

Unwearied, *Tēda lēlah.*

Unwilling, *Tēda ſooca.*

Unwillingneſs, *Joomoonea.*

to Unwind, *Booca*, *Līkas bālick.*

Unwiſe, *Bābal*, *Bōdoc.*

an Unwiſe Man, *Ōran bōdoc.*

Unwittingly, *Tēda dungan ſajānea.*

Unworthy, *Tēda hāroos.*

VO

a Vocabulary, *Kītab bāſa.*

Voluntary, *Duŋgan ſajanea*, *Duŋgan ſooca attee.*

—willing, *Saja*, *Sooca.*

—without cauſe, *Koonjong koonjong.*

a Volunteer, in war, *Sindirrēnea māſooc prang.*

a Voluptuous Man, *Ōran ēang tooroot nafsoonea.*

Voluptuouſneſs, *Rea*, *Soocaawn.*

JA 136

—intemperance, *Pendēmah.*
a Voice, *Sooāra.*
—clear, *Sooāra cātawāsan.*
—ſhrill and loud, *Sooāra niāring.*
—effeminate, *Sooāra marſick.*
—hoarſe, *Sooāra sērack.*
—manly, *Sooāra gāraw.*
a low fine voice, *Sooāra āloos.*
—whineing mournful, *Sooāra mērātap.*
exalt the Voice, *Niāringcan ſooāra.*
I heard a Voice, *Āko ſooda mendungar ſooāra sātoo.*
to Vomit, *Moonta.*
Vomiting, *Moontaawn.*
a Vote, *Chākap.*
to Vouchſafe, permit, *Candātee, Hendack.*
a Vow, to God, *Soompa, Nēat.*
—or ſolemn promiſe, *Nēat.*
Vowed, *Bernēat.*
a Vowel, *Jārākat.*
a Voyage, *Tampanggan.*

UP

Up, above, *Attas.*
go Up, *Nāick.*
ſtand Up, *Bādirree la.*
bring Up, nouriſh, *Pēāra.*
riſe Up from ſleep, *Bangoon la.*
gone Up, *Sooda nāick.*
bring Up, *Bava ca attas.*
to go Upwards, aſcend high, *Panjat.*
to go Up a River, *Moodik.*
—to, *Sāhinga.*
Up to both Elbows in Mud, *Sāhinga sēkoo ca dua dālam loompoor.*
to Upbraid, *Bankit.*
to Uphold, ſuccour, *Bantoo.*
—ſupport, *Toonkatcan.*
Upon, *Attas, Deattas.*
—the Houſe, *Deattas attap rooma.*
—what, to what, *Bootāpa.*
Upon what do you anſwer, *Bootāpa joūab angkaw.*
Upon my Word, *Attas cātāko.*
Uppermoſt, *De attas ſa cālee.*
—principal, *Partāma.*
Upper-part, *De attas nea.*
—of a River, *Ooloo ſoongey.*
Upright, *Bētool.*
—vertuous, *Ādil.*
Uprightly, *Dunūan bētool.*
Uprightneſs, *Bētoolnea.*
—vertue, *Ādilawn.*
Up-riſing, *Terbanggōnan.*
an Uproar, *Gōgāgampar, Hāroo bēroo, Ingar bangar.*
Upwards, *Ca attas.*
he is gone Upwards, *Dea ſooda pēgee ca attas.*
look Upwards, *Mengadddap māta ca attas.*

UR

to Urge, to Mirth, *Ooſik.*
—to anger, *Ājock, Mengājock.*
—to fight, *Tantang.*
Urgent, needful, *Ooſee, Bērooſee.*
an Urgent buſineſs, *Haal ēang bērooſee.*

Urine,

Urine, *Ayer sēnee.*
to Urine, *Kinching.*
Stoppage of the Urine, *Sālēsāma.*

U S

Us, *Cāmee, Betta ōran, Bet ōran, Kitta ōran.*
to Us, *Acan cāmee.*
for Us, *Pada cāmee.*
with Us, *Dungan cāmee.*
Uſe, cuſtome, *Addat.*
—or Intereſt,, *Boongan.*
—or occaſion for, *Ooſee.*
to Uſe, enjoy, *Pākee.*
fit for Uſe, dreſſed, *Sājee.*
to fit for Uſe, *Sājeācan.*
Uſed, accuſtomed, *Bēāſa.*
Uſeful, neceſſary, *Bergoona.*
—good for ſomething, *Mengappa, Menfaat.*
this Wood is uſeful for ſomething, *Cayoo ēnee bōlee mengappa.*
Uſeleſs, *Sia ſia.*
an Uſher in a School, *Pengooroo mooda.*
Uſually, ſometimes, *Kādang kādang.*
a Uſurer, *Ōran ēang minjam dungan boongan.*
Uſury, *Boongan.*

U T

Utenſils, *Serba.*
—furniture, *Kālancapan.*
—of a Houſe, *Serba rooma.*
—or Furniture of a Houſe, *Kālancapan rooma.*
—Inſtruments, *Pāgāwee.*
—of War, *Pāgāwee prang.*
Utmoſt, *Terlebbee.*
he took the Utmoſt price, *Dea ſooda ambil arga ēang terlebbee.*
to Utter, *Cāta.*
—make known, *Bree taoo.*
—diſcloſe, *Tēlēlēcan.*
Utterable, *Dāpat de cāta.*

T O

Vulgar, common, *Moongo moongo.*
—People, *Bāla, Rāyat.*
—Tongue, *Bāſa nēgree.*

W A

To WAde through the Water, *Landēcan.*
to Wag, ſhake, *Gōyang, Gra.*
—Waver, to and fro, *Ooyong gōyang.*
Wag the Head, *Gra can cāpāla.*
a Wager, or to lay a Wager, *Bātāroo.*
Wages, *Oopa.*
his Expences is more than his Wages, *Bālanjānea lebbee derree pada oopanea.*

a Waggon, *Rāta.*
Waggiſh, *Sēlōroo.*
to Wail, lament, *Mārāta.*
—cry, weep, *Tangis.*
the Wain of the Moon, *Boolon jaddee jaddee kēcheel.*
Wainſcot, or thin Boards, *Sēlat.*
Wainſcoted, or lined with thin Boards, *Tāsēlat.*
to Wait, *Nantee.*
—upon, follow, *Irring, Mengirring.*
to lie in Wait for, *Mingindap, Indap.*
Waited, ſtayed, *Mēnantee.*
Waiting, *Bānantee nantee.*
a Waiting, *Mēnanteengan.*
to Wake from ſleep, *Bangooncan.*
Wake him, *Bangooncan dea.*
a Wake, not aſleep, *Berjaga.*
Wakeful, not ſleepy, *Berjaga.*
to Walk, *Bājālan, Jālan.*
Walk on, *Bājālan la.*
—on the Toes, *Bājālan berjinjin.*
—in the Water, *Jālan dālam āyer.*
—nimbly, *Pantas, Jālan pantas.*
Walking, *Bājālan jālan.*
gate in Walking, *Pree jālan.*
a Wall, *Dinding.*
—of a fortification, *Kōta.*
to Wall, *Mendindingcan.*
Walled, *Berdinding.*
a Wallet, *Gālāſan.*
to Wallow, *Gooling.*
he did Wallow himſelf in mire, *Dea mengooling dirrēnea dālam loompoor.*
Wallowed, *Bergooling.*
a Wallowing, *Goolinggan.*
Wan, pale, *Warna āyer.*
—pale as the body, *Pooohat.*
—yellowiſh, *Pērang.*
a Wand, *Toonkat lampee.*
to Wander, ſtray, *Sāſat, Sāla, Jālan sāla.*
—to and fro, *Jālan ſimpang ſior.*
—go out of the Way, *Jālan sāla, Jālan sāsat.*
—from the path, *Sāsat jālan.*
—in a wood, *Sāſat dālam ootan.*
to Want, have need of, *Coorang.*
your Father knows you Want all theſe things, *Bāpa moo taoo jooga joo ōran coorang bārang sāmoa ētoo la.*
I Want water, *Sāya coorang āyer.*
Want, poverty, *Miskinan.*
—need, *Cooranggan.*
in Want, poor, *Miskin.*
I Want nothing but all, *Tēda coorang padako hañya sāmoa.*
what does he Want, *Appa coorang padānea.*
Wanting, in any kind, *Coorang.*
there is two Wanting of the number, *Bēlanggan nea coorang dua.*
—abſent, *Tēadda.*
Wanton, ſporting, *Bāgooroo.*
—wild, *Līar.*
—Impudent, *Dōcana.*
War, *Prang, Pranggan.*
a bloody War, *Prang sābil.*
a civil, War, *Prang sāma ſindirree.*
to aſſiſt in War, *Bantoo.*
ſtratagems of War, *Tīpoo prang.*
to make War, *Bāprang.*

to Ward off, as a blow, *Tankis.*
a Warder keeper, *Penoongooe.*
Ware, Merchandize, *Dāganggan.*
Ward, *Bāprang.*
a Warehouſe, *Gōdoong.*
—or Barn for corn, *Joolāpang.*
—or Shed, *Bangſall.*
—or Merchants room of ſale, *Rooma bablēan.*
Warm, as the fire, or any artificial warmth, *Angat.*
as the Sun, as the Body, or any natural warmth, *Pānas.*
—luke warm, *Angat sēdang.*
to Warm, *Angatcan.*
—ones ſelf at the fire, *Angatcan, Bādiang.*
Warmed, *Bābādiang, Sooda angat.*
Warmth, or any artificial Warmth, *Angat.*
—or any natural Warmth, *Pānas.*
Warn, admoniſh, *Ājar.*
—put in mind, *Inggatcan, Niātācan.*
Warned, *Berājar.*
Warning, *Berājar ājar.*
Warped, as a Stick, *Bawoor.*
—hanging down, *Mirring.*
—askew, *Ēroot.*
to Warrant, aſſure, *Tantooee.*
a Warriour, *Ōran prang, Ōran chōba prang.*
a Wart, *Bāloolang, Kācowat.*
Warty, *Bābāloolang.*
Wary, cautious, *Bōjac sāna.*
—frugal, *Jēmat.*
Was, *Sooda, Jaddee, Ētoo la.*
—not, *Tēadda, Booçon.*
—done, *Sodajaddee.*
to Waſh, or bath the body, *Mandee.*
—wet, *Bāſſo.*
—cleanſe, *Choochee.*
—cloths, *Choochee pākēan.*
—or ſcour, as with Soap, or Lemons, *Lāngir.*
—or bath in hot water, *Tāngaſcan.*
—or wet the hands, *Baſſo tangan.*
—the face, *Baſſo mooca.*
—the mouth, *Choochee mooloot.*
—over, as with Gold, or any mettal, *Looma.*
Waſhed, *Bermandee, Berbaſſo, Berchoochee.*
a Waſher, as of cloths, *Pembaſſo, Bēnara.*
Waſhing, *Bāmandee, Bābaſſo, Bāchoochee.*
a Waſhing place for the Body, as in a River, *Permandēawn.*
a Waſp, *Tāboōan.*
the Waſt of the body, *Pinggang, Diſtar.*
the Waſt-band, *Ēcat pinggang.*
to Waſt, deſtroy, *Rooſakcan.*
—conſume, melt, *Anchoorcan.*
—ſpoil, *Binnāsācan.*
—make away, *Abiſcan.*
—ſpend, *Bēlanjācan.*
—or cauſe damage, *Mēroojee.*
Waſt, land, *Tāna berantāra.*
—cloths for a Ship, *Tambērang.*
a Waſtcoat, *Baju.*
a Watch, or night guard, *Kawal.*
—that goes the rounds, *Sambang.*
—houſe, in a City, *Rooma ōran jaga.* —houſe

—houſe on a hill, *Marchoo.*
—word, *Sembōyan.*
—or part of the night, *Tābo.*
the firſt Watch, *Tābo ēang bĕrmoolay.*
—or Clock, *Jam.*
Maſter of the Watch, *Cāpāla ōran berkawāl, Poongooloo kawāl.*
to Watch, by Night, *Jaga, Jaga ba mālam.*
—take care of, *Toongoo.*
—dog, after one, *Mengindap.*
Watched, *Berjaga.*
they Watched Day and Night to kill him, *De ōran berjaga sēang mālam āgar bōlee boonoo dea.*
Watchful, *Berjaga, Menjaga.*
be Watchful, *Berjaga jaga la.*
make Watchful, *Menjagācan.*
a Watch-Man, *Ōran kawāl, Ōran jaga.*
Water, *Āyer.*
Holy-Water, *Āyer ſoombāyang.*
—clear, *Āyer jerneh.*
—thick, *Āyer kāroo.*
—of a Well, *Āyer prējee.*
—of a Pond, ſtanding Water, *Āyer kōlam, Āyer diem.*
a running Water downwards, *Āyer hĭlīr, Āyer menghĭlīr.*
a Flowing-Stream, *Āyer mēlēlēh.*
—a Spring, *Māta āyer.*
Spring-Water, *Āyer māta āyer.*
—Salt, *Āyer māſin.*
—brackiſh, *Āyer pāya.*
—freſh, *Āyer tāwar.*
—ſtinking, *Āyer booſooc.*
—hot, *Āyer panās.*
—diſtilled, Strong Water, *Āyer coocoos, Āyer bercoocoos.*
—of the Mouth, drivel, *Āyer liōr.*
to Water, or ſteep, ſoak any thing, *Rindam.*
—as a Garden, *Sȳram, Mēnȳram, Sȳrang.*
to draw Water, *Timba āyer.*
to make Water, piſs, *Kinching.*
to dive under Water, *Ampoh.*
to duck under Water, *Sēlamcan, Mēnīēlamcan.*
throw into the Water, *Chāboorcan.*
appear above Water, *Timbool.*
a Water-bearer, *Ōran mengooſong āyer.*
a Pot to carry Water, *Bōyang.*
a Water-Pot, *Bookoor.*
the Water-ſide, *Tēpee āyer.*
Shallow-Water, *Āyer tēhoor.*
Deep-Water, *Tōbir.*
a Water-Rat, *Tēcoos āyer.*
High-Water, *Āyer mēlēleh ſooda. Āyer pāſang ſooda.*
Low-Water, *Āyer ſooroot ſooda, Āyer kēcheel.*
Slack-Water, *Āyer hēning.*
Smooth-Water, *Āyer tēdoh.*
Rough-Water, *Āyer bēroomback.*
a Water-Spout, *Penchōran.*
a Water-Million, *Mandēkee.*
roaring of the Water, *Boonee āyer.*
Watered, Waved as Silk, *Berkōree.*
Wateriſh, as Land, *Bancha.*
—as the Eyes, ſore, *Māta nīlas.*
a Wave, of the Sea, *Oomback.*
to Wave, ſhake, *Ooyang gōyang.*
Waved, as a Sword, *Berkōree.*
to Waver, or doubt, *Goondah attee.*
Wavering, inconſtant, *Penchārōba.*
—irreſolute,

—irreſolute, *Bimbang attee.*
—ſhaking, *Ooyang.*
—not firm, *Tēadda tōgo.*
— doubtful, *Goonda attee.*
—in Opinion, *Sa mēna mēna.*
Waves, *Oomback.*
the Waves come into the Ship, *Oomback de māſooc dālam cāpal.*
Wax, *Lēlin.*
Ear Wax, *Tai tēlīnga.*
a Wax-Candle, *Dīan lēlin.*
a Way, or Path, *Jālan, Pākan.*
a Road-Way, *Jālan raja, Ālamawn.*
a Strait-Way, *Jālan bētool.*
a croſs, or by Way, *Simpanggan.*
a long Way off, *Jaoo.*
a Broad-Way, *Jālan lōwas.*
a Narrow-Way, *Jālan ſoompit.*
an Obſtructed-Way, *Jālan sāſak.*
a Bad-Way, *Jālan ſoocar.*
a Caus-Way, *Gālong.*
in the Way, *De antāra jālan.*
out of the Way, ſtrayed, *Saſat jālan.*
follow this Way, *Tooroot jālan ēnee.*
that Way, thither, *Cāsāna.*
ſtop up the Way with Logs, or Croſs-Bars, *Sākat can Jālan.*
to Way-lay, *Indap, Mengindap.*
ſtand out of the Way, *Lāloo.*
this Way, ſo, *Buggēnee.*
—or method, *Pree.*
this Way, this Path, *Jālan ēnee*
what Way, how, *Buggēmāna.*
Ways, means, *Perkāra.*
two Ways, *Dua perkāra.*
divers Ways, *Bañyak perkāra.*

W E

We, *Cāmee, Betta ōran, Kitta ōran.*
Weak, deficient, *Lēteh.*
—faint, *Lēmah.*
—ſoft, *Loomboot.*
—faint hearted, *Chābar.*
—nummed, *Kākoo.*
he is a Weak Man, *Dea ōran loomboot.*
to Weaken, *Lētehcan, Loombootcan.*
Weakneſs, *Loombootan.*
—in the Joints, *Loomboot toolang.*
—in the Back, *Loomboot pinggang.*
Weakneſſes, *Loomboot loomboottee.*
Wealth, *Arta.*
—riches, *Cāyaawn.*
Wealthy, *Cāya.*
to Wean, as a Child, *Sārack.*
when do you Wean this Child from the Breaſt, *Bētāmana anak ēnee sārak la derree pada ſooſoo.*
Weaned, *Bērsārak.*
a Weapon of defence, *Sinjāta.*
—that is poiſoned, *Sinjāta bīſa, Sinjāta mengaſſammee.*
to Wear, uſe, *Pākee, Mēmākee.*
he does Wear red cloaths, *Dea Pākee pākēan mēra.*
—away, to waſt away, *Anchoor.*
Wearing, *Bāpākee.*
Wearied, tired faint, *Lēlah, Sēgang.*
—uneaſy as with ſitting, lying, *Pannat.* —with

JA 139

—with work, *Ranga.*
—in mind averſe to, *Pīah.*
—of any ſort of food, *Joomoo, Moāal.*
the Weather, *Māſa, Wāctoo.*
fair Weather, *Cāmāran.*
hot weather, *Māſa panas.*
uncertain Weather, *Wactoo penchārōba.*
ſtill, calm Weather, *Wactoo tēdoh.*
clear Weather, *Wactoo trang, Wactoo chāwācha.*
dark Weather, *Wactoo gālap.*
cloudy Weather, *Wactoo berāwang.*
foggy Weather, *Wactoo cāboos.*
a Weathercock, *Pangāpar.*
—or Vain, on a Ship, *Toongal angin.*
to Weave, *Tēnoon, Toonoo.*
a Weaver, *Ōran toonoo.*
a Weavers Beam, *Fēſa.*
—Shuttle, *Fēkan.*
—Webb, *Loongſong.*
a Web, of cloth, *Loongſong.*
—or Spiders-Web, *Sāroong lāba lāba.*
to Wed, *Cāwin.*
Wedded, *Bācāwin.*
—got a Wife, *Bābinnee.*
—got a Husbaud, *Bālakkee.*
a Wedding, *Mampēlee, Cāwinan.*
—day, *Arree mampēlee.*
—Ring, *Chinching mampēlee.*
—bed, *Pertēdorēan mampēlee.*
a Wedg, to ſplit with, *Bājee.*
Wedneſday, *Rooboo, Arree rooboo.*
a Weed, *Roompoot bādooree.*
a ſea Weed, *Boonga cārang.*
to Weed up, root up, *Gooreyt, Mengooreyt.*
a Weeder, *Ōran mengooreyt.*
a Week, *Joomaat.*
Weekly, *Tiop tiop joomaat.*
to Weep, *Tangis, Mēnangis.*
—lament, *Rātap.*
Weeped, *Mēnangis.*
Weeping, *Bānangis.*
a Weeping, the action, *Nangiſan.*
her Weeping was extraordinary much, *Nangiſan nea terlāloo āmat.*
his Weeping is for the death of his Father, *Nangiſan nea sēbab bāpānea mātee.*
a Weeſel, *Moongoos.*
a Weevil, *Bōboc.*
to Weigh, *Timbang.*
—as an Anchor to heave up, *Boonkar.*
—Anchor, *Boonkar ſaoo.*
—or poiz in the hand, *Pēpang.*
—or conſider, *Kēra kēra.*
a Weigher, *Eang pēgang timbanggan.*
a publick Weigher, *Jēnong, Poongooloo timbanggan.*
a Weight to Weigh by, *Bātoo timbanggan.*
—or heavy thing, *Cābāratan.*
Weighty, *Brat.*
how Weighty, *Brāpa brat.*
a Weik of a Lamp, or Candle, *Soombo.*
to Welcome, receive, *Samboottee.*
Welfare, ſucceſs, *Kābidjēcan.*
Welfare you, Good by, *Sālamat pada moo, Berkat.*
the Welfare of all Men is in the hand of God, *Kābidjēcan sēgalla mānooſia dālam tangan Allah.*

the

the Welfare of all the Kingdom is in the life of the King, *Kābidjēcan sēgalla rajat dālam ca ēdopawn raja.*

Well, good, *Bāick.*

it is Well, *Bāick la.*

very Well, *Bāick ſangat.*

—beloved, *Cācaſſee, Tercaſſee.*

my Well beloved Child, *Anak ko tercaſſee.*

—pleaſed, *Sooca attee.*

—ſhaped, *Sēdērana, Sīkap.*

a Well, *Prējee.*

—of water, *Prejee āyer.*

a Wells mouth, *Bibbir prejee.*

a Wen, or bump on the Body, *Rīſa.*

a Wench, or Girl, *Anak parampoan, Boodack parampoan.*

Went, *Pēgee, Sooda pēgee, Sooda bājālan.*

—out, *Sooda cālooar.*

—in, *Sooda māſooc.*

—up, *Sooda nāick.*

they Went to another City, *Deōran ſooda pēgee ca nēgree lain.*

—walked, *Sooda jālan.*

he Went haſtily, *Dea ſooda bājālan pantas.*

—back, *Sooda poolang.*

as it Were, *Sēpertee.*

if it Were, *Jēka adda.*

if it Were ſo, *Jēka adda buggētoo.*

Weſt, *Bārat, Bāroos.*

—Wind, *Angin bārat.*

—Sea, *Laoot bārat.*

—parts, *Fīhak bārat.*

—wards, *Sābla bārat.*

—Country, *Nēgree bārat.*

North-Weſt, *Ootāra bārat, Ootāra ſa māta bārat.*

South-Weſt, *Sālātan sa māta bārat, Bārat dāya.*

he is gone Weſtwards, *Dea ſooda pēgee ca sabla bārat.*

Wet, *Baſſo.*

—moiſt, *Lāngas, Oombal.*

to Wet, *Baſſocan.*

—or make damp, *Lāngaſcan.*

—or make a little damp, *Oombalcan.*

my Head is Wet with Dew, *Cāpāla ko lāngas dungan oombon,*

W H

a Whale, *Gaja mīna, Ēcan gaja mīna.*

a Wharf, *Kandang.*

What, *Appa.*

—is, *Appa la.*

for what, *Cārna appa, Bootāpa.*

—ſoever, *Bārang appa.*

—ſoever, any little, *Bārang sēdēkit.*

he promiſed with an Oath to give him whatſoever he would ask, *Dea dungan ſoompaawn ſooda janjee bree padānea bārang appa ēang dea maoo minta.*

to What place, *Camāna.*

for What cauſe, *Sēbab appa.*

What is the matter, *Appa mengappa.*

What would you have me enquire, *Appa maoo angkaw sāya prixa.*

JA 140

What are you concerned for, *Appa cāmoo fādoolee.*
What is the meaning of this ſaying, *Appa artēnea cātaawn ēnee.*
to What, *Bootāpa.*
to What do you anſwer, *Bootāpa joūab angkaw.*
What are you doing, *Booat appa angkaw.*
What is your buſineſs here, *Appa carja moo de sēnee.*
What have you to do here, *Bootāpa joo de sēnee.*
What death did he die, *Dea mātee derree pada maoot appa jēnis.*
What are you troubled for that for, *Appa chinta moo carna ētoo.*
What have I to do with you, *Appa carjāko dungan angkaw.*
Wheat, *Gendoom.*
a Wheel, of a Coach, or Cart, *Pēdātee, Goolinggan.*
—to Crane with, *Pootāran.*
a Spinning-Wheel, *Rābat.*
a Whelp, Puppy, *Anak anjing.*
When, *Cāpan.*
—Whilſt, *Sēdang.*
—ſoon after, *Tēlah.*
—time paſt, *Bēlāmāna.*
—time to come, *Mānācāla.*
—and When, *Macca.*
—he was come here, *Tēlah dea ſooda ſampee ca sēnee.*
—ſo ſoon as, *Serta.*
—then, at that time, *Tatcāla.*
When will he come, *Mānācāla dea maoo dātang.*
When he does come, *Bēlāmāna dea dātang.*
When, or ſo ſoon as he comes, *Serta dea ſooda dātang.*
When he was come, *Tēlah dea ſooda dātang.*
When we had taken our leave one of another, I took Ship, and they returned home, *Mānācāla cāmee ſooda cāta sātoo pada sātoo tabbee kitta ſooda māſooc cāpal daen de ōran combālee ca roomānea.*
Whence, from Whence, *Derree māna.*
Whenſoever, *Mānācāla.*
Where, *Māna, Dēmāna.*
every Where, *Sēgalla fīhak.*
any Where, *Demāna mana.*
no Where, *Bārang tampat poon tēda.*
Whereas, if that, *Māka.*
Whereby, *Derree māna.*
Wherefore, for What, *Carna appa, Mānapa.*
—for that, *Tāgal ētoo.*
Wherefore do you ſay ſo, *Carna appa joo cāta buggētoo.*
Wherefore are you troubled for the Faults of other Men, *Carna appa chinta moo carna sāla ōran lāin.*
Where-from, *Derree māna.*
Whereſoever, *De māna māna, Bārang de māna māna.*
Whereſoever they are, *Bārang de māna māna deadda.*
Whereto, *Cāmāna.*
—how far, *Sampee de māna.*
Whereto does he go, *Sampee de māna dea pēgee.*
—to What, *Bootāpa.*
Whereto do you anſwer, *Bootā-*

pa joūab angkaw.

Wherewith, with what, *Dungan appa, Bootāpa.*

to Whet, ſharpen, *Aſſacan, Ahsācan.*

—a Knife, *Aſsācan pēſoo, Tājamcan pēſoo.*

—or grind, *Chānee.*

a Whet-Stone, *Bātoo aſſa, Bātoo ahſa.*

Whither to, *Cāmāna.*

Whey, *Āyer dādee.*

Which, *Siappa, Ēang, Māna Ēang māna, Appa.*

that Which is here, *Ētoola ēang adda de sēnee.*

—way, *Jālan māna, Jālan appa.*

Which is the right way, *Ēang māna jālan bētool.*

—is, *Ēang māna.*

—may be, *Ēang dāpat de.*

Which of theſe two is the Man, *Siappa ca duanea ēnee ēang ōran ētoo.*

Which is the firſt grant revealed in the Word of God, *Appa ēang ſermawn partāma de tooroncan Allah.*

While at that time, *Tatcāla.*

—ſo long as, *Sēlāma, Sēdang.*

While he was doing of that, *Tatcāla, dea lāgee booat ētoo.*

a While, or ſpace of time, *Wactoo.*

a long While, *Lāma, Wactoo lāma.*

a little While, a moment, *Sāhat.*

ſtay a little While, *Nantee wactoo sēdēkit.*

a little While paſt, juſt now, *Bāroo taddee, Booloom tāma.*

While they heard that their Hearts was ſplit, *Sēdang deōran poon ſooda dungar ētoo attēnea ſooda ta bēla.*

Whilſt, ſo long as, *Sēlāma.*

—until, *Sāhinga.*

to Whine, cry, *Tangis.*

—mourn, *Mērātap.*

a Wineing voice, *Sooāra mērātap.*

a Whip, or horſe-Whip, *Chamboot.*

—or rod, *Choomo, Sāpoo.*

to Whip, *Chambootācan.*

—with a rod, *Choomoācan, Pāloo dungan choomo, Sāsāpoo.*

—hard, to ſlaſh, *Gembatcan, Gētikcan.*

a Whirl-pool, *Āyer pooſar.*

a Whirlwind, *Angin pootar bālīang, Angin pooting bālīang.*

a Whisk, *Jambool, Kīpas.*

to Whisk, or fan, *Kīpaſcan.*

—with the tail, *Kīpas dungan ēcor.*

Whiskers, on the upper lip, *Koo mis.*

to Whiſper, *Bēſick, Mēnāſit.*

—round from Man to Man, *Bēſick maſſing maſſing.*

a Whiſperer, *Ōran mēnāſit.*

a Whiſtle, *Bangſi.*

to Whiſtle, or pipe, *Pētick bangſi.*

—with the mouth, *Sīol, Bāsīol.*

White, *Pootee.*

—lead, *Tēma pootee.*

—of an Egg, *Pootee tēlore.*

to Whiten, *Berpootēcan.*

—as a houſe, *Berlāboor dungan cāpoor.*

Whitened, *Berpootee.*

JA 141

Whither, *Camāna, Dēmāna.*
Whitherſoever, *Dēmāna māna.*
Who, *Siappa, Ēang.*
Who built this Houſe, *Siappa ſooda booat rooma ēnee.*
they Who built that Houſe, *Deōran ēang ſooda booat rooma ētoo.*
Who is he, *Siappa la dea.*
Whoever, *Bārang ſiappa.*
Whole, not broke, *Boola, Booloom, pēcha.*
this cup is whole, *Manco ēnee boola lāgee.*
—intire, *Gēnap, Dāto.*
the Whole, all in quantity, *Sāmoa*
—all in number, *Sēgalla.*
the Whole World, *Dāto doonea.*
the Whole ſum, *Joomēlat.*
Whole-ſale, *Baūrong.*
Wholly, *Gēnap, Sa cālee cālee.*
their work is Wholly finiſhed, *Carjaawn nea ſooda gēnap.*
—fully done, *Ābis ſa cālee cālee.*
Whom, *Siappa ōran.*
a Whore, *Soondal.*
ſon of a Whore, *Anak ſoondal, Anak gampang, Anak kinching.*
Whoredom, *Soondālan.*
to commit Whoredom, *Berſoondal.*
—inceſt, *Soombang.*
a Whore-houſe, *Rooma pēſoondālan.*
Whoring, as a Man, *Bērcandack, Bērſoondal.*
Whoreiſh, *Sēſoondal.*
a Whoriſh Woman, *Parampoan sēſoondal.*
a Whore-maſter, or a Man given to Whoring, *Candack.*
a Whore-monger, *Candack, Ōran berſoondal, Ōran candack.*
Whoſe, *Siappa poonea, Siappa ōro poonea.*
Whoſoever, *Siappa, Bārang ſiappa.*
Why, *Carna appa, Mānappa.*
—ſo, *Bootāpa.*
Sirs, you are Brothers, Why do you do wrong one to the other, *Tuan ōran joo ōran adda la ſoodāra sāma sāma carna appa joo ōran booat ēang tēda hāroos sātoo pada ēang lāin.*

W I

the Wick, as of a Candle, *Soombo.*
Wicked, *Jāhat, Nācal, Nējis.*
Wickedneſs, *Jāhatan, Nācālan, Nējiſan.*
a Wicket, in a Gate, *Anak pintoo.*
Wide, broad, *Lēbar.*
—ſpacious, *Lowās.*
a Wide place, *Tampat lowās.*
—coat, *Bajn lowās.*
Wide-open, *Terbooca.*
to Widen, *Lowāſcan.*
a Widow, *Dīanda, Bāloo parampoan.*
a Widower, *Bāloo lakkee, Lakkee bāloo, Boojong.*
a Wife, *Parampoan, Binnee.*
—only betrothed, *Iſtree.*
Wild, *Līar.*
—beaſt, *Binnātang līar, Binnātang ootan.*
—horſe, *Cooda līar.*
—man, *Ōran ootan.*

—fire,

—fire, *Boonga appee.*
a Wilderneſs, *Rimba.*
a Wile, Stratagem, *Tīpoo.*
—miſchief, *Moſſēlaat.*
Will, *Adda, Maoo.*
I will come, *Kitta adda dātang.*
—have, *Maoo.*
—not, *Tēda maoo, Tēadda.*
to Will, or deſire, *Candātee, Kāhendack.*
the Will of God, *Kāhendack Allah.*
it is his Will that it be ſo, *Candātee nea āgar jaddee buggētoo.*
good Will, favour, *Tillik.*
—of God, *Tillik Allah.*
I have his good Will, *Sāya kēna Tillik nea.*
your Will is alſo my Will, *Kāhendack moo kāhendack ko jooga.*
free Will, *Kāhendack, Sāja.*
with his own free Will, *Dungan kāhendack nea, Dungan sāja nea.*
I did not do that with my free Will, *Sāya tēda berbooat ētoo dungan ſaja ko.*
to Will, command, *Sooroo.*
—ordain, *Pāſan.*
the Will, Luſt, *Naſſoo.*
—deſire, *Ingin.*
Ill Will, hatred, *Binchee.*
good Will, love, *Caſſee.*
—kindneſs, favour, *Berkānan.*
a Will, or Teſtament, *Warits.*
Willful, ſurly, *Angkara.*
—obſtinate, *Saja.*
a Willful death, *Mātee dungan sajānea.*
Willfully, *Dungan ſajānea.*

Willing, voluntary, *Saja.*
—to, conſenting to, *Sooca, Maoo.*
not Willing, *Tēda ſooca.*
Willingly, *Dungan ſajānea.*
—with his pleaſure, *Dungan ſooca attee.*
—with his knowledge, *Dungan taoo nea.*
—diligent, *Rajing.*
Willingneſs, *Saja.*
—diligence, *Rajinggan.*
to Win, conquer, *Mēnang.*
—take, *Mengambil.*
—gain, *Oontoong, Bērōlee lāba.*
he wins all Mens Hearts, *Dea ſooda mengambil attee ōran sāmoa.*
to Winch, be afraid, *Coojoot, Tācoojoot.*
a Winch, *Pootāran.*
Wind, *Angin.*
a fair Wind, *Angin bāick.*
a contrary Wind, *Angin ālowan.*
the Wind blows, *Angin bātiop.*
a Strong-Wind, *Angin cras.*
a Whirlwind, *Angin pootar bālīang, Angin pooting bālīang.*
a Storm of Wind, *Angin rēboot.*
a Gentle-Wind, *Angin loomboot.*
the Wind began to blow Yeſterday, *Angin moolay bātiop cālamarree.*
to Wind, in a Skane, *Līkaſcan.*
—on a Wheel, *Līkaſcan.*
—or make into a Ball, *Goompalcan.*
Wind this Thread into a Ball, *Goompalcan bēnang ētoo.*
—upon, as Thread on a Shuttle, *Tōrack.* —turn

—turn rouud, *Pootar.*
—turn round, any thing lying flat, *Pooſar.*
—ſingly, over another thing, to ſarve, *Balit.*
—about, to Coil, *Bālit.*
—with a Windleſs, *Dāwerean.*
—or hoiſt, as with a tackle, *Kārēcan.*
—as a pair of Stairs, *Pootar.*
Winded, *Bertōrack.*
a Windleſs, *Pootāran, Rābat, Dāwer.*
a Winding ſheet, *Caſſan.*
a Window, or light hole, *Nātang.*
—ſhutter, *Tingkap, Pintoo tingkap.*
—ſhutter of glaſs, *Tingkap cācha.*
the Wind-pipe, *Coorong koongan.*
to Windward, *De attas angin,*
Windy, *Angin bātiop.*
Wine, *Angoor.*
a Wing, *Sāyap.*
that Birds Wing is red, *Booroong ētoo poonea Sāyap mēra.*
—of an Army, *Gāding bālātantra.*
a Wink, or ſign with the eye, *Schārat māta.*
to Wink, or make a ſign, *Breeſchārat māta.*
—or cover the Eye, *Cāloopakcan māta.*
—With one Eye, *Cāloopakcan māta ſabla.*
—or twincle the Eyes, *Carlipcan māta.*
a Winnow, *Nīroo.*
to Winnow, or fan, *Nīrooāean, Mengīrey.*
—by toſſing up, *Tampee.*
Winter, *Mooſim dingin.*
to Wipe, *Sāpoo.*
—cleanſe, *Choochee.*
Wiped, *Sāsāpoo.*
Wipeing, *Sāsāpoo.*
Wire, *Dawa.*
Wiſdom, *Boodēmawn.*
choſe from among you ſeven Men of honeſt report and full of Wiſdom, to take care of this buſineſs, *Pillee derree antāra tuan ōran toojoo ōran lakkee ēang pākee nāma bāick daen ēang poonoo dungan boodēmawn āgar dea fādoolee ūcan baal ēnee.*
Wiſe, *Ācal, Berācal, Berboodee.*
—learned, *Ālim.*
—cautious, *Bējac sāna.*
a Wiſe-Man, *Ōran ācal, Ālim boode, Ōran berboodee.*
Wiſely, *Berācal.*
to Wiſh, deſire, *Ingin, Sooca minta.*
—crave, *Minta.*
—long for, *Chēta, Ingin, Rindoo.*
I Wiſh you good ſpeed, *Sāya minta sālamat padāko.*
according to my Wiſh, *Sēpertee ſooca ko.*
I do not Wiſh for better, *Sāya tēda minta lebbee bāick.*
Wiſhed, *Sooda ingin.*
a Witch, *Ōran hōbatan.*
Witchcraft, *Hōbatan, Swangee.*
be Witched, *Kēna hōbat.*
With, *Dungan, Sāma.*
—force, *Dungan gaja.*
come walk With us, *Marre bājālan*

bājālan dungan cāmee.
With his own hand, *Dungan tangan nea ſindirree.*
I went With him, *Āko ſooda pēgee sāma dea.*
Withdraw, depart, *Lāloo.*
a Withdrawing Room, *Sōmāyam.*
to Wither, as Leaves, *Lāyoo.*
Withered, as Leaves, *Lāyoo.*
—as Fruit, *Booroos.*
—as a Hand, *Kākoo.*
—dry, *Kirring.*
to Withhold, reſtrain, *Tāhan.*
Within, *Dālam, Dēdālam, Cādālam.*
from Within, *Derree dālam.*
Without, *Looar, Dēlooar.*
—not With, *Tēda dungan, Boocon.*
he is Without, *Deadda dēlooar.*
Without this, there is a full Hundred, *Looar ēnee, adda la ſa rātoos gēnap.*
Without his knowledge, *Tēda dungan taoo nea.*
Without his leave, *Boocon dungan mōhone nea.*
Without cauſe, *Koonjong koonjong.*
to Withſtand, *Tāgahcan.*
a Witneſs, *Saxee, Sāhitan.*
a faithful Witneſs, *Sāhitan bētool.*
a falſe Witneſs, *Sāhitan bōhoong, Saxee dooſta.*
to Witneſs, *Saxēacan.*
—againſt, accuſe, *Mengādau.*
proved by Witneſs, *Tantooee dungan ſaxee.*
Witneſs, teſtimony, *Saxēawn.*
his Witneſs, or Teſtimo[illegible] is true, *Saxēawn nea bēnar.*
God Witneſs for me, *Saxee Allah padako.*
I Witneſs, there is no other Lord, but the Lord God, *Āko saxee tēadda tuan lāin hanya tuan Allah.*
Witneſſed, *Berſaxee.*
to confront Witneſſes, *Sāmoocācan ſaxee.*
Witneſſing, *Berſaxee ſaxee.*
Wit, *Ācal.*
—Wiſdom, *Boodēmawn.*
Wittingly, knowingly, *Dungan taoonea, Dungan ſajānea.*
Witty, *Berboodee.*

W O

Wo, *Soocāran.*
—curſe, *Ādoy, Ādōhee, Tōbat.*
Wo be to you, *Ādoy la pakānēra.*
Wo to me, *Ādōhee sāya.*
Wo, or curſed be you, *Tōbat la pākānēra.*
to Wold, ſerve, a Sea Phraſe, *Tōrack, Bertōrack, Bālit.*
to Woe, ſuit, *Minta.*
a Wolf, *Hārīmau, Anjing ootan.*
a Woman, *Parampoan.*
—with Child, *Boonting.*
a Married Woman, *Parampoan bālakkee.*
—that has two Husbands, *Mādow.*
the Womb, *Pēranakan, Rahīm, Pāpoojoo.*
a Wonder, *Ālamat.*

JA 143

—to ſee, *Indah indah. Alamat.*
—to hear, *Hēraawn, Bērchangan.*
to Wonder, *Hērawn.*
Wonderful, *Hērawn, Hērawnee.*
a Wonderful work, *Booatan hērawnee, Perbooātān indah indah.*
Wont, uſe, *Bēāſa.*
he was Wont to do ſo, *Dea bēāſa booat buggētoo.*
Wood, *Cāyoo.*
—for fireing, *Cāyoo appee.*
Shrubby-Wood, *Sāmak.*
Knotty-Wood, *Cāyoo berboongkool.*
Crooked-Wood, *Cāyoo bāwoor.*
a Faggot of Wood, *Berkas cāyoo.*
a Pile of Wood, *Sātamboon cāyoo.*
a dry Log, *Tooñgul cāyoo.*
Touch-Wood, *Rābock.*
a Wood-knife, *Pārang.*
a Wood-houſe, *Bangſal.*
a Wood-carrier, *Penḡooſoong cāyoo.*
a Wood, deſert, *Rimba.*
—forreſt, *Ootan.*
Woody, *Cāyoo cāyooan.*
Woody ſhrubby way, *Roonga.*
Wooer, a lover, *Anak troona, Ēang birrahee.*
Wool, *Booloo.*
—of Sheep, *Booloo doomba.*
Woollen cloth, *Sākēlat.*
a Word, *Pāta.*
the Word of God, the Scripture, *Fermawn Allah.*
carry Word, *Bava cābar.*
a watch-Word, *Sēmbōyan.*
to keep ones Word, *Tōgo attas cātanea.*
to break ones Word, *Menḡoobahcan cātanea.*
Words, *Cātaawn.*
—of flattery, *Cātaawn boojee.*
—of a double meaning, *Cātaawn artēnea dua.*
Work, *Booatan, Carja, Bācarja, Carjaawn, Perbooatan.*
fine curious Work, *Booatan permee.*
—of an artiſt, *Perbooatan ōran pandee.*
mind your Work, or labour, *Inggat can pada carjamoo.*
he does mind his Work, *Dea chinta pada carja nea.*
hard Work, *Carja brat, Carja ſoocar.*
a Task of Work, *Tangoong.*
a Work-houſe, *Bangſal.*
profitable ſucceſsful Work, *Carjaawn ēang berlākoo.*
Copper-Work, *Perbooatan tam bāga.*
China Work, *Perbooatan chēna.*
knaviſh-Work, *Perbooatan parālentee.*
fire-Works, *Boonga appee, Bermāin oobat buddeel.*
a Working, *Bācarja, Bācarjaawn.*
a Workman, labourer, *Ōran bācarja.*
—hired, *Ōran oopaawn.*
—or handicraft-Man, *Ōran pandee.*
Works, *Carjaawn, Berbooatan.*
World, the whole Worle, all the Elements, *Āwal.*
the whol Earth, *Doonea.*

the next World, *Akīrat.*
I ſee in him all ſigns of Proſperity in this World and the World to come, *Ko lēat padanea sēgalla tanda kābidjēcan dālam doonea daen ākīrat.*
this World will periſh with all its luſts, *Doonea ēnee binnāſa dungan sēgalla nafsoo nea.*
a Worm, Magot, *Oolat.*
—or Wevel, *Bōboc.*
ſilk-Worm, *Lāba ſootra.*
—that breeds in the legs, in ſome part of *India*, *Oolat bēdey.*
a Earth-Worm, *Oolat tāna.*
—or Catterpillar, *Bēdey*, *Oolat bēdey.*
—or any ſort of Bug with legs, *Chāching.*
—or any ſort of creeping Worm, *Mērancan.*
Wormwood, *Pāparree*, *Kāra.*
Worn, from wear, *Sooda pākee.*
—until it is rotten, *Pākee sāhinga powwee.*
Worſe, *Lebbee jāhat.*
Worſhip, adoration, *Soombaawn.*
to Worſhip, *Soomba*, *Mēnīoomba.*
—Idols, *Soombaācan berallah.*
publick Worſhip to God, *Soombāyang.*
a Worſhiper, *Ōran ſoombāyang.*
Worſhiping, *Soombaawn*, *Mēnīoombaawn.*
Worſt, *Terjāhat.*
Worth, value, *Arga.*
of great Worth, *Berarga.*
of no Worth, *Tēda goona.*
Worthy, valuable, *Berarga.*
—ſuitable, *Hāroos.*
that matter is Worthy to relate, *Haal ētoo hāroos de cheritrācan.*
Woven, weaved, *Bertoonoo*, *Toonoo.*
Would, *Maoo.*
—have, *Mabo.*
—to God, *De bree can Allah.*
all things that you Would Men ſhould do to you, do you ſo to them, *Sēgalla ētoo ēang tuan ōran māoo āgar ōran manooſia booat padatuan ōran membooat la buggētoolāgee padanea.*
a Wound, *Looca.*
a deadly Wound, *Looca ēang mēmātee*, *Looca ēang pāyah.*
to Wound, *Mēloocācan.*
who did Wound him, *Siappa ſooda mēloocācan dea.*
the Wound is digeſted to matter, *Looca ſooda bernānah.*
Wounded, *Berlooca*, *Dēloocahee*, *Mēloocaee.*
Wounding, *Bālooca.*

W R

Wracked, caſt aſhoar, *Dampar.*
to Wrangle, *Hāroo bīroo.*
Wrangling, diſſention, *Bāchīdēra.*
—ſcolding, *Hāroo bīroo.*
to Wrap roll, *Gooling.*
—fold, *Līpat.*
—bundle up, *Booncooſcan.*
Wrapped, *Bābooncoos.*
a Wrapper, *Booncooſan*, *Cāyin booncoos.*
to Wraſtle, *Bantee.*
Wrath, *Binjis*, *Moorka*, *Amara.*

JA 144

a Wreath, about the head, *Boolan boolan.*
to Wreath round, as in Basket making, *Bālit.*
to Wreſt from, *Rantick.*
Wrinched, *Tāgālēcho.*
to Wring, ſqueeze, *Pra.*
—out water, *Poolas.*
—the hands from wet, *Poolas, Poolas tangan.*
a Wrinkle in cloth, *Kāroot, Tanda līpat.*
—in the skin, *Carnyit.*
Wrinkled, *Berkāroot.*
to Write, *Toolis, Mēnīoorat.*
Write a Letter to him, *Mēnīoorat ſoorat kirrimawn ācan dea.*
—deſcribe, *Soorat.*
—between, to inter-line, *Mēnīoorat de tenga bāris.*
a Writer, *Chālee, Juree toolis, Pēnīoorat.*
a Writing, *Tooliſan, Sooratan, Soorat.*
Written, *Tertoolis, Terſoorat, Mēnīoorat.*
Wrong, erronious, *Sāla.*
to Wrong, cheat, *Bōhoongcan.*
—oppreſs, *Booat ānyāya.*
Wronged, oppreſſed, *Berānyāya.*
Wrought work, as Basket or Mat work, or any pleated work, *Ānyam.*
—net work, *Sērootan.*
—needle work, ſtitching, *Soolam.*
—embroidery, *Soojeawn.*
Wry, *Ēroot, Sērong.*
—neckt, *Tātēling.*

Y A

A YAm, *Ooby, Ooby bēſarr.*
a Yard, or a long meaſure, *Gaz, Gaza.*
—of a Houſe or Court-Yard, *Ālāmaan, Pēlantaran.*
—or open plain before a Court, *Mīdan.*
—or Garden, *Coobong.*
—of a Ship, *Pābaodan.*
—or pille of any Male, *Pēler.*
Yarn, thread, *Bēnang.*
to Yawn, *Gawāp.*
Yawned, *Mengawāp.*

Y E

Yea, *Ea.*
—truly, *Ea ſoongoo.*
a Year, *Tawōn.*
—and a half, *Tenga dua tawōn.*
the Year paſt, *Tawōn bang lāloo.*
Yearly, *Tīop tīop, tawōn, Sā tawōn tawōn.*
Engliſh Ships come Yearly to this Port, *Tīop Tīop tawōn tapal Engrees ſampee cu bendar ēnee.*
how many Years old is he, *Oomoor nea brāpa tawōn.*
at Years of diſcretion, *Acal baleng.*
Yeaſt, *Kāroo.*
Yee, *Camoo, Tuan bran, Joo.*
to Yield up, *Sarācan.*

—the Ghoſt, *Pootoos niāwa.*
the Yelk of an Egg, *Mēra tēlore.*
to Yell, cry out, *Tērīack.*
Yellow, *Kōning.*
to Yelp, bark, *Sālak.*
—howl, *Marāwang.*
Yes, *Ea.*
Yeſterday, *Cālamārree.*
the Day before Yeſterday, *Cālāmarree dauloo.*
Yet, *Lāgee.*
—nevertheleſs, *Wellākin.*
not yet, *Booloom lāgee.*
Yet a little while, *Sābantar lāgee.*
he heard that, and Yet he would go, *Dea ſooda dungar ētoo daen Wellakin dea maoo pēgee.*
he is Yet here, *Dea lāgee de sēnee.*
a Yew, *Doomba bētina.*

YO

a Yoke, for a ſingle Beaſt, *Dannim.*
a Yoke for Two Beaſts, *Tangāla, Tangoongan.*
to Yoke, *Tangoongcan.*
Yoke the Oxen, *Kēnācan lemboo pada tangala.*
a Yoke of Oxen, *Sāgoo lemboo, Sāgoo ſappee.*
—or two, *Goo.*
Yolk, ſee *Yelk.*
Yonder, *Sāna, Sētoo.*
You, to an unknown Perſon, *Āyo.*
—to an equal, *Cāmoo, Joo, Moo.*
—to an inferiour, *Pakānēra.*
—in a baſe degree, *Angkaw.*
—familiarly, *Āyo:*
—to a ſuperiour, *Tuan.*
You Brother, *Āyo ſoodara.*
—in the plural Number, *Joo, Cāmoo.*
I am with you, and there is no Man ſhall lift up his Hand to hurt you, *Āko adda la dungo an joo daen teadda nen sātoōran ēang adda añcat tangan pa da booat jāhat padamoo.*
Young, *Mooda.*
the Young of any kind, *Anak.*
a Young Man, *Ōran mooda.*
to bring forth Young, *Bēranak.*
big with Young, *Boonting.*
Younger, *Mooda lāgee.*
—laſt Born, *Ādeck, Boongsoo.*
—Brother, *Soodara ādeck.*
Youngeſt, laſt born, *Ādeck, Boongſoo.*
—Child, *Anak boongsoo.*
—Brother, *Soodāra ādeck.*
Your, *Tuan poonea, Pakānēra poonea Moo.*
—in the Plural Number, *Joo ōran poonea.*
—ſelf, *Tuan ſindirree, Cāmoo ſindirree.*
—ſelves, *Joo ōran ſindirree.*
—Father, *Bāpāmoo.*
—own, *Joo ōran ſindirree poonea.*
—Life, *Edoopawn moo.*
Yours, ſee *Your.*
Youth, *Mooda, Moodaawn.*
a Youth, or lad, *Boodack, Ōran mooda.*
from his Youth, *Derree pada moodānea.*
in the time of his Youth, *Pada māſa moodānea.*

Youthful, *Mooda lāgee.*

Z E

Zeal, longing desire, *Rindoo, Chēta, Ingin.*
—or love, *Casseawn.*
—to God, *Chimbōrōang.*
Zealous, *Chimbōrōang.*
—to God, *Chimbōrōang ācan Allah.*

Y O

A

A

DICTIONARY

Malayo & Engliſh.

A B A C

A B

Ā Bang, Eldeſt.
ſoodara Ābang, Eldeſt Brother.
Ābantāra, a Sword-Bearer to a King.
Ābis, Done, Finiſhed, Compleated, to End, Through out, Up.
Ābis angoos, burnt Up.
minnoom Ābis, drink Up.
membācha Ābis, read Through out.
Ābis ſa cālee calee, quite Done.
Ābiſcan, Make away, Waſt, make an End, Finiſh, Compleat.
Ābiſcan arta, to Make away wealth.
Ābiſta, Ending, Finiſhing.
Āboo, Duſt, fine Duſt, Aſhes.
—tēpoong, Fine Meal, fine Flower.
—dīan, The Snuff of a Candle.
—loomat, Fine Flower.
Āboonuſe, a Dolphin.

A C

Ācal, Wiſdom, Underſtanding, Reaſon, Wit, Policy, Cunning, Grave, Sagacious.
Ācal attas, Faithful, Loyal.
Ācal bāleng, Grown to Maturity, as Mankind, Marriageable, at Years of diſcretion.
Ācal boodee, a Wiſe Man, *&c.* See *Ācal.*
Ācan, Shall, For, To, Unto.

Ācan,

Ācan āko, For me.
Ācan cāmee, To us.
Ācan de jewal, To ſell.
bree Ācan dea, Give unto him.
Āchāwan, a Former, or Laſt to make any thing on, a Model, a Mould to caſt in.
Āchāwan cakkee, a Shoe-laſt.
Āchom, Inveteracy, Envy, Malice, open Malice.
Ackar bāhar, ar, Black-coral.
Āco, Oblige, Bind, Confeſs, Acknowledge.
Ācor, a Root.

A D

Ādam, *Adam*.
Adda, Shall, Should, Had, Has, Have, Hath, Will, Am, Are, Is, It is, There is, Be, to Be, Subſtantial, of a Conſiſtence, Eſſential.
de Adda dātang, He ſhall come.
Adda la pada tuan ētoo, Have you that.
āko Adda de sēnee, I am here.
Adda padānea, He has.
ſiappa Adda de rooma, Who is in the Houſe.
bārang sāmoa ēang Adda padānea tēda dāpat ſa pētees argānea, All that he has is not worth one *pētees*.
Addawn, a Being, Eſſence, Subſiſtence, Conſiſtence.
Addaca, Is it, Is there.
Addaca buggētoo, Is it ſo.
Adda carja, Buiſie, Imployed.
Adda la, Is there, There is, Is the, Am, Am he, It is, Have you.
Addala bārang carja padāmoo, Have you any Work.
Addala lāgee, Is there more.
Adda lāgee, It is yet.
Adda menjadde, Shall be.
Addap, Over-againſt, Right againſt, Oppoſite, Before, in Preſence of.
Addāpan, Before, the Fore part of the Body.
Addāpan cakkee, The Shin.
Addāpan mooca moo, Before your Face.
Addāpan raja, Before the King.
Addāpan sēgalla mānooſia, Before all Men, in the Preſence of all Men.
bāva ōran ētoo pada Addāpan raja, Bring that Man Before the King.
Addas, Aſſidue.
Addat, Ceremony, Cuſtom, Uſe, Right, Tradition.
Addat nēgree, Cuſtom of a Country.
Addy, Broad.
Ādeck, Youngeſt.
ſoodāra ādeck, Youngeſt Brother.
Ādil, Holy, Divine, Righteous, Devout, Religious, Faithful, Juſt, Vertuous, Pious, Honeſt, Upright.
Ādilawn, Holineſs, Devotion, Righteouſneſs, Integrity, Piety, Vertue, Juſtice, Honeſty.
Ādis, Fennel.
Ādis manis, Anniſeed.
Ādōhee, O, Oh, Wo, Alas.
Ādōhee sāya, Oh me, Wo to me.
Ādoy, ſee *Ādohee*.

A G

Āgāma, Religion, Divine Ordinance or Law, a Sect, a Religion, or Opinion.

āgāma ſiappa ĕang tooroot angkaw, What Religion do you follow.

sāya tooroot ĕang Āgāma bēnar, I follow the true Religion.

Āgar, That, Leaſt that.

—*jaddee*, That it may, That it might be, Leaſt that.

cūlooar la Āgar jaddee rooma jangon jātoo attas moo, Come out, Leaſt the Houſe fall on you.

dea ſooda booat buggētoo Āgar deōran adda dātang, He did ſo that they ſhould come.

Āgoong, Main, Chief, Principal.

tīang Āgoong, Main-maſt.

Āgooſtee, Beloved, Dear, a Sweetheart.

A H A I

Ahhad, Sunday.

Ahsa, to Sharpen, Whet.

Ahsā can, to Sharpen, to Whet.

Ājar, Reprove, Admoniſh, Warn, Adviſe, Teach, Learn, Educate, Direct, Inſtruct, Exhort, Inform, Prompt.

Ājarawn, Reproof, *&c.* See *Ājar*.

Ājarawn dooſta, falſe Reproof, *&c.* See *Ājar*.

Ājock, to Provoke, Urge, or Intice to anger, Exaſperate.

Ājooja, to Slander, to Backbite, to Babble, to Inform againſt, to Inveigh, a Tell-tale.

A K

Ākikat, a Chriſtning Feaſt.

Ākir, Laſt, Laſt end, Laſt ſtate.

sādoo ĕang Ākir, the Laſt Gaſp.

ĕang partāma daen ĕang Ākir, the Firſt and the Laſt.

Ākirāt, the World to come, Laſt times.

Ko lēat padānea sēgalla tanda kābidjēcan dālam doonea daen Ākirāt, I ſee in him all ſigns of Proſperity in this World, and the World to come.

Ākir mooſim, *Autumn*, The latter part of a Seaſon.

Ākirnea, His laſt.

Āko, Me, I.

Ākoee, a Repreſentative, a Deputy.

Āko lah de rēnee, I am here.

Āko poonea, Mine.

A L

Ālam, a Banner, a Flag, a Juriſdiction.

Ālāmaan, a Court-yard, a Roadway, a Broad open way.

Ālāmat, a Miracle, a Wonder, a Sign, or Token from Heaven, a Sacrament, an Omen, a Badg,

Ālāmat ſooratan, a Superſcription.

Āleh,

Āleh, to Shoot as a Star, to Circulate as the Stars, as the Blood.
Ālēpa, Careleſs, Heedleſs, Forgetful, Negligent, Neglect.
Alfakī, ar, A Judge.
Ālia, Ginger.
Ālim, Learned, Wiſe.
Ālim boodee, a Learned Man, a Wiſe Man.
Ālkītab, the Bible.
Alla, Put out of onesright, Taken, or overcome, Conquered, Worſted, Beaten, to Subdue, to Looſe as at play, as a wager.
Alla prang, to Looſe a Battle.
Allah can, to Subdue, Defeat, Maſter, Overcome, Prevail againſt, Vanquiſh, Rout, Convince.
de ōran ſooda Allācan nēgree ētoo, they did Subdue that City.
Allah, God.
Allah ēang bēnar sātoo ſaja, the True God is only one.
Allah poonea ālāmaan, the way of God.
Allahhee, Godly.
dea ōran Allahhee, He is a Godly Man.
Allah taallah, Jehovah, Lord, Lord God.
Allah taallah dāpat amp on dōſa sāmoa, The Lord can pardon all Sins.
Allas, A Foot under a Pillar, or prop, a Stool.
Allas cakkee, a Foot-ſtool.
Āloe, Aloes.
Āloh, A Sigh.
Āloo, A Peſtle, a Stamper.
Āloo lēſong, A Peſtle to a Mortar.
Āloos, Fine, as Linnen, Thin and Fine.
cāyin Āloos, Fine Linnen.
Ālooſcan, Make fine.
Ālow, Drive, Chaſe, Expel.
Āloūan, Forward, the Front, the Fore part, Afore, Before.
Āloūan cāpal, The fore-part of a Ship.
Āloūan, sēdēkit, A little Before.
Alnis, The Eye-brows.

A M

Āmal, To Edifie, to Build, or cauſe to be Built.
Āmāra, Wrath.
Āmiat, A great deal, Much, Very, To, Exceeding.
māhal Āmiat ētoola, This is a great deal Too dear.
terlāloo Āmat, Very extraordinary much.
Āmat bāick, Very good.
Amba, Me, I, a Captive, a Slave born in the Houſe, a menial Servant, a Vaſſal, a Bondman.
Amba Allah, A Servant of God.
Amba sēpertee tuan nea, The Servant is like the Maſter.
Ambānea, His Servant.
Ambar, Amber.
Ambar, Or *Tāwar Ambar*, Flat, dead as Liquor, Unſavory, Taſteleſs.
Ambat, A Scourge.
Ambil, Receive, Take, Take or conquer.
Ambil bava, Take away.

Ambil derree pada, Take from, Deduct from, Subſtract from.
Ambil menchooree, Take privately.
Ambil oopa, To Receive Wages.
Amboo amboo, a Boneta, A Fiſh ſo called.
Amboon, A Cannon-basket to fill Earth in.
Amboor, to Spread abroad, Throw about, Caſt about, Strew, Scatter, Sow, Open, as Corn.
Amboor paddee, To Spread abroad, or Open Rice, *&c.* ee *Amboor*.
Amboorawn, A ſpreading, *&c.* See *Amboor*.
Amboos, To blow with Bellows, to Pump.
Amboosan, A pair of Bellows, Paump.
Amettee, Gnaſhing.
Āmettee giggee, Gnaſhing of the Teeth.
Āmis, Rammiſh in ſmell.
Ammook, A Deſperado, One that Kills all he can, Murder.
Ampa, Hollow, Empty, Vacant, Calm, Barren, Deſtitute, Idle, Leiſure, at Leiſure, Lank.
toong ētoo dua blas jarree ampa, That Cask is twelve Inches Empty.
Ampācan, To make Hollow, to Empty, *&c.* See *Ampa*.
Ampar, To Spread, as a Cloth.
Ampar cayin, Spread the Cloth, as for to Eat.
Ampāran, A Spreading.
Ampāran cooda, A Table-cloth, a Coverlid for a Table.
Ampas, Caſt down, as in Wraſtling.
Ampas ca tāna, Caſt down to the Ground.
Ampat, Four.
Ampat blas, Fourteen.
Ampat jālan, Four Ways, or Paths.
Ampat perkara, Four manner.
Ampat pēſajee, Four Square, a Quadrangle.
Ampat pooloo, Forty.
Ampēdal, The Gizard of a Fowl.
Ampēdo, The Gall.
Ampir, Nigh, Near, Adjacent Bordering, at Hand, Hard by, Almoſt, Near all.
Ampircan, to Approach, Draw Near.
Ampir dātang, Almoſt come.
Ampir de mooca, Next, Next before.
Ampir pootoos nīāwa, Near giving up the Ghoſt.
Ampir ſoodaawn, Near an End.
Ampoh, To Dive to Plunge, under Water.
Ampoon, To Pardon, Abſolve, Remit, Excuſe, Forgive a Fault.
Ampoon la Allah dōſa ētoo padako, O God Forgive me that Sin.
Ampoonan, Pardon, Abſolution, Forgiveneſs.
Ampoonea, An Owner, a Proper Owner, Belonging to, Appertaining to, To Appropriate.
ēata bārang Ampoonea, To Appropriate any thing in Words to ones Self; To Attribute any thing in Words to ones ſelf.
Ampoonea cāpal, Owner of a Ship.
rooma ēnee sīappa Ampoonea, Who

JA 148

is Owner of this Houſe.

Ampoonnee, Pardoned, *&c.* See *Ampoon.*

Ampoos, Aboliſh, Diſfigure, Cancel, Annul, Blot out, Deface, Extirpate, Repeal, Revoke, Race out, Search out, Rub out.

Ampooſcan, To Aboliſh, *&c.* See *Ampoos.*

Ampoot, To Gender, Generate, Copulate, To have Carnal Knowledge of.

Ampullum, a Mango, a Fruit in *India.*

Amsāya, Neighbour.

A N

Ānācooda, a Captain and Supra-Cargo jointly.

Anak, The young of any living Creature, an Infant, a Child, the Ofspring of any living Creature.

Anak añcat, a Findling, a Child found in the Street, an Adopted Child.

Anak anjing, a Puppy.

Anak āyam, a Chicken.

Anak bētool, a Legitimate Child.

Anak bābanggan, a Dead-born Child a Child born with the death of the Mother.

Anak boongſoo, Youngeſt Child.

Anak callēdee, an Aſſes Colt.

Anak cambing, a Kid.

Anak caÿoo, a Little ſtick of Wood.

Anak cooda, a Colt.

Anak coonchee, a Key.

Anak choochoo, a Grand-child, Poſterity a Succeſſor, or, Child to ſucceed.

Anak choochoo lakkee lakkee, a Grandſon.

Anak choochoo parampoan, a Granddaughter.

Anak dara, A Maid, a Maiden-daughter, a Virgin.

Anak doomba, A Lamb.

Anak ēang bāroo jaddee, A new born Child.

Anak ēang tēadda berbāpa daen berīboo, An Orphan.

Anak gampang, A Baſtard, a Findling in the Street.

Anak ginta, The Clapper of a Bell.

Anak googoor, A Miſcariage, an untimely Birth.

Anak haramzīāda, A Baſtard.

Anak kēcheel, A Babe.

Anak kinching, A Baſtard.

Anak ko, My Child.

Anak lakkee, A Son.

Anak lēda, The Pallate next to the Throat.

Anak lēda timbanggan, The Tongue of a ballance.

Anak lemboo, a Calf.

Ānak mooda, A Babe, a young Child.

Anak nēgree, A Native.

Anak nēgree ānoo, A Native of the ſaid Country.

Anak pāna, An Arrow, a Dart.

Anak pāna berbooloo, A feathered Arrow.

Anak parampoan, A Daughter, a Girl, a Wench.

Anak piātoo, A Orphan.

Anak pintoo, A Wicket in a Gate.

Anak raja lakkee lakkee, A Prince, a Kings Son.

Anak raja parampoan, A Princeſs, a Kings Daughter.

Anak raja pootra, A Kings Son, a Prince.

Anak raja pootree, a Kings Daughter.

Anak rooſa, A Fawn.

Anak ſoolong, Firſt begotten, Firſt born.

Anak ſoondal, A Son of a Whore.

Anak ſa ōran, One Child.

Anak ſoongey, A Rivulet, a Brook running into a River.

Anak ſoopan, A Darling, a Courteous mannerly Child.

Anak tirree, A Child of a Husbands, or Wife by a former Marriage.

Anak tirree lakkee lakkee, Son in Law, or Son of the Husband, or Wife by a former Marriage.

Anak tirree parampoan, Daughter in Law, or Daughter of the Husband, or Wife by a former Marriage.

Anak troona, a Wooer, a Lover.

tatcāla dea lāgee Anak troona, While he was yet a Wooer.

Ānānas, a Pine-apple.

Añcat, raiſe Up, hold Up, lift Up, Depart from, take Out, Adopt.

Añcatan, a Draw-Bridge.

Añcatan cāpal, a Fleet of Ships.

Añcat bēchāra, To Agravate.

Añcat jambātan, to Draw a Bridge.

dea poon ſooda bree tangan padānea daen de Añcat dea, He gave Her his Hand and Lift her up.

Añchoor, Cruſh, Bruiſe, Grind, to Decay in quantity, Moulder, Thaw, Waſt, Wear away, Conſume, Melt, Diſſolve.

—beāc, to Concoct, Digeſt.

sāma sāma, Melt together.

Añchoorācan, to Cruſh, *&c.* See *Añchoor*.

Andee, a Parable, a Proverb.

Andee andee, Parables.

Andēlis, the Iſland *Sumatra*.

Angan, to Diſlike, Loth to do, Unacceptable.

Āngat, Heat, any Artificial Heat, Hot in the Body, Hot in Operation, Zealous.

ayer ētoo Āngat ſangat, That Water is Extream Hot.

—mēra mēra, Red-hot.

—ſēdang, Luke-warm.

Āngatcan, to Heat, to Warm.

Angauta, a Limb.

—tooboo, a Limb of the Body, a Member.

Angcap, to Invite, to take out a Partner to Drink, or Dance.

—minnoom padānea, Drink to Him.

betta ſooda Angcap minnoom pada tuan, I did Drink to you Sir.

—mēnarree padanea, Take Her out to Dance.

Angin, the Wind.

—ālowan, a Contrary Wind.

—bāick, a Fair Wind.

—bārat, a Weſt-Wind.

—bātiop, Windy, the Wind blows.

148A

blows.
—*cras*, a Strong Wind.
—*derree ālowān*, a Contrary Wind.
—*loomboot*, a Gentle Wind.
—*moolay bātiop cālāmarree*, The Wind began to Blow Yeſterday.
—*ootāra*, North Wind.
—*pooting bālīang*, a Whirl-Wind, Huricane.
—*rēboot*, a Bluſtering Wind, a Storm.
—*timmore*, Eaſt-Wind.
—*sālātan*, South-Wind.
Angkara, Surly, Wilful.
Ankaw, You, Yea, Thou, in a Baſe Degree.
Āngor, Better, 'tis Better, Rather.
dauloo berbooat ētoo āngor sāya mātee, Before do that I had Rather die.
Āngoor, Wine.
—*cras*, Strong Wine.
—*mānis*, Sweet Wine.
Āngoos, Burnt, Scorched, Burn, Seare.
—*abis*, Burnt up.
—*bree tanda*, Burnt a Mark.
Āngooſcan, to Burn, Scorch, Seare.
Angſa, a Gooſe, or the Female.
—*jantan*, a Gander.
Ānia, Servil.
Anjing, a Dog.
—*bārack*, a Hound.
—*bētīna*, a Bitch.
—*gālak*, a biting, curſt Dog.
—*jāga*, a Watch-Dog.
—*māſooc ayer*, a Spaniel,
—*ootan*, a Woolf.
—*perboorooan*, a Hunting Dog.
Anjing anjing, Dogs.
Anka, a Figure, a Cypher.
Ānoo, The ſaid, That ſame, Ditto.
Ānoogra, a Favour of Profit, a Gift, or Grant of Profit, a Kindneſs, a Gift of God.
Ānoogrācan, to Favour, Grant.
Antar, Lead, Conduct, Conveigh, Bring.
—*sāſat*, Lead aſtray, Miſlead.
Antāra, Among, Betwixt.
pada Antāra angkaw daen āko, Betwixt you and Me.
tēadda bersālaawn pada Antāra ca duanea, There is no fault among them two.
dea ſooda cālooar derree Antāra dēōran, He Departed from Among them.
Anteh, to Spin, as Thread by Hand.
—*bēnang āloos*, Spin fine Thread.
Anting, an Earing, a Pendant, a Plumet.
kēna can Anting anting pada tēlīnga moo, Put your Earings to your Ears.
Antingcan, to Plum.
Antooc, Drouſy, to Slumber.
—*cakkee*, to Slip the Foot.
Anyam, to Braid, as Basket Work, as Matts, to Pleat, as the Hair, Basket or Mat Work.
Anyāya, To Oppreſs, Perſecute, Afflict, Trouble, Anoy.
Anyāyaawn, Oppreſſion, Perſecution, Rigour, Tyranny, Violence

Cr

Cruelty, Affliction, Tribulation.
dea sooda lēpas can padanea derree Ānyāyaawn nea sāmoa, He delivered him out of all his Oppression.
Ān̄yer, Tainted, a sour Smell, a sour Fume of the Stomack.
Ān̄yote, To Drive on the Water, to be a Drift, to Float.

A O

Āoos, Thirst, Thirsty, Dry.
tēda sang̃at āoos, Not very Thirsty.
dea ampir mātee derree pada āoos nea, He is near dead with his Thirst.
Aootee, the Liver.

A P

Āpak, Rammish, Rank in Smell.
Āpam, A Loaf, or Cake of Bread.
Āphēon, Opium.
Āpit, Close, Compact, to Press, Throng.
Āpitan, A Press.
Āpit āpitan, A Chess, or Chequer Board, the Game of Chess, or Chequers, a Crowd.
māin āpit āpitan, to Play at Chess.
Āpitan tooboo, A Sugar-Mill.
Āpitcan, to Press.
Appa, What, Which.
—*appa*, Something, Any thing.
—*artēnea*, What is the meaning.
—*cāmoo fādoolee*, What are you concerned.
—*carja ko dung̃an angkaw*, What have I to do with you.
—*carja moo de sēnee*, What is your business here.
—*chintāmoo carna ētoo*, What are you troubled for that for.
—*ēang fermawn partāma de tooroon can Allah*, Which is the first grant revealed from God.
—*goona*, To what end, or purpose, what signifies it.
—*la*, What, What is.
—*maoo angkaw sāya prix̄a*, What would you have me enquire.
—*meng̃appa*, What is the matter.
Appee, Fire.
—*berniāla*, the Fire burns.
—*berniāla ca tēda*, Does the Fire burn or no.
—*narāka*, Hell-Fire.
—*tēcoos*, A Serpent, or Fire-Work.

A R

Āra, A Fig.
Ārang, Charcoal.
—*bāra bāra*, or *Ārang pāra pāra*, Coals of Fire.
—*penampa*, A Coal burnt to Ashes.
Arga, Rate, Price, Worth, Value.
—*āring̃an*, A Cheap rate.
—*nāick*, The Price rises.
—*tooroon*, The Price falls.
—*nea*, Its Price.

—*nea*

JA 149

—*nea sākien*, The Price is ſo much.
—*too booſan*, A Ranſon, a Remption.
Ārif, Able, Apt, Sufficient, Tractable.
Āringan, Light in Weight, Mean, Of little worth, Of ſmall eſteem, Eaſie to Accompliſh.
—*derree pada sāmoa*, Lighteſt, *&c.* See *Āringan.*
Āringanan, Lightneſs, *&c.* See *Āringan.*
Āringancan, To Lighten, *&c.* See *Āringan.*
Āroo, Froth of the Water.
Ārooda, Rue, the Herb.
Āroos, The Tide, Stream, Current.
—*draſs*, A Swift Stream.
Arrack, Arrack, or ſingle Spirit.
—*appee*, Strong Arrack, Double diſtilled Spirit.
Arree, A Day.
—*āhad*, Sunday.
—*ākir*, The laſt Day.
—*bācarja*, A Working-Day.
—*berānack*, The Birth-Day.
—*byſee*, A Fair-Day.
—*cālam*, A Dark gloomy Day.
—*chāwācha*, A Fair Clear-Day.
—*ēnee*, To Day, This Day.
—*eſſōnea*, The next Day.
—*jaddee*, Birth-Day.
—*jaddee ēſa*, *Chriſtmas-Day.*
—*joomaat*, Friday.
—*kīamat*, Dooms-Day, Day of Judgment.
—*kumīs*, Thurſday.
—*mampēlee*, Wedding-Day.
—*rāya*, A Feſtival, a Feaſt-Day.
—*rāya bēſarr*, A Great Feſtival.
—*rāya ēang' tōgo*, an Eſtabliſhed Feſtival.
—*rāya elchamſina*, Pentecoſt.
—*rāya elſabaſib*, *Palm-Sunday.*
—*rāya paſca*, *Eaſter-Day.*
—*rāya trāta*, Feaſt of Tabernacles.
—*rōboo*, Wedneſday.
—*sābad*, Sunday.
—*sālāſa*, Tueſday.
—*sāptoo*, Saturday.
—*Sinneen*, Munday.
pada Arree ēang bāick, On a good Day.
dea dātang pada Arree eſſōnea, He came the next Day.
pada Arree ēnee, Now a Days.
pada Arree ēang berjanjee, On a ſet Day.
pada Arree kīamat sēgalla mānooſia adda campoon derree pada ampat fīhak doonea ēcan berkēra kēra de addāpan Allah, In the Day of Judgment, all Men will gather together from the Four Parts of the World to Account before God.
Arree arree, The Bladder of a Man, or Beaſt, a Bubble.
Arta, Eſtate, Subſtance, Goods, Means, Riches, Wealth.
—*nea*, His Eſtate, *&c.* See *Arta.*
—*nea bañyak*, His Eſtate is much.
—*bindāra*, Precious Goods.
—*cāyaawn*, Rich goods, Treaſure.
—*doonea*, Temporal Goods.
—*poosāca*, Eſtate of Inheritance.
—*sāmoon*, Stollen-Goods on the High-Way.
demāna adda Arta cāyaawn moo de sāma lāgee adda attee moo, Where your Treaſure is, there will

will your Heart be alſo.

Artee, Interpretation, Signification, Meaning.

—*nea*, its Interpretation, *&c.* See *Artee*.

—*dua*, or *Artee nea dua*, Of two Interpretations; Equivocation.

—*nea bētool*, The meaning is True.

pāta ēnee Artee nea dua, This Word has two Interpretations.

cāta dungan artee dua, to Equivocate.

Arzon, *ar*, Cedar.

A S

Āſa, Unity in Opinion, Unanimous in mind Peculiar of one only, Only of one mind.

Āſuawn, Unanimity, Fixedneſs in mind.

Āſal, Family, Tribe, Nation, Kind, Poſterity Progeny Seed, Offspring, Stock, Generation, Relation, Kindred, Deſcent, Race, Lineage, Geneologie, Pedegree.

—*bangſa*, a Genteel Family, *&c.*

—*mardēka*, a Family free from Slavery.

—*raja*, a Royal or Kingly Family, *&c.*

dea cāta padānea cālooar la derree nēgree moo daen derree Āſal moo daen marree māſooc dālam nēgree ēang āko adda toonjoo padamoo, He ſaid to him, get you out of your Country, and from your Kindred, and come into the Land which I will Shew you.

Aſſa, to Sharpen, Whet.

Aſſacan, make Sharp.

Aſſada, *ar*, a Lyon.

Aſſam, Tamarind, Sour.

Aſſap, Smoak.

Aſſing, Forreign, Outlandiſh, a Pilgrim.

Aſta, a Cubit, and is Eighteen Inches Engliſh.

Aſtāna, a Kings Pallace, a Court, a Hall.

Aſtingarda, a Hand-Gun, a Firelock,

A T

Āton, Order, Form, Array.

dungan Ātor, In Order.

rooma ſooda bēr ātor, The Houſe is in Order.

Ātorcan, Put in Order.

Attap, a Covering, or Roof.

—*bāta*, a Covering of Tile.

—*jārammee*, a Covering of Thatch.

—*rooma*, Roof of a Houſe.

—*Sārambee*, Covering of a Pent-Houſe, or Shed, or Porch, or Awning.

Attas, Above, Over, Up, Upon, Atop.

—*Angin*, to Wind-ward.

—*cātako*, Upon my Word.

—*ētoo*, Upon that, Thereon.

dēadda de attas, he is above.

de attas daen de bava, Above and Below.

lebbee

lebbee attas derree pada ētoo, Above that.

Attau, Or, Or elſe, Except.

kēcheel ēnee Attau bēſarr ētoo, This ſmall, or that Great.

dēadda booat ētoo Attau kitta tēda maoo pēgee, He ſhall do that, Or elſe I will not go.

Attau dea tēda maoo bree buggētoo bañyak kitta tēda maoo jewāl, Except he will give ſo much, I will not ſell.

Attee, Mind, Conſcience, Heart.

—*beſarr*, Haughty, Arrogant, Proud, Self-conceited, High-minded.

—*nea bēſarr derree pada cāwāsānea daen artānea*, He is Proud from his Power and his Riches.

—*binibang*, Doubtful, Irreſolute.

—*binjis*, Cruel, Unmerciful, Implacable.

—*bīrat*, Heavy-Hearted.

—*booſooc*, Envious.

—*brānee*, Couragious.

—*choochee*, Pure-Hearted.

—*coorang*, Diſpairing, Diſpair.

—*cras*, Obſtinate, Auſtere, Severe.

—*damdam*, Malicious.

—*dua*, Double-minded, Equivocation.

—*kēcheel*, Cowardize, Cowardly, Faint-Hearted, Feeble-minded.

—*ko*, My Heart, My Beloved.

—*ko sākit dungar ētoo*, My Heart is Vexed to hear this.

—*loomboot*, Charitable, Tender-Hearted, Meek, Compaſſionate, Kind-Hearted.

—*mānis*, Courteous.

—*moora*, Liberal.

—*nea*, His Heart.

—*panjang*, Patient, Long-ſuffering.

—*pēdis*, Provoked.

—*rāſa attee*, a Feeling Heart, Conſcience.

—*renda*, Humble, Humility, Lowly, Meek.

—*rooſak*, Diſturbed in Mind, Doubtful, Faint-Hearted.

sākit, Vexed.

—*sēdang*, Sober, Quiet in Mind.

—*tātap*, Chearful, Stout-Hearted.

—*tingee*, High-Minded.

attas Attee moo ētoo, That be on your Conſcience.

ſimpan dālam attee moo, Lay up in your Heart.

Allah taallah ēang taoo Attee sēgalla ōran mānooſia, God which knows all Mens Conſciences.

Attēlas, Satin.

A W

Āwa, a Crew.

—*cāpal*, a Ships Crew.

—*praw*, a Boats Crew.

Āwāda, a Pancake, Fritter.

Āwal, Early, as in Time, in Seaſon, the Former Time, or Age paſt, The whole World, all the Elements.

—*m. o-*

—*mooſim*, Early Seaſon.
derree pada Āwal doonea, In what Age paſt of the World.
Āwan, Miſtreſs, Dame in a familiar way.
—*inchee*, Young-Maſter, Maſters-Son.
Āwanchee, Miſtreſs, Dame, in a high Degree.
Āwang, A Miſt, a Cloud.
—*cālam*, *Āwang gālap*, a Dark Miſt.
—*pañgāſac*, The Clouds fly.

A Y

Āyak, A Sarſe, Sive, a Colander, a Boulter.
Āyakcan, to Sarſe, *&c.* See *Ayak*.
Āyam, A Dunghill Foul, a Cock or Hen.
—*Āyer*, A Moor-Hen.
—*bācōco*, The Cock crows.
—*bālālang*, a Game Cock.
—*bāloong*, A Cock that has a Comb.
—*bātājee*, A Cock armed for fighting.
—*bētina*, A Hen.
—*cambirree*, A Capon.
—*eñgrees*, a Turkey.
—*jantan*, A Cock.
—*ootan*, a Guiny-Hen, a Partridge.
Āyer, Water, Liquor, Juice, Sap of a Tree.
—*ādis manis*, Oil of Anniſeeds.
—*bākoo*, Ice.
—*bah*, A Deluge of Water, an Inundation, a great Flood, a Spring-Tide.
—*bercoocoos*, Diſtilled Water.
—*berkoomer*, Water to Gargle.
—*boothoom*, Turpentine.
—*coocoos*, Diſtilled Waters.
—*dādeh*, Whey.
—*dawāt*, Ink.
—*dīem*, Standing-Water.
—*gāram*, Brine, Pickle.
—*goola*, Sirrup.
—*hēning*, Slack-Water, Standing-Water.
—*hīlīr*, a Ebbing Stream, a Stream running down, a Running-Water.
—*jerneh*, Clear Water.
—*jērooc*, Lime-Juice.
—*kanjee*, Starch, or Pap of Rice, Water that Rice is boiled in.
—*kāroo*, Thick-Water.
—*kēcheel*, Low-Water.
—*kōlam*, Pond-Water.
—*limpar*, an Inundation, a great Flood.
—*līor*, Drivel of the Mouth.
—*maddoo*, Honey.
—*māta*, Tears, Eye-Water.
—*māta ſa tētick*, a Tear, a Drop of Eye-Water.
—*māta āyer*, A Spring, Spring-Water.
—*māſin*, Salt-Water.
—*māwar*, Roſe-Water.
—*mēlēleh*, A Flowing-Stream, that covers.
—*mēlēleh ſooda*, High-Water.
—*menḡañchoor mas*, *Aqua-fortis*.
—*menḡhilīr*, A Running-Water

one way.
—*mooca*, Complexion, Air of the Face.
—*pānas*, Hot-Water.
—*pāsang*, Flood, Flowing-Water.
—*pāſang ſooda*, High-Water.
—*pāya*, Brackiſh-Water.
—*pērac*, Quick-Silver.
—*poochat*, Pale, Wan as the Countenance.
—*poonoo*, High-Water.
—*pooſar*, a Eddy, or Whirlpool.
—*prejee*, Well-Water.
—*ramboon*, Hill.
—*ſampar*, a Overflowing Water, a Inundation, the Breaking of a Wave.
—*ſēnee*, Piſs.
—*ſoombāyang*, Holy-Water.
—*ſooroot*, Ebb, Tide of Ebb, Ebbing-Water, Ebbing-Stream.
—*ſooroot ſooda*, Low-Water.
—*ſooſoo*, Milk.
—*ſooſoo bākoo*, Curd of Milk.
—*ſoūam ſoūam*, Aqua-Fortis.
—*tāwar*, Freſh-Water.
—*tēdoh*, Smooth-Water.
—*tēhoor*, Shallow-Water.
—*tōboo*, Molaſſes, Treacle.
—*tooroon*, Ebb, Ebbing-Water.
menḡoobahcan āyer mooca, to Change Countenance.
ēaloour can āyer lior, to Drivel.
Āyo, You.
—*jmree mītar*, You Gunner.

B A

BA, By, Does.
dea Ba tamba artanea, He does increaſe His Riches.
—*rēboos*, By Thouſands.
Bābācha, Reading.
Bābādiang, Warmed, as at a Fire.
Bābal, Blockiſh, Dull, Slow of Underſtanding, Fooliſh, Ignorant, Imprudent, Senſeleſs, Sottiſh, Unlearned, Unwiſe, a Block-head, Dunce.
Bābālick, Turned, Converted.
Bābāloolang, Warty.
Bābāloong, That has a Comb, as a Cock.
Bābanta, to Conteſt, Contend, Doubt, Queſtion, Strive, Argue, Conteſting.
—*ſangāt*, to Conteſt Earneſtly.
—*bākēli*, Striſe, Quarrelling, to Contend Furiouſly.
Bābantaann, Contention, *&c.* See *Bābanta*.
Bābāsī, Mouldy, Muſty.
Bābāſa, Wet, Waſhed.
Bābāwoo, Scented.
Bābāwooee, Scented.
Bābinnee, Married, Wedded, Wived.
Bābintang, Starry.
Bāblēan, a Market-Houſe, a Place of Sale.

Bāboōa, Fruitful, to Bear Fruit.
Bāboojee, Deceitful, Falſe.
Bāboōncoos, Wraped.
Bāboonga, Budded, Bloſſomed.
Bāboonēawn, a Noiſe, Sound.
Bāboonoo, Killing, Killed.
Bābya, Conceived with Child.
Bāca, Durable, Laſting, Not Periſhable.
Bāeāboong, In Mourning-Cloaths.
Bācakkee, Footing, to Go a Foot.
Bācal, Victuals, Store, Subſtance, Eſtate.
Bācampoon, to Gather together, to Meet together.
dea Bācampoon pada arree ētoo ācan ſoombāyang, They Gather together on that day to Worſhip.
aāyam bācampoon anak anak nea, The Hen doth Gather together her Chickens.
Bācarja, to Work, Working.
Bācarjaawn, Work.
dea poonea Bācarjaawn, His Work.
Bācarja carja, Working.
Bāeaſſee caſſee, Giving.
Bācāta cāta, Saying.
Bācātaawn, a Saying, a Speech.
—boojee, a Flattering Speech.
Bācawān cawān, By Flocks.
Bācawin, Married, Wedded.
Bācawūm āſal, Kindred.
Baccar, Burn, to Heat, as Iron.
—abis, Burnt.
—mēra mēra, Heat red-hot.
Bācha, Read.
—abis, Read through.
—dungan niāring, Read clear and loud.
—troos, Read through.
Bāchampoor, to Mix, Intermix, Mixed, Intermeddle.
sāya tēda maoo Bāchampoor dungan ētoo, I will not Intermeddle with that.
Bāchampoorawn, a Mixing, *&c.*
Bāchāna, a Bathing-Tub, a Ciſtern, a Font.
Bāchāya, Shining.
Bācharree charree, Seeking.
Bāchīdēra, Wrangling.
Bāchōba, a Trying, Proving.
Bāchōba chōba, Trying, Proving.
Bāchooche, Waſhing.
Bāchoomoor, Defiling, Dirtying.
Bāchy, a Thiſtle.
Bācōco, Crowing, as a Cock:
aāyam Bācōco, The Cock crows, or the Cock is crowing.
Bācool, a Basket.
Bācooda, Riding on a Horſe.
Bācoompool, Gathering together, Collecting.
Bācoompoolan, a Collection, a Hord.
Bācoonchee, Locking.
Bactee, Devout, Vertuous.
Bactēan, Devotion, Godlineſs.
Bādāgoor, Snorting.
Bādak, a Rhinoceros, Unicorn.
choola Bādak, a Rhinoceros-horn.
Bādammee, Making Peace, Reconciling.
Badammēcan, to Reconcile.
Bādang, The Body.
Bādangoong, a Humming noiſe, a Ruſſling noiſe, a Eccho.
Bādaſſing, a Buzzing Singing Tinkling

ling Noiſe in the Ear.
tēlinga ko Bādaſſing, My Ears Tinckle.
Bādīang, To Warm by the Fire.
Bādiem diem, Quietly, Still.
Bādingat, Schiſm, Hereſy.
Bādingon, a Schiſmatick, a Sectary.
Bādirree, Stand on the Feet, Stand up, Stood, Stands, Standing.
—*attas*, Stand upon.
—*berdampit dampit*, Stand oppoſite.
—*cakke bārāpat*, Stand with the Feet cloſe together.
—*tōgo*, Stand firm.
—*jaoo*, Stand off.
—*mengaddap*, Stand before, or in Sight.
Bādirrēcan, Erect, Raiſe up, Set upright.
Bādirree dirree, Standing.
—*jaoo*, Standing at a Diſtance.
Bādowan, a Singer of fooliſh Songs.
Bādowanda, a Halberdier.
—*laſcar*, a Overſeer to Slaves.
Bāgāroo, Snoring.
Bāgāwool, Confuſing, Intermixing, Putting out of Order.
Bāgee, a Part, Share, Article, Chapter.
—*ampat*, a Fourth-part.
—*tēga*, a Third-part.
ſa bāgee ācan sāya dua bāgee padamoo, One Share for me, two Shares for you.
ampat bāgee doonea, The four parts of the World.
Bāgēācan, to Part, *&c.* See *Bāgee*.
Bāgēawn, Part, Share, Portion, Dividend.
Bāgee bāgee, ſeveral Parts, Shares.
Bāgēawnnea, His Part, *&c.*
Bāginda, a Kings Father, or a King that has Surrendered the Government to his Son.
—*lāgee ēdop*, The Kings Father is yet alive.
Baggoam, a Advocate, Solicitor, Interceſſor, Proſecutor at Law, an Attorney, to Sue, Plead, Contend at Law.
sāya Baggoam dungan dea, I will Law with him.
sāya Baggoam gantee dea,, I will Plead at Law for him.
dea mengabiſcan artanea dungan Baggoam, He does ſpend all his Eſtate at Law.
Bāgōmittar, Trembling.
mānācāla dea ſooda minta dīan pada bree trang dea māſooc ca dālam rooma Bāgōmittar, When he had called for a Candle to give light, he entred into the Houſe Trembling.
Bāgooroo, Sporting, Deriding, Scoffing.
Bāgoorooawn, a Sporting.
Bāgoos, Handſom, Beautiful, Decked, Adorned, Beautified.
Bāhar, Bahar is a weight uſed in many parts of *India*, and the South-Seas, the *Bahar* at *Achee* is 396 *l.* 11 *oz.* 0 *w.* 14 *gr.* Averdupoize.
Bāhoo, Shoulders.
—*boongkook*, Hump Shouldered.

a, Dung, Muck for Land.
—*can*, to Dung.
ajah, Steel.
Bajālan, Go, Going, Walking, Went.
—*bermāin*, Go dancing.
—*canchook*, Go crooked, or awry with the Body.
—*dauloo*, Go foremoſt, or before.
—*jālan*, Walking, Going.
—*la*, Walk.
—*lajoo*, Walk you.
—*sāla*, Go wrong, Loſe the way.
—*sāma sāma*, Go together.
—*ta rāba rāba*, Go groping.
ſa arree Bajālan, a Days Walking.
Bajanca, Stepping.
Bajanca janca, by Steps.
Bajangāla, Grazing, Feeding.
Bajanjee, Bargaining, Contracting, Promiſing, Agreeing, Appointing,
Bājātoo, Falling.
Bāick, Good, Well.
—*bāwoo*, Odoriferous, a good Smell.
—*boodee*, a Benefactor.
—*boodēawn*, Benevolence, Goodneſs, Kindneſs.
—*jooga*, it is Well.
—*la*, it is Well.
—*poon tēda jāhat poon tēda*, not Good nor bad.
—*roopa*, Well favoured.
—*ſacālee*, or *Bāick ſangat*, very Well.
—*sēdēkit*, a Little better.
ōran Bāick dua, oomoornea sātoo ēang ea ēdop dālam doonea cadua oomoor tatcāla ea mātee, daen nāmānea ēdop dālam doonea carna sēgalla ōran kabidjēcan mēniēbootcan namānea dungan hormat, Good men has two lives, one is the life in this World, the ſecond life after Death, and his Name lives in this World, becauſe all the Vertuous will Name his Name with Reſpect.
Bāickkee, make Good, Repair Amend, Correct, Rectifie, Redreſs, Renew, make Better.
—*la Allah padako*, God Amend me.
—*roojee ētoo*, make Good that loſs.
Bājee, a Wedge, to ſplit with.
Bājērat, Inſnaring.
Baju, a Coat, a Jacket, a Waſtcoat, a Veſture.
—*berpanchoong*, a Gown with a Tail.
—*beſſee*, a Coat of Mail.
—*dālam*, a Smock, Shirt.
—*panjang*, a Gown, a Frock.
Bākas, a hollow Veſſel of any kind, as a Cask, a Pot, a Pail.
—*ayer dāwat*, a Ink holder.
—*bērāſſap*, a Cenſer.
—*coolit*, a Leather-Bag.
—*gāram*, a Salt-ſeller.
—*gāraman*, a Veſſel to pickle in.
—*kinching*, a Chamber-Pot.
—*mandee*, a Bathing Veſſel.
—*oobat*, a Plaiſter-Box.
—*tangan*, a Gift, a Token of Friendſhip.
—*toang*,

—*toong*, a Tub, a Cask.
—*timba ayer*, a Bucket, or Pail to draw up Water in.
Bākēlat, Lightens.
Bākēlī, to Fight Man to Man, to Duel, to Quarrel.
Bākēlīhee, Duelled, Fought.
Bākēnal, Knowing, to Know, or be acquainted.
Bākiſſar, Grinding, to Grind.
Bākoo, Clotted, Congealed, as Blood, as Ice.
Bākool, Charge, Coſt.
Bākoong, a Dent, a little Twiſted, a little Curled, a Lillie.
—*āyer*, a Water-Lillie.
Bāla, Ordinary, Vulgar people.
—*ōran rājat*, a Subject in a Kingdom.
Bālāba, Gaining, Profiting.
Bālāboo, Anchoring.
Bālāga, to Butt one againſt another, as Rams.
Bālālang, a Game Cock.
Bālancap, Accomplishing, Perfecting, Finiſhing, Fitting, Rigging, Equiping.
Bālang, Hairy as on the Body of a Man, Streaked as a Beaſt.
—*bēdey*, a Catterpillar.
—*ſoopak*, Pie-bald, Spotted with Hair.
Bālañga, a Viol, a Flask, a Pan.
—*tāna*, an Earthen-Pan.
Bālanja, Coſt, Charge, Money, to Spend.
—*ēang rēda berlākoo*, Money not Current.
Bālāpo, Mouldy, growing Mouldy.
Bālarree, Running
Bālarrēan, a Race, a Flight.
Bālas, Retaliate, Requite, Recompence, Reward, Avenge.
—*boonee*, an Eccho, to Reſound.
—*jōwab*, to Return Anſwer, to Gainſay, to Contradict.
—*ſoorat*, to Anſwer a Letter.
—*tārēma*, Grateful.
de Bālas can Allah padāmoo sēgalla kābidjēcan angkaw, God will Reward you all your good Deeds.
Bālaſan, a Recompence, a Reward.
Bālāsēnee, to Pine, or Languiſh in ſickneſs, Love-Sick.
Bālātantra, an Army of unexperienced Souldiers, Subjects in Arms.
Bālāyer, Sailing, to Sail, or ſet Sail.
Bālēcat, Sticking to.
Bāleew, a Ships Deck, a boarded Floor.
dea ſooda jātoo ca cāvu derree Bāleew ēang ca tēga daen dea jaddee añcat mātee, He fell down from the Third Floor, and was taken up dead.
Bāleng, Full grown, at Maturity, as Mankind.
Bālēroong, a Court of Guard, a Court-Yard.
Bāleter, to Babble, Tattle, Prate fooliſhly, Snap, Taunt, to Blab, or reveal a Secret.
Bālick, Pervert, Change, Turn, Turn over.
—*bēlak*, to Turn backward. Turn upſide down, to Temporize, or Turn with the times.
—*cāpāla*, to Stand on the Head

—*Laa*

—*lēda*, to Recant, Unſay.
—*roopā-ea*, to Transform.
—*ſoompa*, to Abjure.
Bālickan, a Turning, *&c.* See *Bālick.*
Bālimpar, Flinging, Caſting.
Bālindoong, Sheltering, Protecting.
Bāliſa, Reſtleſs as a ſick Perſon before Death, to Gaſp for life, to ſtruggle, or the pangs of Death.
Bālit, to Pleat round, as in making Baskets, to Go round with any thing, to Coil, as a Rope, to Rowl round, to Cover by rowling.
—*tallee*, to Coil a Rope, to Plat.
—*āoan roomboot*, Roll up the Hair.
Ballee, a Summer-Houſe.
—*gamboong*, a Summer-Houſe on the Water.
Bāloer, to Chaſtiſe.
Bāloo, One who has buried Wife, or Husband.
—*lakkee*, a Widdower.
—*parampoun*, a Widdow.
Bālooda, to Spit, Spitting.
Bāloolang, a Wart.
Bāloompat, Leaping, to Leap, or Spring up, as Water in a Fountain.
Bāloong, a Cocks Comb.
Bāloongoo, Fetters, Manicles, Shackles, Stocks.
—*tenko*, a Pillory.
Bāloongooee, Fettered, *&c.*
Bāmāin māin, Recreating.
Bāmālam, to Lye all night at a place, to Tarry all night, Benighted.
Bāmālim, Guiding.
Bāmāſooc māſooc, Entering.
Bamboo, *Bamboo* a ſort of Cane.
Bāmooat, Lading, to Lade.
Bāmooca, to Commit Adultery.
Bāmoocaawn, Adultery.
Bānangīs, Weeping.
Bānantee, Waiting, Staying.
Banca, Swelling, to Swell.
Bancaawn, a Swelling.
Bancha, a Marniſh, Marſh, Meadow, or Warteriſh Land.
Bandarree, a Pay-maſter, a Steward.
—*ēang mēmēgang ſantapan*, One that directs the Courſes at a Feaſt.
Bāngat, Sudden, Quick, Soon, Suddenly, Quickly, in a Short time, Apace, Faſt, Haſt, Haſty, Speed, Unadviſed, Celerity.
—*la*, Be ſuddain, Be quick.
—*ſangāt*, Very ſudden, *&c.*
jālan bangat, Go a pace.
Bāngatcan, Quicken, Haſten.
Bangkarang, a Camelion, a Lizard, an Eft.
Bangkawan, a Lath, a Jice from rafter to rafter.
Banglock, a Fiſh-basket.
Bāngol, Hard, or thick of hearing.
Bāngoon, to Riſe up, to Wake from Sleep.
—*derree pada tēdore*, Wake from Sleep.
tatcāla joo Bāngoon derree pada tēdore inggat la mintādoa, when you

you Riſe up from Sleep, remember to Pray.

Bañgoonan, Riſing, Awaking.

—*derree pada ōran mātee*, Riſing from the dead.

Bañgooncan, to Raiſe from ſleep, to Rouſe, to Awake.

Bañgsa, Genteel, Noble.

Bañgsal, a Magazine, a Wharehouſe not cloſe on the ſides, or a a ſhed for Goods, or to work under.

Bañgsāwan, One of a Genteel race, Gentility.

Bañgsī, a Flute, or any muſical Pipe.

Bañtan, a Bait, or travailing Meal.

Bankee, a Dead Corps, a Skeleton, an Anatomy.

—*booſooc*, a Rotten corps.

—*māit*, a Dead corps.

Bankit, to Raiſe as a ſlander, to Aſperſe, to Riſe as from the dead, or from ſleep, to Invent, or Revive any art.

—*poola*, Raiſe again.

Bankitan, a Raiſing, Reviving, Invention.

Banta, to Object, Contradict, Diſpute, Argue, Conteſt, Gainſay, Reſiſt or ſtrive with Words.

Bantaawn, Objection, *&c.* See *Banta*.

Bantal, a Pillow.

Bantat, Stale, as Bread.

Bantee, Strike down, Knock, or throw down any thing ſtanding ſingle, to Kill or ſlay by a blow.

Bantēawn, a Butchery.

Bantok, to Knock off, Overſet, Over-whelm.

—*derree pada cooda*, Knock the Horſe.

Bantock, Bent, Crooked, as Timber, as Iron.

Bantoo, Succor, Uphold, Aid, Aſſiſt, Help, or take one's part in War, Aſſiſtance in war.

Bantoon, to Over-ſet, Pull off.

—*derre pada cooda*, Pull off the Horſe.

Banxi, any muſical Pipe.

Bañyak, Many, a Great many, a Great deal, a Great number, Plentiful, Much, Divers.

—*perkāra*, Many ways, Divers manners.

—*āmat*, exceeding Many, *&c.*

Bānyanea, Abundance, Supernuity.

Bāpa, Father.

—*ko*, My father.

—*nea*, His father.

—*tirree*, Father in law, Mothers husband.

dea sēpertee Bāpa padako, He is like a Father to me.

Bāpācoo, Nailing.

Bāpākee, a Wearing, a Clothing, to Cloth.

Bāpākee pākee, Wearing.

Bāpañgil, Calling, to Call.

Bāpānoo, Spotting, to Spot.

Bāpēcool, a Bearing, Carrying.

Bāpēcool pēcool, is Bearing, does bear.

Bāpillee, Chooſing, Selecting.

Bāpindah, Turning into, Converting, Removing.

mānācāla bāpa nea mātee dea

dah ca nēgree lāin, When his Father was dead, he was Removing into another country.

Bāpra, Preſſing, Squeezing, Printing.

Bāprang, Combating, Fighting, Warring.

Bāprangan, a Battle.

Bāra, Burning coals.

Bāraja, to Reign, Reigning.

Bāramboot, Hairy.

Bārang, Any, Some, About, A, All.

—*appa*, Something, Any thing, Whatſoever.

—*appa sāmoa*, all Things.

—*bārang*, Things.

—*bārang bañyak*, many Things.

—*cālee*, Now and then, Sometimes.

—*de baccar*, Fewel.

—*de māna māna*, Whereſoever.

—*de māna māna dēadda*, Whereſoever they are.

—*dua*, two Things, about two Things.

—*ēang bērarga*, a Thing of worth or Value.

—*ēang dālam doonea binnāſa*, all Things in this World does periſh.

—*ēang bērnīāwa*, any living Thing.

—*ēang indah*, a wonderful Thing.

—*ētoo*, thoſe Things, that Thing.

—*ōran*, Any body.

—*perkara*, Any means.

—*perkara poon tēda*, By no means, In no wiſe.

—*ſa bōlee bōlee*, any Thing that can be done, to do what one can.

—*ſapooloo*, About ten.

—*ſa sātoo*, Either, Any one.

—*sēdēkit*, Any little.

—*ſiappa*, All thoſe, Whoever, Whoſoever, Any one.

—*ſiappa, ēang tēda dāpat hārap pada nea*, Any one not to be confided in.

—*tampat*, Any where, Any place.

—*tampat poon tēda*, No where.

—*ſa dāpat dāpat āko*, Any thing that I can.

—*cātaawn ēang boocan lāyak janōon de cātācan ētoo*, Any ſpeech which is unbecoming do not ſpeak it.

dea dungan Soompaawn ſooda janjee bree pada nea bārang appa ēang dea maoo minta, He promiſed with an Oath to give him Whatſoever he would ask.

Bārangān, a Cheſnut.

Bārantee, Chaining.

Bārāpat, Touching, Cloſe together.

Bārāpee, Crumbling.

Bārat, Weſt.

—*dāya*, South-weſt.

—*ſamāta sālātan*, South-weſt.

—*ſa māta ootāra*, North-weſt.

angin Bārat, Weſt-wind.

Lāoot Bārat, Weſt-Sea.

nēgree Bārat, Weſt-Country.

Fihak Bārat, Weſt-parts.

Sābla Bārat, Weſt-ward, Weſt-ſide.

dea ſooda ca Sābla Bārat, He is

JA 155

gone Weſt-wards.
Bārātoos rātoos, By hundreds.
Bārenda, Humbling.
Bārindam, Soaking.
Bāring, Lying at length, to Lye.
—*can dirree*, Lay down your ſelf.
—*Sāma sāma*, Lye together.
—*Sēdap*, Lye at eaſe.
Bārintik, Spoting, dropping as Rain.
Bāris, a Row, Streak, Line, ſtrait Line.
—*boojor*, a croſs-Line, or Rank.
—*mālintang*, a File, or Line in depth.
—*toonjoo angīn*, a Point of the Compaſs.
Bārisćan, to Line, *&c.* See *Baris*.
Bāroo, New, Newly, Lately, Freſh.
—*bāroo*, Newly.
—*bācarja*, Lately done.
—*ēnee*, Juſt now, Newly.
—*ēnee dea ſooda pēgee*, He is newly gone.
—*lāgee*, Shortly.
—*mēlēat*, the Firſt time of ſeeing.
—*taddee*, Juſt now, a Little while ſince.
Bārooācan, to Renew, Renewed.
Bārooboo, Fading.
Bārooma, to Inhabit.
Bāroong, a Hut built on Pillars in a Field, to Secure from wild Beaſts.
Bāroopa, Forming, Reſembling.
Bāroos, Weſt, *Borneo camphir*.
Barrack, to Chaſe, Hunt.
Barree barree, a Horſe-fly.
Bāſa, Speech, Tongue, Language.
—*nēgree*, vulgar Tongue, native Language.
Bāsājee, Preparing, Dreſſing.
Bāsālin, Tranſlating, Copying.
Bāſancal, Denying, Refuſing.
Bāſancālan, a Denial, Refuſal.
Bāſander, Leaning againſt.
Bāſee, Mould, Muſt.
—*bācoolit*, caked with Mould.
Āpam bāſee, Mouldy-bread.
Bāsēlah, the Hams.
doodooc Bāsēlah moo, ſit on your Hams.
Bāsēlēmoot, Covered, as with a Quilt.
Bāsīol, to Whiſtle with the mouth.
Bāsīſa, Remaining.
Bāsōbat, Familiarly, Freindly.
Bāſoodāra, Brotherly.
Bāſoomboor, Seaſoning.
Bāſoompa, Swearing, Adjureing.
Bāſoomping, to Wear flowers in the Ears.
Baſſo, Rinſe, Waſh, Wet.
—*dungan oomban*, Wet with Dew.
—*dungan oojang*, Wet with Rain.
—*tangan moo*, Waſh your Hands.
Baſſocan, to Rinſe, to Waſh.
Buſta, a Bale.
Būta, a Brick.
—*attap*, a Tile.
Būtājee, Armed with falſe Spurs as a Cock.
Bātamboon, Growing, Increaſing.
Būtūnea, Asking.
—*tānea*, is Asking.
dea Bātānea tānea padānea, he is Asking him.
Bātang, a Boom, a Log, a Billet a Staff, a Stalk, a Stem.

bo loo,

—*booloo*, a Ruſh, a Reed.
—*cālāpa*, the Stalk of a cocoanut.
—*caÿoo*, a Club, a Piece of Timber.
—*raja*, a Scepter, a Kings ſtaff.
—*tooñgal*, a Flag-ſtaff.

Bātañgo, to Bellow, Roar out, as any Beaſt, the forced noiſe of any Beaſt as when caught.

Bātānoong, to Prognoſticate, Propheſy, Foretel.
—*ēang cōmādēan dātang*, to Foretel what is to come.

Bātānoongan, a Prognoſtication, a Prophecy by Divination.

Bātāroo, Laying, Setting at play, Laying a wager.

Bā..lore, Sleeping.
—*sāma sāma*, Sleeping together.

Bātēlore, to Lay Eggs.

Bātēloot, Kneeling, Stooping.

Bātēriack, to Bray as a Beaſt, Crying out loud.

Bātētik, Dropping, Trickling.
—*tētik*, by Drops.

Bathrick, a Patriark.

Bātil, a Baſon, Bowl.

Bātindan, Piled one upon another, as Books.

Bātiñgal, Remaining.

Bātiop, Puffing, Blowing.

Bātirris, Leaky, Leaking.

Bātōbat, Curſing.

Bātock, a Cough, to Cough.

Bātōgo, Eſtabliſhing, See *Tōgo*.

Bātōgoor, Rebuking, *&c.* See *Tōgoor*.

Bātōgoorawn, Rebuke.

Bātoo, a Stone, the Stone of any Fruit, is alſo a denomination added to the name of any ſolid when the number is to be expreſſed.
—*ſa bātoo*, one Stone.
giggee ſa Bātoo, One tooth.
—*ahſa*, a Whet-ſtone.
—*appee*, a Flint-ſtone.
—*āſſa*, a Whet-ſtone.
—*attap*, a Tile.
—*attas cooboor*, a Grave-ſtone.
—*bātoo*, Stones.
—*brānee*, a Load ſtone.
—*cārang*, a Rock.
—*gōſoke*, a Rubbing-ſtone.
—*kiſsāran*, a Mill-ſtone.
—*lōga*, a Sounding Lead, or Stone.
—*menchānee*, a Hoane.
—*meñgooling*, a Rowling-ſtone.
—*moolay*, firſt Stone, foundation Stone.
—*oojee*, a Touch-ſtone.
—*palumban*, Chriſtal.
—*pēpis*, a Mill-ſtone.
—*poōalam*, Alablaſter, Marble, Coral.
—*tēpee*, a Boundary-ſtone.
—*timbanggan*, Weights, to weigh by.
—*timbool*, a Pummice-ſtone.

Bātoonas, Sprouting.

Bātoonjoo, Holding to be ſeen, Shewing.

Bātootoop, Covering.

Bātoor, a Cough, Coughing.

Bātooroon, a Deſcending.
—*tooroon*, is Deſcending.

Bātootoor, Talking, Communing, De-

JA 156

Declaring, Revealing, Publiſhing.
Bātootoorawn, Talk, Communication, *&c.*
Bātuan, Subjected, Maſtered, Bound.
Bātuan nea, Subjection, Bondage.
Bātummun., Conſorting, Joyning company.
—*dungan*, Conſorting with.
Bātummun nea, Partnerſhip.
Bava, Under, Below, Fetch, Bring. Bear, Brought, Carry.
—*angin*, Leeward.
—*ba candoong*, Bring in a Bag.
—*ba joonjoong*, Carry on the Head, Carry, liſted up on high.
—*ba ooſoong*, Carry between two on the Shoulders.
—*ca attas*, Bring up.
—*cābar*, Bring word, Carry word.
—*cooleeling*, Carry about.
—*cooleeling nēgree*, Carry about the City.
—*meñābrang*, Carry over.
—*pēgee*, Carry away.
de bava daen de attas, Below and above.
charree la de Bava cooda ētoo, ſeek Under that table.
Bāvang, an Onion.
—*mēra*, an Onion, or Shalot.
—*pootee*, Garlick.
Baurew baurew, the Lights.
Bāwoo, a Scent, a Smell, a Odour.
—*āmis*, a Ramiſh ſmell.
—*añyer*, a Sour noiſom Smell.
—*booſooc*, a ſtinking rotten Smell.
—*tañgee*, a ranck Smell.
—*wañgee*, a Fragrnat ſweet Smell:
—*nea booſooc*, it Stinks.
Bawoor, Bent, Warped, Dented, Crooked.
Bawoorcan, to Bend, *&c.*
Bawrong, to Foreſtal, Monopoliſe, Engroſs, Wholeſale.
Bāyang, a Spirit, a Shadow of the Sun.
—*bāyang*, *maoot*, Shaddows of death.
Bāyar, Pay, Paid.
—*abis*, Pay off.
—*bālanja*, Pay the Charge or Expences, Defray.
—*gādee*, Pay off a morgage, or Pawn.
—*ootang*, to Pay a debt.
—*poola*, to Repay.
—*pootoos*, to Pay off.
—*toonay*, to Pay in full.

B E

Beāda, to Differ, as in Accounts, in Opinion, in Price, to Diſſent Diſtinguiſh, to Vary.
hāroos de Beāda can de antāra ca dua nea, It is needful to Diſtinguiſh between two.
Beādaawn, Difference, *&c.* See *Beāda.*
Bēar, Permit, Let, Suffer, Tollerate, Admit.
—*dea māſooc*, Let him come in.
—*sāya booat ētoo*, Let me do that.
—*de sētoo chāwan*, Let the Cup alone there.
—*dauloo cāmee berſoompa sām.*

sā ra,

sāma, Let us firſt be bound together by an Oath.

—*la*, Let it be, Suffer it to be.

—*la buggētoo*, Be it ſo, Let it be ſo.

—*deōran ſindirree dātang daen antar cāmee cālooar*, Let them come themſelves and fetch us out.

Bēasa, Cuſtomary, Uſual, Wont, Accuſtomed, Innured, Uſed, Uſe, Practice.

Bēaſaawn, Cuſtom, Uſe, Practice.

Bēasācan, to Uſe, Practice.

Bēbeck, a Duck.

Bēchara, Diſcourſe, Advice, Conſultation, to Reaſon, Debate, Argue, Treat, Conſult, Confer, Councel.

—*dāya*, deceitful Advice.

—*sāla*, wrong Advice.

—*hookoom*, a Council, the Men who Compoſe a Court of Law, a Seſſions.

dungan Bēchara moo, by your Advice.

Pangil Bēchara hookoom, call a Council, call a Court.

ſooda pootoos Bēchara hookoom, The Court, or Seſſions is ended.

Mānācāla deōran ſooda ſooroo padanea cālooar derree tampat bēchara de ōran ſoodaBēchara sāma sāma cātānea appa cāmee adda booat padanea, When they had commanded him to go aſide out of the Council, they did Debate among themſelves, ſaying, what ſhall we do to him.

Bēcharaawn, a Diſcourſe, *&c.* See *Bēchara.*

Bēdan, a Midwife.

Bēdey, a Worm bred on any Vegetable, a Catterpillar, a Worm bred in the Fleſh, uſual in *India* to breed in the Legs, and cauſed by drinking bad Water.

Bēgra, Move, Remove, Diſturb, Stir.

—*anak*, Quick with Child.

Anaknea Bēgra dālam prootnea, Her Child is Quick or does ſtir in her Belly.

Bēgrācan, to Move, *&c.* See *Bēgra.*

Bējac sāna, One that has ſome apprehenſions of a Matter, Cautious, Caution, Foreſight, Knowledge, Provident, Prudent, Wary, Circumſpect.

Beika beika, Unſeemly diſcourſe.

Bēkam, to Cup, or let Blood by Cupping.

Bēker, a Circle.

Bēla, Seperate, or Split, Slit, Tare, but not through, Anatomize, a Cleft, a Notch, a Crack, Burſt, Rip, Cleave, Amiſs, or out of Order, Diſorderly, Miſchance, Misfortune, Diſaſter, Ill matter, or occaſion.

Appa bēla, what is Amiſs.

Appe bēla sēgalla ōran poolang, what is the Matter that all the Men went back.

—*ēnee derree māna dātang*, whence comes this Misfortune from.

Bētāmāna, When, While.

—*dea*

—*dea dātang*, When will he come.

Bēlang, Number, Tell, Count, Reckon, Muſter, Relate, Rehearſe.

—*sāla*, Number wrong.

—*attas jarree*, Tell on the Fingers.

—*baal āwal*, to relate an old Story.

Appa ētoo packānēra maoo bēlang padāko, What is it you would Tell me.

Bēlanggan, a Number, *&c.* See *Bēlang*.

Ūran lakkee lakkee poonea Bēlanggan jaddee ampir lēma rēboos, the Number of the Men was near five thouſand.

—*nea bēſarr*, their Number is great.

Bēlanja, Expence, Charge, Maintainance, Spend, Spent, Expended.

Bēlanjācan, to Expend, Spend.

Bēlit, See *Bālit*.

Bēloo bēlay, a Rattle, to Rattle, or make a rumbling noiſe.

Bēloot, an Eel.

Bēnang, Yarn, Thread.

—*mas*, gold-Thread.

—*raja*, a Rainbow.

—*sāley*, a needle-ful of Thread.

—*ſootra*, Silk-twiſted, ſewing-Silk.

Bēnangcan, to Thread.

—*jāroom ētoo*, Thread that Needlee.

Bēnar, Certain, Sure, True, not counterfeit, Honeſt, Loyal.

Allah ēang bēnar sātoo ſāja, the True God is only one.

Bēnāra, a Waſher.

Bēnāran, Certainty, Truth, Honeſty, Loyalty, Fidelity.

Carajaawn ākīrat ētoo dāpat derree pada carajaawn doonea dungan ca Bēnāran nea, The Kingdom of the World to come, is attained from the Kingdom of this World by the Truth of it.

Benchāna, Miſchievous Councel, Deceive, Seduce.

Benchānaawn, Deceit, Miſchief.

Benda, Treaſure, Store.

Bendang, Arrable, Incloſed Lands, a Corn-Field, a Bed in a Garden.

Bendar, a Capital City, a City of Trade, a Port of Trade.

Bendāran, a Treaſury.

Bendāree, a Treaſurer.

Bēnee, The Seed, or Sperm of any living Creature.

Benko, Awry, Askew, Bent, Crooked.

Bēnoa, an Inhabited Country.

Bentang, a Croſs.

—*can*, to Crucifie.

Berāboo, Duſty.

Berācal, Wiſe, Judicial, Politick, Prudent, Diſcreet, Senſible, Sharp-witted, Wiſely, Diſcreetly.

Bērack, to go to Stool, to Shite.

Berācor, Rooted.

Beraddap, Oppoſed.

—*mooca pada*, to Oppoſe Face to Face, to Rebel, Reſiſt.

Dea brānee Beraddap mooca padako, dare he Reſiſt, or Oppoſe me.

Berādil, Juſtified.

Derree pada cātaawn cātaawn moo packanera ōran adda jaddee Berādil daeu derree pada cātaawn cātaawn moo packanera ōran adda jaddee berhookoom, By your Words you ſhall be Juſtified, and by your Words you ſhall be Con-demned.

Berādoo, Sleepy, to Repoſe, or Reſt.

Berāgāma, Religious.

Berājar, Learned, Taught, Inſtructed, Warned, Exhorted, Informed.

Dea ſooda jaddee Berājar dālam sēgalla boodēmawn derree negree timmore, He was Learned in all the Wiſdom of the Eaſt.

Mānācāla deōran ſooda jaddee Berājar bētool derree deōran, de bree lēpas padanea, When they were rightly Inform'd of them, they let them go.

Berājar ājar, Learning, or does Learn, or receive Inſtruction, *&c.* See *Berājar*.

Berālee, to Shoot as Star.

Berālim, Skilful, Ingenious, Learned.

Dea ōran Berālim, He is a skilful Man.

Berallah, an Idol, a falſe Deity, to Idolize, to Conſecrate an Idol.

—*Parampoan*, a Goddeſs.

Berāmboor, Sowed, Scattered.

Berāmpar, Spread as a Cloth.

Berāmpoon, Forgiven.

Berānak, Born, Begot, Begotten, Brought forth as the Young, Birth, Nativity.

Berānakāsan, to Beget, to Bring forth.

Berānakan, a Begetting. Travail of a Woman with Child.

Berāncat, Lifted up, to Travel, or begin to Travel.

Dea Berāncat ca timmore, He does Travel to the Eaſtward.

Berāncheor, Bruiſed, Diſſolved.

Bērang, a Seal, a Sea-Dog.

Berantar, Led, Conducted, Brought.

—*Sāſat*, Miſled.

Berantara, to Arbitrate, Mediate, Interpoſe, Go between.

Berantooc, Slumbered, to Stumble, Stumbled.

Berānyam, Pleated, as Matt-work.

Berānyāya, Wronged, Oppreſſed.

Berāoos, Thirſty, Thirſted.

Saya Berāoos, I am Thirſty.

Berāpit, Preſſed, Thronged.

Berappee, Fired, on Fire.

Berārga, Coſtly, Dear, of Value, Eſteem, Account, great Worth, Valuable, Precious, Worthy, Deſerving.

Tēda Berārga, not Coſtly, *&c.*

Berāſſam, Sowred.

—*can minoomawn ētoo*, Sour that Drink.

Berāſſap, Smoaked by Smoak.

Berātor, Formed, Set in Form, or Order.

Berāttap, Covered as a Roof, Roofed.

—*Jarammee*, Roofed with Straw.

Berāttee, Couragious, Stout hearted.

Berāwang, Cloudy.

Berbāgee, Diſtributed, Shared, Parted, Divided. —*bāgee*,

—*bāgee*, Diſtributing by Shares, by Parts, Particularly, Particularizing.
Berbājah, Steeled.
Berbāickkee, Mended.
Berbālick, Turned.
—*roopa*, Transformed.
Berbālit, Coiled, *&c.* See *Bālit*.
Berbankit, Riſe, &c. See *Bankit*.
Berbantah, Objected, Diſputed, Contradicted.
Berbantal Cāpāla, Lay the Head on a Pillow.
Berbantee, Knocked down, See *Bantee*.
Berbañyak, Abounded, Multiplied, Increaſed.
Berbañyāran, Increaſe, Multiplication.
Berbāring, Laid at length:
taddee dea Berbāring de sētoo, Juſt now he was Laid at length here.
Berbāris, Set in Rows, Ruled.
Berbāroo, Renewed.
Berbāwoo, Scented.
—*wanjee*, ſweet-Scented.
Berbāyang, Over-ſhadowed.
Berbeāda, Diſagreed in Opinion, in Account.
Berbējee, Eared, as Corn.
Berbeika beika, Unſeemly Diſcourſe.
Berbēſarran, Greatneſs, Glory.
Berbētool, Straightned, Rightned.
Berbinchee, Hated, Deſpiſed.
Berbinnāſa, Ruined, Deſtroyed, Spoiled, Periſhed, Undone.
Berbiſtooee, Offended by Words.
Berbooa, Fruitful, to bring forth Fruit.
Berbooat, Did, Formed.
—*ānyāya*, to Tyrannize.
—*backtee*, to Do good.
dea ſindirree Berbooat ētoo, He did that himſelf.
Berbooatan, Works, Doings, Acts, Deeds, Buildings.
Berbooat booat, Working
Berboodee, Diſcreet, Prudent, Wiſe, Ingenious.
Berbooloo, Feathered, Fledged, Hairy.
Berboonkool, Knotted, Knobbed, as Wood.
cayoo Berboonkool, Knotted-Wood.
Berboonoo, Killed.
Berbootir, Grained, Corned.
Berbowāy, Rocked in a Cradle.
Berbyſee, Decked, Adorned.
Berbyſoo, become Dumb.
Bercābar, Divulged, Spread abroad, Renowned.
Bercādel, Leprous.
Bercampoon, Gathered together, Met together, Aſſembled, Gather together, *&c.*
cāmee maoo Bercampoon de sētoo mengaddap tuan, We will Gather together there before your Face.
Deōran Bercampoon pada arree ētoo ācan ſoombāyang, They Aſſembled together on that day to worſhip.
Bercampoonācan, to Gather together, to Aſſemble.
Bercandack, Whoreing, to go a Whoreing.
Bercārang, Rocky.
Bercārat, Ruſty.

Bessee bēr̄cārat, Rusty Iron.
Bēr̄cāta, Spoken.
Bēr̄cauts, Shooed.
Bēr̄cawan, Flocked together.
Bēr̄cāwāsa, Able, Powerful, Potent.
Bēr̄cāya, Inriched, Grown rich.
Bēr̄chābang, Branched.
Bēr̄chāboot, Drawn, as a Sword, Plucked out.
Bēr̄changgan, Wonderful to hear.
Bēr̄chop, Sealed.
Bēr̄charick, Torn, Rent.
Bēr̄chāya, Shined, Shineth.
māta arree Berchāya, the Sun Shineth.
Bēr̄chāya chāya, Shining.
Bēr̄chēlap, Dyed, as colours.
Bēr̄chēree, Seperated, Severed, Parted, Divorced, Divided from.
Bēr̄chēritra, Declared, Mentioned, Related, Rehearsed, Reported Published.
Dālam kitab ētoo sooda Berchērita buggētoo, In that book it is Mentioned so.
Bēr̄chīdēra, Strife, Wrangling, Contention, Dispute, Discord.
tēadda Berchīdēra de antāra nea There is no Strife among them.
Bēr̄chinta, Vexed, Sorrowful, Careful, Troubled, Grieved, Sad, Sorry.
Dea Berchinta attas anak nea, He is Careful over his Children.
Bēr̄chōba, Tempted, Tryed, Proved.
Bēr̄choochee, Cleaned, *&c.* See *Choochee.*
Bēr̄choochēawn, a Cleansing, *&c.* See *Choochee.*
Bēr̄chookee, Customed, that has paid Custom.
Bēr̄choom, Smelled, Kissed.
—sāma sāma, Kissed together.
Bēr̄choomoor, Defiled, Dirted.
Bēr̄cōco, Crowed.
Bēr̄cooat, Strengthned.
Bēr̄cooda, Horsed.
Bēr̄coocoos, Distilled.
Bēr̄coodis, Mangie, Scabby.
Bēr̄cooleeling, Encompassed.
Bēr̄coolit, Skined, that has a Skin.
Bēr̄coolittee, Skined, Fleaed.
Bēr̄cooloolee, Steeled.
Bēr̄coompool, Swarmed, Thronged together, Gathered together, Horded up.
Bēr̄coonche, Locked.
Bēr̄coopas, Skined, Peeled.
Bēr̄coorang, Abated, Lessened. Diminished.
Bēr̄cōra, Inlaid.
Bēr̄dābar, Greived, Irresolute.
—atte, Greived in mind.
Bēr̄dāgoor, Snorted.
Bēr̄damdam, Envious, Malicious, Revengeful.
Bēr̄dammee, Pacified, Reconciled, Peaceable.
Bēr̄dammēcan, to Pacifie.
Berdampit dampit, Opposite, Facing one to the other.
Bēr̄dāra, Bloody, Blooded.
Bēr̄dawlut, Blessed, Saved.
Bēr̄dawa, Accused, Impeached.
Bēr̄dawon, Leaved, that has Leaves,
Bēr̄dāyoong, Rowed.
Bēr̄dēmam, Feverish.

JA 159

Bērdendāee, Fined, Mulcted, Taxed.
Bērdhinkee, Offended.
Bērdinding, Walled.
Bērdoa, Prayed.
Bērdooca, Grieved, Sorrowful.
Bērdoodooc, Dwelled, to Sit.
Bērdooree, Thorny.
Bērdooſta, Lied, Belied, Lieing.
Bērdooſtācan, to Belie.
joo ſooda Bērdooſtācan dea, you Belied him, You did Belie him.
Bērdōſa, Sinned, Sinful.
Bērdua, to Double in Two, to make Two of one in profit.
Bērdungar, Heard.
Bērēcat, Tyed, Bound.
Bērēbor, Comforted, to Comfort.
Dea dātang Bērēber can dea carna lakkee nea mātee, She is come to Comfort her for her Husband death.
Bērēkal, Curled.
Ramboot Bērēkal, Curled hair.
Bērēlong, Loſt.
Bērempus, Plowed.
Bērēſook ēſook, From day to day, To put off from day to day.
Bērgaip, in Secret.
Bērgālap, Darkened.
Bērgālee, Digged, Mined.
Bērganda, Doubled in Profit, in Value.
Bērgantee gantee, Succeſſively, By courſe, By turn, to come into the Room of.
Bērgantoong, Hanged, Depended.
Bērgātah, Glewed, Gummed.
Bērgātal, to Itch.
Bērgāwool, Tumbled, Diſordered.
Bērgiggee, Toothed, that has Teeth, Bitten.
Bērgirgādee, Sawed.
Bērgooling, Rowled.
Bērgoompal, Cloded.
Bērgoona, Need, Needful, Profitable, Requiſite, Advantagious, Important, Uſeful, Valuable, Neceſſary, That will ſerve for ſome Uſe, Importance.
Appa Bērgoona ētoo pada moo, what Need have you of that.
Ēnee la Bērgoona padako, this is Needful for me.
Bērgoonting, Cliped, Sheared.
Bērgooroo, Trifled, *&c.* See *Gooroo*.
Bārang ōran ſooda Bērgooroo hārang ōran poon ſooda cāta cāmee lāgee adda dungar joo cāta cāta attas haal ētoo, ſome Trifled, and ſome ſaid we will hear you of this matter.
Bērgōyang, Shaked, Quivered.
Bērgra, Shaked, Moved, Stirred.
Bērhādir, Prepared, Provided, Ready, Prepare.
—coolit, to Prepare, or Tann Leather.
Bērhantoo, Poſſeſſed of an Evil Spirit.
Bērhāram, Abominated, *&c.* See *Hāram*.
Bērhentee, to Intermit, Pauſe, Reſt, Eaſe, Incamp, Deſiſt, Reſpite, Stay, Stand ſtill, Suſpend for a time, Intermitted, Reſted, Ceaſed.
—attas, Reſt on.
Bērhenteawn, an Intermiſſion, *&*.

See

See *Berhentee.*

—*pranggan*, a Truce.

Berhentēacan, to Intermit, &c. See *Berhentee.*

Berhīna, Deſpiſed.

Berhiſmoo, Betrayed, Deceived.

Berhōbat, Charmed, Bewitched.

Berhobat can, to Charm.

Berhookoom, Judged, Condemned, Damned, Sentenced.

Berhorgay, Alienated.

Berhormat, Glorified, Honoured.

Berjābat, Touched, Felt.

Berjaddee, Made, Done.

Berjāga, Awake, Wakeful, Watched, Watchful.

De ōran Berjaga sēang mālam āgar bōlee boonoo dea, they Watched Night and Day that they might kill him.

Berjajar, Placed in a row.

Berjālan, Walked, Went.

Berjāmoo, Feaſted.

Berjampa, Met unexpected, Met full butt, to Run againſt.

Berjanca, Stepped.

Berjāngoot, Bearded.

Berjanjee, Appointed, Promiſed, Agreed, Bargained, Covenanted, Leagued.

—*dungan ſoompaawn*, Promiſed by an Oath.

Berjantan, the Female engendred with the Male.

Berjantick, the Legs hanging down, as when ſitting on a high Stool.

Berjāring, Snared.

Berjēnak, Tamed.

Berjērat, Snared, Trapped.

Berjewal, Sold.

Berjinjin, a Tiptoe.

Bājālan berjinjin, walk a Tiptoe.

Berinda, to Maintain, Affirm.

Beringgat, Remembred, Conſidered.

Beringgatcan, Put in mind, Remember.

Beringin, Deſired, Inclined to, Addicted to.

Beringoos, Snotty.

Berijſee, Filled.

Berkānan, to Pleaſe, to make Much of, to have a Kindneſs for, Delighted in.

—*la padānea*, Pleaſe him.

sāya Berkānan can ētoo, I am Delighted in this.

Berkanching, Buttoned.

Berkangkang, Stradled.

Berkāroot, Rumpled, Wrinckled.

Berkas, a Sheaf, a Truſs, a Bundle, as of Wood.

—*cayoo*, a Bundle of Wood.

—*gendoom*, a Sheaf of Wheat.

Berkat, Bleſſing, Succeſs, Proſperity, Happineſs, Welfare.

Berkēlat, Lightened.

Berkēnal, Known, Acquainted with.

Berkēra, Thought, Counted, Reckoned.

Berkēra kēra, Conſiderate, Serious.

Berkinjang, Filled, Satiated.

Berkilim, Bored, Drilled.

Berkoomoor, Beſmeared with Blood.

Berkootoo, Louſy.

Berkooſoot, Intangled.

Berkōrey, Damasked, as a Sword, Flowered, or Watered, as Silk.

Berlāba, Gained, Profited.

—*ganda*, Gained double.

sāya Berlāba attas nea sākien, I

JA 160

Gained ſo much on that.

Bērlāboo, Anchored, to Anchor.

Bērlāboor, Daubed, Plaiſtered, Payed.

Bērlākoo, Current, Paſſable, Eſteemable, to Proſper, to Thrive, or ſucceed in buſineſs, Proſperous, Succesfully performed, Effectually.

Bālanja ēang Bērlākoo, Current, Paſſable Money.

Dāganggan ēang Bērlākoo, Current Merchandiſe.

Bārang sāmoa carjanea bērlākoo, All his works Proſper.

Bērlāma, Prolonged.

Bērlāmācan, to Prolong.

Bērlambat, Delayed, Prolonged.

dēa minta Bērlambat ācan bāyar ootang nea, He asks time, or to be Delayed, to pay his debt.

Bērlancap, Perfected, Fitted, Accompliſhed.

Bērlangkoong, Vaulted, Arched.

Bērlāpar, Hungered.

Bērlāpick, Layed flat, for to reſt a thing on.

Bērlāpis, Lined as Cloths, Doubled as cloths.

Bērlāpoo, Moulded, Muſted.

Bērlēcas, to Haſten, Haſtened, to Quicken, Quickened.

Bērlēcat, Sticked, Cleaved to, to Stick.

Bērlimpar, Flung, Toſſed.

Bērlindoong, Sheltered, Shelter.

—la āko derree pada fēlēnah dālam doonea daen derree pada sīxa dālam ākīrat, Shelter us from evil in this World, and from Puniſhment in the World to come.

Bērlinjap, Vaniſhed.

Bērlior, Driveled, Slabered.

Bērlīpat, Folded, Pleated.

Bērlooca, Wounded, Bruiſed.

Bērloompat, Leaped.

Bērlootoot, Kneeled.

Bērmāin, Recreated, Played, Gamed.

Bērmāinan, Recreation, Play.

—oobat buddeel, Fire-works.

Bērmālam, Benighted.

Bērmālim, Piloted, Directed.

Bērmāloo, Shamed, Villified, Dishonoured.

Bērmandee, Waſhed, as the body.

Bērmāta, Eyed, that has Eyes Knotted as wood.

Bērmātee, Dead.

Bērmimpee, Dreamed.

Bērmiñyak, Oiled.

Bērmooat, Laden.

Bērmooe, Foamed at the mouth.

Bērmoolay, Firſt, Former.

Bērmoolia, Glorified, to Glorifie.

Bērmooting, Stained, Soiled.

Bērnabbehee, Propheſied.

Bērnāfas, Breathed, Reſpired, to Breath.

Bērnāma, Named.

Bērnāmācan, to Name.

Bērnānah, Digeſted, as a wound, Ripe, or come to matter.

Bērnang, to Swim, Swimed.

—ba pilampoong, to Swim on one ſide with one hand out of the Water.

Bērnēat, Vowed, Leagued, Covenanted.

Bērnejis, Prophaned.

Bērnīāga, to Merchandize, Trade, Merchandized, Traded.

Bērnīāwa, Lived.

Bērōlee, to Get, Poſſeſs, Obtain, Attain, Injoy, Gain, Acquire, or Receive any thing that is profitable or pleaſing, Gotten, Poſſeſſed, Gained, Received, any thing that is profitable or pleaſing.

—*ācor*, to Get root.

—*ampoon*, to Obtain pardon.

—*lāba*, to Acquire gain.

—*nāma*, to Injoy a name.

—*maaf*, to Receive forgiveneſs.

—*poola*, to Poſſeſs again.

—*poosāca*, to Inherit.

Eang dāpat Bērōlee, That may be Obtained.

Dea Bērōlee ētoo dungan ſooſa baūyak, he Acquired that with much trouble.

Booat ēang bāick lāgee joo adda Bērōlee hormat derree pada ētoo Do that which is good and you will Receive Praiſe thereby.

Bērōlēawn, Injoyment, Poſſeſſion, Profit of land, Revenue, Income, Rent.

—*satawōn*, a Years Rent.

Bēroobah, Changed, *&c.* See *Oobah.*

Dea ſooda Bēroobah derree pada cātanea, He changed his word, or went from his word.

Bēroobat, Anointed, to Anoint.

Bēroojang, Pointed, Cornered, to jut out.

Bēroolang oolang, Repeated, Often.

—*dātang*, to come Often.

Bērookir, Carved.

Bēroolat, Moth-eaten.

Bēroomback to Ariſe as the waves, Waved.

Bēroombon, Dewed, wet with Dew.

Bēroonjoo, Shewed.

Bēroontoong, Profited, Gained, Bleſſed with increaſe, Proſperous, Thriving.

Dea tēda Bēroontoong, He is not Proſperous.

Bēroopa, Hired.

Bēroorak, Aired.

Bērooſee, Urgent, Needful, Uſe or occaſion for.

Haal ēnee ſangat Bērooſee, This buſineſs is very Urgent.

Bērooſir, Perſecuted, Driven.

Bērootang, Indebted, Owed.

Bērowap, to Vapour as the Earth.

Bērpācoo, Nailed.

Bērpaggar, Fenced, Hedged.

Bērpākee, Cloathed.

Bērpāleāra, Bleſſed.

Bērpānah, Shot with an Arrow.

Bērpānar, Dazled as the Eyes, Glittered, or Shined in rays.

Bērpangal, made into Bits.

Bērpangil, Called.

Bērpankat pankat, Gradually, by Degrees, climing Step by Step, as on a Ladder.

Bērpānoo, Spotted.

Bērpantoon, Compoſed as Verſes.

Bērpāriahſan, Ornamental as to a Building.

JA 161

Bērpārit, Moated.
—*cooleeling*, Moated round.
Bērpēloh, Sweated, to Sweat.
Bērpēpang, Dandled.
Bērperchāya, Believed.
Bērpēſaji, Cornered, or made with Corners, as a Square.
Bērpille, Choſen, Selected.
Bērpinda, Shifted place, Changed place, Removed.
—*āyer mooca*, to Change the Countenance.
—*nāma*, to Change the name.
—*nēgree*, Shifted, or Changed Country.
Bērpintoo, Doored, as a Houſe.
Bērpoojee, Praiſed, Glorified, to Praiſe.
Ōran sāmoa ſooda Bērpoojee ācan Allah sēbab ētoo ēang ſooda menjaddee, All men Glorified God for that which was done.
Bērpoonoo, Filled.
Bērpoosāca, Inherited.
Bērpooſing, Giddy with turning round, or with Drink.
Bērpra, Preſſed.
Bērrādop rādop, Overcaſt as the Skye.
Bērramboon, Hailed.
Bērrāmee, Merry.
Bērrantee, Chained.
Bērranting, Pruned, Lopped.
Bērrāpee, Crumbled.
Bērrāsa, Perceived, Known, to know.
Bērrēboot, Stormy, Bluſtering-wind.
Bērrēhat, Comforted, to give eaſe, or reſt.
Bērrenda, Humbled.
Bērrind am, Soaked.
Bērrintick, Spotted naturally, Speckled.
Bērrooboo, Overturned, Overthrown, Overſet.
Bērrooma, Houſed, has got a Houſe.
Bērroopa, Reſembled, made the Shape of.
Bērrowās, Jointed, as Cane, Reed, or Straw.
Bērsādoo, to Hickup.
Bērsājee, Diſhed, Served up, Dreſſed.
Bērſaji, Cornered.
Bērsākit, Sickly, Sickened.
—*boolon*, Lunatick.
Bērsāla, Committed a fault, Tranſgreſſed, Erred, Faulty, onious, Miſtaken.
Tēda pātoot de ſixācan ōran ēang tēda Bērsāla gantee ōran ēang ſooda bērsala, It is not proper to puniſh a Man who has not Tranſgreſſed, in the room of a Man who has Tranſgreſſed.
Bērsālaawn, a Fault, *&c.* See *Sālaawn*.
Bērsālang, Changeable, as Colours.
—*sālang*, Mottled.
Bērsālin, to Turn into, Change, Tranſlate, Interpret, Transform, Turned into, Changed, Tranſlated, Interpreted, Transformed.
Bērsāma, Likened, Compared.
Bērſampack, Stabbed with a Lance.
Bērsancal, Denyed.
Bērſanda, Jeſted, to be Jeſted on.
Bērsānoonoo, Modeſt.
Bērsārak, Weaned from the Breaſt.
Bērsāroo, Proclaimed, Cried out.
—*sāroo*,

—*sāroo*, Proclaiming.
—*dungan boonee namfyrree*, Proclaim'd by ſound of a Trumpet.
ētoo ēang tēlah ſooda Bērsāroo, that which was juſt now Proclaimed.

Bērsātia, Confederated, Truſty, and familiar.
hāroos ōran mantree ēang Bērsātia dungan raja nea mengінggat can raja ētoo booat ēang pātoot, It is needful for a Truſty and familiar Councellor to remember his King, to do what is requiſite.

Bērsātroo, Hoſtile, like an Enemy.
Bērsaxee, Witneſſed, Teſtified.
Bērscharat, Noded, made a Sign.
—*cāpāla*, Noded the Head.
Bērsēdang, Temperated.
Bērsēdap, Revived, Refreſhed.
Bērsēdoot, Spiteful, Envious.
Bērsējoot, Proſtrated.
Bērsēlēmoot, Cloaked, Covered with a Cloak, or Veſt.
Bērsēlōroo, Buffooned, Jeered, Jeſted on.
Bērſemboonee, Hidden, Hid, Privately, Secretly.
Booat la ētoo Bērſemboonee, do that Privately.
Bērsēmoo, Deceived.
Bērsēſee, Scailly.
Bērsēwa, Lett, Rented, Hired.
Bērsīar, Sparkled, to Sparkle.
Bērſimpak, Kicked, as a Beaſt backwards, to Kick.
Bērſimpool, Knotted, as Thread, to Knot.
Bēnang berſimpool, Knotted Thread.
Bērſin, Sneezed, to Sneez.
Bērsīnar, Breaking of the Day light.
Bērſindil, Two by two, Two only in Company, to bear Company in talking, or ſinging, two only.
Bērſindir, Jeered, *&c.* See *Sindir*.
Bērſinjata, Armed.
Bērsīpat, Meaſured by a Line, Lined out.
Bērsīrang, Sprinkled, as Water.
Bērsīsa, Remained in Fragments.
Bērsīsee, Side by Side, One by another, to put near the Side.
Bērsisoo, Filed, to File.
Bērſīxa, Tormented, Puniſhed, Perplexed, Grieved.
Bērsōbat, Friendly.
Bērſooāra, Famed.
Bērſoodara, made Brothers.
Bērſooca, Rejoiced, Recreated, Pleaſed, Glad.
—*la angkaw*, Be ye Rejoiced.
sāya tēda Bērſooca ēdop, I am not Rejoiced, or Glad to live.
Bērſoocācan, to Rejoice, Pleaſe, make Glad.
Bērſoocar, Difficult, Troubleſome, Moleſted.
Bērſoocat, Meaſured, by a Concave meaſure.
Bērſoogool, Incumbred, Moleſted, Grieved.
Bērſoojee, Imbroidered with Gold or Silver, Scoured or Rubbed, as with a Bruſh.
Bērſoolam, Imbroidered with Silk.
Bērſoomba, Offered, Preſented, Sacrificed.
Bērſoombang, Inceſtuous.
Bērſoomboor, Seaſoned.

JA 162

Bērſoompa, Sworn, Adjured, to Swear.

—*attas fermawn Allah*, Swear on the word of God.

Bērſoompit, Squirted, to Shoot with a Trunk.

Bērſoondal, Whored, to go a Whoring.

Bērſoondalan, Whoredom.

Bērſoonoot, Circumciſed.

Bērſoorak, Hollowed, Shouted for joy, Joyful acclamations, to Hollow, Shout.

Bērſooro, Proclaiming, Proclaimed.

Bērſooſa, Troubled.

Bērſōyak, Torn, Rent in pieces.

Bērtācoot, Feared, Reverenced.

—*tācoot*, Fearing.

Bērtaī lālat, Freckled.

Bērtālanjang, Naked.

Bērtamba, Grow bigger, Increaſed, Thriven.

—*tamba*, Growing, Increaſing, Thriving, Multiplying, Augmenting.

Dea bērtamba tamba camooliaawn nea daen cāyaawn nea, He is Increaſing in his Honour and his Riches.

Tooboo nea Bērtamba ſooda, His Body is Grown bigger.

Bērtamboon, Grown bigger, Heapped, Piled, Fatted, as any living Creature.

Bārtāmoo, Find, Found, Caught, Incountered.

Bērtamooawn, a Finding, Catching, Incountering.

Bērtampal, Patched, Cobled, to Patch.

Bērtānam, to Bury, Buried.

Bērtandock, Horned.

Bērtānéa, Asked.

Bērtanggas, Bathed.

Bērtānoong, to Divine, Preſage, Foretel, Divined, Preſaged, Foretold.

Bērtantōza, Peaceable.

Bērtāpack tangan, to Clap the Hands.

Bārtārang, to Grunt, Grunted.

Bērtātak, Covered, Faced, Plated over, Overlayd, Enameled, to Cover, *&c.*

—*dungan sēlat*, Covered with thin board.

—*dungan mas*, Plated over with Gold.

Bērtātal, to Chip, Chiped.

Bērtēdore, Sleeped.

Bērtēdoh, Shaded, Shadowed.

Berteggar, to Harden, Hardened.

Bērtēloot, to Kneel, Kneeled.

Bērtēlore, With-Egg, Layed as a Fowl.

Bērtēpis, Daſhed againſt.

Bērterbang, Flown, as a Bird.

Bērtērīack, to Cry-out, as a Man, or Beaſt.

Bērtētik, Droped, Leaked, Speckled.

Bērtīang, Maſted.

cāpal ſooda Bērtīang, the Ship is Maſted.

Bērtīkam, Pricked, Stabbed.

Bērtimbool, Grown up, Sprung forth.

Bērtimpa, Forged, Hamered.

Bērtindee, Piled, Layed one upon another.

Bērtingal, Continued, Remained, Left, Abode, Put away.

Bertiŋgālam, Sunck.
Bertiop, Blowed.
Bertīpoo, to Beguile, Over-reach Out-wit, Beguiled, Over-reached Out-witted.
Bertōbat, Curſed.
Bertōgo, Reſolved, Eſtabliſhed, Confirmed.
—*can*, to Reſolve, Eſtabliſh, Confirm.
Bertōgoawn, Reſolution, Eſtabliſhment, Confirmation.
Bertoodong, Vailed, to Vail.
Bertoolan, Confederated, to Confederate.
Bertooloong, Helped, to Help.
Bertoompa, Shed, Spilt, to Shed.
Bertoonang, Eſpouſed, Affianced, Betrothed, Promiſed in marriage.
Bertoonas, Budded out.
Bertoonjoo, Shewed, Proved, to Shew, Prove.
Deōran tēda bōlee Bertoonjoo ētoola duŋgan appa dea meŋgadan pada kitta, They cannot prove that whereof they accuſe me.
Bertoonoo, Woven, Weaved.
Bertooping, Diſguiſed, Masked.
Bertooroot, Followed.
—*tooroot*, Following.
Tēga arree Bertooroot tooroot, Three days following.
Bertōrack, Winded about, Wolded, a Sea-phraſe.
Bertrang, Lightened as the day, Diſcovered.
Bertuan, Maſtered.
Bertummun, Aſſociated, Joyned company, to Aſſociate.
Bēſarr, Great, Grand, Large, Big, Huge, Greatneſs.
—*āmat*, Very great.
—*derree pada sāmoa*, Greateſt of all.
sāma bēſarr, The ſame Greatneſs.
ſa jarree bēſarr, ſo big as a Finger.
Bēſarran, Greatneſs, Dignity.
Bēſarrcan, to make Great, *&c.* to Advance or Promote to Dignity.
Bēſarrnea, Size, Dimention.
Bēſick, to Whiſper.
—*bēſick*, Whiſpering.
bēſick ſa ōran ācan ſa ōran, Whiſpering from Man to Man.
—*maſſing maſſing*, Whiſpering round from Man to Man.
Beſſee, Iron.
—*appee*, a Steel, to ſtrike Fire.
—*booſooc*, *Beſſee tāma*, old-Iron.
—*mēra mēra*, a red-hot Iron.
—*mēlēla*, Steel.
Bētah, Eaſe, Intermiſſion from pain.
Bētack, a Kitchen, a Cook-room.
Bētīna, the Female of any living Creature, but mankind.
āyam Bētīna, a Hen.
lemboo Bētīna, a Cow.
Bēting, a Bank, or ſhallow with deep water round it.
Bētis, The leg.
—*cakkee*, the Calf, or Shank of the Leg.
Bētool, Strait, Even, Upright, Exact, Right, Truſty, Real, Sinceer, Sure, True, Unfeigned, Juſt, Honeſt, Vertuous, Loyal, Natural not falſe.
—*de bava*, Right down.

JA 163

—*daen hāroos*, Right and reaſonable.
—*sāma sāma*, Equal alike, Exact alike.
warna Bētool, a Natural colour.
Bētoolācan, to Straiten, *&c*, See *Bētool*.
Bētoolnea, Truth, Sincerity.
Betta, I, Me, My.
—*ōran*, We, Us.
—*ōran poonea*, Our, Ours.
—*poonea*, My, Mine.
Bētule, a Church.

B I

Bibbir, Brim, Edg, Side, Gunnel, Lip.
—*cāpal*, a Ship ſide, or Gunnel.
—*joweh*, blabber-Lipt.
—*kirree cāpal*, the larboard Side of a Ship.
—*mon̄chong*, long-Lip.
—*mooloot*, the Lips.
—*prejee*, a Wells-Mouth, or the Edg of a Wells-Mouth.
Bidjee, a Corn, Grain, Kernel, Seed, Stone of Fruit, a Crum.
—*māta*, the Ball of the Eye.
—*rammee*, Hempſeed, Lintſeed.
—*rātap*, a Mournful ſong, a Funeral ſong, an Elegy, a Lamentation.
Bidingon, an Apoſtate.
Billālang, a Locuſt, a Graſhopper.
Billee, Buy, Purchaſe, Bought.
Brāpa da Billee can ētoo, for how much did you Buy that.
Āko de Billee can dung̃an teng̃a dua rēall, I Bought it for one Doller and a half.
Billick, a Room, a Cloſet, a private Chamber.
—*dālam*, an inner-Chamber.
—*mampēlee*, a bride-Chamber.
Ōran sāmoa ēang doodooc de Billick bēchara de ōran ſooda lēat moocānea, All the Men who ſat in the councel Chamber, ſaw his face.
Bimbāng, Inconſtant, Irreſolute, Unſteady, Changeable, Fickle.
—*attee*, Inconſtant in mind.
Binchee, Deteſt, Hate, Abhor, Antipathy, Ill will.
koonjoong koonjoong dea Binchee padako, He does Hate me without cauſe.
Bindāra, Precious, Valuable.
Bin̄gon, Inraged, Agaſt, Paſſionate, Furious, Raſh, Arrogant, Stunded, Agony, Vexation, Paſſion, Raſhneſs.
Bin̄gon ācan, to Inrage, *&c*: See *Bin̄gon*.
Binjis, Haſty, Paſſionate, Severe, Angry, Froward, Auſtere, Cruel, Peeviſh, Paſſion, Cruelty, Severity, Peeviſhneſs.
Binkis, a Preſent, Gift, or Token of friendſhip.
Binnāsa, Periſh, Decay, Deſtroy, Spoil, Ruin, Periſhable.
—*pree bāick*, to Debauch, Deſtroy a good habit.
Dālam doonea ēnee, bārang sāmoa Binnāsa, In this World all things do Periſh.
Binnāsācan, to cauſe to Periſh, to Deſtroy,

Deſtroy, &c. See *Binnāſa.*

Binnāsāawn, Perdition, Deſtruction.

Binnātang, a Beaſt, Cattle, Creature.

—*ampat cakkee*, a four footed Beaſt.

—*ēang hīna*, a deſpicable Beaſt.

—*ēang mēlāta*, a creeping Creature.

—*ēang mēnīooloor*, a creeping Creature.

—*jēnac*, a tame Beaſt.

—*kēcheel*, a little Beaſt.

—*liar*, a wild Beaſt.

—*ootan*, a wild Beaſt of the Woods.

Sa cawān Binnātang, a Flock of Beaſts.

Binnee, Wife.

Bintang, a Star.

—*bēralch*, a Star that ſhoots.

—*bēraſſap*, a Blazing-Star, a Comet.

—*bērēcor*, a Blazing-Star.

—*bintang*, Stars.

—*bobbee*, the Morning-ſtar.

—*kartīka*, the Seven-ſtars.

—*ootāra*, the North-ſtar.

—*sēang*, the Morning-ſtar.

—*zāhar*, the Evening-ſtar.

Bintil, a Blain, a Bliſter.

Bīras lakkee lakkee, Brothers in Law that are married to two Siſters.

Bīras parampoan, Siſters in Law, that are married to two Brothers.

Bīrat, Heavy, Grevious.

Bīroo, Blew.

—*langīt*, Azure, Sky-colour.

—*laoot*, Sea-Blew.

—*mooda*, pale-Blew.

—*tooah*, deep-Blew.

Birrahee, to Love with deſire, to enjoy, to be in Love, Amorous,

Bīſa, Poiſon, Venom of any Creature, or of a Weapon.

Oolar Bīſa, a Venomous-ſnake.

Creeis Bīſa, a Poiſoned dagger.

Bīsācan, to Poiſon.

—*ſinjata*, Poiſon the armour.

Bīſol, a Bile, a Blotch, an Impoſtume, a Running-ſore.

—*lada*, a Pimple.

Biſtoowee, Offence by Words.

B L

Bla, Side, the Side of any thing.

ca dua Bla, on both Sides.

Blācan, the Back, Behind, After, Hinder part, Backwards.

Blērang, Sulphur, Brimſtone.

B O

Bo, to Roaſt.

Bōāya, an Aligator, a Crocodile.

Bobbee, a Hog, Swine.

—*bētīna*, a Sow.

—*kirring*, Bacon.

—*jantan*, a Boar.

—*jantan liar*, a Wild-boar.

—*ootan*, a Wild-Hog.

Bōbo, Place, Set, Affix, Pour in, Put in, Put.

—*attas*, Put upon.

—*dālam cooboor*, Intombe.

—*lēmak*, Put greaſe on.

JA 164

—*tanda*, Put a mark.
—*chap*, Affix a ſeal.

Bōbock, a Maggot of Fruit, a Wevel, or Corn-worm, a Wood-worm.

Bōchack, a Swelling, a Knob, a Bump.

Bōchoc, a Running leak.

Bōdāgoor, to Claw hard with the nails.

Bōdoc, Unlearned, Unwiſe, Imprudent, Senceleſs, Simple, Indiſcreet, Blockiſh, Dull, an Ideot, a Dunce, a Fool.

Bōdocnea, Folly, Ignorance.

Bōdoee, to Deceive, Delude, Falſifie, Counterfeit.

Bōdoo, to Pickle.

Bōhoong, to Cheat, Deceive, Defraud, Lye, Falſhood, Fraud, Unfaithfulneſs, Untrue, a Lyer.
—*dungan taoo nea*, a wilful Cheat.

Bōhoongcan, to Cheat one, *&c.* See *Bōhoong*.

Bōlee, Can, Could, May, Might.
—*jaddee*, Can be, Could be, May be.
—*moo*, Can you.
Cāmoo bōlee menjaddēcan Raja, Can you make a King.

Bōnīāco, Plunder, Spoils.

Booa, a Fruit, a Berry, a Ball, a Denomination added to the name of any hollow thing, when the number is to be denoted, or to a thing of Subſtance.
rooma ſa Booa, One houſe.
cāpal dua Booa, Two Ships.
—*āngoor*, a Grape.
—*āpitan*, Cheſs-men.
—*āra*, a Fig.
—*āra ſa Booa*, One Fig.
—*āwal mooſim*, Fruit of the firſt ſeaſon.
—*baſſo*, Fruit that is moiſt.
—*booaan*, Fruits of ſeveral ſorts, The growth of Fruit.
—*boolat*, a Ball, a Bowl, a Globe.
—*cālāpir*, Bobbins to weave with.
—*chātoor*, Table-men.
—*dēlēma*, a Pomgranate.
—*miñyak*, Oil Fruit.
—*pāla*, Nutmeg.
—*parree*, Dice.
—*pēler*, the Stones of any Male.
—*pēlōroo*, a Shot, a Buller.
—*rāga*, a Ball made of wicker.
—*roo*, a Button.
—*rooma*, The ground floor of a Houſe.

Booang, to Thruſt out, Caſt out, Put away, Depoſe, Baniſh, Expulſe, Drive out, Thro' away, Eject, Reject, Exclude, put out, Exile.
—*ārta*, to Spend Money waſtfully.
—*āyer bēſarr*, to Go to ſtool, to Shite.
—*āyer Sēnee*, to Piſs.
—*booa parree*, to Caſt Dice.
—*cālooar*, Thruſt out of Doors.
—*chinta*, Caſt away care.
—*dālam āyer*, Thro into the Water.
—*dāra*, Let blood.

—*de blācan*, Caſt behind.
—*de looar rooma*, Put out of the Houſe.
—*derree nēgree*, Put out of the Country.
—*derree pada poosāca*, Put out of the Inheritance.
—*parree*, Caſt lotts.
—*troos*, Caſt thro.
arree ēnee dea booang dāra, He was let blood to day, or Caſt out blood to day.

Booat, Commit, Deſcribe or Draw, Make, Do, Cauſe, Comit.
—*āgar*, Cauſe that.
—*ānyāya*, to Miſuſe, Oppreſs, Perſecute, Wrong.
—*bārang ſa bōlee bōlee*, to do what one can.
—*dūna*, Make experiment.
—*fēlēnah*, to Injure, Defame.
—*gambar*, to Make an Image, to Imitate in ſhape.
—*janjee*, Make a contract, Bind by promiſe.
—*kōta*, to Fortifie, Strengthen.
—*la*, Commit, Deſcribe, Do.
—*la candāte moo*, Do your pleaſure.
—*paggar*, Incloſe.
—*sēdo*, Mock.
—*tanda moo*, Make your mark.
Packānera tēda booat nenpootee nen ētam ea sātoo ramboot poon tēda, You cannot Make one hair White nor Black.

Booatan, a Fact, a Work, Act, Deed, Making, Doing, Forming.
—*beſſee*, Iron-Work.
—*hēraen*, a wonderful Work.
—*jāhat*, a Wicked Act.
—*indah*, a Miracle, a Wonder.
—*permee*, an Ingenious, Curious Work.
—*lakkee lakkee*, a manly Deed.
—*tinka*, a counterfeit Action.

Booboor, Pap of any thing boiled, or ground on a ſtone, as Paint.

Booca, Expoſe, Uncover, Unfold, Unlock, Untwiſt, Unwind, Diſplay, Open, Extend, Spread, Reveal, Explain, Expound, Shew, Break open.
—*jāring*, to Spread a net.
—*mooloot*, Open the mouth.
—*pintoo*, Open the door.
—*poāſa*, to Break a religious faſt.

Boocon, Not, Are not, Am not, Did not, Is not, Shall not, Was not, Have not, It is not, Not that, Not ſo, Not with, Without, Contrary-wiſe.
—*dēmēken*, It is not ſo.
—*dungan candātee nea*, Without his leave.
—*dungan mōhone*, Not with permiſſion.
—*lāyak*, Unbecoming, Undecent, Unſeemly, Unſuitable, Not becoming.
—*pada wactoo ēang lāyak*, Not in a proper time.
—*sāla ko*, It is not my fault.

Boocor, a Grain of any thing made into grains.
Gāram ſa boocor, a Grain of Salt.
oobat buddeel ſa boocor, a Grain of Powder.

JA 165

Boocorcan, to Grain.

Boodack, a Boy, a Lad, a Youth, a Page.

—*parampoan*, a Girl.

Boodee, Witty, Underſtanding, Senſible.

Boodēmawn, Wiſdom, Wit, Subtilty.

pillee derree antūra tuan ōran toojoo ōran lakkee lakkee ēang pākee nāma bāick daen ēang poonoo dungan Boodēmawn āgar dea fādoolee ācan haal ēnee, Chuſe out from among you Seven Men of honeſt report, and full of Wiſdom, to take care of this buſineſs.

Boojee, to Intice, Flatter, Deceive.

Boojok, to Coaks, Flatter, Allure, Carreſs, Intice, Induce, Perſwade, Deceive, Seduce, Beguile, Mock, an Artifice, Inticeing, Device, Deceit, Flattery, Allurement.

Boojong, Single, Unmarried.

Pree boojong, a Single condition.

Boojoor, Croſs and croſs, Thwart, Croſs.

Bookit, a ſmall Hill.

—*bookit*, Hills.

Booko, the Hollow between the Joynts of Cane, Reed, or Straw.

Bookoor, a Water-pot, a Baſon to waſh Hands in.

Boola, Whole, not broke.

Boolālee, the Snout, or Trunk of a Beaſt.

—*gaja*, an Elephants Trunk.

Boolan boolan, a Caul, to bind over the Hair of the Head, a Fore head-cloth, or Fillet for the Head, a Java-cap, a Wreath about the Head.

Boolat, a Circle, a Flat round.

—*doonea*, the Horiſon, or Circle of the World.

Boolo, a Plum.

—*carcāpoolee*, a Sort of Plum about as big as a Cherry.

—*māroolis*, another Sort of Plum.

Boolee, a little Bottle, Viol, Pot, Jarr.

Booloo, Doun, Feathers, Wool, Hair of a Beaſt, Reed, the Beard of Corn.

—*anak pāna*, the Feathers of an Arrow.

—*angsa*, a gooſe-Feather.

—*bobbee*, a hogs-Hair.

—*cāloopak māta*, the Eye-laſhes.

—*doomba*, ſheeps-Wool.

—*gendoom*, the Beard of Wheat.

—*kēning*, Hair of the Eye-brows.

—*mēnīoorat*, a Pen.

—*naamoon*, an oſtrich-Feather.

—*rātick*, a Reed, a Ruſh.

Booloom, Not yet, Is not yet, Have not yet, Has not, Have not, Do ye not.

—*abis*, Not yet done, Imperfect,

—*bēāſa*, Unaccuſtomed.

—*choochee*, Unhallowed.

—*kēnal*, Unacquainted, Unexperienced.

—*lāma*, Is not yet long.

—*māçan*, Faſting, as in a Morning.

—*māſak*, Unripe, Not yet ripe.

—*pēcha*,

—*pēcha*, Whole, Not yet broke.
—*pooroos*, Unfiniſhed.
—*ſa cālee*, Never, Not yet.
—*ſa cālee dea booat buggētoo*, He did never yet do ſo, Has not never done ſo.
—*tantoo*, Uncertain.

Boolon, Moon, Month.
—*bāroo bertimbool*, the new-Moon.
—*bēſarr*, full-Moon.
—*lankoong*, a crooked-Moon.
—*pernāma*, full-Moon.
—*ta bēſarr bēſarr*, an increaſing Moon.
—*timbool*, new-Moon.
Pada boolon ēang lāloo, In the Month paſt.
Pada boolon ēang dātang, In the next Month.
Tiop tiop boolon, Monthly.

Boomāta, a Fizle.
Boomboonggan, a Pinnacle.
Boomī, the whole Earth, the Earth.
Booncal, *Booncal*, is a Weight for Gold, uſed at *Āchee*, on *Sumatra*.
Booncoos, a Bundle, Pack, Parcel, Fardle.
Booncooſan, a Wrapper.
Booncooſcan, to Bundle up, *&c.* See *Booncoos*.
Boonda, the Mother of a King.
Boonee, Accent, Noiſe, Sound, Note, Hidden contents, Contents.
—*angin*, Noiſe of the Wind.
—*kātak*, the Croaking, or Noiſe of a Frog.
—*namfyrree*, Sound of a Trumpet.
—*oomback*, Noiſe of the Waves.
—*ſoorat*, Contents of a Letter.
Bree boonee, make a Noiſe.
Membree boonee sāma sāma, Sound all together.
Dēmēhen la boonee, the hidden Contents is ſo.

Boonēawn, a Sound, a Song.
—*ſa rātoos rāgam*, a Song of a hundred Tunes.

Boonga, a Bud, a Flower.
—*appee*, Fire-works, a Sparkle of Fire.
—*cārang*, Rock, or Sea-weed, Spung.
—*māwar*, a Roſe.
—*oongoo*, a Violet.
—*pāla*, Mace.
—*ſa cambang*, a Flower full blown.
—*ſa carrang*, a Noſegay, a Garland of Flowers.
—*ſa koonchop*, a Noſegay, or bunch of Flowers.

Boongan, Intereſt, Uſury, Uſe.
ēang moodal dungan Boongan nea jaddee ſakien, The principal Money with the Intereſt, comes to ſo much.
Boongan boongan, Perquiſites.

Boongkar, to Weigh, to Heave up.
—*dungan pootāran*, Heave up with the Capſton.
—*ſaoo*, Weigh-anchor.

Boongkook, a Swelling, a Knob, a Bump.

Boongkool, a Bump, a Knob.
—*cayoo*, a Knob in Wood.

Boongſoo, Youngeſt, Laſt born.
anak Boongſoo, Youngeſt-child.

Boonoo,

JA
166

Boonoo, Murder, Kill, Slay, Deſtroy, Execute, put to death.
dea hāroos de Boonoo, He deſerves to be put to Death.
Boonooawn, Murder, Killing, Execution.
Boonooean dirree, to Murder ones ſelf.
Boontar, Round, as a Ball, plump and Round.
Boonting, Big with young, With Child, to Breed with young.
Booranda, The great Cabin of a Ship, a Cabin or diviſion.
Brāpa booranda adda la dālam cāpal ētoo, How many Cabins is there in that Ship.
Boorit, the Hinder-part.
Booritan, the Hinder-part, the Stern.
—*cāpal*, the Stern of a Ship.
Booroo, to Hunt, Purſue, Chaſe, Homely, Ugly, Ill-favoured, Unhandſome.
Booroōācan, to Hunt.
Boorook, Rot, Rotten as Cloth, Ragged.
Boorong, a Eird, a Fowl
—*candiddee*, a Snipe.
—*chēcha*, a Die-dapper, a Diving Bird.
—*de wāta*, a Bird of Paradiſe.
—*dindang*, a ſea-Fowl.
—*dōra*, a Pidgeon.
—*gōga*, a Raven, a Crow.
—*koontool*, a Heron.
—*lāyang*, a Swallow.
—*mooſoor*, a Kite.
—*marak*, a Peacock.
—*Pēpit*, a Sparrow.
—*ponggo*, an Owl.
—*raja wālee*, a Hauk.
—*ſalwa*, a Quaile.
—*ſoopan*, a Bird of Paradiſe.
—*tācoocoor*, a crowing Bird, or a Turtle-dove, or Pidgeon.
—*wālee*, a Kite or Eagle.
Booroos, to Fade, Wither as leaves, Faded, Prodigal, Profuſe.
Booroot, Burſten-belly, Swelled-cods.
Booſooc, Rotted, Corrupted, Putrified, Filthy, Noyſom, Adled as an Egg, to Feſter, Rot.
Booſoong, a Stoppage.
—*dāra*, Stoppage of the Blood.
Booſoor, a Croſs-bow.
lēpas can booſoor, Let off the Croſs-bow.
kēnācan tallee pada Booſoor, String the Croſs-bow.
Boota, Blind.
—*derree pada jaddenea*, born Blind.
—*dungān panglēat*, Blind with looking.
Bootācan, to Blind, Hood-wink, Conceal.
Bootāpa, For what, Wherewith, Why ſo, How, By what means, In what manner, Upon what, To what.
—*joōab angkaw*, To what do you anſwer.
—*joo de sēnee*, For what are you here.
Maootnea bootāpa, What manner of death was his.
Boothoom, Fir, Turpentine, Wood.
Bootir, a Grain of any thing made round,

round, a Grain as of Pepper, a Pill.

—*cācha*, Glaſs-Beads.

—*doomba*, Sheeps-dung.

Lada ſa bootir, a Corn of Pepper.

Garam ſa bootir, a Grain of Salt.

Oobat buddeel ſa bootir, a Corn of Gunpowder.

booa aṅgoor ſa bootir, One Grape.

Bootircan, to Grain.

Bootoo, the Piſſe of any Male.

Bōtok, Bald.

Bovi, Foam, Froth, Scum, Mother on Liquor.

Bovīacan, to Scum.

Bowas, Barbarous, Fierce as a Beaſt, Curſt, Greedy, Ravenous.

—*attee*, Fierce-hearted, Revengful.

Bowat derree attas, to Hang down.

Bowāya, an Alligator.

Bowayan, a Cradle.

Boway boway, to Rock a Cradle.

Bōyang, a Pitcher, a Cruſe, a Pot to carry Water in.

B R

Brānee, Couragious, Daring, Valiant, Preſumptious, Stout, Venterſome Fearleſs, Courage, Stoutneſs, Confidence, To Dare, to Preſume.

Dea ſooda Alla derre pada Saṅgat Brānee nea, He did overcome by his great Courage.

Dea Brānee beīaddap mooca pada-ko, Dare he appear before me.

Duṅgan attee Brānee, Stoutly, with a Stout Heart.

Brāneawn, Courage, *&c.* See *Brānee.*

Brāpa, How much, How many, As many, How, How as.

—*lebbee*, How much more.

—*arṅānea*, How much is the price.

—*bēſarr*, How great.

—*bēſarr nea*, How great is it.

—*cālee*, How often.

—*lāma*, How long time.

—*lāma lāgee*, How much longer time.

—*lāma cōmādēan derree pada ētoo*, How long time after that.

—*jaddee sāmōnea*, How much amounts it all to.

—*lebbee mencharree cāmee arta doonea ēnee lebbee jooga kēra kēraawn nea daen Chintaawn nea daen doocaawn nea bertamba tamba*, How much we ſeek the goods of this World, ſo much is alſo added of the thoughts and cares and doubts of it.

—*adda ēang tēda tāoo bāick attau ēang jāhat dālam appa adda nea*, How many is there that does not know wherein is the good or the evil.

Braſs, Rice, Raw-Rice.

Brat, Weighty, Heavy, Burthenſome, Ponderous, Grievous, Hard as labour.

brapa brat, how Heavy.

Bree, to Contribute, Adminiſter, Give, Beſtow, Bequeath, Admit, Make, Let. U ū —*ācan*,

—*ācan dea*, Give to him.
—*ācan dea carna anga ētoo*, Give it to him for that price.
—*ampoon*, Forgive.
—*anoogra*, Give a grant of profit.
—*attee*, Imbolden, Hearten, Incourage.
—*boonee*, Make a noiſe.
—*cābar*, Inform, Advertiſe.
—*cāloor*, Give vent.
—*carja*, Imploy, Give imployment.
—*chapick*, to Maim.
—*cooat*, to Strengthen, Hearten, Comfort.
—*coorang*, Make leſs.
—*dungan hookoo*, Adjudged, Given by Law.
—*dungan tangan moora*, Give liberally.
—*hormat*, to Honour.
—*jaddee*, Make to be, Cauſe to be.
—*jaddee āboo*, Cauſe to be Aſhes, or Duſt.
—*jaddee loonat*, Make to be Powder.
—*jaddee maſſam*, Make to be ſower.
—*jowab*, Confute, Refute, Excuſe, Interceed.
—*kēpee*, Make flat.
—*la ētoo padānea*, Give him that.
—*lāloo*, Let paſs, Let through.
—*maaf*, Forgive, Pardon.
—*mācan ſowab*, to Bribe.
—*mābim*, Divulge, Make known.
—*māloo*, Make aſhamed.
—*māſak*, Let be dreſſed, or Cooked.
—*māſak mācānan ētoo bāiak hāick*, Let that Victuals be well dreſſed.
—*māſooc*, Let in, Give acceſs.
—*māta*, to Winck.
—*mōhone*, Condeſcend, Permit, Grant.
—*mooloot*, to Kiſs.
—*nāma*, to Name.
—*pillee*, Let choſe.
—*sākit*, Injure, Hurt.
—*sākit attee*, to Offend.
—*ſaxee*, to Teſtifie, make appear.
—*ſcharat māta*, to Winck, or make a ſign.
—*sēbab*, Provoke, Give occaſion.
—*ſooca*, to Recreate.
—*ſoocar*, Moleſt.
—*ſooca*, Moleſt, Trouble, Vex, Diſpleaſe.
—*ſooſoo*, Suckle, Give ſuck.
—*tācoot*, Daunt.
—*taoo*, Impart, Tell, Diſcloſe, Advertize, Bewray, Make known, Expound, Notifie, Declare, Let know, Underſtand.

Brēta, Fame, Rumour, Report, Tidings.
Brooſa, to Make by hand.

B U

Buddeel, a Gun, a Musket.
—*mirriam*, a Great Gun.
Buggee, As.
Buggēmāna, How, How as, How is it,

it, As, Which way, By what means, After what manner.

—*dea ſooda ſampee sēnee*, How came he here.

Buggēnee, So, Such, Like this, This way, On this manner.

Buggētoo, So, even So.

—*bañyak*, So much.

—*bēſarr*, So great.

—*la dea ſooda booat*, he did Even So.

dauloo poon buggētoo jooga, it was So before.

Bēar la buggētoo, let it be So.

B Y

Byſee, Fine, Fair, Gorgeous, Handſom, Gay, Neat, Adorned, Beautified, Embeliſhed.

Byſee can, to make Fine, *&c.* See *Byſee*.

ēnee la rooma lebbee Byſee derree pada sāmoa, This is the moſt Handſome Houſe of all.

Byſoo, Dumb, Mute, Speechleſs.

C A

CA, On, The, On the, Is it, Or, At, To.

—*attas*, Upwards, To the upper part.

dea ſooda pēgee ca attas, He is gone upward, or To the Upper part.

—*ſoodaawn sēgalla, maoot ētoola*, The end of all is death.

Pākee sēlēmoot moo ca sābla, put on your veſt On one ſide.

Cābābanggan, a Child born with the death of the mother.

Cābābang kālan, Choaked by any thing ſticking in the throat.

Cābang, Courſe, as cloth.

Cābang kālan, to Stick in the throat.

Cābar, News, Fame, Tidings.

ſiappa ſooda bree Cābar ētoo padamoo, Who gave you that News.

Bree tāoo Cābar padako, tell me the News.

Mem bawa Cābar, bring News.

Cābarcan, to Fame, tell News of.

Cābelanggan, Of fame, Of quality, Of note.

Cābitmaal, a Factor.

Cābool, Satisfied, Contented, Condeſcended to, Agreed to.

Cāboong, Mourning cloths.

Cāboos, Purblind, Dim-ſighted, Short-ſighted, Film, or Scale on the Eye, a Fog.

Cābratan, a Weight, or heavy thing.

Cācal, Endleſs, Infinite, Eternal, Perpetual, Ever, Eternity.

Cācāpa, a Saddle.

Cācāra, Garavances, Beans.

Cācārāsan, the Cramp.

Cācaſſee, a Sweet heart, Beloved, Favorite, Well beloved.

Cācha, Glaſs.

Cāchaw, to Shake, as a tree haſtily,

JA 168

to Stir about, as meat in a pot haſtily.

Cachew, Cauch, *Terra japan.*

Cadalam, Inwards, Into, an Interval.

melimpar Cadalam taoot, caſt Into the ſea.

Cadalam nea, Depth.

Cadoodoocan, a Fourm, a Stool.

Cadel, the Leproſie.

Cadoot, a Purſe, a Bag.

Cadua, Both, the Second.

—bla, Both ſides.

—ſama, Both together.

ſaya kenal Cadua oran etoo, I know Both them men.

Caduanea, Both them.

De oran Caduanea ſooda tooroon dalam ayer, they Both went down into the water.

Caffan, a Shrowd, a Grave-cloth, a Winding-Sheet.

Cafir, an Infidel, an Unbeliever, a Godleſs-man.

Cafirat, Infidelity, Unbelief.

Cagoo, Blockiſh, Clowniſh, Rude in ſpeech, Ruſtical, a Block-head, a Dunce.

Cajang, Extend, Spread, Stretch.

Cajangcan, to Extend, *&c.* See *Cajang.*

—tangan, Extend, or ſpread open the hand.

Cajor, Lanck as Hair.

Cajoot, Dread, Fear, Horrour.

Cakkee, a Foundation, Foot, Ground work, Leg, Paw, a Frame.

—batoo, a Foundation of Stone.

—barapat, the Fleet joyned together.

—cooda, a Frame of a Table.

—dien, a Candleſtick.

—erot, a crooked-Leg.

—pintoo, a Threſhold.

—ſabela, one Legged.

jaddee can cakkee rooma, Lay the Foundation of the Houſe.

Cala, a Carpe.

Calabo mata, a Blemiſh in the Eye.

Calaboong, to Cover as with a Quilt.

Calakooawn, a Circumſtance, State, Condition.

Calam, Dark, Obſcure, Gloomy, Miſty.

cataawn ence Calam, This is an Obſcure ſaying.

Calamback, Lignum aloes, Agila-wood.

Calamarree, Yeſterday.

Calamarree dauloo, The day before yeſterday.

Calambo, a Canopie, a Pavilion, Teſter of a bed, Curtains of a bed.

Calamoomoor, Scurf of the body.

Calang, Tino

Calangan tangan, the Fiſt doubled.

Calanggara, Inquiſitive, given to Enquire, a Viper.

Calapa, a Coconut, full grown.

Calaparan, a Dainty mouthed man.

Calapir, Bobins to weave with.

Calawaſan, Clear, Diſtinctly, Frank or free, without Reſerve.

cata Calawaſan, ſpeak Diſtinctly.

Calbooſoong, a Cover that laps over the edge, as paper tyed over.

Calboot, a Mould to caſt in.

—rootee, an Oven.

Cālēatan, Seeing, the ſence of Seeing, an Object, a Proſpect, an Appearance, Appeared, Viſible, Manifeſt.

Cālēdee, an Aſs.

Cālee, Time, Often.

—*ēang ca dua*, Secondly the ſecond Time.

—*ēang ca tēga*, Thirdly, the third Time.

dua cālee lebbee, two Times as many.

tēga cālee, three Times.

Brāpa cālee, How often, how many times.

Ētoo poon ſooda jaddee tēga cālee, This was done three Times.

Cālif, ar, a High-prieſt.

Cālinchir, to ſlide, Slippery.

Cāloo, If.

—*maoo*, If you will.

Cālooar, go Out, take Out, went Out, put Out, come Out, proceed Out of, Come forth, take Off, put Off.

—*ayer lior*, to Drivel, Slaber.

—*ayer māta*, to Shed tears.

—*bovi*, take Off the froth.

Cālooarcan, to go Out, *&c.* See *Cālooar*, pull Out, make Manifeſt, Divulge, Publiſh, Reveal, Expulſe, Inform.

—*derree pada rooma*, go Out of the houſe.

Cālooarga, Relation, Kindred, Family, Affinity.

dea derree pada Cālooarga moo, He is of your Kindred.

Cālooarla, Begone.

Cālooee, to Miſtruſt, Scruple, Doubt, Take care or thought for, Suſpect.

Cāloolee, Muck, ſoil for land.

Cāloong ſoong, Pepper-duſt.

Cāloopak, a Lid, a Cover, a Scuttle or hatch.

—*māta*, The eye-lid.

—*can māta*, to Cover the Eye with the Eye-lid.

—*can māta sābēla*, to Winck with one eye.

Cāloopas, to Flea, Skin, Peel, Strip, Fleaed, Peeled.

Cāly, Tin.

Cāma, a Bed.

Cāmāna, Whereto, Whitherto, To what place.

Cāmārau, Fair, Dry weather.

de bree Allah Cāmarau sēdēkit, God give us a little Fair weather.

Cāmarree, Here, Hereto.

āko ſooda dātang cāmarree, I am come Here.

Cāmbālee, a Courſe hair cloth.

Cambang, Full blown as a Flower, Buſhy as hair.

—*boonga*, Full blowing of a Flower.

Boonga ſa cambang, a Full blown flower.

Rambŏot cambang, Buſhy hair.

Cambar, to Ingraft.

Cambarree, an Ingrafted tree.

Cambāyat, Vermillion.

Cambing, a Goat.

—*cambirree*, a gelded Goat.

Cambirree, Caſtrated, Gelded.

Cambirrēcan, to Caſtrate.

Camcāmoon, Cinnamon.

Cāmee,

JA 169

Cāmee, We, Us, Our.
—*poonea*, Our, Ours.
—*ſindirree*, We our ſelves.
Camiſtan, a Baſon.
Cāmoo, Ye, Your Thou.
Cāmoodee, a Ruther, to Steer.
—*ſimpan sīor*, to Steer to and fro, to Sheer.
Cāmoolia, Pompious, Stately.
Cāmooliaawn, Pomp, State, Magnificence.
Cāmooraawn, Liberality.
Campa, an Ax, a Hatchet.
Campoon, a Quarter, one canton of a City, a Suburb, a Pariſh, a Meeting or dwelling place.
—*dēlooar kōta*, a Suburb.
—*dooſoon*, a Village in the country.
—*ōran*, a Congregation or Multitude of men.
derree pada sātoo campoon cāpada campoon lāin, From one Quarter to another Quarter.
Campoonan, a Congregation, an Aſſembly.
Campoon campoonan, Congregations, Aſſemblies.
Campooncan, to Congregate, Aſſemble, Meet, Gather together.
Cānam, Right, Starboard.
tangan Cānam, the Right hand.
Canchel, a Wild goat, a Roe buck.
Canchook, a Crooked body.
bējālan Canchook, to Walk with the body Crooked.
Canduck, an Unchaſt man, a Whoremaſter, a Stallion.
Candan, a Heard, a Flock.
Candang, to Gnaw.
Candāran, to Ride a horſe.
Candātee, Will, Free will, Deſire, Determination, Intent, Purpoſe. Leave, Permiſſion, Pleaſure, Good will, Pleaſed, Willing.
—*la*, be Pleaſed.
—*la Allah ko berdamtmee dungan cāmee*, be Pleaſed oh our God to be at peace with us.
—*moo*, Your Pleaſure.
Dungan candātee Allah, with Permiſſion of God.
Dungan candātee nea, with his own Free will.
Candiddee, a Snipe.
Candoong, a Bump on the back, a Bag on the throat, a Bag, or hanging purſe.
—*anak*, Great belly'd.
—*can*, to Purſe up.
Cāniataawn, Notable.
—*attee*, Conſcience.
Caoos, Shooes.
Tingal la Caoos derree cakkee cakkee moo carna tampat de māna packānera bādirree ea tāna berſadi, Put off thy Shooes from off thy Feet, for the place whereon thou ſtandeſt, is holy ground.
Cāpada, To, Unto, Towards, In, Againſt.
—*wactoo ēang bāick*, In a good time.
Dea dooraka cāpada Allah, He rebelled Againſt God.
Cāpah, a Cockle.
Cāpal, a Ship.
—*lajo*, a ſwift Ship.
—*menampang*, a Ship that is hired.
—*roompac*,

—*roompac*, a pirate Ship.
—*prang*, a Ship of war.
—*ſoolo*, a ſpie-Ship.
—*tampang*, a Ship to be freighted.

Cāpāla, the Head, Head man, Maſter, Principal, Superiour, Top or upper end.
—*bēchara*, Principal of a councel.
—*bookit*, Top of a hill.
—*cras*, Obſtinate, Self-will'd.
—*mooda*, a Leiutenant, an Under maſter.
—*nēgree*, Superiour of a Country.
—*pēning*, Dizzy with drink, or turning round.
—*tēlēlee*, Bare head.

Cāpālāga, Cardimoms.
Cāpan, When.
Cāpar, Cotton.
Cāpēting, a Crab.
Cāphoor, Camphir.
Cāpick, Unclean, on a religious account, or by a diſeaſe.
Cāpoor, Lime.
bālāboor dungān Cāpoor, to Whiten, or Plaiſter with Lime.
Cāpoorawn, a Small box, uſed by the *Indians* to carry Lime in, to eat with beetle.
Cārang, a Shoal, or flat of rocks, a dry Shell of any fiſh.
Cārangān, Rocky, Stony.
Cārap, to Claw with the nails.
Cārat, Ruſty.
Cāratan, Ruſt, Canker.
—*attee*, Envy, Bitterneſs of mind.

Carcāpoolee, a Plum as big as a Cherry.
Carja, Work, Toil, Labour, Trade, Exerciſe, Office, Charge, to Make.
—*brat*, hard Work.
—*berlākoo*, Succeſsful, profitable Work.
—*chōba*, make Experiment.
—*ſia ſia*, Labour in vain.
Carjaawn, a Work, Service, Office, Servitude.
—*bendang*, Husbandry, Work of the field.
—*dooſoon*, Husbandry.
—*woora attee*, Bountifulneſs, Liberality.
—*ēang ſoocar*, a troubleſome Work.
—*ētoo byſee*, that is a beautiful Work.
Appa Carjaawnnea, what is his Office.

Carīkall, a Salver, or Plate with a foot.
Carjoot, a Flag, or water graſs, a Reed.
Carling, to Leer, or look wantonly.
Carlip mūta, to Twincle the Eyes, to Wink.
Carna, Becauſe, For, For the ſake of.
—*Allah*, For God ſake.
Carna appa, For what, For what reaſon, Why, Wherefore.
—*appa dea mēnangīs*, Wherefore does he cry.
—*appa cātamoo buggētoo*, Wherefore do you ſay ſo.
—*appa chinta moo carna tāla ōran lāin*,

JA 170

lāin, Wherefore are you vexed for the faults of other men.

Tuan ōran, joo ōran ea ſoodāra sāma sāma carna appa joo ōran booat ēang tēda hāroos sātoo ca pada ēang lāin, Sirs you are brethren, why do you do that which is not lawful one to the other.

Carna ētoo, For that, Therefore.

Carnyit, a Wrinckle in the skin.

—*māta*, a Wrinckle of the eye.

—*Dungan kēning*, Wrinckle the Eye-brows, or Knit the eye-brows.

Cārooan, to Agree, not to Differ in opinion, or in a Relation or Story.

Cāroon, a Sack; a Bag, or Mat-Bag.

Cāroonea, a Grace, a Favour, a Gift.

Cārooneācan, to Favour.

Carrang, a Garland.

boonga ſa Carrang, a Garland of flowers.

Carrat, to Chatter, with the teeth.

Cartas, Paper.

—*mengīſap*, ſincking Paper.

—*ſo cōras*, a ſheet of Paper.

—*ſa kēping*, a piece of Paper.

—*ſapſee*, a Bond, Obligation.

Cāsābla, in the Part, gone Apart, gone Aſide.

Cāsāna, Thither, Thither-wards, Thereto.

—*ca marree*, hither and Thither.

Cāſar, Corſe.

Cāſaw, a Rafter, a Ridgpole, a Sparr.

Cāsēgalla tampat, In all places, Univerſally.

Cāsēnee ca sāna, Hither and thither.

Cāſoombo, *Caſoombo*, is a Flower to dye with.

Cāſoor, a Matreſs, a Bed.

Caſſa, Muſlin.

Caſſee, Give, Comiſerate, Love, Cheriſh, Pitty, Favour, Kind, Affectionate, Loving, Friendly.

—*pada*, Loving to.

Dea Caſſee ſangat padako, He does Love me exceedingly.

Caſsēawn, Giving, Comiſeration, Love, Pitty, Favour, Kindneſs, Affection, Friendſhip, Compaſſion, Humanity.

—*Allah*, Love of God.

Caſſeawncan, to Give, *&c.* See *Caſſee*.

—*sāya*, Give to me.

—*cāmee daen brēcan tooloong pada ko*, Have pitty on us and Give us help.

Allah sākīen Caſſeawncan doonea, God did ſo much Love the world.

Caſsēma, a Fig.

Caſtooree, Musk.

Cāta, Diſcourſe, Pronounce, Say, Speak, Utter.

—*appa appa*, Speak any thing.

—*bātēlore*, to Liſp.

—*bētool*, Speak true.

—*can*, to diſcover, Speak to.

—*cālawāſan*, Speak freely without reſerve, Speak plain, Speak thoroly to a matter.

—*cāta dungan*, Diſcourſe with.

—*cāta ſaja*, to trifle in Diſcourſe.

—*crap*

—*crap*, to Speak quick.
—*champoor bawoor*, Speak nonſenſe.
—*dungan dua artēnea*, to Equivocate.
—*dungan fikir*, Speak with conſideration.
—*gangoo*, Speak unſeaſonably, Saucily.
—*la*, Say on.
—*lāwan*, Speak againſt.
—*mānis*, to Speak, affable, Courteouſly Genteely.
—*pālāhawn*, Speak ſoftly.
—*rāmee*, Speak pleaſant, Friendly.
—*rampoos*, to Speak in anothers diſcourſe.
—*sāla*, Speak amiſs.
—*tēda*, Say no, Refuſe.
—*terboonee*, Speak aloud.
Sāya cāta padamoo, I Speak to you.
Ko tēda bōlee cāta tēda padamoo, I cannot ſay no to you.

Cātaawn, a Diſcourſe, Oration, Speech, Saying, Sentence, Talk.
—*ēang ſoocar mengartee*, a Diſcourſe hard to underſtand.
—*ēang tēda lāyak*, an unreaſonable Speech, an unbecoming Speech.
—*gālap*, a dark Sentence.
—*hīna*, Scornful Diſcourſe.
—*hookoom*, a Judgment, Sentence.
—*mengoolang oolang*, Tautalogie.
—*nabbee*, a Propheſy.
—*ſemboonee*, a dark Saying.
—*ſia ſia*, unprofitable, idle Talk.
—*mānis ētoo la anak coonchee ācan attee ſēgalla*, ſweet Diſcourſe is the key to all hearts.
tooroot sēpertee Cātaawn hookoom, Do according to the Sentence.

Cātānea, his Diſcourſe, Talk, Saying.
—*bēnar*, his Diſcourſe is true.
—*goondah*, his Talk is doubtful.
—*lāin daen booatan nea lāin*, his Diſcourſe is different from his deeds.
—*sāma dungan booatan nea*, his Diſcourſe is the ſame with his deeds.
jangon chinta Cātanea appa cāmee adda mācan attau appa cāmee adda minnoom attau dungan appa de jaddee berpākee cāmee, Take no careful thought Saying what Shall we eat, or what Shall we drink, or with what Shall we be clothed.

Cātam, to Plain or Shave as boards, to Cut as corn.
Cātamawn, a Plaine, or Joyners Plain, a Sickle.
Cātamcan, to make Plain, to Reap.
Cātan, a Crab.
Cātāwal, a Marſhal, or Sherif or cheif officer in a city, under the Governour, to keep the peace.
Cātawān, Thraldom, Captivity, a Priſoner of war.
Cātāwee, To ſay, That is to ſay.
Adda la de sāna ſa rātoos ōran Cātāwee ōran lakkee dungan parampoan, There is a hundred of mankind, That is to ſay men women.

Cātee, Cātee, a weight uſed in *India*, one hundred whereof is one *Pēcool*.

—*ēngrees*, an Engliſh *Cātee* or pound.

Cātēga, the Third.

Cātok, to Rap, Tap, or Strike a Small blow.

—*jarree*, Rap the fingers.

Cātpojoot, Fit, Proper, Agreeable, to Agree or be like.

Cātoombar, Coriander ſeed.

Cātoombooawn, the Small-pox, Meaſles.

Cātoop, to Shut as a book, as a Door, or any thing with hinges.

Cātoopoong, a Head-piece, a Helmet.

Cātooroon, to Go down, to Decay in eſtate.

Cātooroonan, a Decaying.

Caum, a Province.

Cauts, Shoes.

Cāwa, Coffee.

Cāwallee, a Iron-pot, or Frying-pan.

Cāwan, a Multitude, a Throng, a Troop, Band, Company, Croud, Droye, Herd, Flock.

—*bālātantra*, a Conpany for war, a Army.

—*binnātang*, a Herd of beaſts.

—*ōran prang*, an Army of ſouldiers.

—*ōran rāyat*, a Rabble.

Cāwan cawān, Bands, Compinies, Herds, Troops.

Cāwāſa, Potent, Mighty, Powerful, Omnipotent.

Cāwāſſaawn, Might, Power Ability, Omnipotence.

—*mantree*, Power of Judges.

—*raja*, Might of Kings.

Cawin, to Marry, Wed.

Bree Cawin, give to Marry, or give in Marriage.

Cawinan, Marriage, Matrimony, a Wedding.

Cawool, a Grant of profit, a Pattent, a Permiſſion in writing.

Cāwum, a Nation.

—*aſſal*, Kindred, Kinsfolk, Family.

Cāya, Rich, Wealthy.

Cāyaawn, Riches, Wealth.

atte nēa lēbbee bēſarr derree pada Cāyaawn nea, Hisheart is greater than his Riches.

Cāyew, a Whole piece of cloth, of linnen, Woollen, or ſilk.

Cāyin, Linnen-cloth.

—*ampāran cooda*, a Table-cloth.

—*berlāpis*, doubled Cloth.

—*booncooſan*, a Wrapper.

—*booncoos māit*, a Shrond, or grave Cloth.

—*gaja*, Longcloth, a ſort of Callicoe.

—*lāyer*, a Sail-cloth.

—*lamping*, a Child's cloathing, a wrapping-Cloth.

—*rāpoo ēdōrg*, a Handkerchief.

—*ſootra berbooloo*, Velvet.

—*tooloopan*, a cover of Cloth.

—*ētoo ēang de pākee nea derree pada appa de jaddēcan*, that Cloth which he wears, what is it made of?

Cāyoo, Wood, Timber, Stick.

—*ārang*, Ebony.

—*appee*, fire-Wood.

—*bantock*, crooked-Timber.

—*bāwoor*, crooked-Timber.

—*ber-*

—*berboongkool*, knotty-Timber.
—*boojoor pēdātee*, a Axle-tree.
—*cāyooan*, a Plantation of trees, Woody.
—*mānis*, Cinnamon, *Caſſia-lignum*.
—*mālintang*, an Axle-tree.
—*oocoor*, a meaſuring Stick, a Long meaſure.
—*paggar*, a Pale, Rail, a Stake of a fence.
—*ſimbi*, or *Cāyoo ſimbat*, a Tally, or Piece of Wood to notch an account on.
—*ſoojee*, a ſcouring Stick for the teeth.

C E

Cēser, a Fiſh-ſcale, *&c.* See *Sēſee*.

C H

Cha, Tea.
Chābang, a Bough, Branch, Twig, Stalk, Sprig.
Chābar, Cowardly, Daunted, Faint-hearted, Patient, or not reſiſting, Feeble.
—*attee*, Faint hearted, Not reſiſting.
Tāhan dungan Chābar attee, Indure with patience, or Suffer not reſiſting.
Chābarawn, Cowardize, Faint-heartedneſs.
Chābarcan, to make Faint-hearted.
Chābong, Pulſe, Grain.
Chābool, Baudy, Unſeemly, Rude talk, to Riſe as a wave.
Chāboor, to Caſt, Throw, Thruſt into the water.
Chaboot, to Pluck out, Pull out, Pluck up, as by the roots, to Draw, as a ſword, or knife, to Pull to pieces, to Tap, as liquor.
—*booloo*, Pluck feathers.
—*giggee*, Pull out a tooth.
—*māta*, Pluck out the eye.
—*pēdang moo*, Draw your Sword.
—*ſa oorat oorat*, Pluck up hair by hair.
Dea ſooda Chaboot pēdang nea daen dea maoo boonoo ſindirree nea, He did Draw his ſword, and would kill himſelf.
Chāchall, Dizzy, Intozicated with any drug, or with eating Beetle-nut.
Chāchar, the Pox.
Chāchīng, a Worm, a Maggot.
Chāhābat, Familiarity, Converſation.
Chābar, a Purge, to Purge.
Chājal, See *Chachall*.
Chakap, a Suffrage, Vote.
Chakar, to Claw, Paw, Scrape as a beaſt.
Chako, Choaked for a ſmall time, as when any thing goes the wrong way, a Stoppage in the throat, to Drench into the throat by foorce.
Chāla, to Bable.
Chālab, a Fox.
Chālāchoola, Light, Unconſtant, to Recant, to Say and unſay.
Chālee, a Preacher, a Writer.

JA
172

Chamboot, a Whip, a Horſe-whip.
Chamboot ācan, to Whip.
Champa, to Scorn, Flout, Joke on, Reflect on, Reproach, Diſreſpect, Undervalue.
—*jērat*, Bantering, Inſnaring diſcourſe.
Champak, Caſt, or Strike away in ſcorn.
Champoor, Temper, Mix, Mingle, Compound, Shuffle, Alay, Adulterate.
—*bāwoor*, to Confuſe, Diſorder, Mix, or Mingle, confuſedly.
Champoorawn, a Mixture, *&c.* See *Champoor*.
Chandook, a Spoon.
Chandookcan, to lade with a Spoon.
Chānee, to Grind, or Sharpen.
Chaūga. a Mark on the body by a blow, ſwelling, or otherwiſe.
Chaūgānan, a Wonder, to Hear.
Chankee, a Clove.
Chanking, to Alight, Pearch, or Sit, as a bird.
Chanko, to Make a branch take root by binding Earth about it, and then cutting it off to plant in the ground, Uſed in *India*.
Chankopl, a Shovel, a Spade, a Plow.
Chantee, Genteel, Neat, Fine in Cloaths, as a woman only, Becoming for women.
Chantik, See *Chantee*.
Chap, a Signet, a Seal, an Impreſſion, or Mark with a Seal.
—*ēang tēda bētool*, a falſe Seal.
Tāroo Chap, to Seal, or make an Impreſſion.
Ēang memēgang chap raja, a Chancelour.
Chāpat, Accurate, Ready, Expert. Docile, Ingenious, Exquiſite, Handy, Nimble, Sharp or Diligent in buſineſs.
Dea Chāpat māin sinjāta nea, He is Expert at play with his armour.
Chāpick, Bow-legged, Crump-handed or footed.
Chāping, an Apron, or ſmall Plate of mettal to hang before a girls privities, uſed in many places of *India*.
Chāra, Cuſtom, Faſhion, Manner.
—*andee andee*, Parables, Proverbs.
—*appa ēnee*, what Cuſtom is this.
Chārana, a Box, a Salver or Baſon, a Fruit-diſh.
Chārap, Headlong, Precipitate, Unadviſed.
Chārick, Rend, Tear.
Chārif, *ar*, Harveſt-time.
Chāro, to Guzle.
Charrat, a Rap, a Broach or Cock, a Pipe or Fountain that ſprings up.
Charree, Look, Seek, Search.
—*inḡin*, to Recreate.
—*la ēang cācal boocon ēang linjap*, Seek what is laſting, not what is tranſitory.
—*oontoong*, Seek gain, Adventure for gain.
Charoot, to Reap, Mow.
Charthal, *ar*, Oats.
Chātoke, a Bandy-ſtick, or Cat-ſtick, or Hammer.
Chātokēcan, to Strike as at bandy, to Strike ſidelong.

Chātoor,

Chātoor, the Game of Tables.
Booa Chātoor, Table-men.
Chātooran, a Pair of Tables.
Chāwācha, Clear as the Skie, Clear weather.
Chāwan, a Cup, a Challice.
—*cācha*, a Glaſs to drink in.
Chāwat, a Small piece of cloth juſt to cover the privities of a man tied behind, and coming up between the thighs, much uſed in ſome parts of *India* by the poor.
Chāya, to Shine, Glitter, be Bright.
—*berēdop*, a Bright light.
—*māta arree*, the Sun-Shine.
Chāyaawn, a Shineing Glittering.
Chāyer, Liquid, Thin.
Chāyir, Clear, Bright, Poliſh as mettal, Clear as a looking-glaſs.
Chēcha, to Dop, Dive, Sop.
Chēchee, a Grand child, Second cozen.
Chēchintong, a Lock of hair or wool that is Curled or Pleated.
Chēdoc, a Scimmer, a Thin ſcoop.
Chēdoccan, to Skim, to Scoop up.
Chee, Fie, Oh fie, a word of deteſtation.
Chēla, a Crack, Slit, Cleft, Gap, any Opening that meets inwards, the Cratch or Space between the thighs.
—*giggee*, the Space between the teeth.
—*jarree*, the Space between the fingers.
—*pāha*, the Cratch or Space between the thighs.
Chēlāka, a Failing, Infirmity, Diſaſter, Misfortune, Imperfection, Unfortunate, a Vice, Fault, Miſchief, Defamation.
—*mānooſia*, human Failing, *&c.*
oontoong Chēlāka, Unfortunate, Ill-Fortune.
Chēlākācan, to Blame, Calumniate, Defame, Villifie, Abuſe.
Chēlo chēlo, a Straw-hat.
Chēlop, to Dip as in ſauce, as Cloth into the Colour to dye, to Dip in any matter to be retained.
Chēna, China.
Chinkee, Cloves, a Clove.
Chēper, a Trencher, Diſh, Plate.
Chērāna, the Plague, Peſtilence, a Canker.
Chērdie, a Jacal.
Chērēdick, Crafty, Cunning, Subtle.
Chērēmeen, a Looking-glaſs.
—*māta*, Spectacles.
Dea pākee Chērēmeen māta, He does wear Spectacles.
—*bājah*, a Bright poliſhed Steel made round for to ſee the face in, uſed in many parts of *India* in ſtead of a looking-glaſs.
Chēree, Seperate, Go from, Part from, Forſake, Relinquiſh, Sever, Diſperſe, Retire.
Chērēcan, to Seperate, *&c.* See *Chēree*.
—*dea derree pada binnee nea*, Seperate him from his wife.
Chērit, a Iſſue, a Flux.
—*dāra*, a Bloody-flux.
Chēritra, Tell, Declare, Report, Rehearſe, Relate, Mention, Preach.

Chēritraawn, a Tale, a Relation, Report, Narration, Hiſtory, Sermon.

Chēritrācan, to Tell, *&c.* See *Chēritra.*

Chēta, Expectation, to Wiſh for, Long for, Deſire to have, Mind to, Pine after, Zeal, Fervency.

Chī ābee, Long pepper.

Chīcha, a Lizard.

Chīdēra, Striſe, Diviſion, Contention, Controverſie. Diſcord, Diſſention, Jangling, Difference, Diſpute, Diſagreement.

Adda bārang Chīdēra de antāra nea, There is ſome Strife among them.

Chillim, a Pipe, or tobacco-Pipe.

Chimbōrōang, Jealous, Zealous.

Chimbōroanggan, Jealouſie, Zeal.

Chimmēlagy, Tamarind.

Chinchang, to Chop ſmall, Hack, Jag, Mangle, Mince.

Chinching, a Ring.

—*mampēlee*, wedding-Ring.

Chincram, Earneſt, Gods-penny.

Chindāna, Sandal wood, Yellow-Sanders.

Chindong, to Hang down.

Chinkāreck, a Graſhopper, a Cricket.

Chinta, Careful, Diligent, Troubled in mind for, a Diligent care, or Trouble for, to Do ones indeavour, to Forecaſt, to Concern, Vex, be Sad, friendly Sorrow, or Trouble for a friend.

—*attee*, a Careful mind.

appa Chintāmoo, what Vexes you.

appa Chintamoo ētoo, What does that Concern you.

jangon Chinta, Be not Troubled.

Dea Chinta pada carja nea, He is Diligent at his work.

Chintaawn, Carefulneſs, *&c.* See *Chinta.*

Chintācan, to be Careful of, *&c.* See *Chinta.*

—*carjanea*, Diligent in his work.

de Chintācan Allah ētoo, God will Take care of that.

Chōba, Try, Prove, Aſſay, Attempt, Tempt, Intice, Indeavour, Venture, Enterpriſe.

—*ſantapan*, a Taſter.

Chōbaawn, Tryal, *&c.* See *Chōba.*

Chock chock, to Snarl, as a beaſt, to Exaſperate a beaſt.

Chockmar, a Quarter-ſtaff, or Colt-ſtaff.

Chooca, Vinegar.

Choochee, Innocent, Chaſt, Vertuous, Holy, Hallowed, Clean, Pure, Spotleſs, Wipe, Waſh, Rinſe, Scour, Polliſh as Stones, Refine, Clariſie, Garble.

—*intan ētoo*, Poliſh that diamond.

—*mooloot moo*, Waſh or Rinſe your mouth.

Allah ēang choochee, The Holy God.

sāya Choochee derree pada ētoo, I am Innocent of that.

Choocheawn, Innocency, *&c.* See *Choochee.*

Choochoo, Cozen.

—*lakkee*, Nephew.

—*parampoan*, Neece.

Choochook, a Sharp pointed Sting of any creature, a Peircer, or Drill with a ſharp point, the Front of an

an army, to Stick in, Prick, Stab, Lance, Bore, to Thread, or put through.

—*jarroom ētoo*, Thread that needle.

Choochookean, to Sting, *&c.* See *Choochook.*

Choochoor, to Flash out, to Sprinkle, Pour.

—*ayer māta*, Pour out tears.

Choocor, to Shave.

Chookee, Custom-inwards.

—*cāpāla*, Pole-money.

Chookoop, Expired, Fulfilled, Sufficient, Fully, Compleat, Intire, Enough to compleat, Fit in bigness, Amounting fully to.

—*Sākīen*, Amounting fully to so many.

Choola bāduk, a Rhinoceros horn.

Choolas, Pretend, Desemble, Falsehearted.

—*attee*, Dissimulation, Hypocrisie.

Choom, the Sense of Smelling, to Smell, Scent, Kiss, Buss.

—*anjing*, a Dogs-Scent.

—*bawoo*, to Scent a Smell.

Choomācan, to Smell.

Choombo, Humble, Affable, Genteel, Courteous, Civil, Complemental.

Choomboawn, Humility, *&c.* See *Choombo.*

Choombool, a Small box of any metal.

Choomo, a Rod, Whip.

Choomoācan, to Whip.

Choomoor, Foul, Dirty, Impure, Unclean, Nasty, Filthy, a Soil, Spot.

—*cayin*, Monthly courses of women.

Choomoorawn, Foulness, *&c.* See *Choomoor.*

Choomoorcan, to Foul, *&c.* See *Choomoor.*

Choondong, to Bend or Bow down, as the branch of a tree.

Choonka, Proud, Stately, Stout, Ambitious, Arrogant, Haughty, High-minded, Insolent.

Choongkill, a Poker, a Picker, a a Punch.

—*giggee*, a Tooth-picker.

—*tēlinga*, an Ear-picker.

Choongkillcan, to Pick out, Poke out, Punch out, Drive out.

—*giggee*, Pick the teeth.

—*māta nēa*, Poke out his eyes.

Chooree, Theave, Steale.

Choorēawn, Theft, Robbery.

Choph chēna, China-root.

Chōpool, to Happen, Light on, a Wooden beetle.

Chōra, to Chatter, Tattle, Tittle-tattle, Prate foolishly, Scold, Babble.

Chōran, to Cheat inplay.

Chōring, Blot, Blur, Dagle, Foul, Durt, Smut.

—*mooting*, Spotted or Soiled with dirt, Nasty, Filthy, Slovenly, Dagled, Loathsome.

Chōringcan, to Blot, *&c.* See *Chōring.*

Chōrōwat, a Rocket with a report, a Fire-arrow.

JA 174

CO

Cōchack, a Dry-pit.
Cōchin, a Cat.
Cōchōālee, Except, Saving, Unleſs, Only, Alone, Beſides that.
Dea ēdop Cōchōālee derree pada rootee, He lives by bread only.
Cōco, to Cackle as a hen, to Crow as a cock.
Cōdee, a Score, or Twenty.
Codjee, a Officer like a Juſtice of peace in all Mahometan towns.
Cōdook, a Frog.
Combāla, a Sheppard, or Keeper of any cattle at Grazing.
Combālācan, to Graze.
Combālee, Again, Back again, Return, Reſtore, Do again.
Combālēcan, to Return, Reſtore.
Combong, Courſe in graine, as Sand, Powder, Big-grained, a Swelling.
Cōmādēan, Laſt, After, Afterwards, Then, It followeth, Future.
—*dea ſooda lāloo*, Then he departed.
—*derree pada brāpa lāma*, After how long time.
—*derree pada nāick māta arree*, After Sun riſing.
Cōmādēancan, put Laſt.
Cōminjam, *Benjamin*.
Commēdēkey, a Gourd.
Commēgar, Supper.
Cōmon, Son of a brother, Nephew by the brother.
Cōmoot, a Spire, Steeple.
Cooat, Force, Strength, Power, Vigour, Potent, Strong, Powerful, Vigorous.
Chōba la cāmee, ſiappa lebbee cooat, Let us try who is moſt Strong.
Coobang, a Puddle, or Slough, Hole in the ground.
Coobat, ar, an Arch, or Vault.
Coobāchēna, Cubebs.
Coobit, to Nip, Pinch.
Coobong, a Yard, Garden, Orchard.
—*tānam tānamawn*, a Garden of plants, a Garden of delight, a Plantation.
—*ca ſoocāran*, a Garden of pleaſure, a Paradice.
Cooboor, a Grave, Tomb, Sepulchre,
Coocoorooboo, to Murmur, Gainſay.
Coocoorooboown, Murmuring.
Coocoos, to Diſtill.
Coocooſan, a Limbick, a Still, Diſtillation.
Cooda, a Horſe, a Table.
—*betīna*, a Mare.
—*cambirree*, a Gelding.
—*perpālāla*, a pack-Horſe.
—*berſimpak*, a kicking-Horſe.
—*menjēnak*, a tame-Horſe.
—*jantan*, a ſtone-Horſe.
—*līar*, a wild-Horſe.
—*pēnarick*, a Draught-Horſe.
Coodālee, a Bridle.
Coodis, Mangee, Scabby, a Scab.
Coodong, Diſmembered, Lame, for want of a joint.
—*cakkee ſabla*, Diſmembered of one leg, One legged.
Coodongcan, to Diſmember.
Coojoot, to Wince, Startle, Hang, Strangle,

Strangle, Terrifie.
—*dungan tallee*, Strangle with a rope.
Coolam, a Hole in the ground, a Pond.
Coolat, a Spunge, Rice-bread.
Cooleeling, a Circuit, Round about, On all ſides.
Cooleelingcan, to Incompaſs, Surround.
Cooleelinggan, an Incompaſſing, Surrounding.
Coolit, Skin, Hide, Leather, Husk, Bark, Cod, Pod, Shell, Rind.
—*berbooloo*, a Fur, a Hairy-Skin.
—*cūrang*, a dry Shell of any fiſh.
—*coopan*, a Muſcle-Shell.
—*meñoorat*, Parchment.
—*oonam*, a Snails-Shell.
—*rootee*, Cruſt of bread.
—*tēlore*, an Egg Shell.
—*tirram*, a Oyſter-ſhell.
Coolittee, to Skin, *&c.* See *Coolit.*
Cooloolee, Steel.
Cooloom cooloom, to Mutter, Murmer, Grumble.
Coolop, the Fore-skin, Uncircumciſion, Uncircumciſed.
Coolut, a Spunge.
Coomaan, Nothing, Not a jot, None in quantity.
Coomaſra, ar, a Pear.
Coomoolmas, a Bonneto fiſh, Dry Bonneto.
Coompool, Gather together, Heap up, Store up, Reſort, Aſſemble, Swarm, Levy, Raiſe, Acquire.
Coompoolan, a Heap, *&c*, See *Coompool.*
Coompoolcan, to Heap, *&c.* See *Coompool.*
—*ōran prang*, Levy an army.
Coonchee, a Lock, Button, Claſp.
Coonchēācan, to Lock, Button, Claſp.
—*pintoo*, Lock the door.
Coonchoop, the Bud of a flower that begins to blow, a Knot of flowers.
Coonhet, Turmerick.
Coohir, Turmerick.
Coontool, Pap of flower, Seed or Sperme.
Coontoot, a Fart.
Coopang, a Muſcle, alſo the name of a Coin paſſable in many parts of *India.*
Coopas, to Skin, Peel, Husk, Bark, as any fruit or Vegetable.
Coorang, Wanting in quantity or number, Leſs, Lack, Need, Short in tale.
—*boodee*, Ignorant, Indiſcreet, Wanting wit.
—*chinta*, Wanting a careful conſideration. Heedleſs.
—*cāwāſa*, Wanting power, Unable.
—*Chōba*, Unexperienced.
—*inggat*, Heedleſs, Imprudent, Inconſiderate, Unadviſed, Neglegent, Careleſs, Forgetful.
—*perchāya*, Incredulous, Diffident.
—*derree pada bāpa iboo*, Degenerated.
Derree pada Coorang boodee, Thro' ignorance, by Wanting wiſdom.
Tēda Coorang tēda lebbee, not Leſs nor more.

Tēda Coorang derree pada dua, not Leſs than two.

Tēda Coorang tābēib padānea, He has no need of a Phyſitian.

Appa Coorang padanea, What does he Want.

Ēāpa moo taco jooga joo ōran coorang bārang sāmoa ētoo la, Your father knows you Want all theſe things.

Coorangawn, Want, Neceſſity, Penury.

Coorangean, to Leſſen in quantity or number, Abate, Rebate, Reduce, Deduct, Impaire.

—*cooat*, to Diſable, Abate in ſtength.

Cooranggan, a Den, Cave.

Coorcoor, to Grunt like a hog.

Coorma, Dates.

Coorong, a Cabin, a Partition to hold goods in, a Pond.

—*ēean*, a Fiſh-pond.

Coorongkoongan, the Gullet, Throat.

choochoor pēda Coorong koongan, Pour into the Throat.

Cooronggan, a Cage.

Cootoom, Pale, Wan, Faded, as a colour.

warna Cootoom, a Pale colour.

Cōpea, a Hat, Cap, Bonnet.

Cōra, to Inlay.

Cōras, a Sheet of paper.

Corban, ar, an Offering to the dead.

Cōtallee, to Continue, be Inceſſant.

Cōyan, Cōyan, a great concave meaſure, or rather a denomination of a certain number of ſmall meaſures, at *Borneo*, 1000 *Gantons* is accounted one *Cōyan*.

C R

Cranjang, a Basket.

Crap, Cloſe together, many, as trees, as bars of a window, Thick, and cloſe ſet, Quick, or thick in ſpeaking.

cayin Crap, Cloſe woven cloth.

cāta Crap, Speak quick.

anak pāna berterbang Crap, The arrows fly Thick.

Cras, Strong, Hard, Faſt, Strongly, Auſtere, Severe.

—*attee*, Cruel, Self-will'd, Auſtere, Severe,

—*derree pada sāmoa*, Strongeſt of all.

Ēcat cras, tie Hard.

Pēgang cras, hold Faſt.

bātoo ēnce Cras, This ſtone is Hard.

Crat, Cut, Chop, Gaſh.

—*kookoo*, Cut the nails.

—*oorat*, Let blood.

—*pootoos*, Cut off, Cut down.

—*sērong*, Cut croſs.

ſa Crat, a Bit, a Slice, a Cut.

Crēis, a Poniard, Dagger.

Creſick, Gravel.

Crong, a Cockle.

Croos, Lean.

ōran Croos, a Lean-man.

Crooſee, a Chair, a Stool.

—*bookoom*, a Judgment-Seat.

—*raja*, a Throne.

CU

Cuba chēna, Cubebs.
Cubbal, Stif as wood, Hard and Stif, as Glue, or any congealed matter.
Cullam, a Pen.
Cum̄uc, Cubebs.
Cundak, a Pander.
Cundee, a Cruet, Flask, Jug, or Bottle.
Curbo, a Bufflo.

DA

D*Ābar*, to Greive.
Dāchin, a Pair of Stilliards, the Beam of a Ballance.
Dāda, the Breast, Stomach.
—*booroong*, a Necklace.
Dādar, a Cake.
—*tēpoong*, a Pancake, or Fritter made of flower.
—*tēlore*, a Pancake of eggs.
Dādee, Cheese.
Dāen, And.
—*serta*, And when.
—*serta deōran sooda dātang*, And when they were come.
Dāgang, a Merchant.
Dāganggan, a Commodity, Goods, Merchandize, Ware.
—*ēang berlākoo*, Goods proper, or Current for sale.
juree hookoom poon sooda cāta pada nea bree taoo pada kitta cāloo packānera sooda jeūal Dāganggan ētoo pada bañyak buggētoo, The Judge said to him, tell me whether you sold the Merchandize for so much.
Dagha, Thirsty.
poūas Dagha, to Quench the Thirst.
Dag̃in, Flesh.
—*anak sappee*, Veal.
—*bobbee*, Pork.
—*doomba*, Mutton.
—*gārammee*, salted-Flesh.
—*giggee*, the Gums.
—*līat*, tender-Flesh.
—*mātee*, a Corn, or dead-Flesh.
—*meng̃irris*, Chopt, minced-Flesh.
—*perboorooawn*, the Flesh of any hunted beast.
—*poongoong*, roasted-Flesh.
—*roosa*, deer-Flesh, Venison.
—*sappee*, Beef.
—*toomis*, Stuffed Flesh.
Dāgoo, the Chin.
Dāha, the Arm of a Tree.
Dāhee, the Forehead.
Dākī, Dandrif, or Scurf of the Body.
Dālam, Deep, Under, In the, Inward, Within.
—*ēnee*, In this.
—*hookoom*, Under Sentence.

JA 176

—*ootan*, In the Woods.
—*rooma*, Within the houſe.
—*ſacālee*, Innermoſt.
—*tangan ko*, In my hands.
aÿer ētoo brāpa Dālam nea, how Deep is that water.
Dālam can, to Deepen.
Dālang, an Actor, a Player, a Comedian.
Dāmar, a Torch, the Gum of a Tree.
—*bātoo*, unboiled, raw *Dāmar*, it is the Gum of a Tree in *India*, which being boil'd with Oil, makes Pitch or Tar.
—*ſoolah*, a Torch.
Damdam, Secret malice, Envy, Hatred, Revenge.
Dammee, Peace, Reconciliation, Concord, Accord, Agreement, to be Peaceable.
Dammēcan, to make a Peace, Reconcile, Appeaſe.
Dampar, Shipwrack, Stranded.
Damping, a Love-Song.
Dampit, Oppoſite.
—*dampit*, Oppoſite to, Faceing one another.
Dankee, Envy, Hatred, Spite, to Hate.
—*adda jāhat carna dea bree sākit attee*, Envy is bad becauſe it troubles the mind.
Dannim, a Yoke for a beaſt.
Daood, David.
Dāpat, Deviſe, Invent, Find, Found, Obtain, Procure, Purchaſe, Catch, Over-take, Acquire, Attain, Caught, Got, Can, Could, Convenient, Needful, Neceſſary, May be, Is poſſible.
—*de cāta*, Utterable, Can be ſpoken.
—*de jewāl*, Vendable.
—*de tāhan*, Sufferable, Indureable.
—*jālan*, to Find the way.
—*menchooree menchooree*, to Find unexpected, to Surprize.
—*poola*, Found again.
—*Sampee*, Acceſs, can Attain to.
—*Simpan*, to Contain, Hold.
ēang bōlee Dāpat, that may be Caught.
Pada Allah Dapat sāmoa, To God all is Poſſible.
Bārang ēang Dāpat, As much as May be.
jēca sāya Dāpat booat ētoo, If I Can do that.
Bārang sāmoa ēang Dāpat adda padako, I have all things that is Needful for me.
Dāpatan, Invention, Device.
Dāpoor, a Kitchen, Cook-room, Oven.
—*toocan*, a Smiths-Forge.
—*toocan beſſee*, an Iron-Smiths-Forge.
Dara, Blood.
—*bergoompal*, Clodded Blood.
choochee, Virginity, a Maidenhead.
—*jerneh*, Clear or wateriſh Blood.
Dārat, Land, Dry-land, Shoar.
Dāratan, Coaſt, Side, Border.
Darwee, the lintel of a Door.
Daſtar, the Waſt, or Midle.

Dātang, Came, Come, Cometh.
—*derree jaoo*, Come from far.
—*menchooree menchooree*, to come ſtealing or Unexpected, to Surpriſe.
—*partama*, Come firſt.
Dea Dātang pada arree ēang berjanjee, he Came on the appointed day.
Dātanggan, a Coming.
Dāto, Whole, Intire.
—*doonea*, the Whole world.
Dauloo, Former, Before, Heretofore, That has been, Principal or Firſt.
—*cāla*, Heretofore, Formerly, Aforetime, Long time ago.
—*cālee*, the Firſt time.
—*dea jaddee bēranak*, Before he was born.
—*derree pada doonea jaddee*, Before this world was.
Dea Dauloo derree pada sāmoa, He was Before all.
—*derree pada Wactoo ētoo*, Before that time.
—*tēda buggētoo*, Formerly it was not ſo.
—*sēdēkit*, a little Before.
—*tenga arree*, Before-noon.
Dauloocan, put Forward, or Foremoſt.
—*cakkee*, put Forward the foot.
Daulut, Joy, Happineſs, Proſperity, Salvation, Honour, Bleſſed, Saved, Proſperity.
Dāwa, Wire.
Dāwon, a Leaf.
—*booroos*, a Withered Leaf.
—*googoor*, untimely fall of a Leaf.
—*lāyoo*, a faded Leaf.
—*loorah*, fall of the Leaf.
—*sāley*, one Leaf.
Dāwat, Ink.
Dāwer, a Windleſs.
Dāwercan, to Wind.
Dāwey, Droſs.
Dāya, the Forehead, to Cheat, Deceive, Craſty, Knaviſh, Subtle, Fraud, Deceit, Falſhood, Knavery, Villany, Subtilty, Roguery, Means or Craftineſs to do a thing ſlilye, a Stratagem to deceive, a Remedy.
—*prang*, a Stratagem of war.
Appa daya, what Remedy.
Dāyanda, a Dowager.
Dāyang, a Free woman, a Dowager.
Dāyoong, an Oar, to Row.
dālam Sampan ētoo brāpa Dāyoong, How many Oars is there in that boat.

D E

De, In, The, In the, On the, To, To be, That, On, On the, From, At.
—*tinga mālam*, At midnight.
Deadda De rooma, He is In the houſe.
Tuan dātang De māna, Where come you From.
Dea, He, She, Him, Her, It.
Dēadda, He was, He has, He did, He is, He will, He ſhall.
—*de attas*, He is above.
Dēaddāpan, Before, right-Before, Before the face, the Fore part of the body.

JA 177

Permāta ētoo lāyak pākee Deaddā-pan, It is proper to wear that jewel Before.

Dēāloŵan, right-Forward.

Deānea, They, Them.

Dēantāra, Amongſt, Betwixt.

Deāpoonea, His, Hers.

Deaſindirree poonea, His own, Her own.

Dea ſooda beroobah derree pada cātanea, He did change from his word.

Dēattas, Above, Aloft, On, On high, Upon.

—*cooda*, On a horſe.

—*ſa cālee*, Above all, Uppermoſt.

—*daen de bava*, Above and below.

Dēattaſnea, the Top, the Upper-part.

Debaccar, Burnt.

rooma ſooda Debaccar, the Houſe is Burnt.

Dēbārang tampat poon tēda, No where.

Dēbava, Below, Under, Down.

—*tāna*, Under ground.

—*sāmoa*, Under all.

Debērōlee, Acquired.

De bētoolee, Juſtified.

De blācan, Behind, After, Laſt.

—*ſa cālee*, Behind all, After all, Laſt of all.

Debree, Grant, Would it might, Would to.

—*Allah pada cāmee*, God grant us.

—*Allah*, Would to God.

Dēcat, Near, very Near.

—*āmat*, extraordinary Near.

Dēchooree, Stolen.

Dēdālam, In, Within.

Dēhem, To hem to, or Call one that is paſt.

Dēkap, Hug, Embrace.

Dēlāpan, Eight.

Dēlāpanblas, Eighteen.

Dēlāpan pooloo, Eighty.

Dēkootokee, to be Curſed, the Curſe.

—*Allah attas sēgalla mānooſia ēang berbooat jāhat*, the Curſe of God is on all men which do evil.

Dēlēma, a Pomgranate.

Dēlooar, Out, Without, Forth, Abroad, Except.

—*ſa cālee*, Outermoſt.

Dea ſooda tēga boolon Dēlooar rooma nea, He has been three months Out of his houſe.

Dēloocāhee, Wounded.

Dēmab, Gluttony.

Dēmam, a Feaver.

—*dingin*, an Ague.

—*jankit padako*, I have got a Fever.

Dēmāna, Where, Whither.

Dēmāna māna, any Where, Whereſoever, Whitherſoever.

Dēmēken, So, juſt So, it is So, in that Manner, in like Manner, in ſuch Manner, According to.

Dēmooca, Before, the Fore part, the Next.

Ētoo la ēang De mooca moo, That which is Before you.

Joomaat ēang de mooca, Next fryday.

Denda, Tax, Fine, Mulct, Avercement.

—*āringan*, a light-Fine.

—*brat*, a heavy-Fine.

—*ganda*

—*ganda*, a double-Fine.
Dendaee, Taxed, *&c.* See *Denda.*
Dendam, to Deſire, Expect with deſire, Long for.
Dēnee arree, Twilight, the Morning before day.
Dēōran, They, Them.
Dēōran poonea. Their.
Dēooſahcan, to take Pains, Addict to.
Dēpa, a Fathom.
Dēpācan, to Fathom.
Dēpādang, in the Plains.
Dēpillee, Choſen.
Derma, Alms, Benevolence.
Dermawan, a Charitable man.
Derree, Out, From, Of, Of the, By, By the.
—*addapan*, From before.
—*doonea ēang binnāſa*, Tranſitory.
—*looar*, Outward, From without.
—*māna*, From whence, Whereby, Of which, By which.
—*pada*, By, Through, From, Out of, Then, Ever ſince.
—*pada ampir*, From near.
—*pada appa*, Of what.
—*pada cācal*, From Eternity.
—*pada caſsēawn bēſarr*, Out of great Love.
—*pada ētoo*, There out, Out of that, From that.
—*pada jālan ēnee*, By this way.
—*pada lāma*, Of old.
—*pada ko ſindirree*, Through my ſelf.
—*pada mooda nea*, From his youth.
—*pada sācāran ēnee*, From hence forward, Henceforth, Hereafter.
—*pada sātoo capada ēang lāin*, From one to the other.
—*pada wactoo ētoo sāya tingal de sēnee*, Ever ſince that time I have been here.
terjābat derree pada ſhītan, worſe Then the Devil.
—*sēnee*, From hence, Hereby, By this.
—*sētoo*, From thence.
āko ſooda māſooc derree pada pintoo, I did enter By the door.
lēpas derree pada Soocāran, Delivered Out of Trouble.
Dēsābla, Aſide, Apart, In a part, From a part, The other Side, The contrary Side.
Dea ſooda Desābla, He is on the Other ſide.
Dea ſooda dātang Desābla timmore, He came from the *Eaſt* Part.
Dēsābrang, Over, Beyond, On the other ſide.
—*bētool*, Right over.
Dēsāna, Thither, There.
Dēsēnee, Here, In this Place.
Dēsētoo, There.
Dēſooroo, Charged.
Dētenga, Amongſt, Betwixt, in the Middle of.
—*laoot*, in the Middle of the Sea.
Dea tēda tāroo bārang fārach Dētenga cāmee daen deōran, He did put no difference Betwixt us and them.

DH

Dhaga, Allay, Abate, Thirſt.
Bowas nea ſooda Dhaga, His fiirenes is Allayed.
Dhinkee, to Offend, Anger.
Dhinkēawn, an Offence.

DI

Dian, a Candle.
—*lēlin*, a wax-Candle.
Dianda, a Widdow.
Diddee, to Seeth, Boil ſoftly.
Didragma, Tax, Tribute.
Diem, Silent, Private, Quiet, Still, Huſh, to Keep councel, Remain quiet.
—*de rooma*, Remain in the houſe.
—*la*, be Silent, be Quiet, Hold your tongue.
—*diem*, Privately without noiſe, Privacy.
dea māſooc rooma Diem diem sēpertee ōran penchooree, He enters the houſe Privately like a Thief.
Daen sābab dea tēda māoo membooat māloo pada nea addāpan ōran dea maoo tiñgalācan padanea Diem diem, And becauſe he was not willing to make her aſhamed, he was minded to put her away Privately.
Dīna, to Eſſay, Experiment.
Dinding, a Wall, Partition, Screen, Hangings.
—*bāta*, a brick-Wall.
—*bātoo*, a ſtone-Wall.
—*ēang De tenga*, a partition-Wall.
Dingin, Chill, Cold.
Dirree, Self.
Dirringo, Calamus aramaticus, or a Sweet ſmelling reed of *India*.

DO

Doa, Prayer, a Prayer.
—*ācan minta rēzēkee capada Allah*, a Prayer to ask ſuſtenance of God.
—*tatcāla ſooda bañgoon derree pada tēdore*, a Prayer when riſen from Sleep.
Dōcāna, Laſcivious, Unchaſt, Wanton, Obſcene.
Dooca, Sad, Sorry, Penſive, Sorrowful, Grieved, Mellancholy.
Doocaawn, Sorrow, Grief, Mellancholy.
Doocāchēta, Sad, Mournful.
—*attee*, Sorrowful, Diſcontented, Diſpleaſed.
Doocon, to Bear, Support by the arms, to Hold up or lead by holding under the arms, to carry in the arms as a child.
Doodooc, Sit, Dwell, Inhabit.
—*ampa*, Sit idle.
—*bāliſah*, to Sit on the Hams without a ſtool.
—*bārēba*, Sit in a lap.
—*bañgoon*, Sit upright.
—*berāpit*, Sit cloſe, Preſſing.
—*berjajar*, Sit in a row.

—*ber-*

—*berjantick*, Sit with the legs hanging.
—*berſindil*, Sit ſide by ſide, two and two.
—*berſīſee*, Sit cloſe ſide by ſide.
—*berſooca*, Sit at pleaſure.
—*bertindee*, Sit upon another.
—*ca cooda*, Sit on a horſe.
—*mālas*, Sit negligent, Idle.
—*mālintang*, Sit croſs legged.
—*pada pānas māta arree*, Sit in the hot ſun.
—*pāda tangan cañam*, Sit on the right hand.
—*rāpat*, Sit cloſe together.
—*terantooc*, Sit drowſie.
jangon doodooc de bārang tampat ēang boocon lāyak, Do not Sit in any place which is indecent.
Doodoocan, a Seat.
Dookon, a Phiſitian, a Surgion, an Apothecary.
Doolang, a Flat diſh, a Table to lay flat, a ſhallow Baſon, a Ciſtern, a Trough.
Doolee, Gravity, Majeſty, Royalty.
Doomba, a Sheep.
—*bētīna*, a Ewe.
—*jantan*, a Ram.
—*ēang tēadda combāla*, Sheep without a Shepherd.
Doonea, the Tereſtrial world.
—*poonea bāgēawn bāgēawn partama*, The principal parts of the World, the Elements.
Appa Doonea ēnee ācan cāmee tooroot nafsoonea, What is this World that we ſhould follow its luſts.
Doopa, an Odour, Perfume or ſweet Smoak.
Doopācan, to Perfume by ſmoak.
Dooraka, a Traytor, Rebel, Apoſtate, Diſloyal, Trecherous, Perfidious, Diſobedient, Trechery.
—*sāma sāma*, to Conſpire, Plot together.
Doorakaawn, Trechery, Rebellion, Conſpiracy.
Dooree, a Bramble, Buſh, Thorn, Sting, Prickle.
—*cooda*, a Spur.
—*ēcan*, the Prickle, or Sting of a fiſh.
Doorēan, *Doorēan*, a Prickly fruit in *India*.
Dooſoon, Husbandry, Manured lands, a Country village.
Dooſta, a Lye, Falſe.
Dooſtaawn, Lying, Falſeneſs.
Dooſtācan, to Belie.
Dooſtar, a Turbant, a Roller or Wreath about the head, a Fillet or Forehead-cloth.
—*raja*, a Kings Turbant, a Crown.
Dōſa, Sin.
—*bāca*, Original Sin, laſting Sin.
—*dōſa nea*, his Sins.
Dōyang, a Porpus.

D R

Draham, Money.
—*tēda berlākoo*, bad Money.
Draſs, Extream, Violent, Strong, as the Wind or Weather, or Water.

—*dingin*, Extream cold.
—*pānas*, Violent hot.
angin draſs, a Strong wind.
āroos draſs, a Strong Streame.
Drooſs, to Pour faſt.

DU

Dua, Two, Twain.
—*blas*, Twelve.
—*cālee*, Twotimes, Twice.
—*cālee lebbee*, Twice as much.
—*lāpis*, Two fold, Double.
—*lēda*, Double tongued.
—*pooloo*, Twenty.
Dudduck, Bran.
Dunee arree, Twilight, the Morning before day.
Dungan, By, Through, In, With.
—*āoal*, Well adviſed, With wiſdom.
—*appa*, With what.
—*attee bēſarr*, Haughtily.
—*bētool*, With truth.
—*champā*, Scornfully.
—*cooat*, By ſtrength.
—*ētoo*, With that.
—*ſikir*, Adviſedly, With conſideration.
—*gaja*, By ſtrength.
—*hīna*, Scornfully.
—*nāma Allah*, In the name of God
—*nāma Allah mēmoolay āko*, I begin in the name of God.
—*ſooca attee*, Fain, Voluntary, Willingly, With deſire.
—*taoonea*, Willingly, With his knowledge.
Dungar, Hear, Hearken, Obſerve.
Dungaran, the Hearing.
Dungarcan, to Hear, Hearken.
—*dea*, Hear him.
De Dungar can Allah doa sēgalla ōran kābidjēcan, God will Hear the prayer of all the Vertuous.

EA

EA, Yea, Yes, It is, Is.
—*Soongoo*, Yes truly.
Eang, That, That is, The, Of the, Which, Which is, That whichis.
—*adda de mooca*, Which is next before.
—*ampoonea*, Maſter, Owner.
—*ampoonea rooma*, Owner of a houſe.
—*bercheree*, a Deſerter, Which ſeperates.
—*binnāſa*, Periſhable, Tranſitory.
—*bērōlee poosāca*, a Heir.
—*bīrrahēe*, a Lover, a Wooer.
—*ca*, Which is.
—*ca dua*, Which is the ſecond, The ſecond.
—*ca tēga*, The Third.
—*cōmādēan*, Laſt, Hindermoſt.
—*dāpat*, That can be, That may be, Which may be.
—*dāpat de anchoor*, That can be melted.

—*dāpat*

—*dāpat de bēlang*, That may be numbered.
—*dāpat de tāhan*, Which may be ſuffered.
—*dāpat de tampāhee*, Maluable.
—*dūrang*, Which is coming, The next.
—*de bava sāmoa*, Undermoſt.
—*de blūcan*, Hindermoſt.
—*de booang*, That is caſt out.
—*de bree bēehāra*, an Adviſer, Councellor.
—*dua lēda pada nea*, Double tongued.
—*ētoo ſindirree jooga*, The ſame, The ſelf ſame.
—*kēna tillik*, a Favorite.
—*lāloo*, Corruptible, Which paſſes away.
—*lebbee ampir*, Neareſt, The moſt near.
—*lebbe pendek*, Shorteſt.
—*linjap*, Vaniſhing, Which diſappears.
—*mācan dua bla*, Two edged.
—*māna*, Which of them.
—*mañingal*, Abandoned.
—*mātee*, Mortal.
—*membree tītah*, a Law giver, a Legiſlator.
—*mēmēgang minnoomawn*, a Butler.
—*memlēara*, a Defender, Nouriſher.
—*mendungar*, a Hearer, Auditor.
—*menjaddēcan*, a Maker, Creator.
—*menjāmoo ōran*, a Feaſter.
—*menōdōhee*, an Accuſer.
—*pākee līganggan*, a Slinger.
—*pēara*, a Nouriſher.
—*pēgang pārenta nēgree*, a Governour, or Overſeer of a Country.
—*pēnīoorat*, a Writer.
—*renda derree pada sāmoa*, Leaſt in eſteem.
—*sāma birrahee ācan parampoan*, a Rival for a woman.
—*sāma chōba*, a Competitor.
—*sāma jaddee*, Twins, Made together.
—*sēwa rooma*, a Tenant.
—*ſooda chōba*, Tryed, Proved.
—*ſoolong*, The firſt born.
—*ſoompa dooſta*, Prejured.
—*taoo*, Experienced.
—*taoo bālas*, a Grateful man.
—*taoo choombo*, Courteous, Complemental.
—*tēda bōlee mēnāhan*, Unſufferable.
—*tēda cācal*, Corruptible, Not laſting.
—*tēda dāpat kēra kēra*, Incomprehenſible.
—*terbēſarr*, The greateſt.
—*tiñgal*, Reſidue, Remnant, Overplus.
—*toonjoo jālan*, a Guide.
—*tooroot tītah*, Which is dutiful to the law.

E B

Ēboorawn, Comfort, Conſolation.
—*sāya ēnee ſaja*, This only is my Comfort.
Ēboorcan, to Comfort.

EC

Ēcan, Fiſh.
—*amboo amboo*, a Bonneto, Skip jack.
—*bōdoo*, pickled-Fiſh.
—*bēloot*, an Eel.
—*chērēmeen*, a bright ſhining-Fiſh.
—*gaja mīna*, a Whale.
—*gārammee*, ſalted-Fiſh.
—*joo*, a ſhark-Fiſh.
—*joomoor*, dry-Fiſh.
—*kirring*, dry-Fiſh.
—*kōlam*, pond-Fiſh.
—*lēda*, a ſole-Fiſh.
—*lembooroo*, a Smelt.
—*laoot*, a ſea-Fiſh.
—*non*, a Fiſh under ground, which the *Mahometans* believe cauſes earthquakes.
—*oolar*, an Eel.
—*pāree*, a Scate, a Maid, a Sting-ray.
—*ſoongey*, a river-Fiſh.
—*ſoontoong*, a cat-Fiſh.
—*tambān*, a Shad.
—*tambāra*, a Carp.

Ēcat, Tie, Faſten, Pitch, or Set up, Bind.
—*booloo*, a Plume of feathers.
—*cooleeling*, to Bind about.
—*jālan*, Lead the way.
—*kōta*, to Fortifie.
—*niānee*, to Lead in a Song.
—*niārree*, to Lead in a dance.
—*pinggang*, a Saſh, Belt, Girdle.
—*prang*, Battle-aray.
—*sāma sāma*, Tie together.
—*tangan de blācan*, to Tie the hands behind.

Ēcatan, a Cord or Band, a Strap.
Ēcoor, a Bundle, a Fardle.
Ēcor, a Tail, a Denomination to be added to the name of any ſpecies of living creatures, Mankind excepted, when the number is to be denoted; a way of expreſſion uſed by the *Mālayos*.
ēcan ſa Ēcor, One fiſh.
binnātang ſa ēcor, One beaſt.
booroong ſa Ēcor, One bird.

Ēcot, Trace, Follow, Accompany, Walk after.
—*la sāya*, Follow me.
Pākee la pākēan moo daen Ēcot padako, Put on your cloths and Follow me,

ED

Ēdam, Lechery, Luxury, Venery, Laſciviouſneſs.
Ēden, Earthly paradiſe.
Ēdong, the Noſe, Snout.
—*bātang*, a crooked Noſe.
—*kēpee*, flat-Noſed.
—*manchong*, a Long ſharp Noſe.

Ēdop, to Live, Alive.
—*dungan ſantōza*, Live at reſt.
—*lāma*, Live long.
—*cācal*, Live for ever.
—*poola*, Live again, Revive.

Ēdopawn, Life.
—*moo*, your Life.

Ēdopcan, to make Live, make Alive.

EI EK

Ējew, Green.
—*mooda*, pale Green.
—*tooa*, deep Green.
Ēkal, Curled, Criſped.

EL

Elbābat, *ar*, a Pope.
Elzātif, *ar*, a Carpet.
Elkālam, *ar*, Theologie.
Elmoo, *ar*, Art, Science.
—*elhookoom*, the Law.
—*nājam*, *ar*, the Art of Aſtrologie.
Ēlock, Handſome, Faſhionable, Neat.
Ēlong, to Loſe, Loſt, to Decay in quantity.
—*attee*, to Loſe courage, to be Daunted, Diſcouraged.
—*mābooc*, to grow ſober from drunkenneſs.
Ēlonggan, a Loſs.

EM

Empus, a Plow.

EN

Ēnack, Delightful, Pleaſant, to the feeling, Tickling of venery.
Ēnee, This, Theſe.
—*jooga*, This ſame.
—*la*, This is, The ſame, Theſe, Theſe which, That is, It is.
—*poon tēda ētoo poon tēda*, not This, nor that.
—*la berbooatan ōran*, This is the work of man.
Doonea ēnee binnāſa dungan sēgalla nafsoonea, This world will periſh with all its luſts.
Enīack, to Tread, Stamp, Trample on, Tread out as corn, to Spurn.
Enkooee, a Surety, to be Surety.
Ēnyai, Miſtreſs, Madam.
Ēnyack, See *Ēnīack*.

ER

Ērong, a Drinking cup.
Ēroot, Wry, Awry, Askew, Bent, Crooked, Warped.
Ērootcan, to make Wry, &c. See *Ēroot*.

ES

Ēſa, Jeſus.
Ēſcretore, a Cabinet.
Ēſook, To morrow.
—*pāgee arree*, Tomorrow-morning.
Ēſooknea, The next day, The morrow after.
Pada Ēſooknea, On the morrow after.
Dea dātang pada arree Ēſooknea, He

He came on The next day.

Dea sīnga de sēnee pada Ēsooknea cōmādēan derree pada kitta, He arrived here The next day after me.

Ēsoonea, See *Ēsooknea*.

Ēsteādat, Tradition, Manner, Custom.

E T

Ētam, Black.

—*mānis*, Brown, Tauny, Swarthy, Blackiſh brown.

anak dāra ētoo Ētam manis moocānea, that Virgin has a Brown complexion.

Ēteck, a Duck, the Species of Ducks.

—*jantan*, a Drake.

—*bētina*, a female Duck.

Ēteck bātājee, a Bragadocia coward.

Ētoo, That, That is, That alſo, This is, It is, It was, Was, Theſe, They.

—*ſindirree jooga*, That ſame.

sāya taoo packānera ſooda lēat ētoo, I know you have ſeen That.

Ētoong, to Sum up, Reckon, Caſt account.

F A

Fādoolee, to Meddle, Concern, Regard, Obſerve, Viſit, Concerned, Regarded, Viſited.

Tēda fādoolee kitta, I do not Meddle, I am not Concerned.

Tēadda bārang ſiappa ēang bōlee Fādoolee ācan tuan dua ōran, There is no one can obſerve two maſters.

Fael, Nature, Natural, Kind.

—*Allah*, the Attributes of God.

—*jāhat*, ill Nature.

—*ōran*, Nature, Paſſions, Infirmities of man.

Faicat, *ar*, Palmiſtry.

Fājer, *ar*, Dawning of the day.

Fākeer, *ar*, a Religious Mahometan begar.

Fālāsāthion, *ar*, a Philiſtine.

Fāract, Difference.

Fāſat, Intend, Intended, Purpoſe, Purpoſed, Deſign, Deſigned, Reſolve, Reſolved, Reſolution, Determine, Determined, Determination, Predeſtinate, Predeſtinated, Predeſtination.

Fāſooroo, an Ambaſſadour, Meſſinger, Officer of a King.

Fatſal, *ar*, a Chapter.

FE

Fermawn, a Permiſſion or Grant in writing.

—*Allah*, the Bible.

Fēṙēna, to Back-bite, Calumniate, Defame, Slander, Accuſe falſely, Evil or Miſchief, Defamation, Slander.

FI

Fīhak, Side, Part.

—*bārat*, Weſt-Part.

sēgāla fīhak doonea, all Parts of the World.

cadua fīhak, on both Sides.

Dea cūta padanea cāloo cāmee bālay-ar caFīhak ēloo ēloo la addajaddee dungan ſoocar, lāgee dungan mēroojee tēda cōchōalee derree mooatan daen derree cāpal tētāpee lāgee derree ēdopawn cāmee, He ſaid to them, if we fail to that Part it will be with trouble and loſs, not only of of the goods and Ship but alſo of our lives.

Fikir, to Muſe, Conſider, Deliberate, Meditate, Premeditate, Ponder, Studdy, Think, Suppoſe.

FO

Foorna, an Oven.

Foorza, a Cuſtom-Houſe.

GA

Gādee, a Pawne, Morgage, Pledge, Surety, Bail, Hoſtage, Earneſt.

Menooboos can Gādee, Redeem the Pawne.

Gāding, Ivory, an Elephants-tooth, a Knee or Crooked timber, the as Ribs of a Ship, the Wing as of an army.

—*bālātantra*, The Wing of an army.

—*gaja*, an Elephants tooth.

Gaga, Rice growing in low watery ground.

Gagap, to Liſp, Stutter.

Gāhak, Choller, Flegm, Rhume.

Gaja, an Elephant, Strength, Force, Very ſtrong.

—*mīna*, a Whale.

Gajahee, by Force, by Strength, by Violence, to compel by Force.

Gaibana, a Runagate, Fugitive, Loyterer, Truant.

Gājee, to Study.

Gaip, a Secret.

Gais, to Scrape as a hen.

Gākap, to Liſp, Stammer, Stutter.

Gala, a Pole, Staff, Tiller, Boathook.

—*mēloompat*, a leaping-Pole.

Gala gala, Pitch.

Gapoor

JA 182

tāboor dungan Gala gala, to Pitch.
Galagala loomboot, Tar.
tāboor dungan Gala gala loomboot, to Tar.
Galagar, a Beam of a houſe, a Croſs-beam.
Gālak, Fierce, Curſt, to Bark as a dog.
Gālang, a Bracelet, an Arm-ring.
Gālap, Dark, Obſcure, Darkneſs.
Gālapcan, to Darken.
Gālar, a Title, Dignification, Sirname, Cogniſance, Armes.
Gālāſan, a Pouch, Satchel, Snapſack, Portmantle, Wallet.
Gālee, to Dig, Mine.
—*debava*, Undermine.
—*loobang*, Dig a hole.
—*pārit*, Dig a ditch.
—*troos*, to Dig through.
Gālir, to Circulate.
Gālong, a Cauſway.
Gambar, a Carved Image, the Carved, Painted, or Molten Shape of any living creature.
Gambarcan, to make the Form of any living creature by Carving Painting, or Impreſſion.
Gampoong, a Summer-houſe on the water.
Gampang, a Clamour, Confuſed noiſe, a Hurly-burly, a Mutinie, a Quarrel, a Rebellion, Faction, Sedition, Uproar.
Gampas, Thro' away, Thro' to the ground, Caſt-off.
Ganda, Double in profit or value.
denda Ganda, a Double tax.
laba Ganda, Double-gain.
Gandang, a Drum of war.
Gander, a Lock of hair artificially curled.
Gandērang, a Drum of war.
Pāloo can Gandērang, Beat the drum.
Gañga mooloot, to Gape.
Gangam, the Fiſt, the Hand-ſhut.
ſa Gangam, a Graſp, a Handful.
Gangamcan, to Graſp in the hand.
Gangoo, to Bable, Tattle, Speak unſeaſonably.
—*cāpāla*, to Shake or make a ſign with the head.
—*mooloot*, to Babble.
Ganja, *Ganja*, an Intoxicating herb in *India*.
Ganſa, *Ganſa*, a mixt mettal like bell-mettal.
Gantac, to Lance. Prick, as a boil or ſore.
Gantar, Boaſt, Brag, Vain glorious, Faint-hearted.
—*ſaja*, to Brag only.
Gantee, to Succeed, Supply the place of, Come in the room of, Change by courſe, to be bound for another man, to Relieve, Shift or Change, In the room of, Inſtead of, In the place of, For.
Sāya carja ētoo gantee dea, I do this In his ſtead, or For him.
Siappa Gantee dea, Who is In the room of him.
Dea Gantee sāya, He is In my ſtead.
Siappa adda Gantee pada nea, who ſhall Succeed him.
Gantecan, to Succeed, &c. See *Gantee*, to make Sattisfaction for

a loſs, to Supply a loſs.
Ganton, Ganton, a Concave uſed in many parts of *India*.
Gantoong, to Hang.
—*pada*, Hang on, Confide in.
Gantoongcan, to Hang.
Dea ſooda Gantoongcan dirree, He did Hang himſelf.
Gantoonggan, a Gallows, Gibbet.
Gāraan, an Eclips.
—*boolon*, an Eclips of the moon.
—*māta arree*, an Eclips of the Sun.
Gāram, Salt.
Gārammee, Salted.
Gārang ooroof, to Compoſe, or Set letters.
Gārat, to Harrow, Grind, Gnaſh, as the teeth.
Gāratan, a Harrowing, *&c.* See *Gārat*.
Gāraw, Hoarſe, or Manly, as a Voice.
ſoōāra Gāraw, a Manly voice.
Gāree, a Bed-ſtead, a Couch.
Gārib, ar, Rich, Coſtly, Precious.
Gāring, to Broil on the Coals, to Toaſt, to Roaſt, or Scorch, dry.
Gāris, to Gaſh, Slaſh, Sacrifice, to Cut a Line in the earth.
Gāroo, to Claw, Scrape, Scratch, Curry.
Gārooha, a Diſtance, ſo far as a man may call, to Hollow to.
ſa Gārooha jaoo, a Diſtance of a mans call off.
Gāroos, Starch.
Gārooſcan, to Starch.
Gāroot, to Cough.
Garro, Sempervivum.
Gāſa, a long Meaſure about a Yard.
Gāſal, Odd in number.
māin Gēnap gāſal, Play at even and Odd.
Gāſap, Cragged, as a rock, Rough as a board.
Gāſing, a boys Top.
Gāta, a Throne, a Chair of ſtate.
Gātah, Gum, Glue, Birdlime.
—*caȳoo*, Gum of a tree.
—*can cartas ēnee*, Glue this paper.
Gātal, to Itch.
Gaw̄al, Slow of underſtanding.
Gaw̄ap, to Yawn, as for want of ſleep.
Gāwool, to Diſorder, Intermix, Tumble, put in Confuſion, Confuſion of words.
ſēgalla carjako ba Gāwool, My work is all in Confuſion.
Gāwoolcan, to Diſorder, *&c.* See *Gāwool*.
Gāyoong, a Ladle made of a coco-nut-ſhell.
Gaz, See *Gaſa*.

G E

Gēgas, a Canker-worm, a Moth.
Gēla, Mad, a Fool, Senceleſs, Diſtracted.
—*biñjis*, a Mad man.
jaddee Gēla, become Mad.
Gēlanea, Madneſs, Fury.
—*binjis*, Diſtraction.
Gēlang, to Glitter, Shine, Twincle, as a Star, Luſture.
Gēle gēle, the Kidnies.

JA 183

Gēling, to Rowl, or Wind, on a rowling pin, as cloth, to Furle, as a ſail, to Grind on a ſtone, as paint.
—*lāyer*, to Furl a Sail.
Gēlētick, Tickliſh.
Gēlētick ācan, to Tickle.
Gembat, a Whip.
Gembatācan, to Whip, Scourge, Slaſh.
Gēnap, Even in number, Compleat, Intire, Full in number, Juſt, Wholly, Fully, Compleatly.
—*gāſal*, Even or odd.
—*dua pooloo ſa cōdee*, Juſt twenty is a Score.
Sa pooloo Gēnap, Compleat ten, Even ten, Juſt ten.
Cāpal ētoo ſooda Gēnap, that Ship is Compleat.
Mānacāla dea poon ſooda tooah ampat pooloo taūon Gēnap dea pēgee ca nēgree nea mēlēat caūum aſſal nea, when he was Full forty Years old, he went into his own country to ſee his kindred.
Gendoom, Wheat.
Gēram, to go Dancing, Tripping.
Gētik, a Rod.
Gētikācan, to whip with a Rod.
Geylang, Purſlain, the herb.

G I

Gidēbir, the Gills of a cock.
Giggee, a Tooth, a Tuſk, Teeth, to Bite.
—*graham*, great, or Eye-Teeth.
—*booſooc*, rotten-Teeth.
—*pootoos*, Bite off.
—*rooñga*, Uneven teeth, by looſing ſome.
—*sāroo*, fore-Teeth.
—*sēſee*, the Tooth of a Comb.
—*singkill*, a hollow-Teeth.
—*gīlau*, a hollow-Teeth.
ſa Giggee, a Tooth, a Bite.
Gīlau, a Hole into any ſubſtance, as a nail-Hole.
Gillēgātan, Cruel, Fierce, Cruelty, Fierceneſs.
Giñgoong, a Rattle for children.
Ginta, a Bell, to Tinckle on muſick.
Tārick Ginta, Ring the Bell.
Gintas, the Outer End, or Tip of any thing, a Sucker.
Gintaſcan, to Nip off the End of any thing.
Ginting, a Title.
—*sēlōran*, a pan-Tile.
Girgādee, a Saw.

G O

Gōcho, to Strike with the fiſt.
Gōdam, a great Hammer, a Maul.
Gōdang, a large ſort of Shell-fiſh.
Gōdoong, a Ware-houſe.
—*Sinjāta*, an Armory.
Gōga, an Inſurrection, Rebellion, Uproar, Tumult, a Raven.
Gōgagampar, an Inſurrection, Confuſion, Sedition, Rage.
Gōgom, to Gulp, or Swallow as liquor.
Gōha, a Hole under ground, a Burrow.
—*palan-*

—*palandock*, a Coney-Burrow.
Gōlēga, *Bēzoar.*
Gōlēſoonda, Hypocriſie, Pretence.
Gōlok, a Hanger, Saber, or Cuting Sword.
Gombēra, to go Dancing, Tripping.
Gomēlang, to Glimmer, Twinckle as a ſtar, Glitter, Shine, Luſture.
Gōmittar, to Quake, Shake, Shiver, Tremble.
—*tangan*, Shaking of the hand.
Sāya Gōmittar derre pada tācoot, I Tremble with fear.
Gōmittarawn, a Shaking, *&c.* See *Gōmittar.*
Gōmook, Fat, Big, Corpulent, Groſs.
Goo, a Couple, Pair, Yoke, Male and Female.
Sa Goo lemboo, one Couple of oxen.
Gooa, a Cave, a Hole into the ground, a Burrow.
Goobar, *Goobar*, a Painted callico-ſheet, worn on the body in *India.*
Goocan, to Couple, to Pair, Fellow, Match, to Couple, a Male and a Female.
Googoor, to Caſt, Shed, Fall untimely, Fall headlong, to Drop, or let fall unawares.
—*anak*, to Miſcarry of a child.
—*booa*, untimely Fall of fruit.
—*dawōn*, untimely Fall of leaves.
—*ramboot*, Shedding of the hair.
Goola, Sugar.
—*bātoo*, Sugar-candy.
Gooley, Sauce.
Gooling, Rowl, Turn, Wallow, Swaddle, Wrap.
—*dungan lamping*, Swaddle with clouts.
—*tootoop*, Rowl up cloſe.
Goolingcan, to Rowl, *&c.* See *Gooling.*
—*māta*, to Rowl the eyes, to Squint, to Allure, or Turn the eyes wantonly.
Goolinggan, a Wheel, a Rowler, a Rowling.
Goompa tāna, an Earthquake.
Goompal, a Gobbet, Clod, Lump, a Bottom, or Ball, as of thread.
ſa Goompal bēnang, a Ball of thread.
Goompalcan, to make into a Gobbet, *&c.* See *Goompal.*
—*bēnang ētoo*, make that thread into a Ball.
Goompat, to Backbite, Envy.
Goona, of Account, Eſteem, Value, Profit, Purpoſe, Uſeful, Neceſſary.
tēda adda Goona, of no Value.
Appa Goona, of what Account, of what Purpoſe.
Enee la Goona ſangat, this is very Uſeful.
Goonchong, to jog, ſhake a little, as liquor.
Goonda, Doubt, Doubtful, Suſpicious, Suſpicion.
—*attee*, Doubtful, Suſpicious, Inconſtant, Wavering, Reſtleſs in mind.
Goondik, a Concubine.
Goong, *Goong*, a ſort of Bell.
Goonjil, to Crack with the teeth.
Goonoong, a Hill, or Mountain.
Mānācāla dea ſooda tooroon derree

JA 184

Goonoong ētoo, When he was come down from the Mountain.

Goontar, Thunder.

Goonting, Shears, Ciſars, to Clip.

—pootoos, Clip off.

Goontingcan, to Clip.

—dian, Snuf the Candle.

—ramboot, Clip the hair.

Goontinggan dīan, a pair of Snuffers.

Goopan, to Burniſh, Poliſh.

Goorack, a Gally.

Goorda, a Griffon.

Goordee, a Pearcer, Dril, Gimblet, Awger.

Gooree, a little water Pot.

Gooret, a Caſtle, Fort.

Gooreyt, to Grub up by the roots, to Root up.

Goorinda, a Grindſtone.

Gooris, See *Gāris*.

Gooroo, to Trifle, Dally, Mock, Jeer, Jeſt, or Joke on, Scoff.

Goorooawn, Trifling, *&c.* See *Gooroo*.

Gooroo anak anak, a School-maſter to Children.

Gooroo māin dungan ſmjāta, a Fencing-maſter.

Gooroo mendarſa, a School-maſter.

Goorop, to Change money.

Gooſar, to be Angry, to Fret.

ſaungat Gooſar, exceeding Angry.

Mēnāhan dirree derree pada Gooſar, Refrain your ſelf from Anger.

Goosāran, Anger, Paſſion.

Mānācāla deōran dungar ētoo deōran jaddee poonoo dungan Goosāran, When they heard that they were full of Anger.

Gooſarcan, to make Angry.

Gōpoh, Haſty, Teſty, Peeviſh, Raſh, Angerly, Paſſionate, Paſſion, Raſhneſs.

derree pada Gōpoh nea, by his Paſſion.

Gōrack, Scurf, Dandrif.

Gōreck, to Bore, to Pierce, to Penetrate by boring.

Gōris, to Raſe out, Cancel.

Gōroke, to Scratch into, to Scrape, or Dig, as with the fingers in the earth, to Deepen with the hand.

—proot, Griping of the guts.

Gōſoke, to Scour, Rub, Chafe in, Rub one thing againſt another.

—dungan miñyak, Scour with oil.

—māta, Rub the eye.

Gōſoong, a Sand bank, or Shallow that runs from the ſhoar.

Gow, a League.

Gōyang, Jog, Shake, Shog, Stir, Wag, Quiver, Stagger, Reel, Swing, Totter.

Gōyangcan, to Jog, *&c.* See *Gōyang*.

Gōyanggan, a Jogging, *&c.* See *Gōyang*, a Swing.

G R

Gra, Move, Shake, Stir, Wag.

Grācan, to Move, *&c.* See *Gra*.

—cāpāla, Move the head.

G U

Gundong, a Bale.
Gundongcan, to Imbale.

H A

Haak, Due, Right.
Haal, Buſineſs, Concern, Affair, Matter, Caſe, Cauſe, Circumſtance.
—*ēang ſoocar*, a troubleſome Buſineſs.
Ēnee la Haal ēang bergoona Sangāt, This is a Buſineſs which is very needful.
sēgalla Haal bergantoong attas ētoo, All the Matter depends on that.
Bōlee de ſoongoocan Haal ēnee dungān tēga perkāra, this Cauſe can be proved three ways.
Hābar, Obey, Submit.
Hābarawn, Obedience, Submiſſion.
Hādir, Prepare, Make ready.
Hādirawn, Preparation.
Hādircan, to Prepare.
—*bārang sāmoa*, Prepare all things.
Hājal, *ar*, an Impoſtute in religion.
Hākāyat, *ar*, a Chronicle, Hiſtory.
Hakkim, a Doctor of Phyſick, or a Learned man in any ſcience.
Hālaal, Defiled on a religious account.
Hālang, a Crane, or ſtork.
Hālee lintar, a Thunder-bolt, a ratling Thunder.
Kēna Hālee lintar, Thunder-ſtruck.
Hankar, to Hoiſt.
Hañya, But, No more but, Except, Saving, Then.
—*ſa cālee*, But one time.
Ōran mānooſia poonea ēdopawn dālam doonea Hañya toojoo pooloo tawōn, Mans life in this World is No more but Seventy years.
tēda lebbee Hañya dua, not more Than two.
Hantoo, an Evil ſpirit, an Evil angel.
Hāram, Charge, Threaten, Require on pain of a Curſe, Forbidden, as meat on a religious account, Profane, Unlawful to do, Abominable, Abomination, Abominate, Curſed, Condemn, Condemned, Condemnation, Damned, Damnation.
—*la packānera*, Curſed be you.
Dāgin ētoo Hāram padako, that fleſh is Forbidden to me.
Hāramcan, to Charge, &c. See *Hāram*.
Ōran jāhat de Hāramcan Allah taallah ſoorga padānea daen de jaddēcan

jaddēcan nārāka tampat nea, God will Abominate Wicked men from heaven, and hell is become their place.

Hāramee, Charged, *&c.* See *Hāram.*

Booloom sacālee kitta mācan bārang appa ēang Hāramee, I have never yet Eat any thing which is Profaned.

Hāramzīāda, a Rogue.

Hārap, Confide, Truſt, Depend on, Rely on.

sāya bōlee Hārap padanea, I can Confide in him.

sāya Hārap capāda Allah, I Truſt in God.

Hārapan, Confidence, Truſt, Refuge.

Harīman, a Tiger, Panther.

—*ackar*, a Leopard.

Hārom, a Perfume.

Hāroo bīroo, to Brawl, Cavil, a Hurly burly, Contention, Diſſention.

Booat Hāroo bīroo, make Contention.

jangon Hāroo bīroo can cāmee, Do not make us in a Hurly burly.

Hāroocan, to Foment, Stir up, Provoke, Exaſperate, Excite, Perſwade, Incourage, Approve, Inſtigate.

Hārooha, a Funeral-feaſt, a Foy, a Meals meat that is given.

Hāroos, Ought, Deſerve, Deſerving, Deſert, Merit, Reaſonable, Agreeable, Needful, Neceſſary, Lawful, Rightful, Worthy, Juſt, Behoveth.

—*attas nea*, Behoveth him.

—*attas sēgalla mānooſia mengartēcan āgāma Allah taallah*, It is Neceſſary that all men do underſtand the law of God.

—*attas sēgalla mānooſia tōgo attas bārang cātanea āgar jaddee sēgalla ōran hārapcan cāta nea*, It is Needful upon all mankind, to be firm to any thing they ſay, that all men may confide in their word.

—*de boonoo*, Deſerving to be put to death.

—*dea booat ētoo*, he Ought to do that.

—*de ſixa*, Worthy to be puniſhed.

—*padanea*, Neceſſary for him.

Dea Hāroos de ſixa, he does Deſerve to be puniſhed.

Sixācan dungan Hāroos nea, Puniſh him according to his Deſert.

Haal ētoo Hāroos de chēritrācan, that matter is Worthy to be related.

Harroos, to Pant, Snuf up.

Hatſil, Revenue.

—*nēgree ētoo ſatawon ſarēboo rēal*, the Revenue of that country, is One thouſand dollers every year.

Haucom, Diſcerned.

Haukt, Due, Right.

Hāwa, a Breath, Blaſted.

—*booſooc*, a ſtinking-Breath.

Haybānoo, Hideous, Horrible, Terrible, Fearful to behold.

Haybat, to Diſſemble.

Hāywan,

Haÿwan, Tame cattle, a Tame beaſt.

HE

Heakinawn, Hope, Expectation.
Heakin, to Hope, Expect, Deſire.
Hēkāyat, See *Hakayat*.
Hēla, Hawl, Pull, Tug, Draw, Drag, Hoiſt.
—*ſampat*, Drag after.
—*lāyer*, Hoiſt ſail.
—*tārīck*, Hawl and pull.
Hēlat, to Cheat in play.
Hēndack, to Covet, Deſire, Will, Vouchſafe Permiſſion, Leave, Pleaſed.
—*la*, be Pleaſed, give Permiſſion.
Hēning, Slack as the tide, Still as any liquor ſtanding to fine.
Hērawn, Wonder, Admire, Wondered, Admired, Strange, Wonderful, Admirable.
—*la*, to Wonder, Admire.
Hērawnnee, a Wonderful thing.
Hēſang, the Gills of a fiſh.
Hey, Oh, Ho, Alas.
—*padakō*, Oh me.

HI

Hīlīr, to Launch from the ſhoar downwards, to Go down a River, to Go down with the ſtream, to Put out from a River, Port or Haven.
—*āyer*, a Current or Stream running downwards.
—*ſoongey*, to Go down a river.
Hill parampoan, the Monthly courſes of Women.
Himpōnan, a General council.
Hīna, Abject, Baſe, Vile, Shabby, Deſpicable, Deteſtable, Of little eſteem, Ignoble, Infamous, Poor, Miſerable.
Hīnaawn, Abjectedneſs, *&c.* ſee *Hīna*.
Hīnācan, to Deſpiſe, Scorn, Diſgrace, Diſpraiſe.
Tēadda de Hīnācan, not to Deſpiſe.
Hinjap, Callow, not Fledged, Unfeathered.
Hīngo, Aſſa fetida.
Hīob, Job.
Hiſmoo, Deceive, Betray.
Hiſmoōacan, to Deceive.
Hiſmocawn, Deceit, Trechery, Treaſon.

HO

Hōbat, to Conjure, do Witchcraft.
booat Hōbat pada, to Bewitch, Inchant.
kēna Hōbat, Bewitched.
Hōbatan, Conjuration, Witchcraft,
Hodjee, a Pilgrim.
Hōjat, Reproach, Blaſpheme, Curſe, Profane, Revile, Slander.
—*ācan Allah*, Blaſphemy againſt God.
Hōjatan, Reproach, Blaſphemy, *&c.* ſee *Hōjat*.
—*Allah*,

—*Allah*, Blaſphemy of God.
Hooloo, a Haft, Handle, Helve.
Hookoom, to Correct, Judge, Law, Juſtice.
—*cānon*, Inſtitution, Common Law.
—*cras*, Grievous Juſtice.
—*de boonoo*, Judge to be killed.
—*mantree*, Rulers, Supream Judges, the Great council of a Nation.
—*mirriam*, a Gunner.
—*nēgree*, Law of a Country.
—*terbālick*, Injuſtice.
mēlēpas can dea derree pada Hookoom, Let him go from Juſtice.
jangon joo ōran hookoom āgar joo ōran tēda jaddee berhookoom, Judge not that you be not Judged.
Hookoomawn, Judgment, Decree, Sentence, Inſtitution, Law, Conſtitution.
Hookoomcan, to Judge, to Condemn to puniſhment.
Horgay, Strange, Foreign.
Hormat, Glory, Honour, Praiſe Reverence, Glorifie, Hallow, Reſpect.
—*ēang binnāſa*, Glory which periſhes.
bree Hormat, give Honour.
Hormatācan, to Glorifie, *&c.* See *Hormat*.
—*Allah*, Glorifie God.
Hōuan, Skill, Knowledge.

JA

Jābak, a Trap, Gin, Snare.
Jābat, Handle, Feel, Touch, to Hold between the hands, to lay the hand on.
—*tangan*, Shake hands, Give the hand.
Jābatan, Feeling, Handling, Touching.
Jābbatan, Miniſtration, Office, Place, Trade, Occupation, Turn, Lot.
Jackātra, Batavia.
Jācob, Jacob.
Jaddee, Made, Born, to Be, to Turn, to Become, Was, Is, it Is, as it Is, Be, Become, ſhall Be, Caſual, Come to paſs, Happen, Betide, Chance, Derive, Fall out, Amount to, Grow or become.
—*ampa*, Become empty.
—*bākoo*, Is congealed.
—*berānak*, Is Born.
—*beſarr*, Become great.
—*derree*, Made from.
—*jēnak*, Made tame.
—*iſſalam*, to Turn *Mahometan*.
—*la*, Be it, Be you.
—*lebbee jāhat*, to Grow worſe.
—*sāma parampoan*, Effeminated.
—*sākit*, to Grow ſick.
—*ſoomboo*, Healed, Cured.
—*tooah*, to Grow old.
Dea Jaddee ſoomboo derree pada pēnīākit nea, He is Become cured of his ſickneſs.

Angkaw Jaddee derree nēgree mūna, In what country was you born.

Etoo la ſooda Jaddee padako, This did happen to me.

Etoo la Jaddee lāgee padamoo. this ſhall alſo happen to you.

boolon Jadde bēſarr, Increaſe of the moon.

Māta arre adda Jaddee sālin dālam gālap, The Sun ſhall be changed into darkneſs.

Jaddēcan, to Make, *&c.* See *Jaddee.*

Jaddēnea, Making, *&c.* See *Jaddee.*

Jāga, Awake, to Watch.

—*bamālam*, to Watch by night,

—*la*, be Watchful.

Jāhat, Bad, Naught, Ill, Baſe, Evil, Wicked, Harm.

Jangon booat Jāhat pada joo ſindirree, Do your ſelf no Harm.

Jāhatan, Miſchief, Vice, Villany, Wickedneſs.

Jāhil, Raſh.

Jāhīlawn, Raſhneſs.

Jājar, a Rank, a Row.

Jājarcan, to make into a Rank, or Row.

Jāit, to Sew.

Jāla, a Caſting-net.

Jālāga, Blacking.

Jālan, a Way, a Path, Paſſage, Street, to Walk, Travail, Go, March.

—*attas*, Go upon.

—*bācakkee*, Go a foot.

—*bangat*, Walk a pace.

—*berjinjin*, Go a tiptoe.

—*bētool*, a Strait way, to Go ſtrait.

—*cooleeling*, Go round, Incompaſs.

—*dauloo*, Go foremaſt, Go before.

—*ēnee*, this Path.

—*jālan*, Ways, Paths, Paſſages.

—*irring*, to Go after.

—*la*, Go on, Walk on, Proceed, Go forward.

—*lōas*, a wide Paſſage.

—*pākan*, a beaten Way.

—*pāiāhan*, March ſoftly.

—*raja*, the High-way, Roadway.

—*sāla*, to Go aſtray, to Straggle, Go wrong.

—*sāſat*, to Wander.

—*sāma sāma*, to Go together.

—*sāſak*, an obſtructed Way.

—*ſimpang*, Go aſide.

—*ſimpang ſior*, to Wander to and fro.

—*ſoocar*, a troubleſome Way.

—*ſoompit*, a narrow Way.

Sa arree Jālan, a days Travail.

sākat can Jālan, ſtop the Way with croſs bars.

Rābat can Jālan, ſtop the Way with buſhes.

Jālānee, to Travail.

Jāloojoor, to Cheat, Defraud.

Jālooroo, to Pull, as feathers.

Jam, a Watch, Clock, an Hour, a Diſtance of ground, about three miles, or an hours walking.

Jāmah, to Grope, Feel, Lay the hand on.

Jūmat, Advice, Councel.

minta Jāmat, ask Advice.
Jāmaawn, Age, Period.
—*mooda*, Period of youth.
—*tooah*, Period of old age.
Jamban, a Houſe of Office.
Jambatan, a Bridge.
—*añcatan*, a Draw-Bridge.
—*ēang berlangkoong*, an arched Bridge.
Jambool, a Bruſh, a Whisk, a Diſh-clout, a Duſting-Cloth.
Jāmoo, to Feaſt, Banquet.
Jāmooawn, a Feaſt, a Banquet.
—*mampēlee*, a Marriage-Feaſt.
—*minta sālāmat*, a Foy, or parting-Feaſt.
Jampa, to Joſtle, Run againſt, Meet full but, Meet unexpected.
Janca, a Pair compaſſes, a Pace, Step, Stride, a Span.
bajanca Janca, by Steps.
Jancācan, to meaſure with Compaſſes, to Pace over.
Jancal, See *Janca*.
ſa jancal ſaja panjang, only one Span long.
Jangāla, to Graze, Feed.
Jangon, Not, ſhould Not, be Not, do Not, may Not, may it Not.
—*booat buggētoo*, do Not do ſo.
—*bree can padānea dungan tungan moo*, do Not give it to him with your hand.
—*de sēboot nāma Allah ſia ſia*, do Not mention the name of God in vain.
—*tēda*, do Not fail.
Jangoot, the Beard.
—*berbooloo*, a thick Beard.
Janjee, a Promiſe, Contract, Covenant, Bargain, League, Agree, Appoint, to Promiſe, Contract, *&c.*
—*sātoo arree*, Appoint a day.
booat Janjee, make a Promiſe, *&c.*
Janjēawn, a Promiſe, *&c.* ſee *Janjee*.
Dea tōgo attas janjēawn nea, He is firm to his Promiſe.
Jankit, Overtaken, Poſſeſſed, Infected.
—*dungan tēdore*, Overtaken with Sleep.
Jantan, the Male of any living creature, except Man.
Jantick, the Leg hanging down.
Jantoong, the Heart of any living creature.
Jaoo, Far, Far off, Remote, Diſtant, Diſtance, a Long way, Abſent.
—*ſa cālee*, Fartheſt.
—*lāgee*, Farther, more Remote.
Brāpa jaoo, how Far.
Dea jaoo derree sānea, he is Abſent from hence.
Jaooee, to keep at a Diſtance, or Far off, to Alienate.
Brāpa lebbee kitta mencharree dea, brāpa lebbee jooga dea jaooee nea derree padako, ſo much the more as I ſeek him, ſo much the more he keeps a Diſtance from me.
Jāpoh, a Smelt, or a fiſh like it in *India*.
Jārākat, a Vowel.
Jārammee, Straw.
Jārang, Wide, Thin ſet, as Trees, as barrs of a Window, as Cloth open woven, Thin as hair, Seldom,

dom, Rare, Scarce, Strange, Uncommon.
—*jadde*, that Seldom comes to paſs.
Menāboor Jārang, ſow Thin.
Jārangcan, to make Wide, *&c.* ſee *Jārang*.
Jā at, *ar*, a Planet.
Jā et, a Sepulcher.
Jāring, a Toil, Gin or Net, for birds or beaſts.
Jarīnang, Dragons blood.
Jāroom, a Needle, a Bodkin, a ſharp Sting.
—*bercāpāla*, a Pin.
—*mēnīoolam*, a ſtitching-Needle.
—*ſoojee*, an embroidering Needle.
Jāroomat, to Darne.
Jāroomcan, to Pin.
Jarree, an Inch, a Finger.
—*cakkee*, a Toe.
—*chinching*, the ring Finger, any Finger that a ring is worn on.
—*kālingkin*, the little Finger.
—*mānis*, the fourth, or ring Finger.
—*tangan*, a Finger.
—*tenga*, the middle Finger.
—*toonjoo*, the fore-Finger.
Jātoo, to Fall, Tumble down, Drop, Slide off.
—*dālam*, Fall into.
Iāgee maoo jātoo, ready to Fall.
Jātooawn, a Falling, *&c.* ſee *Jātoo*.
Jātoocan, to let Fall, ſee *Jātoo*.
—*lāyer*, let Fall the Sail.
Jātoon, *ar*, Beer.
Jattee, Oak.
Pōhone jattee, an Oak Tree.
Jāwāda, a Cake of dough, a Pudding.
Jāwars, *ar*, Roſin.

I B

Iblis, an Evil Spirit, an Evil Angel.
Iboo, Mother, in a genteel way of ſpeaking.
—*jarree cakkee*, the Great toe.
—*jarree tangan*, the Thumb, an Inch.
—*tangan*, the Thumb, an Inch.
Iboo nea, his Mother.
Ibrāhim, Abraham.

I D

Idangan, a Platter.
Idjats, *ar*, a Prune.

J E

Jēbat, Civet.
Jēka, If, If it be, If it ſhall be, If ſo be, In caſe, Provided, If it were, Except, If when.
—*adda buggētoo*, If it were ſo.
—*dea dātang*, If ſo be he comes.
—*dea maoo carja ētoo*, Except he will do that.
—*sāya dāpat booat ētoo*, If I can do that.
—*tēda*, If not.
Jēkāloo, If, *&c.* ſee *Jēka*.
—*packānera tēda jāga āko poon*

tēda-maoo jaga, Except you watch, I will not watch.
Jēlap, to Lick.
Jēlat, to Lick, to Lap.
Jelo, to Sigh.
Jēmat, Wary, Frugal, Provident, Sparing, Saving, Thrifty, Temperate, Niggardly.
Jen, the Devil, an Evil Spirit.
Jēnak, Tame, Tractable, Gentle.
binnātang Jēnak, a Tame beast.
jaddee Jēnak, Tamed.
Jēnakcan, to Tame, *&c.* see *Jēnak*.
Jēnāka, to Trifle, Jest, Merry jesting, to Mock in Actions, to Masquerade, Sporting, Waggish, Wanton in actions.
Jēnākācan, to Mock in actions, *&c.* See *Jēnāka*.
Jenjoong, a Jews-harp.
Jēnis, Sort, Kind, Sorts, Divers, Manifold.
—*warna*, divers colours.
Jēnon, See *Jen*.
Jēnong, a Weigher of Goods.
Jērāka, to Check, Taunt, Snap.
Jēra mānis, Anniseed, Mint.
Jērat, a Gin, a Snare, a Sliding-Knot.
—*bātoompat*, a Trap, a springing Snare.
Jerdee, a Jacall, a Fox.
Jerneh, Fine, Clear, Transparent, as any liquor.
Jernong, Dragons Blood.
Jērooc, a Lime, Lemon.
—*curbo*, a Citron.
—*mānis*, an Orange.
—*tēpis*, a Lime, Lemon.
Jesaias, Esaias.
Jēton, a Fruit to make oil.
Jēwa, Life, Soul.
Jeūal, Sell, Sold, Betray.
—*bawrong*, Sell by wholesale.
Bārang ēang de billee attau de jeūo' jaddee dungan arganea, All that is Sold or Bought is for its Price.

JI

Jinckin, a Scorpion.
Jindir, to Mock.
Jinjin, a Tiptoe.
jālan ber Jinjin, go a Tiptoe.
Jintan, Cuminseed.
Jintit, a Fillip with the Finger.

IL IM

Iltāmooc, a Gnat, a Mosquito, a Fly.
Imam, a Priest, a Preacher.
—*bēsarr*, a High-priest,

IN

Inchee, Master, Sir, in a familiar way.
Inchootee, Halt, Lame.
Indah, Admirable. Wonderful, Strange, Rare.
—*indah*, Miraculous, Memorable, Wonderful.
Booatan Indah indah, a Miraculous deed.
Indap, to Dog, Go after, or Watch.

Way-lay, to Lurk.

Indong caſtooree, a Musk-Cat.

—*mootiāra*, Mother of pearl.

Inggar banggar, Brawl, Clamour, Uproar, Outcry, Tumult, Comotion, Scolding, a Raging, Clattered, Confuſed noiſe, an Alarm.

Inggat, Remember, call to Mind, take Notice, take Heed, Note, Conſider on, Think on, take Care, or think on, Attentive, Circumſpect, Beware, Mind.

—*la pada ētoo*, Mind that.

—*la sātoo pāta ētoo janggon mēnīoorat dua cālee*, Beware you do not write one word twice.

sāya Inggat, I Remember.

sāya tēda Inggat pada ētoo, I do not take Notice of that.

Inggatan, Memory, Remembrance, Memorial, Regiſter.

Inggatcan, to Remember one, to put one in Mind, *&c.* See *Inggat*.

—*pada ētoo*, Conſider of that, Think of that.

—*pada ko attas haal ētoo*, Remember me of that buſineſs.

Dea Inggatcan haal nea, He does Mind his buſineſs.

Hāroos de Inggatcan sāmōnea cātaawn moo, It is needful to take Notice of all your ſayings.

Inggin, to Affect, Deſire, Covet, Fancy, Will to have, Wiſh for, Long for, to Delight in, Zeal, Ferveney, Appetite.

—*mācan*, a Deſire to eat.

Kitta tēda Inggin bārang ōran poonea pērac attau mas, I do not Covet any mans Silver, or Gold.

Inggo, Aſſa fetida.

Inggoos, Snot, Snivel.

Inīack, See *Enīack*.

Injāpāyoong, Charm free, Unconcerned, Free from trouble, that cannot be Affected with trouble.

Injat, to daſh Againſt, to Strike one thing Againſt another.

—*cāpāla nea pada tāna*, Strike his head Againſt the ground.

Injil, an Apoſtle, Evangeliſt.

Intan, a Diamond.

Intee, Liſten, Hearken, Spie, Peep, Lie in wait, Way lay privately.

Intik, a Spot, Blemiſh.

—*nējis*, a Foul ſpot.

IO

Joeſoof, Joſeph.

Joo, You, Thou.

—*ōran poonea*, Yours.

—*ōran ſindirree*, Your ſelves.

—*ōran ſindirree poonea*, Your own.

—*pēgee pada pānas māta arree sāya pada tēdoh*, do You go in the heat of the ſun, and I in the ſhade.

Āko adda la dunggan joo daen tēadda nen sātoo ōran ēang adda añcat tanggan ācan booat jāhat padamoo, I am with You, and there is no man ſhall lift up his hand to do you hurt.

Joodee, to Play, Game.

—*dunggan booa pāree*, Play at dice.

Jooga,

Jooga, Alſo, Likewiſe, Moreover, Only.

Candātee moo candātee ko Jooga, Your will, is Alſo my will.

Jooja, to Strike ground with a Plummet.

Joolājoor, to Check, Taunt.

Joolang, to Sit a ſtride, to Sit on a mans ſhoulder.

Joolāpang; a Granary, a Store-houſe, for corn, a Barn, for Corn.

Joomaawn, a Feaſt.

—*maawn*, Feaſting.

—*pētang*, Supper.

—*tenga arree*, Dinner.

Joomaat, a Week, Fryday.

Tīop tīop Joomaat, Weekly, every Fryday.

Joomava, an Hypocrite, Diſſembler, Falſe hearted, Hypocriſie, Diſſimulation.

Joomēlāhee, to Gather together, Heap up.

Joomēlat, to Summ up, to Add numbers together, the Total, the Whole Summ.

Joomoo, Surfeited, Satiated, Weary of any diet, Cloyed, Glutted, to Abhor, Loath, Nauſeate, Diſlike, Averſion, Loathing, Abhorency.

Dea joomoo ācan mācānan ētoo, He does Loath that meat.

Sāya Joomoo padānea, I have an Averſion for him.

Dea ſooda Joomoo dungan mācānan ētoo, He is Surfeited with that victuals.

Joomoo nea, Abhorrency, Unwillingneſs.

Joompoot, to Meet ſuddenly. or unexpected, Met ſuddenly.

Joomoor, to Air, to Dry in the air.

—*pada māta arree*, Dry in the ſun.

Joongoor, the Beak, or Head, as of a Ship.

Joonjoong, to Elevate, Advance, Exalt, Lift up on high, Carry on the head, Raiſe, Promote.

Joonkat, a Draw-bridge.

Jookātan, a Draw-bridge.

Jookatcan, to Lift up one end.

Joopool, to Come to paſs.

Jooran, a Rod.

—*kāil*, an angle Rod.

Jooroomoom, a Hovel, Hut, Cottage.

Joota, a Legion, a Million.

ſa joota, One Million.

Jowāb, to Alledg, Defend, Excuſe, Anſwer, Attone, Apologize, a Surety, Atonement.

—*gantee ōran lāin*, to Defend another, to be Surety for another.

Membre jowāb dirrēnea, to Defend or anſwer for Ones ſelf.

Tēda dāpat de bree jowāb, Cannot give an Excuſe for.

Jowān pahālāwan, a Victor, Conquerour.

I P

Īpar, lakkee lakkee, Brother in law, or Siſters husband.

Īpar parampooan, Siſter in law, or Brother's Wife.

I R

Irrick, to Stamp on, Tread, Trample on, to Go Stamping or Dancing.

Irring, to Follow after.

Irris, to Carve, Ingrave, Cut thro' Mince, Slice, Shread, Reap.

dagin Irris, Minced fleſh.

Irriſan, Carved-work, a Slice, a Shread.

ſa Irriſan dagin, a Slice of fleſh.

Irriatee, Envy, Hatred, Emulation.

—*adda baick carna dea merajingcan camee*, Emulation is good, becauſe it makes us diligent.

Irrop, to Bib, Sip, Sup.

I S

Iſaac, Iſaac.

Iſrael, Iſrael.

Iſap, to Suck, as in ſmoaking tobacco, to Suck into the mouth, to Soke up, as a Spunge, to Draw, as a plaiſter.

—*toombacoo*, Smoak tobacco.

Iſſalam, a *Mahometan*.

Agama Iſſalam, the *Mahometan* religion.

Iſſee, Full, Stuff, or fill, the Contents, Matter contained.

—*acan*, to Fill, &c. See *Iſſee*.

—*cawin*, a Dowry, a wives Portion.

—*mooatan*, a Full lading.

—*nior*, the Kernel of a nut.

—*poola*, Fill again.

—*poonoo*, Fill full.

—*proot*, the Intrails, Garbage, Guts, Paunch, a Full belly.

—*rooma*, a Family, Houſhold.

—*rootee*, the Crum of bread.

Iſſee nea, Its Fulneſs, Fulneſs, Contents.

Iſtree, Wife, Betrothed Wife.

J U

Juree, One that performs any thing.

—*ajar*, a Teacher, Inſtructor.

—*amboor*, a Sower, as of Corn, a Scatterer.

—*bacata*, a Speaker, Orator, Advocate.

—*baickkee*, a Maker, a Mender.

—*badammee*, a Peace-maker.

—*balarree*, a Runner, a Racer.

—*balas*, a Rewarder, a Revenger.

—*baſa*, an Interpreter, a Linguiſt.

—*bateria*, a Cryer, a Proclaimer.

—*batoo*, a Boatſwain.

—*berhadir coolit*, a Tanner.

—*bermain*, a Gameſter.

—*betack*, a Cook.

—*binnaſa*, a Deſtroyer.

—*carja*, a Maker.

—*chooba*, a Tryer, a Tempter.

—*coobong*, a Gardiner.

—*dapoor*, a Cook.

—*eboorcan*, a Comforter.

—*hookoom*, a Judge, a Condemner,

—*jait*,

—*jait*, a Taylor.
—*lancap*, a Perfecter, Finiſher.
—*lēpaſcan*, a Deliverer.
—*mandee*, a Waſher of the body.
—*mānis*, a Sweetner.
—*mēlāwan*, an Adverſary, an Oppoſer.
—*membāgee*, a Divider.
—*mēnarree*, a Dancer.
—*meñgādan*, an Accuſer.
—*meñgooroop*, an Exchanger.
—*mīāra*, a Creator.
—*mītar*, a Gunner.
—*moodee*, a Stears-man.
—*ooſir*, a Perſecuter.
—*paſſar*, a Caterer, a Marketman.
—*pēgang arta*, a Steward.
—*pēgang nēgree*, a Governour of a Country.
—*pēgang rājat*, a Governour of a Kingdom.
—*poosāca*, an Heir.
—*rānam*, a Planter.
—*tenga tenga*, a Mediator.
—*tooboos*, a Redeemer.
—*toolis*, a Scribe, a Clerk, a Writer of accounts, a Purſer of a Ship.
—*toongoo*, an Overſeer, a Preſerver.
—*toongoo billick*, a Chamberlain.
—*toongo pāſong*, a Jailor.
—*toongoo pintoo*, a Porter, a Doorkeeper.
—*tooroot*, a Follower, an Obſerver.

I Z

Izar, Breeches.

K A

Kaaddaawn, Subſtance, Conſiſtence, Exiſtence, Matter, Stuff, Material, Eſſence, Being.
—*sēgalla mānooſia sātoo tāna jooga*, the Conſiſtence of all men is Only of one earth.

Kāāſaawn, Unanimous, of one Opinion only, Unity in opinion, in mind.
—*Allah*, the God-head.

Kābal, a Hardened charmed body, that is Shot, or Cut-Free, ſaid by the *Malayoes* to be attained by Charmes.

Kābēſarran, Authority, Power, Greatneſs.

Kābidjēcan, Bleſſing, Proſperity, Succeſs in buſineſs, Happineſs, Welfare, Goodneſs, Good-deeds, Morality, Happy.
—*Sēgalla mānooſia dālam tangan Allah*, the Proſperiety of all men is in the hand of God.
—*Sēgalla rājat dālam ca ēdopawn raja*, the Welfare of all the people is in the life of the King.

Bārang carjānea jaddee dungan Kābidjēcan, any of his works is done with Succeſs.

Teadda Kābidjēcan dālam carja ko, I have no Succeſs in my work.

Kacaſſee, Beloved, Choſen, Elected.

Kichak, Haughty, Stately, Arrogant, Affected, Selfconceited in ſpeech, to Vapour, Bounce, Boaſt, Vaunt, Proud.

Kāchal. a Perriwig.

Kāchang, Beans, Garavances, Peaſe.

—kēpee, a Flat ſort of Garavances or Beans.

Kācōwat, a Wart.

Kādang kādang, Commonly, Often, Uſually, by Fits, by Turns, Now and then, Sometimes, by Flaſhes.

Kādee, a Shop, a Stall.

—jewal cartas, a Stationers-Shop.

—ōran jewal roompa roompa, a Grocers-Shop.

Kādeſh, a Maiden-head.

Kāhendack, to Will, Deſire, Covet, be Pleaſed with.

—Allah, the Will of God.

—attee, the Will, Deſire.

—attee moo, your Will.

—moo kāhendack ko jooga, your Will is alſo my Will.

Appa kāhendack moo, what do you Deſire.

Kājaddeawn, the Beginning, the Creation.

—doonea, the Beginning of the World.

Kājang, Mats made with the leaves of trees for covering of houſes.

Kail, an Angle.

Kait, a Hook to hang any thing on, a Tackle-hook.

Kāka, Second in kindred.

Soodāra Kāka, Second brother.

Kākang, a Stay, a Bridle, a Snaffle.

Kākang can cooda, Bridle the Horſe.

kēna can Kākang pada cooda, Bridle the horſe.

Kākoo, Benumed, Stiff in the limbs as with cold or Sickneſs, Withered in the limbs.

Sāya Kākoo derree pada dingin, I am Stiff with cold.

Kālāboorawn, a Trap or hole in the ground, covered ſlightly over to catch wild beaſts.

Kālālowar, a Bat.

Kālambo, a Canopy, Pavillion.

Kālancapan, Amunition, Equipage, Furniture, Materials. Utenſils, Riging, Preparation.

—cāpal, the Riging or Furniture of a Ship.

—cāpal cāpal, a Fleet of ſhips.

—prang, Amunition, Utenſils of war.

Kālat, the Brace of a ſhips yard.

Kālēdee, an Aſs.

—berpālāla, a ſaddled Aſs.

Kālembor, a large ſort of Shell fiſh like a perriwinckle.

Kāloomat, a Ships-hold.

Kāloong, a Bat.

Kālowan, a Bat.

Kāmooraawn, Bountifulneſs.

Kanchel, a wild Goat, a Roe-buck.

Kanching, a Bolt of a door, a Button.

Kandang, a Stable, a Wharfe.

JA 191

Kangkang, to Stride, Stradle.
Kangkoong, a Toad.
Kāpak, a Ax, a Hatchet.
Kāpoong, to Beſiege.
Kāra, Wormwood.
Kārajat, Cuſtom outwards.
Kāram, Shipwracked.
Kāramawn, Shipwreck.
Kāree, a Block, a Pulley, Tackle, Crane block.
Kārēcan, to Crane up, to Hoiſt up.
—*dunēan pootāran*, Heave up with a Crane block.
Kāroo, Yeaſt, Dreggs, Lees, Thick, Unfine as liquor.
Kāroocan, to make Unfine.
Kārookoot, to Shrink, to Stoop with age.
Kāroot, a Wrinkle, Frizle, Rumple, as in cloth.
Kārſik, Gravel.
Kartīka, the ſeven-Stars.
Kaſſap, Ragged as a rock, Rough as a board.
Kātak, a Frog.
—*bīſa*, a Toad.
Kātambaawn Addition, Multiplication.
Kātang, a Crab.
Kātooroonan, Decaying.
Ōran kātooroonan, a Decaying Man.
Kaūal, a night Watch, a night Guard.
Kāwāla, the Points or Entrance out of the Sea into a River or Haven.
—*Soonēey*, a Rivers mouth or Points of entrance.

K E

Kēcaſſee, See *Kācaſſee*.
Kēchap māta, to Twinckle or ſhut the eyes.
Kēchappee, a Harp, Lute, Cittern.
Pētick kēchappee, to Play on the Harp.
Kēchaw, a Perriwinckle or ſmall Shell fiſh.
Kēcheel, Little in magnitude, Small, Low in ſtation or office.
—*derree pada sānroa*, Leaſt of all.
—*ſa cālee*, Leaſt, Smalleſt.
Kēcheelcan, to Leſſen in bigneſs.
Kēdee, See *Kādee*.
Kētee, a Hundred thouſand.
Kējang, a Doe, a female Deer.
Kēkandee, a Sive.
Kēkill, to Gnaw.
Kēkir, a File, to File.
Kēkirawn, Fileing, a File.
Kēkis, to Claw, or Scrape.
Kēkiſan, Scrapeings.
Kēlat, Lightening.
Kēli, to Fight ſingle man to man to Duel.
Kēlihee, Fighting, Dueling.
Killim, a Hem, Seame, Selvage, Liſt of Cloth.
menjāhit Kellim, to ſew a Hem.
Kēna, to Rig, Put to, Approach, Touch, Hit as a mark, Feel as cold, Concerning, Touching, pertaining.
—*benchāna*, Curſed.

—*lenda*,

—*denda*, Mulcted, Fined, Taxed.
—*hōbat*, Bewitched, Inchanted.
—*jērat*, Trapped, Snared.
—*kēnāling*, Touched by a Venomous look.
—*padānēa dungan lēma pooloo pāloo*, Hit or Touch him with fifty blows.
—*pānas māta arree*, Sun-burnt.
—*rāchick*, Snared, Gined.
—*Sāla*, Erred, Treſpaſſed, Culpable.
—*sējoo*, to Feel the cold.
—*tillick*, Favoured, to have Favour of.
—*tillick Allāh*, Favoured of God.
—*tīpoo*, Beguiled, Deceived, Cheated.
Ētoo la Kēn a padako, that does Concern me.

Kēnācan, to Rig, to Put to, to Approach, *&c.* See *Kēna*.
—*tāllee pada cāpal*, Rig the Ship.

Kēnal, Know, Recognize, Knows, Knew, Acquainted with.
Sāya Kēnal padānea, I Know him.

Kēnālan, Knowledge of a perſon, Acquaintance.

Kendang, a Park, Pen.

Kendee, a Budget.

Kēning, the Eye-brow.
kēnyit dungan Kening, to Knit the Eye-brows.

Kēnyit, to Knit as the Eye-brow.

Kēpall, Ore, Maſſy, unwrought Mettal in Lumps.
beſſee Kēpall, Iron Ore.
Mas Kēpall, Rock-Gold.

Kēpee, Flat, Low.
Ēdong kēpee, Flat-Noſed.

Kēpeng, *Kēpeng*, a ſmall Coin in *India*.

Kēping, *Kēping*, a Denomination added to any artificial thing that is thin, when the Number is to be denoted, a way of Expreſſion uſed by the *Malayo's*; a Sheet, a Leaf of any artificial thing, a Bit, a ſmall piece.
sa Kēping cartas, a Sheet of Paper.
ſa Kēping mas, a Bit of Gold.
sāya māoo billee pēdang dua Kēping, I would buy two Swords.

Kēra, Think, Account, Conceive, Imagine, Mind, Forecaſt, Revolve, Conjecture, Conſider, Gueſs, Reckon, Surmiſe.

Kēraawn, a Thought, Account, *&c.* See *Kēra*, Arithmetick.

Kēra, *kēra*, See *Kēra*.
—*angka*, to Cypher, do Arithmetick.
—*sāla*, to Think wrong, *&c.* See *Kēra*.
sāya Kēra kēra ſooda ſapooloo jam, I do Gueſs it is ten a clock.
Āko ſooda Kēra kēra attas ētoo, I did Think of that.

Kēſee kēſee, a Grate, Lettice-work, croſs and croſs, Rattan-work, as the bottoms of chairs.

Kētiak, the Arm-pit.

Ketta tēdore, a Bedſtead.

JA 192

K I

Kiammat, the Laſt Day, Laſt Judgment.

Kīaw, Cards.

ſa booncoos Kīaw, a pack of Cards.

Kības, to Shake off, to Shake out.

—*can pākēan moo*, Shake off your cloths.

—*can derree pada pākēan moo*, Shake from off your cloaths.

Kidjap māta, to Shut the eyes.

Kīkew, a ſhort Guſſet.

Kikir, Greedy, Covetous, Niggardly.

Kikirawn, Greedineſs, *&c.* See *Kikir*.

Killim, a Drill, a Borer.

Killip, to Bind as a book, a Cover of a book.

Kimka, Wrought Silk.

Kinching, to Piſs.

Kindirree, Alone, Single, by ones Self.

—*poonea*, his Own, his Alone.

Kinjang, Full fed, Filled with food, ſatiated.

Kinjangcan, to Fill, to Satiate with Victuals.

Kīpas, a Fan, a Whisk, a Fly-flap.

—*dungan ēcor*, Whisk with the tail.

Kīpaſcan, to Fan, Whisk.

Kirrim, Send, Sent.

—*ſoomba*, ſend recommendations of obedience.

Kirrimawn, a Meſſage.

Kirree, the Left, Larboard, Port.

tangan Kirree, the Left hand.

Kirring, Dry, Withered, Drained.

Kirringcan, to Dry, *&c.* See *Kirring*.

—*cāpal*, Dry the Ship, Lay the ſhip Dry.

Kirringgan, a Shoal, Flat, Shallow.

cāpal ſooda ca Kirringgan, the ſhip is on the Shoal.

Kiſſar, to Grind, to Rub between.

—*menjaddee loomat*, Grind to flower.

Kiſſāran, a Hand mill, that lies flat, a Grinding.

pooſar Kiſſāran, turn the Hand mill.

Kiſſil, a Fiddle-bow, to Play on any muſick with a bow, to Bruſh one thing againſt another.

Dea tāoo Kiſſil rābab, he can Play on a ſtring Inſtrument with a bow.

Kītab, a Book.

—*bāſa*, a Dictionary.

—*inggatan*, a regiſter-Book.

—*perkēraawn*, a Book of accounts.

—*ſa booa*, one Book.

—*taurit*, a law Book.

—*taurit nabbee Mooſa*, the Law Book of the prophet *Moſes*.

Kītar, to go Round as the Heavens goes round the earth, as a biger things turns Round a leſſer.

—*langīt*, the Turning or going Round of the Heavens.

Kitta, Me, I.

—*ōran*, We, Us.

—*poonea*, Our, My, Mine.

—*ſindirree*,

—*ſindirree*, I my ſelf.
—*tēda tāoo*, I do not know.
Derree Kitta, of Me.
Pada Kitta, to Me.
Kittar, To tremble.

KO

Ko, My, I.
Kōfea, a Dormouſe.
Kōha, Broath, Pottage.
Kōkōdang, a Hat.
Kōkoor, to Grate, a Raſp.
Kōkoorawn, a Grater, a Raſp.
Kōkoot, the Handle, a Hinge.
Kolam, a Pond, Pool, Puddle.
Kombong, the Main of a horſe.
Kōmoor, to Gargle, to make Mouths at.
Kōmoorcan, to Gargle.
Kōmoor kōmoor, Gargling.
Kōmoonkoos, Cubebs.
Kōning, Yellow.
Koo, the Elbow.
Kookoo, a Nail of the finger or toe, a Hoof of a beaſt, a Claw of a bird.
Koomis, Whiskers, Eeard on the upper lip.
Koonang, a Fire flie.
Koonchop, a Flower on the Stalk, a Knot of flowers, a noſegay.
Koong, a Rainbow.
Koongan, the Throat, or fore part of the Neck.
Crat Koongan, Cut the Throat.
Koonjong koonjong, Without cauſe, For nothing, Of its own accord, Willingly, Volluntary, by Chance, by Accident, Unawares, Unexpected, Unlooked for.
—*ētoo la jaddee*, this did come to paſs by Chance.
Koopang, a Butter-fly.
Koopas, a Peel, Sheel.
Koopoo, a Butter-fly.
Koorkon, an Accountants clark.
Kookoora, a ſea Turtle.
Kooſoot, Tangle, Intangle, as thread, Confuſe.
Kootok, Curſe, Damn, Ban.
Kootokkee, Curſed, Damned, Banned.
Kootoom, a Bud of a flower, a Single flower.
Kootoo, a Louſe, or Head-louſe.
—*anjing*, a Flea.
—*doomba*, a Tick.
Kōree, Damask, or Watering, as on a ſword, as on ſilk, Flowering, as ſilk.
Kōrēācan, to Damask, to Water, Flower.
Kōta, a Fort, Caſtle, Fortification, Block-houſe, Bulwark, Walled city, Fortified place, Garriſon.
Cooleelingcan nēgree ētoo dunēan Kota, Incompaſs that city with a Fortification.
Kōtīka, a Point of time, a Moment.
—*ēang dātang*, the Time to come.
—*ēnee*, this Moment.
Nantee sāhiīnga Kōtīka ēang bāick, Stay until a good Moment.
—*gālap*, a Dark time.
Kōtoak, a Frog.

JA 193

K U

Kūmis, Thurſday.

L A

L*A*, Be, To, On, Is.
Booat la, do On.
Berjāga la, Be watchful.
Lāba, Gain, Profit, Advantage, Benefit.
—*ganda*, double Gain, &c. See *Lāba*.
—*ko sākīen attas ētoo*, my Gain is ſo much on that.
Enee la dungan Lāba nea jaddee dua rātoos, this with its Profit comes to two hundred.
Lāba lāba, a Spider.
—*berſootra*, a Silk-worm.
Lābang, a Spike or Great nail.
Lābo, to Drop as an Anchor.
Lāboan, an Anchoring place, a Haven, Port, Road.
Lābong, the Side above the hip.
Lābōo, a Pumkin.
—*frangee*, a Muskmellon.
Lāboor, to Daub, Spread, Plaiſter, as with lime, to Paint plaine to Pay as with pitch.
—*dungan gāla gāla*, Pay with pitch.
Lāchap, Detained, Kept back.
Lācoo, Countenance, Viſage, Features, Mein, Behaviour, Carriage.
Pada Lācoo nea bārang ſiappa bōlee kēnal dea, by his Countenance any one may know him.
Ōran ēang Lācoo nea bāick, a Man that has a good Mein.
Lāda, Pepper.
—*pootee*, white Pepper.
Lāgee, More, Alſo, And alſo, Likewiſe, Yet, Still.
—*booloom sēang*, Not yet day.
—*dātang*, Still coming.
—*ēdop*, Yet alive.
—*jaoo*, More diſtant, Further.
—*sātoo*, one More.
Sēdēkit Lāgee, a little More.
Dea Lāgee sēnee, He is Yet here.
Lah, Rare, Excellent, Bravely done, Well-done.
Lāin, Other, Another, Different, Elſe.
—*derree pada ētoo*, Different from that.
—*warna*, Otherwiſe, Other-means, Other ſort.
Ōran Lāin poonea, Another mans.
Enee attau Lāin, This or the Other.
Lāincan, to Transform, Turn, Alter, Vary, Change.
—*Sooāra*, Alter the voice.
Lajo, Quick, Swift in the water as

a fish, as a Man a swiming, Swift on the water as a Ship, a boat, Swift in the Air as a bird.

Cāpal lajo, a Swift sailing Ship.

Lājoor, a Leaf of a Book, a Colum, Page or side of a leaf in a book.

Lākow, Concave.

Lakkee, Male, the Male kind, Husband.

—*bālew*, a Widdower.

Lākoo, Success in business, Successfully to perform, to Effect, Perfect, Quality, Gain or Profit, Excellency, State or condition of wealth, Excellent, Current, Passable.

Dea ber Lākoo dungan mengajee, He does Gain by Study.

—*nea tēda lebbee derree pādako*, His Excellency is not more than mine.

Lālad, a Fly.

Lālay pada assap, to Dry in the Smoak.

Lālāyānee, to Serve, Attend, Minister.

Lālee, Careless, Negligent, Without consideration, Inconsiderate, Heedless, Unadvised, Forgetful, Slow, to Neglect.

Lālim, to Pervert the Sence of words, Perversion.

Lāloo, After, Withdraw, Escape, Go from, Shun, Stand aside, Stand out of the way, Give place, Pass away, Go by, Away, Depart, Avoid, Escue, Passed by, Departed, Gone, Withdrawn, Escaped, &c. Reaching to in length.

—*ca rooma*, Gone home.

—*la*, Withdraw, &c.

—*derree pada ātor*, to Go from order.

—*derree pada jāhat*, Shun the Evil.

—*tēgá arree oran sāmoa kēnal padanea*, After three days all men knew him.

derree pada cāpāla Lāloo cāpada cakkee, From the head Reaching in length to the foot.

jangon Lāloo derree sētoo, Do not Depart from hence.

Sa sa ōran Lāloo derree pada moo, Every man does Avoid you.

Dea sooda lāloo ca tampat lāin, He is Departed to another place.

—*sa arree, angin sooda tiop derree Sālātan*, After one day the wind blew from the South.

Lālooawn, a Withdrawing, Escaping, &c. See *Lāloo*.

Lāloocan, to Withdraw from, &c. See *Lāloo*.

Lālooee, Motion, Withdrawing, &c. See *Lāloo*.

Lāma, Long since, a Long time, Distant in time, stale, Old, as any thing which has not life.

—*lāma*, very Long since, &c. See *Lāma*.

—*sooda*, it is Long since.

—*Ētoo sooda de sēnee*. That has been a Long time here.

Derree Lāma, Of Old time.

Brāpa Lāma antāra sātoo daen Lāin, how Long time between one and the other.

Lāmāran, a Lamp.

Lambang, the Threshold of a door.

Lambat, too Late, Slow, Slack in business, to Defer, Delay, Prolong,

JA 194

long, Hinder, Detain, Retard, Linger, Adjourn.

—*tēga arree*, Three days too Late.

Dea Lambat dātang, he is Slow, or does Prolong coming.

Dea dātang Lambat āmat, He came to Late.

Lambatan, Slowneſs, *&c.* See *Lambat.*

Lambatcan, to make Late, *&c.* See *Lambat.*

Lambee, flexible.

Lambing, a Dart, Lance, Javelin, Halbert.

Lambong, a Mans ſide, or ſhort Ribs.

Lamboong, to Caſt up into the Air, as a Ball.

—*Lambing*, to Caſt a Spear.

Lāmoon, Unleſs, If ſo be, Although, Albeit that.

Lampar, Infectious as any Sickneſs, to Roll and break as a wave of the Sea, to Overflow as a River, an Inundation, to Run over as liquor.

Āyer Lampar, an Overflowing water.

Sākitan lampar, an Infectious Sickneſs.

Lampee, Slender.

toonkat Lampee, a Slender ſtick.

Lampēcan, make Slender.

Lamping, a Covering cloth for children.

Lampoo, to Bait, Touch, Stop, or make a ſhort ſtay at a place.

Lancap, to Perfect, Compleat, Accompliſh, Finiſh Effect, Furniſh, Rig, Perfected, *&c.*

Lancāpan, a Perfecting, &c. See *Lancap*, Tackling, Equipage, Furniture, Materials.

Lañchoor, to Launch from, Puſh, ſhove from, Spout from, Spout out.

jangon de Lañchoorcan āyer sī ee moo cāpada bārang ēang te gar, do not Spout out your pi on any hard thing.

Lañcooa, Gallingal.

Landac, a Hedge-hog, a Porcupine.

Landee, a Ford, or ſhallow place in a River.

Landēcan, to Ford, or Wade over.

Landik, a Lock of hair curled artificially.

Lang, a Coffin.

Langgar, to Arrive, Aſſault, Invade, Land, Run aſhoar as a Ship, Anchor, or Stop in a Port, to Sally out on, a Chapel, an Oratory.

Lañgas, Wet, Damp, Moiſt.

Lañgaſcan, to Moiſten.

—*bree pootee*, to Wet, to Whiten as cloth.

Lañgir, to Scour as with Soap in waſhing.

Lañgit, the Skie, Firmament, the Inſide of the roof of an Arch, Vault, or Ceiling,

—*bābintang*, the Starry Skie.

—*chāwācha*, a clear Skie.

—*dēnee*, a dark gloomy Skie.

—*mooloot*, the Pallat or roof of the mouth

—*daen lañgit bābintang*, the Heavens.

Lankaw, to Scip, to Overlook. Omit, Stride over, Step over.
Sāya ſooda Lankaw ſa kēping, I have Overlooked or Scipped a leaf.
Lankawcan, to Stride over, &c. See *Lankaw*.
Langkoong, an Arch, Vault, Semicircle.
—*jambātan*, the Arch of a bridge.
Lanquas, Gallingal.
Lantack, to Drive as a Nail.
—*can pākoo ētoo*, Drive that Nail.
Lantee, a Rafter, a Floor timber, a Raft of wood, a Houſe built on a raft.
Lantick, to Snap.
—*jarree*, Snap the Fingers.
Lantor, the Palmeto tree.
Laoot, the Sea.
—*bēroombac*, a Rough, waved Sea.
—*bēſarr*, the Ocean.
—*ootāra*, the North-Sea.
—*Sālātan*, the ſouth-Sea.
—*taſſik*, a Lake, an inland-Sea.
—*tēdoh*, a calm Sea.
Lāpang, a Breach, Gap, Space between, a Streight betwen two lands.
—*giggee*, Space between the teeth.
Lāpangcan, to make a Breach, &c. See *Lāpang*.
Lāpar, Hungry, Hunger.
—*bēſarr*, a Famine.
mānācāla dea ſooda pooāſa tēga arree tatcāla dea jaddee Lāpar ſangāt, When he had faſted three days he was then very Hungry.
Lāpick, a Pedeſtal, a Foot under a Pillar.
Lāpickcan, to lay a Pedeſtal.
Lāpickcakkee, a Footſtool, a Bank or foot way.
Lāpickpintoo, a Threſhold of a door.
Lāpick tīang, a Foot under a pillar.
Lāpis, to Fold, Double, Line, Lineing.
—*bāju*, Lineing of a coat.
Sa pooloo Lāpis, ten-Fold.
Lāpo, Mould, Muſt, Mother on liquor.
Lārac, a Bodkin, an Aule.
Lārang, Forbid, Hinder, Prohibit.
Lārick, to Turn ſwift as a turner turns, as a boys top.
Larree, Run, Gallop.
—*bāchampoor*, Run intermixed, Pelmel.
—*bercooleeling*, Run about, Incompaſs,
—*bertāmoo*, Run to meet.
—*pēgee*, Run away.
—*sāma sāma*, Run together, Run a race.
Larreawn, a Running.
Laſcar, Bondage, Slavery.
Lātac, Leave off, Ceaſe, Deſiſt, Let alone, Let down, Lay down, Set down.
Lātock, to Crackle in the fire.
Lauzan, ar, an Almond.
Lāwan, to Oppoſe, Contradict, Gainſay, Reſiſt, Strive againſt, Againſt, Contrary.

JA 195

—*cāpada titah*, Contrary to the law.

Sīāpa Lāwan cāmee, Who is Againſt us.

Dea Lāwan cāmee, He is Againſt us.

Lāwanan, Oppoſition, *&c.* See *Lāwan*.

Lāwar, Brag, Vaunt.

Laxa, Ten thouſand.

Laxēmāna, an Admiral, a Sea General.

Lāyānee, to Serve, Attend.

Lāyak, Becoming, Proper, Fit, Convenient, Decent, Meet, Neceſſary, Pertinent, Opportunely, Seemly, Suitable.

boocon Lāyak, not Becoming *&c.*

Cātaawn ēang Lāyak, Becoming words.

Cātaawn ētoo Lāyak padanea, Thoſe words are fit, or Suitable to him.

Pākēan ēnee Lāyak padako, Theſe cloaths are Suitable for me.

sēgalla booatan nea Lāyak. All his works are Proper.

Lāyang, to Soar an end, as a bird into the Air.

—*Lāyang*, Soaring.

Lāyer, a Sail.

—*āgoong*, a Main-ſail.

—*āgoong peñgāpoh*, a Main-top-ſail

—*peñgāpoh*, a Top-ſail.

—*penjooroong*, a Mizen-ſail.

—*penjooroong peñgāpoh*, a Mizen-top ſail.

—*sēmandria*, a Sprit-ſail.

—*sēmandria peñgāpoh*, a Sprit-ſail, top-ſail.

—*tōpang*, a Fore-ſail.

—*tōpang peñgāpoh*, a Fore-top-ſail.

Hankar Lāyer, to hoiſt Sail.

Hēla Lāyer, to hoiſt Sail.

jātoocan Lāyer, to lower Sail.

Toorooncan Lāyer, to lower Sail.

Gēling Lāyer, to Furl a Sail.

Lāyoo, to Pine, Fade, Wither as Leaves.

Lazāwardee, *ar*, Amel.

LE

Lēat, See, Look, Perceive, Obſerve.

—*bāick bāick janĝon ēlong bārang appa*, Look well that you loſe nothing.

—*la*, See to, Behold, Take heed, Beware.

—*sāla*, to See amiſs, to Overlook.

—*sēda mēkat*, to Look glancing as if one did not look on a thing, to Look through the Fingers.

Betta Lēat joo ōran pada sēgalla perkāra addala sēpertee ōran ēang fāsooroo pada Allah ſangat ſa cālee cālee, I Perceive that in all things you are like to a ſuperſtitious Man.

Lēatan, Seeing, the ſence of Seeing.

Lēbar, Broad, Wide, Breadth.

ſa iboo jarree Lēbar, one inch Broad.

Lēbarcan, to make Broad.

Lēbat, Thick, as Hair, Rain, Leaves.

Lebbee, More, Much, Moſt, Over and above, Reſt, Remain, Exceed, Surpaſs, More than.
—*ampir*, More near.
—*bāick*, Better, More good.
—*bañyack*, Much more.
—*bēſarr lāgee*, yet More great.
—*derree pada ētoo*, Moreover, More then that.
—*derree pada sātoo*, More than one.
—*moora*, Cheaper.
—*tooah*, Older.
—*poon tēda coorang poon tēda*, not More nor leſs.
Mākin lāma mākin Lebbee. More and More, the longer the More.

Lebbēnea, Overplus.

Lēcas, Faſt, Quick, Quickly, Haſt, Immediately, Preſently.

Lēcat, Stick to, Cling to, Cleave to, Hang to.

Lēcatcan, to make Stick, *&c.* See *Lēcat*.

Lēcha, Mire, Slime.

Lēchin, Slick, Poliſh, Poliſhed, Plained, Smooth.

Lēda, the Tongue.
—*nārācha*, the Tongue of a pair of ſcales.
—*panjang*, a long Tongue, a Prater.
—*nea*, his Tongue.

Lēher, the Neck.
—*jinjang*, a long Neck.
—*sēlēmoot*, the Cape of a cloak.

Lēlāboong, a Centinel, a Guarder, a Secret ſpie.

Lēlah, Weary, Tired with walking, to Tire.

Lēlakkee, Brethren.

Lēlang, an Auction, Outcry, Sale, of goods.

Lēlin, Bees-wax.

Lēma, Five.
—*blas*, Fifteen.
—*pooloo*, Fifty.

Lēmah, Faint, Feeble, Sickly, Languiſhing, Numbneſs in the limbs.
—*sākarnea*, Impotent, Bedridden.

Lēmak, Fat, Greas, Sewet.
—*chāir*, melted Fat, Tallow.

Lēmas, Stifle, Smother, Throtle, Choak, Drown, Strangle, Suffocate.

Lemba, a Valley, Dale.

Lemboo, a Bullock, Ox, Cow, the kind of Cows.
—*bētīna*, a Cow.
—*bētīna mooda*, a Heifer.
—*jantan*, a Bull.
—*meñañgala*, a plow-Ox.

Lembooroo, a Smelt.

Lēmoon beſarr, a Poomplemoos, a fruit in *India*.

Lēna, Defer, Adjourn, Delay, Hinder, Prolong, Linger, Put off, Slow, Deferring, Adjourning, *&c.*

Lendee, a Ford.
—*can ſoongey ētoo*, Ford that river

Lēpas, Let go, Acquit, Diſcharge, Deliver, Let ſlip, Quit, Give liberty, Releaſe, Exempt, Looſe, Forbear, Leave off, Omit, Deſiſt, Ago, or paſt in time, Acquitted, Diſcharged.
—*tēga arree*, three days a Ago.

JA 196

—*derree pada ſooſa*, Acquited from trouble.

Dea ſooda Lēpas padānea, He did Let go him, He did Acquit him, *&c.*

Sāya ſooda Lēpas pada moo, I do Releaſe you.

Lēpaſcan, to Let go, *&c.* See *Lēpas.*

—*cāmee derree pada ēang jāhat*, Deliver us from evil.

—*ootang ko*, Diſcharge my debt.

—*carja moo*, Leave off your work.

—*dea derree pada ſoompaawn nea*, Releaſe him from his oath.

Lēpaſan, Acquitance, Liberty, *&c.* See *Lēpas.*

Lēſong, a Morter.

Lēſoo lēteh, to Faint, Swound.

Lēteh, Weak, Deficient, Sickly, Impotent, Feeble, Limber, Out of breath, Tired.

Ley, Is a denomination added to the name of any thing that is Natural and Thin, when the number is to be denoted, a way of expreſſion uſed by the *Malayos*, *Daūon ſa Ley*, One leaf.

L I

Liang, a Hole in the ground that a poſt came out of.

—*ēdong*, the Noſtrils.

Līar, Savage, Wild, Shy, Skittiſh, Wanton.

Līat, Flexable, Tender as meat.

Dāgin liat, Tender meat.

Līau liungan, a Kite of paper.

Līgang, to Sling as a ſtone, to Roll as a Ship.

Līgangcan, to Sling, to Roll.

Līganggan, a Sling.

Līgas, to Amble, to Pace as a horſe.

cooda eang me Līgas, a Horſe that does Amble.

Līkas, to Scane, as thread, to Reel, To wind.

—*bālick*, to Unwind.

Līkaſan, a Scane as of thread, a Reel or Wheel to wind on.

Līkaſcan, to make into a Scane, to Wind.

Limpa, the Liver.

—*kēcheel*, the Melt.

Limpar, Throw, Toſs, Caſt, Heave, Fling.

—*bātoo*, Throw ſtones.

Linder, Jelly, Paſte as for paper, Thick as pap, Clammy, Slimy, Ropy, Pap.

Lindoong, to Shelter, Protect, Preſerve, Cover, Cheriſh.

—*can cāmee derree pada sātroo ko*, Shelter us from our Enemies.

Lindoonggan, a Screen.

Lindōſan, an Anvil.

Līngan, the Arm, a Sleave.

—*baju*, a Sleave of a coat.

Linjap, Vaniſhing, Tranſitory, Mutable, to Vaniſh, Glance by.

—*derree pada māta*, to Vaniſh from the eyes.

Charree ēang cācal boocon ēang Linjap, Seek what is laſting, not what is Tranſitory.

Lintah, a Horſe-leach.

Lintang

Lintang, Croſs, Thwart, One thing croſs another, Croſs-leg'd.

Lintangcan, to lay Croſs, &c. See *Lintang*.

Līpan, a Centape, an Inſect.

Lipas, a Cockroch, a Betle, ſorts of Inſects.

Līpat, to Lap, Fold, Pleat, Double, Wrap, a Lapet, Fold, Pleat, Double.

Līpatcan, to Lap, &c, See *Līpat*.

—*cayin ētoo*, Fold that cloth.

LO

Lōba, Zeal, Fervency, to Long for, to Deſire or Covet greedily.

Dungan Lōba, with Zeal.

Lōback, a Radiſh, Turnip.

Lōbak, Overfals in the Sea, Deeps and ſhoals.

Lōbalōba, Colworts.

Lōga, to Sound the depth.

Deōran ſooda Lōga daen bertāmoo ſapooloo dēpa daen mānācāla ſooda bālayer sēdēkit ca addūpan deōran ſooda Lōga poola daen bertāmoo lēma dēpa, They did Sound the depth and found ten fathoms, and when they had ſailed a little further they did Sound again, and found five fathoms.

Loh, a Copy for children, an Inſcription.

—*pāpan*, a Board to ſtrew dry Sand or Aſhes on, in which children learn to write, a way uſed in *India*.

—*bātoo*, a Slate to write on.

Looar, Without, In the open air, Out, Forth.

Loobang, a Den, a Pit, a Hole, a Cave, a Valley, a Burrow, a Stie.

—*binnatang*, a Cave for beaſts.

—*bobbee*, a hog-Stie.

—*pālandock*, a coney-Burrow.

—*booa roo*, a button-Hole.

—*jāroom*, the Eye of a needle.

—*rooma booloo*, the Pores of the body.

Loobaun, Olibanum.

Looca, a Wound.

—*bernānah*, a Wound come to matter, a digeſted Wound, a Running ſore.

—*ēang mēmātee*, a deadly Wound.

—*ēang pāyah*, a deadly Wound.

—*ſooda bernānah*, the Wound is digeſted.

Looda, Spittle, Vomit,

Loofāhat, ar, a Mandrake.

Loocan, a Shell fiſh, called in the *Weſt Indies* a Souldier, a Calapee, or the whole back ſhell of a Turtle, or Crab, or any ſuch like ſhell.

Lookis, to Paint, Draw, as landskip.

Lookiſan, a Picture of landskip.

Looloom, to Lick, Suck.

—*jarree*, Lick the fingers.

Looma, to Gild, to waſh over.

—*dungan mas*, Gild with gold.

—*dungan ayer tēma pootee*, Waſh over with tin.

—*dungan cāpoor*, Waſh over with white lime.

Loomat,

JA 197

Loomat, Flower, Meal, Powder, Duſt.
Loomatcan, to make Flower, *&c.*
Loomba loomba, a Porpus.
Loombong, the Flank.
Loomboot, Limber, Soft, Plyant, Lank, Flexable, Slack as a rope, Tender, Supply, Weak, Deficient in ſtrength, Courteous, Mild, Gentle, Harmleſs, Effeminate.
—*boodee*, One that is Courteous, *&c.*
Loobootcan, to make Limber, *&c.* See *Loomboot.*
Loombootan, Limberneſs, *&c.* See *Loomboot.*
Loomboot loomboottee, Weakneſſes.
Loomoor, Daub, Soil, Spot.
—*dungan dara*, Daub with blood.
Loomoorcan, to Daub, Soil, Spot.
Loomot, Moſs.
Loompat, to Jump, Leap, Scip, Spring.
—*catak*, Jump with the feet joyned.
Sa Loompat, a Jump, *&c.*
Loompatan, a Jumping, *&c.*
Loompoh, Numbneſs in the limbs, Palſie.
Loompoor, Mud, Mire, filthy Dirt.
Loongar, Looſe as a nail.
Loongoo, a Clog, Fetters, Stocks.
Loongſon, the Web of cloth.
Loonjoot, Long time, Length of time, to Prolong.
Loonjootcan, to Lengthen time, to Prolong.
Dea Loonjootcan oomoornea, He does Lengthen his age.
—*berēſooc ēſooc*, to Prolong from day to day.
Loonjootan, Prolongation.
Loonta, to Give over and above.
Loontar, to Fling, Toſs, Throw, Flinged.
Hookoomawn nea de Loontar dungan batoo, He is condemned to be Stoned, or to have Stones Flinged at him.
Loopa, Forget, Neglect, Paſs over, Careleſs, Forgetful, Forgot.
jangon Loopa etoo, do not Forget that.
—*can dirree nea*, to Forget ones ſelf.
Loora, Fall of the leaf.
Looree, a Nooree, a ſort of *Indian* parrot.
Loorong, a Street, Lane, Allie, Confined Path.
Looſa, next day after to morrow, two Days hence.
Lootoot, the Knee.
Lowas, Copious, Large, Spacious, Wide, Roomly, Broad.
jalan Lowas, a wide or broad Path.
Tampat Lowas, a Spacious place.
Pakean Lowas, Large cloths.
Lowaſcan, to make Copious, *&c.* See *Lowas.*
Lowaſnea, Copiouſneſs, *&c.* See *Lowas.*

M A

MA, Mother, Dam.
—*tirree*, Mother in law.
Maaf, Favour, Pardon Forgive, Excuſe, Abſolve, Forgiveneſs, Abſolution.
Maafcan, to Favour, &c, See *Maaf*.
Maampir, Approach Draw, near.
Mābooc, Drunk, Drunken.
—*oombac*, Sea-ſick.
—*ācan lakkee*, a Woman in Love with a man, or Love-ſick for a man.
—*ācan parampoan*, in Love, a a man in Love with a Woman.
Māboocawn, Drunkenneſs.
Māboockee, a Drunkard.
Mācan, to Eat as food, to Eat as ruſt, to Cut as a knife, to Earne, to Receive for ones own uſe.
—*abis*, Eat up.
—*bowās*, Eat greedily.
—*āmat*, Eat much.
—*duabla*, Two edged.
—*kinjang*, to Satiate, to Eat full.
—*oopa*, Earne wages.
—*pāgee arree*, a Breakfaſt.
—*pētang arree*, a Supper.
—*Sowāb*, to Receive a bribe.
—*Sēdap*, to Eat daintily.
—*Sēdang*, to Eat meanly, moderatly.
Fēſoo ēnee tēda maco mācan, this knife will not Cut.
Adda poon tēga arree mavea dea tēda ēat daen dea tēda mācan poon lāgee dea rēda minnoom poon lāgee, It was three days he did not ſee, and he did not Eat nor drink.
Mācānan, Food, Victuals, Diet, Proviſion, Nouriſhment.
—*binnātang*, Fodder, Food for beaſts.
—*sēdap*, dainty Food.
Mānā cāla dea ſooda antar deōran ca dūlam roomanea dea ſooda tāroo Mācānan addap deōran, When he had brought them into his houſe, he ſet Victuals before them.
Macca, And When, And, When.
Māchan, a Tiger.
—*bowās*, a fierce Tiger.
Mackin, More.
—*lāma mackin lebbee*, the Longer the More.
Madoo, a Bee.
Mādow, a Woman that has two husbands, any thing Contrary to nature.
Māha, a Great deal, Too, Very.
—*bāick*, Very good.
—*bēſarr*, Too big.
Māhal, Dear, High-prized, Coſtly.
—*āmat ētoo la*, that is too Dear.
Māhalcan, to make Dear.
Māhāmoolia, Glory, Famous.
Māhāmooliācan, to Glorifie.

Māhat, a Guard, a Life-guard.
Māhumud, Mahomet.
Mājākānee, a Gaul-nut.
Mājēlis, Glorious, Sumptuous, Pleaſant, Lovely, Delightful, Beautiful, as buildings, the whole Court men and buildings.
Māin, to Play, Game, Recreate, Brandiſh, any merry Sport, or Play, Jeſting.
—*anak anak*, childrens Play.
—*āpit*, to Play at Cheſs.
—*boodac boodac*, boys Play.
—*chātoor*, Play at Tables.
—*chātock*, Play at bandy.
—*dungan pēdang*, to Fence with a ſword.
—*ſinjata*, to Fence with any weapon of defence.
—*gēnap gāſal*, Play at even and odd.
—*kīaw*, Play at cards.
—*māin*, in jeſt, in Play, in Playing.
—*sāja*, only in Play, in jeſt.
—*ca bētool ca*, Is it in jeſt, or Earneſt.
Māinan, Play, any Game, Paſtime.
Māinang, a Dry nurſe, one to Play with.
Mājoh, Greedy of victuals, to Gormandize.
Māit, a Dead-corps.
Māka, That, If that, Whereas, So, In ſo much.
—*raja berchēree derree pada mīdan prang ōran prang sāmoa ēlong attee*, If that the king ſeperates from the place of battle, all the Souldiers are diſcouraged.
Cāmoo gēla Māka booat buggētoo, Are you a fool, That you do ſo.
Makkee, Blaſpheme, Reproach, Call ill names, Chide, Defame, Detract, Rebuke ſharply, Reprove, Revile, Scandalize, Villifie, Abuſe.
Mākōta, a Diadem. a Crown.
Mākōtācan, to Crown.
Mālam, Night.
—*berbintang*, a ſtarry-Night.
—*chāwācha*, a clear-Night.
—*ēnee*, this Night.
Mālang, to Looſe at play, Unfortunate.
Mālas, Careleſs, Slow, Negligent, Lazy, Slothfulneſs, Dilatory.
Mālaſan, Sloth, Negligence, *&c.* See *Mālas*.
Mālēpootee, a Cheat, Knave, Rogue.
Mālīgang, to Sling.
Mālīgei, a Throne, Seat of ſtate.
Mālim, a Pilot, Guide, Leader, Conducter.
Mālindee, to Lean on the elbow.
Mālintang, Croſs, Thwart, one thing Croſs another, Croſs-leg'd.
Doodooc Mālintang, to ſit Croſs leg'd.
Māloo, Baſhful, Aſhamed, Shame.
bre Māloo, make Aſhamed.
Dungan Māloo, with Shame.
Ēang tēda tāoo Māloo, a Shameleſs-man.
Mālooawn, Shame, Baſhfulneſs.
Mālooācan, to make Aſhamed.
Māma, Aunt.
Māmah, to Champ, Mump, Chew, as victuals.

Māmoo,

—*bēas*, Chew the cud.
Māmar, Lame for a time, as with a blow, Tender, as a Sore.
Māmoo, to Foam at the mouth.
Māmooda, Aunt.
—*tooah*, great Aunt.
Māmoom, a Leader in a dance.
Māmoor, to Abound, Exceed, Abounding, Running over.
Māmoorācan, to make Abound, *&c.* See *Māmoorācan*.
Mampēlee, a Wedding, One newly married.
Chinching mampēlee, Wedding-ring.
Arree Mampēlee, Wedding-day.
—*lakkee lakkee*, a Bridegroom.
—*parampoan*, a Bride.
Māna, Where, Which, What place.
—*ēang jālan*, Which is the way.
Mānācala, When, Whenſoever, After.
—*dea dātang*, When he comes.
—*cāmee ſooda cāta sātoo pada sātoo tābee cāmee ſooda māſooc cāpal daen deōran combālee ca rooma nea*, When we had taken our leave one of another, I took ſhip, and they returned to their houſe.
Māna māna, Whereſoever, Whitherſoever.
Mānancābo, the Iſland Sumatra.
Mānāpa, For what, Wherefore.
Manco, a Cup.
—*bēſarr*, a Bowle.
Mandee, to Bath, to Waſh the body.
Mandēawn, a Bathing, Plunging.
Mandēkee, a Water-mellon.
Mandool, Barren, as any living creature.
Mānēkam, a Rubie.
Mānētick, to Strike in a round, as ſmiths.
Mangālēat, to Retch, ſtretch the body.
Mangall, to Strut, as a Peacock.
Mangandam, Conceal, Hide.
Mangālisa, Pangs of Death, Reſtleſs, as a ſick perſon before death.
Mango, *Mango*, a fruit in *India*.
Mangoſtan, *Mangoſtan*, a fruit in *India*.
Māniaddaawn, Conſumation.
Māniaddācan, to Conſume, Bring to nothing, Countermand, Diſanul.
Mānillik, to Favour, be Kind to.
Mānīpoo, to Cheat, Deceive in actions,
Mānis, Sweet, Unleavened, Cheerful, Merry, Pleaſing, Friendly, Courteous.
Mānisan, Sweet-meats, Confection, Sweetneſs.
*Mānisca*n, to Sweeten.
Mānītācan, to Denounce, Command, as a king.
Mankall, Half ripe.
Mānooſia, Human, Mankind.
Mantah, Green, Unripe, Raw.
Booa Mantah, Green-fruit.
Daīin Mantah, Raw-fleſh.
Mācānan ētoo Mantah lāgee, that victuals is yet Raw.
Mantree, a Councel of ſtate, a ſupream Councel, a Senate.
Maoo, Would, Would have, Will, Will have, Willing to, Intend, Diſpoſed to do.

JA 199

—*berjantan*, Would couple with.
—*tēdore*, Diſpoſed to Sleep.
Kitta maoo tedore, I Would ſleep, *&c.*
Sēgalla ētoo ēang tuan ōran Maoo āgar ōran mānooſia booat pada tuan ōran membooat la buggētoo lāgee pada nea, All that you Would have that other men ſhould do to you, do you ſo to them.
Maoot, Death.
Māra, Angry, Furious, Cruel, Unmerciful, Outragious, to Fret, Chafe.
—*attee*, Anger, *&c.*
Māraika, an Armour bearer.
Mārak, a Peacock, or the Species of Peacocks.
—*bētīna*, a Peahen.
—*jantan*, a Peacock, or male Peacock.
Mārāta, Mourn, Wail, Lament.
Mārātaawn, Mourning, *&c.* See *Mārāta*.
Mārāwang, to Howl, Yelp.
Marchon, a Rocket, a Granado.
Marchoo, a Watch-houſe on a hill.
Mardēka, Free from ſlavery.
Mardēkācan, to make Free.
Mardēkāawn, Freedom from ſlavery.
Mārēam, Mary.
Marjan, *ar*, Coral.
Mārīka, a People.
Marjon, a Fireball, a Granado.
Marka fājer, *ar*, the Red of the morning.
Marmar, Marble.
Marree, Come.
—*ca marree*, Come here, Come hither.
—*de sēnee*, Come here.
—*padako*, Come to me.
—*la bajālan dungan cāmee*, Come walk with us.
Marrēaw, a Mine.
—*bātoo*, a Quarry or mine of ſtone.
—*beſſee*, an Iron-Mine.
—*Mas*, a Gold-Mine.
Marſick, Effeminate as the voice.
Mas, Gold, Is alſo the name of a Gold weight ſixteen whereof is accounted one Tial and uſed in in many parts of *India* and *China*.
—*choochee*, pure fine Gold.
—*mooda*, courſe Gold.
—*oorey*, duſt-Gold.
—*tooah*, fine-Gold.
Māſa, a Seaſon, Time, Weather.
—*bāick*, a good Seaſon.
—*irris*, harveſt-Time.
—*lāpar*, a hungry-Time, a Famin.
—*menāboor*, a Sowing, or ſeed time
—*pānas*, a hot Seaſon, hot Weather.
—*poongoot booa*, Time of gathering fruit.
Pada māſa, in Seaſon.
Pada māſa ēdop, in ones life-Time.
Pada māſa mooda nea, in the Time of his youth.
Māſak, Boil, Seeth, Cook, Dreſs, Mellow, or Ripe as fruit.
—*mantah*, to Parboil.
Māsāwoor, Unſteady, Wavering.
Māſin, Salt in taſt.

Āyer nīāsin, Salt-water.

Māsooc, Enter, Go in, Intrude, Put, Turn, Turned, Become, Going down, or Setting, as the Sun.

—*dālam sāroong*, Put into the Sheath.

—*dālam mooloot*, Put into the mouth.

—*la*, Go in.

—*isālam*, to Turn Mahometan.

—*menchooree menchooree*, Enter privately.

—*pēdang moo dālam sāroong nea*, Put your ſword into its Sheath.

Dea ſooda Māſooc iſālam, He is Turned or Become, Mahometan.

Māſoocawn, an Entering, *&c*, See *Māſooc*.

Maſſam, Sower, Sharp, Crabbed, Auſtere, Sowerneſs.

—*sēdēkit*, Soweriſh.

Maſſamcan, to make Sower, *&c*. See *Maſſam*.

Maſſing, Uſually.

Maſſing maſſing, Uſually, Commonly, Succeſſively, to Follow orderly one after another, From one to another.

—*ca sēgalla rooma*, Succeſſively to all the houſes.

Māta, the Eye, a Stalk or Stem of fruit or corn on which joyns the fruit or corn, the Edge as of any ſharp thing, an Over-ſeer, Corrector, Cenſurer, a Link as of a chain.

—*arree*, the Sun.

—*arree kōning*, a yellowiſh wateriſh Sun.

—*arree tingee*, the Sun is high.

—*arree tooroon*, the Sun goes down.

—*āyer*, a Fountain, a Spring-head of water.

—*bējac*, Cautious.

—*bermāin*, a rolling-Eye.

—*cakkee*, the Ancle.

—*booca*, open Eye.

—*booroong*, a birds Eye, Is alſo a Small red Pea, reſembling a birds-Eye uſed in moſt parts of *India* for a Gold weight.

—*boota*, blind Eye.

—*carling*, Jeering, wanton Eyes.

—*carlip*, twinckling Eyes.

—*cayoo*, a Knot in wood, a Sprout of a tree.

—*dua bla*, two-Edged.

—*ēang parenta*, a Ruler, Governour.

—*gendom*, an Ear of wheat.

—*gooling*, ſquint-Eyes.

—*kāil*, a Fiſh-hook.

—*mengantooc*, heavy-Eyed, Drowſy, Slumbering.

—*nīlas*, wateriſh, runing, ſore Eyes.

—*pēſoo*, the Edge of a Knife.

—*raja*, a Commander, or Officer of a king.

—*rantee*, a Link of a chain.

—*sābla*, one-Eyed.

—*tājam*, Clear, or Quick-ſighted, Sharp as a knife.

—*toonjoo angin*, a Point of the Compaſs.

—*trang*, Clear-ſighted.

Derree pada Māta arree nāick, from Sun-riſing.

Sampee māta arree māſooc, until Sun ſet.

Mātee, to Die, Deceaſe, Dead.

—*de baccar*, burnt Dead, to Die with burning.

—*de gantoong*, Hanged.

—*de loontar bātoo*, Stoned to death.

—*derree pada lāpar*, Starved, Dead with hunger.

—*derree pada sākit*, Dead of ſickneſs.

—*dunēan ſaja nea*, willfully, voluntarily Dead.

—*kitta*, I Die.

—*lēmas*, Stifled, Smothered, Strangled, Choaked, Drowned.

—*nāſas*, Out of breath.

Sāya mātee lēmas derree pada aſſap ēnee, I am ſmothered with this ſmoak.

Matſal, *ar*, a Proverb.

—*Sōlīmawn*, a Proverb of Solomon.

Mauledon, *ar*, Chriſtmas-day.

Māwar, a Roſe

Māyang, the Bloſſom of fruit.

—*cālāpa*, the Bloſſom of Coconuts.

Māzējon, *ar*, a Bitter Almond.

M E

Meāringan, to Lighten, as a burthen, to Leſſen, Mittigate.

—*can ſixānea*, Mittigate his puniſhment.

Mēchee, Muſtacho:.

Mēlaīcat, an Angel, a Heavenly meſſenger.

Mēlaīcat mēlaīcat, Angels.

Mēlājor, Burnt, as a mans skin by accident.

Mēlāincan, Unleſs, Except, Elſe, Leaſt that, Beſides that, to Transform, Otherwiſe.

—*dea dātang*, Unleſs he comes.

Mēlākoocan, to Accompliſh, Atcheive, Effect, Bring to paſs, Execute, Perform, Finiſh happily, or ſucceſsfully.

Mēlāloo, Depart, Withdraw, Go away, Diſpatch, Departed, *&c.*

Mēlāloocan, to make Depart, *&c.* to Chaſe away, make Run, as an enemy.

Dea taoo Mēlāloocan sēgalla tampat jāhat, he knows how to Depart from all bad places.

Mēlancap, Rig, Prepare, Fit, Finiſh, Accompliſh.

Mēlancapcan, to Rig, *&c.* See *Lancap*.

—*cāpal ētoo*, Rig that ſhip.

Mēlangas, to Moiſten.

Mēlanggar, Aſſault, Invade, Attack, Beſet, Charge, Set upon, Incroach, Ruſh upon, Sally out, Storm, Lay aboard, as a ſhip, Fix on the ground, to ſet the feet firm on the ground.

—*cāpal*, Lay the Ship aboard.

Mālangkoong, to Bend, as a bow.

Mēlankaw, to Turn over, as a leaf of a book, to Scip, or Leap over.

Mēlantack, to Drive, as a nail.

Mēlāpang, to make an Opening between.

Mēlāpickcan, to Underſet.

Mēlāparcan, to make Hungry:

Mēlēpaſcan,

Mēlēpaſcan, to Releaſe, Let go.
Mēlarrēcan, to put to Flight, make Run.
Mēlāta, to Crawl, as a Snake, or worm on the belly, to Creep, as a vine, to Spread by creeping.
Binnātang ēang mēlāta, a Creeping creature.
Mēlātop, Burnt, Scalded, as a man's skin.
Mēlāwan, Reſiſt, Strive againſt, Oppoſe, Argue, Diſpute, Contend, Contradict.
—*lāwan*, Reſiſting, *&c.*
Mēlēat, to See, Perceive, Spie, Diſcry.
—*la*, Behold, Beware.
Mēlēat mooda, to Contemn, Diſpiſe, Scorn, Diſdain.
Dālam prang tēda pātoo Mēlēat mooda ācan sātroo moo lāgee tēda dāpat hārap ācan cāwāſa mo, In war it is not becoming to Contemn your enemy, nor to confide in your ſtrength.
jangon Mēlēat mooda pada nea, Do not Deſpiſe him.
Dea Mēlēat mooda padako, He does Scorn me.
Carna angkaw ōran Mēlēat mooda padako, Becauſe of you, men do Deſpiſe me.
Mēlebbee, to Exceed, Surmount, Surpaſs, Ingroſs, Monopolize.
Mēlebbēcan, to make Exceed, *&c.* See *Mēlebbee*.
Mēlēcatcan, to make Stick to.
Mēlēleh, to Trickle down, to Leak apace, to Guſh out, to Run over, as liquor, to Stream out, as liquor on the ground, a Flowing Stream, to Overflow, to Flow.
Mēlēmahcan, to make Feeble.
Mēlēpaſcan, to Releaſe, Let go.
Mēlīgas, to Pace, Amble.
cooda ēang Mēlīgas, a Paceing-horſe.
Mēlimpar, to Caſt, Heave, Fling.
—*parree*, to Caſt lots.
Mēlindee, to Lean on the elbow.
Mēlindoongcan, to Cover, Conceal, Abſcond, Hide, Shrowd, Save, Protect, Defend, Preſerve, Shelter.
—*dirree*, to Abſcond ones ſelf.
—*cāmee derree pada jāhatan*, Defend us from evil.
Mēlindoongee, a Protecter, Defender.
Mēlīpatcan, to Fold, Double.
Mēlopcaee, Wounded.
Mēlooccācan, to Wound.
Mēlooda, to Spit.
—*can dea*, Spit upon him.
Mēloombootcan, to Mollifie.
Mēloompat, to Leap.
—*derree pada sātoo capada ēang lāin*, Leap from one to the other.
Mēloonjootcan, to Lengthen in time.
Mēloonta, to Requite with Advantage.
Mēloontar, to Toſs, Caſt.
—*parree*, Caſt lots.
Mēmāchack, to Spit, as meat.
Mēmādahcan, to Content, Satisfie, Pleaſe.
—*dea*, Content him
sāya tēda bōlee Mēmādahcan dea, I cannot Satisfie him. *Dea*

Dea taoo Mēmādahcan dirree dungan pāpa nea, He knows how to Pleaſe himſelf with his poverty.

Mēmāhalcan, to make Dear.

Mēmākee, to Cloth, Attire, Clothed, to Wear.

Dea carna dingin Mēmākee pākēan, He is Clothed for the cold with cloths.

Mēmakkee, to Revile.

Mēmāna, to Shoot with a bow

Mēmandang, to Behold, Stare on.

Mēmangil, to Call, Cite.

Mēmārang, to Chop with a bill, or chopping-knife.

Mēmāſac, to Cook, Dreſs, Dreſſed.

Mēmāſooc, Enter, Put in, Bring in, Into, to Draw in, as the breath.

—*nāfas*, Draw in the breath.

Dea ſooda Mēmāſooc can dirree dālam Soocāran, He did Bring himſelf into trouble.

Mēmāta, to Break in two.

Mēmātēcan, to put to Death.

Mēmātoot, to make Proper.

Membaccar, to Burn.

Membācha, to Read.

Membāgee, to Share, Divide, Divided.

—*cooleeling*, Share round about.

Membāickkee, to Repair, Amend, Correct, Mended, Mending.

—*ātor*, to Amend, or put in better order.

—*roojee ētoo*, Repair that loſs.

Membālas, Reward, Recompence, Revenge.

Membālick, to Turn over, Overturn.

Membangsācan, to Enoble, Genteelize.

Membantoo, Held, Aid, Aſſiſt in war.

Membāva, Bring, Brought.

Dea ſooda Membāva ētoo, He did bring that.

Membēchārācan, to Conſult, Adviſe together, take Councel together.

Membēnar can, to Verifie.

Membēſarr can, to Magnifie, Augment, Boaſt, make Great.

Membillee, Bought.

Membinnāsācan, to Deſtroy.

—*nēgree ētoo*, Deſtroy that city.

Membōhoongcan, to make one a Lyer.

Membooat, Do, Make, Build, Perform, Does, Makes, Builds, Performs.

—*bactee*, to Do good.

—*gambar*, to Make an Image.

—*hōbat*, Bewitch, Inchant.

—*māloo*, Expoſe or Make aſhamed.

—*sāla*, to Do amiſs.

Memboojok, Intice, Coaks, Seduce, Flatter, Faune on.

Memboonoo, Killed.

Membooroo, Hunted, Purſued, Chaſed, to Hunt, Purſue, Chaſe, Hunting.

Pēgee Membooroo, go a Hunting.

Membōtock can, to make Bald.

Membrānee can, to Incourage, Imbolden.

—*dirree*, to take Courage, to Incourage ones ſelf.

Membrat can, to make Heavy.

Membree,

Membree, to Give, Impute.
—*cābar*, Give news.
—*hārooha*, Give a foy.
—*hoormat*, Give honour, Give glory.
—*jowāb*, Give anſwer for another, Excuſe.
—*mācūnan*, Give victuals.
—*mōhone*, Give permiſſion.
ko tēda bōlee Membree sāla padāmoo, I cannot Impute any fault to you.
Membȳsēcan, to Deck, Trim.
Mēmēcool, to Carry.
—*bankee ca cooboor*, Carry the dead corps to the grave.
Mēmēgang, to Injoy, Poſſeſs, Keep, Keep back, Retain, Hold.
Tēda dāpat ko Mēmēgang ētoo, I cannot Keep back this.
Mēmerchick, to Sprinkle water with the hand.
Mēmerenta, to Govern, Take care of.
Mēminda, to Remove, Shift, Change.
—*tampat*, Shift place.
Memleārācan, to Nouriſh, Preſerve, Protect, Defend or ſhelter.
—*cāmee derree pada fētēnah*, Defend us from evil.
Mēmoocat, to Fiſh with a ſain.
Mēmoolay, to Begin, Commence.
Mēmooliācan, to Glorifie, Honour, raiſe to Honour, Celebrate, Solemnize, Dedicate.
—*arree rāya*, Solemnize the feaſt-day.
Mēmootooſcan, to Accompliſh.
Mēnābang, to Lop, Branched.
Menāboor, to Sow, Scatter.
Menābrang, to Go over, Ferry over, Over.
—*goonoong*, Over the Mountain.
—*pada tampat landee*, Go over at the fordable place.
Menācoottee, to Scare, Frighten.
Menaſit, to Whiſper.
Mēnāhan, to Stanch, Stop as liquor from running, Refrain, Bridle, Forbear, Indure, Suffer, Undergo, a Stanching, Stoping, *&c.*
—*chērit dara*, Stanch the flux of blood.
—*dirree*, to Refrain ones ſelf.
—*dirree derree pada goosāran*, Bridle your ſelf from anger.
—*ſīxa*, to Suffer puniſhment.
—*tangis*, Forbear to cry.
Dea tēda bōlee Mēnāhan dirree nea, He cannot Indure himſelf.
Mēnāhannee, a Stanching, *&c.* See *Mēnāhan*.
—*dūra*, a Stanching of blood.
Mēnāmahee, to Name, Nominate.
Meñambil, Take, Took.
Meñamboor, to Sow, Scatter, Sowed, Scattered as ſeed.
Māſa Meñamboor, Sowing ſeaſon.
Meñampangcan, to Freight.
Menānam, to Plant, Bury.
Meñañcap, Caught unawares, Taken, Arreſted.
Meñañcat, to Raiſe.
—*sāla*, to Raiſe a bad report.
Meñanda, to Signifie.
Meñandaee, Signified, Marked.
Meñandoc, to But with the horns, Buck, Puſh, Struck with a horn.
Mēnang, to Win, Overcome, Subdue,

JA 202

due, Vanquiſh, Conquer, Prevail, Obtain, Convict.

Mēnangala, to Plow, Manure land.

Mēnanggan, Victory, Conqueſt, Winning.

Mēnangīs, to Cry, Weep, Sob, Bewail.

Dea Mēnangīs Sēbab iboo nea mātee, He does Cry becauſe his Mother is dead.

Mēnango, to Fiſh with a hoop-net.

Mēnangoong, to Take charge of, to Uphold.

Mēnantang, See, Seen, Look, Looked, Looking, Behold, Beholding, to Urge, Provoke, Challenge to fight.

Mēnantanggan, a Sight.

—bermāin, a Play, a Recreating ſight.

Mēnantee, Stay, Stayed, Wait, Waited, Expect, Expected.

Mēnanteengan, a Staying, *&c.* See *Mēnantee.*

Menantoo lakkee lakkee, Son in law daughters husband.

Menantoo parampoan, Daughter in law, Sons-wife.

Menantoo can, to Convince by reaſon.

Menārang, Burnt to a coal.

Mēnāroo, Lay up ſafe.

Mēnātac, to Chip.

Menāwar, to Cheapen, to Rate.

Mencācalcan, to Perpetuate.

Meñcālooar can, to Bring out, Proclame, Make manifeſt.

Meñcampoonācan, to Aſſemble, Convoke.

Meñcarling, to Leer, Look wantonly.

Meñcārooniācan, to Reward by gift.

Meñchābarcan, to Diſcourage, Daunt.

Menchānee, to Grind, Sharpen.

Meñcharree, to Search, Seek.

—cāta, to Frame a diſcourſe.

—dungan rajing, Search with diligence.

—roopa, to Feign, Diſſemble in actions.

Meñchēlākācan, to Blaſpheme, Slander, Defame, Deſpiſe.

—Allah, to Blaſpheme God.

Meñchōring, Spotted with dirt.

Meñchooree, to Rob, Steal, Pilfer, Stole.

Meñdāga, Rebellious, to Rebel.

Meñdammēcan, to Pacifie, make at Peace.

Dea ſooda Meñdammēcan cāmee, He did Pacifie us.

Meñdāpat, to Invent, Find out, Found out, Overtake.

Mendarſa, an Univerſity, Accademy, a great School.

Mendātang, Coming.

Mendauloocan, to Further, put Forward.

—haal ētoo, Further that buſineſs.

Mendēmab, to Feaſt plentifully, Gluttonize, Make merry with good cheer..

Mendendaee, Mulcted, Fined.

Mendiddee, to Seeth, Boil, Stew.

Mendinding, Walled.

Mendirrēcan, to make Stand, to Raiſe as a houſe.

Mendoodooc,

Mendoodooc, to Sit.

Mendungar, Hear Hearken, Mind, Regard, Obey.

Mendungarcan, to Hear, *&c.* See *Mendungar*.

—*padanea*, Hear him.

Dea Mendungarcan Allah sēgalla doa ōran kabidjēcan, God will Hearken to all the prayers of the vertuous.

Mēnēangon, a Deer.

Mēnee, the Seed, or Sperme of any living creature.

Mēneebēne, See *Mēnee*.

Menfaat, Uſeful.

Mengabiſcan, make an End.

Mengāchoom, to Exaſperate, Inveterate.

Mengādau, to Inform againſt, to Lay to ones charge, to Witneſs againſt, to Attaint, Accuſe, Arraign, Impeach.

Mengadda adda, to Brag of riches.

Mengaddācan, to Give Exiſtence or being, to Cauſe to be, to Deviſe, Invent, Compoſe.

Mengaddap, to Appear before, to Paſs before, Turn towards, Look on, Confront, Appeared, Propoſe, Propound, Caſt the eye on.

—*angin*, Before the wind.

—*māta*, Caſt the Eye on, Before the Eye.

—*māta ca attas*, Caſt the eye upwards.

—*sāya*, Appear before me.

Bava Mengaddap, Bring before.

Mengaddapcin, to make Appear before, *&c.* See *Mengaddap*.

Mengādēcan, to Pawn, Morgage.

Mengaga, to Laugh at.

Mengaja, to Compel, Force, Overcome.

Mengajahee, Compelled, *&c.* See *Mengaja*.

Mengājar, Learn, Teach, Admoniſh, Reprove, Shew to do.

Mengājārawn, Learning, *&c.* See *Mengājar*.

Mengajee, to Study.

Dea Mengajee tābeibat, He does Study phyſick.

Mengājock, to Fret, Incenſe, Urge, Anger, Teiz, Threaten.

Mengālāgaw, to Boil up, as water, to Boil quick.

Mengālamboong, to Bubble up, a Blather on Water or any liquor.

Mengālātock giggee, to Chatter with the teeth.

Mengālee, Dig, Plow.

Mengālēſick, to Flutter as birds.

Mengāleh, to Shoot as a Star, to Circulate as the Stars, as the blood.

Mengalla, Conquer, Overcome, Maſter, Rout, Take, Subdue, put to Flight.

Mengallācan, to Conquer, *&c.*

Dea bōlee Mengallācan padanea, He can Conquer him.

Mengallas, to put a Foot under a Pillar or prop.

Mengāloh, to Sigh.

Mengālow, to Drive before one.

Mengambar, to make the Form of any living thing, to Coin, Stamp.

Mengambarcan pērac ētoo, Coin that Silver.

JA 203

Meñgambil, Conquer, Take, Gain.
—*cātāwan*, Take priſoner.
—*oopa*, Take wages.
—*poola*, Take again, Retake.
Dea ſooda Meñgambil attee ōran sāmoa, He did Gain all mens hearts.
Dea taoo Meñgambil attee sēgalla rāyat duñgan cāta mānis duñgan kābidjēcan daen duñgan attee moora nea, He knows how to Gain the hearts of all the common people with his pleaſing words, with his Vertue, and with his Liberality.
Meñgamboor, Spread, Strew.
Meñgamboos, to Blow with bellows.
Meñgampas, Throw-away, Caſt-off.
—*ca boomi*, Throw to the ground.
Meñgampircan, Bring near, make Approach.
Meñgampoon, Forgive.
—*ūcan ſaya*, Forgive me.
Meñgampoonnee, Forgiven, Pardoned.
Meñganakawn, Procreation.
Meñgañcat, to Deviſe.
Mengandan, to Hide.
Meñgandaran, to Ride.
Meñgangam, to Gripe with the hand.
Meñgangoo, to Babble, Tattle.
Meñganko, to Figure, Caſt account.
Meñgantac, to Lance as a ſore.
Meñgantar māit, a Funeral.
Meñgantee, to make Good as a loſs, to Be in the room of.
Sāya Meñgantee ūcan roojee ētoo, I will make Good that loſs.
Meñgantooc, Drouſy, Sleepy, Slumbering.
Dea Meñgantooc, he is Drouſy.
Meñgānyāya, to Annoy, Oppreſs.
Meñgappa, Uſeful, Edifying, Good for ſomething, Ail, Matter.
Appa Meñgappa, what is the Matter.
Meñgāpit, to Preſs, Squeeze.
Meñgāpoong, Beleagure, Beſiege, Incloſe, Compaſs in, Inviron, Surround.
Meñgaram, to Salt, to Set as eggs, to Hatch.
—*tēlore ētoo*, Set thoſe eggs.
Meñgarammee, Salted.
Meñgarang, Grunt, Groan, to Spell a word.
—*oorooſ ētoo*, Spell thoſe letters.
Mengaraſſee, to Raviſh, as a maid, to Force a woman.
—*anak dāra*, to Raviſh a Maid.
Meñgarat, to Grind, Gnaſh.
—*giggee*, Grind the teeth.
Meñgarga, Valuable, Worthy.
Meñgaroo, to Foam or Froth as water, to Spout-out or Squirt-out.
Meñgarooſcan, to Starch.
Meñgarooſee, Starched.
Meñgartee, to Know, Apprehend, perceive, Conceive, Comprehend, Underſtand.
—*Sāla*, to Apprehend wrong, &c.
Bārang ētoo ſoocar Meñgartee, that thing is difficult to Know.
Meñgartēcan, to make Know, &c.

to

to Convince, Define, Demonſtrate, Deſcribe, Explain, Expound, Make to do, to Spur as a horſe.

—*cooda*, Spur the horſe.

—*mempee ko*, Expound my dream.

—*ēang cōmādēan dātang pada ko*, Explain to me what is to come.

Saſa ōran dāpat Mengartēcan cātanea, Every man can Underſtand his words.

Mengartēnea, Knowledge, Underſtanding, His Knowledge, His Underſtanding.

Mengāſatcan, to Seduce, make Wander.

Mengaſſammee, Soured.

—*Sinjāta*, to Poiſon armour.

Mengātor, to put in Order.

—*ēcat prang*, put the Army in Order.

Meng attas, to Raiſe, Exalt, Magnifie, Promote.

Dea Mengattaſcan dirree, He does Magnifie himſelf.

Mengawap, to Yawne as when Sleepy.

Mengāyak, to Sift.

Mengayaſſee, to Furniſh, Adorn, Garniſh.

—*rooma dungan Serbanea*, Furniſh the houſe with its Utenſils.

Mengcampoon, Aſſemble, Gather together.

Āyam Mengcampoon anak anaknea, The hen does Gather together her chickens.

Mengcarling, to Leer, Allure with the eyes.

Mengcaſſee, to Love.

Mengcāya, to grow Rich.

Mengcātācan, to Speak to, to Dictate.

Mengcooleelingcan, to go Round.

Mengēcat, to Tie, Bind.

Mengēcot, to Follow, Come after, Accompany.

Mengēdam, Lecherous, Laſcivious.

Parampoan Mengēdam, a Lecherous, woman.

Mengēkir, Filed.

Mengāroo, to Scratch with the nails.

Mengēling, to Roll up, as on a rolling-pin, as on a board.

Mengigee, Bitten, to Bite.

—*pootoos*, Bite off.

Menghāram, to Threaten, Require on penalty of a curſe, Conjure.

De ōran ſooda Menghāram lebbee lāgee pada cāmee daen tatcāla deōran ſooda bree lēpas pada cāmee, They did Threaten us more, and then let us go.

Menghārap, to Confide, Truſt.

Sāya ſooda Menghārap can dea, I did confide in him.

Menghilir, to Run down, as water.

Menghīna, Deteſt, Deſpiſe, Contemn, Undervalue, Diſcredit, Diſhonour, Diſgrace Diſpraiſe, Impoveriſh, make Miſerable.

Menghīnācan, to Deteſt, *&c.*

Mengindap, to Dog, to follow after, or watch.

Menginding, to Hang on another man for dainties.

Meñginggat, Remember, Mind.

Meñginggatcan, to Remember, put in Mind.

Sāya ſooda Meñginggatcan dea derree pada ētoo, I did Remember him of that.

Meñgiñtee, to Liſten, Hearken, to way-lay privately.

Meñgiram, to Sprinkle water.

Meñgirit, to Drag after, to Bind and drag.

—duñgan ramboot, Drag by the hair.

—duñgan cakkee, Drag by the foot.

Meñgirop, to Sip.

Meñgirris, Reap, Carve, Ingrave, Reaped, Carved, Ingraved.

Meñgiſap, to Suck up, to Sink, as paper.

—ſooſoo, Suck the breaſt.

Meñgiſſee, Fill, Fill full.

Meñgkait, Hooked, Hanged on a hook.

Meñgoobah, Recall, Revoke, Repeal, Alter, Falſifie, Adulterate, Change in quality, Spell, as words.

Meñgoobahcan, to Recall, *&c.* See *Meñgoobah.*

—berdammēawn, Revoke, or Break the peace.

—ſoompaawn, to Falſifie an Oath.

Dea Meñgoobahcan janjeawn nea, He does Repeal or Recal his promiſe.

Dea Meñgoobahcan kēra kēraawn nea, He did Alter his mind.

Dea ſooda Meñgoobahcan bārang ētoo, He did Adulterate thoſe things.

Meñgoobattee, to Have in Cure, Applied ſalve, or Medicine.

Meñgoobong, to Join, or Faſten together, to Bind, or Bundle together.

Meñgoochop, to Propoſe, to Speak to one in particular, to Give in words.

Meñgoocop, to Perfume.

Meñgoojee, to Touch, Prove on a ſtone, as Gold.

Meñgoolang oolang, to Rehearſe, Intreat often, Importune, Repeat often, Over and over, a Dunner.

Dea Meñgoolang oolang cātanea, He does Repeat his words.

Meñgoolar, to Creep, as a Snake.

Meñgooling, to Roll, Wallow.

—māta, Roll the eyes.

Dea ſooda Meñgooling can dirree dālam loompoor, He did Wallow himſelf in mud.

Meñgoompat, to Backbite, Rail on.

Meñgoompan, to Bait for fiſh.

Meñgoorak, to Air.

Meñgoorang, Chaſt.

Meñgoorey, to Looſe, Untie.

Meñgooreyt, to Grub up.

Meñgoorop, to Exchange.

Meñgooſahcan, to Addict.

Dea Meñgooſahcan dirree ācan hal ētoo, He does Addict himſelf to that buſineſs.

Meñgooſik, to Drag by the cloaths friendly, to Provoke to mirth.

Meñgooſoong, to Carry between two on the ſhoulders.

Meñgooſooee, to Suckle, give Suck.

Meñgooſoot, to Intangle, as thread.

Meñgootas, to String, as beads.

Meñgōrack. Scurfy, Fledged, to Pluck,

Pluck, as feathers.
Meñgōreck, to Bore.
Meñgōroke, to Deepen with the hand, to Rake up.
Menhookoomcan, to Judge.
Menjābak, to Intrap.
Menīāco, Bound, Obliged, Acknowledge, Confeſs.
Dea ſooda Menīāco gantee ōran lāin, he is Bound for another man.
Menīācoawn, Obligation, Confeſſion.
Menjaddee, Created, Proceeded, Become, Derived, Come to paſs, Born, Made, Done, Turned, Shall be, Should be, Compoſe.
Menjaddee can, to Create, Make proceed, cauſe to Become, *&c.* See *Menjaddee*.
Menjāgācan, make Watchful.
Mēnjāhat can, make Bad.
Menjāit, to Sew.
Mēnīākat, Shut with a grate.
Menīāla, to Err, Tranſgreſs.
Menjala, to Fiſh with a Caſting net.
Menīālak, to Bark.
Menjālōmo, to Ruinate, Deſtroy.
Menjālooroo, to Pull as feathers.
Mēnīambootee, to Entertain, Receive.
—dungan hormat, Entertain with honour.
Menjāmoo, to Feaſt, Banquet.
Mennīampee, to keep, as a promiſe.
—janjee moo, Keep your promiſe.
Menīandang can, to put into a Belt.
Menīangoot, to Prick or Sting with a forked ſting.
Menjantan, Gendering of the Female with the Male.
Mēnīaoot, to Anſwer, Reply.
Mēnīaootan, an Anſwer.
Mēnīāpit, to Nip with the fingers.
Mēnīāpoo, to Sweep, Wipe.
Mēnīarrālee, Hazard, Apparent danger of life.
Mēnīāſac can, to Crowd through.
Mēnīāſal, to Repent, Repentance, Remorſe.
Mēnīāſat, Oppreſs, Conſtrain.
Mēnīāſatcan, to Oppreſs, Conſtrain.
Mēnīātācan, to make Known, Notifie, Explain, Expound, Demonſtrate.
—ēang cōmādēan, to make Known what is to come, Preſage, Foretel.
Mēnīātoke, to Play at bandy.
Mēnīēboot, Mention, Tell, Name, Publiſh, Give out.
Bootāpa dāpat dea Menīēboot nāma nea raja, How can he Give out his name for a king.
Mēnīēlam, to Duck, Plunge under water.
Mēnīelo, to Sigh, Groan.
Mēnīēlop, to Dip.
Menjēnak, Tamed.
Mēnīēroo, to Fiſh with a ſayn.
Meñimback, Shot or hit with a gun, to Shoot at a mark with a gun.
Meñingāl, Left, to Leave, Ceaſe.
—dungan ſoorat, Left by writing.
Meñingalcan, to Leave, Ceaſe from.
Dea Meniñgalean arta nea pada ōran lāin, he Left his goods to another man.
Mēniñgēcan,

Mēningēcan, to Promote, Raiſe up.
Mēnīoocācan, to Pleaſe, make Glad.
Mēnīoolāhee, to Illuminate, Light.
Mēnīoolam, to Embroider.
Mēnīooloor, to Creep, as a worm.
—*tāna*, to Sail, or Creep along by the ſhoar.
Mēnīoomba, to Invocate, Serve in worſhip, Pray to, Bow in reverence, Interceed, Intreat.
Mānācāla joo ōran Mēnīoomba jangon cāta cāta bacātaawn bañyak, when you Pray, do not ſpeak many words.
Mēnīoombaawn, Invocation, &c, See *Mēnīoomba*.
Mēnīoompa, to Swear.
—*iblis*, to Conjure, or raiſe an evil Spirit.
Mēnīoongoocan, to Certifie, Confirm, Prove true, Make appear true,
Dungan ſaxee dāpat āko Mēnīoogoocan ētoo, I can Confirm that with a Witneſs.
Mēnīoongool, to Roll, as a ſhip, to Toſs, as the head up and down.
Mēnīoongkill, to Poke out, to Shoot out, as a Porcupine his quills.
Mēnīoorat, Written.
Mēnīooſoong, to Gambol, to Play tumbling tricks.
Mēnjowab, to Bribe, Fee.
Mēnītahcan, to Command, Ordain by a law.
Menkāil, to Fiſh with hooks.
Menkārookoot, Shrinked with age, to Shrink.
Menlāpar, to Hunger.
Mennarree, to Dance.
Mennarrēawn, a Dance, Dancing.
Mennīāla, to Blaze, Flame, Flaming.
Mennīālācan, to make Flame.
Mennīānee, to Sing.
—*nīānee*, Singing.
Mēnōdoh, to Accuſe, Impeach.
Mēnōdohhee, Accuſed, Impeached.
Mēnōgōcan, to Confirm, Eſtabliſh.
—*dungan ſoompaawn*, Confirm with an oath.
Menooboos, to Redeem.
Menoobooſee, Redeemed.
Menoocar, Barter, Exchange.
Menoocarawn, Bartering, Exchanging.
Menoochee, Conſecrate, Cleanſe.
—*mēſagit*, Conſecrate a Church.
Menoolas, to Diſſemble.
Menoolee, to Deafen, to make Deaf.
Menooloong, to Aſſiſt, Protect, Help.
Menoongool, to Gallop, Ride full ſpeed.
Menoonkat, to Prop.
Menoontoot, to Dun, to Demand a debt.
Menoorat, to Write.
—*ācan dea*, Write to him.
—*derree dālam*, to Copy.
—*de tenga baris*, to Interline.
—*nāma moo*, Write your name.
—*sālin*, to Copy.
Menoorooncan, to Infuſe, Inſpire.
Menporoos, Through.
Menoorooſcan, Put through.
Menooſoo, to Milk, to Suck.
Menrōdoke, to Rake.
Mēnyram, to Sprinkle vater.
Mera, Red.
—*kāning*,

—*kōning*, a Bay colour.
—*mooda*, a pale Red.
—*rōah*, a deep Red.
—*tēlore*, the Yolk of an Egg.
—*Mēra*, Red hot, Glowing.
Beſſee Mēra mēra, a Red hot Iron.

Mērāban, to Snore, to Talk, or be diſquiet in a ſleep, to Dote with age.

Mērajo, to Reign over, to Domineer.

Mērājatcan, to Govern by force.

Mērajoo, to Grumble, Snarle.

Mērampas, Extorted, Confiſcated.
Arta Mērampas, Confiſcated goods,

Mērancan, to Crawl, Creep, Go ſlowly, as a beaſt, or any thing having legs.

Mērangas, to Glaze, Varniſh.

Mērapatcan, to Contract, Draw cloſe.

Mērapātee, a Turtle dove, a Pidgeon,

Mērāſa, to Feel, Suffer, Indure, be Senſible of, to Taſte.
Dea Mērāſa ētoo pada tooboo nea, He does Feel that in his body.

Mērāſaawn, Feeling, *&c.* See *Mērāſa.*

Mērātācan, to make Level, Even, Plain.

Mērātap, to Mourn, Whine.

Mērendācan, to Humble, Debaſe, Put down, Suppreſs.

Mērooboo, Demoliſhed.

Mērooboot Houſe-robbing.

Mēroojee, Damnified, Damaged, Waſted.

Mēroopācan, to Imitate, Reſemble, Repreſent, make the Form of, to Form.

Mērooſakcan, to Grieve.

Mēsājit, a Mahometan church, a Temple.
Hāroos pada tiop tiop arree māſooc dālam Mēsājit mendungar fermawn Allah, It is needful to go daily into the Temple to hear the word of God.

Mēſanrat, to Combine, Conſule.

Mettrettee, a Concave meaſure.

Metty, a Matreſs.
—*tēdore*, a Bed to Sleep on.

Mēty, Coriander ſeed.

Mēza, Stockins.
Pākec Mēza, to wear Stockins.

M I

Mīam, Miam a Gold weight uſed at *Āchee*.

Mīāra, Create, Created.

Mīāraawn, Creation.

Mīdan, a Plain or open place before a Palace, or any building, or any open Plain ground.
—*prang*, Place of battle, a Place to fight on.

Middoo, to Miſs narrowly, to Err, Tranſgreſs.
—*la sāya*, I do Err.

Mikāel, *ar*, Michael.

Mimpee, to Dream.

Mimpeawn, a Dream.

Mimbar, *ar*, a Pulpit.

Minda, Genteel, Neat, as Cloths for a man only, Genteel, Neat, in

in cloths as a man only.
Mindom, a Dry nurſe.
Minnēak, a Camelion.
Minnoom, to Drink.
—*ābis*, Drink all up.
—*bercooleeling*, Drink round about.
—*mābooc*, to Drink, drunk.
Minnoomawn, Drink Liquor, Drinking.
—*cras*, ſtrong Drink.
Chāwan Minnoomawn, a Drinking cup.
Minta, to Ask for, Crave, Requeſt, Beg, Sue for, Intreat, Make application for, Deſire, Hope for, Wiſh, to Wo, Solicite.
—*ampoon*, Ask for pardon.
—*carna Allah*, Beg for Gods ſake.
—*derma*, Beg alms.
—*rājing*, Solicit earneſtly.
—*Sālāmat pada nea*, Wiſh him good luck.
Sāya, tēda minta lebbee bāick, I do not Deſire better.
Kitta Minta pada tuan bree taoo pada ko derree ſiappa ōran ēnee cāta derree dea ſindirree attau derree bārang ōran lāin, I Deſire you to tell me, of who does this man ſpeak, of himſelf, or of ſome other man.
Mintaawn, Requeſt, Prayer.
Mintācan, to Ask of, *&c.* See *Minta.*
Mintādoa, Prayer.
Mintooah lakkee lakkee, Foſter father.
Mintooah parampoan, Foſter Mother.
Mīnyak, Oil.
—*jēton*, Oil of a fruit, Olive Oil.
—*oobat*, Balſom, Unguent.
—*Sappee*, Butter, Tallow.
—*ſooſoo*, Creame.
—*tāna*, Oil of earth.
Mīnyakkee, to Oil, Anoint, Smeare, Baſte.
Mirriam, a Cannon, a Great gun.
—*sāpīrampat*, a Saker, or Quarter Cannon.
Mirring, to Bend, Bow, Warp awry, to Hang on one ſide as the head, to Lean to one ſide, to Lie on one ſide.
—*cāpāla*, Hang the head on One ſide.
Miſchēor, ar, Famous.
Miſgool, to Doubt, Suſpect.
Miskill, Peril, Danger, Intricacy, Perilous, Dangerous, Intricate, Difficult.
Miskillan, Peril, Danger, Difficulty.
Miskin, Poor, In want, Beggerly, Mean.
Miskinan, Need, Poverty, Want.
Miskincan, to Impoveriſh.
Miſri, *Egypt.*
Miſter, Muſt.
Mītar, to take Aim, to Point a gun to a mark.
—*buddeel ētoo*, Point that gun to the mark.
Mitſla, a Riddle.

MO

Mōchee, a Shoemaker.

Mōhone, to Grant, Permit, Acquit, Agree, Conſent, Quit, Permiſſion, Leave, Liberty, Conſent to, to Interceed for, Defend a cauſe.

Mōhonēcan, to Grant to one, *&c.* See *Mōhone.*

—*dea*, give him Leave.

Mōlas, Twiſting of the guts.

Mōlec, Beautiful, Well-ſhaped, as any thing without life.

Monick, Beads.

Moo, You, Thou, The, Thy, Your.

Bāpa moo, Your father.

Mooat, Hold, Contain, Lade, Inflict, Load as a Ship a Horſe, a Gun.

—*buddeel*, Load the Gun.

—*cāpal*, Load the Ship.

Bākas ētoo Mooat brāpa, How much does that veſſel Contain.

Mooatan, a Burthen, a Laden.

Sa Mooatan, one Burthen.

Moobong cālāpa, the Green-rind of a coconut.

Moobool, Neat.

Mooca, Viſage, Face, Countenance, Before.

—*ayer poochat*, pale-Face.

—*berchinte* careful Countenance.

—*ēloc*, a pleaſing chearful Countenance.

—*mānis*, a ſweet ſmiling chearful Countenance.

—*māra*, a cruel fierce Countenance.

—*maſſam*, a ſoure, frowning auſtere, ſtern Countenance.

—*pāpan*, impudent, confident Face.

—*pērang*, tawny Countenance.

—*terſinjom*, a ſmiling Countenance.

Adda de Mooca, It is Before.

Dea ſooda bājālan de Mooca, He is gone Before.

Mooche, See *Mōchee.*

Mooda, Young, Youth, Light or Pale of any colour, Little in any degree, of Age or Office.

—*lāyee*, more Young, Younger.

Mēra Mooda, Pale-red.

Moodaawn, Youth, *&c.* See *Mooda.*

Moodaēcan, to Diſgrace, Eſteem little.

Moodānea, his Youth.

Pada māſa Moodānea, In the time of his Youth.

Moodal,, Money, capital, principal Money.

Ēang Moodal dungan boongan nea jaddee sākīen, the capital Money with the Intreſt comes to ſo much.

Moodee, a Ruther.

Moodik, to go againſt the ſtream, to Go up a River.

—*ſoongey ētoo*, Go up that river.

Moodoo, Sober, Abſtemious.

Moodooawn, Sobriety.

Mooe, Foam of the mouth.

JA 207

Moola, a Prieſt.
Moolay, Firſt, Begin.
—*poola*, Begin again.
Moolāyawn, the Beginning.
—*doonea*, the Beginning of the world.
Moolay moolay, In the Beginning.
Moolīa, Honour, Glory, to Solemnize, Celebrate, Account of, Eſteem, Reſpect.
—*derree pada rāyat*, Honoured, or Chief of the people.
Moolīācan, to Honour, &c. See *Moolia*.
Moolīāawn, Honour, Glory, Reſpect.
Tanda ca Moolīāawn daen ca bēſaran, sēgalla ēang bangſāwan boodee ētoo la, A mark of Honour and greatneſs, all who are genteel are Senſible of it.
Mooloot, the Mouth.
—*bēſarr*, a great mouth, a Boaſter, Boaſting.
—*cāpal*, the Hatches or ſcuttle-holes of a Ship.
—*gāṅga*, open-Mouthed.
—*gāṅgoo*, a Babbler, Brawler, Prater, Tattler, One that ſpeaks Unſeaſonably, Saucily.
—*kāchack*, Arrogant, Proud in ſpeech.
—*kakang*, the Bit of a bridle.
—*mānis*, Affable, Courteous in ſpeech.
—*pantas*, Nimble-tongued.
—*poonoo*, a Mouthful.
—*prīock*, Mouth of a pot.
—*rampoos*, an Interrupter, a Preposterous anſwerer, One that ſpeaks in anothers diſcourſe, Interruption in diſcourſe.
—*toong*, a Bung-hole.
Bree Mooloot mānis, to Speak courteouſly.
Moombong, Over-meaſure, Over-running meaſure, Over-plus, Heaped-meaſure.
Moomin, Bleſſed, Happy.
—*la ōran sūyang attee carna pada nea jaddee bālas caſſeawn*, Bleſſed are the Merciful, for to them ſhall be requited mercy or Love.
Moominawn, Bleſſedneſs.
Moonāra, a Tower, Steeple.
Moonchong, Long and thick.
Moondock, a Mole.
Moongo mvongo, Ordinary, Common, Vulgar.
Moongoos, a Weſel.
Moonoh, to Gratifie.
Moonīet, an Ape, Monkey.
Mooning tooping, to Diſguiſe the Face or Voice.
Moonoo, to Dwell, Inhabit, Reſide.
Moonooawn, a Dwelling, Habitation.
Moonta, to Vomit, Spew.
Moontaawn, a Vomiting.
Moora, Cheap, Eaſy to do, Liberal.
Mooraattee, Liberality.
Mooraperchāya, Eaſy to believe.
Moorka, Rage, Wrath, Anger of a ſuperiour.
—*mengētong can boodēmrawn*, Wrath looſes the underſtanding.

Moorit, a Diſciple, a Pupil, Scholar, Student, Learner, Clark.

Moorita, Scholar, *&c.* See *Moorit*.

Saōran derree pada Moorit moorit nea, one of his Diſciples.

Moorong, Melancholy, Sad, Dejected, Penſive, to Pine, Languiſh.

Moortad, a Back-ſlider.

Mooſa, *Moſes*.

Kitāb taurit nabbee Mooſa, the law book of the prophet *Moſes*.

Mooſang, a Pole-cat.

Moosāra, Portion, Share, Allowance of proviſions

Mooſim, a Seaſon of the year.

—charroot, harveſt Seaſon.

—dingin, winter Seaſon, cold Seaſon.

—pānas, Summer, hot Seaſon.

Moosīna, In Fellowſhip, In common, In general.

Mooſo, an Enemy.

Mooſtar, a marking-Line, a carpenters-Line, a Proof, Sample.

Mooſulmawn, a True believer, a Mahometan.

Oran ēnee deājar eſteādat ēang tēda pātoot cāmee tārēma, attau tooroot, carna cāmee Mooſulmawn, Theſe men teach cuſtoms which are not lawful for us to receive or obſerve becauſe we are True believers.

Mootiāra, Pear'

Mooting, a ain, Spot, Soil.

Mootingcan to Stain.

More, Myrrh.

Moskit, See *Meſajit*.

Moſsāyer, Damask.

Moſsēlaat, Subtilty, Craftineſs, Miſchevious cunning.

Moſsēid, See *Meſajit*.

Moſteyt, Ready.

Moſteytcan, make Ready.

Maūal, to Loath, or be weary of any ſort of diet, Queamiſh in the ſtomack.

Mōyang, Anceſtors.

NA

Naamoon, *ar*, an Oſtrich.

Booloo Naamoon, an Oſtrich feather.

Nabbee ar, a Prophet.

—Eſa, the Prophet Jeſus.

Nabbee nabbēnee, Prophets.

Nācal, Ungodly, Evil, Wicked, Unjuſt.

Nācālan, Ungodlineſs, *&c.* See *Nācal*.

Nādee, the Pulſe.

rāba Nādee ko, feel my Pulſe.

Nādir, *ar*, a Point in the heavens.

Nādirat, *ar*, a Phenix.

Nāfas, Breath of the body.

Naſſoo, Humour, Will, Senſual deſires, Luſts, or Worldly pleaſures,

JA 208

ſures, Vanities.

Doonea ēnee binnāſa dungan sēgalla Naſſoo nea, this World will periſh with all its Luſts.

—*dagin*, Luſts of the fleſh.

Nāgoām, a Client.

Nājam, *ar*, Aſtrology, a Plow ſhare.

Nāick, Up, go Up, come Up, went Up, ſprang Up, Riſe, Mount, Climb, Aſcend, Imbarque, Gone to.

—*arga*, Riſe the price.

—*berpankat pankat*, Aſcend by degrees.

—*cāpal*, to Imbarque on a ſhip.

—*cooda ētoo*, Mount that horſe.

—*dārat*, Go on land, Go a ſhoar.

—*hodjee*, to Go a Pilgrimage.

—*māta arree*, to Riſe, as the ſun, Riſing of the ſun.

Dea ſooda Nāick ca nēgree room, He is Gone to Conſtantinople.

Mānācāla deōran ſooda Nāick derree āyer dea bējālan ca rooma nea, When they were come Up out of the water, they went home.

Nam, Six.

—*blas*, Sixteen.

—*pooloo*, Sixty.

Nāma, Name, Denomination.

—*āſal*, Sir-name.

—*bāick*, a good Name, or Reputation.

—*jāhat*, a bad Name, Infamous,

—*nea*, his Name.

—*nea daood*, his Name is David.

—*ēang bāick ānoogra Allah ētoola*, A good Name is the gift of God.

Appa Nāma moo, what is your Name.

Appa Nāma nea, what is his Name.

Dālam Nāmako, in my Name.

Ētoo appa Nāma nea, what is the Name of this.

Tingal Nāma ēang bāick, Leave a good Name.

Sēboot can dea dungan Nāma nea, Call him by his Name.

Tēda mengapa sāya mātee anak anak ko mengēdopcan Nāma ko, 'Tis no matter when I die, my children will cauſe my Name to live.

Ōran ēang bāick dua oomoornea adda ſātoo ēang ca ēdopawn dālam doonea ca dua oomoor nea tatcāla ēa mātee daen Nāma nea ēdop dālam doonea carna sēgalla kābidjēcan mēnīēbootean Nāma nea dungan hormat, Good men has two lives, one is the life in this world, the ſecond life is after death, and his Name lives in this world, becauſe all the Vertuous will name his Name with honour.

Namſyrree, a Trumpet.

Nāna, a Buoy.

Nānack, to Boil till it is dry, as rice, to Boil, as a Pudding, Boiled dry.

Nānak, Corruption, Matter, the Running of a Sore.

—*edong*, Snot.

Nanca, a Jack, a Very large fruit in *India*.

Nangāla, a Plow-ſhare.
Nangis, to Cry, Weep.
Nangisan, Crying, Weeping.
Naglong, a Scaffold, Stage, Theator, Gallory, Balconey, Playhouſe.
Nantang, Behold, Look on.
Nantee, Stay, Tarry, Abide, Wait,
—*Nantee*, Staying, *&c.*
—*pada*, Stay for.
—*sēdēkit de sēnee*, Stay here a little.
—*sāhiñga dea dātang*, Stay until he comes.
Nantēācan, to make Stay, *&c.* See *Nantee.*
Narāchā, a Ballance, a Pair of Scales.
Narāka, Hell.
Sēgalla ōran ēang booat jāhat de māsooc can Allah dālam appee Nārāka, All men that do evil, God will put them into Hellfire
Narca, Hell.
Nardus, Spikenard.
Narree, to Dance.
Naſſarānee, a Nazarite, a Chriſtian.
Naſſee, Boiled rice.
Naſtāpa, Immediately.
Nātang, a Window, a Hole to let in light.

N E

Nea, Joyned at the end of the *Malayo* word, is an addition of, Him, Her, His, Hers, Them, Theirs, There, Its, Your.
Neamat, Delicious.
Tampat Neamat, a Delicious place.
Nēat, a Vow to God, a Solemn promiſe, a League or Confederacy.
Nēay, Miſtreſs, Dame.
Nēgree, a Country, Land, City.
—*attas angin*, a Wind-ward country, ſuch is eſteemed by the *Malayos*, *Surat*, *Bangala*, and Coaſt of *Chormandel.*
—*bāva angin*, a Leeward country, ſuch is eſteemed by the *Malayos*, All Land from *Achee* on *Sumatra*, to *Hollandia nova* and *New Guinea.*
—*bāpa*, fathers Country, native Country.
—*bārārab*, Arabia.
—*bārat*, weſt-Country.
—*caſtella*, *Spain.*
—*china*, *China.*
—*engrees*, *England.*
—*francees*, *France.*
—*guzārat*, *Surat.*
—*hindoo*, *India.*
—*hōlanda*, *Holland.*
—*killing*, the Coaſt of *Chormandel.*
—*miſri*, *Egypt.*
—*ootāra*, *north Country.*
—*parſee*, *Perſia.*
—*room*, *Rome*, *Turky.*
—*sālātan*, *ſouth-Country.*
—*taalla*, a conquered Country.
—*timmore*, eaſt-Country, ſuch is eſteemed by the *Malayos* all Lands from *Achee* on *Sumatra* Eaſtward to *New Guinea.*
Derree pada Nēgree ētoo, from that Country.
Derree pada Nēgree sātoo capāda

Nēgree lāin, From one city to another City.

Taoo la joo ōran sāmoa lāgee sēgalla rāyat derree Nēgree ēnee, Be it known to you all, and alſo to all people of this Land.

Nējis, Dirty, Naſty, Filthy, Loathſome, Impure, Prophane, Sinful, a Foul ſpot in the body.

Nējiſan, Dirtineſs, *&c.* See *Nējis*.

Nen, Nor, Neither.

Nēnek lakkee lakkee, Grandfather.

Nēnek mōyang, Fore-fathers, Anceſtors that are of kindred.

—lakkee lakkee, Great-Grand-father.

—parampoan, Grand-mother.

Nēpis, Thin, Fine as linen, as a board.

Nēpiſcan, make Thin.

NI

Niāla, a Flame.

—appee, a Flame of fire.

Niāmoke, a Gnat, Moſquito.

Niānee, to Sing.

—berſindil, to Sing in parts.

—cālāwāſan, Sing clear.

—chāra boonee, to Sing a tune muſically.

—danloo, to Sing foremoſt, to Lead a ſong.

Niāncawn, a Song, Hymn.

—poojee, a Song of praiſe, a *Pſalm*.

Niāring, Shrill, Clear, Loud, as any noiſe or Voice.

Niāringcan, make Shrill, *&c.* See *Niāring*.

—Sooāra, make Shrill the Voice, Raiſe or ſtrain the Voice.

Niāta, Remarkable, Openly, Publickly, Manifeſtly, Notorious, Known, Publick, Open, Plain, Evident, Apparent, Manifeſt, That may plainly be ſeen or Underſtood.

—dungan tantoo, Evident with truth.

—pada sēgalla doonea, Apparent to all the world.

Bācha Niāta, read Openly.

Niātaawn, Publication, Knowledge, *&c.*

—attee, the Conſcience.

Niātacan, to make Remarkable, *&c.* See *Niāta*.

—ēang cōmādēan dātang, make Known what is to come, Foretel.

Niāwa, Life, Soul, Spirit, Beloved, Dear, Well-beloved.

—choochee, the Holy ſpirit.

—ko, My life, *&c.*

—mānooſia, the Soul of man.

Sāya sārācan Niāwa ko pada tangan moo, I deliver my Soul into your hands.

Nīlaw, a Saphir.

Nīlas, Wateriſh, Sore as the eyes.

Ningkan, to Refine, as ſugar.

—ācan maniſan ētoo, Refine that Sweet-meat.

Nīor, a Young coconut.

Nīroo, a Fan, a Winnow.

Nīroōcan, to Fan, Winnow.

—gendoom ētoo, Winnow that corn.

N O

Nockta, a Point, Tittle, Prick.
Nooree, *Nooree*, a bird ſomewhat like a Parrot, bred only on the *Molluca* Iſlands.
Nooſoor, *ar*, a Kite, a fowl ſo called.

O O

Oobah, Recal, Revoke, Repeal, Alter, Vary, Break, or go from a Bargain, Covenant, Promiſe, Word, Peace, to Deface, Impair, Decay, Leſſen, to Spell a word.
Dea ſooda Oobah janjee nea, He did Break his Promiſe.
Ooban, Gray as hair, Hoary or thin of gray hair.
Ooban oobānan, the Crown of the head.
Oobat, Drugs, Phyſick, Medicine, Salve, Ointment, Balſam.
—*bābāwooee*, perfumed Ointment.
—*buddeel*, Gunpowder.
—*oopas*, drawing Salve.
Oobattee, to apply Phyſick, &c.
Ooby, a Bead.
Ooby bēſarr, a Yam.
Ooby kaſtella ... ſnips.
Ooby kēchee! Potatoes.
Ooby ooby, Beads.
Oobong, to Faſten together, Join together, Paſte, or ſtick to, Splice, Tie together, a Joint in the body, a Joint in any work.
Oocoop, the Smoak of any incenſe, a Perfume by Smoak.
Oocoopan, a Cenſer, a Perfuming pot.
Oocoor, to Meaſure any thing that is long.
Oocoorawn, a long Meaſure.
Oodang, a Prawn, a Shrimp.
Oojang, Rain.
—*bātoo*, Hail.
—*lēbat*, Violent, ſudden Rain.
—*looma*, to Mizle.
—*rintik*, dropping Rain.
—*tēdoh*, to leave off Raining.
Oojee, Touches or Teſts of any Metal to prove by.
Oojēācan, to Touch, or Eſſay any Mettal.
Oojong, a ſharp Point, the Point, or End, the Edge, a Corner, a Cape or ſharp Point.
—*chābang*, the End of a branch.
—*goonoong*, the Brow of a hill, the Top of a hill.
—*pēſoo*, the Point of a knife.
—*ſooſoo*, the Nipple of the breaſt.
—*tanjoong*, the moſt Extream Cape of any land.
—*tēlīnga*, the Flap of the ear.
Ookir, to Carve, Ingrave.
Ookirawn, Carved work.
Oolang oolang, Often, to do, or repeat Often.
Oolar, a Snake, Adder, venomous Worm.
—*ayer*, a water Snake.
—*bīsa*, a venomous Snake.
—*nāga*,

JA 210

—*nāga*, a Dragon.
—*tāna*, an earth Worm.
Oolat, a Maggot, Worm, Vermin, Mite, Moth.
—*bēdey*, a Catterpillar, a Worm bred in the legs in ſome parts of *India*, cauſed by drinking bad water.
—*berſootra*, a ſilk Worm.
—*cāyin*, a Moth.
Ooli, to Stir about, as meat in a pot.
Ooloo, a Helve, Hilt, Handle, Up a river, Upper part, as of a river.
—*pēdang*, the Hilt of a ſword.
—*pēſoo*, Handle of a knife.
—*ſoongey*, Upper part of a river.
Ooloobālan, a Champion, an Heroick Gallant Invincible man, a Noble man, a Lord.
Ooloor, Caſt off, Let go, Make ſlack, Veer.
—*can tallee ētoo*, Let go that rope, Veer that rope.
Ooloorcan, to Caſt off, *&c.* See *Ooloor.*
Oolowātoo, ar, Aloes.
Oomback, a Wave, Sea.
—*de māſooc dālam cāpal*, the Waves come into the ſhip.
Oombal, Damp, Moiſt.
Oombalcan, to make Damp, to Moiſten.
Oombon, a Dew, Fog.
Baſſo dungan Oombon, wet with Dew.
Oomoor, Age of any thing that has life, Old.
—*panjang*, long Age.
—*sēdang*, middle Aged.
Brāpa Oomoor nea, How Old is he, Of how much Age is he.
—*nea tēga pooloo tawon*, He is thirty years Old.
Oompan, a Bait for a fiſh.
—*kāil*, a Bait for a fiſh-hook.
Oonam, a Snail.
Oondee, a Lot, to draw Lots with.
Oondoor, Stand back, Put back, Puſh from, Put from, Keep at a diſtance, Go back, Give back, Recoil, Repulſe.
Oongoo, Violet, Purple.
Oongool, to Gallop, or Trot, as a horſe, to Nod up and down, as the Head, to Pitch forward, as a ſhip.
—*cāpāla*, Nod the head.
Cāpal Oongool, the ſhip Pitches.
Oonjoo, Shew, Make appear, Prove, Hold forth, Shown, Made appear, Proved.
—*tangan*, Hold forth the hand.
Oonoos, Unſheath, Draw out, Pull out.
—*can pēdang moo*, Draw out your Sword.
Oonta, a Camell.
Oontoong, Profit, Gain, Intereſt, Luck, Succeſs, Good Fortune, Advantage, Benefit, to Thrive, or grow rich, Fortune, Good chance.
—*Allah*, God's provideuce.
—*bāick*, good Fortune.
—*chēlāka*, bad Fortune, bad Luck.
—*ēdop*, Delivered from death, Fortune to live.
—*jāhat*, bad Succeſs.
Pada Oontoong, by good Chance.

Oopa, Hire, Wages, Pay, Sallary.
—*nea brāpa*, How much is his Hire.
Bālanja nea lebbee derree pada Oopa nea, His expences is more then his Wages.
Oopaawn, Hire, &c. See *Oopa*.
Oopak, to Foment, Stir up, as anger, as fire.
—*appee*, a Fire-fork, a Makebate, to Inſtigate to miſchief.
—*can appee*, Stir up the fire.
Oopāma, a Parable, Similitude, Stile, Form, Compariſon, Dialect, or manner, Idiom in ſpeaking, a Method, a Pattern of goods.
—*cāta*, Stile of ſpeaking.
—*nea cāta buggētoo*, his Form of ſpeaking is ſo.
—*mājēlis*, the Dialect of the Court.
Oopas, Venomous, Drawing, as ſalve.
Oopētee, Tax, Tribute, Exciſe, Toll, Inland Cuſtom, Contribution.
Oorak, to Air.
Oorat, a Sinew, a Vein.
—*dāra*, a Vein of blood.
—*nādee*, Arteries, Muſcles of the body.
Oorey, Sand, Looſe ground, to Loſe, Untie.
Oorcyācan, to Looſe, Untie.
—*ſimpool ētoo*, Untie that knot.
—*rantee*, Unchain.
Ooroof, a Letter, Character.
—*kēcheel*, a Tittle, Prick, Jot.
Ooroobāra, an Inſurrection, Tumult.
Ooroot, to ſtroak gently with the hand, to Chafe in, Rub in.
Ooſah, Addict, Addicted, Inclined, Diligent, Ready to do, Mindful.
Ooſahcan, to Addict, Incline to buſineſs.
Ooſee, Needful, Occaſion for, Uſe for, Need for, Material to a purpoſe.
Tēadda Ooſee, not Needful, no Occaſion for.
Ooſik, to Cauſe, or Provoke to mirth, to Incite, Intice to mirth, to Lull, or Quiet children.
Ooſir, to Throng, Preſs, Drive, Perſecute.
Ooſirawn, a Thronging, Perſecution.
Ooſoong, to Carry between two on the ſhoulders, to Carry on the ſhoulders.
—*dua dua*, Carry between two on the ſhoulders.
Ootack, a Beir.
—*cāpala*, the Brains.
—*toolang*, Marrow.
Ootan, a Wood.
Ootang, Debt, Owe, Owing.
—*ēang tiñgal*, Arrears, a Debt remaining.
Ootāra, North.
—*bārat*, North-weſt.
—*ſa māta bārat*, North-weſt.
—*timmore*, North-eaſt.
—*Sa māta timmore*, North, Eaſt.
Añgin Ootāra, North wind.
Laoot Ootāra, North ſea.
Nēgree Ootāra, North country.
Bintang Ootāra, North ſtar.
Dea ſooda ca Sabla Ootāra, He is gone Northwards.
Ootas, a Necklace, a String of beads.
ſa Ootas mootiāra, a Necklace of Pearl.

JA 211

Ootooſang, a Legate, Ambaſſadour, Ambaſſage.

Ooyong gōyang, to Shake too and fro, to Swing to Totter, Wag, Wave.

O R

Ōran, Man, a Denomination added to the name of any ſpecies of mankind when the number is to be denoted, a way of expreſſion uſed by the *Malayos*, a Perſon, Mankind.

—*anak ſa Ōran*, one Child.
—*lakkee dua Ōran*, two Men.
—*parampoan tēga Ōran*, three Women.
—*ādil*, a Godly Juſt Man.
—*āgāma*, a devout Man.
—*ājooja*, an Informer.
—*ālimboodee*, a wiſe Man.
—*aſſing*, a Pilgrim, Forreigner, Stranger.
—*attee dua*, an Equivocater.
—*āwa cāpal*, a Seaman.
—*bācakkee*, a Footman, One that goes a foot.
—*bācarja*, a Work-man.
—*bācaōin*, a married-Man.
—*bācooda*, a Horſe-man.
—*bādingat*, a Heretick.
—*bāgōam*, a Lawyer, a Pleader at law.
—*bājālan*, a Traveler.
—*bālarrēan* a Runner, Racer, a Run-a-way, One that is put to flight.
—*bāleng*, Of ripe years, a Man of full growth.
—*bāmooca*, an Adulterer.
—*bangsāwan*, a Gentleman, Noble-man.
—*bantee binnātang*, a Butcher.
—*banxī*, a Piper.
—*bāprang*, a Warriour.
—*bāroo*, a New comer, a Novice.
—*bāſingah*, a Lodger.
—*bāſoompa dooſta*, a perjured forſworn Man.
—*bāſoondal*, a Whoremonger, Fornicator.
—*bātankis*, a Fencer.
—*baūrong*, an Ingroſer, Monopolizer.
—*bēchāra*, a Councellor, a Man of Councel.
—*bērājar*, a Schollar, Learner, Diſciple.
—*bendar*, a Cittizen.
—*bērācal*, a wiſe underſtanding Man.
—*bērāllah*, an Idolater.
—*bērālim*, a learned Man.
—*bērantāra*, an Arbitrator.
—*berbooat ānyāya*, an Afflicter, Tirant.
—*berbooat gambar*, a Maker of the likeneſs of any living creature.
—*berbooat gampar*, a Mutineer.
—*berbooat lookiſan*, a Drawer of land-skip.
—*berbooat tāroompa*, a Shoe-maker.
—*berboode*, a wiſe-Man.
—*berdoodooc*, a Sitter, a Gueſt.
—*berdōſa*, a Sinner.
—*berēmpus*, a Plowman.
—*berjeūal*, a Seller, Shopkeeper.

—*berjewal kitab*, a Bookſeller.
—*berjoodee*, a Gameſter.
—*berkootoo kootoo*, a louſy-Man.
—*berlambat*, a Delayer, Deferer.
—*bernēat*, a Man that is under a Vow.
—*berōolang oolang*, a Rehearſer, a Repeater.
—*berōopa*, an Hireling.
—*berootang*, a Debter.
—*berpantoon*, a Poet.
—*berſaroo ſaroo*, a Proclaimer, Cryer.
—*berſelōroo*, a Jeſter in words.
—*berſoondal*, a Whoremonger.
—*bertanoong*, a South-ſayer.
—*bēſarr*, a Great man in Honour, a Magiſtrate, Noble-man.
—*bētool*, a Juſt, honeſt-Man.
—*boojong*, an unmarried Man.
—*ca bēlanggan*, a Man of note, a Famous man.
—*camatēawn*, a dying Man.
—*camēnanggan*, a Victor, Conquerour.
—*candaran*, a Rider.
—*caſſeawnnee*, a Favorite, a Beloved.
—*caſtella*, a Spaniard.
—*catawan*, a Captive, a Priſoner of war.
—*cāya*, a rich Man, a Lord.
—*chabar*, a Coward.
—*chēna*, a Chineſe.
—*chōba*, a Practitioner.
—*chōba prang*, a Souldier, a Warrior.
—*chōba ſantapan*, a Taſter of meats.
—*chooche*, a Pure, holy Man.
—*chookee*, a Cuſtom-houſe officer.
—*choombo*, an Humble courteous Man.
—*cooranggan*, a Needy, neceſſitous Man,
—*dagang*, a Foreign-merchant, a Merchant that goes from place to place.
—*dapat doodooc*, habitable for Man.
—*darat*, a Husband-man.
—*daya*, a Deceitful knaviſh-Man.
—*dayoong*, a Rower.
—*doorāka*, a Rebel.
—*dooſoon*, a Husband-man, a Peaſant.
—*eang berbooat anyaya*, an Oppreſſor.
—*eang charree chidera*, a contentious Man.
—*eang chinta pada carjanea*, a Laborious Man, a Man mindful of his work.
—*eang dapat*, a Finder.
—*eang dapat de harap*, a truſty Man.
—*eang mengecat prang*, a Marſhal, One that directs a war.
—*eang mengoompat*, a Backbiter.
—*eang menjaga goocan*, a Pimp that watches.
—*eang minjam dungan boongan*, a Uſurer.
—*eang menooboofee*, a Redeemer.
—*eang pegang timbanggan*, a Weigher.
—*eang pegang kitab kerāawn*, an Accountant, a Book keeper.

—*ēang pinjam*, a Lender, Creditor.
—*ēang de tōdohee*, an accuſed Man.
—*ēang ſooda bāngoon*. a Man that is riſen.
—*ēang tēda tūcoot pada Allah*, an Impious, ungodly Man.
—*ēang tēda perchāya*, an Unbeliever.
—*ēang tēda tāoo bālas*, an ungrateful Man.
—*ēang taoo cāta*, a Man that knows how to ſpeak.
—*ēang tēda taoo mendunḡar*, a diſobedient Man.
—*ēang tooroot naſſoonea*, a voluptuous Man.
—*eñgrees*, an Engliſh Man.
—*francees*, a French Man.
—*frangee*, a Portugueze.
—*gādee*, a Hoſtage.
—*gaja*, a Giant, a Tirant.
—*gaībāna*, a Vagabond.
—*gala gala*, a Seaman, Marriner.
—*gallaſſee*, a Seaman.
—*gantar ſaja*, a Cowardly bully.
—*gantee*, a Succeſſor, a Subſtitute, to act in anothers behalf.
—*gēla*, a Mad man, a Fool.
—*gōmook*, a fat Man.
—*goondah attee*, a Doubtful, wavering man.
—*guzarattee*, a Surat Man.
—*hāroo bīroo*, a Contentious Man.
—*hēber*, a Hebrew.
—*hīna*, a Base, vile, mean Man.
—*hindoo*, an *Indian*.
—*hiſmoo*, a Traytor, Spy, Betrayer.
—*hōbatan*, a Charmer, Conjurer, Witch.
—*hōlanda*, a Hollander.
—*horgay*, a Stranger, Foreigne
—*jāga jāga*, a watch Man.
—*jāhat*, a bad Man, a Rogue.
—*jālānee*, a Travellor.
—*jāmooawn*, a Gueſt.
—*jaooee*, a Foreigner, Stranger.
—*jehoodee*, a Jew.
—*jēnāka*, a Jeſter.
—*jentevo*, a Gentile.
—*jeūal*, a Seller.
—*jeūal māēānan*, a Seller of Victuals, a Victualler.
—*iſrāel*, an Iſraelite.
—*kabidjēcan*, a vertuous Man.
—*kāchack*, a Boaſter.
—*kandack*, a Whoremonger.
—*kāram*, a ſhip-wreckt Man.
—*kātooroonan*, a decaying Man in eſtate.
—*kaūal*, a Watchman.
—*kikir*, a Miſer, Niggard, covetuous Man.
—*killing*, a Man of the Coaſt Chormandel.
—*kiſſil*, a Muſician, that plays with a bow.
—*kiſſil rābab*, a Muſician, that plays on a ſtring inſtrument with a bow.
—*kiſſāran*, a Miller, that grinds with a hand-mill.
—*lālim*, a Perverter.
—*laſcar*, a Slave, Bondman.
—*lēlakkee*, the M[illegible] of mankind, Men.
—*lōga*, a Leads man, a ſounding Man.

—*loomboot*,

—*loomboot*, a Quiet, Harmleſs, mild Man.
—*—ōa gaja*, an Exceeding ſtrong Man.
—*mampēlee lakkee lakkee*, a Bridegroom.
—*mampēlee parampoan*, a Bride.
—*mānooſia*, Mankind, Man.
—*mantree*, a Magiſtrate, Senator, Councellor of ſtate.
—*mardēka*, a Man free from ſlavery.
—*mēmāna*, an Archer.
—*membava ſoorat*, a Letter-carrier, a Poſt.
—*mēmoocat*, a Fiſherman, that fiſhes with a ſain.
—*menāfit*, a Whiſperer.
—*meñamboor*, a Sower of corn.
—*meñampal*, a Botcher, Patcher.
—*meñampal cawts*, a Cobler.
—*menānam*, a Planter.
—*mencharroot*, a Reaper.
—*menchooree*, a Thief.
—*menējar*, a Teacher.
—*menējee*, a Student.
—*menēdau*, an Accuſer.
—*menēambil*, a Receiver.
—*menēambil chookee*, a Receiver of Cuſtom.
—*menēirris*, a Carver, Ingraver, Reaper.
—*menēooroop*, a Money-changer.
—*menēoosong āyer*, a Water-carrier.
—*menēgoreyt*, a Weeder, Rooter up.
—*menjeēal*, a Seller.
—*menkāil*, a Fiſher with hooks.
—*meñoc:ar*, a Barterer, Changer.
—*mēnyoosong*, a Porter, that carries burthens.
—*mērāban*, a Snorer, a Dotard.
—*mērampas*, an Extortioner.
—*miāra*, a Gardiner.
—*miskin*, a poor Man.
—*mooda*, a young Man, a youth, a Lad.
—*moolia*, an Honourable Man.
—*moomin*, a Bleſſed Man.
—*moonoon*, an Inhabitant.
—*namſyrree*, a Trumpeter.
—*nējis*, an Unclean, wicked Man.
—*oopaawn*, a hired Man, an Hireling.
—*oopak appee*, a Incendiary.
—*ooſong*, a Porter, a Carrier of burthens.
—*oorang*, a Clown, Boor, a wild Man, a Satyr, or Beaſt found in the Woods of *Borneo*.
—*ootooſang*, an Ambaſſador.
—*ōran*, Men, People.
—*ōrangan*, a Puppit, a Baby.
—*pāmintaawn*, an Asker, a Beggar.
—*pandee*, a handicrafts Man, an Artiſt, an ingenuous Workman.
—*pandee rootee*, a Baker.
—*panjāra*, a Priſoner for debt.
—*pāralentee*, a vulgar Man.
—*paſſack*, an Inlander.
—*paſſong*, a Priſoner,
—*pēdis*. a Fierce provoked Man.
—*pēgang panjee*, an Enſign-bearer.
—*pēlāyeran*, a Sailor.
—*pennarick*, a Drawer, Puller, Haller. —*penboo-*

—*penbooroooawn*, a Hunter, a Hunts-man.
—*peñchooree*, a Thief.
—*peñgartee*, an Underſtanding skilful Man.
—*peñgartee ſabda*, a skilful Man in the Law of God.
—*pengooroooawn*, one Docible, or Apt to learn.
—*penkillip kītab*, a Book-binder.
—*pertanda*, a Subſtitute to act in anothers behalf.
—*pertāpa*, a Hermit, a Recluſe liver.
—*pertēkāmawn*, a Pike-man.
—*pētick*, a Muſician that plays with a quill.
—*pooloo*, an Ilander.
—*poonoo cādel*, a Lazer.
—*pootar tallee*, a Rope-maker.
—*prang*, a Souldier, a Warriour.
—*rēba*, a Receiver of Cuſtom, a Tax gatherer.
—*roompak*, a Pirat.
—*roomee*, a Turk.
—*sābēla*, an Adverſary.
—*sactī*, a Saint, a Holy man.
—*sa campoon*, a Towns-man.
—*sālat*, a Pirat, One that lurks in ſtreights or narrow waters for booty.
—*sēmoo*, a faithleſs Man.
—*sēwa*, a Farmer, One that rents any thing.
—*ſia ſia*, a Buiſie-body, One that concerns himſelf with other mens matters.
—*sīkap*, a well-ſhaped Man.
—*ſindirree*, Selves.
Deōran ſindirree, Themſelves.
—*ſoombāyang*, a Worſhiper, a devout Man.
—*ſoolap*, a Jeſter, Jugler, Mimick, Fool in a play.
—*ſoopan*, a courteous man.
—*taalla*, a Vaſſal, a ſubjected Man.
—*tācoot*, a Coward.
—*tāgap*, a Thick and ſhort Man.
—*tālang*, a Broker.
—*tāhan rāchick*, a Bird-catcher.
—*tēda dāpat harap padanea*, One that cannot be confided in.
—*timpang*, a Criple.
—*tinka*, a Mimick.
—*tiop bangſi*, a Piper.
—*tooah*, an Old-Man.
—*tooah tooah*, Elders.
—*tooloonggan*, a Helper, an Aider.
—*toonoo*, a Weaver.
—*toork*, a Turk.
—*vēnīāga*, a Trader.
Mānācāla jurēhookoom ſooda dātang ca tampat hookoom dungan ōran ēang adda sāma dea deōran ſooda bēchara dungan nēgree poonea ōran tooah tooah, When the Judge was come to the place of Judgment and the men that were with him they did conſult with the Elders of the city.
Āko adda dungar pada moo mānācāla packanera poonea ōran mengādau ſooda dātang ca sēnee, I will

will hear you when your Accuſer is come here.

O W

Owa, great-Aunt.

Owap, a Fume, Damp, Vapour, Exhalation.

——*aſſap*, a Fume of ſmoak.

——*tana*, a Vapour of the earth.

P A

Pabaooan, a Yard for a ſail, a Sail yard.

Pacal, to Calk, or Caulk.

Pacarjaawn, a Craft, Trade, Office, Duty.

—*ſoocar*, a troubleſome Office.

Pacataawn, a Saying, a Speech.

——*galap*, a Riddle, a dark Saying.

Pachack, a Spit.

pooſing Pachack, turn the Spit.

Pada, In, In the, At the, On the, To the, At, On, By, For, To, Towards, Unto, Of, From.

——*akirnea*, Finally, Laſtly.

——*arree eang berjanjee*, On the promiſed day.

——*arree etoo*, In that day.

——*eang comadean*, Laſtly, At the Laſt.

——*kootika etoo*, At that time.

——*maſa*, In ſeaſon, In time.

——*maſa baick*, In a good ſeaſon.

——*oontoong*, By good fortune.

——*panglear*, To the ſight.

——*seang arree*, By day-light.

——*ſindirrenea*, For himſelf.

——*wactoo eang layak*, In a proper time.

joomoor pada mata arree, dry In the ſun.

saya datang pada nea, I come Unto him.

Padah, Content, Satisfie, Pleaſe, Suffice.

Padahcan, to Content, &c. See *Padah*.

——*pada nea*, Content him.

Padahawn, Contentment, Satisfaction,

Padahla, be Content, Be ſatisfied.

Padam, Quench, Extinguiſh.

Padamcan, to Quench, Extinguiſh.

——*appee*, Quench the fire.

——*dian*, Extinguiſh the candle.

Padang, Downs, Plains, a Level, Champain-land, Medow-land.

Padas, Strong, Biteing, as to the taſt, or ſmell, Harſh, Sharp, Hot to the taſt.

——*pada rasa*, Hot to the taſte.

Paddee, Rice with the husk on.

Padih, to Ake, Smart, Prick, as a wound, as the head, Pain, Ake.

Capala ko Padih ſangat, My head does Ake extreamly.

Pagar, a Pale, Rale, Fence, Hedge, Incloſe. ——*dooree*,

—*doorēe*, a Hedg or thorns.

Pāgāwee, an Inſtrument, Engin, Tool, Utenſil, Furniture, Equipage, Amunition.

—*cāpal*, Furnitute of a ſhip.

—*kālancapan prang*, an Inſtrument of war.

—*pēdātee*, a Riddle.

—*prang*, an Inſtrument of war.

—*raja*, a Kings officer.

—*toonjoo jam*, a Clock, a Dial.

Pāgee arree, Morning, Early in a morning.

—*ēnee*, Early this morning.

Pāgee pāgee, very Early.

Paggar, See *Pāgar*.

Pāgoot, to Peck, as birds.

Pāha, the Thigh, the brawn of the Thigh, a Leg, a Ham, or Gammon of any meat.

—*doomba*, a Leg of mutton.

—*kakkee de bava*, the Calf of the Leg.

—*lingān*, the Brawn of the Arm.

Pāhālāwan, a Hardy, couragious, heroick Man.

Pāhat, a Chiſſel, Plaining iron, Graver.

—*nējis*, a Plaining iron.

Pahla, Deſert, Merit.

Carna Pahla ēſa, For the Merit of Chriſt.

Pāit, Bitter.

Pāitācan, make Bitter.

Pāitan, Bitterneſs.

Pākan, a Trencher.

Pākānēra, You, Thou, to an inferiour.

—*poonea*, Yours.

Pākēan, Cloths, Raiment Apparel.

—*bāſājee*, dayly Cloaths.

—*berlāpis*, lined Cloaths.

—*lancap*, a ſuit of Cloaths compleat.

Pākee, to Put on, Wear, Dreſs, Attire, Cloath, Bear, Preſs, Injoy, Uſe.

—*lancap*, Dreſs compleat.

—*nāma*, to Bea a name.

—*pākēan*, to Wear cloths.

—*sēlēmoot*, Wear a veſt.

Pākoo, a Nail of iron.

Pakſa, Muſt, Perforce.

Pāla, Brown as paper.

Pālāhan, Slow, Gentle, Slowly, Softly, Leiſurely, Low as a voice.

—*pālāhan*, Slowly, Softly.

Pālāna, a Sadle.

Kēnācan Pālāna pada cooda, Sadle the horſe.

Pāla jinckin, a Scorpion.

Pālandock, a Hare.

Pālang, Bald, Pie-bald.

Pālangee, a Rain-bow.

Pālēāra, Bleſſed.

Pālēāraawn, Bleſſing.

Pālīta, a Lamp.

Palling, Turn from.

—*cāpāla*, Turn the head from, Look off, Look on one ſide.

—*mooca derrēe pada*, Turn the face from, Run a way from.

Pāloo, Beat, Bang, Strike, Clap, Rap, Laſh, a Blow, a Laſh.

—*dungan cajoo*, Beat with a ſtick.

—*dungan choomo*, Laſh with a whip.

—*ſia*

——*ſia ſia*, a Miſt blow.
——*tangan*, Clap the hands.
Hookoomawn nea de Pāloo dungan dua pooloo pāloo, His ſentence is to be Beat with twenty blows.
Dea ſooda boonoo pada nea dungan ſa Pāloo, He killed him with oneBlow.
Pālumban, Chriſtal.
Pāmādootan, a Tobaco pipe.
Pāmāinan, Game, Paſtime, Play, Diverſion, Mirth, Recreation, Sport.
Pāmintaawn, a Sute, Requeſt.
Pāmoocool, a Hammer.
Pāmooda, Uncle.
——*tooah*, Great Uncle.
Pāna, a Bow.
Pānar, Beams or Rays as of the Sun, to Shine in beams, Dazling of the eyes.
Pānas, Heat, Warmth, any natural Heat, Hot as the Sun.
Ārree ēnee Pānas ſangat, This day is extream Hot.
Pānāwar, an Antidote, a Counterpoiſon, a Cordial.
Panchang, to Sever, Cut off.
——*cāpāla*, Cut off the head.
Panchinggan, Capricious, Humourſome, Techy, Peviſh.
Panchōba, a Tempter.
Panchong, a Tail or Trail of a gown, a Flap, Lapet, or Corner of cloth.
Panchoom, the Sence of ſmelling.
Panco, Boſom, Breaſt.
Pandang, Behold, Stare on, Fix the Eye on, Gaze on, Look on, Take aime with the Eye.
——*pada chērēmeen*, Look in the looking-glaſs.
Pandēcan, to Frame, Invent.
Pandee, Occupation, Trade, Science, Craft, Knowledge or skil in work, Artificial, Crafty, Cunning, Expert, Ingenious at work.
——*bācāta*, Eloquent, Fluent, Elegant in ſpeech.
——*beſſee*, an Iron-ſmith, One Crafty in iron.
——*carja pēdang*, a Sword-cutler.
——*cāta*, an Oratour, an Eloquent man.
——*cāta mānis*, One Eloquent in pleaſing words.
——*chēlop*, a Dyer.
——*mas*, a Gold-ſmith.
——*membooat*, a Maker.
——*pērac*, a Silver-ſmith.
——*prīock*, a Potter.
——*rēboor*, a Muſician.
——*tambāga*, a Copper-ſmith.
Sēbab dēōran adda sātoo jēnis pandee dea ſooda tingal dungan dēōran daen dea carja, Becauſe they were of the ſame Trade he did remain with them, and did work.
Pandēta, a Preacher, Teacher, Inſtructer in divinity.
Pang, Chief, Principal, Upper.
——*ājar*, Chief teacher, Maſter.
Pangal, a Fragment, Remnant, Bit, Morſel.
ſa Pangal mācānan, a Bit of victuals.

JA 215

Irris ſa Pañgal, Cut a Bit or ſmall piece.

Pañgalcan, to make into Fragments, or Small bits.

——*caÿao ētoo*, make that wood into a Small Bit.

Pañgal pañgal, Fragments, Bits.

Pangāpar, a Weather-cock.

Pañgāran, a Duke.

Pañgāſac, to Fly, or drive as the Clouds.

Pangāſo, a Foſter father, a Nouriſher.

Pañgāyoong, a Padle, to row with.

Pañgcālēatan, a Viſion, Show.

Pañgcātaawn, Art, Science.

—*angka*, Arithmetick, Art of figures.

Pangdarſa, a Maſter of a great School.

Pangdooſta, a Lyer, Lying.

Pañgēcat, a Binder.

—*gundoong*, a Packer.

Pañgēran, a Noble man, a Duke.

Panggulee, a Hoe, a Pick-ax, a Diger.

Panggang, to Broil, on a Gridiron.

Panggangan, a Gridiron.

Panggarat, a Harrow.

Panggāyoo, a Padle to row with.

Panghīmam, Chief prieſt.

Pañgil, Call, Called.

—*bēchāra*, Call a councel.

—*kēlibee*, to Challenge, to fight.

De Pañgil moo, You are called for.

Pañgilan, a Calling.

Pangkait, a Great hook.

Pangkaw, the Lap.

Doodooc de Pangkaw, Sit in the Lap.

Pañglēat, Sight, Senſe of Seeing.

Pada Pañglēat ēa bāick, to the Sight it is good.

Pañglēma, an Admiral.

Pañgmēlaicat, an Archangel.

Pangooloo, a Chief ruler.

Pangſa, Hollow, Empty.

—*cālāpa*, the Hollow of a coconut.

Pangſan, to Faint, Sound away, Languiſh.

Pañgſixa, a Tormenter, Afflicter.

Panjang, Long, Tall, Patient, Length.

—*sēdēkit*, Longiſh.

Brāpa panjangnea, how Long is it.

Lebbee Panjang, Longer.

Panjangcan, Lengthen.

Panjāra, a Priſon, Goal, Fetters.

Panjarācan, to Impriſon.

Pānīaroong, a Sheath maker.

Panjat, to Mount, Soar up, Aſcend, Riſing.

—*bookit*, the Riſing of a hill.

Panjee, a Tribe, Race, Banner, Standard, Enſign.

Dua blas Panjee iſrael, The twelve Tribes of iſrael.

Pankah, Jelly.

Pankat, a Degree, or Order of men, a Step of a ladder, or Stairs, an Office.

—*moolia*, a Degree of honour.

—*tañga*, a Step of ſtairs.

Angkaw Pankat bāpa capaduko, You are in the Degree of a father to me.

Derree pada sātoo Pankat nāick ca pada Pankat lāin, From one Step,

Step, go up to another Step.

Mengāiar anak anak eang bāick ētoo Pankat bāpa la, To teach children that which is good, is the Office of a father.

Mānācāla dea doodooc attas gāta pada Pankat carajaat gantee bāpa nea, When he does ſit on the throne, by the Degrees of the Kingdom, in the room of his father.

Pankoh, Rude, Clowniſh, Unmannerly.

Pannat, Weary, Tired, or Uneaſie of any poſture.

Pānoo, a Spot.

Pañſīxa, a Tormentor.

Pantang, Abſtain, Refrain, be Temperate in diet, be Cautious, Take heed, Forbidden, as any thing in ſickneſs, Beware.

sāya bōlee Pantang ētoo, I can Abſtain from that.

Pantangcan, to Abſtain, *&c.* See *Pantang*.

Pantanggan, Abſtinency, Temperance, Precaution.

Pantas, Quick, or Swiſt of foot, Nimble, Speedy, Pert, Dapper, Active, Brisk, Swiftneſs of foot, Agility.

Pantat, the Bottom, or under part, the Buttock, Fundament, Arſe.

—*cāpal*, the Bottom, or Keel of a Ship.

—*jāla*, the Cod of a net.

—*lōng*, the Bung-hole of a Cask.

—*jāroom*, the Eye of a needle, or the End next the Eye.

Pantee, Coaſt, Strand, Shoar, or edg of the ſhoar.

—*laoot*, ſea Coaſt, *&c.*

Pantoon, Meeter, Rhime, Verſes, a Poem.

Pānyoo, a Land Tortoize.

Pāpa, Poor, Beggerly, Mean, In want.

Pāpak, a Hermophrodite.

Pāpan, Board, Plank.

—*āpit*, a Port, or Shutter.

—*chātoor*, a Pair of tables.

Pāparee, Wormwood.

Pāpat, Sharp, or tapering, as a Peg, or Spile.

Pāpoojoo, the Womb.

Pāpranggan, a Battle.

Para, Coals of fire, Embers.

Parālentee, Rude, Diſorderly, Lewd, Saucy, Baſe, Common, Arrogant, Diſſolute, a Knave, Rogue, Runagate, Lewd perſon.

Parampoan, a Female, a Woman.

—*bālakkee*, a Married Woman.

—*bālēter*, a Goſſip.

—*bāmooca*, an Adultreſs.

—*bāick*, a good Woman.

—*pāras bāick*, a Beautiful Woman.

—*pertāpa*, a Nun, or a Woman living recluſe.

Pārang, a Choping knife, a Wood knife, a Bill, a Cliver.

Pāras, the Features of the face.

—*bāick*, good Features, Handſome, Beautiful, Comely, Lovely, Beauty, Comelineſs.

—*jāhat*, Ill Features, Ugly, Uncomely.

JA 216

Paraſch, a Long round, as a Maſt, a Pillar, to Cut a ſtick round, and ſharp pointed.

Parāsēta, Lovely.

Pāree a Lot, Chance.

Pārenta, a Goverment, Juriſdiction, Precinct, Direction, Management, Extent of an office.

Nēgree ētoo dea poonea Pārenta, That city is under his Government.

Pārentacan, to Govern, Direct, Manage, Overſee.

Pāriahſan, Adornment, Garniture, Ornament, Embeliſhment, Decking.

—*rooma*, Adornments of a houſe.

Pārit, a Moat, Canal, Ditch, Trench, a Furrow in the ground, the Furrows between the beds in a Garden.

——*bendang*, a Furrow in a field.

Pāroh, the Beak or Bill of any fowl.

Pāroogool, to Force, Raviſh.

Pāroo pāroo, the Lungs.

Pāroot, a Scar of a wound.

Partāma, Firſt, Foremoſt, Chiefe, Principal, Uppermoſt, Before in Station, Preceeding.

ſaarree Partāma, a day Before.

Pājack, Small nails, Tacks, Little pegs.

Pāſan, to Will, Ordain, Aſſign, Beſpeak, to be made, Command, Bid, Charge to do, Denounce, The Law of man.

——*membāgee arta*, a Will or Teſtament.

Pāſang āyer, Flowing water, to Flow.

Paſſick, a Hole in cloth.

Paſſack, Inlands, Uplands, Within land.

Pāſſang, to Kindle, to Fire.

——*appee*, Kindle a Fire.

——*buddeel*, Fire a gun.

Paſſar, a Market-place, a Market, a Fair.

Paſſir, Sand.

Paſſong, a Priſon, Jail.

Pāta, a Word.

——*artē nea dua*, a Word of a double meaning.

——*ēnee ſoocar mengartee*, This Word is difficult to underſtand.

Pātah, to Snap in two, Break in ſunder, Break off.

—*toolang*, to Break a bone.

Pāterree, *Borax*, Solder.

Pātock, a Sting or bite, a Peck of a fowl.

Pātoot, Lawful, Becoming, Fitting, Reaſonable, Suitable, Requiſite, Commodious, Meet, Fit, Expedient, Convenient, Pertinent, Proper, Neceſſary, Ought, Behoveth, That wil ſerve for ſome uſe.

—*ſa cālee*, very Lawful, *&c.*

Tēda Pātoot de ſixācan ōran ēang tēda berdōſa gantee ōran ēang ſooda berdōſa, It is not Becoming to puniſh thoſe who do not ſin in the room of thoſe who have ſinned.

—*la booat ēang bājek jēcaloo jaddee pada arree āhad*, It is Lawful to do good altho' it be done on the Sabath-day.

Tēda Pātoot āgar cāmee tingalcan

dea

de de sēnce, It is not Reaſonable that we leave him here.

Panch, *Panch*, a Phiſical herb in *India*.

Pāwoos, Nautious.

Pawpoojong, a Pocket.

Paxa, Force.

—*gaja*, Compulſion, Conſtraint.

Pāya, Brackiſh.

Pāyah, Deadly.

Pāyoo, to Conceive, Propoſe, Deſign, Decree, Appoint, Determine, Predeſtinate.

Carna pakānera ſooda Pāyoo kēraawn ēnee dālam attee moo sāla la ētoo, Becauſe you did Conceive that thought in your heart it is an error.

Pāyoong, a Kittaſol, Sombrera.

Dea pakee Pāyoong, He does wear a Kittaſol.

P E

Pēāra, Nouriſh, Cheriſh, Bring up Suſtain, Provide for, Support, Maintain.

—*gōmook*, to Nouriſh fat, to Fatten.

Pēarācan, to Nouriſh, *&c.* See *Pēāra*.

Pēcha, Break, Break open, Break off.

—*ſoompaawn*, to Break an oath.

—*troos*, Break thro'.

Sooda Pēcha, It is Broke.

Pēchat, Baniſh, Caſheir, Disband, Diſcharge from an office, Clear, Put a way, Exile, Suſpend.

Pēchit, to Nip with the nails, to Pinch.

Pēcool, to Carry on the back, a Load, Burthen, a Weight uſed in many parts of *India* and *China* is called *Pēcool* the *Malayo Pēcool* is, of Engliſh Averdepoize weight

l.	*oz.*	*dwt.*	*gr.*
198	5	9	10

—*pēgee*, Carry a way.

ſa Pēcool, a Load, a Burthen.

Pēcoolan, a Lading, a Burthen.

Pēdang, a Sword, Sword-blade.

—*berchāboot*, a naked Sword.

—*berkōree*, a damasked Sword.

—*mācan dua bla*, a Two edged Sword.

Chābcot Pēdang moo, Draw your Sword.

Sāroong can Pēdang moo, Sheath your Sword.

Pēdātee, a Coach, Cart, a Wheel, a Ridle.

Pēdis, Provoked, Fierce.

Pēgang, Hold, Take hold, Handle, Catch, Save, Keep, Obſerve, Graple, Retain, keep-back from.

—*bāick*, Hold-faſt.

—*cāwāſa*, to Hold power.

—*la ēang arree rāya*, Obſerve the feaſt day.

—*pārenta*, to Hold juriſdiction.

Pēgee, Go, Went.

—*bācakkee*, Go a foot.

—*bācooda*, Go a horſe-back.

—*ca goonoong*, Go to the Hill.

—*ca paſſar*, Go to market.

—*combālee*, Go again.

—*dauloo*, Go formoſt.

—*dunzan*,

JA 217

—*dungan*, Go with, Accompany.
—*la*, Go a way, Begon.
—*la jangon berdōſa lagee*, Go a way and ſin no more.
—*pada*, Go to.
—*poolang*, Go forward and backward.
Pegga pegga, to Incloſe.
Pējad, a Chinch, Bug.
Pēkan, a Weavers ſhuttle, a Flat diſh.
—*bertōrack*, a Shuttle filled, or winded with thread.
Pēlantāran, a Hall, or open room, a Porch, a Court-yard.
Pēlarrēan, a Courſe, a Race, the Out work of a fortification.
Pēler, the Piſle, or Yard of any living creature.
Pēlerān, a Small plate of mettal to hang before a boys privities, uſed in *India*.
Pēlerēteck, a Screw, a Vice.
—*āpitan*, a Screw of a preſs.
Pooſing can Pēlerēteck, turn the Screw.
Pēlo, to Sweat.
Pēloawn, Sweat, Sweating.
Pēlōroo, a Shot, Bullet, Pellet, Pill.
Pēmājoh, to Gormandize, Eat wantonly, Greedily.
Pēmājohawn, Gluttony.
Pembaſſo, a Waſher.
Pembōhoong, a Cheater, Lyer, Deceiver.
Pemboojok, a Flatterer.
Pemboonoo, an Executioner.
—*bāpa*, a Parricide.
Pemboonooawn, a Murderer.
Pemboorooawn, a Hunted beaſt.
Tancap Pemboorooawn, Catch the Hunted beaſt.
Memboonoo Pemboorooawn, Kill the Hunted beaſt.
Pembree, a Giver.
Pemmācan, a Glutton.
Pēmoocool, a Hammer, Mallet.
—*pintoo*, the Knocker of a door.
Peñāboor, a Sower of corn.
Peñāboorawn, Sowed land.
Peñangala, a Plow man.
Peñarick, a Drawer, Puller.
Peñcāta, Author of a diſcourſe.
Peñchārōba, Inconſtant, Uncertain, Unſteady, Wavering.
Peñcharrop, One that eats greedily.
Peñcharroot, a Sickle.
—*roompoot*, a Sith.
Peñchōran, a Gutter, Spout, Pipe for water.
Peñchooree, a Thief, to Steal, Thieve.
—*ōran*, a Kidnapper.
Peñchooreawn, Theft.
Peñcoocoos, a Diſtiller, Chymiſt.
Peñdammee, a Mediator.
Pendek, Short, Low in ſtature, Brief.
Ōran Pendek, a Short man.
Pendekcan, to Shorten.
Pendēmah, a Glutton, Sot, Epicure, Intemperance.
Pendooſta, a Lyer.
Pengāſoh, a Nouriſher.
Pengēboor, a Comforter.
Pengēcat, a Binder.
—*lēher*, a Neckcloth, a Collar.
—*gundong*, a Packer.
—*ramboot*, a Hair Lice.

Pengēcot,

Pengēcot, Followers, Retinue.
Penggājeawn, a Leſſon.
Penggālaak, a Barker, as a Dog.
Penggālee, a Digger, Miner.
Penggampar, a Mutineer.
Penggārang ooroof, a Compoſitor, a Setter of letters, a Printer.
Penggāroo cooda, a Curry-comb.
Penggēling, a Pin, or Rowler, to rowl cloth on, a Rowling-pin.
Penggōgow, a Glutton, Epicure.
Penggompat, an Evious man.
Penggooling, a Rowler of wood, or ſtone.
Penggooroo, a Maſter, Teacher, Tutor.
—*mooda*, an Uſher in a School.
—*pertāpa*, a Abbot, or Abbeſs.
Penggōreck, a Piercer, Borer, one that bores holes.
Penggoſoke, a Scrubber, one that Scrubs.
Pengīrring, a Train, Retinue, Followers.
—*ōran mātee*, Followers at a funeral.
Pengīrrop, a Sipper.
Pengkāil, One that Fiſhes with hooks.
Pengoocoor, a Meaſurer by long Meaſure.
Pengooſooee, One that gives Milk, a Wet nurſe.
Pengōoſoong, a Porter, a Carrier of burthens.
—*cayoo*, a wood Carrier.
Penjāit, a Taylor, a Sewer.
Penjāitan, Sewing.
Penīākit, Infirmity Diſeaſe.
—*bāca*, a Dureable, hereditary, Diſeaſe.
—*tēda dāpat ſoomboo*, an uncurable Diſeaſe.
Pēnīāmoon, a Robber on the high way.
Pēnīāntap, One that eats at pleaſure.
Pēnīarrot, a Sickle.
Penjēgam, Dainty.
Penjērat, a Band, Cord to bind.
Penjewāl, a Seller.
Pēnīindir, a Jeering, Deriding man.
Penjit, a Chinch, Vermin.
Peñimback, a Gunner, an Archer, a Shooter.
Peñimbat, a Carver.
Pēning, Giddy, Dizzy-headed, a ſwiming in the head by ſickneſs.
Cāpāla ko Pēning derree pada sākitan, My head is Dizzy with ſickneſs.
Penjoodee, a Player, Gameſter.
Pēnīoorat, a Writer, Secretary, One learned in Writing.
—*injil*, a Writer of the Goſpel.
—*kītab*, a Writer of a book.
Penjooroo, a Corner, or Point of an Angle, a Flat ſquare.
Ampat Penjooroo, four Cornered.
Penkāil, See *Pengkāil*.
Penkēkis, a Scraper,
Penkillip, a Binder, or Coverer.
—*kītab*, a Book-binder.
Penkiſſil, a Fidleſtick.
Peñoocoor, a Barber.
Penoojee, a Toucher, or Prover of mettals.
Penoojoo, Pleaſing, Delightful, to take Delight in.

jēka Penoojoo, If you pleaſe, If it be Pleaſing.
Peñookir, a Carver, Ingraver.
—*bātoo*, a Maſon.
Peñoolis, a Drawer, a Deſcriber of any figure.
Peñoongoowee, a Porter of a door, a Warder, Keeper, Overſeer.
—*coobong*, a Gardiner.
—*cooda*, a Groom, Horſler.
—*paſſong*, a Jailor.
—*pintoo*, a Door-keeper.
Peñooroo, Command, Injoyn.
Peñoorooawn, a Commandment.
Pēnyāpa, a Drudg, One to do drudgery.
Pēnyoo, a Land-Tortoiz.
Pēpang, to Carry in the hand, to Dandle, Poiz in the hand.
Pēpee, the Cheek.
Pēpeh, Low, Flat.
Killim Pēpeh, a Flat hem.
Ēdong Pēpeh, a Flat noſe.
Pēpis, to Grind.
Pēpit, a Sparrow.
Pērac, Silver.
Peradowan, a Bed-chamber of ſtate.
Pēramba la, I am your Servant.
Pērampat, a Quarter, a Fourth.
Tēga Pērampat, Three Quarters.
Pēranakan, the Womb.
Pērancap, a Trap.
Pērancapan, a Trap, a Trap-door, Porcullis.
—*tēcoos*, a Rat-Trap.
Pērang, Tawny, Brown, Cheſnut colour.
Pēranting, a Pruning-Knife.
Perbendāran, a Treaſury.
Perbooatan, an Act, Work, Exploit, Enterpriſe.
—*indah indah*, a wonderful Work.
—*ōran pandee*, Work of an Artiſt.
—*pārālentee*, Knaviſh Work.
—*permee*, Ingenious, Curious Work.
—*raja*, an Act of a King.
—*tambāga*, Copper-Work.
—*chēna*, China-Work.
Perboonooawn, a Place of Execution.
Perbooroooawn, a Hunted creature.
Perchāya, Believe, Credit, Truſt.
—*coorang*, Faithleſs.
Moora, Perchāya, eaſy to Believe.
Sāya Perchāya *pada moo*, I Believe you.
Perchāyaānee, the Faithful Believers.
Perchayaawn, Faith, Beliefe, Truſt.
Perchick, to Sprinkle with the hand, to Drop as rain, to Daſh as water.
Pērēadārawn, Inconſtant, Changable, to Alter in ſtation as the Sun, Moon, Stars, the Motion or Courſe of the Sun.
Pēres, to Strike as a meaſure.
Pergāloongan tangan, the Ball of the hand.
Pergantēawn, a Turn, Courſe.
Booloom Pergantēawn *ko*, It is not yet my Courſe or Turn.
Perhimpōnan, a Fellowſhip, Society, Concourſe, General councel, the Whole people of one Society, the Whole people of one religion in all the world.
—*naſsārānee*, the Whole Chriſtian-church.

Perjālānan, a Journey, March, Progreſs.
- *jaoo*, a far Journey.
—*māta arree*, the Courſe of the Sun.
Sa arree Perjālānan, a days March.
Pēring, an Earthen Plate or Saucer.
Perkāra, Cauſe, Means, Condition, Method, Manner, Way, Sort, Term, Article, Clauſe, Paragraph, Verſe.
Bañyak Perkāra, many Manners.
Dea ſooda mendāpat bārang Perkāra āgar booat ētoo, He has found out ſome Way or Method to do that.
Perkat, Birdlime, Glue, Cement, Mortar, Lime.
Permandēawn, a Waſhing or Bathing place, to Waſh the body.
Permāta, a Jewel, Precious ſtone.
—*ējoo*, an Emerald.
Permēdānee, Arras, Tapiſtry, a Carpet.
Permee, Ingenious, Curious, Neat as any work.
Pēroogool, to Deflowr, to Know as a virgin by conſent.
—*anak dara*, to Know a virgin by conſent.
Perſaji, the Corner of any ſolid.
Ampat Perſaji, a Four cornered Solid.
Perſoomba, to Offer, Dedicate, Preſent.
Perſoombaawn, an Offering, Preſent.
—*berſambillee*, a Sacrifice.
—*carna ōran mātee*, an Offering for the dead.
Pertanda, a Subſtitute.
Pertāpa, a Nun, Heremit, any one living Recluſe.
Pertāpaawn, a Nunery, Hermitage, Cloiſter.
Pertāpācan, to make Recluſe, Shut up.
Pertēdorēan, a Bed, Bedſtead, Sleeping place.
—*mampēlee*, a wedding Bed.
Pertēga, a Third.
Pertēkāmawn, a Pike-man.
Pertuan, Maſter, Owner, to Lord over.
Dea Pertuan attas dooſoon ētoo, He is Maſter over that town.
Pēſack, a long Gore, a Guſſet.
Pēſa, a Weavers beam.
Pēſang, a Plantain, or Bonano, fruits in *India*.
Pēſoo, a Knife.
—*choocor*, a Razor.
—*crat oorat*, a Lancet.
—*mengirris*, a Sickle.
—*ranchoong cūtam*, a Penknife.
—*ēnee tēda maoo mācan*, this Knife will not cut.
Pēſoomboawn, a Touch-hole.
—*buddeel*, a Touch-hole of a gun.
Pēta, a Draft, Map, Chart, a Painters board.
Pētack, a Ships hold, an Incloſure or diviſion made to lay goods in, a Bin.
Pētam, to Swound away, to be in a Trance.
—*bobbee*, the Falling ſickneſs.
Pētang arree, Evening, Duſk of the Evening, the Twilight of the Evening.

JA 219

Pētees, a ſmall coin in *India*.
Pētick, to Play on any ſtring muſick with a quill or on any muſick.
—*bangſi*, to Play on the flute, or any muſical pipe.
—*kēchapee*, Play on the Harp, or Cittern.

P H

Pharīſan, *ar*, a Phariſee.
Philōſoof, *ar*, a Philoſopher.
Philōſōphat, *ar*, Philoſophy.

P I

Pīah, Tired in mind, Uneaſie in mind, Averſe to do.
Pīārit, a Spear with a ſharp point.
Pīātoo, an Orphan, one Comfortleſs, Deſtitute of friends.
Pillee, Select, Choſe, Pick and chooſe, Cull, Elect.
Pillēawn, Choſen, Elected.
Pillēpēſan, the Temples of the head.
Pimping, to Lead by the hand, or arm, to Hold up by the arm.
Pinchang, Halt, Limping, Lameiſh.
Pinda, to Shift, or Change place, Remove.
—*derree pada tampat nea*, Change, or Remove from its place, Tranſplant.
—*derree pada cāpal ētoo cāpada cāpal lāin*, ſhift from that Ship to another Ship.
Pindācan, to Shift, or Remove any thing.
—*tampat*, Change place.
Pingēer, Edg, Brim.
Pinggan, a Earthen diſh.
Pinggang, the Waſt, Reins, Loins.
Ēcat Pinggang, a Waſt-band, a Girdle.
Pingīt, to Vail, or Hide from ſight, to Keep up from the ſight of men, as are the Women in ſome parts of *India*.
Pinjam, to Borrow.
—*derree pada*, to Borrow of.
—*pāda*, to Lend to.
—*dungan boongan*, to Lend on intreſt.
Pinta, Requeſt, Intreat.
Pintaawn, Intreaty.
Pintal, a Ring, or Curl of hair, artificially.
Pintar, to Braid, to Lay, or make a thread, or line in two parts by hand only.
—*talleee*, to Lay a Line by hand.
Pintoo, a Door way, Gate way.
—*de addāpan*, the fore Door way.
—*de blācan*, the back Door way.
—*tinkap*, a Door ſhutter, a Window ſhutter.
Pintul ſooſoo, the Nipple of the breaſt.
Pittee, a Cheſt, Box, Coffin, Treaſury.
—*tooliſan*, a Desk.

PL

Plāwan bāring, Harveſt time.
Plētick, a Fillip with the finger.

PO

Poālam, Coral.
Poāſa, a Faſt, a Religious faſt.
Poāſaawn, Faſting.
Pōhone, a Tree, Author, Original, Cauſe.
—*aāngoor*, a Vine.
—*ca ēdopawn*, the Tree of life.
—*coorma*, a Date Tree.
—*āra*, a Fig Tree.
—*dēlēma*, a Pomgranate-Tree.
—*dooree*, a Thorn-Tree.
—*ēang berbooa*, a Fruitful-Tree.
—*jattee*, an Oak-Tree.
—*lantor*, the Palmeto-Tree.
—*perkāra*, the Original Cauſe.
—*pētang arree*, the Duſk of the Evening.
—*rampack*, a Wide ſpreading Tree.
—*tēda berbooa*, a Barren-Tree.
—*tēliīnga*, the Root, or flap of the Ear.
Pōlo, Comprehend, Contain, Imbrace.
Dea ſooda Pōlo padānea, He did Imbrace him.
Pōnay, a Wild dove, or Pidgeon.
Pongkah, Jealous.
Poocat, a Sain, a Drag net.
Poochat, Pale in colour, Wan, as the face.
Poocho, Coſtus Indicus.
Poocool, Beat, ſtrike, Knock, Thump, Smite.
—*dāda*, Beat the breaſt.
—*dunāan cayoo*, Strike with a ſtick.
—*koonjong koonjong*, Strike without cauſe.
Poocoolan, a Stroak, Blow.
Poojee, Glorifie, Praiſe, Applaud, Commend, Extol.
Poojēawn, Glorification, *&c.* See *Poojee*.
Pookee, Privy part of a woman.
Poola, Again, Afreſh, Do again Redouble.
Poolang, Depart back, Return from whence you came, Retire, Give back, Return, Deliver back, Went back, Gone back from whence he came, Returned, Begone from whence you came.
Poolongcan, Deliver back, Reſtore, Give back, make Return from whence he came.
Poolas, to Wring out any wet, to Stroak off.
—*tangān*, Wring the hands from wet.
Poolock, Claſp, Imbrace, Graple, Hug, Contain, Comprehend.
Pooloo, an Iſland.
Pooloor, Pith of any vegetable.
Poomplemoos, *Poomplemoos*, a fruit in *India* was brought from *India* by Captain *Shaddock*, the ſeeds of which was planted at *Barbadoes*, and the fruit of them there, is now named *Shaddock*.
Poon, To, If, And, And alſo,

JA 220

Likewiſe, Moreover, At leaſt.
Dea Poon jooga, And alſo he.

Poonchack, a Ridg, or ſharp top.
—*goonoong*, the Ridg of a mountain, a Peick.

Poondee, a Pocket, Purſe, Money bag.

Poonea, Appertaining to, Belonging to, Own, Proper owner.
Dea poonea, his Own.

Poonggah, to Unlade, Gather, Pluck off.
—*cāpal ētoo*, Unlade that ſhip.
—*booa ētoo*, Gather that fruit.

Poonggo, an Owl, a ſtone Jug.

Poonggoh, Stiff, or Thick, as Oil.

Ponggon, the Back part, Buttocks, the Hip.
—*pēſoo*, the Back of a knife.

Poongong, to Roaſt.

Poonggoodoot, a Tobacco-pipe.

Poonōooloo, Chief, Head, Captain, Principal, Preſident, Commander, Ruler, Governeur, General.
—*kaūal*, Captain of the night watch.
—*korkon*, Chief accountant.
—*mooda*, a Lieutenant.
—*mēnarree*, the Principal in a dance.
—*nēgree*, a Ruler of a country.
—*panjāra*, a Jailor, or head of a priſon.
—*rāyat*, Principal of the people.
—*prang*, a General of war.
—*timbanggan*, a Chief weigher.

Poongoot, See *Poonggah*.
—*sāla*, Diſpleaſed at, Diſguſted with, to Blame.

Poongooroo, a Maſter, Teacher.

Poonoo, Full.
—*ōran*, Popolous.
—*sāhiūga mooloot*, Full unto the mouth.
Sēdang dea poon pēgee de jālan nea ſooda jaddee āgar dea dātang dēcat nēgree bēſarr sātoo ēang Poonoo ōran, As he went on his journey it came to paſs that he came near a great city which is Popolous.

Poonooawn, Fulneſs.

Poonoonea, Its fulneſs.

Poontoong appee, a Fire-brand.

Poontoong cayōo, a Stick of wood, a Shoot of a tree.

Poopoo, Kindred, Generation, Nation, Conſanguinity, Linage.

Poopooawn, Kindred, &c. See *Poopoo*.

Poopooer, to Paint, as the face or Body.

Poopoora, Purple.

Poora poora, to Counterfeit, Feign, Diſſemble, Feigning, Diſſimulation.

Pooroo, an Impoſtume, Ulcer, Running ſore, Blotch.
—*bāca*, See *Pooroo*.
—*chābock*, a Scabby, Scurfie diſeaſe.
—*jāhat*, an Ulcer, Fiſtula, Gangreen, Old ſore.
—*kōchee*, the French-pox, or Small-pox.
—*wāree*, the Small-pox.

Pooroot, the Belly, Bowels, Guts, a Concavity.
—*cāpal*, a Ships-hold.

Poosāra,

Poosāca, to Inherit, Injoy, to Heir.

Poosācaawn, Inheritance.

Pooſar, to Turn round on a flat, as a diſh on a table, as Water in a Whirl-pool, as a hand-mill lying flat, to Twiſt as the crown of the head.

—*cāpāla*, the Crown of the head.

Pooſat, Center, Navel.

—*boolat*, the Center of a Circle.

—*lēlore*, the Tread of an Egg.

—*ūran*, a Mans Navel.

Pooſing, Giddy, Dizzy with drink or with Turning round, Intoxicated, to Turn round.

—*cāpāla*, Drunk, Giddy-headed.

—*pāchack*, Turn the ſpit.

Cāpāla ko ber Pooſing derree pada māboocawn, My head is Giddy with drunkenneſs.

Pootar, to Twiſt, to Turn round any thing which goes up and down.

—*ballick*, Untwiſt, Turn-back, Return to its place, Return in words or Actions, Pervert, Turn out of order, Confuſion, Confuſedly.

—*tallee*, to Twiſt a rope.

Pootāran, a Wheel to twiſt with, or to Crane up, a Capſton, Windleſs, Jack, Winch.

Pootarwēla, a Drill to bore holes.

Pootee, White.

—*ētam*, Gray.

—*māta*, White of the Eye.

—*lēlore*, White of an Egg.

Bree Pootee, to Whiten, Bleach.

Pootil, a Mans privie members.

Pootoos, Leave off, Conclude, Finiſh, Fulfil, Accompliſh, Break off as thread in ſewing.

—*āſa*, Hopeleſs, Deſpairing, Comfortleſs, Diſconſolate, Deſperate.

—*cāta*, Leave off ſpeaking.

—*janjee*, Fulfil a promiſe.

—*nīāwa*, to Expire, Give up the ghoſt, End life, Dying, Dead, Expired.

Dea ſooda Pootoos nīāwa, He is Expired.

Pootooſan, a Leaving off, *&c.* See *Pootoos.*

Pootooſcan, to Conclude, *&c.* See *Pootoos.*

—*arga*, Conclude the price, Fix the Price, to Rate or Value.

Pootree, a Kings daughter.

Pōpāroo, the Lights.

Pōting, a Joice, Mortice.

Pōtoong, Cut, Chop, Cut off, Gaſh.

—*booa pēler*, Cut off the ſtone, Caſtrate.

—*jarree*, Cut the finger.

Powwan, a Salver, a Large fruit diſh.

Powwas, to Aſſwage, Mitigate, Take off the fury, Abate, Leſſen, Extinguiſh the fury of any thing.

—*attee*, Content, Satisfaction, Contented.

—*dagha*, Aſſwage thirſt.

—*lāpar nea*, Mitigate his hunger.

Powwee, Rotten as cloth ropes, paper, wood.

Dea

JA 221

Dea pākee pākēan nea sābiñga Powwee, He does wear his cloths until they are Rotten.

P R

Pra, to Squeez, Preſs by hand, Wring out.

—*abis ſooſoo*, Squeeze out all the milk.

—*abis ſooſoo lemboo bētina ētoo*, Squeeze out all that cows milk.

—*ſooſoo*, to Milk.

—*ſooſoo cambing ētoo*, Milk that goat.

Prāda, a Leaf or Plate of any metal.

Prang, War, a Fight Battle.

—*proos*, Paſſionate, Peviſh, Teſty, Captious, Quarelſom, Chollerick, Froward, Haſty, Angerly, Ill humoured.

—*Sābill*, a bloody-War.

—*Sāma kindirree*, a civil-War.

Dālam Prang tēda dāpat mēleat mooda ācan sātro moo lāgee tēda dāpat harap ācan cāwāſa moo, In War it is not becoming to deſpiſe your enemy nor to confide in your Strength.

Pranggan, Warfare, a State of War.

Praw, a Barge, Boat.

—*tampanggan*, a Boat to hire.

Prawan, a Maiden-head.

Pree, Manner, Method, Way, Faſhion, Carriage, Nature, Habit, Conſtitution, Gift of nature Conſtitution, Diſpoſition, Humour, Condition, Circumſtance Caſe, Senſe, Quality, Situation, Cuſtom or Uſe, Poſture.

—*bāick*, good Natured.

—*nea buggētoo*, his Manner is ſo.

—*cālēatan*, Senſe of ſeeing.

—*cāta nea*, his Way of ſpeaking.

—*choom*, Senſe of ſmelling.

—*dungaran*, Senſe of hearing.

—*ēang bāick*, Goodneſs, a Good habit.

—*jāhat*, Ill Conditioned.

—*jālan*, a Gate in walking.

—*jālan nea buggētoo*, his Way of walking is ſo.

—*kikir*, a covetuous Humour.

—*kikir jāhat derree pada ōran sāmoa daen terjāhat derree pada raja*, a covetuous Humour is bad in all men, but worſt in kings.

—*mooca*, Faſhion of the face.

—*nea tēda bāick*, his Method is not good.

—*nēgree*, Scituation of a city.

—*rāſaawn*, Senſe of taſting.

—*tooboo*, Conſtitution of the body, Habit of body.

Buggēmāna Pree haal nēgree ēnee, how is the Condition of this country.

ſa Pree, Of one Quality.

Dēmēken Pree haal, ſo is the Nature of the buſineſs.

Dea tooroot Pree nea, He does follow his own Cuſtom.

Lāwan Pree, againſt Nature.

—*sēgalla ōran jāhat jooga, boocon bāick*, the Nature of all men is evil, and not good.

Lēma Pree tooboo, the five Senſes.

Prējee,

Prējee, a Well.
—*ayer*, a Well of water.
Prēmāta See *Permāta*.
Prīock, a Earthen pot to boil in.
Prīſee, a Round buckler, a Target.
Prīxa, Inquire Examine, Search, Inquired, Examined, Searched.
—*baggoam*, to Inquire councel of a lawyer.
—*bāick bāick*, Search, or Examine diligently.
Prīxaawn, Inquiring, *&c.* See *Prīxa*.
Proot, See *Pooroot*.
Prooſee, to Mold, as a potter.
—*prīock*, to Mould a pot, a Potter.

PUPY

Puddōmawn, a Sea compaſs.
Puchuck, Coſtus indicus.
Pypee, the Cheek, Jaw.

QU

QUA, Sauce, a Sop.
Quala, See *Kāwāla*.

RA

Rāba, to Feel about for, to Grope, as in the dark, to Feel if fine or courſe.
—*nādee nea*, Feel his pulſe.
—*Rāba*, Feeling about for, *&c.*
Bājālan ba Rāba Rāba, to Go Feeling about for, as in the Dark.
Rābab, any muſical Inſtrument to be played on with a bow.
Rāback, Fire-works like rockets with irons, uſed in war.
Rāban, to Snuffle, Snore.
Rābāna, a Kettle-drum,
Rābat, to Fence up, to Stop up a paſſage, Incumber, Hedg up.
—*jālan dungan dooree*, Stop up the paſſage with thorns.
Rābee, Rhime, Love verſes.
Rabīngon, ar, the Spring ſeaſon.
Rābock, Tinder, Touchwood, or any combuſtible matter to kindle a fire with.
Rāboos, to Stew, Boil gently, a Stew, Frigaſe.
Dāgin Rāboos, Stewed fleſh.
Rāchick, a Gin, Snare.
Rāchoong, Poiſon, a Poiſonous drug.
Bree mācan Rāchoong padanea, Give him Poiſon to eat, Poiſon him.

Bōbo Rāchoong pada mācānan nea, put Poiſon into his victuals.

Rādap, a little Drum.

Rāga, a wicker Basket to ſhut, a Hamper, Panier, Hutch, Bin.

Rāgam, a Tune.

Rāgas, to Crop as the hair, if to a woman is a token of Slavery.

—*can ramboot*, Crop the hair.

Rāgee, Dough.

Rāhat, a Capſtone, Windleſs, Spining-weel, Spindle to wind on.

Rahim, ar, the Womb.

Rahmat, ar, Clemency, Comiſeration, Pitty, Compaſſion.

Rahſia, a Secret enterpriſe.

Raja, a King, a Sovereign Prince.

—*mooda*, a Viceroy.

—*parampoan*, a Queen.

Rajaawn, a Kingdom, Realm, Dominion.

—*doonea ēnce sātoo tanda jooga derree pada rajaawn ākīrat ētoo ēang māha bēſarr daen tēda ca ſoodaawn rajaawn ētoo*, the Kingdom of this world is only a ſimilitude of the kingdom of the world to come, which is exceeding great, and there is no end of that kingdom.

Rājan, the Bloody flux.

Rājat, See *Rajaawn*.

Rajawālee, an Eagle, Hauk.

Rājing, Eager, Willing, Earneſt to do, Ardent, Diligent, Careful, Attentive, Fervent, Vehement, Inſtant, Strict.

—*belājar*, Eager to learn.

Rājinggan, Eagerneſs, *&c.* See *Rājing*.

Rainda, Lace.

Rakit, a Float, Raft.

Rāma, a Butterflie.

Ramalawn, the Time of a Mahometan faſt which is for a whole Moon, all which time they eat only in the nights.

Rāmas, to Knead with the hand doubled, as Dough.

Ramāzawn, See *Ramalawn*.

Ramboot, Hair of the head.

—*bālang*, Hair of the body.

—*bālar*, Hair of the body.

—*berbālit*, pleated Hair.

—*berēkal*, curled Hair.

—*cājoor*, lanck Hair.

—*cambang*, Buſhy-Hair.

—*dāhee*, Hair on the Forehead, Fore-top.

—*jārang*, thin-hair.

—*ooban*, gray-Hair.

—*sāley*, one Hair.

—*sāram*, ſtaring Hair, Hair ſtanding an end.

—*tabbal*, courſe-Hair.

—*tangly*, lanck-Hair.

—*taoorey*, looſe diſhevelled-Hair.

—*ta oorey dātang ca toomit*, looſe-Hair coming to the heels.

Sātoo Ramboot derree cāpāla moo tēadda googoor hañya dungan candātee nea, a Hair of your head ſhall not fall untimely but by his leave.

Rāmee, Affable, Friendly, Courteous and pleaſant, Delightful in company, Frolickſom, Merry. Kind, Good-humour'd, Mirth.

Rāmee rāmee, Higly-pigly, all Mixed in mirth.

Rāmis,

Rāmis, a Muſcle fiſh.
Rammee, Flax, Hemp:
Rampak, to Spread as a tree.
Pōhone Rampak, a wide Spreading tree.
Rampas, to Rifle, Plunder, Take from violently, to Sack, Bereave, Confiſcate, Extort from.
Rampaſan, Plunder, Booty, Confiſcation, Prize.
—denda, a Forfeiture.
Rampoos, Prepoſterous, Interrupting, to Medle.
Ranchoong, to Cut or Pare, as ones Nails.
Randang, to Fry.
Randon, *ar*, Lawrel.
Rañga, Wearied or Tired with work, to Over-work, Over-labour, Tire.
Rañgas, to Glaze or Varniſh.
Ranggas, a Sprig or End of a bough.
Ranggoot, Pains, Gripes.
—proot, Gripes of the guts.
Ranjo, Crows-feet, or Irons to wound an Enemies feet.
Rankee, an Ear, Cluſter, Bunch, as of corn or any fruit.
Rannom, over-Ripe, rotten Ripe.
Rantāca, a Petterero.
Rantae, a Reach of a river.
Rantan, to Snap aſunder, to Crack or break in two as a Rope, a Maſt, a Stick.
Rantee, a Chain.
—mas, a Gold-Chain.
Rantēcan, to Chain.
Rantick, to Wreſt from.
Ranting, to Prune as trees, to Slaſh or hew off.
Rantinggan, a Pruning, Slaſhing.
Rāpat, Cloſe together, Touching, to Compare.
Rāpatan, Comparing, Touching.
Rāpatcan, to put Cloſe together, *&c.*
Rāpeh, a Crum, Morſel.
Sa Rāpeh poon tēda, not one Crum.
Rāpehcan, to Crumble.
Rāpoh, Brittle, Cracked, Bruiſed.
Rāſa, to Taſt, Reliſh, Smack, Like, Suffer, Endure, Feel or be Senſible of.
—attee, Sence of heart.
—nea bāick, its Taſt is good.
—pada lēda, Reliſh with the tongue.
buggēmāna tuan Rāſa ētoo, How do you Like that, How do you Reliſh that.
Rāſaawn, Taſting, the Sence of Taſting or Feeling. Senſative.
Rāſiñga, High in eſteem.
Rāſock, a Croſs-beam, a piece of Timber.
Rāſool, *ar*, an Apoſtle.
Raſſa, Quickſilver.
Raſtoong, a Bliſter, Blotch, Pimple.
—jūhat, the French-pox.
Rāta, a Waggon, Cart, Coach, Champian as land, Plain, Level, Flat, Smoath, Even.
Kēnācan tallee cooda pada Rāta, Put the horſe-harneſs to the Coach.
Rātācan, make Level, Smooth.
Rātap, Mourn, Lament, Complain.
Rātick, a Reed.

Rātoo, a Queen, Lady.
Rātoos, Hundred.
—*Sa Rātoos*, one Hundred.
Rāya, a Feaſt time.
Rāyat, the Common people, Vulgar, Rabble, Multitude.
Sēgalla Rāyat ſooda diem, All the Common people or Multitude was ſilent.

R E

Rēa, Volluptuous pleaſure, Merry geſtures, Good will.
Rēall, a Doller.
Derree pala sākien Rēall jaddee sākien dunzan hoongan nea, Of ſo many Dollers comes ſo many with its Intreſt.
Rēba, the Lap, a Bench.
Bāring de Rēba, Lye in the Lap.
Rēboo, Thouſand.
Sa Rēboo, one Thouſand.
Rēboor, Muſick.
Rēboos, Thouſands.
Rēboot, a Storm, Tempeſt.
Rējēkee, a Store of proviſions, Food, Diet.
Renda, Obedient, Humble, Lowly, of Low eſtate, Of Little value.
Rendaawn, Obedience, Humility.
Rendaattee, Dejected, Humble.
Rendācan, to Humble, Debaſe.
Rezēkee, See *Rējēkee*.

R H

Rhamad, Mercy.
Rhaſia, a Secret undertaking, a Stratagem, a Secret.
membooca Rhaſia, diſcover the Secret.

R I

Ribbea, a Trance, Extaſy.
Rīgang, to Rack out of one Veſſel into another.
Rigitt pooloor gendoom, a Boulter for meal.
Rimba, a Deſart, Wilderneſs, Foreſt, Wood.
Rindam, to Soke, Steep, Moiſten any dry thing.
Rindang, the Shade, an Arbour.
Rindoo, to Pine after, Wiſh for, Deſire, or Long to injoy, Expect, a Longing expectation, Fervent deſire, Fervency, Zeal.
Ican Rindoo ācan āyer, the Fiſh does Deſire the water.
Ringga, a Stall, or partition in a Stable.
Ringgang, a Leak.
Ringit, See *Rieitr*.
Rinkit, the Battlements, or the Gun holes on the top of a wall, the Top of a wall, Port-holes.
Rintik, a Drop, a Speck, or Spot that is natural.
Oojang ſa Rintik, a Drop of rain.
Rīſa, a Wenn, a Bump in the Fleſh.

RO

Rōbing, a Outlager to a boat.
Rōboc, to Break in pieces with a fall.
Rōboo, Wedneſday.
Rōdoke, a Fork, Rake.
Rōdokēcan, to Rake.
Rooa, the Spirit, Mind.
Roobeha, a Hermiphrodite.
Rooboo, Demoliſh, Pull down, Spoil, Batter, Break down, Deface, Ruine, Pull to pieces, Deſtroy, Decay, Fade, or grow out, as colours, Rub out.
—*warna*, to Fade in colour
Rooma ta rooboo, a Demoliſhed houſe.
Roojee, Dammage, Loſs, Detriment, Tare of goods, Misfortune.
—*toocar*, Tare on goods.
Roojēawn, a Dammage, See *Roojee*.
Room, Conſtantinople, Rome.
Rooma, a Houſe, Cottage, Habitation, Home.
—*bāblean*, a Houſe to ſell in.
—*bēchāra*, a councel Houſe, ſenate Houſe, a Court, or Houſe of law.
—*berhenteawn*, an Inn.
—*bermooca*, a baudy Houſe.
—*booa pēler*, a Mans codpiece.
—*booloo*, the Pores of the body.
—*booloo kēning*, the Eyebrow on which the hair grows.
—*chookee*, a cuſtom-Houſe.
—*dooſoon*, a country-Houſe.
—*kēcheel*, a Cottage, a little Houſe.
—*kiſsāran*, a Mill.
—*mājēlis*, a Court, Pallace.
—*meñgamparcan bēlanja*, a Mint.
—*ōran jāga*, a watch-Houſe in a City.
—*ōran sākit*, an Hoſpital.
—*pēſoondālan*, a whore Houſe.
—*pīatoo*, an alms Houſe.
—*ſoombājang*, a Houſe of Worſhip.
Roomooc, to Break in pieces with a blow, to Daſh, or Kick to pieces.
Roompa, Spice.
Roompa roompa, Spices.
Roompa roompācan, ſeaſon with Spices
Roompac, Piracy, to Pillage, Plunder at ſea.
Roampacawn, Goods of Piracy, Plunder at ſea.
Roompoot, Graſs.
—*bādooree*, Weeds, Briers.
—*kirring*, Hay.
Sa tamboon Roompoot kirring, a ſtack of Hay.
Roonga, Rough way, Shrubby, impaſſible way.
Roontoon, to Pull with a jerk, to Pluck.
Roopa, Form, Pattern, Likeneſs, Shape, Figure, Siſe, Method, Pretence, Carriage, Mein, Phiſognomie, Countenance, Viſage.
—*bīna*, a baſe Form, Deformed, a Monſter.
—*jāhat*, an ill Shape, Ugly.
—*mānis*, a ſweet Countenance.
—*mōlec*, well in Shape, any inanimate thing.
—*sīkap*, well in Shape, any liv-

JA 224

ing creature.

Pada Roopa nea dea sēpertee ōran ēang tēda mengartee, by his Carriage, or Mein, he is like one who does not understand.

Tēda hāroos dālam hookoom mēlēat pada Roopa ōran, It is not lawful in Judgment, to look on the Countenance of man.

Roopācan, to make the Form of, &c. See *Roopa*.

Rooſa, a Deer, Buck.

Saēcor rooſa de booroo, a hunted Deer.

Rooſak, Spoil, Ruin, Deſtroy, Impair, Undo, Spoiled, Ruined, Deſtroyed, Undone, Waſt, Loſs.

—*attee*, Deſpair, Deſpairing, Troubled in mind.

—*cāpal*, Shipwreck.

Cāmee ſooda Rooſak, we are Undone.

Rooſakawn, Loſs, Deſtruction, Ruine.

Rooſakcan, to Spoil, &c. See *Rooſak*.

Rooſok, the Ribs of the body.

Rootee, Bread.

—*kirring*, Bisket.

—*mānis*, unleavened Bread.

—*maſſam*, leavened Bread.

Rōtan, a Ratan.

—*bēſarr*, a Cane.

Rowas, a joint, as in Cane, Reed, Straw.

S A

SA, One in number, A, All, The, Every.

—*arree*, A day.

—*arree arree*, Daily, Every day.

—*arree jālan*, A days journey.

—*bātoo*, One of any thing ſolid, *Bātoo* is a Denomination to be added to any ſolid thing when the number is to be denoted, a way of Expreſſion uſed by the *Malayos*.

—*bidjee*, One of any ſeed or fruit, *Bidjee* is a Denomination to be added to the name of any ſeed, or fruit, when the number is to be denoted.

—*booa*, One of any thing of Subſtance, as a Houſe, a Ship, a City, *Booa* is a Denomination to be added to the name of any thing of ſubſtance, when the Number is to be denoted.

—*ēcor*, One of any living creature except Man, *Ecor* is a Denomination to be added to the name of any living creature except Mankind, when the number is to be denoted.

—*kēping*, One of any artificial thin thing; *Kēping* is a Denomination to be added to the name of any artificial thin thing, when the

the number is to be denoted.
—*ley*, One of any natural thin thing, *Ley* is a Denomination to be added to the name of any natural thin thing, when the number is to be denoted.
—*ōran*, One of any mankind, *Ōran* is a Denomination to be added to the name of the ſpecies when the number it to denoted.
Bātoo ſa bātoo, One ſtone.
Booa aṅgoor Sa bidjee, One Grape.
Cāpal ſa booa, One ſhip.
Cooda ſo ēcor, One horſe.
Cartas ſe kēping, One ſheet of Paper.
Dāwon ſa ley, One leaf of a tree.
Parampoan ſa ōran, One woman.
Anak ſa ōran, One Child.
Ōran lakkee Sa ōran, One man.
—*āſal*, One Nation, Family, or Kindred, Of one nation or Kindred.
—*attee*, Of one mind, Unanimity.
Sāba, to Try often, Seek, Attempt often.
Sābad, Sunday.
Sābantar, Immediatly, Preſently, a Little while.
—*comādēan*, Preſently after.
—*lāgee*, Anon, By and by, a Little while hence.
lāgee Sābantar dea dātang, He will come Preſently.
Sabda, a Command or Law of God.
Sābēchāra, Unanimity in debate.
Sābēla, Adverſe, Contrary.
Sābēnar, Of a certainty, Of a truth.
Sāber, to Appeaſe anger.
Sābill, Deadly, Mortal.
Sābla, One ſide, Side, Part, Apart.
—*cānam*, the right Side.
—*dālam* the Inſide, Inwards.
—*dēlooar*, the Out-ſide.
—*ētoo*, that Part, that Side.
—*kirree*, the Left-ſide.
—*māna*, which ſide.
—*ootāra*, the north Part.
—*sālātan*, the ſouth-Part.
—*sāna*, the other Side, that Part.
ca Sābla lāin, to another Part.
Adda la de Sābla saja, It is on one Side only.
Dea dātang derree Sābla timmore He does come from the Eaſt-Part.
Sābōlee bōlee, Indeavour, Ability, Power, Poſſible, ſo much as can Poſſible.
Sāya ſooda booat bārang Sā bōlee bōlee, I did do ſo much as I could Poſſible.
Sāboolon, a Month.
—*boolon*, Monthly.
Sāboon, Soap.
Sāboor, Patient, Contented, Patience, Contentment, Forbearance.
Sāboot cālāpa, the Dry rind of a coconut
Sābrang, Beyond, on the Other ſide, the contrary Side, the other Side, go Over, croſs-Over, ferry-Over, come-Over, Tranſmit.
—*bācakkee*, go Over a foot.
—*ſoongey*,

—*ſoongey*, the Other-ſide of a river.
—*can Soongey*, go Over the river.
de Sābrang ſoongey, on the Other, ſide of the river.
De Sābrang bookit, on the Other-ſide of a hill.
ca Sābrang bētool, Right againſt on the Other-ſide.
Sābrangcan, to croſs Over, go Over, carry Over, Tranſmit.
Sācālee, One-time, At once, Totally, Fully, Quite.
—*cālee*, Wholly, Totally, Fully, Quite, Extraordinary.
—*poon tēda*, Never was.
Sācāta, to Agree, or be of one mind, to Agree in a relation or Story.
Sācāran, Now, This preſent time.
—*ēnee*, Even now, This preſent time.
Sa cauum, of one Kindred.
Sācoota, a Partner in trade.
Sa crat, a Piece, Part.
Sactee, Holy.
Sactēawn, Holineſs, Sanctity.
Sādācat, the Tenth, the prieſts Tith.
Sādap, a Pruning-knife.
Sādoo, a Gaſp or Breath, a Hickup, a Reſpiration.
—*ēang ākir*, the laſt Gaſp.
Sadſab, Rue, the herb.
Sāfāran, *ar*, Safron.
Safarjol, *ar*, a Quince.
Sāgaāngam, a Handful, a Gripe.
Sāgārooha jaoo, the Diſtance of a mans call off.
Sāgo, *Sago*, is made of the Pith of a tree in *India*, and is healthful and pleaſant to eat.
Sāgoo, a Couple, a Male and Female.
Sāhat, a Moment, a Short ſpace of time, an Interim, Juncture.
—*ēnee*, this Moment.
Sāhiāga, Up to, Unto, So far, Until, Whilſt, So long as.
—*maoot*, Until death.
—*ōran bōlee lēat*, So far as a man can ſee.
—*pooſat*, Unto the navel.
—*rooma*, Unto the houſe.
—*wactoo appa*, Until what time.
—*Sīkoo ca dua dālam loompoor*, Up to both elbows in mud.
Dea ſooda māſooc ayer Sāhiāga lootoot ca dua, He did go into the water Up to both the Knees.
—*dea de sēnee*, Whilſt he was here.
Sāhitan, a Witneſs, Teſtimony.
—*bētool*, a true Witneſs.
—*bōhoong*, a falſe Witneſs.
Saja, Will, Free-will, Wilful, Wilfully, Intent, Purpoſe, Voluntary, Willingly, Purpoſely, Raſhly, Unadviſedly, For nothing, Nothing but, Only, Sole.
cāta Saja, Only talk.
ſēdēkit Saja, Only a little.
Boocon ētoo Saja, not Only that.
Sāya tēda berbooat ētoo dungan Sajako, I did not do that with my Will.
—*nea*, his Will.
Dea ſooda lēpas derree pada Sajānea, He does deſiſt from his Intent.
Dea booat dungan Sajānea, He does it on Purpoſe, or Willingly.

Sajatra,

Sajātra, a Perfect, Upright man.
Sājee, Prepare for uſe, Fit for uſe, to Dreſs, Diſh, Serve up victuals.
mācānan booloom Sājee, the Victuals is not yet Dreſſed.
Sājēawn, any thing Prepared for uſe, a Preparation or Diſh of victuals, a Courſe of Diſhes of victuals.
—*ēang ākir*, the laſt Courſe.
Pākēan ētoo derree Sājēawn ēang dauloo, Thoſe cloths are of the firſt Preparation.
Sājēan, to Prepare for uſe, *&c* See *Sājee*.
Sājī, a ſolid Square, or cubical Square, a corner of a cubical Square.
Sākāhendack, Of one Mind, like Minded.
Sākat, a Croſs-bar, a Grate with croſs-bars.
—*can*, to Croſs-bar, to Shut with a Grate.
—*can jalan*, Croſs-bar the way.
Sākee, a Lackey, a Man-ſervant.
Sākēlat, Wollen cloth.
Sākēping, any Thin thing which is artificial, a Small piece of Money ſo called.
Sākīen, So many, So much, Even So many.
—*lāgee*, So many more.
—*lama*, So long as, Whilſt.
Sākin, a great Knife to hang by the ſide.
Sākit, Sick, Diſeaſed, In Pain, to Ail, Ake, to Be ſore.
—*bālāsēnee*, a Conſumption.
—*attee*, Spite, Envy, Offence, Vexation, Vexed, an Affront, Sorry for, Offended.
—*atte moo derre pada ētoo*, Are you Vexed at that.
—*āyer*, the Dropſie, Timpany.
—*bātoo*, the Stone.
—*boolon*, Lunatick.
—*cādel*, the Leproſie.
—*chērit*, the Flux.
—*dāda*, Purſy, Stoppage in the ſtomack.
—*giggee*, the Tooth-ake.
—*kōning*, the Jaundice.
—*limpa*, the Spleen.
—*loompoh*, the Dead palſie.
—*maoo bērānak*, Labour, Travel of a woman in Child-bearing.
—*pāha*, the Sciatica.
—*pāyah*, Deadly ſick.
—*pīah*, Sick in mind.
—*proot*, the Belly-ake.
—*rājan*, the Bloody-flux.
—*Sālēsāma*, a Tinaſma which cauſes frequent occaſion to go to ſtool with much pains and can void little.
—*Sālop*, a Lethargy, Drouſie-diſeaſe.
—*proot bādāra*, the Bloody-Flux.
—*ſia*, a feigned Sickneſs.
—*tēda bōlee booang āyer sēnee*, the Strangury.
Membree Sākit attee to Give an Affront.
Sākitan, a Sickneſs, Diſeaſe, Ail, Sore.
—*bāca*, a laſting Sickneſs.
—*jankit pada ko*, I am poſſeſſed with Sickneſs.
—*lampar*,

—*lampar*, the Plague, Peſtilence.
—*Sampar*, the Plague, Peſtilence.
Sākittee, Diſeaſed, Sick.
Sākoo, Aſide, Apart, By it ſelf, aſunder, Diſtinct, Single, Severed, Take from, to Part out of company.
—*la*, ſet Aſide, *&c.*
tāroo Sākoo, ſet Apart.
Sākoocan, to put Aſide, *&c.* See *Sākoo.*
Sākoojoof mata, a Look, a Sight of the eye.
Sāla, a Fault, Offence, Tranſgreſſion, Error, Miſdeed, Miſtake, Overſight, Wrong, Crime, Blame, Failing, Culpable, Miſtaken, Tranſgreſſed, Erred, to Stray, Wander, or Fail or miſs, to Err in accounts, to Tranſgreſs.
—*hookoom de boonoo*, a Crime deſerving to be put to death.
—*mengartee*, to underſtand Wrong.
—*moo ētoo*, that is your Miſtake.
Sāla nea, his Faults, *&c.*
Āko ſooda Sāla, I have Erred.
Dea bēlang Sāla, He does number Wrong.
Soorat ētoo poonoo Sāla, That writing is full of Errors.
Hāroos meñangoong, Sāla attas dea, he is worthy to be Blamed.
Tēda adda poon Sāla pada ko, I have no Tranſgreſſion.
Sālaawn, a Fault, *&c.* See *Sāla.*
Sālahcan, to Invite, Bid.
Sālājor, a Furrow, a Page of a book, a Leaf of Paper.
Sālak, to Bark, Yelp.
Sālam, to Welcome, Salute.
Sālāmat, Farewel, Go in peace, Good-by, Peace and quiet, Welfare, Safety, Proſperity, Succeſs, Bleſſing, Proſperous, Safe.
—*pada moo*, Well-fare you.
Sālāmattee, to wiſh a Farewell.
Sālampooree, Salampore, a ſort of Callico.
Sālang, a Changeable colour, a Mixed colour, Streaked as wood.
Sālāpoot, a Caul or thin Skin.
—*gēlee gēlee*, the Caul of rhe kidnies.
—*booa pēler*, the Cod of any male, the Skin of the Cod.
—*looca*, an Eſcar or the thin Skin over a wound.
—*ootack*, the Caul of the brains.
—*proot*, the Caul of the Guts.
—*proot sēnee*, the Diaphragma or Skirt in the body.
jaddee ber Sālāpoot, Born with a Caul.
Sālāſa, Tueſday.
Sālat, a Narrow, or Streight of the ſea.
Sālātan, South.
—*Sāmāta bārat*, South-weſt.
—*Sāmāta timmore*, South-eaſt.
Angin Sālātan, South wind.
Laoot Sālātan, South ſea.
Bintang Sālātan, South ſtar.
Nēgree Sālātan, South country.
Fihak Sālātan, South parts.
Sābla Sālātan, Southwards.
Dea ſooda ca Sabla Sālātan, He is gone Southwards.
Dea ōran nēgree Sālātan, He is a South

South country man.

Sālēsāma, a Stoppage of Urine, or Excrement.

Sālēsee, to Untangle, as thread.

Sāly, One of any natural thin thing.

Sālimpar bātoo, a Stones throw.

—*jaoo*, a Stones throw diſtance.

Sālin, Shift, Change, Turn into, Put out of one thing into another, Rack as liquor, Interpret, Tranſlate, Transform, Copy.

—*ayer ētoo derree pada bākas ētoo cāpāda bākas ēnee*, Rack that water out of that veſſel into this veſſel.

—*derree pada bāſa ētoo cāpāda bāſa ēnee*, Tranſlate from that language to this language.

—*menoorat ētoo*, Tranſlate that writing.

Sāling, Lodge, Harbour, Quarter.

Sāloonkar, to Backbite.

Sālookoong, a Long Target.

Sālop, the Lethargy, Drowſie diſeaſe.

Sālot, the Pommel of a ſword.

Sāloūānee, a Saviour.

Sālwa, ar, a Quail.

Sāma, Equal, Alike, Like as, Alike in goodneſs, or Value, As, With.

—*attee*, to Agree, or be Alike minded, Unity, Agreement, Of one mind, Mutually.

—*bāick*, Alike good.

—*cāta*, to Coheer, Alike in words.

—*jampa*, to Meet full but, to Meet with.

—*jooga*, No matter, All one, The ſame.

—*sāma*, With the ſame, Together.

—*Sa roopa*, Alike in form, Reſembling.

Dea Sāma ſa roopa dungan bāpa nea, He is Like as his father, He is of the ſame form as his father.

Sātoo sāma dungan lāin, one Like the other.

Dea Sāma dungan binātang, He is Like a beaſt.

Pada Sanca nea teadda ſa ōran Sāma dea, In his thoughts, there is no man Like as him.

Sāmāca, a *Poomplemoos*, a fruit in *India*.

Sāmācan, Equallize, Liken, Match, Suit with, Repreſent, Compare.

Sāmak, a Buſh, Shrub, Shrubby wood.

Sāmāragda, an Emerald.

Sambang, a Night-watch that goes the rounds.

Sambat, Joyn, Joyned, Faſten, Claſp.

Samhatcan, to Joyn, *&c.* See *Sambat*.

Sambēlan, Nine.

—*blas*, Nineteen.

—*pooloo*, Ninety.

Sambillee, to Kill any living creature, by cutting the throat devoutly, after the *Mahometan* cuſtom, holding the throat towards *Medena*.

Sambooran, Small bird ſhot.

Samboot, to Intertain, Receive, Go to meet, Lodg.

Samboottee, Intertained, *&c.* See *Samboot*.

Sāmēna mēna, Wavering in opinion, Lightly regarding.

Sāmoa, Whole, Intire, All in quantity.

—*Sāma sāma*, All together, All alike.

Hañya dua Sāmoa ſooda abis, All but two is done.

Bārang appa sāmoa adda māsānea, All things have their Seaſon.

Ēnee la Sāmoa, This is the Whole..

Sāmōnea, See *Sāmoa*.

Sa moocācan, to Confront.

—*Saxee cādua ētoo*, Confront both thoſe Witneſſes.

Sāmoon, to Bind the hands, to Rob on the high way.

Sampa, Dirt of the ſtreet, Sweepings, Rubbiſh, a Splinter, Chip.

Sampack, the Blade of a Lance, or Arrow.

Sampackcan, to Stab with a Lance.

Sampall, a Gag, a Latch of a door.

—*can mooloot*, Gag the mouth.

—*can pintoo*, Latch the door.

Sampan, a Boat, ſhips Boat.

Sampar See *Lampar*.

Sampat, to Overtake, Surpriſe.

Sampee, To, Unto, reaching To, amounting To, Come to paſs, attain To, Arrive, Arrived, Untill.

—*cācal*, To eternity, For ever, Never.

—*de sēnee*, Unto this place.

—*de māna*, reaching To where, whither To.

—*Sācaran*, Until this time.

Baju nea panjang Sampee ca toomit, His coat is long, reaching to his heels.

Sāya tēda bōlee Sampee pada ētoo, I cannot attain To that.

Soorat kirrimawn ētoo booloom Sampee ca pada tangan nea, That letter is not yet arrived To his hands.

Niāwa mānooſia tingal Sampee cācal, The ſoul of man endures For Ever.

Samſeer, a Cuttle-ax, Saber, cutting Sword.

Sāna, There, Thence, Yonder.

Sanak proot, Exceſſive gripes.

Sānāīas, Always, Conſtantly, Continually, Unceſſantly, Perpetually, Laſting, Conſtant, Stedfaſt, Durable.

Dea cāta Sānāīas, He does ſpeak Always, *&c.*

Sanca, Think, Imagin, Conceive, Deem, Gueſs, Conjecture, Conſider, Suppoſe, Intend, Thought, Phancy, Opinion, Imagination, the Mind.

—*ko dēmēken*, my Opinion or Mind is ſo.

Pada Sanca ko bāick ētoo, In my Thought that is good.

Pada Sanca nea tēda jaddee, they Think it will not be.

Pada Sanca moo bōlee booat ētoo, do you Imagin that can be done.

Sākīen ōran Sākīen Sanca, So many men, ſo many Minds.

Pada Sanca nea ēdopawn nea cācal daen tēadda berchēree derree pada arta nea, In his Imagination

tion his life is for ever, and that he ſhall not be ſeperated from his goods.

Sancal, to Deny, Diſown, Renounce.

—*dungan ſoompaawn*, Deny with an oath.

Sāya tēda Sancal ētoo, I do not Deny that.

Sanda, Buffonery, Jeſting, Flouting, to Jeſt, Joke, Flout.

Sandāwa, Niter, Salt-peter.

Sandang, a Saſh, Cirdle, Belt, a Fillet, Strap.

—*cakkee*, a Garter.

Sandar, to Lean againſt, Reſt upon, Throng.

—*pada rooma ētoo*, Lean againſt that houſe.

Sandāra, to Deliver up to Juſtice.

Sandook, a Spoon, a Pot ladle.

Sandookcan, to Eat with a Spoon, to Ladle out.

Sanēgree, Of one country.

Sang ingoos, Blow the noſe.

Sangah, a Hand-ſcreen.

Sangal, Pain in the joints, the Gout.

Sangat, Extraordinary, Extreamly, Exceedingly, Strictly, Earneſtly, Aboundant, Too, Very.

—*Caya*, Very rich.

—*gooſar*, Extraordinary angry.

Babanta Sangat, to conteſt Earneſtly.

Sangkāla, Shackels.

Sangkap, Edg-ways, Corner-ways, to Draw as a curtain.

—*can*, to put Edg-ways.

—*la tirree*, Draw the Curtain.

Sangol, Preſage, Foretel.

—*pada tangan*, Palmiſtry, to tell Fortunes by the hand.

Sangool, to Tie up, as the hair, the Stockins, to Tie up from falling.

—*ramboot*, Tie up the hair.

Sangoot, a Biting claw, as of a Crab, the Sting, or a Biting ſting as of a Scorpion.

—*can*, to Bite with a claw, to Bite or ſting as a Scorpion.

Sangsāra, Hazard, Jeopardy.

Sankot, an Hindrance, Stop, Obſtacle, Incumbrance, Impediment, Prejudice, to Peſter.

—*can*, to Hinder, *&c.* See *Sankot*.

Sanoonoo, Modeſt.

Santajee, a Halter, a Lacing, or Lace to draw together with.

Ecat baju moo dungan Santajee, Draw your coat together with a lace.

Santak, to Snatch from.

Santang, Coconut milk, or the water contained in the Coconut.

Santap, Refreſhed by eating, to Junket.

Santapan, a Refreſhment by eating.

Santapcan, to Refreſh by eating.

Santōza, Happy, Free from trouble, Quiet, at Eaſe, Secure, Happineſs, Proſperity.

Saoo, an Anchor.

Saoomoor, Never, Never will, Ever, or at any Time, Always.

Saōran, a Man, one Man.

—*mātee*, a dead Man.

—*ōrang*, every Man.
—*poonteda*, no Man.
—*poontēda hañya sāya*, No-body or no Man but me.
—*ſoonee*, one Man alone.
Saoot, an Anſwer.
āpah, Chewed betlenut.
Sāpañgal, a Bit, Crum, Morſel, Slice.
Sāpāro, a Moiety, a Part.
—*dāgañgan Sāpāro moodal*, Part goods, part money.
Sāperāmpat, a Fourth.
Sāperēga, a Third.
Sāpit, a Pair nippers, or Pincers.
—*can*, to Pinch, Nip.
Sāpoh, to Harden, or Temper mettal.
Sāpohawn, a Smiths trough.
Sāpoo, to Cleanſe, Wipe, Sweep, a Broom, Whiſp, Scourge, Whip.
—*can āboo*, Wipe off the duſt.
—*can tampat ārang para para*, Sweep the fire hearth.
—*dungan miñyak*, Wipe with oil.
—*dungan ſīkat*, Cleanſe with a Bruſh.
—*ēdong*, Wipe the noſe.
—*tangan*, a Handercheif, Napkin, Towel.
Sāpooloo, Ten.
—*laxa*, a Hundred thouſand.
Sappee, a Beeve, a Cow, the Species of Cows.
—*jantan*, a Bull.
Sāpoopoo, Nephew, Cozen, of one Kindred.
Sāpoopooan, of one Kindred, Kindred.
Saptoo, Saturday.
Sārācan, Yield up, Reſign, Surrender, Give up, Deliver, Commit to ones care or Charge, Recommend.
Sāya Sārācan dirree pada tangan moo, I deliver my ſelf to your hands.
Sārācānan, a Surrender, *&c.* See *Sārācan*.
Sārack, to Wean as a child, to Dry up the milk.
Bēlāmāna anak ēnee de Sārack derree pada ſooſoo, When will this child be Weaned from the breaſt.
Sārambee, a Porch, Entry, Penthouſe, covered Gallery, Auning.
—*berattap*, a covered Porch, or Shed that is roofed.
Sarampang, a Fiſgig, a Fork, with ſeveral teeth.
Sārāpeh, a Crum, Morſel, ſmall Part of.
—*poon tēda*, not a Crum, None, Nothing in quantity.
Sārat, to Over-lade, a Heavy burthen, Overladen.
Sārātoos, One hundred.
Sarāwan, a Bunch, or Stalk of fruit, or corn.
Sāroo, to Proclaim.
Sāroong, a Sheath, a Scabbard, Caſe, Coope, Hive, Neſt, Frame, as of a picture, Quiver for arrows, the Maw of any living creature, a Webb.
—*anak pāna*, a Quiver for arrows.
—*bantal*, a Pillowbeer, or Pillow Caſe.

—*boolee cācha*, a Caſe for glaſs bottles.
—*booroong*, a birds Neſt.
—*cakkee*, Stockins, a Caſe, or cover for the legs.
—*jarree*, a Thimble.
—*lāba lāba*, a Spiders web, a Cobweb.
—*lābā laba berſootra*, the Web of a ſilk worm.
—*maddoo*, a Bee-hive, a Honey-comb.
—*mērāpattee*, a Dove-houſe.
—*pēdang*, a Scabbard of a ſword.
—*pēſoo*, a Sheath of a knife.
—*tangan*, a Glove, or Cover for the hand.

Sāroongcan, to put into the Sheath, *&c.*
—*pēdang moo*, Put your Sword into the Sheath.

Sāroonee, to Fence.

Sāroopa, Alike, of one Form.
ēnee la sāma Sāroopa dungan lāin, this is Alike the other.

Sāsā, Each, Every.
—*ōran*, Every man, Man by man, Every perſon.
—*ōran lakkee lakkee*, Every man.
—*ōran ſa sākoo*, Every perſon ſeperate.
—*ōran ſindirree*, Every perſon themſelves.
—*ōran tangoong sālānea*, Every Perſon ſhall bear their own fault.

Sāsātoo sātoo, One by one.

Sāſak, a Stoppage, Obſtruction, Confined, Narrow, Streight, Bound in, Anguiſh, Diſtreſs.
—*attee*, Diſtreſs in mind.
—*dāda*, a Stopage in the Stomack, Short-winde.
—*ēdong*, an Obſtruction in the noſe.

Sāſakcan, to cauſe a Stoppage, *&c.* to Steve in, Streighten, *&c.* See *Sāſak*.

Sāſal, Remorſe, Repentance.
—*attee*, Remorſe, *&c.*

Sāsāpoo, to Scourge, Whip, Wipe, Sweep, Scour.

Sāſat, to Stray or Wander out of the way, to Miſs, Digreſs, Err in meaning, Stray in religion.
—*lālam ootan*, Wander in the Woods.
Dea Sāſat jālan, He does Stray from the way.
—*ſimpan sīor*, to Wander to and fro.
Doomba ēang Sāſat, a Stray ſheep.

Sāſatcan, to make to Stray, *&c.* to Seduce.

Sāsāvee, Muſtard.

Sāſingay, Caught, Overtaken.

Sāſoocoo, One quarter.

Sāſooſooan, a Foſter-brother or ſiſter.

Sātambool, a Meſs of meat.

Sātampoop, a Hands breadth.

Sātaūon, a Year.
—*taūon*, Yearly, every Year.

Sātēlah, After, So ſoon as, When.

Sātenga, one Half.
—*pada angkaw Sātenga pada kō*, one Half for you, and one half for me.

Sātia, Truſty, Faithful, Real, Loyal, to Contract friendſhip, Contracted,

JA 229

ed friendſhip.
Sātiaawn, Truſtineſs, *&c.*
Sātīawan, a Truſty friend, a Sworn friend, a Confederate.
Sātīop, a Puff, a Gale, a Blaſt.
—*angīn*, a Gale of wind.
Sātōgook, a Draught.
—*minnoomawn*, a Draught of drink.
Sātoo, One.
—*attau lāin*, One or the other.
—*poon tēda*, not One, None in number.
—*ſoonee*, One alone, Alone, Only.
Sātooawn, Oneneſs, Unity.
Sātooboo, to Ingender, the Male with the female.
Menīcātacan ōran pada mālam ētoo dea ſooda sātooboo dunīan binnee nea, Men do ſay that on that night, he did know his wife.
Sātroo, an Enemy, Adverſary, Foe.
—*sāhinga maoot*, an Enemy unto death.
—*sātroo*, Enemies.
Sātrooawn, Enmity, Hatred.
Saurat, Adviſe Councel.
Sāwa, Rice growing on high Ground.
Sāwan, Twilight, Dusk of the morning, or evening, a Dark Skye, a Dull light.
Sāwārang, a Conſort, Partner at play, Comrade.
Saxēe, a Witneſs, to Atteſt, Evidence.
—*Allah pada ko*, God be my Witneſs.
—*dooſta*, a falſe Witneſs.
—*pānaſsārānee*, a God father.
Bree Saxēe, give Evidence.
Āko Saxēe tēadda tuan lāin Lanya tuan Allah, I Witneſs, or Atteſt there is no other Lord, but the Lord God.
Cāmee ea Saxēe derree sāmōnea ētoo ēang dea ſooda booat de tampat ēnee, we are Witneſs of all that which he did in this place.
Saxēawn, Teſtimony, Evidence.
Sāya, Me, I.
—*lāgee*, I alſo.
—*menīambil Allah ācan Saxēe padako*, I take God to Witneſs for me.
—*minta brēcan ētoo padako*, I ask to give me that.
Sāyang, Merciful, Tender, Compaſſionate, Pittiful, Comiſerating.
—*attee*, Merciful, *&c.*
Sāyangcan, to be Merciful to, *&c.*
Sāya Sāyang can dea, I Pitty him.
Sāyanggan, Mercy, Tender heartedneſs, Compaſſion, Pity, Comiſeration.
Sāyap, a Wing.
Sāyoor, Herbs, Herbage.

S C

Scharat, a Nod, or Beckon, a Wink, any ſign of intimation.
—*māta*, a Wink, or ſign of the Eye.
Membree Scharat dunīan cāpāla, Nod, or make a ſign with the head.

Sche-

Scheringon, *ar*, a Lawgiver, Legiſlator.

S E

Sēang, Light, Day light.
jaddee Sēang, growing Day light.
Pada Sēang, by Day light.
Dauloo derree pada Sēang arree, before Day light.
Sēāſat, to Compel, Perſwade, Conſtrain, Oblige, Deſire, Compelled, Perſwaded, Conſtrained, Obliged, Deſired.
Dea carja ētoo dungan Sēāſat, He did that with Conſtraint.
Sēbab, Occaſion, Cauſe, Becauſe, For.
—*appa*, For what, what Occaſion.
—*ētoo*, For that, Therefore.
Bree Sēbab padanea, Give him a Cauſe.
Dea ſooda bree Sēbab pada sāya membooat ētoo, He did give me a Cauſe to do that.
Sēbeip, Raſins.
Sēboor, a Ladle made of any mettal.
Sēboot, to Mention, Nominate, Name, Tell, Invent a name to, Call, as by a name.
—*inggat*, to Put in mind, to Mention to one.
—*can nāma nea daood*, Call his Name *David*.
jangon Sēbootcan ētoo lāgee, Do not Name, or Mention that more.
Sēcam, Chaf.
Sēcoota, a Copartner.
Sēda, Caſtrated, an Eunuch.
Sēdācan, to Caſtrate.
Sēdang, When, Whilſt, Plain, or Modeſt, as apparel, Temperate, Moderate, Reaſonable, Indifferent, Midling, a Mean between two extreams.
Cāya Sēdang, Indifferent rich.
Ōran ētoo panjang poon tēda pendek poon tēda Sēdang, That man is not long nor ſhort, but Midling.
—*dea berkēra kēra attas ēang ſooda mendungar attee nea jaddee berſooca*, Whilſt he thought on what he had heard, his heart rejoiced.
Sēdanggan, Modeſty, Sobriety, Temperance.
Sēdap, Pleaſing, Pleaſant, Reviving, Refreſhing, Delicate, Dainty, Savory, or Pleaſant to any of the Senſes, Acceptable, Eaſe, Content.
—*attee*, Pleaſant, or Contented in mind.
—*pada raſa*, Savory to the taſt.
Sēdēca, Alms.
Sēdēcāla, Frequently, Conſtantly, All times, Allways.
Sēdērāna, Of a good Shape, or Form, Well ſhaped, Proper.
Sēdee sēdee, a Joynt of the body, a Knuckle of the fingers, or toe.
Sēdēkit, Little in quantity, Few in number.
Sēdēlingam, Vermillion.
Sēdo, to Mock, Jeer.

Sēdoot,

JA 230

Sēdoot, Envy, Spite.
Dea ſooda booatācan Sēdoot, He did it out of Spite.
Sēdooto, See *Sēdeēāla*.
Sēgalla, All, Every one, All in number, Total.
—*fīhak*, Every where.
—*jālan*, All ways.
—*perkāra*, All manner.
—*tampat*, All places.
—*jaddee sākien*, the Total is ſo much.
De bālaſcan Allah pada moo Sēgalla kābidjēcan angkaw, God will reward All your good deeds.
Sēgang, Weary, Faint, Dull.
Sēgar, Congealed.
Segga, Burſt.
Sēgra, Preſently, Forth-with, Immediately, Suddenly, Haſtily, Speedily.
—*la*, do Preſently, *&c.*
Scilaw, Light-headed, Dazling of the eyes.
Sējoo, Cool, Freſh, Cooling, Refreſhing.
Sējoocan, to Cool, to Refreſh.
Sējoot, to Stoop down, Fall proſtrate.
Sēlam, to Baptiſe, to Dive, to Dip, or Duck under water.
Sēkoo, the Elbow, a Nook or inſide of a Corner, or Angle.
—*māta*, Corner of the eye.
Dālam Sākoo, in a Corner.
Sēlack, to Tuck up as the cloths, to Strip up.
Sēlak, to ſtop or Stay work.
Sēlāma, So long as, Whilſt.
—*tīngal doonea*, So long as the world endures.
—*dea berbooat ētoo*, Whilſt he was doing that.
Sēlang, ſee, *Sālang*.
Sēlat, Thin board, Thin ſplinters of wood.
—*can*, to line with Thin board.
Sēlēmoot, a Long robe, Gown, Cloak, Veſt, Coverlid, Quilt, Sheet.
Sēlindang, a Sheet, Quilt, Coverlid.
Sēlōran, a Canal, Chanel, Gutter, Sinck.
Sēlōroo, Flouting, Jeſting, Trifling, Bantering, Mocking, Scoffing words.
Semboonee, Hidden, Secret, Myſterious, Obſcure, Private, Hid, Unknown, Abſtruſe, Ambiguous, Covertly.
Packānēra maoo lāgee boonoo kitta sēpertee packānēra cālam arree boonoo ōran ētoo, ba Semboonee, You would kill me alſo, as you did the man yeſterday in Private.
Semboonēcan, to Hide, to make Secret, *&c.*
Semboonēawn, a Hiding place, the Turning of a Corner, the Point of an Angle, a Secret, a Myſtery.
Sembōyan, a Watch-word, a Token to fetch a thing by.
Sēmoo, Deceit, Guile, Fraud.
—*can*, to Deceive, Beguile, Defraud.
—*dāya*, Treachery, Treaſon, Rebellion, Conſpiracy, Private knavery.

—*dāya*

dāṿa sāma sāma, to Conſpire together.

Sēmoot, an Ant, Piſmire.

Sempoorna, Proſperity, Contentment, Eaſe and quiet, Peace of mind, Safety, Happineſs.

Pēgee la dungan Sempoorna, Go in Proſperity.

Sēnang, Verdigreece, Sea-green.

Sēnee, Here, Hither, In this place, Fine, Small, Slender as a wire, as a Stream of piſs.

—*Sāna*, Hither and thither.

Marree sēnee, come-Hither.

Bava sēnee, bring Here.

Sooāra sēnee, a Fine voice.

Sensāra, Torment, Pain, Puniſhment.

Sēpertee, As, As if, Even as, Like as, According as, According to.

—*addat nēgree*, According to the Cuſtom of the country.

—*binnātang*, Like as a beaſt.

—*boonee ſoorat*, According to the contents of the letter.

—*dālam fermawn Allah*, Like as it is in the Scripture.

—*booatan nea dālam doonea, dēmēken jooga moolā nea dālam ākirāt*, Even as his doings is in this world ſo his glory will be in the world to come.

Sēpertēawn, Likeneſs, Similitude, Compariſon, Parable.

Sēpertēcan, to Liken, Compare, make the Likeneſs.

Sēpit, a pair of Tongs.

Sēpoh, to Temper or Harden any mettal.

—*can beſſee ētoo*, Temper that iron.

Sēpy, Cracked.

Sērack, Hoarſe.

Sērang, to Pour ſoftly.

Serba, Neceſſarys, Uteniſils, Furniture of common uſe, Working-tools, Equipage.

—*jālan*, Equipage for a journey.

—*cāpal*, Utenſils of common uſe in a ſhip.

—*prang*, Neceſſaries of war.

—*rooma*, Furniture of common uſe in a houſe.

Serbock, Fileings.

Sēree, Betle-leaf, much eaten in *India*.

Sēro, a Net with a long cod.

Sērooc, a Rivulet, Creek.

—*sēroocan*, Rivulets, Creeks, a Bite.

Sērong, Aſlope, Croſs, Awry, Oblique, Thwart, Slanting.

Crat Sērong, cut Slanting.

Sēroo, Pound, Incloſe, Confine.

—*can*, to Incloſe.

Sērooan, a Pound for cattle, a Cage for birds, a Trunk for fiſh.

Sēroot, to Splice, Braid, make net-Work.

Serootan, Net-work, Braiding.

Serpada, a Title for a King, Majeſty.

Serta, When, And when, ſo ſoon as.

—*dea dātang*, When he is come.

—*poon*, now When.

Serwal, Breeches.

Sēſee, a Shell, or Scale of any fiſh, Tortoiz ſhel, a Comb.

—*ēcan*, a Scale of fiſh.

JA 231

—*koor koora*, Tortoiz-ſhel.
—*tirram*, an Oyſter-ſhel.
Sēsēcan, to Scale.
Sēſoondall, Adulterous, Whoriſh.
Sēſoongoo, Truly, Verily.
Sētoo, There, In that place, Thence, Yonder.
derree Sētoo, from Thence.
Sēwa, to Rent, Hire, Farm, Rent, Hire.
—*cāpal*, Hire of a Ship.
—*ācan rooma ētoo*, Rent that houſe.

S H

Shābendar, Governour of a port, Chief cuſtom-maſter, Receiver of a kings reveneue, Treaſurer.
Shābendāra, See *Shābendar*.
Shītan, the Devil.

S I

Sīappa, Who, Which.
—*cadna nea ēnee*, Which of theſe two.
—*la dea*, Who is he.
—*ōran*, Whom.
—*poonea*, Whoſe, Who is owner.
—*Sīappa*, Whoſoever.
—*taoo*, Who knows, Perhaps.
Siar, a Sparkle of fire, a Scale of hot iron.
Sia ſia, Unneceſſary, Uſeleſs, Needleſs, to No purpoſe, Unprofitable, Fruitleſs, In vain, Trouble without profit, to Looſe one's labour.
carja Sia ſia, labour-Invain.
Siēlaw, See *Seilaw*.
Sījat, Religion, Opinion, Perſwaſion.
Sīkap, Porportionable, Well-ſhaped.
Sīkat, a Bruſh, a Card for wool.
Simbat, a Notch in wood.
—*can*, to Notch.
Simpak, to Kick-backward as a beaſt.
Simpan, Lay up, Save, Reſerve, Retire or keep out of the way, Stand aſide, Make room, Set by, Preſerve, Keep ſafe, Hide, Hold.
—*dālam attee*, Lay up in the heart.
Bākas ēnee dāpat Simpan āngoor ētoo, this veſſel can Hold that wine.
Simpanſior, To and fro, to Wander, Sheer as a ſhip, Crooked, to Traverſe as a compaſs.
Simpanggan, a Crooked-way, a Corner, Angle, the Point or outſide of an Angle, a By ſtreet, a Lane, a Reſervatory.
—*ayer*, a Reſervatory for water, a Canal.
—*laoot*, a Cloſe harbour.
Simpee, a Hoop.
—*beſſee*, an iron-Hoop.
Simpool, a Knot as in thread, or Rope.
—*can*, to Knot.

Simar,

Sīnar, Dawning of the day, Beams, Rays, Break of day, Twilight.
—*mūta arree*, the Sun Beams.
Sindil, to Bear a part in a ſong, to Sing, or talk two only, or in two parts.
Sindir, Scurilous, Jeering, Jeſting words, to Mock, Jeer, Aſperſe, Banter, Deride, Flout, Scandalize.
Sindirree, Self, It ſelf, By it ſelf, Alone.
—*poonea*, Own, the only, or Alone owner.
dungan tangan nea Sindirree, with his Own hand.
—*nea māſooc prang*, a Vollunteer in War.
Singa, a Lyon.
Singah, to Stop, or make a ſhort ſtop by the way.
to Touch, or Bait at a place in a a Voyage, or Journey.
Singit, to Lean on one ſide, to Over-hang, Hang down, Heel as a ſhip, Droop, Bow, or bend down.
—*cāpal*, to Heel, or Careene a ſhip.
—*cāpāla*, Hang the head forward.
—*rooma*, Eves of a houſe.
—*tooboo ca tāna*, Bow the body to the ground.
Singkill, a Small hole into any ſubſtance.
—*giggee*, a Hole into a tooth.
Singſing, to Tuck up, as the cloaths, to Hold up from touching any thing, to Turn, or Roll up, as the ſleve.
Sinjaddee, a Sovereign prince.
Sinjāta, Armour, Weapon of defence.
—*dāda*, breaſt Armour.
—*bīſa*, poiſoned Armour.
—*mengāſſammee*, poiſoned Armour.
Lancap dungan Sinjāta, Compleat with Armour, Armed.
Ōran membāva Sinjāta, an Armour bearer.
Sinjoh, Pluck, Twich, Snatch, Pull ſuddenly.
Sinjom, to Smile.
Sinneen, Munday.
Sintack, See *Sinjoh*.
Siol, to Whiſtle with the mouth.
Sīpah, to Hop.
Sīpak, to Go dancing, or ſtamping with the hinder foot.
Sīpat, a Ruled line, a Line marked on any thing, a Path way, a Road way, a Ruler to rule lines with.
Sīpatcan, to Rule.
Sīram, to Sprinkle water.
Sīrang, to Sprinkle water.
Sīranggan, a Sprinkling.
Sīrep, the Fin of a fiſh.
Sīſa, a Remnant, Fragments, Leavings, Oughts, Mamocks, Overplus, Offal.
Sīſee, Next to, Side by ſide, by the Side.
—*can*, to put Next to, to put by the Side.
Sīſoo, to File.
Sītack, a Beggars bag.
Siōxa, Bodily pain, Puniſhment, Torment, Rack, Miſery, Grief, Perplexity.

—*ēang terſangat adda la dālam appe narāka*, the Puniſhment, or Pain, which is moſt exceeding, is in hell fire.

Sixācan, to Puniſh, *&c.*

S O

Sōbat, a Familiar friend, Confederate, Allie.

Sōbatan, Friendſhip.

Soch, Empty, as a bag.

Sōdōmo, ar, a Sodomite.

Soff, Camlet.

Sōſo, a Patridge.

Sōlīmawn, Soliman.

Sōhoo, Heat of the body, Fretting of the skin with heat.

Sōlong, Elder, Firſt born.

Solwar, Breeches.

Sōmāyam, a Cloſet, Private room, Arbour.

Sooāra, a Voice.

—*āloos*, a Counterfeit, or fine ſmall Voice.

—*cālawāſan*, a Diſtinct, Clear Voice.

—*gāraw*, a manly Voice.

—*marſick*, an effeminate Voice.

—*mērātap*, a Whining mournful Voice.

—*niāring*, a Loud, Shrill Voice.

—*Sērack*, a hoars Voice.

Soobang, an Ear-ring, or large Rolls worn in the flap of the Ear.

Sooca, Rejoice, Inclined to, Fain would, Delighted in, Contented, Pleaſed, Willing, Conſenting, Joy, Deſire, Love, Addicted to, Merry.

—*pada*, Inclined to.

Dea Sooca padako, He is Pleaſed with me.

Sāya carja ētoo dungan Sooca, I do this with Joy.

—*minta*, a Wiſh, a Deſire to Ask.

—*attee*, Rejoiced in mind, *&c.*

Tēda hāroos Sooca attee carna ētoo, It is not proper to Rejoice for that.

Soocaawn, Rejoicing, Mirth, Delight, *&c.*

Soocācan, to make Joyful, *&c.*

Soocāchēta, Deſirous of, Chearful, Frolick, Jocund, Joyful, Merry, Pleaſant Gladneſs, Joy, Mirth.

Dea Sooca chēta, He is Cheerful.

Soocar, Sorrowful, Uneaſie, Irkſome, Paintul, Troubleſome, Intricate, Moleſting, Toil, Labour, Pains, Trouble, Care, Difficulty.

—*mengartee*, Intricate to underſtand, Myſtical, Obſcure, Profound.

—*cāta*, Troubleſome to ſpeak.

jālan Soocar, a Troubleſome way.

Wactoo ēang Soocar, a Sorrowful time.

Soocāran, Sorrow, Uneaſineſs, Miſery, Moleſtation, Peril, Perplexity, Calamity, Danger Diſtreſs, Hinderance, Infelicity, Woe, Adverſity, Trouble, Affliction.

—*bīrat*, heavy Sorrow.

Deadda dālam Soocāran, He is in Danger.

—*lāpar*, Diſtreſs of hunger.

Soocar,

Soocar ſoocāran, Sorrows, *&c.*
Soocat, a Concave meaſure.
Soocor, Thanks.
mengoochop Soocor, return Thanks.
Dungan ſa rēboo poojee poojēawn mengoochop Soocor pada Allah, With a thouſand praiſes return Thanks to God.
Soocoo, a Quarter.
Sooda, It, It is, It was, Had, Has, Have, Have been, Are, Am, Enough.
—*abis*, It is done.
—*bangoon*, Is riſen.
—*bēlang*, Is told.
—*booat*, Did make.
—*choocoop wacktoo*, the time Is fulfilled.
—*chooree*, Have ſtolen.
—*dātang*, Am come.
—*de boonoo*, Is Murdered.
—*ēlong*, Is loſt, Loſt.
—*jaddee*, Was done, Done.
—*janjee*, Is agreed.
—*la*, It is enough.
—*lāloo*, Is paſt, Paſt.
—*menjaddee*, Is done.
—*pākee*, Worn, Uſed.
—*pangil*, Called.
—*pēgee*, Gone.
—*sājee*, Prepared for uſe.
—*sampee*, Is come, Did come.
—*ſooroo*, Commanded.
—*tārēma*, Accepted.
wacktoo Sooda ſampee, the time Is come.
Soodaawn, End, Laſt end, Period, Concluſion, Ending, Finiſhing.
—*doonea*, End of the world.
Ca Soodaawn ſamōnea maoot ētoo la, the End of all is death.
Soodāgar, a Merchant adventure that lives a ſhoar.
Soodāra, Of one blood.
—*lakkee*, Brother.
—*lakkee ābang*, eldeſt-Brother.
—*lakkee ādeck*, youngeſt-Brother.
—*lakkee kāka*, ſecond-Brother.
—*lakkee ſa bāpa ſa ibbo*, Brother by father and mother.
—*lakkee tirree*, half-Brother.
—*parampoan*, Siſter.
—*parampoan ādeck*, youngeſt-Siſter.
—*parampoan tirree*, half-Siſter.
—*ſa jaddee*, Twins.
—*ſoodarānea*, Brethren.
Sēdoot māta, the Eye-holes.
Soogool, to Diſcontent, Diſturb, Diſpleaſe, Moleſt, Grieve.
—*attee*, Diſcontentment, *&c.*
Soojab, *ar*, a Squiril.
Soojee, to Emboſs or Embroider with Gold or Silver, to Scour or cleanſe with the end of a ſtick.
Cayoo Soojee, a Scowring-Stick.
Soojeawn, Embroidery.
Sookat, a Concave meaſure.
—*can*, to Meaſure by a concave.
Sookatan moombong, Over-running meaſure.
Soola, a Stake to impale a man on.
—*can*, to Impale.
Soolab, to Light as with a candle.
Soolam, to Embroider with Silk, to Quilt, Stitch with ſilk, Embroidery, *&c.* of ſilk.
Soolap, Jugling, Ledgerdemain tricks, to Jugle.
Soolo, a Spie in war.

Sooltawn,

Sooltawn, a Monarch.
—*chejālam*, an Emperour.
Soomba, to Submit, Adore, Reverence, Worſhip, a Salute by holding both the hands to the forehead, by bowing the body to the ground, in ceremony, to Invocate, Preſent, Offer to, Dedicate, a Recommendation of obedience.
Dea kirrim ſoomba pada tuan, He ſends his Recommendations of obedience to you.
—*ācan*, to Submit to, *&c.*
—*kirrimawn*, Recommendations of obedience Sent.
Bree Soomba pada nea, Salute him.
Kirrim Soomba, ſend a Salute.
Cātācan Soomba ko capada nea, Say my Salute to him, or give him my Salute.
Dea berdātang Soomba padānea, He is come to Salute him.
Soombaawn, Submiſſion, Offering, *&c.*
—*pada berallah*, an Offering or Preſent to Idols.
—*berſambillee*, a ſacrificed Offering.
Soombang, Inceſt.
Soombat, a Stopple, Cork, Spiggot, the Neck of a crane or Ingin.
Soombāyang, Divine worſhip, Oblation.
Soombing, a Scull, a Hollowiſh thing, a Potſhard.
Soombo, a Weik, Fuſe, Priming, Quick-match.
—*buddeel*, Priming of a Gun.
—*ācan looca*, a Pledget, or Tent for a wound.
—*dīan*, the Weik of a candle.
Soomboo, Sound, Well, Healthy, Recovered.
—*ācan*, to Heal, Cure, make Sound.
—*derree pada Sākitan*, Recovered from ſickneſs.
jaddee Soomboo, Healed, Cured.
Dea Soomboo lāgee, He is Healthy.
Deadda sākit ca Soomboo, Is he Well or ſick.
Soomboowawn, Health.
Soomboor, Reliſh, Seaſon.
Soomjam, to Drink all up, to Bow the head to the ground.
Soompa, to Vow, Swear.
—*bōhoong*, to Forſwear.
—*dooſta*, to Forſwear.
—*Soompaawn*, Swear an oath.
Soompaawn, a Vow, Oath, Swearing.
—*bōhoong*, a falſe Oath.
Soompat, After, following After.
Hēla Soompat, to drag After.
Soomping, Flowers worn in the Ears.
Soompit, Narrow, Streight, a Hole that is long and confined as the bore of a gun, Small ſticks uſed by the *Chineſſes* to eat with.
jālan Soompit, a Narrow way.
Soompitan, a Trunk or wooden gun, a Squirt.
Soompitcan, to Shoot with a Trunk, to make Narrow.
Soomſoom, Marrow.
Soondall, a Harlot, Whore.
Soondallan, Whoredom, Fornication.

Soonee, Quiet, Still, Solitary, Deſolate, Unfrequented, Uninhabited, Alone.
Tampat Soonee, a Still place.
Sa ōran Soonee, a man Alone.
Soongey, a River.
Soongkor, to Grub or root in the earth as hogs.
Soōngoo, Certain, Sure, True, Indeed, Truly, In earneſt.
—*Soongoo*, Indeed, Without doubt.
—*can*, to prove True.
ea Soōngoo, yes Truly.
Soōngoot, to Grumble, Mutter, Mumble.
Soonjat, an Ink-holder.
Soānoot, Circumciſe.
Soōnootan, Circumciſion.
Soōnootcan, to Circumciſe.
—*dea*, Circumciſe him.
Soonting, Flowers to wear behind the Ears, a Noſegay, an Otter.
Soontoh, to Trip againſt, Stumble at.
Soontong, a Sea-cat, an Otter.
Soopah, Any thing that is chewed, Chewed beetle.
Soopak, a Mole in the body, a natural Spot, Speckled, Spoted as a beaſt.
Soopan, Breeding, Civillity, Complacency, Courteſey, Manners, Gentility, Modeſty, Civil, Complaſant, Courteous, Mannerly, Genteel, Modeſt.
Soorabee, a Bottle or Flask with a long neck.
Soorak, a Rejoicing, Shouting, Hollowing for joy or Victory, Acclamations of Joy.
Soorat, a Writing, a Letter, Note, Scrol, to Write, Deſcribe.
—*caſſee*, a love-Letter.
—*dālam*, to Inſcribe.
—*ēang tēlah jaddee*, a Chronicle.
—*ēborcan*, a Letter of comfort.
—*janjee*, a Writen covenant, or Contract.
—*inggatan*, a Record.
—*kirrimawn*, a Letter of advice.
—*lēpas*, an Acquittance, Paſport.
—*maaf*, a Diſcharge, or Pardon.
—*mōhone*, a Permiſſion in writing.
—*ootanggan*, a Bond for debt.
—*bērootang*, a Bond for debt.
—*pēmintaawn*, a Petition, a Brief, a Letter of requeſt.
—*sālin*, a Copy.
—*Saxēe*, a Certificate.
—*Sindir*, a Libel that is ſcurilous.
—*tangān*, hand-Writing.
—*tūah*, a Commiſſion, Proclamation of command, Pattent, a Written Law, Command or ordinance of man.
—*wākil*, a Letter of credence, a Letter of attorney.
Sooratan, Writing, Deſcription.
Soorga, Heaven.
Sēgalla ōran mūſooc Soorga dungān āgāma naſsārānee, All men goes to Heaven by the Chriſtian Religion.
Soorgānee, Heavenly.
Soorong, to Ebb as the tide, to Shove for-

JA 234

forward, to Puſh forward, to Lanch off the land.

—*la cāpal ca dālam āyer*, Lanch the ſhip into the water.

Sooroo, Ordain, Appoint, Bid Command, Charge, Order, Send.

—*māta*, a Telleſcope, Spectacles.

—*membooat*, Bid to do.

—*pēgee padanea*, Bid him go.

Soorooan, a Meſſenger, Forerunner, Miniſter, an Officer that is ſent.

—*berſoondall*, a Baud, Pimp.

Sooroot, to Ebb as the tide, to Retreat, Give back.

Sooſa, Care, Trouble, Diſquiet, Incumbrance, Moleſtation, Labour.

—*attee*, Vexation of mind, Diſcontent, Sorrow, Grief, Trouble of mind.

—*ſaja*, Trouble only.

Ēnee la Sooſa attee ko, This does Diſcontent my mind.

Deadda dālam ſooſa bēſarr, He is in great Diſquiet.

Sooſācan, to cauſe Trouble, *&c.*

—*attee nea*, Trouble his mind.

Sooſat rēlore, Oval as an egg.

Sooſoo, a Pap, Breaſt, Udder, Spur, Milk, Roe, a Sucker or any ſmall thing joining to the out-ſide of a greater thing.

—*āyam*, a Cocks ſpur.

—*boontar*, Round, plump Breaſts.

—*ēcan*, Roe of a fiſh.

—*kōpek*, Long and lank Breaſts.

—*lemboo*, a cows Udder.

—*pintoo*, the Knocker of a door.

—*priock*, the Ear of a pot.

—*can*, to Lay one within another as Cups Diſhes

Sootra, Silk.

—*ſoolam*, ſtitching Silk.

Sōpāya, That it may be, That they may.

Hāroos ōran de ooſahcan pada pācarjaawn ca rajaawn doonea Sōpāya dāpat ca rajaawn ākīrat ētoo, It is needful to be diligent in the buſineſs of the kingdom of this world, That they may attain the kingdom of the world to come.

Sōpāyang, Son of a ſiſter, Nephew.

Sōwāb, a Bribe, Fee.

Mācan Sōwāb, to receive a Bribe.

Sōwammee, a Husband.

Sōyack, to Tear as cloth, to Rend, Rip.

ST SU SW

Stingarda, Fire-arms.

Sut, a Concave meaſure.

Swangee, Witchcraft, Sorcery.

TA

TA, It, Is that.
Rooſa ta ētoo, Is that a Buck.
Oojang ta perchick, the rain It dropeth.

Taalla, Conquered, Subjected, Vanquiſhed.
Nēgree taalla, a Conquered country.
Ōran taalla, a Subjected people.

Taallah, Lord, a name of God
Allah Taallah, Lord God.

Tabbal, Hard, Thick as a board, Stiff that cannot be bent.
—tooboo, Thick in body.

Tabbalan, Hardneſs.

Tābang, the Body of a growing-tree.

Tabbee, a Greeting or Salute to an equal and is uſed on all occaſions of ceremony.
Deōran minta āgar dea tiñgal lāma lāgee duñgan deōran, dea tēda maoo tētāpee dea ſooda cāta Tabbee bañyak bañyak pada nea, They deſired him that he would tarry longer with them, he would not, but bid them many Fare-wels.

Tabbeer, Narrow as cloth.

Tābee, Long pepper.

Tābeib, *ar*, a Phyſician, Surgion.

Tābeibat, the Art of Phyſick.

Tābēla, Split, &c. See *Bēla*.

Tābir, a Vail, Cover.

Tābo, a Watch or part of the night.
—ēang ca tēga, the third Watch.

Tābooang, Put out, Baniſhed, Chaſed away, Put away, That is Put away, Exiled, Rejected.

Tābooca, Opened, Manifeſted, made Known, Diſcovered, Diſcloſed, Open or Flying as Flags.

Tāboor, to Sow or ſtrow as Corn.

Tābowān, a Waſp.

Tācālinchir, to Slip, Slide.

Tāncarajat, to Start in ſleep, or from ſleep.

Tāchañgan, Amazed, Aſtoniſhed.
Ōran ēang ſooda duñgar ēnee deōran ſooda Tāchañgan, The men which heard this, were Amazed.

Tāchañgānan, Amazement.

Tāchee, an Iron-pan, a Frying-pan.

Tācoocoor, a Turtle-dove.

Tācoot, Fearful, Cowardly, Timmerous, to be Affraid, Fear, Cowardize.
Tēda taoo Tācoot, Fearleſs.
jañgon Tācoot, be not Afraid.
Tācootan, Fear, Cowardize.

Tācootee, Frighten, Scare, make Fearful, Terrifie.

Tācoojoot, Afraid, Terrified, Frightened, Scared, Dreadful, Horrible ſight, to Start or Wince for fear, Strangled with a rope.

Tācoorang, Lacking.

Taddee, Juſt-now, Lately.

Dea tadde de sēnee, Hewas Juſt-now here.

Tāſaon, ar, an Apple.

Tāſētar, a Roll, Regiſter.

Tāgah, Detain, Hinder, Stop, Withſtand, Forbid.

—*can*, to Detain, *&c.*

Tāgahawn, Detention, *&c.*

Tāgal, For, For the, Becauſe, At, Againſt.

—*ētoo*, For that, Therefore.

—*pōbone*, Againſt a tree.

—*ſaja*, Freely, Voluntary.

Tāgālēat, to Retch or Stretch the body.

Tāgālēcho, Numned, Stiff in the limbs, Out of Joint, Wrinched.

Tāgālinchat, to Rebound or Spring backwards, to Start backwards, to Strugle backwards.

Tāgaāṅga, Gapeing.

Mooloot tāgaāṅga, Open-mouthed.

Tāgap, Thick and ſhort.

Taggap, Healed, Cured of ſickneſs.

Tāgooling, Rolling, Rolled.

Tāhan, Abſtain, Bridle, Withhold, Refrain, Stop from running as liquor, Reſtrain, Detain, Deſiſt, Leave off, Ceaſe from, Forbeare, Endure, Suffer, Perſevere, to Bear with, to Hold.

—*dunṅan chābar attee*, Endure or Suffer with a patient mind.

—*lapar*, Suffer hunger.

Pātoot Tāhan sēdēkit derree pada ōran tooah, It is neceſſary to Bear a little from old men.

Tāhanan, an Abſtaining, *&c.*

Tāhoonoo, a Mill.

Tai, Dreggs, Excrement, Lees, Dung, T—d.

—*kēkir*, Fileings.

—*lālat*, a Freckle, a Flies-t—d.

—*tēliṅga*, Ear-wax.

Tajam, Sharp, Keen, Quick, a Stop or point in writing, Dangerous.

—*can*, to make Sharp, *&c.*

—*can oojong*, Sharpen the point.

—*can māta*, Sharpen the edge.

Tājee, a Spur for a horſe, an Artificial Spur for a cock, a Lancet.

—*can cooda*, Spur the horſe.

Tājang, See *Tajam*.

Tājanggan, Sharpneſs.

Tākālincho, to Stumble, Reel, Stagger.

Tākan, to Knead with the flat of the hand, to Squeeze with a flat hand, a Walking-ſtick with a handle to ſupport.

Tākāna, a Charm, Inchantment.

Tākiſſil, to Bruſh againſt as in going, to Joſtle in paſſing by.

Tālāga, a Pit, a Pool of water.

Tālāja, ar, Snow.

Tālan, to Swallow, Devour.

—*abis*, Swallow all up.

Tālang, a Broaker.

Tālanggar, Invaded, *&c.* See *Langgar*.

Tālanggee, Broakery.

Tālanjang, Naked, Bare, Uncovered.

—*can*, to make Naked, *&c.*

—*nea*, Nakedneſs.

Tālap, a ſmall Box, as for Tobacco, Snuf, *&c.*

—*oobat*,

—*oobat*, a plaiſter-Box.
—*toombūcoo*, a tobacco-Box.
Tālintang, Over-thwart, One thing croſs another, Croſs-leg'd as taylors ſit.
Prawnea ſooda Tālintang de tengā ſoongēy, His veſſel is Thwart in the midle of the river.
Tallam, a large Diſh.
Tallee, a Rope, Line, Cord, String, the Small guts, Craw.
—*anting*, a plumet Line.
—*booſoor*, a bow-String.
—*chēchintong*, a Hair-lace or hair-String.
—*cooda*, Harneſs for horſes.
—*kail*, a fiſhing-Line.
—*leher*, a Halter.
—*lōga*, a lead-Line.
—*pootāran*, a crane Rope.
—*proot*, the Small guts.
—*rammee*, a hemp-Rope.
—*ſaoo*, a Cable.
Tāmanggoong, a Baily.
Tāmangoo angoo, Fearful, Frightful as when alone.
Tamba, to Multiply, Add to, Increaſe, to Toſs to one, to grow big, to Thrive, to Join together, Augment.
Tambaawn, a Multiplication, *&c.*
—*pōhone*, Sprouts on a tree.
Tambāga, Copper.
—*kōning*, Braſs.
—*mēra*, Copper.
Tambak, a Pike or Long ſpear.
Tamban, a Shad.
Tambāra, a Carp-fiſh.
Tambērang, the Side of a ſhip, Waſt-cloths of a ſhip.
Tambool, a Share or Meſs of meat.
Tamboolookee, the Crop of a bird, the Maw of a beaſt, the Stomack.
Tamboon, a Flock, Troop, a Heap, Pile, Cock, Stack, Full or heaped, to Stop up or fill-up.
—*moondok*, a Mole-hill.
—*roompoot*, a Hay-cock.
—*cāyoo*, a Pile of wood.
ba Tamboon tamboon, by Heaps.
Tambooncan, to Heap, *&c.*
—*līang ētoo*, Stop up that hole in the ground.
Tamboong, to Tumble off.
Tamboos, to Clinch, to pour through a Funnel.
Tambooſan, a Funnel.
Tambor, a Cellar.
Tampa, an Impreſſion, a Blow with a hammer.
—*can*, to make an Impreſſion by a blow, to Stamp a mark.
—*can gambar*, make the Impreſſion of an Image, to Coin.
Tampal, a Shred, Bit, or little Piece, as of cloth.
—*bēroobattee*, a Plaiſter.
—*cāyin*, a Rag.
—*can*, to Botch, Patch, Stop with a bit of cloth.
Tampang, to Voyage, Go by ſea, Croſs the ſea.
Tampanggan, Freight by ſea, Paſſage money by ſea or land, a Voyage, or Paſſage by ſea.
Tampar, to Strike, or Slap with the palm of the hand, a Ring bridle.
Tampat, a Place, Part, Room, Station.

—*ayer ſoom bāyang*, a Font, or Place for holy water.
—*baccar cāpoor*, a Lime-kiln.
—*bālindoong*, a hideing Place, a Refuge.
—*ba roompoot*, a graſſy Place.
—*berbāris*, an exerciſing Place.
—*berhentee bālātantra*, a Camp in a march.
—*choochee*, aholy Place.
—*dālang*, a Theatre.
—*doodooc*, a dwelling Place.
—*hookoom*, a Court, Place of Judgment.
—*jaddee gāram*, a Salt pond.
—*jāmooawn*, a feaſting Place.
—*jeūal*, a Place to ſell in.
—*lāin*, another Place.
—*landee*, a Ford.
—*lowās*, a wide Place.
—*mācan binnātang*, a Manger.
—*mandee*, a bathing Place.
—*menūājar*, a School, a learning Place.
—*neāmat*, a delicious Place.
—*pāra pāra*, a fire-hearth.
—*ramee*, a pleaſant Place.
—*ſambillee*, an Altar.
—*sīnjata*, an Armory.
—*ſoocaawn*, a Place of delight.
—*ſoonee*, a Deſolate, quiet, ſolitary Place.
—*tēdore*, a ſleeping Place.
—*tēdoh*, a Calm, ſhady Place.
—*toomboo*, a Threſhing floor.
—*tooñgoo*, a Place to keep in.
—*tēroojong*, a Place at the further-end, Loweſt place as at a table.
Derree pada sēgalla tampat, From all Places.
De Tampat lāin, In another Place.
Doonea ēnee tēadda Tampat doc dooc ſampee cācal, This world is not a dwelling Place for ever.
Tampee, to Winnow, by toſſing up.
Tampēling, the Back of the hand.
—*can*, to Strike with the Back of the hand.
Tampick, to Scream out aloud for help, to Exclaim aloud, an Outcry, or Shouting, as of an army when going to battle.
Tampoop, a Hand breadth.
Tampooroong, the Shell of any nut, a Shard or piece of any hollow thing.
—*lootoot*, the Pan of the knee.
Tāna, Earth, Ground, Land.
—*bāick*, good, or fruitful Ground.
—*bāloobang*, Valleys, Ground with pits and holes.
—*bērantāra*, waſt Land.
—*bēſarr*, the Main continent.
—*eñgrees*, England.
—*hindoo*, India.
—*hōlanda*, Holland.
—*lambec*, clay Ground.
—*pāya*, a Moras.
Tānam, Plant, Set, Bury, Inter
—*can*, to Plant, *&c.*
—*can pōhone ētoo*, Plant that tree.
—*can ōran mātee*, Bury the Dead.
Tānamawn, a Plantation.
—*cayōo cayōoan*, a Plantation of timber trees.
Tancap, Seize, Apprehend, Arreſt, Catch, Take, Intercept.
—*booroong*, to Catch a bird.
—*ēcan*, to Catch fiſh.
Deōran ſooda Tancap padanea da-

en tāroo de paſſong ſampee arree eſſonea carna ſooda pētang arree, They did Arreſt him, and put him in priſon until the next day, becauſe it was then evening.

Tancapan, a Seizing, *&c.*

—*ēcan*, a Fiſhery, or Catching of fiſh.

Tanda, a Sign, Token, Monument, Mark, Print.

—*berpāna*, a Butt, to ſhoot arrows at.

—*cakkee*, a Footſtep.

—*chap*, a ſealed Mark.

—*choomoor*, a Dirty ſpot.

—*inggat*, a Memorandum.

—*līpat*, a Wrinckle.

—*looca*, a Scar of a wound.

—*pooroot*, the Navel.

—*Sasāpoo*, a Stripe. or mark of a ſcourge.

Tandāhee, to Mark, Imprint.

Tandācan, to Mark, Note.

Tandas, a Houſe of Office.

Tandoc, Horn, a Horn.

—*can*, to Butt with the Horn.

Tanea, Ask, Queſtion, Demand, Inquire, Examine.

—*can*, to Ask, *&c.*

Tāneaawn, a Queſtion, Demand.

Tañga, a Ladder, Stairs, Stile.

Tañgāla, a Plow, a Yoke for two beaſts.

Kēnācan lemboo pada Tañgāla, Yoke the oxen.

Tañgālong, a Civet cat.

Tañgan, the Hand.

—*cānam*, the right Hand.

Dungan Tañgan nea ſindirree, with his own Hand.

—*gangoo*, buſie Handed, Light fingered.

—*kākoo*, a withered Hand.

—*kirree*, the Left hand.

—*moora*, Liberal, Bountiful.

—*Sābēla*, one-Handed.

—*tañgan*, Hands.

Tañgara, South-eaſt.

Tañgas, a Hot-bath, a Humum.

—*can*, to Bath.

—*tooboo*, Bath the body.

Tañgee, Rank as butter.

Tañgēlang, a Lanthorn.

Tanggo, a Hoop-net, a Scoop-net to take up fiſh.

Tañgis, Weep, Wail, Cry, Mourn, Whine, Complain, Bewail.

Tañgiſan, Weeping, *&c.*

Tangly, Lank as hair.

Tangool, a Dry block of a tree.

Tañgoong, a Task of work, to Uphold, Support, to Bear, Lay on.

—*Sāla attas dea nea*, Lay the fault on him.

Tañgoonggan, a Charge, Duty, Task.

—*āko ētoo la*, that is my Task.

Tanjoong, a Cape, Head-land, Promontory.

Oojong tanjoong, a moſt extreme Cape.

Tankee, a Bunch, Cluſter.

Tankis, to Fend off, Ward off, Guard or Shun a blow.

Tānoong, Preſage, Prognoſticate.

Tantang, Call to a loud, Hale, Provoke, Excite, Urge, Challenge to fight.

Tantoo, Notorious, Publick Undoubted truth, Manifeſtly known, Perfect

Perfect clear Knowledge, Infallible, Apparent, Evident, Certain, Sure.

—*la haal ēnee*, this matter is Evident.

Sāya Tantoo ētoo la bēnar, I am Sure this is true.

Tantooawn, Notoriouſneſs, Certainty, *&c.*

Tantooee, to make Notorious, make appear True, *&c.* to Affirm Verrifie, Warrant.

—*dungan Saxee*, to make appear True by witneſs.

Tantōza, Content, Quiet, Peace and Quiet, inward Peace, Undiſturbed.

Dea doodooc dungan Tantōza, He does live in Peace.

Taoo, Know, Knows, Knew, Known, Intent, Purpoſe.

—*bāſa*, Gentle, Civil.

—*la ēnee*, Know this.

—*pada*, Acquainted with, Known to.

Taooan, Knowledge.

Tāoorey, Looſed, Looſe, Seperated.

Tāpack cakkee, the Ball or Sole of the foot, a Foot-ſtep, a Track.

—*tangan*, the Palm of the hand.

Tāroo tāpack tangan, to Set the hand as to a writing.

Tāpackcan, to preſs with the Palm of the hand.

Tāpik, to Strive.

Tāpis, to Cleanſe, Strain as liquor from filth.

—*Sāyap*, to Clap the wings as a bird.

Tāpiſan, a Strainer.

Tāpiſcan, to Strain.

—*tangan*, Clap the hands.

Tāpootar, Confuſed, Confuſedly, Perverſe.

Tappee, a Painted callico worn as a Petticoat by the *Malayos*, Men and Women.

Tārang, to Groan, Grunt.

Tarbis, a Bank, Dam.

—*can*, to Bank in.

Tarboot, a Peg of wood, Spiggot.

Tārēma, Accept, Receive, Poſſeſs, Received, Accepted.

Sāya Tārēma caſſee, I Accept with love.

—*caſſee*, Thankfully.

—*ēboorawn*, to Receive comfort.

Tārēmaawn, Acceptation Receiving.

Tarjan, to Hop as a bird, to Run fluttering.

Tārick, to Draw, Pull, Hall, Stretch, Heave.

—*dungan pootāran*, Heave with a Capſton.

—*ginta*, Pull or ring the bell.

—*nāfas*, Draw the breath, Reſpire.

—*rāpat*, to Draw cloſe as a purſe.

Tāroo, Lay, Lay down, Place, Set, Inſtitute.

—*ba ſooſoo*, Lay one within another as Cups.

—*ba tindan*, Lay one on another as books.

—*bērantāra*, Place before.

—*bērātor*, Place in order.

—*bērtindee*, Put one upon another.

—*de*

—*de bava*, Lay under, Lay down.
—*de blācan*, Set behind.
—*dālam hookoom*, to Put to Juſtice.
—*sākoo*, Set a part by it ſelf.
—*tāpack tangan*, Set the hand.
Tārooawn, Laying, Placing, Setting.
Tāroobo, Salted roes of Mulets.
Tārooboo, Ruined.
Tāroompa, Shoes, Slippers, Sandals.
Tāroopa, Shoes, Slippers, Sandals.
Tārooſee, Copperas, Vitriol.
—*pootee*, Allom.
Tarree, to Dance.
Tartib, Gallant, Fine.
Tāſanka, to Stumble, Trip againſt.
Tāsāroompak, By chance, Unexpected, to meet Unexpected.
Tāsēlat, Wainſcoted.
Tāſoonto, to Stumble at, Trip at, Run againſt.
Taſoontoawn, a Stumbling, &c.
Tātac, to Chop with a ſword, to Chop off, to Cleave a ſunder, to Notch.
Tātak, to Enamel, Over-lay, Face over, Cover over, Plate over, to Adorn, as with jewels.
Tātal, a Chip, Splinter.
—*bāblērang*, Matches made of wood.
Tātap, Contented, Secure, Not doubting, Confident, Stedfaſt.
—*attee*, Chearful, Contented, Patient, Reſt of mind, Satisfaction, Contentment, Conſtancy.
—*la attee moo*, Be you Chearful.
—*la attee cāmee dungan Soocāran doonea*, Let us be Contented with the troubles of this world.
Dea tēadda Tātap de bārang tampat poon teda, He is not Stedfaſt in any place.
Tātapan, Contentedneſs, &c. See *Tātap*,
Tātapcan, to Content, &c. See *Tātap*.
—*dirree*, Content your ſelf.
Tātappee, Contented, &c. See *Tātap*.
Tātāwa, Laugh, Laughed.
—*bērſemboonee*, to Laugh to ones ſelf.
—*gālak gālak*, to Laugh a loud unmannerly.
—*terlāloo āmat*, to Laugh exceedingly.
—*can*, to Laugh at.
Tātāwaawn, Laughter.
Tātēling, a Wry neck, Stiff neck.
Tatkāla, At that time, Then, After, When, Mean while.
—*dea ābis*, After he has done.
—*dea dātang*, When he is come.
—*dea booloom jaddee*, Then he was not born.
—*dea lāgee booat ētoo*, Meanwhile he was doing of that.
—*ſooda ampir kōtika maoot nea*, When the time of his death was near.
Tātoorootta oroot, According, Following, Imitating, After.
Dea ſooda booat Tātooroot tooroot ōran lāin poonea booatan, He did According to other mens doings.

Tātootoop, Covered, Shut.
Taurit, ar, Law, Ceremony.
Taw̄an, a Captive, Priſoner of war, Subject, Captivated, Subjected.
Taw̄anan, Captivity.
Taw̄ar, to Value, Set a price, Bid a price, Cheapen.
Sāya ſooda Taw̄ar ētoo, I did cheapen that.
Tāwar amba, Taſtleſs, Freſh or Unſavory as water, Flat, Dead as liquor.
Āyer tāwar, Freſh water.
Taw̄on, a Year.
—*ēang lāloo*, the Year paſt.
tiop tiop Taw̄on, Yearly.
tenga dua Taw̄on, a Year and a half.
Tāyoong cāyoo, a Piece of timber.

T E

Teadda, Is not, Without, Wanting, Abſent.
—*bābēnee*, Unmarried, Unwived, Is not wived.
—*bāchampoor*, Unmixed, Is not mixed.
—*bālakkee*, Unmarried as a woman.
—*bangsāwan*, Ignoble.
—*berbooloo*, Callow.
—*berlāpis*, Single.
—*berpootooſan*, Inviolable, Endleſs
—*berſinjāta*, Unarmed.
—*berſoocar*, Unmoleſted.
—*booſooc*, Uncorrupted.
—*bersānoonoo*, Rude, Awkard, Clowniſh.
—*chinta*, Careleſs, Unmindful.
—*cooat*, Weak, Impotent.
—*ēdop*, Lifeleſs.
—*de dāpattee*, Is not to be found.
—*de Sāma can*, Is not to be paralelled.
—*hañya lēma*, Is not more then five.
—*jaddee*, Imperfect, Is not done.
—*iñdah*, Is not admirable.
—*inggat*, Forgetful.
—*linjap*, Not vaniſhing, Unalterable.
—*pada cāwāſa ko*, Is not in my power.
—*pootooſan*, Endleſs.
—*rāſa*, Taſtleſs.
—*Sāla*, Innocent.
—*tantoo*, Uncertain.
—*tōgo*, Inconſtant, Doubtful, Wavering.
Tēboo, a Sugar-cane.
Tēcoos, a Rat, Mouſe.
—*āyer*, a water-Rat.
—*moondok*, a Mole.
—*tāna*, a ground-Rat.
Tēcur, a Mat.
Tēda, No, Not, Do not, Did not, Is not, Shall not.
—*adda*, Away, Abſent, Is not, It is not, There is not, Have not, Has not, Had not, Shall not, Are not, Am not, Was not, Will not.
—*adda wactoo*, Out of ſeaſon.
—*appa*, No matter.
—*bāchampoor*, Unmixed.
—*bāick*, Not good.
—*ballas*,

—*kallas*, Ungrateful.
—*bārarg appa*, Nothing.
—*bēāſa*, Unaccuſtomed.
—*bēlang*, to Slight, not to Account.
—*bēārga*, Not valuable.
—*berbooa*, Barren, Unfruitful.
—*bergoona*, Frivolous, Fruitleſs, Needleſs, Unprofitable, Of no Effect, Of no Account, Good for nothing, Unneceſſary.
—*berhookoom*, Uncondemned.
—*berlākoo*, Not current.
—*bēroobah*, Inviolable.
—*berpooboo*, Dureable, Unalterable.
—*bēroontoong*, Unfortunate, Not gainful.
—*berpootooſan*, Laſting, Not ending.
—*bētool*, Not true.
—*binnāſa*, Not periſhing.
—*bōlee*, Cannot, Could not, May not, Unable.
—*bōlee bēlang*, Innumerable.
—*bōlee booang āyer bēſarr*, Coſtive.
—*cāta troos*, Unſpeakable.
—*bōlee coorang ētoo pada ko*, I cannot want that.
—*bōlee dāpat*, Impoſſible.
—*bōlee kinjang*, Inſatiable.
—*bōlee mēnahan*, Intollerable.
—*brānee*, Cowardly.
—*bree*, to Refuſe.
—*cālēatan*, Inviſible.
—*camāna māna*, No-where.
—*caſſee*, Unkind.
—*chāpat*, Unhandy, Awkard.
—*chinta*, Negligent, Careleſs.
—*chookoop*, Scarce enough to compleat, Short in quantity, Unfit.
—*dāpat*, Cannot be.
—*dāpat argānea*, Ineſtimable.
—*dāpat bēlang*, Cannot be numbered.
—*dāpat de bree joūab*, Unanſwerable.
—*dāpat chēree*, Inſeperable.
—*dāpat de cāta*, Unſpeakable.
—*dāpat de lōgaee*, Unfathomable.
—*dāpat de ampoonee*, Unpardonable.
—*dāpat de ēborcan*, Diſconſolate, That cannot be comforted.
—*dāpat de lālooe*, Vnavoidable.
—*dāpat de tāhan*, Unſufferable.
—*dāpat jaddee*, Impoſſible.
—*dāpat pada ko*, Cannot be to me.
—*dāpat perchāya*, Incredible.
—*dāpat ſampee*, Inacceſſible.
—*dāpat ſoomboo*, Uncureable.
—*de oobahcan*, Irrevocable.
—*dungān ſaja nea*, Unawares, Unwillingly.
—*gāpa*, No matter.
—*goona*, Of no Eſteem, No value.
—*hāroos*, Undeſervedly, Unworthy.
—*kēna*, to Miſs.
—*kēnal*, Unknown.
—*ko kēnal padanea*, I do not know him.
—*lākoo*, Imperfect, Unſucceſsful.
—*lāyak*, Unſeemly, Unbecoming,

ing, Improper.
—*linjap*, Not vaniſhing.
—*māin*, Not in play, In earneſt.
—*maoo*, Will not, Would not, to Refuſe, to be Unwilling.
—*maoo dungar*, Inexorable.
—*vēlēat pada*, Unminded.
—*mendungar pada*, Unregarded.
—*mengappa*, No matter.
—*mērāſa*, Inſenſible.
—*ooſee*, Needleſs.
—*pandee*, Unskilful.
—*pātoot*, Unreaſonable, Improper.
—*poora poora*, Unfeigned, Sincere.
—*rāta*, Uneven.
—*sācāran*, Not now.
—*sāla*, Unblameable.
—*sāma*, Unequal.
—*sāma ſa roopa*, Unlike.
—*ſooca*, Diſcontented, Diſpleaſed, Not willing to, to Diſlike.
—*taoo ballas*, Ungrateful.
—*taoo ballas ſoocor*, Unthankful.
—*taoo bāſa* Rude, Ruſtical, Unmannerly.
—*taoo choombo*, Unmannerly.
—*terbēlang*, Not to be told.
—*tōgo*, Inconſtant.

Tēdoh, Smooth as the water, Calm, as the weather, Still, Shady.
Laoot tēdoh, a Calm ſea.
Bree tēdoh, make Shady.
Doodooc pada Tēdoh, ſit in the Shade.
—*can*, to Shade.

Tēdore, Sleep, Lye.
—*bāring*, Lye at length.
—*berſīſee*, Lye ſide by ſide.
—*bertindee*, Lye one upon another.
—*boojoor*, Lye croſs.
—*cras*, Faſt aſleep.
—*dē looar*, Lye without.
—*dungan*, Lye with.
—*mirring*, to Lye on one ſide.
—*nīdāra*, to Sleep ſound.
—*sāma sāma*, Lye together.
—*sēdap*, Sleep quietly.
—*tīarap*, to Lye groveling on the belly.

Tēlaee, a Small red bean uſed in *India* for a gold weight.

Tēga, Three.
—*blas*, Thirteen.
—*cālee*, Three times.
—*lāpis*, Three fold.
—*perſaji*, Triangular.
—*pooloo*, Thirty.

Teggar, Stif, Tough, Hard, Stubborn.
—*attee*, Hard hearted.
—*can*, to Harden.

Tēhoor, In foundings, In reach of the ground, Shallow water.
bējālan de māna ayer Tēhoor, Walk where the water is ſhallow.

Tēlādan, a Sample, Shape, Image, Pattern, Model, Form, Reſemblance.
—*cakkee*, a Form of a foot, or a Shoe laſt.

Tēlah, When, After, Until, Time paſt.
—*dea abis*, After he has done.
—*ētoo*, Until now.

Tēlan, to Devour, Swallow up.

Tēlēlee, Publiſh, Diſcloſe, Diſcover,

ver, Declare, Make known, Reveal, Tell, Communicate, Make bare, Uncover, Naked, Uncovered.

—*can*, to Publiſh, *&c.*

—*can tooboo*, Uncover the body.

Tēlinga, the Ear, a Handle, as of a pot.

Tēlōkee, Damask ſilk.

Tēlooc, an Arm of the ſea, a Bay, Road, Harbour, Gulf, Haven, Creek.

Tēloot, to Kneel.

Tēlore, an Egg.

—*booſooc*, a rotten Egg.

—*ēcan*, the Hard roe of a fiſh, Spawn of fiſh.

—*kootoo*, a Nit.

Tēma ētam, Lead.

—*mēra*, red Lead.

—*pootee*, Tin, Ceruſe.

Tēmang tēmanggan, Trifles, Toys, childrens Play things.

Tencōra, a Scul.

Tenga, Half, the Middle of any thing, Among, Between.

—*abis*, Half done.

—*arree*, Noon, Mid-day.

—*dua*, One and a half.

—*mūlam*, Midnight.

—*tenga*, in the Middle, Between.

jālan de Tenga, walk Between.

Tēpee, Border, Hem, Bound, Limit, Skirt, Selvage, Edg, Coaſt, Strand, Side.

—*āyer*, the water Side, or Edg.

—*cayin*, the Selvage of the cloth.

—*kittab*, the Margent of a book.

—*kōta*, the Out work of a fort.

—*laoot*, the ſea Coaſt.

—*nēgree*, the Border of a country.

Tēpis, to Daſh againſt.

Tēpoong, Paſte, Dough, Meal, Flower.

Ter, Moſt, and alſo adds a greater force to any word it is Joyned to.

Terādil, Moſt righteous.

Terālla, Conquered.

Terallah, Godly.

Terāmat, Extraordinary much, Exceeding much.

Terānchoor, Digeſted, Concocted, Diſſolved, Melted,

Terandok, a Hat.

Terantooc, Drowſie.

Terānyāya, Oppreſſed.

Terānyote, a Drift, Floating.

Terappee, Fired.

Terāringan, Eaſieſt, Lighteſt.

Terbāick, the Beſt.

Ēang terbāick derree pada sāmoa, The beſt of all.

Terbālas, Vengeance.

Terbang, to Fly, Evaporate.

Terbang can, to make Evaporate or Fly.

Terbanggōnan, Flying, Riſing, Reſurrection.

Terbēla, Split.

Terbēlang, Counted.

Terbentang, Crucified.

Terbēſarr, Greateſt.

Terbit, to Riſe up or Spring up, as the Sun, as water out of a fountain, as Sweat out of the body,

JA 240

as Tears, to come Forth, Iſſue forth.

—*giggee*, Breeding as of the teeth.

Derree pada tācoot nea Terbit la derree pada tooboo nea pēlōh, Out of fear doth Iſſue forth Sweat from his body.

Terbooca, Diſcloſed, Diſcovered, Revealed, Expounded, Opened, Manifeſted, Made known, Wide open, Spread.

Terboonee, Hidden.

Tercābar, Very famous.

Tercācal, Eternal, Everlaſting.

Tercājoot, Dreadful, Scared.

Tercāſſee, Well beloved, Beſt beloved.

Tercāwāſa, Moſt mighty, Moſt powerful.

Terchingon, Terrible, Monſtrous, Agaſt.

Tercōmādēan, Laſt of all.

Tercooat, Moſt ſtrong.

Terdālam nea, the Great deep.

Terēcat, Tyed.

Terēdop, Living, Like to live long.

Terfāſat, Fully intended, *&c.* See *Fāſat*.

Tergantoong, Hanged.

Terhēla, Drawed, Pulled.

Terhēraen, Moſt wonderful, Moſt marvelous.

Terīack, the Natural, unforced Noiſe of any man or beaſt.

—*cooda*, Neighing of a horſe.

—*doomba*, Bleating of a ſheep.

—*ōran*, the Call or Noſe of mankind.

Terjāhat, Worſt.

Teringgat, Thought of.

Terka, to Play with or Snap.

—*jarree*, Snap or Play with the fingers.

Terkēra, Reckoned.

Terlākoo, Moſt excellent, Exceeding in goodneſs.

Terlāloo, Extraordinary in eſtimamation.

—*āmat*, Extraordinary in quantity, Very extraordinary, Too much, Superfluous.

—*bangat*, Extraordinary haſt.

—*gooſar*, Extraordinary angry.

—*panjang*, Exceeding long.

Terlālooawn, Exceſs.

Terlancap, Moſt perfect.

Terlebbee, Utmoſt, Moſt of all.

—*āmat*, More than enough, Superfluous.

—*tingee*, Moſt high, Higheſt.

Terloonjoot. Prolonged.

Termaſsūree, Diſcloſe, Make known.

Terniāta, Remarkable, Notorious.

—*dungan tantoo*, Notorious with truth.

Terōojong, Laſt end, Further end.

Terōonoos, Drawn, as a ſword, Unſheathed.

Pēdang teroonoos, a Drawn or Naked Sword.

Terōopoong, a Teleſcope, Proſpect-glaſs.

Terōorey, Looſed.

Terpāit, Moſt bitter.

Terpēchāya, One of much faith.

Terpillee, Choſen, Elected, Selected, the Choice.

Terpilleawn, the Choſen, *&c.*

Terpoojee, much Praiſed.

Terpoonoo,

Terpoonoo, Filled.
Terpoosāca, Inherited.
Terrenda, Humbleſt.
Terſangāt, Exceeding much in quantity, More than enough.
Terſēboot, Mentioned, Nominated, Rehearſed.
Terſinjom, Smiled.
Terſoorat, Written.
Terſooroo, Sent, *&c.* See *Sooroo.*
Tertālanjang, Stripped naked.
Tertib, Mannerly.
Tertoolak, Divorced, Put from, *&c.* See *Toolak.*
Tertoolis, Written, Drawn, Deſcribed.
Tertootoop, Shut, Cloſed.
Tētāpee, But, Nevertheleſs, Notwithſtanding, And yet.
—*jēka ētoo jaddee*, But if this comes to paſs.
Tētek, a Sharp point as of land as of a Needle, a Tittle or Point in writing.
Tētick, a Drop, Speck, Tittle or point in writing, to Drop, Leak, Fall on, to Strike right down as with a hammer, to Let fall on.
—*mānētick*, to Hammer or Strike on, many together as ſmiths.
Bā tētick tētick, Drop by drop.

T I

Tial, *Tīal*, is a gold weight uſed in many parts of *India*, and *China.*
Tīandy, a Spire, Steeple, Tower.
Tīang, a Maſt, Poſt, Pillar.
—*āgoong*, the main-Maſt.
—*bātoo*, a ſtone Pillar.
—*lāyer*, a Maſt of a Sail.
—*pengapoh*, a top-Maſt.
—*penjoorong*, a mizen-Maſt.
—*pintoo*, a door-Poſt.
—*Sēmandria*, a Boultſprit.
—*toongal*, a Flag-ſtaff.
—*tōpang*, a fore-Maſt.
—*tōpang pengapoh*, a Foretop-maſt.
Rooma ētoo bādirree attas ampat Tīang, That houſe ſtands on four Pillars.
Tīāra, a Miter.
Tiarap, Grovelling on the belly.
Tīkam, to Stab, Prick in, Stick in, Thruſt in, Sheath in, Pierce in.
—*troos*, Run thro.
Tillick, Affection, Favour, Goodwill.
—*Allah*, Favour of God.
Kēna tillick, Favoured.
Timba, to Draw up as water out of a Well.
—*āyer*, Draw up water.
Timback, to Shoot at any thing, to Aim at, to Hit.
—*booroong*, to Shoot a bird.
Timbang, Weigh, Poiſe.
Timbanggan, a Pair of large ſcales.
Timbool, to Riſe out of, Spring out of, to Appear by riſing, to Sprout, Bud, Spring out, Aſcend out of.
Timmoon, a Cucumber.
—*bātang*, a Cucumber.
Timmore, Eaſt.
—*laoot*, South-eaſt.
—*ootāra*, North-eaſt.

—*ſa māta ootāra*, North-eaſt.
—*Sālātan*, South-eaſt.
—*ſa māta sālātan*, South-eaſt.
Angin timmore, Eaſt wind.
Laoot timmore, Eaſt ſea.
Nēgree timmore, Eaſt country.
Sābla timmore, Eaſtward.
Dea ſooda ca Sābla timmore, He is gone Eaſtward.
Dea ōran nēgree timmore, He is a Eaſt country man.
Timpa, to Fall upon, to Drop on, to Hammer, to Strike right down.
Sa timpa, a Right down blow.
Timpang, Impotent, Very lame, to Go on one leg.
Timpanggan, Lameneſs.
Tindan, to Lye one above another, as books.
Tāroo ba tindan, Lay one above the other.
Tindas, to Crack with the nails, as a louſe.
—*can kootoo ētoo*, Crack that louſe.
Tindee, to Lye one upon another, to Overlay.
Tindey, a Girdle.
Tindis, to Over reach, Out wit.
Tingal, Continue, Remain, Abide, Reſt over and above, Forſake, Leave, Relinquiſh, Put off, as cloths.
—*berootang*, Continue indebted.
—*de blācan*, Leave behind.
—*ēdop*, Remain alive.
—*pākēan moo*, Put off your cloaths.
—*ſemboonee*, Leave hid.
—*ſinjata*, Put off Armour.
Ētoo lā bōlee Tingal lāma, This can Abide long.
Tingalam, Sunk, Sink, Drowned.
Tingalcan, to Continue, *&c.* See *Tingal*.
—*giggee booſooc*, Draw a rotten tooth.
Tingee, High, Tall, Proper, Lofty, Height.
—*derree pada sāmoa*, Higheſt of all.
—*renda*, Uneven.
—*ſa cālee cālee*, very High.
Sa Aſta Tingee nea, Its Height is one Cubit.
Tingēawn, Height, Altitude.
Tingēācan, to make High, Raiſe up, Exalt, Promote, Lift up.
Tinka, to Imitate, or Mock in actions, Mimical, Maſquerading, Counterfeit actions.
—*lākoo nea*, His Actions is Mimical.
Tingkah, Condition, Station, Poſt, Rank.
Tingkap, a Shutter, as of a Window, or Door.
—*cācha*, a Glaſs window.
Tingkat, the Top of a wall, the Flat on the top of a fortification, a Deck, upper Floor, Loft, a Step to go upon.
—*cāpal*, the Deck of a ſhip.
—*rooma*, an upper Floor of a houſe.
Tinta, Ink.
Tiop, to Blow, a Puff.
—*namſyrree*, to Blow a trumpet.
—*tandock*, to Blow a horn.
Sa Tiop angin, a Puff of wind.

—*tiop*,

—*tiop*, is uſed as ly, at the end of the Engliſh word.
—*tiop arree*, Daily.
—*tiop boolon*, Monthly.
—*tiop tawōn*, Yearly.
Tiopcan, Blown away.
De Tiopcan derree pada angin, Blown away with the wind.
Tīpoo, a Stratagem, Wile, Knaviſh trick, to Cheat, Defraud, Beguile, a Means to do a thing ſlily.
—*dāya*, a Crafty knave, a Sharper, Knaviſh cunning.
—*prang*, a Stratagem of war.
Tirram, an Oyſter.
Tirree, a window, or door Curtain, any drawing Curtain.
Sankap la Tirree, draw the Curtain.
Tirris, to Leak out, as a broken veſſel, a Soaking leak, Leaky.
Tirriſan, a ſoaking Leak, a Leaking.
Tītah, a Law of man, a Charge, Command, Decree, Mandate, Proclamation, Order, Ordinance.
Sāroo can Tītah, proclaim the Law.
Tittee tittēan, a Raſt.

TO

Tōba tēcoos, Rats bane.
Tōbat, to Curſe, Abhor, Curſed, Wo.
Tōbir, Bottomleſs, Unfathomable.
Tōbo, a Sugar-cane.
Tōca, a Purſe.
Tōcam, a Staff, a Pole.
Tockee, a Salamander.
Tōdoh, to Charge, Accuſe, Impeach, Proſecute.
Tōdohawn, Accuſation Impeachment.
—*bōhoong*, a falſe Accuſation.
Toēnoo, to Burn, to Singe, Roaſt dry.
Tōfawn, a Hurricane, Violent Storm.
Tōgo, Conſtant, Durable, Firm, Fixed, Eſtabliſhed, Stedfaſt, Unmoveable, to Perſiſt, Continue firm, Reſolve, be Conſtant.
—*attas*, Perſiſt on.
Tōgōawn, Conſtancy, *&c.* See *Tōgo*.
Tōgōcan, to make Durable, *&c.* See *Tōgo*.
Tōgook, a Draught.
Dea minnoom bañyak pada ſa Tōgook, he drinks much at a Draught.
Tōgoor, to Chide, Rebuke, Reprehend, Hinder, Prevent, Debar.
Tōgoorawn, Rebuke, *&c.* See *Tōgoor*.
Tōgoorcan, to Chide.
Tōhooree, Camphir of Japan.
Tooah, Old, Ancient, Aged, Age, Deep in colour of any kind.
—*Sa ſacālee*, Oldeſt, very Old.
—*Sangat*, extreme Old.
—*tooah*, very Old, of Old.
Lebbee tooah, Older.
Mēra tooah, Deep red.
Tooboo, the Body.
bālātantra, the Body of an Army.
—*ēang sākit*, a ſick Body.
Tooboos, Redeem, Ranſom, Deliver.

Tooboosan, a Redemption, a Slave that is redeemed, Ranſomed.
Tooboosean, to Redeem, Ranſom.
—*gādey*, to Redeem a Town.
—*tawān*, to Ranſom a priſoner.
Toocan, to Build, Edifie, a Handicraft, Crafts-man.
—*bātoo*, a Maſon.
—*beſſee*, an Iron-ſmith.
—*cāpal*, a Shipwright.
—*cāyoo*, a Carpenter.
—*mas*, a Gold-ſmith.
—*toong*, a Cooper.
Toocar, Exchange, Change, Barter.
—*attee*, to Repent.
Toocaran attee, Repentance, Change, of heart.
Toodong, to Cover, Vail, Blind-fold.
—*can*, to Cover, &c.
Toodonggan, a Cover, Vail.
Toojoo. Seven.
—*blas*, Seventeen.
—*pooloo*, Seventy.
Toola, Three days hence.
Toolac bara, Ballaſt of a ſhip.
Toolah, Vengeance, Revenge of God, Judgment.
—*Allah*, Judgment of God.
Toolak, to Divorce, Put back, Shove back, Put off, Put from, Repulſe, Repel.
—*derreé attas cooda*, Shove off the horſe.
Toolan, a Confederate, Allie, Friend, True familiar Friend, Friendſhip, Familiarity.
Toolang, a Bone.
—*bāhoo*, the ſhoulder-Bone.
—*bālēcat*, the ſhoulder-Bone.
—*bankee*, a dead Bone.
—*bētis*, the ſhin-Bone.
—*blācan*, the back-Bone.
—*ēcan*, a fiſh-Bone.
—*giggee*, the jaw-Bone.
—*loomboot*, a Griſle, a broken-Bone.
—*lootoot*, the knee-Bone.
—*kirring*, the ſhin-Bone.
—*pāha*, the thigh-Bone.
—*poonggon*, the huckle-Bone.
—*pīpee*, the jaw-Bone.
Looboot toolang, to break a Bone.
Toolas, Upright, Juſt.
Toolat, Three days hence.
Toolee, Deaf.
Toolēcan, to make Deaf.
Toolēnea, Deafneſs.
Toolis, to Draw, Deſcribe, Write.
Tooliſan, a Draught, a Land-skip.
Tooloong, to Help, Aſſiſt, Succour, Aid, Relieve.
—*ko Allah*, God Help me.
—*ko nāick cooda ētoo*, Help me to mount that horſe.
Minta tooloong, ask Succour.
De tooloongcan Allah pada moo. God aſſiſt you.
Bree Tooloong pada ōran ca Soocāran, give Help to men in trouble.
Tooloonggan, Aſſiſtance, Help, Succour, Aid.
Tooma, a Body-louſe.
Toombācoo, Tobacco.
Iſap toombācoo, to ſmoak Tobacco.
Toombak, a Meaſuring-rod, a Staff of a lance.
Toombang, to Fall as a tree.
Toombo, to Shoot or Sprout out, to Grow, Increaſe Spring up, to Tread out or Thraſh as corn, to Augment,

Augment, to Crumble, Beat in a mortar, to Pulverize, to Break open as a Nut or any thing that has a Subſtance within, to Yield or produce:

—*bree loomat*, Beat to powder.

Toomboawn, a Shooting out, *&c.*

Toombong, the Fundament, a ſmall Hole for an out-let as a Spile hole in a cask or any hollow thing.

—*cālāpa*, Eye of a Coconut.

Toomis, to Stuff into a hole.

—*dungan lēmak*, Stuff with fat.

Toomit, the Heel or Sole of the foot, a Foundation, the Bottom of any thing.

—*cakkee*, the Sole of the foot.

Toomāgoong, an Admiral at ſea.

Toompa, Spill, Shed, Run over.

—*dāra*, Shed blood.

Toompaawn, a Spilling. *&c.*

Toompas, to Extirpate, the kind of any living creature.

Toompo, to Help in work.

Toompool, Blunt, as a knife.

—*can*, make Blunt.

Toonam, Match, to burn.

Toonang, to Promiſe marriage, a Marriage contract, to Betroth, Affiance, contract Marriage.

Toonanggan, a Betrothing, *&c.* A man or woman Betrothed.

Toonas, to Bloſſom, Bud, Sprout, Grow big, Spring up, as any Vegetables.

Toonay, the Whole amount, the Total or full ſum, In full, the Whole debt.

Toonda, a Sounding lead.

Toondon, the Privie parts.

Toondong, to Kick.

Toondoo, to Bow as the body forward, to Bow down, to Stoop, to Incline.

—*cāpāla*, Bow the head.

—*ca tāna*, Bow to the ground.

Dea Toondoo ca bava, he does Stoop under.

Toondooc, See *Toondoo*.

Toong, a Cask.

Toongal, a Flag, Banner, Colour, Penant.

—*angin*, a Vain, a Weathercock.

Toongko, a Trivet to ſet a pot on the fire.

—*beſſee*, an iron Trivet.

Toongkop, a Turret on a houſe.

Toongol, a Wad.

Toongoo, Over-ſee, Survey, Look after, Watch, Over-look, Keep, Preſerve, Save, Beware, Take heed, Note, Caution.

Toongooawn, an Overſeeing, *&c.*

Toongul, a Dry log, a Piece of timber.

Toonjoo, Stretch or hold out as the hand, Put-out, Reach-out or Shew by holding-out, Set before the Eyes, to Direct, Guide, Point to Prove, Shew, Demonſtrate, Make appear.

—*dungan jarree*, Point to with the finger.

—*jālan pada ko*, Direct me the way.

—*mooca mānis*, Shew a pleaſing countenance.

—*tangan*, Hold out the hand.

Dea ſooda Toonjoo can dirree cālam arre, He did Shew himſelf yeſterday.

JA 243

Toonjoocan, to Stretch or hold out, *&c.* See *Toonjoo.*

Toonkat, a Poſt, Pile, Staff, Cudgel, Prop, Shoar, Supporter, Stake, Mace, Truncheon.

—*attas tangan*, to Support or lean on the hand.

—*de bava*, to under-Prop, Support.

—*kētēack*, Crutches, Stilts.

—*lampee*, a Wand.

—*raja*, a Scepter, or Mace.

—*ſampack*, a Staff of a Pike.

—*ſandar*, a leaning-Poſt.

Toonkatcan, to Prop, Shoar, Support.

Toonoo, Weave, Wove.

Toontoot, to Dun, Ask peremptorily, Demand as a juſt debt.

—*ootang moo*, Demand your debt.

Appa de Toontoot lagee, what do you Demand more.

Tooping, a Vizard-mask, to Diſguiſe.

Tooree, to Carve images.

Toork, a Turk.

Tooroon, Come down, Deſcend, Alight, Going down or Setting as of the Sun, to Depart from, Come from.

—*bookit*, the Side of a hill.

—*calabooawn*, to Depart from a haven.

—*derree pada cooda*, Alight from the horſe.

—*derree pada capal*, Deſcend from on board Ship.

Toorooncan, to make Come down, to Lower down.

—*layer*, Lower the Sail.

Toorooſan, a Water-fall, Gully.

Tooroot, Follow, Imitate, Obſerve, do after, After that faſhion, Adhere to, Conform to, Obey.

—*acan Sabda Allah*, Follow the Law of God.

—*acan cata oran adil*, Imitate the ſaying of wiſe and juſt men.

—*dungan rajing*, Obſerve willingly.

—*la saya*, Follow me.

Dea Tooroot nafsoo nea ſaja, He does Obey or Do after his luſts only.

Toorootan, Imitation, Tradition, Obedience.

Tootock, to Stamp or beat in a mortar.

Tooton, a Mulberry.

Tootoop, Shut, Cover, Cloſe up. Incloſe, Stop up.

—*balatantra*, the Reer of an Army.

—*dalam*, Shut in.

—*dungan cayin*, Cover with a cloth.

—*mooloot*, Stop the mouth.

—*pintoo* Shut the door.

Tootoopan, a Shutter, Cover, Lid.

Tootoor, Reveal, Publiſh, Declare, Mention, Commune, Diſcover or Talk together.

Tootoorawn, a Communication, Diſcourſe, Dialogue, Declaration.

Topayang, a Jar for water.

Torack, to Coil as a rope, to Wold or Sarve about, to Wind about as thread on a Shuttle, as lace on a board.

Towac, any Strong ſpirits.
Towang, to Pour, as out of a bottle, to Caſt or found as Guns.
—*ba tētick tētick*, Pour drop by drop.
—*droos*, Pour faſt.
—*sērang*, Pour ſoftly.
Towas, Allom.

TR

Trang, Tranſparent, Light, Manifeſt.
Cācha ēnee Trang, this glaſs is Tranſparent.
—*māta arree*, Light of the Sun.
—*riddup*, a ſhining Light.
Boolon Trang, a Clear or Light moon.
Trāta, a Tent, Tabernacle, Hut.
Troos, Thro.
—*can*, put Thro, pierce Thro, Penetrate.

TS

Tſaaidat, *ar*, a Burnt offering.

TU

Tuan, Sir, Lord, Maſter, Miſtreſs, You or Thou, in a genteel way of ſpeaking.
—*Allah*, Lord God.
—*ampoonea rooma*, Maſter of a houſe.
—*ko*, my Maſter.
—*ōran*, Yee, You men.
—*parampoan*, Miſtreſs.
Ēnee la Tuan ko, this is my Maſter.
Tummun, Companion, Partner, Fellow, Mate, Partaker, Confederate.
—*jālan*, a Fellow traveller.
—*mācan*, a meſs-Mate
—*māin*, a play-Fellow.
—*mengājar*, a Fellow-learner.
—*prang*, a Fellow-ſouldier.
—*tēdore*, a bed-Fellow.
—*tummun*, Companions, a Company, a Society.
Tuōra, a Muſical ſtring Inſtrument.

UE

Vēniaga, Trade, Merchandize, Trading.
Ulcadus, Holy.
Ulcaduſawn, Holineſs.
Uskafan, *ar*, a Biſhop.

WA

Wactoo, Time, Seaſon, Term or ſpace of Time, a While, Weather.
—*ampa*, calme Weather.
—*bērānak*, Time of a womans travel.
—*bērāwang*, cloudy Weather.
—*bērhentee*, a reſting Time, a Vacation.
—*bētool*, a right Time, Opportunity.

—*cāboos*, foggy Weather.
—*chāwācha*, clear Weather.
—*cōnādēan*, the laſt Time.
—*bāick*, a good Time.
—*ēang dātang*, the Time to come.
—*gālap*, dark Weather.
—*lāin*, another Time.
—*lāloo*, the Time paſſes away.
—*pātoot*, a proper Time, due Time.
—*penchārōba*, an uncertain Seaſon.
—*poongoot booa*, Seaſon of fruit gathering.
—*sēdēkit*, a little While.
—*tēdoh*, ſtill calm Weather.
—*trang*, clear bright Weather.
Pāda Wactoo, in Seaſon.
Lāloo Wactoo, out of Seaſon.
Adda Wactoo, Time enough, to have Time.
Mānācāla adda Wactoo pātoot āko adda pañgil pada moo, When it is a proper Time, I will call for you.
Wākill, a Procurator, Conſull, Agent, one Impowered.
Wālee, an Eagle.
Wali, *ar*, a Guardian to a child, a Tutor.
Wanjee, Fragrant, Odoriferous.
Wārang, a Partner at Play, a Comrade.
Wārits, a Legacy, Will, Teſtament.
Warna, Colour, Hue, Point, Sort, Kind, Manner, Means.
—*berrooboo*, a faded Colour.
—*bārooboo*, a fading Colour.
—*bētool*, a natural Colour.
—*cootoom*, a pale Colour.
—*ēang bāick pada pang lēat*, a Lively Colour.
—*ēang tēda berrooboo*, of durable Colour.
—*limpa*, a liver Colour.
—*mooda*, pale in Colour, in any kind.
—*oongoo*, violet Colour.
—*pērang*, a brown, tawny Colour.
—*poochat*, a pale, wan Colour.
—*sālang*, a changeable Colour.
—*tooah*, deep in Colour of any kind.
—*tōgo*, a durable Colour.
—*warna*, Colours, Paints.
Wāwoo, a Kite of paper.
Wāyang, a Comedy, Stage play.
Wellakin, For as much, Nevertheleſs, Notwithſtanding, Howbeit, Yet.
Wronggon, Arſnick.

Y A

Yācoob, Jacob.
Yāmook, a Moſquito.

Z A

Zābib, *ar*, Raſins.
Zābour, *ar*, a Pſalm.
Zamoorood, *ar*, an Emerald.
Zēmawn, Time, Age, Period of time.
—*dauloo*, Times paſt.

FINIS.

Grammar Rules

FOR THE

Malayo Language.

HAVING thus Finiſhed my Dictionary for the *Malayo* Language, I thought it neceſſary to add a ſhort Eſſay by way of Grammar, and this I have endeavoured to do, by laying down ſome brief Rules, which being obſerv'd by thoſe who attempt the Knowledge and learning of this Tongue it will much facilitate and further their Progreſs in the undertaking.

But in regard the Nature of a Grammar muſt exceedingly vary in every Language according to the particular Language to which it is adapted; ſince the ſame Rules for one Tongue bear no manner of Proportion unto another, unleſs there be a near Affinity between the one and the other, I therefore was diſcouraged about the Method, eſpecially having no light from any Predeceſſor, having nothing in this kind that ever was Attempted by any *Engliſh* Man, that has gone before me that I know of; the *Dutch*, I confeſs, have done ſome things by way of *Dictionary*, Dialogues, and Grammar; they have alſo Tranſlated the New Teſtament (a Religious and moſt commendable undertaking) into this Tongue; but as to giving Rules for the ſpeaking, or true Pronouncing of it, I think I may ſay without the ſtain of Vanity, that no Perſon has yet endeavour'd to do it: This I here mention, to crave an Excuſe for thoſe things wherein I ſhall be found deficient, in regard I hope it will be allowed, that he that makes the firſt Attempt of a Diſcovery, may without the Charge either of Negligence or Ignorance be Pardon'd, if he leave ſome things to be better obſerv'd by thoſe who ſucceed him.

What

JA

What Method I ſhould uſe in laying down Rules for this Language, did for ſome time excerciſe my thoughts, but at laſt I was reſol'v'd to follow as near as I could the *Latin* Grammar, or the *Accidence*, which is learned by all Children in our Schools, as the firſt introduction to the *Latin* Tongue. And tho I think this ſo far from being the beſt Method, that I judge it far otherwiſe, yet that which prevailed with me to uſe it was this Conſideration: *viz.*

Almoſt all Perſons among us have ſome Knowledge of the *Latin Grammar*, eſpecially all thoſe whoſe Education has been any thing liberal and Ingenious. The diviſions of the parts of Speech, the Declining of Nouns and the forming of Verbs, *&c.* are things which are ſo well Riveted into their Memories, that they never forget them, and therefore they will naturally endeavour to Reduce any Foreign Language to theſe Rules: and if they are willing to Inform themſelves of any Mode of Speech, they will be apt to ask Queſtions which are dictated by the Remembrance of thoſe Grammar Rules. I ſhall not ſpend time to prove this in regard I believe on my very Stating this Matter, every Perſon that Reads this will allow it to be true; and that (if he has had any Experience of the Learning a Forreign Tongue) it was his own Practice; For this Reaſon I have as well as I could, reduced this Specimen of Grammar to the Rules following.

I begin with Nouns, which are either Subſtantive or Adjectives, And as the *Latins* do frequently put the Adjective after the Subſtantive, the *Malayos* do always ſo; as,

Ōran, A Man.	*Ōran ācal*, a Wiſe Man.
Cooda, A Horſe.	*Cooda gaja*, a Strong Horſe.
Rooma, A Houſe.	*Roome kēcheel*, a Little houſe.
Pōhone, A Tree.	*Pōhone tingee*, a Tall tree.

Numbers of Nouns.

The Plural Number is ſometimes expreſt by doubling the Singular, as

Ōran, a Man, or Humane Perſon.	*Ōran ōran*, Men or Humane Perſons.
Cooda, a Horſe.	*Cooda Cooda*, Horſes.
Bātoo, a Stone.	*Bātoo bātoo*, Stones.

But

But when the Number is expreſt, then the ſpecies is named only Once, as

Cooda, a Horſe. *Cooda ſapooloo ēcor*, ten Horſes.
Cooda banyak, many Horſes.

Bātoo, a Stone. *Bātoo dua pooloo bātoo*, twenty Stones
Bātoo sēdēkit, a few Stones.

Caſes.

This Language admits of no variety of Terminations, either in *Nouns* or *Verbs*, and therefore one may ſay that all the Parts of their Speech are Undeclined, as its in *Engliſh* and other Modern Tongues, and the Caſes of their Nouns are alſo expreſt by Particular words, Signifying [Of, To, The, O, *&c.*] as for Example.

Singular number.	*Plural number.*
Derree Pōhone, Of a Tree.	*Derree Pōhone pōhone*, Of Trees.
Ācan Pōhone, To a Tree.	*Ācan Pōhone pōhone*, To Trees.
Ēang Pōhone, The Tree.	*Ēang Pōhone pōhone*, The Trees.
Hey Pōhone, O Tree.	*Hey Pōhone pōhone*, O Trees.
Dālam Pōhone, In a Tree.	*Dālam Pōhone pōhone*, In Trees.

Prepoſitions ſerving to the *Ablative Caſe*, will be found in the *Dictionary* under their proper Heads.

Genders.

They have (like unto the *Engliſh*) Words which expreſs the Male and Female, which diſtinguiſh the Genders of which they are Sencible of but Two, *viz.* The Maſculine and the Feminine, unleſs I add Stones and Inanimate things as the Neuter, Thus

Ōran, Signifies a Humane Perſon.
Ōran lakkee, a Male Humane Perſon, or a Man.
Ōran parampoan, a Female Humane Perſon, or a Woman.
Cooda, Signifies the Genus of Horſes.
Cooda jantan, a Male Horſe, or a Stone-Horſe.
Cooda bētīna, a Female Horſe, or a Mare.
Āyam, Signifies the Genus of Poultry.
Āyam jantan, a Cock.

Ayam bētīna, a Hen.
Anjing, Signifies the Genus of Dogs.
Anjing jantan, a Male Dog, or Dog.
Anjing bētīna, a Female Dog, or a Bitch.

By the way, obſerve that [*Lakkee*] is a Word of Excellency peculiar to expreſs the Male of Humane perſons, as [*Parampoan*] is uſed in the ſame manner for the Female, and are never apply'd to a Bird, or a Beaſt. As on the contrary, the Words [*jantan* and *Bētina*] are Words of Inferiority, and us'd to expreſs the Male and Female of all other Creatures except Man, as being eſteem'd not Noble enough to be apply'd to Humanity; and therefore to ſay [*Ōran jantan*] for a Male, Humane Perſon, or a Man, would be extreamly improper, and alſo equally ſo, to ſay [*Cooda lakkee*] for a Stone-Horſe.

Declenſions, I have already obſerv'd they have none in their *Nouns*, or *Verbs*. And as to the Compariſons of *Adjectives*, they are thus expreſt.

(1.) The Poſitive by the Word it ſelf, as
Teggar, Hard.
Loomboot, Soft.
Pootee, White.
Ētam, Black.

(2.) The Comparative Degree is expreſt by the Word [*Lebbee*] which ſignifies More, as
Lebbee teggar, More Hard, or Harder.
Lebbee Loomboot, More Soft, or Softer.

(3.) The Superlative Degree is expreſt by either the Word [*Ter*] which ſignifies moſt, or elſe by the Circumlocution of [*Derree pada sāmoa*] which ſignifies Moſt of all, as
Teggar, Hard.
Terteggar, Hardeſt, or *Teggar derree pada sāmoa*, Hardeſt of all.
Bāick, Good.
Lebbee bāick, Better, or as if one ſhould ſay, More good.
Ter bāick, Beſt, or Moſt good, Or elſe *Bāick derree pada sāmoa*, Beſt of all.
Loomboot, Soft.
Lebbee loomboot, Softer, or More ſoft.
Ter loombcot, Softeſt, or Moſt ſoft, Or elſe *Loomboot derree pada Sāmoa*, Softeſt of all.

Pronouns.

Āko, I.
Joo, Thou.
Dea, He or She.
Kitta ſindirree, I my ſelf.
Ētoo, That.
Ēnee, This.
Kitta poonea, My.
Tuan poonea, Thy.
Dea poonea, His.
Cāmee poonea, Ours.
Cāmoo poonea, Yours.
Deōran poonea, Theirs, *&c.*

Perſons are thus expreſt.

Āko, I.
Joo, Thou.
Dea, He or She.
Cāmee, We.
Cāmoo, Ye.
Deōran, They.

The Second Perſon has ſeveral Words to expreſs it by, according to the Quality of the Perſon ſpoken to; as to a Perſon of Quality or Superiour, tis proper to ſay [*Tuan*] Thou or You, to an Equal [*Joo*] Thou or You, to a Servant or Inferiour, [*Packānēra*] Thou or You.

A Verb.

I ſhall conſider *Verbs*, either as Active or Paſſive; and ſince they want Terminations, as before was obſerv'd, it will appear that both the Voices, The Moods and Tenſes are diſtinguiſht by particular Particles, expreſſive of either the Voice, the Mood, or the Tenſe: Thus, the Verb in the Active Voice is only expreſt: In the Paſſive, the Signification is intimated as ſuch by the Particle [*ber*] or [*ta*] as for Example,

JA

Āko caſſee, I Love. In the Paſſive Voice, *Āko ſooda ber caſſee*, I am Loved.
Āko ājar, I Teach. *Āko ſooda ber ājar*, I am Taught.
Āko ſooda ta caſſee, I am Loved.

Tenſes.

The Tenſes are Comprehended in theſe Three, *viz.* The Preſent Tenſe, the Preter Tenſe and the Future Tenſe.

Moods

As to Moods, they are expreſt by ſignificant Words; but that I may the better explain the whole: I ſhall ſet down an Example in both Active and Paſſive Voices, throughout all the Moods and Tenſes that this Language is Capable of; as follows.

Active voice.

Indicative Mood. *Preſent Tenſe.* *Poocool*, to Beat.

Singular.
Āko Poocool, I do Beat.
Joo Poocool, Thou doſt Beat.
Dea Poocool, He or She doth Beat.

Plural.
Cāmee Poocool, We do beat,
Cāmoo Poocool, Ye do beat.
Deōran Poocool, They do beat.

Indicative Mood. *Preter tenſe.*

Singular.
Āko ſooda Poocool, I did beat, or I have beaten.
Joo ſooda Poocool, Thou didſt beat, or Thou haſt beaten.
Dea ſooda Poocool, He or She did beat, or hath beaten.

Plural.
Cāmee ſooda Poocool, We did beat, or We have beaten.
Cāmoo ſooda Poocool, Ye did beat, or Ye have beaten.
Deōran ſooda Poocool, They did beat, or They have beaten

Indi-

Indicative Mood. *Future tenſe.*

Singular.
- *Āko maoo Poocool*, I will beat.
- *Joo maoo Poocool*, Thou wilt beat.
- *Dea maoo Poocol*, He or She will beat.

Plural.
- *Cāmee maoo Poocool*, We will beat.
- *Cāmoo maoo Poocool*, Ye will beat.
- *Deōran maoo Poocool*, They will beat.

Imperative Mood.

Singular.
- *Poocool la joo*, Beat thou.
- *Bēar Dea Poocool*, Let him or her beat.

Plural.
- *Bēarla cāmee Poocool*, Let us beat.
- *Poocool la cāmoo*, Beat ye, or Do ye beat.
- *Bēar deōran Poocool*, Let them beat.

The *Optative Mood* may be expreſt by ſome Words of wiſhing, as

De bree can Allah sāya Poocool, I wiſh or God grant I beat.

The *Potential* may alſo after the ſame manner be expreſt by a Word of Power, as

Āko bōlee poocool, I can beat.

The *Infinitive Mood.*

Poocool ācan, To beat.

Preter-tenſe.

Future-tenſe. To have beaten / To beat hereafter } not properly expreſt.

Gerunds and *Supines*, I know of none.

Participle of the *Preſent-tenſe.*
Ba Poocool, Beating.

Preter-tenſe.
Berpoocool, Beaten.

The *Paſſive Voice.*

Indicative Mood. *Preſent-tenſe.*

Singular.
Āko ſooda berpoocool, I am beaten.
Joo ſooda berpoocool, Thou art beaten.
Dea ſooda berpoocool, He or She is beaten.

Plural.
Cāmee ſooda berpoocool, We are beaten.
Cāmoo ſooda berpoocool, Ye are beaten.
Deōran ſooda berpoocool, They are beaten.

Preter-tenſe.

Singular.
Āko ſooda jaddee berboocool, I was or have been beaten.
joo ſooda jaddee berpoocool, Thou was't or haſt been beaten.
Dea ſooda jaddee berpoocool, He or She was or hath been beaten.

Plural.
Cāmee ſooda jaddee berpoocool, We were or have been beaten.
Cāmoo ſooda jaddee berpoocool, Ye were or have been beaten.
Deōran ſooda jaddee berpoocool, They were or have been beaten.

Future-tenſe.

Singular.
Āko adda jaddee berpoocool, I ſhall be beaten.
Joo adda jaddee berpoocool, Thou ſhalt be beaten.
Dea adda jaddee berpoocool, He or She ſhall be beaten.

Plural.
Cāmee adda jaddee berpoocool, We ſhall be beaten.
Cāmoo adda jaddee berpoocool, Ye ſhall be beaten.
Deōran adda jaddee berpoocool, They ſhall be beaten.

Imperative Mood.

Singular.
Jaddee la joo berpoocool, Be thou beaten.
Bēar la dea jaddee berpoocool, Let him be beaten.

Plural.
Bēar la cāmee jaddee berpoocool, Let us be beaten.
jaddee la cāmoo berpoocool, Be ye beaten.
Bear deōran jaddee berpoocool, Let them be beaten.

Optative

Optative Mood.

De bree can Allah sāya jaddee berpoocool, God grant I am beaten.

Potential.

Sāya bōlee jaddee berpoocool, I can be beaten.

Infinitve.

De poocool, To be beaten, Is beaten.

I need not Multiply Examples, for he that obſerves how this *Verb* is *declin'd* (if I may call that a declining which does not admit of any difference in Termination) may eaſily form any other, as

Active Voice.

Āko bācha, I do read.
Āko ſooda bācha, I did or have read.
Āko maoo bācha, I will read.

Imperative Mood

Bācha la Joo, Read thou.

And ſo of the reſt.

Participles

By placing the *Participle* [*ba*] before any Verb, it become a Participle of the Preſent-tenſe, as

Bācha, to Read.	*Ba bācha*, Reading.
Dungar, to Hear.	*Ba dungar*, Hearing.
Kēna, to Apply.	*Ba kēna*, Applying.

The

The Particle [*ber*] or [*ta*] plac'd before the Verb, turns it into a Participle of the Preter-tenſe, as

Kēra, to Think.	*Ber kēra or Tā kēra*, Thought, Did think.
Killip, to Bind as a book.	*Berkillip* or *Ta killip*, Bound as a book.
Coompool, to Gather.	*Ber coompool* or *Ta coompool*, Gathered.

And here obſerve that all paſſive Verbs (juſt as in the *Engliſh*) are made up of Participles of the Preter-tenſe, as thus.

Āko ſooda Ta pooocool, is, I am beaten, equal with
Āko ſooda Berpoocool, I am beaten.

As to *Adverbs*, *Conjunctions*, *Prepoſitions* and *Interjections*, I think that in the *Latin Grammar*, they rather perplex then inform the Learner, I ſhall therefore take little notice of them here, but leave the Reader to look them out in the *Dictionary*.

Verbals.

The addition of the Particle [*awn*] to the end of any *Verb* will make a *Noun*, expreſſing the action of that *Verb*, as.

Sooca, to be Glad.	*Soocaawn*, Gladneſs.
Mābooc, to be Drunk.	*Mābooocawn*, Drunkenneſs.

The particle [*juree*] placed before a *Verb*, turns the *Verb* into a *Nominal*, expreſſing the Actor of the Action which the *Verb* relates to, as

Coolittee, to Skin.	*Juree coolittee*, a Skinner.
Baſſo, to Waſh.	*Juree baſſo*, a Waſher.
Larree, to Run.	*Juree larree*, a Runner.
Cāta, to Speak.	*Juree cāta*, a Speaker.

The *Particles* [*pem*, *pen*, *pēnī*, *peng*] are oftentimes uſed to the ſame purpoſe, as

Chooree, to Steal.	*Penchooree*, a Thief or Stealer.
Bree, to Give.	*Pembree*, a Giver.

Soorat,

Soorat, to Write.	*Pēnīoorat*, a Writer.
Ēbor, to Comfort.	*Pengēbor*, a Comforter.

Theſe particles have not only all of them the ſame Signification but are alſo indeed the ſame word and only varied according as the *Verb* begins with either a Vowel or a Conſonant, with a harſher or elſe a ſofter Letter and according to the initial Letter ſo is either the Particle [*pem*, *pen*, *pēnī*, *peng*] adapted for to give a ſmoothneſs to the Lauguage, as for Example,

Mācan, to eat.	*Pemmācan*, a Eater.
Dooſta, to Ly.	*Pendooſta*, a Lyer.

Where its eaſie to obſerve, that the Particle is fitted to the initial Letter of the *Verb* in order to prevent a gaping in the Pronounciation and a harſhneſs in the Sound, for had [*pen*] been ſet before the *Verb* [*Mācan*] and ſo been [*Pen mācan*] or [*Pem*] before [*Dooſta*] and ſo been [*Pemdooſta*] both the one and the other had loſt that ſoftneſs on the Ear and eaſineſs in Pronounciation which now they retain.

But perhaps the Learner may here enquire to what *Verbs* he ſhould apply the one Particle and to what the other, *i. e.* When is [*pen*] When [*pem*] When [*pēnī*] or When [*peng*;] to this I anſwer [*peng*] is generally (if not always) uſed before ſuch *Verbs* as begin with Vowels, or with the Letter G as

Artee, to Underſtand.	*Pengartee*, a Underſtander.
Ēcot, to Follow.	*Pengēcot*, a Follower.
Irrop, to Sip.	*Pengirrop*, a Sipper.
Oocoor, to Meaſure.	*Pengoocoor*, a Meaſurer.
Gālee, to Dig.	*Pengālee*, a Digger.

In *Verbs* begining with the Letters S or T, the S or T is left out, *Euphoniæ gratia*, for the ſake of an eaſie and ſoft Sound and Pronounciation, and then in thoſe that begin with S [*pēnī*] is uſed, and in thoſe with T [*pen*] as.

Soorat, to Write.	*Penīoorat*, a Writer.
Tarrick, to Hawl.	*Penarrick*, a Hawler.

[*Pem*] is generally uſed with *Verbs* begining with the Letters B M as [*Pen*] is with the *Verbs* which begin with C D G K, as

bōhoong,

JA 250

Bōhoong, to Cheat, Deceive.	*Pem bōhoong*, a Deceiver.
Mācan, to Eat.	*Pem mācan*, a Eater.
Cāta, to Speak.	*Pen cāta*, a Speaker.
Dooſta, to Lie.	*Pen dooſta*, a Liar.
Gēling, to Roll.	*Pen gēling*, a Roller.
Kāil, a Angle for Fiſh.	*Pen kāil*, a Angler.

[*Me*, *Mem*, *Men*, *Meng*, *Mēnī*] are Expletives frequently ſet before *Verbs*, and ſeem to give an Elegancy to the Word, rather than any Addition to its Signification; as

Lāloo, to Depart.	or	*Mēlāloo*, to Depart.
Māſooc, to Enter.	or	*Mēmāſooc*, to Enter.
Bāgee ācan, to Divide.	or	*Membāgee ācan*, to Divide.
Dāpat, Found.	or	*Mendāpat*, Found.
Abiſcan, Make an end.	or	*Mengabiſcan*, Make an end.
Āco, to Acknowledge.	or	*Mēnīāco*, to Acknowledge.

In *Verbs* beginning with Vowels, the Particle [*Meng*] is uſed, as

Ampoon, to Forgive.	or	*Meng ampoon*, to Forgive.
Ēcal, to Curl.	or	*Meng ēcal*, to Curl.
Iſſee, to Fill.	or	*Meng iſſee*, to Fill.
Oobattee, to apply Salve to.	or	*Meng oobattee*, to apply Salve to.

But in *Verbs* beginning with S or T, the S or T is left out, *Euphoniæ gratia*; and then with thoſe that begin with S [*Mēnī*] is uſed, and in thoſe with T [*Mem*] as

Sāpoo, to Sweep.	or	*Mēnī āpoo*, to Sweep.
Tiñgal, Leave behind.	or	*Mēñ iñgal*, Leave behind.

In *Verbs* beginning with P the P is left out and [*Mem*] is uſed as,

Pañgil, to Call.	or	*Mem añgil*, to Call.
Pandang, to Stare on.	or	*Mem andang*, to Stare on.

Verbs that begin with B [*Mem*] is always ſet before him as.

Bēſar can, to Magnifie,	or	*Mem bēſar can*, to Magnifie.
Byſee can, to Trim.	or	*Mem byſee can*, to Trim.

There

There are ſome other Compoſitions of like Nature in both *Nouns* and *Verbs* which the Studious of this Language will ſoon diſcover; I ſhall therefore take notice of but one Particle more which is often joyned to *Verbs* in the Active Voice and then Paſs on, and that is the Particle [*ācan*] or ſometimes [*can*] the word ſignifies [to] as [*ācan ōran*] to a Man, but its often added to *Verbs*, One would think needleſsly, yet it gives a peculiar Elegancy in this Language. as

Mācan, to Eat. *Āko maoo mācan ācan rootee ētoo*, I will eat that bread.
Minnoom, to Drink. *Āko maoo Minnoom can āngoor ētoo*, I will drink that wine.

If it be uſed in the *Imperative Mood* [*la*] which is the *Imperative* note, is put between the Verb and [*ācan*] as

Mācan la ācan rootee ētoo, Eat that bread.
Minnoom la ācan āngoor ētoo, Drink that wine.

Adverbs.

Adverbs of time ending in [*ly*] are expreſt by [*Tiop tiop*] ſet before the *Noun*, as

Jam, an Hour.	*Tiop tiop jam*, Hourly.
Arree, a Day.	*Tiop tiop arree*, Daily.
Boolon, a Month.	*Tiop tiop boolon*, Monthly.
Taūon, a Year.	*Tiop tiop taūon*, Yearly.

Adjectives of diminution in reſpect of Quality are expreſt by the word [*Sēdēkit*] as

Pootee, White.	*Pootee Sēdēkit*, Whitiſh, or a little white.
Ētam, Black.	*Ētam Sēdēkit*, Blackiſh, or a little black.

The young of any living Creature whatſoever is expreſt by adding the word [*anak*] to the *Noun* that expreſſes the kind of Creature that is mentioned, as

Ōran, a Humane Perſon.	*Anak ōran*, a Child, or the young of a humane perſon.
Cooda, a Horſe.	*Anak cooda*, a Colt.
Doomba, a Sheep.	*Anak doomba*, a Lamb.
Anjing, a Dog.	*Anak anjing*, a Puppy.

Numbers.

As to Numbering, there are ſome things peculiar to this Tongue both as to

their Naming and Reckoning of things; I ſhall therefore briefly take notice of this, and ſo Conclude; but that I may do this the more intelligibly, I ſhall firſt ſet down their Numbers, as Follows.

1. *Sātoo*, or *Sa.*	21. *Dua poolao sātoo.*
2. *Dua.*	22. *Dua pooloo dua.*
3. *Tēga.*	23. *Dea pooloo tēga.*
4. *Ampat.*	24. *Dua pooloo ampat.*
5. *Lema.*	25. *Dua pooloo lēma.*
6. *Nam.*	26. *Dua pooloo nam.*
7. *Toojoo.*	27. *Dua pooloo toojoo.*
8. *Dēlāpan.*	28. *Dua pooloo dēlāpan.*
9. *Sambēlan.*	29. *Dua pooloo ſambēlan.*
10. *Sapooloo.*	30. *Tēga pooloo.*
11. *Sablas.*	40. *Ampat poolo.*
12. *Duablas.*	50. *Lēma pooloo.*
13. *Tēga blas.*	60. *Nam pooloo.*
14. *Ampat blas.*	70. *Toojoo pooloo.*
15. *Lēma blas.*	80. *Dēlāpan pooloo.*
16. *Nam blas.*	90. *Sambēlan pooloo.*
17. *Toojoo blas.*	100. *Rātoos*, or *ſa Rātoos.*
18. *Dēlāpan blas.*	1000. *Rēboo*, or *ſa Rēboo.*
19. *Sambēlan blas.*	10000. *Laxa*, or *ſa Laxa.*
20. *Dua pooloo.*	100000. *Keetee*, or *ſa Keetee.*

¼ *Soocoo*, or *ſa Soocoo.*	200. *Dua rātoos.*
½ *Tenga.*	2000. *Dua rēboo.*
¾ *Tēga ſoocoo.*	3000. *Tega rēboo.*

Fractions of Numbers, or thoſe common Parts of Integers, which are moſt familiar to us, they Expreſs thus;

Soocoo, a Quarter.
Tenga, Half.
Tēga ſoocoo, Three Quarters.
Sātoo ſa ſoocoo, One and a Quarter.
Dua tēga ſoocoo, Two and Three Quarters.

But

But then they ſay

Tenga dua, One and a half.
Tenga tega, Two and a half, and ſo on; Which is as if they ſhould ſay Two leſs a half, Three leſs a half; for tho' the Word leſs is not Expreſt, yet its underſtood: But in all other broken Numbers except the half, they Reckon as we do.

In numbring of things, they have expreſs Words for the ſeveral kinds of things ſo number'd, which they always repeat after the Number, as for Example;

Oran, Signifies Humane kind.	*Oran ſa oran*, One Humane Perſon.
Oran lakkee, a Man, or Male human kind.	*Oran lakkee ſa oran*, One Man.
Oran parampoan, a Woman.	*Oran parampoan dua oran*, Two Women.
Oran anak, a Child.	*Oran anak tega oran*, three Children.

Where its to be obſerv'd that the Word [*Oran*] is ſtill repeated after the Number.

To Denominate all other living Creatures, they uſe the Word [*Ecor*] as,

Cooda, a Horſe.	*Cooda ampat ecor*, Four Horſes.
Doomba, a Sheep.	*Doomba lema ecor*, Five Sheep.
Binnatang, a Beaſt.	*Binnatang nam ecor*, Six Beaſts.
Booroong, a Bird.	*Booroong toojoo ecor*, Seven Birds.
Ecan, a Fiſh.	*Ecan delapan ecor*, Eight Fiſhes.

Where its to be obſerv'd that the Word [*Ecor*] is ſtill repeated after the Number, as before.

Obſerve the Word [*Sa*] in numbering, is us'd both for [*One*] and alſo for the Particle [*a*] as the note of a *Subſtantive*; as,

Gaja, a Elephant. *Gaja ſa ecor*, One Elephant, or a Elephant.

To expreſs a Natural entire ſolid body, they add the Word [*Batoo*] after the Number; as,

Bātoo, a Stone.	*Bāteo ſa Bātoo*, One, or A Stone.
Giggee, a Tooth.	*Giggee ſa pooloo bātoo*, Ten Teeth.

To expreſs Artificial Things, which are Compact of ſolid Materials: they add the Word [*Booa*] after the Number; as,

Cōta, a Caſtle.	*Cōta dua pooloo booa*, Twenty Caſtles.
Rooma, a Houſe.	*Rooma tēga pooloo booa*, Thirty Houſes.
Cāpal, a Ship.	*Cāpal ampat pooloo booa*, Forty Ships.

To expreſs Vegetables, they add the Word [*Bidjee*] after the Number, as

Pōhone, a Tree.	*Pōhone lēma pooloo bidjee*, Fifty Trees.
Roompoot bādooree, a Brier.	*Roompoot bādooree nam pooloo bidjee*, Sixty Briers.

But to all Fruits, they alſo prefix the Word [*Booa*] which Signifies Fruits, as

Pēſang, a Plantain.	*Booa pēſang toojoo pooloo bidjee*, Seventy Plantains.
Dēlēma or *Booa dēlēma*, a Pomgranate.	*Booa dēlēma dēlāpan pooloo bidjee*, Eighty Pomgranates.

To expreſs any thing that grows Naturaly thin, they add the Particle [*ley*] after the Number, as

Daūon, a Leaf.	*Daūon sambēlan pooloo ley*, Ninety Leaves.
Coolit, a Skin, or Shell.	*Coolit ſo rātoos ley*, One Hundred Skins.

Artificial Things that are thin, have the Word [*kēping*] ſet after the Number, as,

Cartas, Paper.	*Cartas dua rātoos kēping*, Two Hundred Sheets of Paper.
Pēdang, a Sword.	*Pēdang tēga rātoos kēping*, Three Hundred Swords.

I have now finiſhed what I propos'd, *viz.* To give a ſhort Specimen of *Grammar*, and tho' it may perhaps be in ſome Things imperfect; yet, I doubt not but its ſo full, that any Learner may by obſerving theſe Directions, ſoon attain to a Facility in this eaſie Language.

Miſ-

Miſcellanies

Engliſh & Malayo.

ARE you not aſhamed.
You don't know what Shame is.
You are Impudent.
Why do you accuſe him.
You accuſe him falſly.

Your Conſcience accuſes you.
Why are you amazed.
Why do you wonder.
Really you are venterſome.
That was a bold or couragious Action.
That rich man is a Merchant adventurer.
Advertize him.
Give him a little advice.
Why don't he ask advice.
What ever you do, do it adviſedly.

Be courteous to all men.
Don't hold an Argument againſt him.
Why do you raiſe Arguments of ſtrife among friends.

TĒDA mūloo packānēra.
Pankānēra tēda tāoo maloo.

Mooca moo pāpan.
Carnaappa tuan mengādau candea.
Tuan mengañcat tōdohawn bōhoong padānea.
Attee moo meñōdoh pada moo.
Sēbab appa terchingon.
Joo carna appa hēraen.
Soongoo tuan brānee.
Berbooatan brānee ētoo.

Ōran cāya ētoo Soodāgar.

Bree taoo padanea.
Mengājar sēdēkit padānea.
Carna appa tēda dea minta jāmat.
Bārang appa joo berbooat membooat la dungan fikir.
Bree choombo pada ōran sāmoa.
Jangon bābanta lāwan dea.

Joo carna appa mengañcat Bābanta awn de antāra ōran Sōbat sōbat.

Why

Why do you raiſe a Diſpute among friends.	*Joo carna appa mengañcat bēchūra antara ōran sōbat sōbat.*
Will you have your beard ſhaved.	*Maoo choocor can jañgoot moo.*
I have never a Baſon.	*Tēda poonea bookoor.*
Why do you ſtrike him.	*Carna appa packānēra poocool pada nea.*
He rapt my fingers firſt with a ſtick.	*Dea dauloo ber cātok jarree ko dungaāyoo.*
You hit me a ſlap on the face before I liſt up my hand.	*Packānēra de gōcho kitta poonea mooca dauloo sāya añcat tangan ko.*
It is not becoming to ſtrike a man for nothing.	*Tēda lāyak de poocool cān ōran koonjong koonjong.*
How begun the quarrel.	*Buggēmāna moolay hāroo bīroo ēnee.*
He lay upon my leg.	*Dea bertindee attas cakkee ko.*
Bring him before me.	*Mengaddap can dea pada ko.*
Confront him with witneſſes.	*Sa mooca can dea dungan ſāxee.*
Misfortune always afflicts me.	*Oontoong chēlāka sēdēcūla jankīt pada ko.*
That is Gods puniſhment for your Sin.	*Ētoo la toolah Allah carna dooſa moo.*
Tis true every man muſt anſwer for his own faults.	*Bētool, pātoot ſa ſa ōran membree jowāb carna sāla nea.*
Tis very cold.	*Sangat dingin.*
I am benumed.	*Kitta ſooda kāhoo.*
Who daubed your cloths.	*Siappa de loomoorcan pākēan moo.*
My eldeſt brother threw dirt at me.	*Soodāra lakkeee ko ābang de loontar lēcha pada ko.*
What will you lay of that.	*Brāpa maoo bātāroo attas ētoo.*
A Doller.	*Sa Rēal.*
Bind up that bundle.	*Ēeat can booncoos ētoo.*
When I have bound up my hair.	*Mānācāla ſooda sāya ſangool rambooi ko.*
Crack that louſe.	*Tindaſcan kootoo ētoo.*
Crack open that coconut.	*Toombo ācan cālāpa ētoo.*
Break open that cheſt.	*Pēcha can pittee ētoo bree booca.*
Break that bone in two.	*Fātah can toolang ētoo.*
Break down this houſe.	*Rooboo ācan rooma ēnee.*
Dont break your promiſe.	*Jangon mengoobāhcan janjee moo.*
I have broke my faſt.	*Sooda sāya mengoobah pooaſa.*
The bottles are burſt.	*Boolee ſooda ſegga.*
Why do you urge me.	*Carna appa joo mengājock can kitta.*

Let

Let me alone.
Lātackla kitta.

I cannot govern my paſſion.
Tēda bōlee kitta mēnūhan moorka ko.

Be pacifyed I wont concern my ſelf with you.
Tātap la atta moo, kitta tēda maoo fādoalee dungan joo.

Change this money.
Mengoorop la būlanja ēnee.

I will change my horſe for your horſe if you pleaſe.
Kitta moo toocar cooda ko gantee cooda moo jēka tuun penoojoo.

You have changed my coat.
Joo ſooda toocar baju ko.

What makes your Countenance change.
Manapa berpindah āyer mooca moo.

The colour is changed.
Warna ſooda berrooboo.

Not ſo, it is a changeable colour.
Tēda buggētoo, warna sālang ētoo.

Have you changed Governours.
Sooda joo mengantee Poongooloo.

Has he changed his houſe or no.
Sooda dea berpindu rooma nea ca tēda.

Doa't (chatter or prate) here.
Jangan bāleter de sēnee.

His teeth chatters with cold.
Giggee nea mengālātook carna dingin.

How clear that water is.
Buggēmāna jerneh āyer ētoo.

Glaſs is tranſparent.
Cācha ea chayir.

The Skye is clear, and he muſt be clear ſighted, that can ſee a Piſmire a League off.
Langit ea trang lāgee dea mūta tājam ēang bōlee lēat sēmoot jaoo sagow.

Maids have always clear Voices.
Anak dāra ſoōara nea sēdēcāla nīāring.

He has hid himſelf in a Corner, where no Body can find him.
Dea ſemboonee ſooda dirree nea dūlam sēkoo demāna tēda bōlee ōran mendāpat.

Give me that crooked Stick, and I will beat that Mans crooked Legs, for walking crookedly.
Bree bātang cayoo ēang bawoor ētoo pada ko, daen kitta maoo pāloo ōran ētoo poonea cakkee ēroot, carna dea bājālan cañchook.

Cut that cold fleſh in Slices then mince it.
Irris ācan dagin dingin ētoo cōmādēan chinchangcan

Dont cut your nails with the pruning knife, that is only to cut Vines.
Jangon ranchoong kookoo moo dungan sādap, ētoo la pada ranting pōbone angoor Saja.

Cut off the rank boughs, but have a care you dont cut your ſelf.
Pangall can chābang rampak, hanya toongoo la jangon pōtoong can ſindirree.

Thieves hands are cut off.
De coodoongcan tangan ōran menchooree.

JA

And

254

And traytors heads are cut off.
Dea panchang cāpāla ōran doorāka.

He drew his ſword and cut him over the head.
Dea de chāboot can pēdang nea daen menātac cāpāla nea.

He rais'd himſelf by degrees from a private ſouldier to be General.
Derree pada ōran bālātantra berpankat pankat dea nāick ſampee capoongooloo prang.

At the fall of the leaf, I ſaw a houſe fall down which cauſed the hair of my head to fall.
Pada māſa mēloora dawōn kitta mēlōoma sātoo de rooboo ēang menjaddēcan googoor ramboot derree pada cāpāla ko.

Why ſhould I fall down and worſhip one that has the falling Sickneſs.
Bootāpa kitta menioomba bāſejoot ācan ōran ēang sākit pētam bobbee.

Children ſometimes ſuck their fingers and think they ſuck the nipple of the breaſt.
Kādang kādang anak anak looloom jarree nea pada ſanca nea dea mengīſap pintul ſooſoo.

All brown or tawny people of the South-ſeas and *China* men have flat noſes and little eyes.
Ōran mooca pērang sēgalla de bava angīn daen Ōran chēna lāgee ēdang nea kēpeh daen māta nea kēcheel.

If the birds are callow let them remain in their neſt till they are fledged.
Jēcāloo booroong lāgee hinjap tingal can dālam sāroong nea sākinga dea berbooloo.

I kill'd the Fly that did fly about with the fly-flap.
Sooda kitta boonoo lālad ēang terbang sēnee sāna dungan kīpas.

Take that drinking glaſs and put it behind the looking-glaſs.
Ambil chāwan cācha minnoomawn ētoo daen tāroo de blācan chērēmeen.

My Proſpect glaſs is fitted.
Terōopoong kittapoonea ſooda lancap.

Do not ask only but enquire dilligently this moment.
Jangon tānea ſaja tētapee prixa dungan rajing pada sāhat ēnee.

Is not that a ſtone-horſe.
Boocon ētoo cooda jantan.

It is not ſo.
Boocon huggētoo.

I do not know whether I know him or no.
Kitta tēda taoo jēka sāya kēnall pada nea ca tēda.

That ſeems to be a good knife.
Pada panglēat pēſoo ētoo bāick.

The back is to thick.
Poongon nea tubbal amat.

Tis no matter the edge cuts well and the point is ſharp.
Tēda mengappa māta nea mācan bāick oojong nea lāgee tājam.

Have you ground the Chopping-knife.
Sooda joo menchanee can pārang.

The Ship is over laden.
Cāpal ſooda sārat.

Put

Put thoſe plates one in the other.
Bŏbo pēring ētoo ba ſooſoc.

Put your ſelves in a row.
Berbaris can dirree nea.

Do you ſet one behind another.
Doodooc la cāmoo ber dampit dampit.

Lay thoſe muskets ſide by ſide.
Tāroo buddeel ētoo bersīsee sīsee.

A Whole week he lay in wait to kill me.
Gēnap ſa joomaat dea mengindap ācan memboonoo pada kitta.

Lay thoſe clods of earth on a heap.
Tāroo goompal tāna ētoo bātamboon.

Call the Surgion to Lance the impoſtume on my arm with his Lancet, alſo to lay a Plaiſter on the wound that was Stab'd with a Lance.
Pangil dookon pada choochook pooroo attas lingan ko dungan tājee nea, lāgee pada tāroo oobat ſa tampal de attas looca ēang de tīkam dungan lambing.

Laſciviouſneſs ruins both body and Soul.
Edam de binnāſa ea tooboo daen niawa lāgeē.

You are come to late I have ſhared the money.
Cāmoo mendātang lambat amat ſooda sāya membāgee draham sāmoa.

Why do you laugh at me, I only ſmiled.
Cārna appa joo tātāwa pada ko kitta berſinjom ſaja.

You laughed aloud with your mouth wide open.
Cāmoo tertāwa gālak gālak dungan mooloot ta ganga.

Let me lean my head on your Shoulder.
Bēar kitta ſandar cāpāla ko attas tuan poonea bāhoo.

You may lean on the elbow or lye down on the bed.
Joo bōlee mēlindee attau bāring de cāſoor.

You muſt ask my leave before you leave off Work.
Joo adda minta mōhone pada ko dauloo derree pada lēpas can carjaawn moo.

Leave off crying.
Mēnāhan la tangiſan.

Don't be troubled I will not leave you long.
Jangon chinta kitta tēda meningal lāma pada moo.

Give me a handful of leaves but do not gather any that is withered.
Bree pada kitta ſa gangam dāwon hanya jangon poongoot ēang booroos.

I had rather that the pot ſhould become empty then my belly become hungry.
Angor sāya priock menjaddee ampa derree pada proot ko menjaddee lāpar.

You have a long foot.
Cakkee moo panjang.

It is not long ſince I came hither.
Booloom lāma kitta dātang ca marree.

Why do you lengthen out the time by delays.
Mānappa joo de loonjoot can wactoo dungan lēna lēna.

Tis true he is a Short man.
Bētool dea ōran pendeck.

Dont you leſſen him before people.

Jangon cāmoo mengkīna can de.. ad-dāpan ōran.

Let him alone a little and he wil bring us a basket full of li.. birds.

Lātack la padanea sēdēkit, dea.. a mem bava rāga ſa booa poone.. ..ngan booroong kēcheel ācan cāmee.

Let me come in.

Bree kitta māſooc.

You come not in here, you may paſs by if you pleaſe.

I.. cāmoo m..ſooc de sēnee bōlee lāloo jeca.. ..oojoo.

Lye down.

Bāring la.

It is known to all men that you are a liar and alſo that you have belied me.

Nīāta la pada ōran sāmoa cāmoo pem bōhoong, daen lāgee ſooda berdoo-ſtācan kitta.

Light a candle put it in the Lanthorn and light my friend home.

Paſſang can dīang, tāroo dālam tan-gēlang mēnīoolah can sōbat ko ca rooma nea.

Lite off your horſe for now the day light is paſt, it does Lighten and Thunder.

Tooroon la derree pada cooda moo car-na sācāran ēnee sēang arree ſooda lāloo, de berkēlat lāgee de goontar.

By this dull light, I can ſee theſe Goods are light in weight.

Pada sāwan ēnee bōlee kitta mēlēat dāganggan ēnee āringan.

I cannot ſee the twilight.

I ēda bōlee kitta lēat dēnee arree.

He firſt lookt round about.

Dea moolay nantang bercoolēling.

Then lookt ſtedfaſtly on me, but I did not ſee him.

Cōmādēan de pandang pada ko, tētāpee kitta tēda mēlēat pada nea.

Becauſe I was looking for my brother.

Carna kitta lāgee chāree ſooda.. ..akkee ko.

Who was looking after his maſters horſes.

Ēang meñoongoo cooda cooda tuan nea.

If I game I always looſe, If I trade it is done with loſs and my cattel is all loſt in the woods.

Jēka kitta joode sādēcāla mālang jēka kitta bernīaga ētoo la jaddee dunyan roojee lāgee binnātang ko sāmoa ſoo da sāſat dālam ootan.

Is that fruit ripe or green.

Booa ētoo māsak ka mantah.

How much raw rice did you give him.

Brāpa bras de bree cāmoo padanea.

That is to much.

Bañyak āmat ētoo la.

What ever he does becomes him, his apparel is neat, his words are Eloquent, and he is pleaſant in converſation to all men.

Bārang appa dea berbooat .. yak pada nea, pā..ān nea minda, P.. .. nea pandee, lāgee dea rāmee ācan ōran sāmoa.

Tēda

It is not needful to be troubled for nothing.
Tēda berōoſee ſoocar can attee koonjong koonjong.

When will you come to my houſe.
Mānācāla tuan maoo ſīngah rooma ko.

He nipt the nipple of her breaſt.
Dea coobit pintul ſooſoo nea.

Bid him come now.
Sooroo dea dātang sācāran ēnee.

He was here juſt now.
Taddee dea de sēnee.

How many eggs have you.
Brāpa tēlore adda pada moo.

So many they cannot be numbered.
Sākīen bañyak tēda dūpat de bēlang.

With what furniture have you furniſhed your houſe.
Dungan ſerba wāna ſooda berlancap rooma moo

I have One houſe, One wife, One child, One ſervant, One horſe One ſword.
Adda la pada ko Rooma ſa booa, Bēneeſa ōran, Anak ſa ōran, Amba ſa ōran, Cooda ſaēcor, Pēdang ſa ley.

Go over the river.
Meñābrang la ſoongey.

Gather ſome few hearbs.
Pooñgoot sāyoor bārang sēdēkit.

What remains lay up over the door.
Ēang meñiñgal ſimpan de attas pintoo.

I underſtand you, wherefore do you repeat your words.
Kitta mengartee carna appa mengoolang oolang cātaawn moo.

If you cannot ſtradle over, leap over.
Jēka tēda bōlee menābrang berkangkang menābrang la bāloompat.

He is a wiſe man.
Dea ācal boodee.

I ſaw the ſhip over ſet and all the ſhips crew drowned in the water.
Kitta ſooda mēleat cāpal bālick bēla, lāgee sēgalla āwa nea mātee lēmas dālam āyer.

He did diſown his own child.
Dea ſooda berſancal anak nea kindirree.

If I walk a partner is good, or at Play I would alſo have a partner, but in a wife a partner is not convenient.
Jēka kitta berjālan tummun ea bāick attau kitta bermāin maoo jooga Sawārang, bāñya tēda pātoot tummun derree pada bēnee.

Sir, be you ſatisfied and I am contented.
Tuan, pādah la attee moo, daen attee ko ſooca.

This boil pricks, like as if it was pricked with a poiſoned thorne.
Bīſol ēnee pādih sēperte ſooda choochook dungan dooree berōopas.

Unleſs your work has Succeſs what profit have you.
Lāmoon carjaawn moo tēda berlākoo, appa goona pada moo.

Why do you rend that cloth in pieces, it was not torn.
Carna appa de sōyack can cayin ētoo booloom chārick.

It was full of holes and rotten.
Sooda poonoo pāſook lāgee powwee.

There was ſuch a crowd of people they preſt and puſht me ſo, I thought they would have burſt my belly.
Sooda de sētoo cawān ōran sākien dea ooſir lāgee toolak kitta pada Sanca ko dea maoo ſegga can proot kitta.

Water will quench fire, and will alſo Quench mans thirſt.
Āyer de padam can appee lāgēe de powās can dagha ōran.

Beat that pepper to powder in the mortar, then Searce it.
Too bo ācan lāda ētoo bree loomat, dālam tēſoong cōmādēan āyakācan.

What ſtinking ſmell is this.
Bawoo booſooc appa ēnee.

Tis a rank ſmell like rank butter.
Ētoo la bawoo āpak sāma miñyak ſappee ēang tañgee.

People ſays he is a knave.
Cātācan ōran, dea ōran bōhoong.

Raſp that wood.
Kookoor can cayoo ētoo.

Is it not better ſcraped.
Boocon lebbee bāick de gāroo.

Let us account firſt, then count your money.
Bēar cāmee ētoong dauloo cōmādēan bēlang bālanja moo.

Againſt poiſons there is an Antidote, but againſt death what remedy.
Lāwan bīſa adda la panāwar, tētāpee lāwan maoot appa dāya.

He may be truſted he has a good name.
Bōlee perchāya padanea dea ōran bernāma bāick.

Reſtore the Cloak you borrowed of me yeſterday.
Poolang la sēlēmoot ēang cāmoo cālamarree mēminjam derre pada ko.

I did ride over the ridge of a hill to to ſhoot a wild Pidgeon.
Sāya ſooda candāran mēnābrang poonchack bookit ācan meñimback pōnay.

I heard a ruſling noiſe.
Sāya mendunḡar boonee bādañgoong.

Afterwards a whiſtling noiſe both very pleaſing.
Cōmādēan boonee bādaſſing cadna nea ſañgat sēdap.

Plain that rough board ſmooth.
Cātamcan pāpan gājap ētoo bree lēchin.

Roll that rough ground ſmooth.
Meñgooling can tāna ta roonga ētoo bree rāta.

This ball is not round.
Booa ēnee boocon boontar.

This trencher is round.
Chēper ēnee boolat.

This pillar is alſo round.
Tīang ēnee poon pāraſch.

Rub that iron cleane.
Gōſoke can beſſee ētoo bree choochee.

Rub that ointment on his breaſt.
Ooroot can miñyak oobat ētoo attas dāda nea.

My guts rumbles.
Āko poonea tallee proot meñgōroke.

Dont rumple my cloths.
Jañgon kāroot can pākēan ko.

We met full butt.
Cāmee ſooda berjampa.

A running ſore is better then running eyes.
Looca bernāna lebbee bāick derree pada māta nīlas.

If

If you will ſave me, I will ſave your money for I am very ſaving.

Jēcāloo tuan mēlindoongee kitta, Kitta moo ſimpan moodal moo cārna sāya ea jēmat ſa cālee.

Scratch my back a little.

Gāroocan blācan ko sēdēkit.

The hen ſcratches for to feed her chickens.

Ayam de gāis ūcan bree mācan pada anak nea.

The dog ſcratches a hole to [illegible].

Anjing de chakar gooa ācan bāring de sētoo.

This I will have with a broad and flat ſeam this with a narrow ſeam and dearn this handkercief.

Kitta maoo ēnee dungan kellim pēpeh ēnee dungan kellim tabbeer, lāgee jaroomācan sāpoo ēdong ēnee.

The ſeven pieces of cloth that I have bought ſet by themſelves.

Cayin toojoo cāyew ēang ſooda kitta membillee, sākoocan.

That ſheet is big enough for a winding ſheet.

Sētēmoot ētoo lēbar sēdang pada caffan.

In *Japan* the Temples are all covered with copper plates.

De nēgree jāpoon mēſajit sāmoa de berātap dungan prāda tam bāga.

I will pay you in a month and a half.

Pada tenga dua boolon ko bāyar pada moo.

Shore up that houſe that it may not fall.

Toonkat can rooma ētoo āgar jangon jātoo.

If you are weary with ſitting ſit on your hams.

Jēcāloo tuan pannat doodooc, pada bāsēla moo.

If you go ſoftly upon that ſoft mud you will ſink in.

Jēca tuanbājūlan pālāhan de attas loompoor loomboot ētoo de tingālam la cāmoo.

His way of ſpeaking is always plain without ſtammering.

Oopāmānea cāta cālāwāſan boocon dungan gākap.

What ſignifies his fair ſpeech if his deeds are evil.

Appa goona cātanea mānis jēca perbooatan nea jāhat.

A Tiger has a fine ſpeckled skin but a fierce heart.

Harīmau poonea coolit byſee berrintik tētāpee atteenea boūas.

He did that out of ſpite.

Derree pada sēdoot nea dea boat ētoo.

There is a ſpring of water riſes in my garden.

Dālam coobong ko de terbit māta āyer.

Do not ſpout water in my face.

Jangon tañchoor can āyer de mooca ko.

Is that a Buck.

Rooſa ta ētoo.

No it is a Doe.

Tēda kējang ētoo.

Kings go to war to gain honour and to enlarge their country.

Raja raja bāprang ācan dāpat māhamoolia daen loūas can nēgreenea.

If two men fight they may be afterwards friends.

Jēca dua ōran bākēli bōlee cōmādēan berdammee.

But

JA 257

But for one man to fight againſt many is madneſs.
Tētāpee jēca ſa ōran booat ānnook ētoo la gēlanea ſaja.

Victuals is very dear and every man is covetuous that abundance of poor people dye for hunger.
Mācānan māhal ſangāt tāgee ſa ſa ōran kēkir, māka ōran miskin banyak mātee lāpar.

There is a tall man.
Dea sētoo la ōran panjang.

Come and work in my ſtead.
Mar.. la ba carja gantee kitta.

I cannot ſtop this flux of blood.
Tēda dāpat kitta menāhannee chērit dāra ēnee.

The bone ſticks in his throat.
Toolang ta chāko de cooroong koongan nea.

Stick your dagger in your girdle.
Sisēcan crees moo de ſandang moo.

He ſticks cloſe to him as bird-lime.
Dea mēlēcat pada nea sāma dungan perkat.

He is uſed to walk in ſtilts.
Dea bēāſa jālan ba toonkat kūtēack.

That fiſh ſtinks.
Ēcan ētoo booſooc.

Tis certain here is a ſtinking ſmell.
Soongoo bāwoo booſooc de sēnee.

I was ſtung with a Scorpion.
Pala jinkin ſooda mēnīaūgoot can kitta.

A ſnake ſtung him.
Oolar de pātock padanea.

Really I wonder he durſt do ſo.
Soongoo hērawn kitta dea brānee booat buggētoo.

That was a wonderful action.
Per booatan indah indah ētoo la.

Every body ought to mind their work.
Pātoot ſaſa ōran chintācan carjanea.

All his work is neat.
Berbooatan nea sāmoa pernee.

All his drink is bitter.
Minnoomawn nea pāit sāmoa.

My ſhip was ſtranded on Long Iſland.
Cāpal ko berdampar ſooda de pooloo panjang.

What has befallen you that you lament and ring your hands ſo.
Appa berjankit pada moo maka mērātap daen poolas tangan bnggētoo.

He is yawning bid him not forget to ſhut his mouth.
Dea ta gawap ſooroo padanea jangon loopa tootoop mooloot nea.

He comes here yearly.
Tiop tiop tawon dea dātang ca marree.

Raſe out what is not fitting.
Ampoos can ēang tēda layak.

I hate a cowardly bragadocia.
Āko binchee ācan ōran gantar.

Do not deſpiſe the poor man.
Jangon mēlēat mooda pada ōran pāpa

According to my account it is full ſo much.
Pada kēra kēraawn ko chookoop sākien.

Dye the ſilk again and make it blacker.
Chelop poola ſootra ētoo bree ētam lāgee.

It happened accidentally.
Tāsāroompack menjadd e ētoo.

Dont flatter me leaſt I ſhould grow proud.
Jangon memboojok can kitta mēlāincan sāya jaddee berkāchak.

Dont mingle my wine with wa[illegible].
Jangon champoorcan angoor ko dungan āyer.

How can I truſt that man
Buggēmāna ko bōlee perchāya ōran ētoo.

You are apt to find things before they are loſt.
Joo chāpat mendāpat ēang booloom ēlong.

You are an artiſt at ſhooting but a blockhead at learning.
Tuan pandee menimback tētāpee pada ājarawn ea bābal.

I cannot avoid this calamity.
Tēda bōlee ko tāloo derree pada ſoocāran ēnee.

He has now made a dam or bank that the water may not overflow his meadows.
Sooda dea meucarja tarbis āgar jangon āyer ta lampar pādang nea.

His maſter ſtript him naked, and gave him thirty laſhes.
Tuan nea bātālanjang can padānea, daen de poocool dungan tēga pooloo pāloo

He juſt now began to work.
Dea sācūran ēnee moolay bācarja.

He dyed for want of breath.
Dea mātee carna coorang nāfas.

Split that wood, behold the Maul and the wedg under your feet.
Bēlahcan cayoo ētoo, Nīāta la gōdam dungan būjee de bāva cakkee moo.

I burnt my fingers with a coal of fire.
Ko mēlātap jarree dungan ārang bāra bara.

That wood is burnt.
Cāydo ētoo ſooda abis angoos.

My foot is ſcalded with boiling water.
Cakkee ko ſooda mēlājor dungan āyer mengalāgaw.

Peel them onions.
Coopas can bāvang ētoo.

Put them into the ſtewed meat.
Bobo pada dagin rāboos.

Carry this glaſs of wine to my friend and dont ſpill.
Pēpangcan chāwan cācha ēnee poonoo angoor pada sōbat ko jangon toompa.

He cant ſtir his head.
Dea tēda bōlee grācan cāpāla nea.

Dont ſhake the table.
Jangon gōyang can doolang.

Put that liquor in a bottle and ſhake it well.
Bōbo āyer ētoo dālam boolee cōmādēan goonchong bāick bāick.

Sew my coat; Stitch my quilt.
Jāit can baju ko ſoolam can sētēmoot ko.

He has a ſilk coat embroidered with gold thread.
Adda padānea baju cayin ſootra de berſoojee dungan bēnang mas.

He

He has a ſtoppage in his ſtomack that with difficulty he draws his breath.
Sāſak pada dādanea māka dunḡan ſoocar de tarick nāfas nea.

Tis the load-ſtone cauſes the compaſs to travers.
Bātoo brānee ēang ſimpang sīor cara puddōman.

Of all precious ſtones the Diamond is the moſt valuable.
Derree pada sēgalla permāta intan ea lebar arga.

Bezoar ſtone is a cordial.
Gōlēga . . vānāwar.

Marble ſtone is good to adorn pallaces.
Bātoo pōallam bāick pada membyſee can aſtāna aſtāna.

The touch-ſtone is to try gold.
Bātoo oojee ācan mengoojee mas.

When you come back ſtop here.
Mānācāla tuan combālee ſingah de sēnee.

If you will go up the river to the waſhing (or bathing) place do not ſtay long there.
Jēca maoo moodick ſoongey ca tampat mandee jangon lāma de sētoo.

Stop that hole in the ground.
Tamboon la līang ētoo.

Put a ſtopple in that bottle.
Soombat can boolee ētoo.

Stop his mouth with a cloth.
Sampal can mooloot nea dunḡan cāyin.

I met you brother in the ſtreet.
Sāya ſooda bertāmoo ſoodara moo de antāra jālan.

Stretch out your arm.
Kājangcan lingan moo.

Can you ſtride over that log.
Bōlee cāmoo lankawcan bātang cāyoo ētoo.

He ſtruck his head againſt the wall.
Dea injat cāpāla nea pada dinding.

He did turn up the ſleve of his coat that it ſhould not be wet.
Dea ſooda ſing ſing lingan bāju nea āgar jangon de baſſo.

I ſtript up my cloths to wade over the river for the water reached to my navel.
Sāya ſooda sēlack can pākēan ko āgar bōlee landee menābrang ſoongey carna āyer dālam ſampee ca pooſat ko.

Pull your cloths off and go ſwim in the river.
Tingal la pākēan moo pēgee bernang dālam ſoongey.

Indeed you are a ſtrong man.
Soongoo joo ōran cooat.

The river runs down with a ſtrong ſtream.
Āyer soongey hilir draſs.

He cannot haul ſtrong.
Dea tēda bōlee hēla cras.

Hang it by a ſtring.
Gantoong la dunḡan ſantajee.

She has a neck-lace of pearl.
Adda padānea ſa ootas mootiāra.

He is ſtout.
Dea brānee.

He

He is ſtubborn.	*Dea cāpāla craſs.*
The pummel of his ſword was plated with gold.	*Pēdang nea poonea sālot de bertātak dungān mas.*
The ſcippers is imbroidered with Pearle.	*Taroompa nea ea berſoojce dungān mootiāra.*
What do you ſtudy on.	*Attas appa fikir moo.*
I am ſtudying if by ſome means I can deceive him.	*Kitta fikir jēca pada bārang perkāra bōlee sāya bōdōee padanea.*
I believe I have another ſtratagem which can perfect my work.	*Pada ſanca ko adda tīpoo lain ēang bōlee mēlākoocan carjaawn ko.*
What think you.	*Appa ſanca moo.*
I think he has wit enough.	*Pada ſanca ko ācal nea chookoop.*
I am amazed to ſee a little Ruther ſheer a great ſhip too and fro.	*Sāya terchingon mēlēat cāmoodee kēcheel ſimpang sīor can cāpal bēſarr.*
That is ſinking paper.	*Cartas ētoo mengīſap.*
They boil the juice of the ſugar canes, then grain it to ſugar.	*Dea māſak can ayer toobo cōmādēan de memboocor can jaddee goola.*
Courſe ſugar they refine to make white ſugar.	*Goola bertai deōran berningkan bree pootee.*
The ſheep that was ſcattered here and there are gathered together into a flock.	*Doomba ēang ſooda berchēree ca sēnee sāna ſooda de coompool ba cāwan.*
Gather thoſe flowers together that are ſtrewed in the way.	*Joomēlāhee ācan boonga ētoo ēang ſooda amboor de tengā jālan.*
Air thoſe cloths well in the ſun before you lay them up.	*Joomoor ācan pākēan ētoo bāick bāick de pānas māta arree dauloo de ſimpan.*
The beams of the ſun gliſters on a looking-glaſs.	*Sinar māta arree de gōmēlang attas chērēmeen.*
Why dont you ſuperſcribe your Letter.	*Carna appa tēda mengālamat ſoorat moo.*
I will ſubſcribe my name firſt.	*Dauloo sāya menīoorat nāma ko.*
What do you think I will ſhelter you.	*Sanca ko kitta maoo melindoongee pada ko.*
If I do ſo every body will count me a rebel likewiſe.	*Jēca sāya booat buggētoo, ōran sēgalla maoo bēlang kitta jooga ōran doorāka.*
Be ſurety for no man.	*Jangon bree jowab gantee ſa ōran poon tēda.*
What is your name.	*Appa nāma moo.*
My chriſtian name is *Iſaac.*	*Nāma ko chāra naſſaranee Iſſoof.*

JA 259

My ſir name is *White.*
Nāma āſal ko ea pootee.

Dont ſuſpect him he is true hearted.
Jangon cālooee pada nea attee nea bē-tool.

No deſembler or falſe hearted.
Joomava tēda choolas attee poon teda.

He ſwallowed all the drink at three gulps.
Dea bertēlan minnoomawn sāmoa dungan gōgow tēga.

Your skin is ſwarthy.
Coo.'t moo warna ētam mānis.

Squeeze that wet cloth.
Poolaſca.. cayin baſſo ētoo.

Dont ſqueeze (or throng) us.
Jangon mengooſir pada Cāmee.

Your head is ſwelled.
Cāpāla moo boongkook ſooda.

He is a ſwift runner.
Dea bālarree pantas.

See the timber ſwims.
Lēat la toongul ta bernang.

A fiſh ſwims from its firſt formation.
Ēcan derree pada jaddee nea bernang.

When I am ſick my head ſwims.
Mānācāla kitta sākit cāpāla ko berpē-ning.

His head ſwims always when he is drunk.
Cāpāla nea sēdēcāla berpooſing mānā-cāla dea mābooc.

Where is your two edged ſword.
Camāna pēdang moo ēang māvan dua bla.

I have changed it for a damasked ſcimitar.
Sooda de toocar gantee ſamſeer berkō-ree.

Shift your girdle about.
Sangkap la ſandang moo.

He whisks the flies away with his tail.
Dea kāpaſcan barree dungan ēcor nea.

Talk low that people do not hear you.
Berbēſick la āgar jangon ōran men-dungar padamoo.

Untangle the thred which is tangled.
Salēſee can bēnang ēang berkooſoot.

Tap that cask.
Tīcam can toong ētoo.

The tap lies on the ſteps of the ſtairs.
Charrat adda la de pankat tanga.

You come to late the cask is empty.
Lambat āmat mendātang moo, toong ea ampa ſooda.

Every day he ſets every one their task.
Saſa arree dea ſooroo pada ſa ſa ōran tangoong nea.

The tears run down to his chin.
Āyer māta mēlēlee ſampee ca dāgoo nea.

He is a tender hearted man.
Dea ōran attee loomboot.

Are you uſed to temper iron.
Bēaſa cāmoo sēpoh beſſee.

Boil the fleſh till it is tender.
Māſak la dagin ētoo sāhinga menjad-dee līat.

Stand

Stand out of the way that I may go in.
Lāloo la māka kitta bōlee māſooc.

I lead him by the hand that he do not fall.
Pimping la padanea āga, dea jangon jātoo.

A thatched houſe is cooler then a tiled houſe in a hot country.
Rooma bērattap dungan jārammee lebbee sējoo derree pada rooma bērattap dungan ginting, de negree pānas.

A pilfering theif is worſe then a highway-man.
Ōran penchooree lēbbee jāhat derree pada penīāmoon.

The trees are planted to cloſe.
Pōhone ſooda bertānam crap āmat.

I do not long for wine.
Tēda ko rindoo ācan angoor.

Trees thick of leaves will ſhelter me from the heat of the ſun.
Pōhone ēang berdawōn crap melindoongee kitta derree pada pānas māta arree.

I ſaw a thick ſhort man with a thick Cloak on his ſhoulders, I called to him and he did not anſwer, becauſe I believe he is thick of hearing.
Ko mēlēat ōran tāgap dungan sēlēmoot ēang tabbal de attas bāhoo nea, kitta tantang padanea, tēda dea menīaoot carna pada ſanca ko dea bangol.

The ſtarch is to thin.
Gāroos ētoo chāyer āmat.

Are not them boards ſawed to thin for to floor houſes.
Boocon pāpan ētoo de girgādee nēpis āmat ācan booat booa rooma.

I wont make cloths of thin cloth.
Tēda maoo kitta booat pākēan dungan cāyin nēpis.

That wire is very fine.
Dāwā ētoo sēnee ſangat.

Do not ſpout your piſs againſt any hard thing that it may not ſprinkle your cloths.
Jangon de lanchoorcan āyer sēnee moo capada bārang ēang teggar āgar jangon ta perchick pākēan moo.

I am thirſty.
Kitta bēraoos.

There is the river before your eyes, go quench your thirſt.
Lēat la ſoongey de addap māta moo pēgee la powās aoos moo.

Go bring that man hither.
Pēgee la membava ōran ētoo ca marree.

Is not this he.
Boocon ēnee la dea.

Pleaſe to come hither and pluck this thorn out that is in the ball of my foot.
Jēca penoojoo marree ca marree cālooar can dooree ēang adda de pergālongan cakkee ko.

My garden is full of ſhrubs and thorns.
Coobong ko poonoo sāmak dungan dooree.

That is from your gardeners negligence.	*Ētoo la derree pada mālasan penoongee wee coobong moo.*
Drive the nail thro and clench it.	*Mēlantack can pākoo troos lāgee tāpi can.*
Dont take thought what you shall eat or what you shall drink God will favour you with what is sufficient for you.	*Jangon cāloolee appa adda mācan attau appa adda minnoom Allah de ānoogra can ēang pātoot pada moo.*
There is three ways to do it, but the third is the easiest of all.	*Adda la tēga perkāra membooat ētoo tētāpee ēang ca tēga gampang derree pada sāmoa.*
He throwed me on the ground.	*Dea mengampas can kitta ca tāna.*
Throw your dart over that house.	*Lamboong la lambing moo ca sabla rooma ētoo.*
How came you so wet.	*Bootāpa tuan basso buggētoo.*
I was standing by the water side and some body came privately behind me and thrust me into the water.	*Kitta lāgee bādirree de tēpee ayer bārang ōran berdātang menchooree de blācan ko daen de chāboorcan padako dālam ayer.*
Am I a dog that you thrust me so.	*Kitta anjing maka de toolak buggētoo.*
If you do not eat this bread I will thrust it into your throat.	*Jēca tēda mācan rootee ēnee kitta maoo chāko de coorong koongan moo.*
If he wont stand out of the way thrust him down.	*Jēka dea tēda lālooee bantee can padānea.*
When it thunders the thunder bolts sometimes splits the trees to the root.	*Mānācāla de goontar bārang cālee hālee lintar de bēla pōhone sampee ācor nea.*
You are amazed as if you were thunder struck.	*Tuan terchingon sēpērtee sooda de kēna hālee lintar.*
He lies thwart the bed.	*Dea bāring mālintang cāsoor.*
Dont tickle me, I shall laugh till my spirit is gone.	*Jangon gēlētick ācan kitta, kitta tertāwa sampea pootoos niāwa ko.*
What news friend.	*Sōbat ko appa cābar.*
Prune the trees in due time.	*Rantingcan pōhone pada māsa ēang pātoot.*
You are arrived in a good time.	*Tuan sooda sampee pada wactoo ēang bāick.*
How many times did he strike you.	*Brāpa cālee dea pāloo pada moo.*

Some-

Sometimes he ſtrikes me for nothing. *Bārang cālee dea koonjong koonjong poocool pada ko.*

Do you pump the well dry whilſt I reſt. *Mengāmbooſcan prējee bree kirring sēlāma kitta berhentee.*

It is a long time ſince he came here. *Soodo lāma dea ca marree.*

Dip the tip of your finger in water. *Chēlop can oojong jarree moo dālam āyer.*

Are you tired with work that you are ſo faint. *Tuan lēlah māka pangſan buggētoo.*

No I am tired in mind. *Tēda kitta pīah.*

He walks a tiptoe becauſe his heel is ſore. *Dea jālam berjinjin carna toomitnea sākit.*

He gnaſht his teeth with anger. *Dea āmettee giggee nea dungan morka.*

There is always clouds on the top of that mountain. *De attas goonoong ētoo sēdēcāla bērāwang.*

You hold faſt the traditions of men which are tranſitory. *Joo tōgo attas toorootan ōran ēang linjap.*

We follow the word of God which endures for ever. *Cāmee tooroot ācan fermawn Allah ēang tingāl ca cācal.*

Roll up that ſilk. *Gēling can cāyin ſootra ētoo.*

Roll that bale into the ware-houſe. *Gooling ācan gundong ētoo ca dālam gōdoong.*

Why do you tumble my goods. *Carna appa joo gāwool can dāganggan ko.*

I preſented him with a horſe. *Kitta perſoomba can dea dungan cooda ſa ēcor.*

Turn that timber bottom up to ſee if it be rotten or no. *Bālick bēla can rāſock ētoo mēlēat jēka powwee ca tēda.*

Is my face like a dog that you turn your head from me. *Mooca ko sāma anjing māka de pāling cāpāla moo derree padako.*

Turn the wheel while I grind my knife. *Pootarcan pootāran sēlāma kitta menchānee pēſoo ko.*

We will turn by turns. *Cāmee maoo pootar ba gantee gantee.*

Land turtle is very good to eat. *Pānyoo ea terbāick ācan mācan.*

So is ſea turtle. *Koorkoora poon buggētoo jooga.*

Look how the ſnake coils her ſelf. *Pandang la oolar buggēmāna dea berbālit dirree nea.*

Twiſted ropes are very ſtrong. *Tallee berpootar craſs ſangat.*

The *Malayos* twiſt thread on their thighs. *Ōran Mālāyo de pintar bēnang de pahānea.*

Who is in the houſe.	*Siappa adda de rooma.*
Only we two.	*Cāmee dua ōran ſaja.*
Who twiſted your hair and tangled it.	*Sīappa berpootar daen kooſoot rambut moo.*
His hair curls in rings.	*Ramboot nea berpintal.*
Womens hair is long.	*Ramboot parampoan ea panjang.*
The venom of that ſnake is uncurable.	*Bīja oolar ētoo tēda dāpat de ſoomboo.*
He is unconcerned in theſe troubles.	*Dea injapāyoong dālam ſensāra ēnce.*
Is the ſhip unladen.	*Cāpal ſooda de poongah.*
That vagabond cald me names.	*Gaibāna ētoo de makkee pada ko.*
Do you look for manners from illiterate men.	*Joo de charree can ſoopan derree pada ōran bābal.*
Stay here until I come again.	*Tīngal la de sēnee sāhīnga kitta combālee.*
He never came hither yet.	*Sampee sācāran booloom dea ca marree.*
He is returned home.	*Sooda dea combālee ca rooma.*
He did not do that with his will.	*Tēda dea berbooat ētoo dungan ſaja nea.*
Go up ſtairs.	*Panjat la tanga.*
Dont you diſcover what we have diſcourſed.	*Jangon joo tēlēlee can ēang cāmee ſooda bātootoor.*
Walk on the cauſy the graſs is wet.	*Berjālan de attas gālong roompoot ea baſſo.*
Plaiſter that wall then white lime it.	*Berlāboor dinding ētoo cōmādēan bree pootee.*
I never was accuſtomed to fence.	*Kitta tēda bēaſa sāroonee.*
Buffloes wallow in miry holes.	*Curbo de mengooling dālam coobang bāloompoor.*
What do you want Sir.	*Coorang appa pada tuan.*
Warm your ſelf by the fire or walk till you are warm.	*Angat can cāmoo dungan appee attau bājālan sāhīnga ſooda berangat.*
In hot weather it is neceſſary to waſh the body morning and evening.	*Pada māſa pānas pātoot mandee sēang arree daen pētang arree.*
The Mahometans never eat but firſt they waſh their hands and ſcour their mouth.	*Ōran iſsālam tēda mācan dauloo cāla dea baſſo tangan nea daen choochee mooloot nea.*
The Mahometans do not eat ſwines fleſh.	*Ōran iſsālam tēda mācan dagin bobbee.*

Call

Call the watch and order them to go the rounds every hour and that they do not give the watch word to none but thoſe in the watch-houſe and order to relieve them ever watch.

Paīgil la kaūal daen ſooroo padānea menīambang ſa ſa jam lāgee āgar dēa teda bree ſembōyan pada bārang ōran poon tēda haīya pada ēang adda de rooma ōran jaga ſaja daen ſooroo bergantee gantee padanea ſa ſa tābo.

Do you watch the priſoners that they do not unbind themſelves.

Tooīngoo la cātawān āgar tēda dea oorey ācan ſindirree nea.

The dog dived under water I think it was a quarter of an hour before he appeared.

Anjing de meīgampoh ca bāva aīyer pada ſanca ko lēpas ſapērampat jam dauloo dea bertimbool.

Dont pour the water to the herbs but ſprinkle it with the water pot.

Jaīngon choochoor aīyer capāda sāyor maka meīnīramcan duīngan boolee aīyer.

He did ſprinkle water on my cloths.

Dea perchiek can aīyer attas pākēan ko.

You are very wavering.

Penchārōba ſa cālee attee moo.

If you will go, go, if not ſtay who cares for it.

Jēka maoo peggee pēgee la jēka tēda tiīngal ſiappa chinta pada ētoo.

He brags and calls himſelf a valiant man notwithſtanding all thoſe that know him know he has a cowardly heart, in ſo much that he trembles to ſee a naked ſword.

Dea gantar daen sēboot can dirree nea pāhālāwan, tētāpee ōran sāmoa ēang kēnal pada nea, taoo attee nea chābar sākien māka dea gōmittar mēlēat pēdang tēroonoos.

Who dares fight with men who wear poiſoned weapons.

Siappa brānee bāprang lāwan ōran ēang pākee ſinjāta meīngaſſammee.

Your ſon is grown great why dont you wean him.

Anak lakkee moo ſooda bēſarr carna appa tēda meīnīarack padanea.

Are you weary with ſitting.

Tuan pannat.

See the ſhips vein then look on the wether-cock.

Lēat la tooīngal aīngin cāpal cōmadēan meīngaddap can paīngapar.

Poiz it in your hand.

Pēpang de taīngan moo.

Why do you cry.

Carna appa meīnaīnīis.

I lament becauſe my father is dead.

Sāya mērātap sēbab bapa ko mātee.

He is pleaſed to hear his child prattle.

Dea ſooca mendunīgar anaknea berchōra.

He is indifferent well ſhaped.

Roopa nea sēdērana.

Wet that cloth now and then to whiten it.

Laīngas can caīyin ētoo kādang kādang āgar bree pootee.

Wet this cloth thoroughly.
For what do you do this.
I have cauſe.
What is the matter.
What have you to do with that.
The fleas has whealed me.
In hot weather water is needful.
When will you come.
When all things are provided.
That was done when he was there.

That whore playes the whore with her ſiſters husband.
The way is ſo narrow that three perſons cannot walk a breaſt.
Why do you leave the door open.

Becauſe I could not ſhut it.
Why did you not lock it.
Are you a Batchelour or Widdower.
I love my friend.
She loves her children.
He does love a pretty woman.

God grant me his love.
Wind that thread into a ball.
Weigh thoſe goods to day.

Weigh anchor and ſet ſail.
I wont have window-ſhutters here I will have only a hole for light.
Chickens ſhelter themſelves under the wings of the hen.
It can no ways be done.

A wiſe man is always provident.
Go water my garden, Prune the trees gather me a noſegay and to morrow begin to dig a ditch round it.

Baſſo can cāyin ēnee.
Carna appa joo membooat ēnee.
Adda jooga sēbab.
Appa menḡappa.
Appa cāmoo fādoolee pada ētoo.
Kootoo anjing ſooda berbintil pada ko.
Pada māſa panas āyer ea berooſee.
Mānāca tuan maoo dātang.
Tēlah bārang sāmoa ſooda berhadir.
Ētoo la ſooda menjaddee tatcāla dea lāgee de sāna.
Soondal ētoo de berſoondal dunḡan īpar lakkee lakkee nea.
Jālan ſoompit ſa buggētoo tēda bōlee berjālan tēga ōran bersīſee.
Carna appa joo meñiñgal pintoo terbooca.
Carna tēda bōlee kitta tootoopee.
Carna appa tēda de coonchee ācan.
Boojong ca Bāloo lakkee tuan.
Sāya caſſee ācan sōbat ko.
Dea berkānan ācan anak nea.
Dea birrahee ācan parampoan pāras būick.

De bree Allah kitta kēna tillik nea.
Goompal can bēnang ētoo.
Timbang la dāganggan ētoo pada arre ēnee.
Boonkar ſaoo belāyer la.
Kitta tēda maoo pintoo tinkap de sēnee maoo nātang sāja.
Anak anak āyam mēlindoongee ſindirree nea debava sāyap āyam nea.
Pada bārang perkāra poon tēda dāpat booat.
Ōran ācal sēdēcāla jēmat la.
Pēgee la menīram can coobong ko ranting can pōhone, Poongoot boo a ſa carrang pada ko daen ēſook moolay ācan mengālee parit bercooleeling.

Reap the Rice in the eaſt field, ſow the weſt field with beans, plow the field by the river ſide, and mend the banks.

Irriſācan paddee de bendang catimmore, amboor ācan bendang ca bārat dungan cacara, mengālee ācan bendang de tēpee ſoongey, lāgee bāickkee ācan tarbis.

Lop the trees and make the wood up into bundles, ſaw the logs and ſplit 'em, then pile 'em up.

Menābang can pōhone daen berkas can cayoo, girgādee can toongul lāgee bēla padanea cōmādēan, bertamboon pada nea.

Rice is now dear, therefore tread out the paddy in the barn, winnow it well and a munday I will ſell it.

Braſs ſooda māhal, carna ētoo toombo ācan paddee ēang adda de joolāpang, lāgee tampee bāick bāick pada arree ſinneen kitta maoo jēwal.

Bid the carpenter come hither and bring ſome nails, tacks and wooden pegs with him.

Sooroo toocan cayoo dātang camarree lāgee bava bārang pākoo, dungan pāſak dungan tarboot ſama dea.

Drive nails into the boards that are looſe.

Mēlantakcan pākoo pada pāpan ēang ta loongar.

Take care and mend where there is occaſion, I'le pay you ſo ſoon as your work is done.

Toongoo dungan rajing membāickkee la de māna coorang, sātēlah ſooda mēlancap carja moo kitta membāyar pada moo.

The Firſt Dialogue.

Tootoorawn ēang bermoolay.

A Dialogue between two Friends.

Tootoorawn antāra sōbat dua ōran.

RElate to me the matter you would have told me of yeſterday.

CHēritra can pada ko haal ētoo ēang cālam arree maoo bree taoo pada ko.

I received a letter which advertizes that our friend *Joſeph* after a long melancholy jumpt into a well and drowned himſelf.

Kitta ſooda tārēma ſoorat ēang bree taoo cāmee poonea sōbat Joeſoof cōmādēan dea lāma dooca chēta de bāloompat ca dālam prejee daen mātee lēmas dirree nea.

Truly I am ſorry, for every body counted him a ſober and wiſe man.

Soongoo kitta berchinta, carna sēgāla ōran ſanca dea ōran sēdang daen berboodee lāgee.

JA 1 263

And very rich, beſides his houſe furniſhed with very rich ornaments.

Lāgee ſangāt cāya, mēlain nea mengayaſſee dungan pāriah, māhā gārib.

Has he any children.
Adda anak pada nea.

Only one ſon.
Sātoo anak lakkee ſaja.

How long has his wife been dead.
Brāpa lāma binnee nea mātee.

Seven years.
Tojoo taōn.

Will you drink a cup of wine.
Maoo minnoon aīngoor ſa chāwan.

Yes if mingled with water.
Ēa jēka champoor dungan āyer.

Will you ſmoak tobacco.
Maoo mengīſap toombācoo.

I am not yet uſed to it.
Sampee sācāran booloom kitta bēāſa.

Will you walk in the plain lands.
Maoo bajālan de Pādang.

What in the heat of the day.
Bootapa pada pānas māta arree.

We can walk under the ſhade of the trees, beſides the wind is cool.
Cāmee bōlee berjālan de tēdoh pōhone, angin lāgee sējoo.

Il'e accompany you.
Kitta ēcot pada tuan.

The Second Dialogue.

Tootoor ewn ēang ca dua.

A Dialogue between two Friends.

Tootoorawn antāra sōbat dua Ōran.

SIR where are you going ſo faſt.
Ca māna pēgee tuan bangat amat.

To Maſter *Kēping's* Ware-houſe to buy Nutmegs.
Ca gōdoong Inchee Kēping billeee booa pāla.

Them you can buy another time, I have ſomething of moment to diſcourſe with you.
Pada wactoo lain bōlee tuan membillee ētoo, kitta adda bārang ēang sangat bergoona ācan tootoor pada moo.

I know not that, I hear a *Dutch* Merchant intends an hour hence to buy them all, If ſo, whilſt I ſtay talking with you the Nutmegs may be ſold.
Ētoo la kitta tēda taoo, kitta mendungar ſa ōran dāgang hōlanda pada ſa jam lāgee maoo billee sāmoa ētoo, jēka buggētoo, tātcāla kitta mēnantee bātootor dungan tuan Boopala ābis de jewāl.

If it be ſo farewel, I wont hinder you now, in the evening I will come to your houſe.
Jēka buggētoo tabbee, tēda kitta maoo tōgoor padamoo sācāran, pada pētang arree kitta ſingah rooma moo.

The

The Third Dialogue.

A Dialogue between Two Merchants.

MAſter *Kēping*, have you any Nutmegs to ſell.

Yes Sir, will you pleaſe to walk into the Ware-houſe and ſee them.

There is many worm eaten if you will let me pick them I will buy them all if the price is not to dear, what do you ask a *Pēcool.*

If you take the good and bad mixed the price is twenty Dollers a *pēcool*, but if you throw out the rotten I will have Twenty five Dollers a *pēcool.*

You ask to dear, I will give you Eighteen Dollers a *pēcool* and take all you have.

Take them for ſo much, there is full fifteen *pēcool*, at Eighteen Dollers a *pēcool* comes to juſt Two hundred and ſeventy Dollers.

See there is your Dollers, tell them.

Is there no light money amongſt them.

Weigh them, I will change what wants of weight.

I likewiſe would buy Cloves, Mace, Cinnamon, Cardemoms, Pepper, Ginger and other ſorts of Merchandize.

Toorooawn ēang ca tēga.

Tootoorawn antūra ōran dāgang dua Ōran

INchee Kēping, adda ca booa pala maoo jewal.

Adda tuan, kāhendack tuan māſooc dālam gōdoong mēlēat padanea.

Adda bañyak de mācan bōbock jēka de bree kitta mempīllee kitta maoo billee sāmoa jēka arganea tēda māhal amāt, brāpa de minta ſa Pēcool.

Jēkāloo tuan mengambill ēang bāick ēang jāhat bāchampoor arga nea dua pooloo rēall ſa pēcool, tētāpee jeka tuan booang ēang boorook kitta maoo dua pooloo lēma rēall ſa pēcool.

Tuan minta māhal amāt, kitta maoo bree dēlapan blas rēall ſa pēcool lāgee maoo ambil sāmoa ēang tuan poonea.

Ambil la pada sākien, adda la gēnap lēma blas pēcool, dēlāpan blas rēall ſa pēcool jaddee gēnap dua rātoos toojoo pooloo rēall.

Lēat rēall moo, bēlang la.

Adda ca bālanja āringan de antāra nea.

Timbang la, kitta meñoocar ēang coorang brat.

Kitta lāgee maoo billee Chankee, Booñga pāla, Cayoo mānis, Kāpālāga, Lada, Ālia, dungan dāgangan jēnis jēnis lāin.

I have the best of all sorts of Spices and other Merchandize and will sell as cheap as others.	*Adda pada ko roompa roompa sēgala jēnis ēang terbāick, dungan dangan lāin lāgee maoo jewal moora sāma ōran lāin.*
It now grows late, to morrow I will come again.	*Sācāran sooda lambat amat ēsook kitta dātang poola.*
Before you come here, cheapen of other men, and I doubt not but you will find I sell cheapest.	*Dauloo tuan ca marree tawar la pada ōran lāin tēda kitta cālooee tuan adda mendāpat kitta menjewal lebbee moora.*
God be with you.	*De tiñgal Allah taallah dungan tuan.*
Your servant Sir.	*Poonea amba tuan.*

The Fourth Dialogue.

Tootoorawn ēang ca ampat.

A Dialogue between the King, the Shabendar, the Pepper weigher, a Merchant and his Partner.

Tootoorawn antāra Raja, Shābendar, jēnong lada, Ōran dāgang sa Ōran, dungan Tummun nea.

M. AWake it is day let us rise.	*JĀga la sooda sēang bēar cāmee bañgoon.*
P. My head akes, and my eyes are heavy let me sleep a little longer.	*Cāpāla ko sākit lāgee māta ko mengañtooc bēar kitta tēdore lāgee sēdēkit*
M. It will be better when you are up, We must go in to the King and desire a seal that we may receive Pepper.	*Mānācāla joo sooda bañgoon de soomboo lāgee, bēar cāmee māsoce dālam ca pada Raja minta chap āgar kitta dāpat tārēma lāda.*
P. Well I am contented, let us go, have we empty bags to put the Pepper in.	*Bāick la cābool kitta bēar cāmee pēgee, adda pada cāmee cāroon soc ācan bobo lāda.*
M. If there are not enough we can buy more.	*Jēka tēda chookoop bōlee cāmee billee lāgee.*
P. Must we take some Dollers with us to carry to the King.	*Hāroos cāmee ambil bārang rēall hava ca raja.*
M. Yes take two bags, each of five hundred Dollers.	*Ea ambil poondee dua booa, sa sa poondee lēma rātoos rēal.*

P.

P. If we go in, does the King ſit ſo early to receive Audience.

Jēka kitta mājooc, adda raja doodooc pāgee arree ēnee ācan tārēma ſoomba.

M. I ſee him, make him obedience, I will ſpeak to him to order the Pepper to be weighed.

Kitta lēat padanea, Bree ſoomba padanea, sāya lāgee cāta padanea ſooroo timbang can lāda.

P. Do ſo.

Booat la buggētoo.

M. Honour is given to my Lord by your Majeſties ſervant, My deſire is that your Majeſtie be pleaſed to order thoſe Dollers to be told and received, and alſo that your Majeſtie will command the Shabendar to cauſe Pepper to be weighed to us, for that our Seaſon is nigh to ſail.

Daulut derga hey tuan ko de paramba ſerpada, Sāya minta āgar Serpada ſooroo bēlang rēall ētoo lāgee tārēma, Lāgee āgar Serpada ſooroo ācan Shabendar de timbang lada ācan cāmee carna mooſim ſooda ampir ācan kitta bēlāyer.

K. What time more have you before you will ſet ſail.

Brāpa lāma lāgee tuan maoo bēlāyer.

M. One month more, it will then be the ſeaſon of the Eaſterly-wind.

Lāgee ſa boolon, tatcāla adda menjaddee mooſim angin timmore.

K. Well, let the Shabendar receive the Dollers, I will order him to cauſe Pepper to be weighed to you daily, till your ſhip is full laden.

Bāick la, bēar Shabendar tārēma rēall ētoo, āko lāgee ſooroo padanea āgar timbang lāda ācan cāmoo ſa arree arree, sāhinga cāpal moo ſooda sārat.

M. Honour to my lord, What is the Price of a *bahar* of Pepper.

Daulut ācan tuan ko, brāpa arganea ſa bāhar lāda.

K. The Shabendar ſhall agree the price with you.

Shabendar de pootoos can arga nea dungan cāmoo.

M. I pray if it may be done in the preſence of you Majeſty.

Sāya minta jēka dāpat jaddee haal ētoo de addāpan ſerpada.

K. Well, you ſhall pay fourteen Dollers for a *Bahar*.

Bāick la, de bāyar la cāmoo ampat blas rēall ſa bāhar.

M. We will pay Eleven Dollers if your Majeſtie pleaſe.

Cāmee maoo bāyar ſa blas rēall jēka ſerpada penoojoo.

K. The Merchants ſtrangers of *Guzerat* and *Arabia* pay much more, you ſhall pay twelve Dollers a *bahar*, and alſo you ſhall pay no cuſtom out.

Ōran dāgang derree nēgree Gnzerat daen nēgree Bārarab de membāyar lebbee bañyak, Tuan adda de bree dua blaſs rēall ſa bāhar, lāgee tēda cāmoo bāyar carajat.

M.

JA 265

M. Honour be to your Majeſtie, we will pay ſo, if our ſhip is Laden in three weeks.

Daulut ācan Serpada cāmee m... buggētoo, jēkāloo c... ko sūrat dalam tēga joomaat.

S. Shall I order the Pepper to be weighed, are your Mariners ready who are to carry and lade the Pepper into your boat.

Adda kitta ſooroo timbang lāda, ſooda bādir ōran gallaſee moo, acan tangoong lāgee bowat lāda ca Sampan moo.

M. They will come here preſently with bags to put the Pepper in.

Sāhat lāgee dea dātang ca marree dungan cāroon ācan bōbo lāda.

S. Well I will order to fetch the Key of the Ware-houſe and the Clerk who does write down the weight of the Pepper, and alſo the weigher with the Stilliards.

Bāick la kitta ſooroo ambil bava anak coonche dungan koorkon ēang de ſoorat timbangan lāda, lāgee ōran jēnong dungan dāchin.

M. Are we to weigh with the Scales or with the Stilliards.

De timbang can cāmee dungan nāracha attau dungan dāchin.

S. With the ſtillards and we will weigh half a *Bāhar* each time that it may be ſoon done.

Dungan dāchin lāgee cāmee maoo timbang ſa tenga bāhar ſa cālee āgar lēcas abis.

M. Let us weigh, our men are here, the ſtilliards are hanged up and the Pepper is ready.

Bēar kitta timbang, cāmee poonea ōran ſooda de sēnee, dāchin ſooda tergantoong, lāgee lada ſooda berbādir.

S. Come let us begin while other Pepper is brought from abroad.

Marree la bermoolay cāmee, Sēlama de bava lada lain derree looar.

M. We will alſo receive that, if it be good.

Kitta lāgee tārēma ētoo, jēka bāick.

S. Look there, if the ſame be good or no.

Lēat la, jēka bāick ca tēda.

M. This Pepper is empty and light, it is gathered young from the tree, and this is wet with water that it ſeems to be ſoaked, and there is alſo courſe ſand mixed with it, that it ſhould weigh the heavier, and therefore I will not receive it, for that Pepper would ſpoil the good Pepper.

Lada ēnee ſoc daen āringan, adda mantah poongoot derree pōhone, Enee baſſoo dungan āyer maka roopa nea bārindam, adda poon karſik berchampoor āgar jaddee timbang brat, lāgee carna ētoo kitta tēda maoo tārēma, sēbab lada ētoo de bi... nāſa can lāda ēang bāick.

S.

S. Well, I will order to weigh out of the Ware-houſe which is large and clean Pepper.

M. You weigher, weigh well and true, I will write down the weight.

W. I will weigh, hear, and take notice, the firſt weighs one hundred and five, one hundred and ſeven more.

M. You, do not let the ſtilliards go looſe out of your hand, give us our due.

W. I do give you your due, I will not take any mans due from him.

M. And we deſire no more but our right.

W. Carry away theſe bags that I may weigh more, pile the bags all there in one place.

M. Come Shabander let us reckon how many *bahar* we have weighed, for the boat is laden and the water ebbs, if we ſtay longer we cannot go out of the river.

S. By my account you have received fifty *bahar* and ſeventy five cattes, is it right or no.

M. you have accounted right it is juſt ſo much as you ſay, we will go now it is evening and come again to morrow.

S. Go, God ſpeed you.

Bāick la, betta ſooroo timbang derree pada gōdoong lada ētoo bēſarr daen choochee.

Jēnong timbang la bāick daen bētool sāya lāgee ſoorat timbangan.

Kitta bātimbang, dungar, daen inggat la, Ēang bermoolay de timbang ſa rātoos lēma, lāgee ſa rātoos toojoo.

Tuan lēda lēpas dādin derree pada tangan, bree la haak kitta poonea.

Kitta de bree haak tuan poonea kitta tēda ambil bārang ſiappa ōran poonea haak derree padanea.

Cāmee poon tēda minta lebbee derree pada bētool.

Bava pēgee la cāroon ētoo āgar kitta dāpat timbang lāgee, tāroo la cāroon sāmoa bātindan de sātoo tampat ca sāna.

Marree la tuan Shābendar bēar cāmee kēra kēra brāpa bāhar ſooda de timbang, carna ſampan ſooda sārat lāgee ayer de ſooroot, jēka cāmee nantee lāma tēda bōlee cālovar derree ſoongey.

Pada kēraawn ko tuan ſooda tārēma Lēma pooloo bāhar toojoo pooloo lēma cāttee, adda bētool ca tēda.

Tuan ſooda berkēra bētool adda la gēnap sāma cāta tuan, sūcāran cāmee maoo pēgee carna ſooda pētang arree ēſoos cāmee combūlee poola.

Pēgee la sālāmat.

The

The Fifth Dialogue.

A Dialogue between *Joſeph*, *Adam* and *David*, about demanding a debt.

J. GOD ſave you Sir.

A. And you alſo my friend.

J. You know what I come here for.

A. No indeed I do not know.

J. Do you not know me.

A. No, who are you.

J. You forget, it is not long ſince you traded with me.

A. Truly I had forgot.

J. When ſhall I receive my money.

A. Truly I have no money at preſent, all my money is paid to other men, will you ſtay eight days longer.

J. I can tarry no longer, pay me, I have tarried long, give me my money or elſe give ſecurity, otherwiſe I will arreſt you.

A. How much do I ow you.

J. You know that.

A. I have forgot it. I have written it down but know not where.

J. Your debt is Ten *Tial* four *Mas.*

A. I fear it is ſo.

J. You promiſed to pay me in two months, but you have not kept your promiſe.

Tootoorawn tēang ca lēma.

Tootoorawn antāra Joeſoof, Adam daen Daood, kēna toontoot ootang.

DĒ toongoo can Allah pada tuan.

Acan cāmoo buggētoo jooga sōbat ko.

Tuan taoo carna appa kitta dātang ca marree.

Soongoo kitta tēda taoo.

Tuan tēda kēnal pada ko.

Tēda ſiappa la tuan.

Tuan loopa, booloom lāma joo toocar meñoocar dungan kitta.

Sooñgoo sāya ſooda loopa.

Mānācāla kitta bērōlee draham ko.

Sooñgoo sācāran tēda adda draham pada ko, draham ko sāmoa ſooda bāyar ācan ōran lāin, maoo tuan nantee lāgee dēlāpan arree.

Tēda dāpat sāya nantee lāgee, bāyar la pada ko, ſooda sāya nantee lāma bree la draham ko attau bree ōran gādee, mēlāincan kitta tancap pada moo.

Brāpa kitta bērootang pada moo.

Joo taoo ētoo.

Āko ſooda loopa, ſooda sāya berſoorat tētāpee de māna tēda kitta taoo.

Ootang moo ſa pooloo Tial ampat Mas.

Tācoot sāya buggētoo.

Joo ſooda berjanjee maoo bāyar dālam dua boolon, tētāpee joo ſooda mengoo bah janjee moo.

A. That is true but I could get no money of thoſe who owed me.

Soōngoo la ētoo tētāpee tēda bōlee kitta bērōlee draham derree pada ſiappa ēang bērootang pada ko.

J. That does not concern me, make them pay.

Tēda fādoolee ētoo ācan kitta, booat la dēōran bāyar.

A. But if men have no money what can I do with them, I ſtay till they have money it is not reaſonable to afflict others, We ought to have Compaſſion on other men ſo is the law of God.

Jēkāloo ōran tēda berdraham appa dāpat sāya booat padanea, sāya nantee sāhiñga dea ſooda berdraham, tēda pātoot booat ānyāya ācan ōran lāin, pātoot cāmee sāyang ācan ōran lāin buggētoo la ſabda Allah.

J. That is true, but I have tarried long already, I can tarry no longer, becauſe I ow to other men and they will ſtay no longer, if it was not ſo I could wait longer.

Bēnar lá ētoo, tētāpee lāma ſooda kitta ber nantee, tēda dāpat nantee lāgee, carna kitta bērootangācan ōran lāin, dea tēda maoo nantee lāgee, jēka teda buggētoo, dāpat kitta nantee lāgee.

A. See here this man will be my ſecurity.

Lēat la ōran ēnee de tiñgal enkooce pada ko.

J. Will he ſo, Is it true ſir will you be ſecurity for this mans debt.

Maoo dea buggētoo, ſoōngoo ētoo maoo tuan meñgādee gantee ōran ēnee poonea ootang.

D. Yes ſir, how much does he owe you.

Ea tuan, brāpa dea bērootang pada moo.

J. Ten *tēal* four *Mas.*

Sa pooloo tīal ampat mas.

A. It is ſo.

Adda la buggētoo.

J. When will you pay me.

Mānācāla maoo bāyar pada ko.

A. In ten days.

Dālam ſa pooloo arree.

J. I am contented do not break your word.

Cābool kitta jangon bēroobah can cātaawn moo.

A. I will be firm to my promiſe.

Sāya maoo tōgo attas janjee ko.

D. If he doth not pay you I will pay.

Jēko dea tēda bāyar kitta maoo bāyar.

J. I am ſatisfied.

Cābool la kitta.

JA

267

The Sixth Dialogue.

A Dialogue about a Feaſt.

GO and invite thoſe friends I told you of, and dont forget my Brother, to morrow is a feaſtival, I will feaſt with all my acquaintance.

Shall I go juſt now.

No, firſt call the cook.

Cook, go to market and buy Fiſh, Fleſh, and Fowl, of the beſt ſorts enough for twenty people, and do you take care to dreſs them up with proper ſauces and make broath with what meat you boil to diſtribute with what is left to the Poor.

I ſhall obey your orders.

My kindred and friends all, I receive you with joy, Servant bid the cook ſend the victuals, Pleaſe to ſit down.

Do you ſit your ſelf firſt, and ſhew us the way.

I govern here, firſt I will ſee all my friends ſit, then I will find a place to ſit in.

Friends cut where you pleaſe, Beef, Mutton, or Goats fleſh, there is Turnips and Herbs to eat with the Fleſh.

Tootoorawn ēang ca Nam.

Tootoorawn kēna Jāmooawn.

PĒgee la sālahcan Sōbat ētoo ēang kitta ſooda bree taoo pada moo, daen jangon loopa ſoodāra lakkee ko, ēſooc ēa arree rāya, kitta maoo menjāmoo dungan sēgalla kēnalan ko.

Adda sāya pēgee sācāran ēnee.

I ēda, pangil juree bētack dauloo.

Juree bētack pēgee ca paſſar membillee Ēcan, Dagin, dungan Booroorg, jēnis jēnis ēang terbāick, sēdang ācan dua pooloo ōran, lāgee joo toongoo bāick bāick sājee ācan dungan goolee goolee ēang pātoot. lāgee mencarja kōha dungan dagin de māſak, āgar bōlee bāgee ācan ōran papa dungan sīſa.

Kitta meñooroot tuan poonca candātee.

Cāloorga daen Sōbat ko sāmoa, sāya ſambootee pada moo dungan ſooca attee, Amba ſooroo juree bētack sājee can mācānan ca sēnee, Doodooc la jēka penoojoo.

Doodooc la joo ſindirree dauloo, toonjoo can cāmee roopa nea.

Kitta ēang pūrenta de sēnoe, dauloo kitta mēleat Sōbat ko sāmoa mendoodooc, cōmādēan kitta mendāpat can tampat doodooc.

Sōbat sōbat ko irris la de māna peoojoo, Dagin ſappee, Dagin doomba, attau Dagin cambing, adda lāgee lōback dungan sāyor ācan mācan bāchampoor dungan dagin.

There

There is Hens, Ducks, Geeſe, Chickens, Pidgeons and Peacocks with their proper sauce.

De sētoo adda la, Āyam, Eteck, Angſa Anak āyam, Pōnay, lāgee Mārak dunḡan goolee nea eang pātoot.

And alſo Carps, Soles, Oyſters and Shrimps.

Adda lāgee, Ecan tambāra, Ecan lēda, Tirram dunḡan Oodang.

This is too much, half would have been ſufficient for more people.

Bañyak āmat ēnee la, Sapāro sēdang ācan lāgee lāgee ōran.

Dont doubt, our ſervants and the poor will eat all.

Jangon cālooee, cāmee poonea sākee dunḡan ōran pāpa bōlee mācan ābis sāmoa.

Take away, when you are ſatiated give what is left to the poor.

Cālooar la, mānācūla cāmoo ſooda kinjang bree ēang tiñgal pada ōran pāpa.

Yes Sir.

Ea tuan.

Bring here the ſweet meats and fruits.

Bava cāmarree mānisan dunḡan booa booaawn.

Bring tobacco and Beetle leaf and Nut.

Bava toombācoo dunḡan Seeree Pēnang.

Drink to me I am thirſty.

Ancap minnoom pada ko sāya bēraoos.

I Thank you Sir, my thirſt is now quenched.

Tārēma caſſee tuan, ſooda powwas dagha ko.

We will now take our leave and give you thanks for this feaſt.

Sācāran cāmee meñiñgal can tuan lāgee cāmee mengoochop ſoocor sēbab jāmooawn ēnee.

You have honoured me, and undervalued your ſelves by entering into my mean habitation.

Tuan ſooda berhormat ācan kitta, daen mērenda can ſindirree nea derree pada mēmāſooc rooma ko terbīna.

Do not raiſe complements amongſt friends.

Jangon meñancat choombo de antāra sōbao sōbat.

Farewel.

Tiñgal la.

JA

268

The Seventh Dialogue.

A Riding Dialogue.

SIR will you accompany me to the Country village.
Do you go a foot or ride.
I will ride a horſe back.
I am not uſed to ride.
I will give you a gentle horſe.

Sadle the horſes.
We will keep the high road.
I believe the by-road is beſt.

I do not know that way.
I will guide you.
This is a pleaſant way, the woods are full of many ſorts of fruits like an orchard.
And the wide ſpreading trees ſo thick that the ſun cannot enter.
What ſhall we do now, the way is ſtopt up with bars and buſhes, the Bridge is alſo a mending.
A little higher up the river is a ford where we can croſs over.

The water is clear, let the horſes drink.
Look there is a Deer by the river ſide.
Theſe woods is full of Deer, Roe bucks, Elephants, Rhinoceros, Hogs, Tigers, Monkeys, Snakes and Peacocks.
Let us return, I am afraid we ſhall meet a Tiger.

Toot orawn ēang ca Toojoo.

Tootoorawn kēna candārang.

TUan maoo meñooroot kitta ca dooſoon.
Tuan bājālan ba cakkee ca candāran.
Kitta maoo candāran ba cooda.
Kitta tēda bēāſa candāran.
Kitta membree cooda ēang jēnak pada moo.
Kēna can pālāna pada cooda.
Cāmee maoo ca jālan rāya.
Pada ſanca ko jālan ſimpanggan lebbee bāick.
Kitta tēda taoo jālan ētoo.
Kitta bermālim pada moo.
Jālan sēdap ēnee, lāgee ootan poonoo dunḡan booa booa bañyak jēnis sēpērtee tānamawn ōran.
Lāgee pōhone rampack crap ſa buggētoo māta arree tēda bōlee māſooc.
Booat appa cāmee sācāran jālan ſooda sākat, daen rūbat, jambātan lāgee de bāickkee.
Moodik ſoonḡey sēdēkit adda la tampat kindee, de māna bōlee cāmee mēnābrang.
Aÿer ēa jerneh bēar cooda mūnnoom.

Lēat la Rooſa ſa ēcor de tēpee ſoonḡey.

Ootan ēnee poonoo dunḡan, Rooſa, Kanchel, Gaja, Bādak, Bābee, Harīman, Mōñiet, Oolar, dunḡan Mārak.
Bēar la combālee cāmee, sāya tācoot bertāmoo harīmau.

I am not a fraid of that, for in the day time they ſleep in their dens.

Tēda kitta tācoot ētoo, carna pada sēang arre dea tēdore dālam gooa nea.

We are now in a great wood where is no path but footing of wild beaſts, I will will go no further.

Sācāran ſooda cāmee dālam ootan bēſarr de māna tēda adda sīpat lain derree pada tāpack cakkee binnatang līar, tēda kitta maoo bājalan jaoo lāgee.

The skie is over caſt, I believe it will rain.

Langīt ſooda berāwan, pada ſanca ko maoo oojang.

Spur forward your horſe that we may get home before our cloths are wet.

Mengartee can cooda moo ca ālowan āgar cāmee ſampee ca rooma ko dauloo pākēan de baſſo.

Boy take the horſes rub them well, and dont take off the ſaddles till they are cool.

Boodack ambil la cooda cooda mengōſoke pada nea bāick bāick, daen jangon detingal can pālana sāhinga dea ſooda sējoo.

The Eighth Dialogue.

A Dialogue about Sailing

Tootoorawn ēang ca dēlāpan.

Tootoorawn kēna belāyer.

CAptain I have been ſeeking you near this three hours, for I hear your ſhip is bound to *Perſia*, I would lade ſome goods in her and will give you freight as others pay for ſuch goods, from this Port-town of *Bantam*.

Kitta ſooda charree ācan Ānācooda ampir tēga jam, carna kitta dungar cāpal moo maoo bēlāyer ca nēgree Parſee, Kitta maoo mooat bārang dāganggan dālam nea, lāgee maoo bāyar tampanggan sēpertee ōran lāin bāyar ācan dāganggan jēnis ēnee, Derree bendar Bantam ēnee la.

You may ſend your goods on board when you pleaſe, my ſhip is half laden, if you are not very diligent and nimble, others may hinder you, becauſe this is a profitable Voyage every body would

Mānācāla tuan penoojoo, bōlee kirrim dāganggan moo ca cāpal. ſooda cāpal tenga mooat, jēka tuan tēda ſangat rajing daen pantas lāgee, Siappa taoo ōran lāin de tāgah can pada moo, carna tampanggan ēnee

be

be Merchant adventurers.

For that reaſon I ſeeked you earneſtly that I might not looſe this opportunity.

Do you intend to go your ſelf.

Yes, and would hire a Cabin to lay up my proviſion in.

That you may bargain for with ſome of the Ships crew, the Boatſwain has a large one with a ſcuttle for light, I believe he will lett it, for he is covetuous.

I deſire you Captain to bargain with him, I will ſtand to your agreement, I will pack up my goods to ſend them on board to morrow, I deſire you to order them to be ſtowed where they will not be damaged.

They cannot ſtow them amiſs, for the ſhip is well Calked and does not leak in any place.

When do you intend to ſail.

Two days hence.

I will be ready.

It behoveth you not to be left behind.

Come ſir will you go a board ſhip.

Yes, when you will, I have paid my cuſtom outwards.

My boat waits, will you pleaſe to enter.

Set off the boat.

Ship the Oars.

Row away.

Enter the ſhip.

Ho Boatſwain.

What is your pleaſure ſir.

ea ſoongoo heroontoong, ōran ſegalla maoo jaddee ſoodāh.

Sēbab ētoo [illegible] rajing [illegible]en charrec ācan tuan āgar jangon kitta lēpas wactoo bētool ēnee.

Tuan ſindirree maoo meñoroot.

Ēa, lagee maoo sēwa booranda ācan ſimpan rēzēkee ko dālam nea.

Pada ētoo, bōlee tuan janjee dungan bārang ſiappa derree pada āwa cāpal, juree bātoo poonea sātoo lowas dungan nātang, pada ſauca ko dea maoo bree sēwa carna dea ōran kikir.

Kitta minta ānācooda janjee pada nea, kitta maoo tūgo attas janjee moo, sāya de booncooſcan dāganggan ko pada kirrim ca cāpal ēſooc, kitta lāgee minta tuan ſooroo ſimpan de māna tēda dāpat kēna mēroojee.

Deōran tēda bōlee ſimpan sāla, carna cāpal ſooda de Pākal bāick bāick māka tēda de tirris bārang tampat poon tēda.

Mānācāla tuan maoo bēlāyer.

Looſa.

Kitta de jaddee lancap.

Pātoot pada moo jangon joo meñingal de blācan.

Marree la tuan maoo nāick cāpal.

Ēa, mānācāla tuan penoojoo, ſooda kitta bāyar cārajat.

Sampan ko mēnantee, māſooc la jēka penoojoo.

Soorong la ſampan.

Cālooar can dāyoong.

Dāyoong la.

Nāick la cāpal.

Hey juree bātoo.

Appa ka bendack tuan ko.

Bring

ring the cable to the capſton.
up two men Looſe the Fore top-ſail.
Hoiſt it up.
Heave up the Anchor.
Star-board your helm.
The Anchor is a weigh.
Looſe maintopſail and Mizen top-ſail and hoiſt them both.

Looſe the fore-ſail.
Hall abroad the Mizen.
The wind is right aft.
Square your yards.
Steady your helm.
Keep *Pulambam* point a little open on the Larboard bow.
You may ſail cloſe along the *Java* ſhoar for it is deep water.
Looſe the Main-ſail and haul the Larboard tack aboard.
And alſo looſe the ſprit-ſail and ſprit-ſail top-ſail.
Brace in your ſtarboard braces.
Order a good ſtears-man to the helm till we are out of the ſtraits.

We are now in the open ſea.
Port your helm a little, and ſtear Weſt South-weſt.
The wind begins to blow hard.
Lower all the Top ſails and furl them ſnug to the yards.
No near.
Hall up the mizen.
[illegible] the helm.
Take care and dont ſhear to and fro.
The wind veares forward.
The wind increaſes it is a ſtorm.

Kēna can tallee ſaoo ācan pootāran.
Panjat la dua ōran oorey ācan lāyer pengāpoh tōpang.
Hankar la.
Boonkar la ſaoo.
Cānam cāmoode moo.
Saoo ſooda ta boonkar.
Oorey ācan lāyer pengāpoh āgoong la gee lāyer pengāpoh penīooroong daen hankar la cadua nea.
Oorey ācan lāyer tōpang.
Booka la lāyer penīooroong.
Angīn bētool derree booritan.
Bētool can pābaooan.
Bētool can cāmoodee.
Oojong Pulambam boocācan sēdēkit de ſabla kirree ālowān.
Bōlee cāmoo mēnīooloor dēcat pantee Java carna ayer tōbir.
Oorey ūcan lāye. āgoong daen kēnācan oojong kirree nea ca bibbir cāpal.
Lāgee oorey ācan lāyer sēmandria dungan lāyer tōpang sēmandria.
Tarrick la kālat ca cānam.
Sooroo juree moodee ēang taoo bāick ācan pēgang ca moodee sēlāma ſooda de tingalcan sālat.
Sācāran ſooda cāmee de Laoot bēſarr.
Ca kirree cāmoodee sēdēkit, bēlūyar la ca Bārat dua bāris sālātan.
Angīn moolay tīop craſs.
Tooroon can lāyer pengāpoh sāmoa daen gēling can ba rāpat pābaooan.
Jangon kēna angīn.
Kāree can lāyer penīooroong.
Bēlāyar la bunggētoo.
Toongoo bāick bāick jangon ſimpang sīor.
Angīn de lāloo ca ālowān.
Angin de māmoor ſooda angīn rēboot.

JA
270

Shut

Shut the Hatches cloſe, the ſeas grow high and breaks.

Toodong la mooloot cāpal bāick bāick Oombac de jaddee ta lampar lāgee de āroo.

Haul up the Main-ſail and Fore-ſail and furl them, Starboard the helm, and put before the wind with the Sprit-ſail only, for the ſeames open and the water comes in ſo much that will damage the lading in the ſhips hold.

Kāree can layer āgoong dan lāyer tōpang lāgee gēling padanca, ca cānam camoodee, bālick la ca ālowan angin dungan lāyer sēmandria ſaja, carna lāpang pāpan de booca, āyer lāgee de māſooc ſa buggētoo bañyak māka de roojee mooatan dālam proot cāpal.

For Gods ſake furl the Sprit-ſail it is a Hurricane.

Carna Allah gēling can lāyer sēmandria ſooda angin Pootar bālīang rēboot.

It clears up in the ſouth-eaſt, I hope fair weather is coming.

Chāwācha ta de ſabla Timmore ſa māta sālātan, pada ſanca ko camārau mendātang.

God ſend it ſo, for we have indured a ſorrowful night.

De bree can Allah buggētoo, carno cāmee ſooda mērāſa mālam ēang dooca chēta.

The wind dullers, and blows ſteady from the Eaſt ſouth-eaſt.

Angin de berloomboot, daen de tīop tōgo derree Timmore dua bāris sālātan.

Looſe all the ſails, let her run, ſhe ſails well, and we ſhall be ſoon in port.

Oorey ācan lāyer sāmoa, bēar cāpal bēlāyer, dea lajoo, dapat menjaddee cāmee dungan sēgra ſampee ca labooan.

Go up one man and look out well a head.

Panjat la ſa ōran nantang bāick bāick ca ālowan.

Alow there.

Hey de bava.

What ſay you.

Āppa cāta moo.

I think I ſee land.

Pada ſanca ko kitta mēlēat dārat.

How is its form.

Buggēmāna roopa nea.

Like two little hills.

Sēpertee bookit tua kēcheel.

They are the Ilands *Candu* and *Adu*, I hope in a few days to ſee the Iland of *Socatra*, and then to ſail along the *Arabian* ſhoar, for that is the ſafeſt way.

Ētoo la pooloo Candu dungan pooloo Adu, dālam arree sēdēkit sāya ha ar mēlēat pooloo Socātra, cōmēan maoo mēnīooloor pantee nēgree bārarab, cārna ētoo la jālan sālāmat.

Tis

Tis now ten days ſince we left the Ilands to morrow look out well.

Sācāran ſooda ja pooloo arree cāmee lēpas pooloo pooloo, Ēſooc nantang la.

There is high land under our lee-bow.

Adda la dārat tingēe de bava angin ca ālowan.

Tis the Iland *Socatra*, Port the helm.

Ētoo la pooloo ſocātra, ca kirree cāmoodee.

Do not keep to near the land leaſt the high Mountains becalms us and the ſwell of the ſea heaves us upon the rocks.

Jangon mēntooloor āmat ampir dārat āgar jangon goonoong tingēe bertēdoh can cāmee, lāgee oombac ta dampar cāmee ca bātoo cārang.

See *Cape Roſſelgate*, that is the uttermoſt cape of the Gulph of *Perſia*.

Lēat la Oojong Roſſelgat, ēnee la Oojong tanjoong derree tēlooc Parſee.

We are about the Point, Starboard the helm.

Cāmee ſooda ca sābla oojong, ca cānam la ca moodee.

What is that floating on the water.

Appa ētoo terānyote de sētoo.

Lower out the boat, and go ſee what it is.

Tooroong can ſampan, pēgee mēlēat appa ētoo.

It is only an empty cask, I have brought it on board, it may be at ſome time it will be uſeful for us.

Toong ampa ſaja, kitta ſooda membava ca cāpal, ſiappa taoo bārang cālee de berooſee pada ko.

Do not doubt of that.

Jangon cālooee ētoo.

Send a man aloft to look if can ſee the Iland *Kiſma* which is a little without the road of *Gumberoon*.

Sooroo ſa ōran panjat, nantang jēka bōlee lēat pooloo Kiſma ēang sābla laoot sēdēkit derree lāboan Bendar abbaſſee.

Call the leads man, bid him ſound.

Pangil juree lōga, ſooroo dea lōga.

I cannot ſtrike ground.

Tēda bōlee jooja.

Coil more line in your hand, and heave the lead well forward.

Bālit tallee lāgee de tangan moo, daen limpar can lōga ca ālowan bāick bāick.

Twenty fathom deep.

Dālam nea dua pooloo dēpa.

I ſee two hills a head.

Ko mēlēat ca ālowan goonoong dua.

They are the Ilands *Kiſma* and *Ormus* we muſt go between them.

Ētoo la pooloo Kiſma daen pooloo Ormus cāmee adda bēlāyer de tenga dea nea.

JA 271

Spread the Antient.	*Booca can tooñgal de boori an.*
See now the town appears, Stear right with the English factory.	*Lēat la de timbool nēgrees, bēlāyer la bētool add[illegible] Godoong [illegible]grees.*
Haul up the main-sail, and the Sprit-sail and Sprit-sail top-sail and furl them.	*Kāree ca[illegible] lāyer āgoong daen [illegible] sēmandria dunḡan lāyer [illegible]ngāpoh sēmandria, lāgee gēlingcan pada nea.*
What depth of water.	*Brāpa dālam nea.*
Nine fathom and a half.	*Tenḡa sapooloo dēpa.*
Haul up the Fore-sail and Mizen and lower the Main-top-sail and furl them.	*Kāree can lāyer Tōpang daen lāyer Penīooroong dunḡan lāyer āgoong peñgāpoh lāgee gēlingcan.*
Make ready the Anchor, two fakes of cable is enough.	*Hādircan saoo, dua bālit tallee saoo sēdang.*
Six fathom deep.	*Nam dēpa dālam nea.*
Lower the foretop-sail.	*Tooroon can lāyer tōpang peñgāpoh.*
Let go the Anchor.	*Lēpascan saoo.*
Lay the Mizen top-sail a back.	*Berkālat bālick bēlah ācan lāyer tōpang pēnīooroong.*
Gunner fire five guns.	*Juree mītar passang mirriam lēma booa.*
Furl the fore-topsail.	*Gēlingcan lāyer tōpang peñgāpoh.*
Veer out about thirty fathom of Cable, and then serve the cable with old canvas that it does not rub in the hause.	*Lēpas can tallee saoo bārang tega pooloo dēpa, cōmādēan bertōrack can tallee saoo dunḡan caȳin lāyer ēang boorook āgar janḡon gōsoke dālam loobang ca joongoor.*
Coil up all the ropes and clean the ship.	*Bālit ācan tallee sāmoa lāgee chooche can cāpal.*

The

The Ninth Dialogue.

A Dialogue between two Travellers concerning Religion.

WHether are you travelling Sir.

To increaſe my knowledge by ſeeing the cuſtoms of other countries, to know their way of Government, to underſtand their Commodities, and to enquire into the Principles of their Religion.

For the ſame reaſon I left home.

What country man are you.

I am a *Malayo*, what country man are you.

I am an *Engliſh* man.

If you pleaſe Sir to relate to me what your faith is, I will requite it with a relation of our Religion, for I have often heard a fame of the Chriſtian religion but I never yet met with any one that could tell me the Principles of that religion.

With all my heart, and I hope to manifeſt our Religion to be the beſt in the world.

Every body thinks their own the beſt.

But wiſe men will conſider the Principles of other Religions, and if good to their Uunderſtanding, they will change their

Tootoorawn ēang ca Sambēlan.

Tootoorawn antāra ōran jālānee dua ōran kēna Āgāma.

CAmāna tuan menjālānee.

Ācan bertamba boodee pada ko dungan mēlēat addat nēgree lāin, ācan mengartee addat māna dea pēgang pārenta ācan, taoo dāganggan nea, lāgee ācan prīxa appa kāaddaawn Āgāma nea.

Carna ētoo poon kitta meñiñgal rooma ko.

Derrēe nēgree māna tuan.

Kitta ōran Mālayo, derree Nēgree māna tuan.

Kitta ōran Engrees.

Jēka penoojoo tuan cheritrā can pada ko appa Perchāyaawn moo, kitta de bālas dungan chēritraawn attas āgāma cāmee poonea, carna sāya kādang kādang ſooda mendungar brēta Āgāma naſſārānee, Hañya booloom sāya ſampee sācāran bertāmoo bārang ōran ēang bōlee bree taoo padako kāaddaawn āgāma ētoo.

Dungan ſooca attee ko, lāgee pada ſanca ko sāya bōlee tantooee, Āgāma cāmee ēang terbaick derree pada sāmoa dālam doonea.

Sa ſa ōran ſanca jooga ampoonea lebbee bāick.

Tētāpee ōran ācal boodee deadda kēra kēra attas kāaddaawn āgāma lāin, daen jēka bāick pada mengartee nea, de adda sālin perchāyaawn nea,

JA 272

faith, therefore I will relate to you the Articles of the Chriſtian religion.

I Believe in God the father Almighty maker of Heaven and earth, And in Jeſus Chriſt his only Son our Lord; who was conceived by the Holy Ghoſt, born of the Virgin *Mary*, ſuffered under *Pontious Pilat*, was Crucified dead and buried; he deſcended into Hell, the third day he roſe again from the dead, he aſcended into Heaven and ſitteth on the right hand of God the father Almighty, from thence he ſhall come to Judge the quick and the dead.

I believe in the Holy Ghoſt, the holy Catholick Church, the communion of Saints, the forgiveneſs of ſins, the Reſurrection of the body and the life everlaſting, Amen.

Did not Jeſus leave you a form of Prayer when he aſcended into Heaven.

Yes Sir, I will relate it to you.

Our Father which art in Heaven hallowed be thy name, thy Kingdom come, thy will be done in earth as it is in Heaven, give us this day our daily bread, and forgive us our treſpaſſes, as we forgive them that treſpaſs againſt us, and lead us not into Temptation,

carna ētoo kitta chērit ācan pada moo ēang bāgee bāgēan Āgāma ſaranee.

Kitta perchāya cāpada Allah ēang bapa tercāwāſa ēang ſooda menjaddee can ſoorga dungan boomi, lāgee capada Ēſa Chriſto anak nea bētool daen tuan cāmee, ſiappa de menjaddee can derree pada niāwa choochee, de berānakkee derree pada anak dāra Mārēam, de kēna hookoom derree pada Pontius Pilat, ſooda dea terbentang lāgee mātee daen berlānam, dea tooroon ſorda ca nārāka, pada arree ēano atēga dea bankit poola derree pada maoot daen panjat ca ſoorga, dea mendoodooc ſooda de tangan cānam Allah bāpa tercāwāſa, derree māna dēadda dātang ācan berhookoom ēang ēdop, lāgee ēang mātee.

Kitta perchāya capada niāwa choochee, capada āgāma mooſina ēang bēnar, daen pada Perhimpūnan ōran ādil, daen pada ampoonan dōſa dōſa, daen pada bankitan tooboo, lāgee pada ēdopawn terācal, Amen.

Boocon Ēſa menīngal padamoo ſa oopama doa, Mānācāla dea panjat ca ſoorga.

Ēa tuan kitta lāgee chēritrācan ētoo pada moo.

Bāpa cāmee ēang adda de ſoorga Berhormat menjaddee nāma moo, mendātang la Rajaawn moo, C moo menjaddee de boomi, pertee de dālam ſoorga, Bree can pada cāmee arree ēnee mācānan ēang pātoot tiop tiop arree, lāgee ampoon la ācan cāmee poonea dōſa doſa sē-

tion,

tion, but deliver us from evil, for thine is the Kingdom and the Power and the Glory for ever Amen.

pertee cāmee berāmpoon ācan ſiappa berſala cāpada cāmee, lāgee jangon antar cāmee cāpada chōbaawn, Tētāpee lēpas can cāmee derree pada jāhat, carna tuan poonea ēang Rajaawn daen ēang cāwāſaawn, daen ēang Māhamooliaawn ſampee ca cācal, Amen.

This is a good prayer, it pleaſes me exceedingly.

Ēnee ſoongoo doa bāick, de cābool can attee ko ſangat.

The Commandments which God gave to the *Jews*, is alſo part of the Chriſtian Religion, and they teach us how we ought to Worſhip the Lord God and what we ought to do to our Neighbour.

Sabda ēang ſooda de bree Allah cāpada ōran jēhoodee, ētoo lāgee bāgeawn āgāma naſſarānee, daen ētoo la mengājar pada cāmee buggēmāna pātoot cāmee berſoomba ācan Allah tallah lāgee appa pātoot cāmee membooat pada amsāya ko.

If you pleaſe to rehearſe them diſtinctly.

Jēka tuan penoojoo bātootoor la ētoo cālāwāſan.

God ſpake theſe words and ſaid, I am the Lord thy God which brought you out of the land of *Egypt*, out of the houſe of Bondage.

Allah de cātācan pātah ēnee, cāta nea, āko ēang Tuan Allah moo, ēang ſooda membava cāmoo dēlocar nēgree Miſraim, derree pada rooma laſcar.

I.

I.

Thou ſhalt have no other Gods but me.

Jangon cāmoo menāroo Allah Allah lāin hanya āko ſaja.

II.

II.

Thou ſhalt not make to thy ſelf any graven Image, nor the likeneſs of any thing that is in Heaven above, or in the Earth beneath, or in the water under the Earth; thou ſhalt not bow down to them nor worſhip them, for I the Lord thy God am a Jealous

Jangon menookir padāmoo bārang Tēlādan, attau roopanea bārang appa ēang adda dālam ſoorga terattas, attau de boomi ca bava, attau de dālam āyer de bava boomi, jangon cāmoo Toondoo tooboo moo cāpada nea attau berſoomba cāpadanea, Carna āko tuan Allah taallah moo

JA 273

God

God, and visit the Sins of the Fathers upon the children, unto the third and fourth Generation of them that hate me, and shew mercy unto Thousands in them that love me and keep my commandments.

ēa Allah chimbōrōang, ēang bālas bāpa poonea dōsa dōsa attas anak anak nea, sampee ca [illegible] daen ca ampat poopoo ēang bin[illegible]hee pa[illegible], lāgee attee ko sāyang [illegible] rēboos rēboos ēang bēr̄cassee pada ko daen tooroot sabda ko.

III.

Thou shalt not take the name of the Lord thy God in vain, for the Lord will not hold him guiltless that taketh his name in vain.

III.

Jan̄gon cāmoo bēr̄sēboot nāma Allah moo sia sia, carna Allah taallah teadda bēr̄adil ācan ēang de sēboot nāmanea sia sia.

IV.

Remember that thou keepest holy the Sabbath day, six days shalt thou Labour and do all that thou hast to do, but the seventh day is the Sabbath of the Lord thy God, in it thou shalt do no manner of work, Thou and thy Son and thy daughter, thy Man-servant and thy Maid servant, thy Cattle and the Sranger that is within thy Gates, for in six days the Lord made Heaven and Earth, the Sea and all that in them is and rested the Seventh day, wherefore the Lord blessed the Seventh day and hallowed it.

IV.

Inggat la cāmoo mēmoolīācan arree Ahhad, Nam arree bōlee carja sēgalla carja moo, hañya arree ca toojoo ēa arree Ahhad Tuan Allah taallah moo poonea, pada arree ētoo jan̄gon cāmoo booat bārang jēnis carjaawn, Cāmoo sindirree, attau anak lakkee moo, attau anak parampoan moo poonteda, amba lakkee moo poon tēda, amba parampoan moo poon tēda, attau binnātang moo, attau ōran jaooee ēang adda de rooma moo, Carna pada nam arree Allah sooda berbooat Soorga daen boomi, dun̄gan Lāoot lāgee sēgalla issee nea, Maca pada arree ca toojoo dea berhintee, Carna ētoo Allah de berhormat ācan arree ca toojoo, lāgee de bermoolayācan padanea.

V. Ho-

V.

Honour thy Father and thy Mother that thy days may be long in the land which the Lord thy God giveth thee.

V.

Berhormat la ācan bāpa daen ibōo moo āgar oomoor moo menjaddee loonjoot dālam nēgree ēang Allah taallah moo de bree can pada moo.

VI.

Thou ſhalt do no Murther.

VI.

Jangōn cāmoo memboonoo.

VII.

Thou ſhalt not commit Adultery.

VII.

Jangōn cāmoo bermooca.

VIII.

Thou ſhalt not Steal.

VIII.

Jangōn cāmoo menchooree.

IX.

Thou ſhalt not bear falſe witneſs againſt thy Neighbour.

IX.

Jangōn cāmoo berſaxee bōhoong lāwan amsāya moo.

X.

Thou ſhalt not covet thy Neighbours houſe, thou ſhalt not covet thy Neighbours Wife, nor his Servant, nor his Maid, nor his Ox nor his Aſs, nor any thing that is his.

X.

Jangōn cāmoo rindoo ācan rooma amsāya moo, jangōn cāmoo rindoo ācan Binnee amsāya moo, Amba nealakkee poon tēda, Amba nea parampoan poon tēda, Lemboo jantan nea poon tēda, Cālēdee nea poon tēda, bārang appa ēang dea poonea poon tēda.

How do you puniſh thoſe who break theſe Commandments.

Buggēmāna de hookoom ēang mengoobah can Sabda ēnee.

Some are puniſhed with death, ſome with fines and ſome as the Judges hink convenient.

Bārang de ſixa mātee, Bārang de dendaee, daen bārang sēpertee Juree hookoom ſanca ſa pātoot nea.

You

You ſay they are all the Commands of God, why then are not they every one puniſhed with death.

Pada cāta moo sēgalla ea Sebda Allah, Carnapa tēda de booko mātee sa sātoo jooe.

It was not ſo ordained by God Almighty who has not appointed death for tranſgreſſing ſome of his Commandments, but he is merciful to forgive us our Sins, if we repent.

Allah tercāwāſa boocon de ſooroo buggētoo, Dea tēadda ſooroo hoocoom mātee carna ſala lāwan bārang Sabdanea, tētāpee dea Sāyang attee ācan bērampoon dōſa dōſa ko, jēka cāmee toocar attee.

I give you thanks for this relation, and to morrow I will give you ſome account of our Religion.

Sāya tārēma caſſee carna chēritraawn ēnee, ēſooc kitta cheritrācan pada moo bārang appa attas āgāma cāmee.

The Tenth Dialogue.

Tootoorawn ēang ca ſa pooloo.

A Dialogue between a *Malayo* and any other Country Man

Tootoorawn antāra ōran Mālāyo daen ōran bārang nēgree lāin.

WHat country man are you ſir.

DE nēgree māna tuan.

I am a *Malayo*, that is to ſay of the Main land which is to the South of *Siam* reaching unto the South-moſt Cape of that land named the Cape of *Johor*, and this is called the *Malayo* Country.

Kitta ōran Mālāyo, cātawee de Dārat bēſarr ēang adda ca Sabla Sālātan Siam ſampee ca Oojong tanjoong ētoo ſabla Sālātan ēang nāmaee Tanjoong Johor, daen ēnee la de Sēbootcan nēgree Mālāyo.

Have you travelled to the Inlands of the *Malayo* country, and Voyaged to the many Ilands in the *Southern Seas.*

Sooda tuan menjālānee ca Paſſack nēgree Mālāyo, lāgee Meñampang ca Pooloo pooloo bañyak ētoo ēang adda de bava angin.

Yes ſir, I have travelled and Voyaged in thoſe Countries many years.

Ea tuan, kitta ſooda menjālānee daen Meñampang ca Nēgree nēgree ētoo bañyak tawōn.

If ſo then I beg of you to give me a relation of thoſe Southern Countries, of their People, Language, Government, what ſorts of Merchandize is in that country, and the Cuſtoms of the People.

Jēka buggētoo kitta minta tuan chēritrācan padako derree Nēgree nēgree bava angin ētoo, Derree āſal nea, Bāſa nea, Pārenta nea, Dāganggan appa jēnis adda ca nēgree ētoo, lāgee addat ōran nea.

I will endeavour to ſatisfie your deſire in any thing I can, and will begin with a Relation of the *Malayo* Country, in which are ſeveral Kings (to wit) King of *Quedah*, King of *Johor*, King of *Patanee*, and many more.

Kitta chōba mēmādahcan attee moo, bārang appa ko bōlee, daen maoo moolay dungan chēritraawn attas nēgree Mālāyo, ca māna adda bāgee bāgee Raja, (catawee) Raja Quedah, Raja Johor, Raja Patānee, daen bañyak lāgee.

Have the *Dutch* the Government of any part of that Land?

Ōran Hōlanda de Pārentācan bārang bāgēawn dārat ētoo.

Yes, they have a great City near the Kingdom of *Johor*, called *Mallaca*, which is inhabited by *Dutch*, *Chineſſes*, and others.

Ēa, adda nea nēgree beſſar sātoo ampir Rajaawn Johor, nama nea Mallaca, ōran Holanda, ōran Chēna, daen bāgee bāgee ōran lāin moonoo de sētoo.

Is that a place of Trade or no?

Tampat bērniāga ētoo ca tēda.

It is a place of Trade, near to the City is a Harbour, whither in the proper ſeaſons of the Year, there comes *Engliſh* Ships from the Coaſt, *Bangala* and *Surrat*, and and alſo Ships belonging to the People of thoſe Countries, *Portugueze* Ships from *Goa*, *Spaniards* from *Manilha*, *Chineſſes* from *Japan*, *China*, *Tonqueen*, *Cambodia*, and *Siam*, *Malayo's*, and other Traders in *Praus* from *Sumatra*, *Java*, *Borneo*, and many other Places.

Ētoo ea tampat bērniāga, ampir nēgree adda la lāboan, ca māna pada mooſim ēang pātoot mendātang cāpal Engrees derree Nēgree killing, Bangala daen Sūrat, lāgee cāpal ōran nēgree ētoo ampoonea, Cāpal ōran Frangee derree Goa, Ōran Caſtella derree Manilha, Ōran Chēna derree, Jāpoon, Nēgree chēna, Tonquee, Cambodia, daen Siam, Ōran Mālāyo dungan ōran dāgang lāin dālam Prawpraw derree Manancābo, Java, Borneo, daen bañyak nēgree lāin.

What comodities does this country produce.

Dāganggan appa jēnis cālooar derree nēgree ēnee.

JA 275

Very little only Tin, but the manner of the Trade of this Place, is by exchanging Commodities of the Countries aforeſaid one for the other, this Place lying near the middle way between all thoſe Countries.

Tis very well, I underſtand you, now Sir, if you pleaſe to relate of *Quedah*, *Johor*, and *Patanee*.

The City of *Quedah* is two Days going without a Boat up a good River, is Moderatly peopled, Has a King, and Yields about one Thouſand Peculs of very good Pepper, and about Five Thouſand Peculs of Tin Yearly, Here is alſo Ratans, Damar, ſome little Gold, and a few Elephants Teeth, the People and Language is the true *Malayo*.

Now ſir to *Johor*.

The City of *Johor* is far up a River, the Country is well peopled, has a King, this is a place of little Trade, only ſome Tin and Pepper, the People and their Language is *Malayo*. In former times, the Kings of *Johor* have had great Fleets of large Praws, and had long Wars with the Kings of *Achee*.

Now Sir to *Patanee*.

Sēdēkit ſaja hañya Tēma pootee, Tētāpee addat bērniāga tampat ēnee ea bātoocar toocar Dāganggan jēnis jēnis arree Nēgree nēgree ēa de nāmaee dauloo, Sātoo gantee ēang lāin, carna Nēgree ēnee ampir De tengā tengā nēgree sāmoa ētoo.

Bāick la, sāya Mengartee pada moo, Sācāran jēka penoojoo tuan chēritra-can attas Quedah, Johor daen Pātānee.

Nēgree Quedah adda de ooloo ſoongey ēang bāick jaoo jēka moodick dungan praw dua arree, sēdang ō an dālam nea, adda Raja pada nea, de toombo derree sētoo . . piāop tauon bārang ſa rēboo Pēcool lada ēang terbāick, lāgee bārang tēma rēboo Pēcool tēma pootee, de sēnee adda lāgee, Rōtan, Damar, bārang sēdēkit Mas, daen sēdēkit Gading, Ōran daen bāsa nea ea Mālayo bētool.

Sācāran tuan ca Johor.

Nēgree Johor ea jaoo de ooloo ſoongey, Paſſack nea poonoo ōran, adda Rāja pada nea, ēnee la tampat Vēniāga sēdēkit saja, adda Tēma pootee dungan lada sēdēkit saja, ōran daen basānea Mālayo. Dauloo cāla Raja raja Johor poonea Añcatan praw bēſarr bañyak, daen lāma dea Mēmūrang dungan raja raja Achee.

Sācūran tuan ca Pātānee,

Pātānee

Pātānee is a Sea Port, to which formerly came *Chineſſes* and others, now has little Trade, has a King, but tributary to *Siam*, the People and Language is the true *Malayo*.

Pātānee ea Bendar, ca māna dauloo cāla mendātang ōran Chēna dungan ōran lāin, Sācāran Ventāga nea sēdēkit, adda Raja padanea, ietāpee talla ācan Siam, Ōran daen baſa nea Mālāyo bētool.

Is there no other Place of Trade in the *Mālāyo* country.

Teadda tampat bernēaga lāin dālam nēgree Mālāyo.

Yes, there is *Junſālon* to the North of *Quedah*, is under the Government of the King of *Siam*, the People and Language is *Malayo*, its Merchandize is only Tin, of which it yields about Four Hundred *Bahar* Yearly, the *Bahar* is 445 Pounds *Engliſh*, the other places of Trade, becauſe they have little Merchandize, I will ſay nothing of them.

Ea, adda la Junſālon pada ſabla ootāra Quedah, de Pārentācan Raja Siam, Ōran daen bāſa nea Mālāyo, daganggan nea Tēma pootee ſaja, ēang tīop tīop tawon de toombo bārang ampat rātoos Bahar, ēang Bahar brat gantee bātoo timbangan ēngrees, ampat rātoos ampat pooloo lēma (Pounds) Tampat bernēaga lāin carna dāganggan nea sēdēkit saja, tēda kitta maoo chēritrācan.

If ſo, I deſire you to go to the Iſlands.

Jēka buggētoo, kitta minta tuan lāloo capooloo pooloo.

Firſt, I will go to *Sumatra*, which is a very great Iſland, is under many Governments, the greateſt is *Achee*, then *Manancabo*, *Jambe* and others, alſo the Dutch have ſome Places, the *Engliſh* have a Fort at *Bancola*, that part of *Sumatra* next *Java*, was under the Government of the King of *Bantam*.

Bermoolay, kitta lāloo ca Andēlis, ēang Pooloo āmat bēſarr, adda taalla banyak pārenta, ēang terbēſarr ēa Achee, cōmādēan, Manancābo, Jambe, dungan lāin lāin, Ōran Hōlanda poon pārentācan bārang tampat, Ōran Engrees adda kōta de Bancola, ſihak Andēlis ētoo ēang addap Java, dauloo cala de pārentācan, Raja Bantam.

Now Sir, pleaſe to relate of *Achee*, *Jambee*, and other Places on this Iſland.

Sācāran jēka tuan penoojoo chēritrācan attas, Achee, Jambee, daen tampat lāin attas pooloo ēnee.

JA 276

Achee is a large City, and Populous for theſe parts of the world, Inhabited by the Natives and many Forreign Merchants as *Engliſh*, *Portugueze*, *Moors*, *Chuleas* and others, the City and Kingdom has for above an Hundred Years been governd by Queens and Twelve Lords, the City is indifferently ſupplied with Proviſions, as Beef, Goats, Fouls, Fiſh, Rice, and plenty of many good ſorts of Fruits. The City ſtands about two Miles from the Port, which is never without Ships of *Engliſh*, *Danes*, *Portugals*, *Moors*, *Chuleas*, *Chineſſes* and others, and many Praws, which uſually go into the River.

Achee ea nēgree bēſarr daen poonoo ōran pada fīhak doonea ēnee, Dallamnea moonoo ōran ēang jaddee ae sētoo daen bañyak ōran dāgang (cātawee) Ōran Ēngrees, Frangee, Guzarratee, Killing, dungan jēnis jēnis lāin, Nēgree ēnee dungan Rājat lāloo lebbee ſa rātoos taŵon de pārenta can Rātoo, dungan Dua blas Ōran cāya, Nēgree ēnee de toombo sēdang dungan mācānan, catawee, Sappee, Cambing, Āyam, Ecan Braſs, lāgee de māmoor dungan Booa booa bañyak jēnis ēang terbāick, Nēgree ēnee jaoo dua (Miles) derree pada l āboan, ca..āna Booloom ſa cālee coorang cāpal Ēngrees, Denmark, Frangee, Guzarattee, Killing, Chēna, dungan lāin, lāin, lāgee bañyak Praw ēang māſooc ſoonzey.

All theſe come in their proper Seaſons, with the ſeveral ſorts of Goods of *Surat*, the Coaſt, *Bangala*, *China*, and many other places, all which is Sold here for Rock-Gold, which is found in the inlands in great Plenty.

Ēnee la sēgalla mendātang pada Mooſim ēang pātoot padanea, dungan jēnis jēnis dāganggan derree nēgree, Guzerat, Killing, Bangala, Chēna, daen bañyak tampat lāin, ēang de jewal sēnee Gantee Mas kēpal, ēang de dāpattee dālam Paſſack bañyak āmat.

Does *Achee* afford no Commodities for Trade.

Nēgree Achee tēda poonea dāganggan, berniāga.

Very little of its own, but it abounds with all ſorts of Merchandize of *India*, and the South Seas, which is brought thither.

Sangat sēdēkit de Nēgree ampoonea, tētāpee de Māmoor dungan sēgalla jēnis dāganggan attas Angin, daen bava angin jooga, ēang ..a bava camarree.

What Cuſtoms do Merchandize pay there.

Dāganggan de bāyer Chookee brāpa de sētoo.

The

The *Engliſh* are free of all Cuſtom by ancient agreement, only a Preſent to the Queen and ſome ſmall Port charges, all other Nations pay great Cuſtoms.

The Weights and Meaſures of this Place, is accounted ſo.

The Weight is, the *Bahar Mālāyo, Pecool, Cattee, Booncal, Miam*, which they account ſo

16 *Miam's*	1 *Booncal.*
20 *Booncal*	1 *Cattee.*
100 *Cattee*	1 *Pēcool.*
2 *Pecool*	1 *Bahar Mālāyo.*

The *Bahar* contains of *Engliſh Averdupoiz* weight,

l.	*oz.*	*dw.*	*gr.*
396	11	00	14

The *Booncal* contains of Troy weight,

oz.	*dw.*	*gr.*
1	8	23

The aforeſaid, is the *Mālāyo* weight, but they alſo uſe the *China* (*Dachin*) or Stilliard for great Weights, which is accounted ſo

Coonderin, Mas, Tial, Cattee, Pēcool, Bāhar.

10 *Cooderin*	1 *Mas.*
10 *Mas*	1 *Tial.*
16 *Tial*	1 *Cattee.*
100 *Cattee*	1 *Pēcool.*
2 *Pecool*	1 *Bāhar Mālāyo.*

The *China Pēcool*, contains of *Engliſh Averdupois* weight,

l.	*oz.*	*dw.*
131	13	12

Ōran ēngrees lēpas ſooda derree pada sēgalla chookee dungan janjeeawn lāma, Melāin ean perſoombaawn ācan Rātoo, lāgee denda lāboan ēang moora, sēgalla ōran nēgree lāin bāyer Chookee brat.

Bātoo timbanggan daen Soocatan de sēnee, de bēlang buggētoo.

Bātoo timbanggan ea, Bāhar Mālāyo Pēcool, Cattee, Booncal, Miam, ēang de bēlang buggētoo.

Namblas Miam ſa Booncal.

Duo pooloo Booncal ſa Cattee.

Sa rātoos Cattee ſa Pēcool.

Dua Pecool ſa Bāhar Mālāyo.

Ēang Bāhar Brat gantee bātoo timbanggan Ēngrees namānea, Averdupois, *Tēga rātoos sambēlan pooloo nam* Pounds, *ſa blas* Ounces, *ampat blas*, Grains.

Ēang Booncal brat gantee bātoo timbanggan ēngrees Troy, Sa Ounce, *dēlāpan* Penny-weight, *dua pooloo tēga* Grains.

Ēang dauloo ſooda bercāta, ētoo la Bātoo timbanggan Mālāyo, tētāpee dēōran lāgee Pakee dāchin Chēna jēka maoo bertimbang brat, ēang de bēlang buggētoo.

Coonderin, Mas, Tial, Cattee, Pēcool, Bāhar.

Sa pooloo Coonderin ſa Mas.

Sa pooloo Mas ſa Tial.

Nam blas Tial ſa Cattee.

Sa rātoos Cattee ſa Pēcool.

Tēga Pēcool ſa Bāhar Mālāyo.

Ēang Pēcool Chēna brat gantee bātoo timbanggan Ēngrees Averdupois, *Sā rātoos tēga pooloo sātoo* Pounds, *Tēga blas* Ounces, *dua blas* Penny-weight.

JA 277

The *Tial* contains of Troy weight,

oz.	*dw.*	*gr.*
1	4	1

Rice, Oil, Butter, and ſome other Merchandize is ſold by a Meaſure called a *Bamboo*.

The *Bamboo* contains of *Engliſh* Wine Meaſure 3¼ Pints.

The long Meaſure which is uſed here, and in all Places of the South-Seas is the Cubit, which contains Eighteen Inches *Engliſh*.

Now pleaſe to relate of the other Parts of *Sumatra*.

Pādang is Governed by the *Dutch*, where they ſell ſeveral ſorts of *Surat*, Coaſt, *Bangala* and *China* Goods, and alſo Salt, all for Gold.

The *Dutch* are alſo poſſeſſed of *Sālēda*, at which is a Gold Mine, they have alſo other Governments on *Sumatra*, from whence they receive, Gold, Pepper, Benjamin, fine Camphir, Canes, and ſome few other Commodities.

Now Sir, to the next Port.

That is *Bancola*, now Governed by the *Engliſh*, Near this place grows much Pepper, ſome Benjamin, Canes and Ratans, Here may ſell ſeveral ſorts of *India* and *China* Merchandize.

I have heard there is very much Pepper on *Sumatra*.

Ēang Tial brat gantee bātoo timbanggan Troy, *Sa* Ounce *ampat*, penny-weight, *sātoo* Grain.

Braſs, Mānyack, Minyak ſappee, dunggan bārang jānis dāganggan lāin de jewāl ba ſoocatan, nama nea Bamboo.

Ēang Bamboo de mooat gantee Soocatan āngoor Engrees tenga ampat Pints.

Qocoorawn ēang de Pākee sēnee lāgee de tampat Sāmoa ca bava angin ea Aſia, ētoo la de mooat Dēlāpan blas iboo jarree tangan lēbar chāra Engrees.

Sācāran jēka penoojoo chēritrācan attas Andēlis poonea tampat lāin.

Nēgree Pādang de pārenta can Ōran hōlanda, De māna dea jewāl jēnis jēnis dāganggan, Attas angin daen Chēna, lāgee Gāram, sāmoa ētoo de toocar gantee Mas.

Ōran hōlanda lāgee de Pārentācan Sālēda de māna adda la marreaw Mas, deapoon Pārentācan tampat tampat lāin de Andēlis, Derree māna dea bērōlee, Mas, Lada, Cōminjan, Bāroos, Rōtan bēſarr, lāgee bārang Sēdākis dāganggan lāin.

Sācāran tuan, ca bendar lāin.

Ētoo la, Bancola, Sācāran de Pārenta ōran Engrees, ampir tampat ēnee de Toomboo Lada banyak, lāgee bārang Cominjan, Rōtan bēſarr daen Rōtan kēcheel, sēnee bōlee menjewāl dāganggan attas angin daen Chēna jēnis jēnis.

Ōran de berchēritra can pada ko adda Lada banyak āmat de Andelis.

That

That is true, for from *Baroos* along the South weſt coaſt and to *Lampoon*, *Palimbam*, *Jambe*, and to *Andregeree* on the North-eaſt ſide is many places which produce Pepper, the *Dutch* have had a Factory a long time at *Palimbam*, where they buy much Pepper, and I think now at *Jambe*.

Ētoo la bētool, derree Nēgree Bāroos pada Pantee sabla Sālāian ſa nata bārat ſampee ca Lampoon, Palimbam, Jambe, daen Andregēree ēang de ſabla Ootāra timmore, addala tampat bañyak de māna toombo Lāda, Sooda lāma Ōran hōlanda adda Gōdooong de Palimbam, de māna dea billee Lada bañyak, daen pada Sanca ko, adda lāgee de Jambee.

Now you are near *Java* pleaſe to go thither.

Sācūran ſooda tuan ampir Java jēka penoojoo lāloo ca sētoo.

The neareſt City on *Java* is *Bantam*, of that you have heard the Fame, therefore it is not needful to relate of it.

Nēgree attas Java ēang lebbee dēcat ea Bantam, tuan ſooda dnngar Brēta nea, carna ētoo rēda bērooſee chēritrācan attas ētoo.

The next is *Batavia* of which you are alſo informed, Therefore I will only tell you that it is a well built, Strong and Pleaſant City, with very pleaſant lands round it, has a very good Harbour and Ancorage for ſhipping, is the Principal City of the *Dutch* in *India*, or the *South-Seas*, has a great trade, eſpecially with the *Chineſſes*, they fetch much proviſions to the City from the North-eaſt ſide of *Java*, elſe would ſometimes want.

Ēang ampir de mooca ea Nēgree Jacātra derree ſiappa jooga tuan ſooda tavo, Carna ētoo ēnee la ſaja sāya chēritrā can pada moo Nēgree ētoo ea, Majēlis, Cras daen Sēdap, lāgee dārat bercooleeling nea sēdap āmat, adda padanea Tēlooc daen Lāboan cāpal ſangat bāick, Enee la ea cāpāla derree pada sēgalla nēgree ēang de pārentūcan ōran holanda de Attas añgin, attan de Bavu añgin, Bernēāga nea terāmat, ēang lebbee pada sāmoa dunngan ōran Chēna, Dea mencharree rēzēkee bañyak ca nēgree derree pantee Java ea ſabla Ootūra ſamāta timmore, jēka sēda, bārang cālee coorang rēzēkee.

Proceed thither.

Lāloo ca sētoo.

From *Batavia* to *Cherreboon* is no Port of note, from whence to *Samarang*, *Japara*, *Roombong* and to the Eaſt end of *Java*, is all Plentiful countrys of Rice, Salt, Tamarind, Sugar, Sugar-candy,

Derree Jacātra ſampee ca Chērēboon tēadda būrang Bendar cabēlanggan, Derree sētoo ſampee ca Samārang, Japara, Roombong lāgee ſampee ca Oojong Java ſabla timmore, nēgree ſāmoa ētoo, ea Caya dunngan Bras,

Beeves,

JA 278

Beeves, Fowls, Fiſh, *Rombong*, for timber of Oake, which I think better then *Engliſh* Oake.

In theſe parts is ſeveral other Proviſions and ſome, Cubebs, long Pepper and ſome few other comodities.

This Eaſt coaſt of *Java*, ſupplies almoſt all the South Sea Ilands with Rice and other Proviſions, the *Dutch* have the Government of moſt part of the North Coaſt of this Iland, from *Bantam* to *Sooroo baya*, but about the middle of the Iland is a King called by the *Java's*, *Matram*, who Governs all the reſt of the Iland not Subject to the *Dutch*.

I deſire you to Prooceed to ſome other country.

Now I will give you a Relation of *Borneo*, which is a very large Iland and has four Ports of trade with their Rivers, Named *Banjar maſſeen* on the South ſide, *Succadana* on the Weſt ſide, *Borneo* on the North ſide, and *Paſſeer*, on the Eaſt ſide, Every of which Ports have their particular King, whoſe Governments on the Sea coaſt, comes near each other, theſe Kingdoms are but thinly peopled, and thoſe ſeem to have a great affinity with the Adjacent Ilanders, as the People of *Banjar*

Gāram, Aſſam, Goola, Goola bā too, Lemboo, Āyam, Fcan, de Nē gree Roombong, adda cāyoo jattee, ēang māna pada ſanca ẓo lebtee bāick derree pada cāyoo jattee Engrees.

Pada ſabla ēnee adda lāin jēnis rēzēkee dunḡan bārang Cūba chēna, Chiābee, lāgee bārang sēdēkit dāganggan lāin.

Pantee Java derree pada ſabla timmore ēnee, de meñooloong pooloo ampir sēgalla de bava anḡin, dunḡan Bras, daen rezēkee lāin, Ōran holanda de pārentāean ampir sā.. pantee pooloo ēnee de ſabla Ootāra, derree Bantam ſampee ca Soorobāya, Tētāpee ampir tenḡa tenḡa paſſac nea pooloo ēnee, Adda la raja sātoo ēang Ōran Java sēbootcan Matram, Dea pārenta can Sēgalla pooloo ēnee, ēang booloom tāalla pada Ōran Holanda.

Kitta minta tuan lāloo ca bārang Nēgree lāin.

Sācāran kitta chēritra can pada moo attas Borneo, Ētoo la pooloo maha bēſarr adda la padanea Ampat Bendar dunḡan ſoonḡey nea, de bernāmace Banjar maſſeen ca Sabla sātātan, Succadana ca ſabla Bārat, Borneo ca Sabla Ootāra, daen Paſſeer ca ſabla Timmore, Sa ſa Bendar add Raja nea Sindirree, ſiappa pooncapārenta de Tēpee laoot, Sa ātoo ſampee ampir Rajaawn lāir, Raja rajaawn ēnee jārang dunḡan ōran, ſiappa pada anglēat, bōlee sāmācan dunḡan Ōran derree pooloo ēang lebbee dēcat, Sepertee Ōran Banjar maſſeen Roumaſſeen,

maſſeen in their Form, Language and Cuſtoms, are very like the *Javas*, the People of *Paſſeer* in their Form, Language and Cuſtoms are like the *Macaſſers*, the People of *Borneo* and *Succadana*, like the true *Malayos* of the *Malayo* Country.

panea Basa nea, daen addat nea sēpertee Ōran Jāva, Ōran Paſſeer Roopanea, Basānea, daen addat nea, sēpertee Ōran Macaſſer, Ōran Berneo daen Ōran Succadana sēpertee Ōran Mālāyo bētool derree Tāna Mālāyo.

But the greateſt part of the In-lands of this great Iland, is inhabited by ſeveral barbarous Nations, not yet Subjected to any of the aforeſaid Kings, all theſe barbarous people are called *Byajo*, who have a Peculiar Language of their own.

Tētāpee terlebbee bāgēawn derree Paſſak pooloo bēſarr ēnee, Mengāyaſſee dungan Cawum cawum ōran bōās, ēang booloom taalla pada Raja raja ēang de nāmaee ſooda, Ōran bōās sāmoa ēnee, de Sēbootcan Byajo, Adda padanea bāſa ēang ampoonea.

They come down the Rivers to the Sea-Port Towns in their *Praws*, Laden with Rice, Damar, Rattans, and Duſt-Gold; all which they exchange for ſeveral ſorts of Goods, which come from *Surat*, the Coaſt, *Bangala*, and *China*.

Deōran hīlīr ſoongēy ſoongēy, Sampee ca Bendar bendar laoot dungan Praw nea, mooat dungan, Bras, Damar, Rōtan kēcheel, daen Mas oorey, bārang sāmoa ētoo, deōran toocar gantee dāganggan jēnis jēnis ēang dātang derree Attas angin daen Chēna.

This Iland has many great Rivers, it is alſo full of very great woods and thoſe woods full of Monkeys, who have in them the moſt excellent *Bezoar*, there is alſo Deer, Wild-Hogs, Bufloes, and two ſorts of Creatures, which I think is only on this Iland.

Adda ſoongēy ſoongēy bēſarr banyak pada pooloo ēnee, Adda lāgee poonoo ootan bēſarr terāmat, daen ootan ētoo poonoo dungan Moonīet, ēang adda dālam nea Gōlēga terlāceo, Adda lāgee Rooſa, Bobbee liar, Curbo, lāgee dua jēnis binnātang, Siappa, pada ſanca ko adda de pooloo ēnee ſaja.

The one is named by the *Malayo*'s (*Ōran ootan*) that is, if tranſlated into *Engliſh*, a Man of the Woods, this Creature grows to the bigneſs of a large Man, is very like mankind in all parts of the body, goes upright on two leggs, has

Ēang sātoo, Ōran Mālāyo de nāmaee Ōran ootan, ētoo la jēka jaddee sālin dālam bāſa Engrees, (Man of the woods) *binnātang ēnee de tamboon bēſarr sāma dungan ōran lakkee ēang tooboo bēſarr, Roopānea tooboo ampir sāma dungan āſal ōran*

JA 279

no hair, no Tail, are very ready to learn any actions, but never heard to ſpeak.

Dea bajālan bādirree ba cakkee dua, tēda poonea ramboot at'au Ēcor, Chāpat mengājar bārang perbooatan, tētāpee booloom ōran mendungar dea cāta.

The Ilanders are fearful of them in the woods, for they are exceeding ſtrong, and will kill men by heaving billits of wood at them.

Ōran pooloo ētoo jēka dālam ootan tācoot padanea, Carna dea cooat ſangāt, lāgee dea boonoo ōran dungan de limpar Bātang cāyoo pada nea.

I have formerly had two of thoſe Creatures, which died in a few months, they were Young.

Dauloo cāla ſooda kitta poonea dua ēcor binnātang ētoo, sīappa ſooda mātee pada bārang sēdēkit hoolon, Dea lāgee anak.

The King of *Banjar* had one of thoſe Creatures of the bigneſs of a man, who went tame about the Town many Years.

Sooda Raja Banjar poonea ſa ēcor binnātang ētoo, bēſarr nea sāma dungan ōran, dea jēnak berjālan cooleeling nēgree banyak taūon.

What is the other ſort of Creature you ſpeak of.

Binnātang lāin ēang tuan ſooda chēritrācan appa jēnis.

That creature is called *Palandock*, that is to ſay in *Engliſh* a Hare, this Creature is as I have been informed about the bigneſs of a large Hare, has a tranſparent horn about the bigneſs of a Cocks ſpur, which grows out of the middle of the forehead, the beaſt at one Seaſon of the year runs his head againſt a Tree and breaks the horn off, which remaining ſticking in the tree cauſes the Tree (as they ſay) to have a conſtant motion, ſo long as the horn continues in the Tree, by which ſign the horn is found, it is named in *Malayo* (*Tandoc palandock*) that is, if tranſlated into *Engliſh*, Horn of a hare, they ſay it is a Remedy

Binnātang ētoo de sēhootcan Pālandock cātawee dālam bāſa Ēngrees (Hare) *Binnātang ēnee, Ōran de chēritrācan pada kitta, bēſarr nea sāma dungan Palandock ēang bēſarr, adda padanea Tandoc ſa bātoo ēang trang bēſarr sāma dungan ſooſoo ayam, ētoo la de toombo de tenga dāhee nea, Binnātang ēnee cāpada ſa māſa taūon, de injat cāpālanea tāgal pōhone, lāgee de pēcha Tandoc nea ēang tingal de pōhone ēang, (de cātācan ōran) mencarja pōhone ētoo ſanātias bergōyang gōyang sēlāma Tandoc ētoo de tingal dālam nea, pada tanda ētoo Tandoc ēnee de dāpattee ōran, Baſa Mālāyo nāmanea Tandock palandock, ētoo la jēka jaddee sālin dālam baſa Ēn-*

againſt

againſt ſeveral Diſeaſes.

Becauſe it was Strange, I brought one of thoſe Horns to *England*.

Iam well pleaſed with your relation, therefore I deſire you to relate to me particularly of the four Ports you mentioned to be on the Iland *Borneo*.

I will do as you deſire, and I will begin with the moſt noted which is *Banjar maſſeen*, the King whereof lives commonly at *Cāītangee*, which is about Ninety *Engliſh* Miles from the Rivers mouth.

That City is on the land, but lower down the River is a Town named *Tatas* and another named *Banjarmaſſeen*, both of them is built on floats of Timber.

Banjar-maſſeen is about 12 *Engliſh* Miles from the Sea, it is a large River, ſo that into it enters all Ships and Praws that come to Trade here, as *Engliſh*, *Portugueze*, *Chineſſes*, *Java's*, *Macaſſers* and others.

This Country produces about Fifteen hundred *Engliſh* tuns of Pepper Yearly, alſo Dragons-blood, Canes, Ratans, *Damar*, Beeswax, Monkey *bezoar* and Gold.

grees (Horn of a Hare) *Dēōran cāta ētoo la Panāwar lāwan sākian banyak jēnis.*

Carna indah indah ētoo, kitta ſooda membawa Tandoc ētoo ſa bātoo ca nēgree Engrees.

Cherītraawn tuan poonea membree ſooca attee pada ko, sēbab ētoo kitta mintu tuan cherītrāean pada ko attas ſa Sātoo Bendar ampat ētoo, ēang tuan ſooda sēboot de attas pooloo Borneo.

Ko mēnooroot tuan poonea candātee, lāgee mādo moolay dungan ēang terkēnal ētoo la Banjar maſſeen, Rajanea kādang kādang moonoo de Cāītangee, ētoo la ampir Sambēlan pooloo (Miles) *Engrees jaoo derree kāwāla ſoongey.*

Nēgree ētoo ea de attas dārat, Tētāpee de bava ſoongey lāgee adda nēgree nāma nea Tātas, lāgee sātoo nāma nea Banjar maſſeen, cadua nea mengāmal ſooda de attas rākit cayoo.

Banjar maſſeen ampir dua blas (Miles) *Engrees jaoo derree pada kāwāla ſoongey, ſoongey ētoo bēſarr ſa buggētoo sēgalla cāpal daen Praw ēang mādo vēnēaga de sēnee de māſooc padanea, Cātawee, Ōran Engrees, Frangee, Chēna, Java, Macaſſer dungan lain lain.*

Derree Nēgree ēnee de toombo Lada tiop tiop tawon bārang Sarēboo lēma rātoos, (Tuns) *Engrees, lāgee, Jernong, Rōtan bēſar, Rōtan kēcheel, Damar, Lēlin, Gōlēga moonīet, daen Mas.*

Theſe commodities they exchange for ſeveral ſorts of Merchandizes, of *Surat*, the Coaſt, *Bangala* and *China*, or elſe are ſold for Dollers, Pepper is ſold by a Meaſure called a *Ganton*, which if the Pepper be clean, weighs full three Pounds *Engliſh*.

But as the Pepper is commonly full of Duſt of Pepper, the *Ganton* weighs from two and three quarters to three Pounds.

1000 *Ganton* 1 *Cōyan*.

The weights uſed to Weigh Gold and Silver is accounted ſo.

Tial, Mas, Tēlae, Māta booroong.
3 *Māta booroong* 1 *Tēlae.*
6 *Tēlae* 1 *Mas.*
16 *Mas* 1 *Tial.*

The *Tial* contains of Troy weight.

oz.	*dw.*	*gr.*
1	8	00

Ten *Mas* is accounted a Doller weight, but if the Doller wants four *Tēlae* it is paſſable.

One *Mas* weight of Gold is accounted the ſame value as a Silver Doller, if ſo Ten *Mas* weight of Gold or one Doller weight of Gold is valued at Ten Silver Dollers, but men may buy the Gold cheaper, the Duſt-Gold is near equal in fineneſs to *Engliſh* Gold.

For great weights they uſe the *China* Stilliards.

Which is the next Port.

That is *Succadana*, which is not far from the Sea, there is the Kings Court, whoſe Government reach-

Dāganggan ēnee dea toocar gantee dāganggan Attas angin daen Chēna, attau de jewāl gantee rēall, Lada dea jewāl ba Soocatan nāma nea Ganton, ēang brat jēka Lada choochee, gēnap tēga (Pounds) *Engrees.*

Tētāpee carna kādang kādang Lada poonoo Cāloong ſoong, jēka buggētoo Sa Ganton brat Dua daen tēga ſa pirampat, ſampee Tēga Pounds.

Sa rēboo Ganton ſa Cōyan.

Bātoo timbangan ēang de Pākee, timbang Mas daen Pērac de bēiang buggētoo.
Tial, Mas, Tēlae, Māta booroong.
Tēga māta booroong ſa Tēlae.
Nam Tēlae ſa Mas.
Namblas Mas ſa Tial.

Eang Tial brat gantee bātoo timbangan (Troy) *ſa* (Ounce) *dētāpan*, Penny-weight.

Sa pooloo Mas de kēra kēra sāma brat dungan ſa Rēall, tētāpee jēka Rēall coorang ampat Tēlae bōlee tācoo.

Mas, brat ſa Mas de kēra sāma ārga dungan Sa Rēall pērac, jēkee buggētoo Mas ſa pooloo Mas brat attau Mas, brat ſa Rēall arga nea ſa pooloo Rēall pērac, Tētāpee bōlee ōran membillee Mas lebbee moora, ēang Mas oorey choochee nea ampir dungan Mas Engrees.

Jēka maoo timbangan brat de pākee Dāchin chēna.

Eang māna Bendar ampir de mooca.

Etoo la Succādāna, ēang boocon jaoo derree laoot, de sāna Aſtāna raja, ſiappa poonea pārenta dālam paſſak

es

es in the Uplands to *Landac*, where are found the beſt Diamonds of the World.

This Country produces alſo Duſt-Gold, Agila-wood (or Lignum aloes) Camphir, Ratans, Canes, Damar, and Dragons-blood, theſe Merchandize are bought with part goods of *Surat*, the Coaſt *Bengala* and *China*, and part Dollers.

The weights uſed to weigh Gold and Silver, is accounted ſo

Tial, Mas, Tēlae, Mātabooroong.

3 *Māta booroong* 1 *Tēlae.*
6 *Tēlae* 1 *Mas.*
16 *Mas* 1 *Tial.*

For great weights is uſed the *China Dachin* or Stillards.

The *Tial* contains of Troy-weight,

oz.	*dw.*	*gr.*
1	12	13

The price of Gold is ſixteen Dollers a *Tial*, its fineneſs near as *Engliſh* Gold.

Which is the next Port.

That is *Borneo*, which is in a large bay, and is a good Anchorage for ſhipping, their King lives here.

The trade of this place is very little, only a little Bees-wax, Tortoiz-ſhell, and Camphir, the *Spaniards* had formerly a Fort near this place.

Which is the next Port.

That is *Paſſeer*, this Town is about thirty *Engliſh* Miles up a River, all Ships and Praws that would

ſampee ca Landac Demāna de dāpattee Intan terbāick pada sēgalla boomi.

Derree nēgree ēnee de toombo lāgee, Mas oorey, Cālamback, Cāſoor, Rōtan, Rōtan bēſarr Damar, daen Jernong, dāganggan ēnee de billee dungan ſa pāro dāganggan, derree Attas angin daen Chena, ſa pāro rēall.

Bātoo timbanggan ēang de Pākee timbang Mas daen pērac de bēlang buggētoo.
Tial, Mas Tēlae, mātābooroong.
Tēga māta booroong ſe Tēlae.
Nam Tēlae ſa Mas.
Nam blas Mas ſa Tial.

Jēka maoo timbangan brat de Pākee dāchin Chēna.

Ēang Tial brat gantee bātoo timbangan (Troy) *ſa* Ounce, *duablas* Penny-weight, *tēga blas* Grains.

Arga nea Mas Namblas rēall ſa Tial, choochee nea ampir sāma dungan Mas Engrees.

Ēang māna Bendar ampir de mooca.

Ētoo la Borneo, ēang adda dālam Tēlooc bēſarr, de mana adda Lāboan cāpal terbaick, Rajanea moonoo de sēnee.

Tampat ēnee poonea vēnēaga sēdēkit sāja, Lēlin, Sēſee koorkoora, daen Cāſoor, sēdēkit ſaja ſa ſa jēnis, dauloo cāla Oran caſtella adda kōta ſa booa dēcat Bendar ēnee.

Ēang māna Bendar ampir de mooca.

Ētoo la Paſſeer, nēgree ēnee jaoo de ooloo ſoongey ampir Tēga pooloo (Miles) *Engrees, sēgalla, Cāpal*

trade

JA 281

trade here go up the River to the to the town, the King lives here.

This Port affords Gold, Turtle-shell, Bees-wax, Birds-nest, (which are excellent food) and Curious Rattan-matts, of these sorts of Merchandise of each a little, which they exchange for goods of *Surat*, the Coast *Bangala* and *China*, here is no Coined Money but all Trafick is affected by exchanging one thing for another, or else for Dust-Gold.

The weights used to weigh Gold and Silver are accounted so.

Tial, Mas, Tēlae, Māta booroong.
3 *Mātabooroong* 1 *Tēlae.*
6 *Tēlae* 1 *Mas.*
16 *Mas* 1 *Tial.*

The *Tial* contains Troy-weight.

oz.	*dw.*	*gr.*
1	5	1

The Gold is in fineness near the *English* Gold, and is valued at Sixteen Dollers the *Tial.*

For great weights is used the *Pecul* and *Cattee.*

100. *Cattee* 1 *Pecool.*

The *Pecool* contains of *English* Averdupoize weight, one hundred and Nineteen Pounds.

The Language used in all the Trading Ports of *Borneo*, and in all other Ports of the South-Seas is the *Malayo* Language, but most of them have also a Native Language, which is different in every place.

dungan Praw ēang maoo vēnēaga de Moodic sampee ca Nēgree, Rajanea moonoo de sētoo.

Derree bendar ēnee cālooar, Mas, Sēsee koorkoora, Lēlin, Sāroong booroong (ētoo la mācānan terbāick) lāgee Tēcar Rōtan permee, derree sa sa jēnis dāganggan ēnee sēdēkit sāja, ēang de toocar gantee dāganggan Attas angin dāen Chēna, Tēda adda de sēnee bālanja bergampar, Tētāpee bernēaga de mēlākoocan dungan bātoocar toocar bārang sātoo gantee bārang lāin, attau gantee Mas oorey.

Bātoo timbanggan ēang de pākee timbang Mas daen Pērac de bēlang buggētoo.

Tial, Mas, Tēlae, Māta booroong.

Tēga Māta booroong sa Tēlae.

Nam Tēlae sa Mas.

Namblas Mas sa Tial.

Ēang Tial brat gantee Bātoo timbanggan (Troy) *sa* Ounce, *lēma* Penny-weight, *Sa* Grain.

Mas, choochee nea ampir dungan Mas Engrees, Arganea Namblas Rēall sa Tial.

Jēka maoo timbanggan brat de Pākee, Pēcool dungan Cattee.

Sa rātoos Cattee sa Pēcool.

Ēang Pēcool brat gantee bātoo timbanggan Engrees Averdupois, *Sarātoos sambēlan blas* Pounds.

Bāsa ēang de Pākee dālam [illegible] sāmoa derree pooloo Borneo lāgee dālam Bendar sāmoa derree Bava angin ēa Basa Mālāyo, Tētāpee ampir sāmoa, Bendar ētoo add[illegible] Bāsa nēgree nea, ētoo la lāin lāin dālam sa sa nēgree.

This

This is all that is needful of *Borneo*.

Ēnee la sēgalla ēang bērooſee attas pooloo Borneo.

I receive this relation kindly, and I wiſh you would give me a Relation of the other South-Sea Ilands, among which I am told are ſeveral large Ilands.

Kitta men rēma chēritraawn ēnee dungan teroaſſee, Kitta lāgee minta tuan maoo chēritracan padako attas Pooloo lain ēang adda de Bava angin ētoo, deantāranea ko mendungar adda lārang Pooloo pooloo bēſar.

It is true there are ſo, and ſeveral of them indifferent well peopled, and have their ſeveral ſorts of Merchandiſe, But it is now Evening, therefore I let thoſe Relations reſt till our next meeting.

Bētool la buggētoo, dāen bārang de antāra noa mengayaſſee sēdang dungan ōran, daen ſa ſatoo adda jēnis dāganggan noa, I ētapee sāi āwun ſooda menjaddee Pētang awee, Carna ētoo, kitta berbontee chēritraawn ētoo sāhinga cāmee bertāmoo poola.

I give you thanks for your trouble in this Relation and ſhall be very glad if I can meet you again to hear more.

Sāya tāvōma caſſee carna ſooſa moo pada chēritraawn ēnee, lāgee maoo bree ſooca attee pada ko jēka bōlee sāya bertāmoo poola pada moo āoan mendungar lāgee.

I had rather that meeting could be in thoſe South-Sea Countries, where the *Engliſh* might gain great profits by Trade, if they would ſettle Factories in proper places.

Angor sāya bertāmoaawn ētoo bōlee jaddee de Nēgree bavn angin ētoo, De māna Ōran Ēngreos bōlee bernēūga dungan Oontoong terāmat, cāloo doa maoo boeat Gōdoong de nēgree māna pātoot pada nea.

There I could feaſt you with Birds-neſts, *Sago*, and other ſorts of delicious meats, and with the Beetle-leaf, and Beetle-nut, ſo pleaſing to the Taſt.

De sāna dāpat kitta berjāmoo pada moo dungan Sārong booroong, Sago, daen jēnis jēnis mācānan lain Sēdap pada rāſa, lāgee dungan Sceree Pēnang ēang sēdap pada rāſa.

If it Pleaſes God I may meet you in thoſe South-Sea Countries.

Jēka de bree Allah bōlee sāya mendāpat pada moo dālam Nēgree bava angin ētoo.

It is almoſt night, farewel Sir.

Sooda ampir mālam tingal la tuan sālamat.

JA 282

The

The Form of a Letter that may be ſent from a King of the North to a King of the Eaſt.

Oopāma ſoorat kirrimawn ēang Raja nēgree Ootāra, bōlee ſooroo ca Raja nēgree timmore.

David, by the Grace of God, King of many Countries in the North.

Dāood capāda anoogra Allah, Raja derree Nēgree nēgree bañyak ca ſabla Ootāra.

To *Abdūla* the great King of the Eaſt, ſendeth greeting, Praying the Almighty God to give you long life, with Proſperity and Peace in this World, and Everlaſting life in the World to come.

Capāda Adūla Raja āgoong derree Nēgree timmore, de kirrim ſoomba, Lāgee de minta can Allah tercāwāſa de bree pada moo Oomoor panjang, dungan Sempoorna daen Tantōza dālam Doonea, daen kaopawn tercācal dālam Ākīrat.

The Fame with what Wiſdom you Govern your Country, and with what kindneſs, as a Father, you protect all Merchant Strangers, theſe your juſt and good actions have reached to all Nations in this part of the World, therefore I ſend, Maſter *White*, my truſty Servant to you, whatever he Covenants with you, I will firmly abide by

Ēang brēta, buggēmāna tuan Raja dungan boodeemawn pārentācan Nēgree moo, lāgee Mēlindoongean ōran dāgang, dungan attee loomboot sēpertee bapānea, Raja poonea berbooatan ēnee la ādil daen bāick ſampee ſooda capāda Āſal ſāmoa eang adda de ſabla ēnee, derree Doonea Sēbab ētoo kitta ſooroo padamoo, Tuan Pootee ēang Soorooan ko bētool, kitta maoo tōgo attas bāreng appa dea berjanjee dungan tuan Raja.

David the King.

Daood ēang Raja.

A Letter about Merchandize.

Soorat kirrimawn kēna bernēaga.

I Received your Letter by the Ship *Dolphin*, together with a Thouſand Dollers, and by rea-

Kitta ſooda tārēma Soorat kirrimawn moo pada cāpal namānea Aboonuſe, ſāma dungan ſarēboo

ſon

son it would be someMonths before any Ship could return to *Surat*, I delivered the Money to Maste. *Songo* the *China* Merchant to be allowed six *per Cent per annum* Interest, for the time he had it, which is five Months, so that now I have one Thousand and Twenty five Dollers, with which I have bought the goods undermentioned.

kēall, Tētapee sēbah adda bārang boolon, dauloo cala cāpal bōlee poolang ca Sūrat, Carna ētoo kitta sooda Sārūcan moodal capāda Inche Songo ōran soodagar chēna, āgar dea bree pada sa rātoos boongan nea, Nam pada sa tahon, sēlāma de tangan nea etoo la sooda ea lēma boolon, Māka sācāran sooda de tangan ko sa reboo dua pooloo lēma Rēall, dungan ētoo kitta sooda membillee dāganggan ēang de sēboot ca baya.

Black Pepper, 25 *Bahar*, each *Bahar* 3 *Pecool*, at 12 Dollers the *Bahar*.	300	00	*Lada* 25 *Bāhar sa sa Bāhar*, 3 *Pēcool argānea dua blas rēall sa Bāhar.*	300	00
White Pepper, 15 *Bahar* at 22 Dollers the *Bahar*, is	330	00	*Lada pootee* 15 *Bāhar arganea*, 22 *Kēall sa Bāhar jaddee.*	330	00
Dragons blood, 5 *Pecool* at 45 Dollers the *Pecool*, is.	225	00	*Jernong* 5 *Pēcool argānea* 45 *rēall sa Pēcool jaddee.*	225	00
Bees-wax, 10 *Pecool*, at 12 Dollers the *Pecool*, is	120	00	*Lēlin* 10 *Pēcool argānea* 12 *rēall sa Pēcool jaddee.*	120	00
Canes 1000.	29	48	*Rōtan bēsar* 1000.	29	48
Factorage of 1025 Dollers, at 2 *per Cent.*	20	12	*Talangee attas* 1025 *rēall sa sa rātoos dua rēall jaddee.*	20	12
	1025	00		1025	00

These goods I have Laden on board the Ship named *the Blessing*, the Captains name is Master *Black*, Inclosed in this Letter is the Bill of Laden, and I hope they will

Dāganggan ēnee kitta sooda mooat attas Cāpal namānea Sālāmattee, Ānācooda poonea nāma Inchee Ētam, De dālam soorat kirrimawn ēnee addala Soorat mooatan, lāgee

JA 283

come ſafe to you.

Sir, the price of Linnen cloth is riſen here, if you pleaſe to ſend *Baftas Kannekeens* and *Patolas*, by the firſt Ship that comes hither, you would double the Value, whereas on Dollers here is no gain.

Pleaſe to ſend me advice what price is *Sandal* wood (or *yellow Sanders*) Musk, Tea, and other goods of this Country, that I may know what ſort of goods is moſt profitable to ſend you.

In your Letter, pleaſe to direct me what ſort of goods I ſhall buy for you, and I will obſerve your directions.

Your Servant, *Soliman Golaſmith.*

sāya minta dea ſampee sālāmat ca pada moo.

Tuan, arga Cāyin ſooda nāick de sēnee, jeka tuan penoojoo kirrim, Baſ.a, Creecum, dungan Pātōla, pada cāpal ēang bērmoolay dātang ca sēnee, tuan bōlee berganda argānea, Tētapee atas rēall tēda dāpat lāba de sēnee.

Jēka penoojoo bree taoo pada ko argānea Chindāna, Cāſtooree, Cha, dungan lāin lāin dāganggan derree nēgree ēnee, Māka kitta bōlee taoo jēnis dāganggan māna ēang terlebbee lāba ācan ſooroo pada moo.

Dālam Soorat kirrimawn moo, tuan penoojoo Mengājarcan padako, Dāganggan jēnis māna tuan maoo kitta membillee, kitta lāgee meño-root ājarawn moo.

Amba moo, Sōlimaan Pandee mas.

Malayos,

Malayo's, *and all other* Mahometans, *their Manner of Computation of Time.*

THE wiſer ſort of *Arabians* having made Ware with *Mahomet* and his followers, in the year of Chriſt 622, *Mahomet* was forced to fly or depart *Mecha* and got to *Medena*, but he afterwards prevailing, ſettled his *Epocha* from the time of his flight from *Mecha*, and named it *Hegira*, from the *Arabian* word *Hegirathi*, which ſignifies a Flight or Departure; the year to conſiſt of Twelve Moons, and to begin with the Moon named by the *Arabians Moohāram* in the ſaid year of Chriſt 622, *July* 16th. being Friday.

The *Malayo's* having generally received the *Mahometan* Faith did (as all other Nations, have done who are of that Faith) receive there with their *Epocha* and manner of Computation of Time as aforeſaid; the names of the Twelve Moons are as followeth.

1 *Moohāram.*	5 *Joomad ool awal.*	9 *Ramālan* or *Ramazaan.*
2 *Tsāfar.*	6 *Joomad ool ākir.*	10 *Sawal.*
3 *Rābee ool awal.*	7 *Rajabi.*	11 *Doolcaidat.*
4 *Rābee ool ākir.*	8 *Sāban.*	12 *Dool hajat.*

Their Moons or Months begin when the New Moon is firſt ſeen, the day after being accounted the firſt day of the Moon or Month, but if the weather be cloudy, they then compute 29 or 30 days from the preceeding Moon, to begin the next, by which means the firſt day of ever Moon or Month of the *Mahometans* falls out about 11 days ſooner every year then it was the preceeding *Solar* year, and ſo conſequently their *Lunar* year begins about 11 days ſooner then in the preceeding *Solar* year, as for Example.

The Moon *Mooharam* begins, or is firſt ſeen in 1700, *June* the 8.
The Moon *Mooharam* begins, or is firſt ſeen in 1701 *May* the 28.

Differences 11 days.

And ſo by that Rule accounting for every year and, allowing 12 days to one Year in 19, which is the ſame as our *Epact*, the time of each Moon or Months of the *Mahometans* may at any time be found.

For the reaſon aforeſaid, I could not ſet the names of the *Malayo* Moons in the foregoing *Dictionary* to Corriſpond with our Months, and becauſe the Names of the *Mahometan* Moons with a ſmall allowance for Accent, and alſo this ſame Manner of Computation is uſed in *Turkey*, *Ægypt*, *Morocco*, *Arabia*, *India*, All over the *South-Sea Ilands* and *Malayo* Countries, and in general in all *Mahometan* Countries. I have therefore added hereto a Table of the Years of the *Hegira* and the Moons with their Correſpondency with our *Solar* Years and Month for 33 Years to come as followeth.

The Year of the *Hegira* and *Moons*, *Calculated to the Year of Christ and Months.*

1701

The Moon *Sāban*, begins or is first to be seen.	*Ja.*	1
Ramāzaan	*Ja.*	31
Sawal	*Ma.*	1
Doolcaidat	*Ma.*	30
Doolhajat	*Ap.*	29
Moohāram	*Ma.*	28
Tsāfar	*Ju.*	27
Rābee ool awal	*Ju.*	26
Rābee ool ākir	*Au.*	25
Joomad ool awal	*Se.*	23
Joomad ool ākir	*Oc.*	23
Rajab	*No.*	21
Sāban	*De.*	21

And then begins the Year of the *Hegira* 1113.

1702

The Moon *Ramazaan*, begins or is first to be seen	*Ja.*	D 20
Sawal	*Fe.*	18
Doolcaidat	*Ma.*	19
Doolhajat	*Ap.*	18
Moo hāram	*Ma.*	17
Tsāfar	*Ju.*	16
Rābee ool awal	*Ju.*	15
Rābee ool ākir	*Au.*	14
Joomad ool āwal	*Se.*	12
Joomad ool akir	*Oc.*	12
Rajab	*No.*	10
Saban	*De.*	10

And then begins the Year of the *Hegira* 1114.

The

The Year of the *Hegira* and *Moons*, *Calculated to the Year of Christ and Months.*

1703

The Moon *Ramazaan*, begins or is first to be seen		D
	Ja.	9
Sawal	*Fe.*	7
Doolcaidat	*Ma.*	8
Doolhajat	*Ap.*	7
Moohāram	*Ma.*	6
Tsāfar	*Ju.*	5
Rābee ool awal	*Ju.*	4
Rābee ool ākir	*Au.*	3
Joomad ool awal	*Se.*	2
Joomad ool ākir	*Oc.*	1
Rajab	*Oc.*	31
Sāban	*No.*	29
Ramazaan	*De.*	29

And then begins the Year of the *Hegira* 1115.

1704

The Moon *Sawal*, begins or is first Seen		D
	Ja.	28
Doolcaidat	*Fe.*	26
Doolhajat	*Ma*	27
Moohāram	*Ap*	26
Tsāfar	*Ma.*	25
Rābee ool awal	*Ju.*	24
Rābee ool ākir	*Ju.*	23
Joomad ool awal	*Au.*	22
Joomad ool ākir	*Se.*	20
Rajab	*Oc.*	20
Sāban	*No.*	18
Ramazaan	*De.*	18

And then begins the Year of the *Hegira* 1116.

The

The Year of the *Hegira* and *Moons*, *Calculated to the Year of Chriſt and Months.*

1705

The Moon *Sawal*, begins or is firſt ſeen		D
	Ja.	17
Doolcaidat	*Fe.*	15
Doolhajat	*Ma.*	16
Moohāram	*Ap.*	15
Tsāfar	*Ma.*	14
Rābee ool awal	*Ju.*	13
Rābee ool ākir	*Ju.*	12
Joomad ool awal	*Au.*	11
Joomad ool ākir	*Se.*	9
Rajab	*Oc.*	9
Sāban	*No.*	7
Ramazaan	*De.*	7

And then begins the Year of the *Hegira* 1117.

1706

The Moon *Sawal*, begins or is firſt ſeen		D
	Ja.	6
Doolcaidat	*Fe.*	4
Doolhajat	*Ma.*	5
Moohāram	*Ap.*	4
Tsāfar	*Ma.*	3
Rābee ool awal	*Ja.*	2
Rābee ool ākir	*Ju.*	2
Joomad ool awal	*Ju.*	31
Joomad ool ākir	*Au.*	30
Rajab	*Se.*	28
Sāban	*Oc.*	28
Ramazaan	*No.*	26
Sawal	*De.*	26

And then begins the Year of the *Hegira* 1118

The

The Year of the *Hegira* and *Moons*, *Calculated to the Year of Christ and Months.*

1707

The Moon *Doolcaidat*, begins or is first seen		D
	Ja.	25
Doolhajat	*Fe.*	23
Moohāram	*Ma.*	24
Tsāfar	*Ap.*	23
Rābee ool awal	*Ma.*	22
Rābee ool ākir	*Ju.*	21
Joomad ool awal	*Ju.*	20
Joomad ool ākir	*Au.*	19
Rajab	*Se.*	17
Sāban	*Oc.*	17
Ramazaan	*No.*	15
Sawal	*De.*	15

And then begins the Year of the *Hegira* 1119.

1708

The Moon *Doolcaidat*, begins or is first seen		D
	Ja.	14
Doolhajat	*Fe.*	12
Moohāram	*Ma.*	13
Tsāfar	*Ap.*	12
Rābee ool awal	*Ma.*	11
Rābee ool ākir	*Ju.*	10
Joomad ool awal	*Ju.*	9
Joomad ool ākir	*Au.*	8
Rajab	*Se.*	6
Sāban	*Oc.*	6
Ramazaan	*No.*	4
Sawal	*De.*	4

And then begins the Year of the *Hegira* 1120.

JA
286

The Year of the *Hegira* and *Moons*, *Calculated to the Year of Christ and Months.*

1709

The Month *Doolcaidat*, begins or is first seen		D
	Ja.	3
Doolhajat	*Fe.*	1
Moohāram	*Ma.*	2
Tsāfar	*Ap.*	1
Rābee ool awal	*Ma.*	1
Rābee ool ākir	*Ma.*	30
Joomad ool awal	*Ju.*	29
Joomad ool ākir	*Ju.*	28
Rajab	*Au.*	27
Sāban	*Se.*	25
Ramazaan	*Oc.*	25
Sawal	*No.*	23
Doolcaidat	*De.*	23

And then begins the Year of the *Hegira* 1121.

1710

The Moon *Doolhajat*, begins or is to be seen		D
	Ja.	21
Moohāram	*Fe.*	19
Tsāfar	*Ma.*	20
Rābee ool awal	*Ap.*	19
Rābee ool akir	*Ma.*	18
Joomad ool awal	*Ju.*	17
Joomad ākir	*Ju.*	16
Rajab	*Au.*	15
Sāban	*Se.*	13
Ramazaan	*Oc.*	13
Sawal	*No.*	11
Doolcaidat	*De.*	11

And then begins the Year of the *Hegira* 1122.

The

The Year of the *Hegira* and *Moons*, *Calculated to the Year of Christ and Months.*

1711

The Moon *Doolhajat*, begins or is first seen		D
	Ja.	10
Moohāram	*Fe.*	8
Tsāfar	*Ma.*	9
Rābee ool awal	*Ap.*	8
Rābee ool akir	*Ma.*	7
Joomad ool awal	*Ju.*	6
Joomad ool ākir	*Ju.*	5
Rajab	*Au.*	4
Sāban	*Se.*	2
Ramazaan	*Oc.*	2
Sawal	*No.*	1
Doolcaidat	*De.*	1
Doolhajat	*De.*	30

And then begins the Year of the *Hegira* 1123.

1712

The Month *Moohāram*, begins or is first seen		D
	Ja.	29
Tsāfar	*Fe.*	27
Rābee ool awal	*Ma.*	28
Rābee ool ākir	*Ap.*	27
Joomad ool awal	*Ma.*	26
Joomad ool ākir	*Ju.*	25
Rajab	*Ju.*	24
Sāban	*Au.*	23
Ramazaan	*Se.*	21
Sawal	*Oc.*	21
Doolcaidat	*No.*	19
Doolhajat	*De.*	19

And then begins the Year of the *Hegira* 1124.

The Year of the *Hegira* and *Moons*, *Calculated to the Year of Chriſt and Months.*

1713

		D	
The Moon *Moohāram*, begins or is firſt ſeen	*Ja.*	18	And then begins the Year of the *Hegira* 1125.
Tsāfar	*Fe.*	16	
Rābee ool awal	*Ma.*	17	
Rābee ool ākir	*Ap.*	16	
Joomad ool awal	*Ma.*	15	
Joomad ool ākir	*Ju.*	14	
Rajab	*Ju.*	13	
Sāban	*Au.*	12	
Ramazaan	*Se.*	10	
Sawal	*Oc.*	10	
Doolcaidat	*No.*	8	
Doolhajat	*De.*	8	

1714

		D	
The Moon *Moohāram*, begins or is firſt ſeen	*Ja.*	7	And then begins the Year of the *Hegira* 1126.
Tsāfar	*Fe.*	5	
Rābee ool awal	*Ma.*	6	
Rābee ool ākir	*Ap.*	5	
Joomad ool awal	*Ma.*	4	
Joomad ool ākir	*Ju.*	3	
Rajab	*Ju.*	2	
Sāban	*Au.*	1	
Ramazaan	*Au.*	31	
Sawal	*Se.*	29	
Doolcaidat	*Oc.*	29	
Doolhajat	*No.*	27	
Moohāram	*De.*	27	And then begins the Year of *Hegira* 1127.

The

The Year of the *Hegira* and *Moons*, *Calculated to the Year of Christ and Months.*

1715

The Moon *Tsāfar*, begins or is first seen		D
	Ja.	26
Rābee ool awal	*Fe.*	24
Rābee ool ākir	*Ma.*	25
Joomad ool awal	*Ap.*	24
Joomad ool ākir	*Ma.*	23
Rajab	*Ju.*	22
Sāban	*Ju.*	21
Ramazaan	*Au.*	20
Sawal	*Se.*	18
Doolcaidat	*Oc.*	18
Doolhajat	*No.*	16
Moohāram	*De.*	16

And then begins the Year of the *Hegira* 1128.

1716

The Moon *Tsāfar*, begins or is first seen		D
	Ja.	15
Rābee ool awal	*Fe.*	13
Rābee ool ākir	*Ma.*	14
Joomad ool awal	*Ap.*	13
Joomad ool ākir	*Ma.*	12
Rajab	*Ju.*	11
Sāban	*Ju.*	10
Ramazaan	*Au.*	9
Sawal	*Se.*	7
Doolcaidat	*Oc.*	7
Doolhajat	*No.*	5
Moohāram	*De.*	5

And then begins the Year of the *Hegira* 1129.

The Year of the *Hegira* and *Moons*, *Calculated to the Year of Christ and Months.*

1717

The Moon *Tsāfar*, begins or is first seen		D
	Ja.	4
Rābee ool awal	*Fe.*	2
Rābee ool ākir	*Ma.*	3
Joomad ool awal	*Ap.*	2
Joomad ool ākir	*Ma.*	2
Rajab	*Ma.*	31
Sāban	*Ju.*	30
Ramāzaan	*Ju.*	29
Sawal	*Au.*	28
Doolcaidat	*Se.*	26
Doolhajat	*Oc.*	26
Moohāram	*No.*	24
Tsāfar	*De.*	24

And then begins the Year of the *Hegira* 1130.

1718

The Moon *Rābee ool awal* begins or is first seen		D
	Ja.	23
Rābee ool ākir	*Fe.*	21
Joomad ool āwal	*Ma.*	22
Joomad ool akir	*Ap.*	21
Rajab	*Ma.*	20
Saban	*Ju.*	19
Ramazaan	*Ju.*	18
Sawal	*Au*	17
Doolcaidat	*Se.*	15
Doolhajat	*Oc.*	15
Moohāram	*No.*	13
Tsāfar	*De.*	13

And then begins the Year of the *Hegira* 1131.

The

1719

The Moon *Rābee ool awal*, begins or is first seen		D
	Ja.	12
Rābee ool ākir	*Fe.*	10
Joomad ool awal	*Ma.*	11
Joomad ool ākir	*Ap.*	10
Rajab	*Ma.*	9
Sāban	*Ju.*	8
Ramazaan	*Ju.*	7
Sawal	*Au.*	6
Doolcaidat	*Se.*	4
Doolhajat	*Oc.*	4
Moohāram	*No.*	2
Tsāfar	*De.*	2

And then begins the Year of the *Hegira* 1132.

1720

The Moon *Rābee ool awal*, begins or is first seen		D
	Ja.	1
Rābee ool ākir	*Ja.*	31
Joomad ool awal	*Fe.*	29
Joomad ool ākir	*Ma.*	30
Rajab	*Ap.*	29
Sāban	*Ma.*	28
Ramazaan	*Ju.*	27
Sawal	*Ju.*	26
Doolcaidat	*Au.*	25
Doolhajat	*Se.*	23
Moohāram	*Oc*	23
Tsāfar	*No.*	21
Rābee ool awal	*De.*	21

And then begins the Year of the *Hegira* 1133.

The

The Year of the *Hegira* and *Moons*, *Calculated to the Year of Christ and Months.*

1721

The Moon *Rabee ool ākir*, begins or is first seen		D
	Ja.	20
Joomad ool awal	*Fe.*	18
Joomad ool ākir	*Ma.*	19
Rajab	*Ap.*	18
Sāban	*Ma.*	17
Ramāzaan	*Ju.*	16
Sawal	*Ju.*	15
Doolcaidat	*Au.*	14
Doolhajat	*Se.*	12
Moohāram	*Oc.*	12
Tsāfar	*No.*	10
Rābee ool awal	*De.*	10

And then begins the Year of the *Hegira* 1134

1722

The Moon *Rābee ool ākir*, begins or is first seen		D
	Ja.	9
Joomad ool awal	*Fe.*	7
Joomad ool akir	*Ma.*	8
Rajab	*Ap.*	7
Saban	*Ma.*	6
Ramazaan,	*Ju.*	5
Sawal	*Ju.*	4
Doolcaidat	*Au.*	3
Doolhajat	*Se.*	2
Moohāram	*Oc.*	1
Tsāfar	*Oc.*	31
Rābee ool awal	*No.*	29
Rābee ool ākir	*De.*	29

And then begins the Year of the *Hegira* 1135.

The

The Year of the *Hegira* and *Moons*, *Calculated to the Year of Chriſt and Months.*

1723

The Moon		D
Joomad ool awal begins or is firſt ſeen	*Ja.*	28
Joomad ool ākir	*Fe.*	26
Rajab	*Ma.*	27
Sāban	*Ap.*	26
Ramazaan	*Ma.*	25
Sawal	*Ju.*	24
Doolcaidat	*Ju.*	23
Doolhajat	*Au.*	22
Moohāram	*Se.*	20
Tsāfar	*Oc.*	20
Rābee ool awal	*No.*	18
Rābee ool ākir	*De.*	18

And then begins the Year of the *Hegira* 1136.

1724

The Moon *Joomad ool awal*,		D
begins or is firſt ſeen	*Ja.*	17
Joomad ool ākir	*Fe.*	15
Rajab	*Ma.*	16
Sāban	*Ap.*	15
Ramazaan	*Ma.*	14
Sawal	*Ju.*	13
Doolcaidat	*Ju.*	12
Doolhajat	*Au.*	11
Moohāram	*Se.*	9
Tsāfar	*Oc.*	9
Rābee ool awal	*No.*	7
Rābee ool ākir	*De.*	7

And then begins the Year of the *Hegira* 1137.

JA

The

The Year of the *Hegira* and *Moons*, *Calculated to the Year of Christ and Months.*

1725

The Moon *Joomad ool awal* begins or is first seen		D
	Ja.	6
Joomad ool ākir	*Fe.*	4
Rajab	*Ma.*	5
Sāban	*Ap.*	4
Ramazaan	*Ma.*	3
Sawal	*Ju.*	2
Doolcaidat	*Ju.*	2
Doolhajat	*Jul.*	31
Moohāram	*Au.*	30
Tsāfar	*Se.*	28
Rābee ool awal	*Oc.*	28
Rābee ool ākir	*No.*	26
Joomad ool awal	*De.*	26

And then begins the Year of the *Hegira* 1138.

1726

The Moon *Joomad ool ākir*, begins or is first seen		D
	Ja.	25
Rajab	*Fe.*	23
Sāban	*Ma.*	24
Ramazaan	*Ap.*	23
Sawal	*Ma.*	22
Doolcaidat	*Ju.*	21
Doolhajat	*Ju.*	20
Moohāram	*Au.*	19
Tsāfar	*Se.*	17
Rābee ool awal	*Oc.*	17
Rābee ool ākir	*No.*	15
Joomad ool awal	*De.*	15

And then begins the Year of the *Hegira* 1139.

The

The Year of the *Hegira* and *Moons*, *Calculated to the Year of Christ and Months.*

1727

The Moon *Joomad ool ākir*, begins or is first seen		D
	Ja.	14
Rajab	*Fe.*	12
Sāban	*Ma.*	13
Ramazaan	*Ap.*	12
Sawal	*Ma.*	11
Doolcaidat	*Ju.*	10
Doolhajat	*Ju.*	9
Moohāram	*Au.*	8
Tsāfar	*Se.*	6
Rābee ool awal	*Oc.*	6
Rābee ool akir	*No.*	4
Joomad ool awal	*De.*	4

And then begins the Year of the *Hegira* 1140.

1728

The Moon *Joomad ool ākir*, begins or is first seen		D
	Ja.	3
Rajab	*Fe.*	1
Sāban	*Ma.*	2
Ramazaan	*Ap.*	1
Sawal	*Ma.*	1
Doolcaidat	*Ma.*	30
Doolhajat	*Ju.*	29
Moohāram	*Ju.*	28
Tsāfar	*Au.*	27
Rābee ool awal	*Se.*	25
Rābee ool ākir	*Oc.*	25
Joomad ool awal	*No.*	23
Joomad ool ākir	*De.*	23

And then begins the Year of the *Hegira* 1141.

291

The Year of the *Hegira* and *Moons*, *Calculated to the Year of Christ and Months.*

1729

		D
The Moon *Rajab* begins or is first seen	Ja.	21
Sāban	Fe.	19
Ramazaan	Ma.	20
Sawal	Ap.	19
Doolcaidat	Ma.	18
Doolhajat	Ju.	17
Moohāram	Ju.	16
Tsāfar	Au.	15
Rābee ool awal	Se.	14
Rābee ool ākir	Oc.	13
Joomad ool awal	No.	11
Joomad ool ākir	De.	11

And then begins the Year of the *Hegira* 1142.

1730

		D
The Moon *Rajab*, begins or is first seen	Ja.	10
Sāban	Fe.	8
Ramazaan	Ma.	9
Sawal	Ap.	8
Doolcaidat	Ma.	7
Doolhajat	Ju.	6
Moohāram	Ju.	5
Tsāfar	Au.	4
Rābee ool awal	Se.	3
Rābee ool ākir	Oc.	2
Joomad ool awal	No.	1
Joomad ool ākir	No.	30
Rajab	De.	30

And then begins the Year of th... 1143.

RAFFLES LIBRARY
SINGAPORE, S.S.

The

The Year of the *Hegira* and *Moons*, *Calculated to the Year of Chriſt and Months.*

1731

The Moon *Sāban*, begins or is firſt ſeen		D
	Ja.	29
Ramāzaan	*Fe.*	27
Sawal	*Ma.*	28
Doolcaidat	*Ap.*	27
Doolhajat	*Ma.*	26
Moohāram	*Ju.*	25
Tsāfar	*Ju.*	24
Rābee ool awal	*Au.*	23
Rabee ool ākir	*Se.*	21
Joomad ool awal	*Oc.*	21
Joomad ool ākir	*No.*	19
Rajab	*De.*	19

And then begins the Year of the *Hegira* 1144.

1732

The Moon *Saban*, begins or is firſt ſeen		D
	Ja.	18
Ramazaan	*Fe.*	16
Sawal	*Ma.*	17
Doolcaidat	*Ap.*	16
Doolhajat	*Ma.*	15
Moohāram	*Ju.*	14
Tsāfar	*Ju.*	13
Rābee ool awal	*Au.*	12
Rābee ool ākir	*Se.*	10
Joomad ool awal	*Oc.*	10
Joomad ool akir	*No.*	8
Rajab	*De.*	8

And then begins the Year of the *Hegira* 1145.

The

The Year of the *Hegira* and *Moons*, *Calculated to the Year of Christ and Months.*

1733

		D
The Moon *Sāban*, begins or is first seen	*Ja.*	7
Ramazaan	*Fe.*	5
Sawal	*Ma.*	6
Doolcaidat	*Ap.*	5
Doolhajat	*Ma.*	4
Moohāram	*Ju.*	3
Tsāfar	*Ju.*	2
Rābee ool awal	*Au.*	1
Rābee ool ākir	*Au.*	31
Joomad ool awal	*Se.*	29
Joomad ool ākir	*Oc.*	29
Rajab	*No.*	27
Sāban	*De.*	27

And then begins the Year of the *Hegira* 1146.

Note. The foregoing Tables for the begining or first seeing the Moons, is Calculated for two days after the change of each Moon, according to common Calculation by the Epact, which sometimes differ near 24 hours from the true time of the Moons Change, or likewise a clear Skie, or Cloudy Weather, may sometime make one day difference sooner or later, in the beginning of the Moon, according to the *Mahometan* Account, therefore the Reader by taking notice of the day the Moon is first seen, or if not Cloudy might be seen, may easily regulate that difference and number the days of the Moon from that time: And may depend that the time fixed by these Tables, for the first seeing each Moon, will always be within one day of the Truth.

Here follows a Specimen of the Malayo *Character, which I have obtained from the Reverend Doctor* Hyde *Hebrew and Arabick Prof. in the Univ. of* Oxford.

The *Arabian* and *Malayo* Alphabet.

The Names.	*The Sounds.*	*The Figures.*
Aliph.	A.	ا ا
Ba.	B.	ب ب ب ب
Ta.	T.	ت ت ت ت
Thſa.	Tſ.	ث ث ث ث
Jim.	J.	ج ج ج ج
Hha.	Hh.	ح ح ح ح
K'ha.	K'h, Gr. χ.	خ خ خ خ
Dal.	D.	د د د د
Dſhal.	Dſ.	ذ ذ ذ ذ
Re.	R.	ر ر ر
Ze.	Z.	ز ز ز
Sin.	S.	س س س س
Shin.	Sh.	ش ش ش ش
Sad.	S.	ص ص ص ص
Dad.	D.	ض ض ض ض
Ta.	T.	ط ط ط ط
Da.	D.	ظ ظ ظ ظ
Ain.	A.	ع ع ع ع
Gain.	G.	غ غ غ غ
Fe.	F.	ف ف ف ف
Kiàf.	K.	ك ك ك ك
Kof.	K.	ق ق ق ق
Lam.	L.	ل ل ل ل
Mim.	M.	م م م م
Nun.	N.	ن ن ن ن
Waw.	W.	و و و و
Ha.	H.	ه ه ه ه
Ya.	Y.	ي ي ي ي
Lam-alif.	La.	لا لا
Tcha.	Ch *or* Tch.	چ چ چ چ
N'ya.	N'ya.	ڽ ڽ ڽ ڽ
N'ga.	Ng.	ڠ ڠ ڠ ڠ
Pa.	P.	ڤ ڤ ڤ ڤ
Ga.	G.	ڬ ڬ ڬ ڬ ڬ ڬ

These following Letters are said to be never found in words purely Malayan, *but only in certain Arab. words which are in use with* Malayan *Writers, viz.* ث Thſa, ح Hha, خ K'ha, ذ Dhſal, ش Shin, ص Sad, ض Dad, ط Ta, ظ Da, ع Ain, *and* ف Kof. *The Figures of the Letters are according to Initials and Medials and Finals, joyning or not joyning.*

JA

293

One

English.	*Malayo.*	The *Malayo* Character for the words and the Figures.
One	*Sátoo* or *Sa*	ساتو or سا ١
Two	*Dua*	دوا ٢
Three	*Téga*	تيگه ٣
Four	*Ampat*	امڤت ٤
Five	*Léma*	ليمه ٥
Six	*Nam*	نم ٦
Seven	*Toojoo*	توجو ٧
Eight	*Delápan*	دلاڤن ٨
Nine	*Sambélan*	سمبيلن ٩
Ten	*Sa pooloo*	سا ڤولو ١٠
Eleven	*Sa blas*	سا بلس ١١
Twelve	*Dua blas*	دو بلس ١٢
Thirteen	*Téga blas*	تيگه بلس ١٣
Fourteen	*Ampat blas*	امڤت بلس ١٤
Fifteen	*Léma blas*	ليمه بلس ١٥
Sixteen	*Nam blas*	نم بلس ١٦
Seventeen	*Toojoo blas*	توجو بلس ١٧
Eighteen	*Delápan blas*	دلاڤن بلس ١٨
Nineteen	*Sambélan blas*	سمبيلن بلس ١٩
Twenty	*Dua pooloo*	دو ڤولو ٢٠
Twenty one	*Dua pooloo Sátoo*	دو ڤولو ساتو ٢١
Twenty two	*Dua pooloo dua*	دو ڤولو دوا ٢٢
Twenty three	*Dua pooloo téga*	دو ڤولو تيگه ٢٣
Twenty four	*Dua pooloo ampat*	دو ڤولو امڤت ٢٤
Twenty five	*Dua pooloo léma*	دو ڤولو ليمه ٢٥
Twenty fix	*Dua pooloo nam*	دو ڤولو نم ٢٦
Twenty feven	*Dua pooloo toojoo*	دو ڤولو توجو ٢٧
Twenty eight	*Dua pooloo delápan*	دو ڤولو دلاڤن ٢٨
Twenty nine	*Dua pooloo Sambélan*	دوا ڤولو سمبيلن ٢٩
Thirty	*Téga pooloo*	تيگه ڤولو ٣٠
Forty	*Ampat pooloo*	امڤت ڤولو ٤٠
Fifty	*Léma pooloo*	ليمه ڤولو ٥٠
Sixty	*Nam pooloo*	نم ڤولو ٦٠
Seventy	*Toojoo pooloo*	توجو ڤولو ٧٠

Eighty

English.	*Malayo.*	The *Malayo* Character.
Eighty	*Delápan pooloo*	٨٠ دلافن فولو
Ninety	*Sambélan poo!oo*	٩٠ سمبيلن فولو
an Hundred	*Sa rátoos*	١٠٠ سا راتوس
a Thouſand	*Sa Réboo*	سا ربو
ten Thouſand	*Sa Laxa*	سا لكسا
an hundred Thouſand	*Sa Kétee*	سا كيتي
one Quarter	*Sa Pirámpat*	سا فيرمفت
one Halfe	*Sa Teng-a*	سا تغا
three Quarters	*téga pirámpat*	تيكه فيرمفت
Sunday	*Abad*, or *Arree abad*	احد or اري احد
Munday	*Sinneen*	ثنين
Tueſday	*Salaſa*	ثلثه
Wedneſday	*Róboo*	روبو
Thurſday	*Kumis*	خميس
Fryday	*Joomaat*	جمعت
Saturday	*Saptoo*	سبتو
The *Malayo* Months or Their Names, taken from the Arabick. [Moons	*Malayo poonga Boolon Namánya.*	ملايوفون بولون نامن
	Moohára m	محرم
	Tſafar	صفر
	Rábee ool awal	ربيع الاول
	Rábee ool ákir	ربيع الاخر
	Joomad ool awal	جماد الاول
	Joomad ool ákir	جماد الاخر
	Radjab	رجب
	Saban	شعبان
	Ramasàn or *Ramaddn*	رمضان
	Sawál	سوال
	Doolcáadat	ذو القعدت
	Doolhadjat	ذوالحجت
God	*Allâh*	الله Chriſt

JA

294

English.	*Malayo.*	The *Malayo* Character.
Chriſt	*Eſa*	عيسي
a Prophet	*Nabbee*	نبي
a Spirit, or Shadow	*Bdyang*	بايغ
an Angel	*Meldicat*	ملايكت
Heaven	*Soorga*	سوركه
Hell	*Naráka*	نراكه
the World	*Doonya*	دنيا
the Sun, or Eye of the Day	*Mata árree*	ماته اري
the Moon	*Boolon*	بولون
a Star	*Bintang*	بنتغ
Air	*Lang-it*	لغئث
Water	*Ayer*	آدر
Fire	*Appee*	اڤي
Earth	*Tana*	تنه
a Cloud	*Awang*	آوغ
Wind	*Ang-in*	اغئن
Rain	*Oojang*	اوجغ
Heat	*Pánas*	ڤانس
Cold	*Ding-in*	دغئن
the Devil	*Sheitan*	شيطان
a Witch	*Oran hóbatan*	اورن هوبتن
a Hill	*Goonoong*	كونغ
a Rock	*Bátoo cárang*	باتو كارغ
Sand	*Paſsir*	قسر
a City	*Négree*	نكري
a Caſtle	*Kóta*	كوتة
a Gate	*Pintoo*	ڤنتو
a Bridg	*Jambátan*	جمباتن
a Houſe	*Rooma*	روم
a Church	*Meſajit*	مسجت
a Prieſt	*Imâm*	امام
Wheat	*Gendoom*	كندم
Rice	*Braſs*	براس
Graſs	*Roompoot*	رومڤوت

a Garden

English.	*Malayo*	The *Malayo* Character.
a Garden	*Coobong*	كوبغ
a Water-Melon	*Mandékee*	مندكي
a Musk-Melon	*Labo frangee*	لابو فرنكي
a Tree	*Pohóne*	فوهون
a Beaſt	*Binnátang*	بناتغ
a Horſe	*Cooda*	كودة
a Deer	*Rooſa*	روسة
a Dog	*Anjing*	انجغ
a Hog	*Bobbee*	بوبي
a Monkey	*Mooníet*	موديت
a Cat	*Cochin*	كوجن
a Cow	*Lemboo*	لمبو
a Buffo	*Curbo*	كربو
a Elephant	*Gaja*	كاجة
a Goat	*Cambing*	كمبغ
Fleſh	*Dág-in*	داغين
Fowl, or Bird	*Booroong*	بوروغ
a Cock, or Male dunghil	*Ayam jantan*	آيم جنتن
a Duck [Fowl	*Eteck*	اتك
a Crow, or Roaring fowl	*Booroong goga*	بوروغ كوكة
a Parrot	*Nooree*	نوري
an Egg	*Teelore*	تيلور
a Feather	*Booloo*	بولو
Gold	*Mas*	مس
Silver	*Pérac*	فيرك
Quickſilver or water ſil-	*Ayer pérac*	آير فيرك
Copper [ver	*Tambága*	تمباكة
Iron	*Beſſee*	بسي
Steel	*Beßee melélah*	بسي مليلة
Tin	*Téma pootee*	تيمة فوتي
Lead [Pewter	*Téma étam*	تيمة ايتم
Tootanag or the China	*Tootanàg*	توتناك
Raw ſilk [of ſilk	*Sootra*	سوترة
Wrought ſilk or cloath	*Cayin Sootra*	كايين سوترة

Cotton

English.	*Malayo*	The *Malayo* Character.
Cotton	*Cápas*	كاڤس
a Knife	*Péſoo*	ڤيسو
Scizzars	*Goonting*	گونتغ
a Comb	*Séſee*	سيسي
a Cup	*Cháwan*	چاون
a Lock	*Koonchee*	كونچي
a Cap [nen	*Cópea*	كوڤيه
Cloth of Cotton, or Li-	*Cayin*	كاين
Cloth of Wool	*Sakélat*	سكيلت
an Hammer	*Pémoocool*	ڤموكول
a Nail [Skin	*Pácoo*	ڤاكو
Leather, or prepared	*Coolit berhádir*	كولت برحاضر
Shooes	*Caoos*	كاوس
Fiſh	*Ecan*	أكن
a Net	*Poocat*	ڤوكت
a Fiſh-hook [the hour	*Máta kail*	ماتيه كايل
a Clock or Inſtr. ſhewing	*Pagáwee toonjoo jam*	ڤكاوي تونجو جم
a Proſpective Glaſs	*Ter-oopoong*	تر اوڤغ
Glaſs	*Cacha*	كاچه
a Fan	*Niroo*	ڤيرو
a Picture	*Lookiſan*	لوكسن
Wine	*Angoor*	انكور
Arrack	*Arrack*	عرق
Sugar [Sugar	*Goola*	گولة
Sugar-candy, or Stone	*Goola bátoo*	گولة باتو
Spice [wood	*Roompa*	رومڤه
Cinnamon, or Sweet	*Cayoo manis*	كايو مانس
Nutmeg, fruit of the pala	*Booa pala*	بوة فله
Mace or flower of the	*Boonga pala*	بونغ فله
Cloves [pala	*Chenkee*	چنكي
Ginger	*Alia*	آليه
Pepper	*Lada*	لادة
a Worm, or Creeper	*Meráncan*	مرنكن
an Ant	*Sémoot*	سموت
		a Fly

English.	*Malayo.*	The *Malayo* Character.
a Fly	*Lálad*	لالد
a Gnat	*Niámoke*	نيامسوك
a Louſe	*Kootoo*	كوتو
Flea, *or* Dog-Louſe	*Kootoo anjing*	كوتو انجغ
a Snake	*Oolar*	اولر
a Spider	*Laba laba*	لابه لابه
Bee's wax	*Lélin*	ليلن
Tortois ſhell [in wood	*Séſee koorkoora*	سيسي كوركورة
a Carpenter or Artificer	*Toocan cayoo*	توكن كايو
a Taylor or worker in [ſewing	*Juree jait*	جوري جايت
a Barber	*Pen-oocoor*	فنأوكور
a Cook [iron	*Juree bétack*	جوري بيتك
a Smith or Artificer in	*Toocan beſſee*	توكن بسي
a Seaman or Seafaring	*Orangala gala*	اورن كله كله
a Goldſmith [man	*Toocan mas*	توكن مس
a King	*Raja*	راج
a Kingdom	*Rajat*	راجت
a General	*Poong-ooloo*	فوغأولو
an Admiral	*Laxemána*	لكسمانه
a Governour	*Poong-ooloo*	فوغأولو
a Captain	*Capála*	كفاله
a Servant	*Amba*	امبه
a Linguiſt or Performer	*Juree baſa*	جوري بسه
a Ship [of Tongues.	*Cápal*	كافل
a Boat	*Sámpan*	سمفن
a Junk or Gally.	*Junk*	جنك
a Year.	*Taw-on*	توأون
a Month	*Boolon*	بولون
a Week	*Joomáat*	جمعت
a Day	*Arree*	اري
a Night	*Málam*	مالم
an Hour	*Jam*	جم
a Man	*Oran*	اورن
a Woman	*Parampoàn*	فرمفون
		a Child

English.	*Malāo.*	The *Malāo* Character.
a Child	*Anak*	انك
a Son or male Child	*Anak lakkee*	انك لكي
a Daughter or female	*Anak parampoàn*	انك فرمڤون
Father [Child	*Bapa*	باڤا
Mother	*Ma*	ما
Sifter	*Soodára parampoàn*	سودارة فرمڤون
Brother	*Soodára lakkee*	سودارة لكي
Uncle	*Pamooda*	فموده
Aunt	*Mamooda*	ممووده
Cozen	*Choochoo*	چوچو
the Body	*Bádang*	بدع
Head	*Capála.*	كڤاله
Eyes	*Máta*	ماته
Nose	*Edong*	ايدع
Cheek [Mouth	*Pypee* or *peipee*	فيڤي
Lips, or edg of the	*Bibbir mooloot*	بيبير مولوت
Mouth	*Mooloot*	مولوت
Teeth	*Giggee*	كيكي
Tongue	*Léda*	ليده
Neck	*Leher*	ليهر
Arms	*Ling-an*	لڠأن
Hands	*Tang-an*	تڠأن
Finger	*Jarre tang-an*	جري تڠأن
Breaſt	*Dada*	دده
Belly	*Pooroot*	فوروت
Heart	*Jantong*	جنتڠ
Liver	*Limpa*	لمڤه
Lights	*Papároo*	فڤارو
Gutts, Strings of the	*Tallee pooroot*	تالي فوروت
Back [belly	*Blácan*	بلاكن
Thighs	*Paha*	فاهه
Leg	*Cakkee, Bétis*	ككي بيتيس
Foot	*Cakkee*	ككي

English.	*Malayo.*	The *Malayo* Character.
Eat	*Macan*	ماكن
Drink, or to drink	*Minnoom*	منوم
Victuals	*Macánan*	مكانن
Drink, or liquor	*Minnoom-awn*	منومأن
Good	*Báïck*	بايك
Bad	*Jahat*	جاهت
Better, or more good	*Lebbee báïck*	لبه بايك
Worſe, or more bad	*Lebbee Jáhat*	لبه جاهت
Sick	*Sákit*	ساكت
Well	*Soomboo*	سومبو
Light	*Séang*	سيڠ
Dark	*Gálap*	كالف
Little	*Kecheel*	كچيل
Big	*Béſarr*	بسر
Much	*Ban-yak*	بنيك
Little in quantity	*Sedékit*	سديكت
More	*Laggee*	لكي
Leſs	*Coorang*	كورڠ
a Sword	*Pédang*	فيدڠ
a Gun	*Buddeel*	بدديل
Powder or gun-phyſick	*Oobat buddeel*	اوبت بديل
Shot	*Peloroo*	فلورو
Paper	*Cartat*	كرطاس
a Book	*Kitáb*	كتاب
a Pen	*Cullam*	قلم
Ink	*Dawát*	دوات

OUR

JA
297

OUR Father which art in Heaven, Hallowed by thy Name, Thy Kingdom come, Thy Will be done in Earth as it is in Heaven, Give us this day our Daily bread, And forgive us our Treſpaſſes, as we forgive them that Treſpaſs againſt us. And lead us not into temptation, But deliver us from evil, For thine is the Kingdom, and the Power, and the Glory, for ever and ever. Amen.

باڤ ڪامي يڠ اد د سرڪه برحرمت منجد نام مو منداتڠ له راجأن
مو لنداتي مو منجد د بومي سڤرت د دلم سرڪه بريکن ڤد ڪامي اري اين مکانن
يڠ ڤاتوت تيوڤ تيوڤ اري لاکي امڤون له أڪن ڪامي ڤوت دس دس سڤرت
ڪامي بر امڤون أڪن سياڤ برسال کڤد ڪامي لاکي جڠأون انتر ڪامي ڪڤد
چوبأن تتاڤي لڤسڪن ڪامي درڤد جاهت کرن توأن ڤوت يڠ
راجأن دان يڠ کوسأن دان يڠ مهموليأن سمڤي ڪا کاکل آمين

BApa cámee éang adda de ſoorga, Berhórmat menjáddee náma moo Mendátang la raja-awn moo, Candátee moo menjáddee de boomi, ſepértee de dálam ſoorga, Bree-can páda cámee árree énee, macánan éang pátoot tióp tióp árree, Lágee ámpoon la ácan cámee poonya dóſa dóſa, ſepértee cámee berámpoon ácan ſiáppa berſála capáda cámee, Lágee jáng-on ántar cámee capáda chóba-awn, Tetápee lepás-can camee derree páda jábat, Cárna túan poonya éang Raja-awn daan éang Cawáſa-awn daan éang Mahamoolia-awn, ſámpee ca cácal. Amîn.

FINIS.

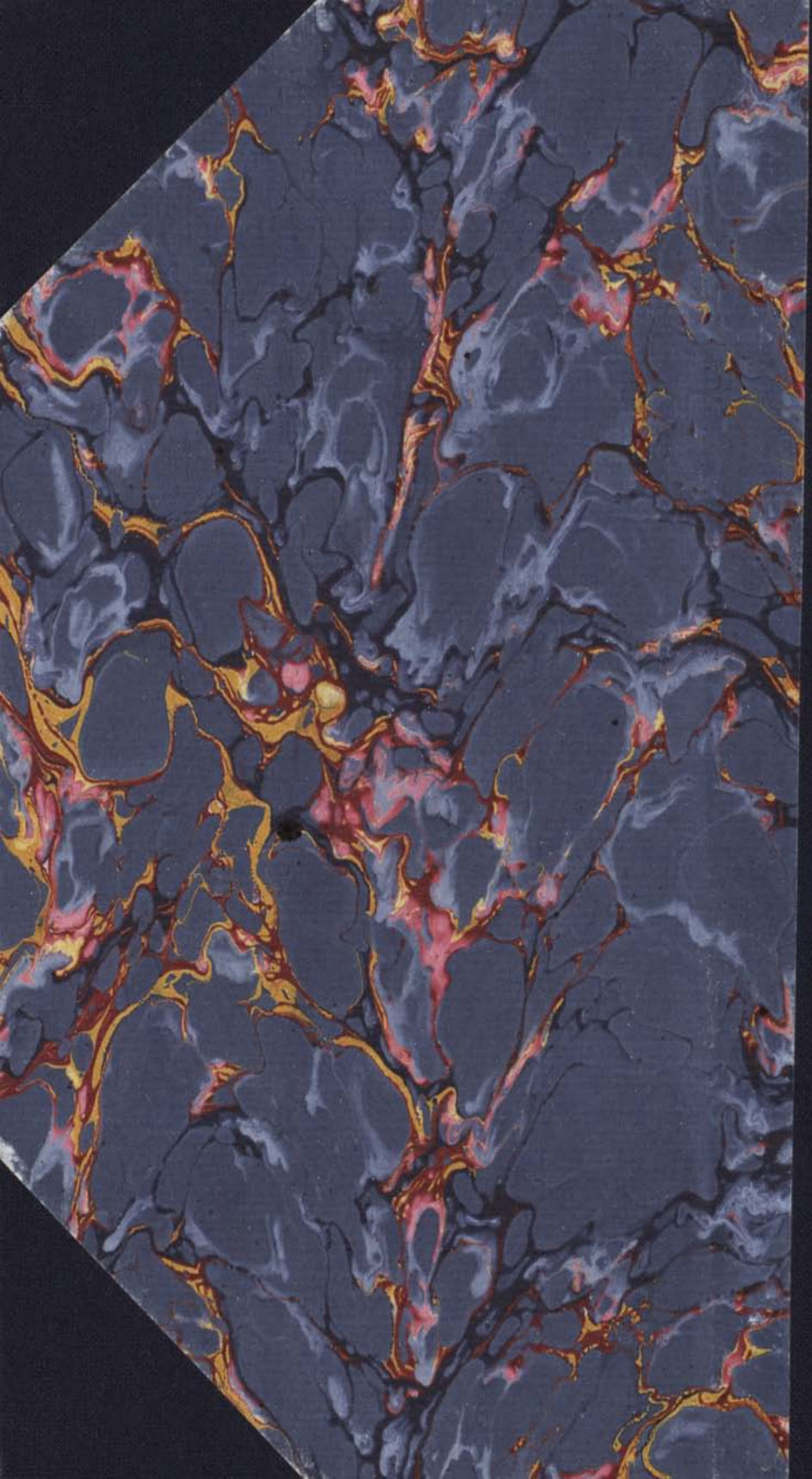
JA
298

14 DEC 1964
6995

NATIONAL LIBRARY
SINGAPORE

Microfilmed on
14/12/1964

NL 6995



A MAP OF THE COUNTRYS WHEREIN THE MALAYO LANGUAGE IS SPOKEN.